

J. ZVRITA

CUADERNOS DE HISTORIA

31-32



Institución «Fernando el Católico» de la Excma. Diputación Provincial
Zaragoza

JERONIMO ZURITA

Cuadernos de Historia

31-32



Institución «Fernando el Católico» (C. S. I. C.)
de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

1978

Cuadernos de Historia «JERÓNIMO ZURITA»
no se identifica con las opiniones o juicios
que los autores exponen en uso de la libertad
intelectual que cordialmente se les brinda.

Este volumen de CUADERNOS DE HISTORIA
«JERÓNIMO ZURITA», constituye la publicación
número 676 de la Institución «Fernando el
Católico».

IMPRESO EN ESPAÑA

Depósito Legal: Z. 441 - 1962

SAN FRANCISCO, S. A. Española de Artes Gráficas — Cervantes, 36-38 — ZARAGOZA-6

INDICE GENERAL

E STUDIOS 5-256

ANGEL CANELLAS. Fuentes de Zurita, Anales III, 66-67. Las
asambleas de Calatayud, Huesca y Ejea en 1265. Pp. 7-42.

MARIA DEL PILAR LOPEZ MARTIN. La pabostría de la
iglesia de San Salvador de Zaragoza en el último tercio
del siglo XIII. Pp. 43-140.

MARIA PILAR GAY MOLINS. Datos sobre la judería nueva
zaragozana en 1492 según un protocolo notarial. Pp. 141-182.

LUISA ORERA ORERA. La intervención de los Austrias en
Aragón: un documento sobre la actuación del abogado fis-
cal Juan Pérez de Nueros (1548-1553). Pp. 183-256.

NOTAS 257-286

ANGEL CANELLAS. Bibliotecas medievales hispanas.
PP. 259-268.

PABLO LARA IZQUIERDO. Los «contos al panicero» y su in-
cidencia en la metrología histórica aragonesa. Pp. 269-286.

TEXTOS 287

CONCEPCION CONTEL BAREA El Cister zaragozano en los
siglos XIII y XIV. Abadía de Nuestra Señora de Rueda de
Ebro. II. Documentos. Pp. 289-592.

INDICE GENERAL 593

FUENTES DE ZURITA, Anales, III, 66-67.
LAS ASAMBLEAS DE CALATAYUD, HUESCA Y EJEJA
EN 1265

por
ANGEL CANELLAS

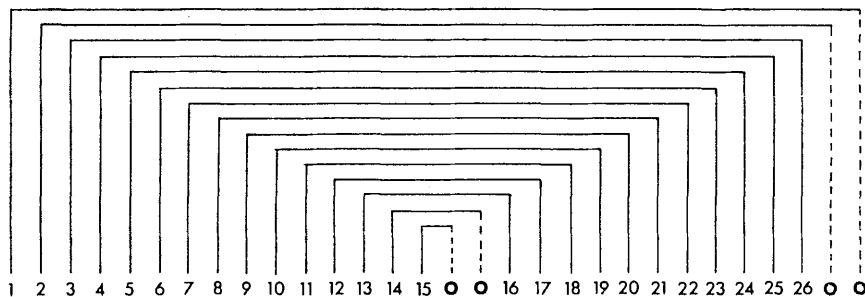
INDAGAR las fuentes documentales e historiográficas utilizadas por ZURITA para la redacción de sus *Anales* es siempre tarea valiosa, pues los materiales de primera mano que puso a su servicio el cronista zaragozano han experimentado pérdidas y la natural dispersión por archivos y bibliotecas. Es bien conocida la famosa «alacena del cronista» conservada en el archivo de la antigua Diputación del reino de Aragón, en Zaragoza, que muy mermada en algunos de los fondos que contuvo, se custodia en el archivo de la actual Diputación Provincial de Zaragoza. Y entre éstos creo de interés exhumar en esta ocasión unos folios fragmentarios y en muy mal estado de conservación que hoy forman el documento número 3 del legajo 745.

I. EL MANUSCRITO Z.ADP. 745,3

En una camisa de papel que lo envuelve, y con escritura del siglo XVII consta la siguiente descripción de su contenido:

«Un trozo de un libro antiguo que parece ser del año 1272, que se halla muy estropeado y en gran parte desleída la tinta, en términos que no se puede leer, que creo es un cabreo en que se halla las caballerías con que debían contribuir los ricos hombres por los pueblos que tenían en honor, y lo que debían de pagar los demás pueblos al rey. Y al fin se hallan varias respuestas del rey a lo que se le había propuesto en algunas cortes. Número 3».

Ha llegado a nuestros días este fragmento de manuscrito en pésimas condiciones de conservación: hojas sueltas, transmitidas en desorden, importantes roturas, manchas de humedad y de colonias microbianas muy antiguas, decoloración muy acusada de la tinta, etc. Con paciente examen de los elementos codicológicos subsistentes, y un examen detenido con lámpara ultravioleta, creo que hoy se puede proponer una reconstrucción de estos despojos manuscritos y postular una reagrupación de los folios conservados: Se trata de quince hojas dobles de papel del siglo XIII que engendran folios de 310 mm. de altura por 210 de anchura; como se han perdido cuatro de los treinta folios originarios, de acuerdo con la reconstrucción que proponemos y la foliación que hemos asignado a los conservados, el despiece o composición de este cuadernillo pudo ser el que muestra el esquema siguiente:



Entre los folios actuales 15 y 16 parece faltan dos, y tras el actual folio 26, último de los conservados y reagrupados, parecen faltar otros dos. Por supuesto este gran cuadernillo debía formar parte —junto con otros desconocidos por el momento— de un manuscrito de importancia. Todos los folios se encuentran afectados por mordeduras de fauna bibliófaga, rotos considerables provocados por antiguas manchas de agua, zonas inutilizadas por pegamiento muy antiguo entre hojas contiguas que de momento no se han podido restaurar, y en el caso del folio núm. 15 de esta recomposición, sólo se conserva un modesto fragmento equivalente a menos de un cuarto de su superficie originaria.

Escrito en gótica aragonesa de cancillería, a tenor de su contenido parece procede de la época de Pedro III de Aragón con posterioridad al año 1284 (datos cronológicos correspondientes al contenido de los actuales folios 23-26).

El contenido temático de estos fragmentos, tras la reordenación adoptada, comprende sucesivamente los dieciséis siguientes apartados:

I. Final de abonos efectuados por localidades ribagorzanas de las cantidades que tenían asignadas, y análogos datos para localidades pallaresas (f. 1 r).

II. Reparto de pechas sobre localidades de Aragón por Jaime I, en 1-VIII-1265 (f. 1 v - 2 v).

III. Ordenes de Jaime I, en 13-IV-1272, retirando ciertos castillos sitos en Ribagorza, Pallars, Cerdania, Bergadá, Fonoliers (ff. 2 v - 6).

IV. Lugares atreudados de Aragón, hacia 1280 (f. 7-8 r).

V. Caballerías de las merindades de Aragón, 1273 (f. 8 v - 9 v).

VI. Demanda de ricos hombres de Aragón a Jaime I y respuestas, año 1265 (f. 10 r - 12 v).

VII. Acuerdos de ricos hombres de Aragón (12 v - 13).

VIII. Reclamaciones de magnates (f. 13 v - 14 v).

IX. Reclamaciones de infanzones (f. 14 v).

X. Respuestas de Jaime I a demandas de ricos hombres (f. 14 v - 15 v) [incompleto; parecen faltar al menos dos folios].

XI. Fragmento final de honores (f. 16).

XII. Honores asignados por Jaime I en 19-IX-1271 (f. 17-19 r).

XIII. Servicios debidos al rey de Aragón (f. 19 r - v).

XIV. Servidores de lugares de Aragón (f. 20 r - v).

XV. Honores de Aragón, año 1272 (f. 21-22).

XVI. Caballerías asignadas por Pedro III, Zaragoza 1284 (f. 23-26 v).

Es nuestro propósito dedicar algunos artículos a cada uno de estos asuntos: ahora nos proponemos examinar el contenido de los apartados VI-X citados, de indudable interés para el negocio que intitula este artículo.

* * *

Luis GONZÁLEZ ANTÓN, en su memoria de licenciatura *Los orígenes de la Unión Aragonesa y las Cortes de 1283*, dada a conocer en enero del año 1963, aunque inédita, alude al ms. 745, núm. 3 del Archivo de la Diputación Provincial de Zaragoza (texto mecanografiado, depositado en la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza, folios 23 a 25): cree fue escrito por los años 1273 o 1274, aunque declara no haber hallado «referencia exacta a la fecha de los asuntos que se tratan». Anota hay datos sobre «contribuciones de lugares y su condición», y unas reclamaciones o peticiones de ricos hombres al rey y las respuestas de éste,

semejantes a las que se formularon en las cortes de Ejea y las de Tarazona-Zaragoza.

Posteriormente el mismo GONZÁLEZ ANTÓN, en su tesis doctoral *Las Uniones Aragonesas y las Cortes del Reino, 1283-1301*, Zaragoza, 1975, vol. I, pág. 7, vuelve a citar el ms. del que señala ha extractado noticias, pero no da su transcripción: sólo le han interesado ciertas protestas de nobles y respuestas del rey, que figuran en el que considera folio 9 según el orden en que se hallaba en su tiempo organizado este cuadernillo; observa que ZURITA, *Anales*, III, 66 reproduce párrafos casi exactos a los de este manuscrito cuando narra las Cortes de 1264; por supuesto se trata —como indica GONZÁLEZ ANTÓN— de protestas normales en Cortes de esta época y, desde luego, son muy semejantes a las formuladas en las posteriores de 1283. Anota también la alusión del texto manuscrito que nos ocupa —en su entonces folio 21— a unas «demandas hechas en Huesca» en las que figura el obispo Pedro de Zaragoza (Pedro Garcés de Januas, 1272-1278) de interés para fijar, al menos, la cronología de estas demandas.

También propuso una transcripción de tales peticiones (folios 19-23 v) en su tesina inédita, en sus folios 201-209 con considerables lagunas y vacilaciones; sin duda no contó con recursos físicos de ultravioleta para una más exhaustiva lectura.

Pues bien: Los folios 10-15 de este cuadernillo, son sin duda la fuente utilizada por ZURITA, en sus *Anales*, libro III, capítulos 66 y 67 para cuanto nos cuenta el cronista aragonés sobre la rebeldía aragonesa de la nobleza en punto a la ayuda para la empresa murciana de Alfonso X de Castilla, solicitada por Jaime I a sus gentes, que llevó aparejadas reclamaciones genéricas y particulares de éstas.

Se expresan en estos folios: I: Las quejas genéricas de los nobles aragoneses en la reunión de Calatayud en enero de 1265. II: Las satisfacciones ofrecidas por Jaime I a los nobles en la misma reunión de Calatayud. III: Las quejas nobiliarias reiteradas ante Jaime I por una embajada personada en Huesca (febrero de 1265). IV: La queja nobiliaria y la respuesta real —aunque conservada fragmentariamente— en Cortes de Ejea (abril-mayo de 1265).

Para mejor conocimiento del tema expondremos sucesivamente la trama de los sucesos, las reclamaciones nobiliarias y finalmente, en apéndice, el texto de estos fragmentos del manuscrito en la medida que se ha podido leer y transcribir.

II. LA TRAMA DE LOS SUCESOS

1. *Idiosincrasia aragonesa*

Aragón, núcleo pirenaico desgajado del reino de Pamplona, vive sus primeros tiempos como organización militar defensiva del Islam, y una jerarquía militar dominante cuida de la defensa de sus fronteras.

Al salir de éstas e iniciar la ocupación de la tierra nueva ibérica y de la extremadura turolense, el rey para animar la colaboración bélica de la clase militar le concede ventajas territoriales, que paulatinamente disminuyen la autoridad indiscutida de los monarcas primitivos. Las tierras que se van incorporando, quedarán fuera del patrimonio del rey con regímenes especiales jurídicos y económicos y con lazos distintos de dependencia respecto del rey, que es el único nexo teórico entre las diferentes tierras. Cuando hay reuniones de gentes aragonesas, cada cual «jura en su fuero». Este particularismo de las tierras aragonesas no lo supera la administración centralista del rey, y el anquilosamiento del reino no rima con las necesidades políticas de nuevos tiempos: esta necesidad se llama reconquista y expansión territorial.

El expansionismo sentido por los monarcas catalanes contrastará con la personalidad aragonesa, su indigenismo, su conciencia y voluntad de inadaptación a aquel expansionismo; frente a Cataluña, con influencias europeas, Aragón mantiene tradiciones, inadecuadas para nuevos tiempos, siente repugnancia a las novedades. Este contraste entre Cataluña y Aragón sirve al rey de turno para apoyarse en una u otra concepción, según la conveniencia de la corona en cada momento; resulta más flexible el catalán, y el rey favorecerá el expansionismo catalán en nuevas tierras conquistadas, para eludir la oligarquía tradicionalista de los prohombres aragoneses.

La expansión de Jaime I agiganta este contraste: Aragón vive encastillado en la defensa y conservación de unos fueros locales, y así no acaba de cuajar el intento unificador de la compilación de 1247; cuando la empresa de Sicilia, iniciada a espaldas y sin conocimiento de aragoneses, provoque peligros bélicos para Aragón, amén de sanciones espirituales de la Santa Sede, procurará defenderse, recurriendo a la integridad de su legislación, que ha olvidado el rey. Así surge un grupo de acción política encarnado en la Unión Aragonesa, cuyos precedentes en forma de altercados violentos entre el monarca y la clase nobiliaria se plantea en el final del reinado de Jaime I, a partir del año 1264.

2. Alzamiento nobiliario de Aragón en 1264

Se considera la sublevación general de la nobleza aragonesa, en 1263, como inicio de la decadencia del reinado de Jaime I (Cfr. GONZÁLEZ ANTÓN, Luis, *Las uniones aragonesas y las Cortes del reino 1283-1301*, I, p. 22). La ocasión surgirá con motivo de la solicitud castellana para que Jaime I acuda en socorro militar de su yerno Alfonso X de Castilla: El 7-3-1263 fray Pedro Ibáñez, maestre de Calatrava, visita en Zaragoza al rey aragonés para solicitar tal ayuda militar contra el reino de Granada (ZURITA, *Anales*, III, 65/66)*, y poco después estando Jaime I en Sijena un domingo de Ramos (25-III) le avisan que viene además Beltrán de Vilanova de parte de su hija Violante, reina de Castilla, con el mismo propósito (ZURITA, *Anales*, III, 65/70); Vilanova rendirá su misión ante Jaime I en Grañén (16-4-1263; cfr. ZURITA, *Anales* III, 65/72).

Resultado: El rey aragonés reúne la junta de prelados y ricos hombres en Huesca para plantear el asunto (días 17-22, IV), quienes no viendo en principio frutos tangibles en tal empresa sostienen que deben llamarse Cortes para que autoricen el servicio militar demandado (ZURITA, *Anales*, III, 65/75-89) y *Crónica* VII, 379**. Así se celebraron Cortes para catalanes en Barcelona (IX, 1264) que finalmente en 23-9 ofrecen ayuda mediante pago del bovaje (ZURITA, *Anales*, III, 66/15), y de inmediato se reunieron Cortes aragonesas en Zaragoza, en el monasterio de Predicadores, entre el 28-9 y el 6-12 de 1264, a las que asistieron obispos y ricos hombres.

Según la *Crónica*, Jaime I expuso el objeto de esta reunión: solicitar ayuda en favor del rey de Castilla Alfonso X, para lo que el rey aragonés ofreció aportar diez morabetinos por cada uno que aportase la nobleza; consideraba que defender a Castilla era defender a Aragón, y sugirió por último que dos ricos hombres se entrevistasen privadamente con él antes de proceder a deliberar todos sobre la ayuda solicitada (*Crónica*, VII, 388).

Sobre estas Cortes, ZURITA, inspirándose en la *Crónica* real cuenta la anécdota de cierta intervención de un fraile franciscano que comunicó el sueño de otro fraile navarro en favor de la empresa de Jaime I en Granada, recoge la destemplada respuesta de Jimeno de Urrea a las pretensiones del rey y cómo éste reúne privadamente a ocho ricos hombres para tratar el negocio: El rey les da cuenta de la ayuda que le han

* Las citas referidas a los *Anales* de ZURITA aluden a la reedición elaborada por el autor, bajo los auspicios de la «Institución Fernando el Católico», Zaragoza, 1967, indicándose a continuación del libro, en numeración romana, el capítulo en cifra arábica y tras una barra el renglón de tal edición.

** Se utiliza la edición de Jaime I, *Crónica*, publicada por J. M. Casacuberta, Barcelona, 1926, con alusión a la numeración de párrafo allí utilizada.

prometido los catalanes en Barcelona, consistente en ayuda militar mediante el bovaje por los feudos que tenían los nobles de aquel país; según la *Crónica*, Jaime I sugiere que los ricos hombres de Aragón le abonen cinco mil sueldos por los que el les tornará treinta mil, y que los caballeros abonen quinientos por los que se les devolverán dos mil, estando el rey dispuesto a consignar el compromiso en documento escrito (*Crónica*, VII, 390). Pero ante el silencio de los ocho ricos hombres pregunta Jaime I su parecer primero a su hijo Fernán Sánchez, quien adelanta no creer se llegue a un acuerdo sobre las pretensiones reales, pero que si el rey lo quiere puede quemar de un cabo a otro todo lo suyo, a lo que Jaime I responde que no está allí para incendiar nada (*Crónica*, VII, 390); consulta luego con Bernaldo Guillén de Entenza, quien manifiesta su voluntad de dar al rey algún lugar suyo si así lo desea Jaime I, pero no accederá a lo que ahora demanda; finalmente Jimeno de Urrea aclara que aunque en Aragón se desconocía el impuesto del bovaje, los nobles deliberarán sobre la petición real (*Crónica*, VII, 391).

Tras día y medio de deliberaciones, a vísperas regresará junto al rey Bernaldo Guillén de Entenza: Jaime I le reprocha su tardanza, y aquél adelanta que no va a gustar nada al monarca la respuesta de que es portador, lo que motiva que el rey le despida (*Crónica*, VII, 391). Y a la mañana del siguiente día, citados por el rey los ricos hombres por medio de un portero real y preguntados por su respuesta, designan para darla a Jimeno de Urrea; éste declara que en Aragón se desconoce el pago de bovaje. Ante esta negativa Jaime I les reprocha su conducta, recordándoles que Cataluña va a pagarlo pese a ser el mejor reino de España, ya que cuenta con cuatro condes, con cuatro ricos hombres por cada uno de Aragón, cinco caballeros por cada uno de Aragón, diez clérigos por cada uno aragonés y cinco ciudadanos honrados por cada uno de Aragón; por lo demás hay personas en Aragón que disfrutan feudos u honores de veinte, treinta y hasta cuarenta mil sueldos, que bien debieran ayudar al rey (*Crónica*, VII, 392).

En un intento de vencer la negativa nobiliaria Jaime I propone que aunque prometan la ayuda para la guerra castellana, de hecho no la abonen ricos hombres heredados con honores en Aragón y que sólo la paguen los eclesiásticos y las villas aragonesas (ZURITA, *Anales*, III, 66/1858 y *Crónica*, VII, 392), a lo que vuelven los nobles a responder que deliberarán sobre ello.

A la mañana siguiente, reunidos en el convento de Predicadores, tras un juicio de Arnaldo de Peralta sobre pleito entre Teresa Gil, de una parte y García de Vera y Miguel Pérez, de Alagón, de otra (así, *Crónica*, VII, 393), los ricos hombres envían ante Jaime I como representantes

suyos a Sancho Gómez de Valamazón y Sancho Aznárez de Luna con el mensaje de que nobles y caballeros están dispuestos a perder todo, pero no accederán a las demandas reales; escuchó la respuesta Jaime I en compañía de Arnaldo de Peralta, obispo de Zaragoza, y se limitó a decir que ya responderían mejor otra vez (*Crónica*, VII, 393).

Quedaba así rota toda negociación y los nobles deciden retirarse de Zaragoza y marchar a Alagón, salvo dos caballeros que quedaron con Jaime I. Aquel mismo día, después de comer, el rey recibiría a Pedro Jordán de Ejea, que se ofreció a mediar cerca de los nobles; pero el rey opina que éstos cada vez pedirían más (*Crónica*, VII, 394). Los nobles juramentados en Zaragoza, desde Alagón se trasladaron a Mallén, y Jaime I marcha a Calatayud, hacia el 29 de diciembre de 1264.

3. La asamblea de Calatayud, enero de 1265

Deseoso de un arreglo, Jaime I desde Calatayud, en los primeros días de enero de 1265 envía por mensajero cerca de los nobles aragoneses a Arnaldo de Peralta, obispo de Zaragoza, quien manifiesta su extrañeza por la conducta nobiliaria tan claramente contraria al rey y su señorío, pero éste, pese a ello, está dispuesto a oírles sus quejas, y si éstas existen hacerles justicia (*Crónica*, VII, 396). A lo que contestan los nobles estar dispuestos a enviar mensajeros si se les da salvaguardia; tras concederla el rey, llegan a Calatayud Bernaldo Guillén de Entenza, Artal de Alagón y Ferriz de Lizana, escoltados por un millar de hombres (*Crónica*, VII, 396). Llegados a la iglesia de Santa María Jaime I les pregunta por qué se juramentaron sin antes haber expuesto sus agravios y esperar a ver si se les hacía o no justicia. Los nobles responden que la causa de todo fue que el rey les violaba los fueros de Aragón, a lo que Jaime I pregunta en qué, y que se leerá fuero tras fuero para que indiquen las violaciones a fin de que si así es sean reparadas en justicia. A lo que los nobles replicaron no ser necesaria esa lectura de los fueros pues iban a señalar de palabra sus agravios contra el rey. Pero éste les pide que lo manifiesten por escrito (*Crónica*, VII, 395).

Las quejas nobiliarias son las contenidas en el manuscrito que nos ocupa, folios 10 y 11 (sección I de su transcripción), quejas que recogió ZURITA, *Anales*, III, 66/60-122 (véanse también alusiones en *Crónica* de Jaime I, VII, 395).

La respuesta de Jaime I a las demandas nobiliarias se recogen en este manuscrito, folios 11-12 vto. (sección II de la transcripción) y las resumió ZURITA, *Anales*, III, 66/150-241, así como la *Crónica* real, VII, 397, aunque en ambos casos de manera harto incompleta.

De las quejas nobiliarias solamente se citan por la crónica las relativas a la aplicación del derecho real (leyes y decretos), los agravios a Guillén de Entenza por la ciudad de Montpellier y otras que no se mencionan, pero que la crónica dice que aun no teniendo fundamento eran pretexto para disimular los nobles su equivocación.

De las respuestas (*Crónica*, VII, 396), sólo se alude a la existencia en la corte judicial del rey, de hombres de leyes y decretos, pues son necesarios para ciertos dominios reales sujetos a esta legislación, así como a la aplicación del fuero de Aragón en este territorio siempre que es posible y en su defecto y conforme al mismo fuero el sentido natural y la equidad.

La *Crónica* añade que el rey les afeó su sinrazón, comparándolos a los judíos denunciantes de Jesús; les afea que necesitando ayudar al rey de Castilla, se aprovechan de que él no desea despacharlos de su tierra; por lo demás no es menos cierto que en definitiva cuenta el rey con tres caballeros por cada uno de los ricos hombres, dispuestos además a combatir a éstos, amén de contar con todas las villas de Aragón y Cataluña que saben guerrear tanto como los ricos hombres (*Crónica*, VII, 397).

Los nobles, insatisfechos con estas respuestas, marchan de Calatayud; los que aguardaban en Mallén deciden concentrarse en Almuniente en franca rebeldía militar. Sabedor Jaime I de esta actitud, marcha a Huesca (8-2-1265) acompañado de Arnaldo de Peralta, obispo de Zaragoza. Este será comisionado por el rey para una embajada cerca de los de Almuniente: el obispo les indica que eviten cometer una grave equivocación contra el rey, y finalmente regresa a Huesca cerca de Jaime I para comunicarle que vendrán a Huesca para nuevos tratos Fernán Sánchez y Bernaldo Guillén de Entenza si el rey les da salvaguardia.

4. *Las conversaciones de Huesca (8-18, II, 1265)*

Proponía Jaime I confiar la disputa a laudo de los obispos de Zaragoza y Huesca (*Crónica* real VII, 398), abad de Montearagón y Pedro Cornel y así lo aseguró ante el infante Pedro, el obispo de Zaragoza, Pedro Cornel, Bernaldo de Mauleón y otros (en cuya enumeración es más precisa y amplía la noticia del manuscrito que la recogida por ZURITA, *Anales*, III, 67/2-15; cfr. los párrafos 62 y 63 del manuscrito de la Diputación, en su sección III, donde se añaden como testigos presentes a García de Sosas, Bernardo García, arcediano de Ribagorza y Martín López de Bolas entre los que se citan individualizándolos).

Este acuerdo y demanda nobiliaria, no recogido por ZURITA en sus *Anales*, se consigna en el manuscrito, sección III, inserto con el apéndice de greuges particulares en folios 13 vto. - 14 vto.; de estos últimos ZURITA, *Anales*, III, 66/255-279 recogió unos pocos, aunque colocándolos fuera de lugar, sí quiso en esto como en el resto de su obra seguir un riguroso orden de sucesión cronológica de los acontecimientos. Pero tampoco la *Crónica* real se hizo eco detallado de estas reclamaciones (cfr. VII, 398).

5. *Asamblea de Ejea* (26, IV, 1265)

Han quedado rotas las avenencias entre los nobles y Jaime I tras el fracaso de las conversaciones de Huesca.

En nuevo intento de concordia a fines de abril de 1265 habrá Cortes aragonesas en la villa de Ejea: será el inicio del deseo nobiliario de participar en las decisiones importantes del rey como apunta GONZÁLEZ ANTÓN (*ob. cit.* pp. 31-33).

Sus acuerdos fueron validados, según suscripción recogida en la edición de Fueros (cfr. edición de Gonzalo GARCÍA DE SANTA MARÍA, Zaragoza, 1496, folios 36-37), por el juramento real sobre los santos evangelios, por sí y sus sucesores, y asistieron al compromiso Arnaldo de Peralta, obispo de Zaragoza; fray Guillén de Pontons, maestre de la orden del Temple; Pedro Cornel, Artal de Luna, García Romeo, Jimeno de Urrea, Blasco de Alagón, Atón de Foces, Pedro Martínez de Luna, Guillén de Pueyo, Jimeno de Atrosillo, A. de Luesia, F. de Borja, Rodrigo Ximénez de Luna, Jimeno Pérez de Pina, Berenguer Guillén de Entenza, Lope Ximénez de Luna, Jimeno Pérez de Luna, Sancho Martínez de Oblitas, Pedro de Sessé, Gombaldo de Bergua, M. de Azagra, García Ortiz de Azagra y demás caballeros e infanzones que por todos los demás ricos hombres, caballeros e infanzones de Aragón se habían congregado en Ejea, quienes a su vez juraron sobre los evangelios custodiar la persona del rey, sus miembros y de todo su reino, no venir jamás contra él sin causa, antes bien ayudarle bien y fielmente contra todos los que contra su dominación intentasen venir; era el 26 de abril de 1265.

Estas Cortes fueron mencionadas por ZURITA, *Anales*, III, 67/108, quien sin duda se apoyó en la información del manuscrito que comentamos (folio 14 y el fragmento del folio 15); en el texto manuscrito, sección IV, se plantean quejas de infanzones a las que siguen respuestas de Jaime I, y de todo esto apenas de hace eco ZURITA quien sin duda encontró ya muy estropeada esta parte del manuscrito, y que en parte

se han suplido porque los pactos entre Jaime I y los nobles en Ejea se tradujeron en fueros aprobados un 26-4-1265, recogidos en la recopilación de fueros (cfr. edición citada de 1496, folio 37).

Por lo demás, estas cortes de Ejea también están mal situadas en el relato zuritiano, pues siguen a sucesos posteriores a las mismas, como la expedición militar de Jaime I contra los nobles sublevados en junio de 1265 (cfr. MIRET y SANS, Joaquín, *Itinerario de Jaime I*, pág. 562).

Fuera del texto recogido en el manuscrito está el desarrollo de tal campaña militar con auxilio al rey de tropas catalanas, el asalto y ruina de una fortaleza inmediata a Monzón, rendición de Rafales (13, VI, 1265, según ACA, reg. 13, fol. 275), sitio de Pomar (en 20, VI, según MIRET, *Itinerario*, pag. 372, recogido en *Crónica* real, VII, 401) que provocó nueva embajada de ricos hombres encabezada por Pedro Martínez, hijo de Martín Pérez de Pomar, justicia de Aragón, proponiendo a Jaime I que levante el sitio de Pomar y a cambio los nobles estarán a lo que determinen los prelados, dando seguridad de estar a derecho (*Crónica* real, VII, 402). Propuesta que acepta Jaime I, con levantamiento del sitio de Pomar y marcha a Monzón (30-6-1265, cfr. *Codoín*, VI, doc. 44) mientras ricos hombres y caballeros sublevados se retiraban a Gil (*Crónica* del rey, VII, 403).

6. Los pactos de Gil y tregua

El lugar de Gil, ofrecido por Jaime I a los nobles para albergue donde continuar los tratos, reunió, según *Crónica*, unos ciento cincuenta caballeros (*Crónica*, VII, 430). Allí acordaron los nobles atenerse al laudo que dicten los obispos de Huesca y Zaragoza, con la condición de que el rey devuelva los bienes incautados a los nobles, condición a la que accede Jaime I. Este acuerdo queda estampado en documento escrito. Se pacta además tregua hasta el regreso de Jaime I de su campaña a Murcia y se acuerdan vistas entre el rey y los nobles de Zaragoza.

Estas vistas se celebraron en septiembre de 1265 (según *Itinerario* en 23-28). De los prelados mediadores, el de Huesca ha enfermado en Almudévar y no viene a Zaragoza; el de Zaragoza media solo entre nobles y monarca: en las conversaciones resulta que los nobles carecen de posibilidad para cumplir lo prometido al rey por carecer de bienes; pero Jaime I promete la devolución de lo incautado si se comprometen a servirle por ellos (*Crónica*, VII, 404). El obispo de Zaragoza se niega a seguir la negociación, el rey no devuelve los bienes a los nobles; se rompe el pacto, pero no la tregua que se preveía hasta octubre de 1266 en que se supuso que Jaime I regresaría de la campaña murciana contra los moros (*Crónica*, VII, 405).

7. *Ruptura nobiliaria*

Caen ya fuera de la trama histórica interesante para el manuscrito motivador de este trabajo los sucesos ulteriores; baste, sin embargo, recordar que en las postrimerías de 1271 se reanudan hostilidades y se concretan en el odio a muerte entre el infante heredero Pedro y el bastardo Fernando Sánchez; la junta de catalanes y aragoneses citada por Jaime I en Lérida de 1272 sólo concita más a la nobleza aragonesa en torno a Fernando Sánchez, que se erige en bandera de sus intereses.

Una nueva ayuda de Jaime I a su yerno, en lucha contra los moros de Granada, no es secundada por los señores aragoneses, y el rey les incauta los honores; el heredero Pedro define la revocabilidad de tales honores, lo que desautorizará Jaime I para ver de congraciarse con los nobles sublevados. Será un fracaso la convocatoria de las cortes de Lérida de 1275, a la que se niegan a concurrir los partidarios del bastardo, mientras no se devuelvan a éste las posesiones que se le han incautado. La terrible represión del heredero Pedro y el asesinato en el Cinca del bastardo Fernando Sánchez no domeña aún a los nobles rebeldes, quienes en una segunda reunión en Lérida, este año de 1275, exigen nuevas condiciones y se marchan sin llegar a acuerdo concreto.

III. LAS RECLAMACIONES NOBILIARIAS

La temática de las reclamaciones nobiliarias de 1265 se refleja en tres momentos: Calatayud, Huesca y Ejea. Para los dos primeros se cuenta con la relación del manuscrito que nos ocupa, en donde figuran colocadas sucesivamente en el orden cronológico una y otra entrevista rey-representación nobiliaria; en una y otra se presenta primero relación de las pretensiones nobiliarias en bloque, seguidas de las respuestas del rey. Para mayor claridad se ha confeccionado *un cuadro* de esta cuestión en que se respeta rigurosamente el orden en que se plantean las cuestiones con independencia de una consideración temática sistematizada y en cada caso con un número referente al que lleva adjudicado en la transcripción del texto manuscrito la mención —en su caso— del pasaje concreto de los *Anales* de ZURITA alusivo a las cuestiones referidas en el manuscrito (libro III, capítulos 66 y 67, más renglón concreto en la edición de Angel CANELLAS, Zaragoza, 1967), y un lema alusivo al tema fundamental de cada cuestión.

Núm.	CALATAYUD		HUESCA		T E M A
	Queja nobles	Respuesta real	Acuerdo nobles	Respuesta real	
1	1 66/59-68	34 66/150-152	64	102 66/157-161 67/17-25	Honores
2	2 66/68-69	35			Hueste
3	3 66/78-80	36 66/162-168	67	105	Mesnaderías
4	4	37 66/168-172	68 67/44-47	[106]	Repartos a no ricos hombres
5	5 66/70-74				Juez rico hombre
6	6	39 66/184-198	65		Justicia real
7		41 66/117-120		103 67/26-31	Justicia de Aragón
8	7	42 66/198-208	66 66/76-78	104 67/32-35	Legistas
9	8				Justicias locales
10	9				Tierras a Pedro [III]
11	10 66/81-83	38 66/173-183	69 66/89-92		Tierras valencianas
12	11 66/83-89	43 66/209-213	[70] 67/101-106		Fuero Valencia
13	12 66/93-95	44 66/213-217	[71]		Inquisición
14	13 66/108-111	45	73		Bovaje
15	14	46	72 66/146-149		Herbaje
16	15	47	74		Nuevos fueros
17	16 66/95	48	75	107	Salva infanzones
18	17	49	76		Compras realengos
19	18	50			Hueste en Alcalá
20	23	40			Hueste, servicio
21	19 66/96-98	51			Embargo honores dadas con carta
22	20 66/98-102	52 66/203-205			Exiliados
23	21 66/103-106	53 66/226-230			Hijos rico hombre
24	22	54	[77]		Pacto con Alfonso X
25	25	55 66/230-232 67/47			Tierra sólo a aragoneses
26	26	56 67/36-44			Enajenación tierras honor
27	27 66/111-115	57 66/223-229			Fueros San Juan de la Peña
28	28	58			Carta de Zaragoza
29			78 66/122-125 67/48-49		Tierras hijos Teresa Gil

Angel Canellas

Núm.	CALATAYUD		HUESCA		T E M A
	Queja nobles	Respuesta real	Acuerdo nobles	Respuesta real	
30	29 66/106-107	59 66/240-243	79		Sal
31	30 66/115-117				Servicios fuera reino
32	31				Servicio en paz
33	32 66/118-122				Ribagorza
34	23 24	[61] 66/243-245		62-63	Respeto fuero-costumbres
			GREUGES		
35			80 66/279-282		Greuge de Guillén de Pueyo
36			81 66/276-279		Id. B. Guillén Entenza
			82		
			83		
			84		
37			66/223-229		Id. Guillén de Montpellier
			85		
			66/260-264		
			86		
			66/274-276		
			87		
			66/267-270		
			88		
			66/263-267		
			89		
			90		
			91		
			66/271-274		
38			92		Id. Atón de Foces
			93		Id. Jimeno Sánchez
			94		
39			95		Id. Blasco de Alagón
40			96		Id. Atón de Foces
41			97		Id. de San Vicente
42			98		Id. García Pérez de Aguilar
43			99		Id. Poncio de las Cellas
44			100		Id. Hernán Sánchez
45			66/283-286		

Para más claro conocimiento de las reclamaciones, sin embargo, cabe sistematizar sus temáticas en seis apartados, relativos a: el territorio aragonés, los fueros aragoneses, el estatuto nobiliario, la administración de la justicia, impuestos y greuges particulares.

Para más fácil consulta de los textos en que se apoya esta exposición, se citan entre paréntesis el número del párrafo correspondiente según se edita en la transcripción (apartado IV de este trabajo), seguido en cada caso de la alusión al escenario geográfico de la demanda nobiliaria o de la respuesta de Jaime I, es decir, Calatayud, Huesca y Ejea.

1) *Territorio aragonés:*

Se plantean dos temas, el aragonesismo de Valencia y el de Ribagorza. Valencia debe ser tierra aragonesa, según los nobles, pues aragoneses la conquistaron y éstos deben mantener su estatuto aragonés (10, Calatayud) y por ende sus tierras deben repartirse entre caballerías para aragoneses (69, Huesca); a lo que Jaime I replica que Valencia se ganó con ayuda no sólo de aragoneses, sino de catalanes y otras gentes; además heredó en ella bien a los ricos hombres y caveros que quisieron afincarse allí; por lo demás se trata de un nuevo reino, con personalidad propia, del que no tiene el rey obligación de dar parte a nadie sino por su libérrima voluntad.

La naturaleza política de Valencia se observa en su legislación: los nobles denuncian que Jaime I le ha dado fuero sin consulta con los ricos hombres (11, Calatayud), pero supuesto por el rey que se trata de reino independiente Jaime I replica que puede otorgárselo igual que a una villa independiente (43, Calatayud); cierto que el rey concedió fuero aragonés a algunos aragoneses que afincaron en Valencia, aunque esto fue causa de dificultades entre ellos y los oficiales y ministros reales; esto trajo problemas a propósito de la redención de hombres y caveros de los ricos hombres aragoneses (70, Huesca) y la oposición grave que menciona ZURITA (*Anales*, III, 66/83-89) de Pedro Fernández de Azagra, señor de Albarracín, Jimeno de Urrea, Artal de Luna y otros caballeros que salieron de Valencia retirándose a Cuarte.

En cuanto a Ribagorza, la reclamación nobiliaria se basa en que estando aforada a Aragón, el rey no observa muchos de estos fueros (72, Calatayud): el tema está relacionado con el despojo hecho al primogénito Alfonso, cuando Jaime I unió Ribagorza a Cataluña en beneficio del otro infante, el futuro Pedro III (cfr. ZURITA, *Anales*, III, 66/117-122).

2) *Los fueros:*

Insisten los nobles en que los fueros de San Juan de la Peña fueron derogados en su día por Ramón Berenguer IV: se trata de unos fueros protectores de ricos hombres aragoneses y piden ahora la ratificación de los mismos (27, Calatayud); a lo que Jaime I replica que siempre le hablan de estos fueros, sin que sepan los nobles en concreto qué es lo que piden; nadie anteriormente formulaba tal reclamación, y como no sabe el rey de qué se trata tampoco sabe qué pueda responderles (57, Calatayud). Hubo al parecer una reclamación genérica nobiliaria para que el rey se atuviese en todo a los fueros y costumbres aragonesas (33, Calatayud), a lo que el rey accedió siempre que fuera en beneficio del rey y del reino (61, Calatayud). Por otra parte, Jaime I ha dictado personalmente nuevos fueros sin escuchar el consejo de los ricos hombres; se plantea así el tema de la potestad legislativa (15, Calatayud), y se insiste en el tema de la derogación de los fueros dictados por el rey sin asenso de ricos hombres (74, Huesca); Jaime I se excusa reconociendo dictó fueros, pero alega que le acompañaban en tal ocasión caballeros ricos hombres cuyo consejo escuchó (47, Calatayud); sin duda se trata de reclamaciones frente a la compilación oscense de 1247.

Finalmente en materia foral, se alude —por desgracia el manuscrito se halla en esta parte muy mutilado— a la carta de Zaragoza, que los nobles piden al rey les sea devuelta (28, Calatayud y 58, Huesca); tal vez se trate del estatuto de hermandad de septiembre de 1260 en que se disponía una reunión anual en Zaragoza para el día de la Santa Cruz de Mayo (cfr. ZURITA, *Anales*, III, 62/52-65).

3) *El estatuto nobiliario:*

Es, naturalmente, el tema más rico en reclamaciones y plantea temas sobre las honores y su conservación, el servicio de hueste, situación de exiliados, inquisición en ciertos delitos, repartos de tierras, situación de los hijos de la nobleza, estado de caballeros y mesnaderos.

Las *honores* son jurisdicciones encomendadas por el rey a señores de linaje sobre un conjunto de localidades en premio a sus servicios y fatigas bélicas, para su regimiento y defensa y servicio del monarca; estos señores de linaje se llaman desde el siglo XIII, ricos hombres. Son, pues, las honores sustancial beneficio de estos ricos hombres, y por esta circunstancia sólo a aragoneses pueden ser adjudicadas por el rey (1, Calatayud): esta reclamación quedará aceptada en el fuero 1 de Ejea; el rey y sus sucesores no darán tierra u honor más que a ricos

hombres naturales de Aragón. Estas honores pueden ser trasmitidas por herencia o por otra cesión por parte de los ricos hombres (1, Calatayud). A estas pretensiones Jaime I replica: que siendo la tierra del rey puede darla en honor a quien desee, y que las honores puede apropiárselas de nuevo el rey por sí o por portero suyo (aunque en verdad en este momento el rey reconoce no tener valor para retirarlas, máxime si sirviéndole bien él tiene mucho gusto en que las conserven los ricos hombres) (34, Calatayud).

Los nobles reconocen que pueden perder las honores, pero ha de ser tras juicio en corte y con causa probada (1, Calatayud), tema éste reiterado en Huesca (64), y que se extiende a dineros, honores y tierras poseídas en nombre del rey; es más: mientras no recaiga sentencia condenatoria no ha lugar a embargarlas ni disminuirlas. El rey disiente: es costumbre aragonesa que el rey embargue las honores y por otra parte puede también el rey adjudicar honores a caballeros para que le sirvan (102, Huesca).

Se insiste en el tema de los embargos de las honores, pues Jaime I los ha ejecutado sobre tierras otorgadas con documento escrito por el propio rey y los infantes Pedro y Jaime (19, Calatayud) sin previo juicio. Pero el rey se explica diciendo que no ha tomado nada de lo que está dentro de los términos de las villas del reino, limitándose a ocupar lo que estaba fuera de aquellos límites, que por lo demás sólo le proporcionó treinta y siete mil sueldos (51, Calatayud).

El *servicio de hueste*, obligación de los propietarios de honores, también crea algún conflicto: parece que hubo protesta nobiliaria recordando que este servicio sólo debía prestarse por tres meses incluida ida y vuelta (23, Calatayud), pero Jaime I aclaró que no era así el fuero, y que él y los suyos siempre que demandaron hueste fue servida a expensas de los ricos hombres (40, Calatayud). Pero los nobles precisan más el problema, alegando que no tienen por qué servir por su honor fuera del reino de Aragón —es el caso de la expedición a Murcia que ahora se ventila— (30, Calatayud), y mucho menos en campaña que no es propia del rey de Aragón —en el caso de Murcia, en beneficio de Alfonso X de Castilla— (31, Calatayud).

Tema conexo es la exigencia nobiliaria de que puedan los ricos hombres excusar de hueste, cabalgada y facendera vecinal a sus caseros y joveros, al parecer no respetado por el rey (2, Calatayud), pero esta reclamación se concede por Jaime I, pues así está dispuesto en el fuero (35, Calatayud). Item más: el tema del servicio de hueste afecta también a aragoneses afincados en Valencia a los que Jaime I les obligó a concurrir a la campaña de Alcalá; sin duda se alude a los sucesos de mayo-junio de 1258 en que sublevado Alazrac, el rey fue a Alcalá con

algunos caballeros para arrebatársela al rebelde; conquistada Alcalá y otras fortalezas Alazrac pactó con Jaime I marchar de Valencia y no regresar a estas tierras (cfr. ZURITA, *Anales*, III, 50). Pero esta reclamación la elude Jaime I diciendo que los reclamantes lo hacen sin autoridad alguna ni procuración de los heredados en Valencia, y sólo cuando éstos planteen su pleito el rey procederá a responder y hacer justicia (50, Calatayud).

La *adquisición de tierras* es también causa de reclamaciones, pues Jaime I, contra costumbre antigua de Aragón, concede tierras a personas que no son ricos hombres (4, Calatayud), tema reiterado luego en Huesca (68), en donde se aludió en concreto al caso de Jimeno Pérez de Arenós; para Jaime I la explicación de la anomalía foral es evidente: como los ricos hombres no sirven al rey, según necesita, es lógico que recurra a la ayuda de otras personas; la solución es sencilla: que los ricos hombres sirvan al rey y éste dará más (37, Calatayud).

Jaime I ha prohibido a los ricos hombres adquirir tierras de hombres de realengo (17, Calatayud), a lo que Jaime I responde prometiendo cumplir lo que disponga el fuero. Reiterada la reclamación luego con el matiz de que el infanzón pueda adquirir tierra de realengo sin deshacer la casa principal —casa, era y pajar— (76, Huesca), el tema quedará plasmado definitivamente en el fuero 6 de Ejea que dispuso que todo infanzón puede comprar a hombres del rey heredades y posesiones, según que los hombres de realengo puedan hacerlo de los hombres de infanzones; por lo demás las heredades que adquieran serán infanzonas, francas y libres de todo servicio real.

Otro tema relativo a la tierra es la situación de los predios abandonados por ricos hombres y caveros que marchan de Aragón a vivir a otro reino; piden los nobles que estas tierras sólo se adjudiquen a aragoneses (25, Calatayud), petición que es aceptada por el rey (55, Calatayud). Estas tierras son, por ejemplo, las pertenecientes a ricos hombres y caballeros que se pusieron fuera del servicio real (22, Calatayud) y el tema lo aclara ZURITA (*Anales*, III, 59) cuando cuenta cómo Jaime I concedió a ricos hombres y caballeros aragoneses que sirviesen a Alfonso X de Castilla, salvo si carecían de honores en Aragón, con el fin de que el castellano no concediese mercedes a gentes aragonesas fuera del servicio de Jaime I. Reiterada en Huesca la protesta (77) Jaime I sólo promete deshacer sus pactos con Alfonso X en ulteriores vistas, pues no ha lugar a una denuncia unilateral de los mismos.

Por lo demás como Jaime I ha sustraído al poder de ricos hombres tierras anteriormente concedidas en honor, los nobles las reclaman (26, Calatayud); el rey promete deshacer lo hecho, aunque de momento no puede perjudicar a los que han recibido aquellas tierras (56, Calatayud),

aunque —según anota ZURITA, *Anales*, III, 67/36-44— les echó en cara a los ricos hombres la mucha tierra que habían recibido desde principio de su reinado, pues de las 130 caballerías de honor iniciales ahora se habían repartido 500.

También reclaman al rey algunos *privilegios de la nobleza*: tal el status de la familia y vasallos del rico hombre que se exilie de Aragón (20, Calatayud) que el rey, de acuerdo con el fuero, promete tomar en encomienda su casa (52, Calatayud); tal la prohibición de inquisiciones (12, Calatayud) en casos de traición, cosas secretas y malhechas, a lo que Jaime I parece dispuesto a delegar tal inquisición en los ricos hombres (44, Calatayud); es tema al parecer reiterado en la asamblea de Huesca (71, aunque muy ilegible) y que remataría con la concesión del fuero 3 de Ejea: el rey no haga inquisición, ni menos entre los ricos hombres e infanzones de Aragón. Tal, por último, las obligaciones del rey con la descendencia de los ricos hombres, de casar y hacer caballeros a los varones, y criar y casar a las hembras (21, Calatayud); pero Jaime I responderá que jamás desamparó a hijos de ricos hombres, que cuantos ahora hay en Aragón los ha criado él, y aclara que la obligación respecto a las hijas compete a la reina y no a la infante como pretendían los ricos hombres (53, Calatayud).

Se alude por último a las *mesnaderías*: los nobles piden que las haya de modo que puedan servir honradamente al rey (3, Calatayud); posteriormente se aclara que tales mesnaderías comportan mil sueldos que no ha de pagar el rico hombre (67, Huesca); a estas reclamaciones Jaime I responde que nunca pudo saber cuáles eran los mesnaderos, y que por su parte no hay inconveniente en conservarlos; ahora bien, puesto que son los ricos hombres los que detentan las caballerías, pueden, si así lo quieren, repartirlas con los mesnaderos, a lo que el rey está dispuesto a añadir lo que sobra de sus rentas (36, Calatayud), concretando luego el abono por parte del rey de los mil sueldos de mesnadería (105, Huesca).

No figura en las tablas reivindicativas de la nobleza, lo que luego dispondría el fuero 9 de Ejea: si algún rico hombre promoviese a la dignidad de caballero a alguien indigno, privese perpetuamente del beneficio de honor según se contiene en otro fuero, y si entonces no tuviera honor, desde entonces no se le admita al beneficio de honor.

4) *La administración de la justicia*:

También son importantes los temas de justicia. Alegaban los ricos hombres que era costumbre que fueran ellos los que juzgasen sus plei-

tos y, sin embargo, el rey intervenía, juzgaba y por añadidura aplicaba en vez del fuero el derecho común, decretos reales y su albedrío; el rey había puesto justicia que juzgaba, pues, sin atender al consejo de los ricos hombres y se aplicaba normativa distinta al fuero (5 y 6, Calatayud); ello suponía que los juicios reales deberían ser revocados si se trataba de causas de hidalgos e infanzones (65, Huesca). Esta reclamación no es aceptada por Jaime I: considera que quien juzga es el rey y sus justicias, que causa llegada a su corte se ha juzgado con consejo de ricos hombres, salvo si hubiera en la corte parte interesada en tal causa y, además, se ha respetado el fuero —si existía— para el encausamiento y sentencia; si no había fuero se ha recurrido a la equidad y a la razón natural (39, Calatayud). Por lo demás es atribución del rey poner justicia, según indica el fuero (41, Huesca), y no tiene inconveniente que un justicia de Aragón juzgue los pleitos entre el rey y los ricos hombres, hidalgos e infanzones, con consejo de los consejeros reales, ricos hombres y caveros que se hallen en la corte, con tal no sean parte interesada (103, Huesca). De este parecer real arranca el importante fuero 5 de Ejea, de que en las causas entre el rey y los ricos hombres, hidalgos e infanzones, el justicia de Aragón juzgue con consejo de los ricos hombres y caballeros que estén en la corte, salvo si son parte, y en las demás causas que surjan entre ricos hombres, caballeros e infanzones juzgue el justicia de Aragón con consejo del rey y de los ricos hombres, caballeros e infanzones que se hallen en la curia, siempre que no sean parte.

No menos contestación nobiliaria surgió por incorporar Jaime I a su corte judicial a hombres de leyes (romanistas) en vez de consejeros foralistas (7, Calatayud); pero Jaime I replicaba que tal medida no era perjudicial a nadie, porque había tierras que carecían de fueros y estaban sujetas a leyes y decretos para los que era oportuno contar con el asesoramiento de los hombres de leyes; en tierras aforadas, el fuero se respetaba, y ponía un símil recordando que cuando el rey iba a Cataluña y llevaba gente aragonesa en un consejo real no se ofendían por ello los catalanes (42, Calatayud). Más adelante se pidió por los nobles que el justicia de Aragón se nombrara entre caballeros e hidalgos con consejo de los ricos hombres (66, Huesca), petición aceptada por el rey por considerarla consuetudinaria (104, Huesca) y que se plasmó en el fuero 10 de Ejea: el justicia de Aragón sea siempre caballero. Naturalmente esta concesión supuso tener como justicia a persona más aficionada al derecho tradicional de la tierra que al nuevo derecho, el romano. En 1266 tuvo ya competencia como juez de primera instancia entre particulares y de la apelación de los jueces locales.

Sobre estos jueces locales también había reclamación nobiliaria, pues se decía que el rey nombraba a jueces que desconocían el fuero, incapaces de juzgar y, además, no era honesto a un rico hombre comparecer ante tales jueces (8, Calatayud).

Un caso especial de la administración de justicia era el de las salvas de infanzones, que a juicio de los nobles no eran respetadas por Jaime I (16, Calatayud): decían los nobles que si dos caveros parientes de parte del padre salvaban a un hermano, debían salvar también a los otros hermanos hijos del mismo padre, y que los caveros podían también salvar a su pariente de parte de padre hasta que los salvaran parientes (75, Huesca). Jaime I no tenía inconveniente en respetar lo que dijera el fuero en estas materias, y caso de no estar claro el fuero, él lo aclararía (48, Calatayud); en la reunión de Huesca se perfilará solución al tema que se concretará más tarde en el fuero 4 de Ejea: dos caballeros pueden salvar a cualquier infanzón sea o no pariente; el rey no tendrá retorno contra ellos hasta que se pruebe su perjurio; cuando un hermano sea salvo, lo sean también los demás hermanos y el infanzón que sea salvado pague por el documento escrito de su salva treinta sueldos.

5) *Los impuestos:*

Fue precisamente la reclamación de dos impuestos a los nobles lo que motivó las alteraciones de 1264-65: bovaje y herbaje. La protesta por el bovaje (13, Calatayud) parece que se intentó paliar prometiendo Jaime I que si lo autorizaban dejaría libres de tal impuesto a ricos hombres y sólo se percibiría de clerecía, órdenes y universidades de Aragón (cfr. ZURITA, *Anales*, II, 66/48-58, pues el texto 45, Calatayud, del manuscrito se encuentra ilegible); el tema reiterado en Huesca (73) llevó al fuero 2 de Ejea: que en modo alguno los ricos hombres, caballeros o infanzones de Aragón den boalage. Parecida suerte siguió en su proceso de protesta y resolución la solicitud de abono de herbaje: protesta nobiliaria (14, Calatayud; 72, Huesca), respuesta real que pese a sus muchas lagunas en el texto manuscrito (46, Calatayud) parece consistió en desistir de pedirlo y que solamente se reclamaba para los que antiguamente lo habían abonado (cfr. como complemento ZURITA, *Anales*, III, 66/146-149 y en definitiva el acuerdo del fuero 2 de Ejea de no cobrarse a ricos hombres, caballeros ni infanzones).

Otro tema hacendístico es el de la venta de sal: los nobles tenían salinas y reclamaban poder vender su sal por la tierra (29, Calatayud, completable por ZURITA, *Anales*, III, 66/106), petición retirada luego

(79, Huesca); a la que Jaime I respondió que guardaría los privilegios sobre la sal que se hubieran concedido por él o sus predecesores (59, Calatayud, muy incompleto en el manuscrito, pero completable en ZURITA, *Anales* III, 66/240). En el fuero 8 de Ejea se dispuso al fin que: todos los infanzones que tienen sal o salinas usen de ellas como hasta ahora acostumbraron.

6) *Los greuges particulares:*

Son muchos. Ante todo algunos que afectan a la familia real como es la protesta de los nobles por el desheredamiento del infante Pedro (futuro Pedro III), ya que el rey, su padre, no le da tierras en honor (9, Calatayud), sobre el que no consta respuesta del monarca; o la petición nobiliaria de que Jaime I se abstenga de dar tierras a los hijos con Teresa Gil de Vidaurre, y caso de haberlas dado, se les retiren y se repartan entre aragoneses (78, Huesca) y que se plasmó en el fuero 7 de Ejea: el rey y sus sucesores en suma no den tierra u honor a sus hijos y de la reina o las que posteriormente haya.

En orden de presentación en el mauscrito cabe citar los greuges de Guillén de Pueyo, Bernaldo Guillén de Entenza, Atón de Foces, Jimeno Sánchez, Blasco de Alagón, los de San Vicente, García Pérez de Aguilar y Poncio de las Cellas.

Guillén de Pueyo reclamaba a Jaime I la localidad de Nogueruelas (tierra de Mora de Rubielos) que su suegro tenía desde hacía cincuenta años y que Jaime I había ocupado para dársela a los de Conte; Nogueruelas había sido objeto de pleito en 1254 entre el obispado de Zaragoza y el concejo de Teruel, que el rey sentenció (cfr. MIRET, *Itinerari*, p. 238); Guillén de Pueyo figura frecuentemente en el séquito de Jaime I (sitio de Játiva de 1244, vistas de Monteagudo de 1254, etc.) y militó en el partido del infante don Alfonso (ZURITA, *Anales*, III, 45).

Bernaldo Guillén de Entenza, hijo de Bernardo Guillén, distinguido en la batalla del Pueyo de Santa María en la campaña de la conquista de Valencia, y de Jusiana de Entenza, presentaba una larga nómina de agravios: en primer lugar, siendo mayordomo del reino de Aragón no recibía los derechos inherentes a esta oficialía, muy especialmente los de fiestas y los de la ración que debía percibir durante las estancias en Aragón (81); asimismo se quejaba en nombre de la mujer de su pariente Ramón Guillén y el hijo de éste, también llamado Ramón Guillén, pues poseían en prenda la villa de Almenar como garantía de 25.000 sueldos, pero el rey envió contra dicha villa su hueste y la ocupó

por la fuerza (82). Un tercer agravio obedecía a que las gentes de Teruel quebrantaron los términos de Manzanera, incendiando y talando más de 2.000 cahices de trigos y alegando que lo hacían por orden del rey, a la vez que también atacaban y talaban tierras del obispo de Zaragoza, de Jimeno Pérez, de Guillén de Pueyo y de Bernardo Guillén, sin hacerle enmienda de esto (83). También estaban pendientes los agravios inferidos a Bernardo Guillén, su padre, por razón del señorío de Montpellier (este Bernardo Guillén era el hijo de Guillén de Montpellier y hermano de la reina María la madre de Jaime I, tío, por tanto, de este rey), ya que se le había desheredado de su parte en él mismo (84), así como de la parte correspondiente en los bienes raíces y muebles (85); item más, el rey le tenía secuestrados los términos de Manzanera, concretamente el de Torrellas, así como los de Sarrión y de El Toro (86); también reclamaba el condado de Pallás, que el rey había entregado a su padre por 6.000 morabetinos y por la dote asignada a su madre doña Jusiana de Entenza (87), así como la honor de Pallars, Ribagorza, Tamarite, Raro, Soto Favano, campo de Jaca, Sos, Uncastillo y Rueda, que se le arrebatava pese a servirlo bien (88), junto con las rentas comprometidas por el rey con motivo de la empresa de Ultramar (89); también reclamaba las rentas que perdía por concesión real de franquicias a hombres de sus feudos (90), así como el término de Alcolea y Castellit en la Valpodrida en poder de las gentes de Berbegal (91).

Los greuges o agravios inferidos a *Atón de Foces* consistían en rentas no percibidas de Barbastro (3.000 sueldos de un año y 1.500 del siguiente), Berbegal (500 sueldos), de Arenós y Besarán (200 sueldos), de Artesa (100 sueldos) y de Bahón (otros 100 sueldos) (93), a lo que se añadía el empeño de la honor paterna de Jimeno de Foces, en 25.000 sueldos (97).

Jimeno Sánchez protestaba de que el rey no le permitiese la venta de la sal de Segura, que suponía un monto de 16.000 sueldos (94) y los 1.000 sueldos en que el rey había obligado la honor de Uncastillo con motivo de la expedición a Ultramar (95).

Blasco de Alagón reclamaba, como heredero de G. Palacín, el castillo de Samed que el rey le retenía furtivamente sin haberse reclamado conforme a derecho (96).

Los de la villa de *San Vicente* se quejaban de que el rey pretendía tomarles la mitad de las viñas del huerto del rey, sito en Zaragoza a la puerta Cineja, disfrutado por Pelegrín de Baldovín, amén de unas casas sitas en Zaragoza, caídas en embargo por causa de una fianza de salvedad prestada por Jaime Guillém sobre la villa de Miranda (98).

García Pérez de Aguilar reclamaba al rey el castillo y villa de Roda, detentado por Jaime I (99) y caso parecido era el de Ponce de las Cellas por la villa de Torla, sin atender a la firma de derecho ofrecida (100).

Cabría añadir como colofón de estos greuges, el del infante *Fernando Sánchez*, que no cita el manuscrito de referencia, pero que consignó ZURITA (*Anales*, III, 66) quien publicaba que el rey, su padre, «le hacía grandes sinrazones, las cuales él le había declarado muchas veces y le mostraría a donde quiera que hubiese lugar».

IV. TRANSCRIPCION DEL MANUSCRITO Z.APD. 745, 3

La transcripción se ha realizado respetando el orden riguroso en que figura el texto tras la reordenación de folios conservados; figura fraccionada en cuatro secciones: I, quejas nobiliarias en Calatayud, enero 1265 (párrafos 1-33); II, satisfacciones de Jaime I en Calatayud, enero 1265 (párrafos 34-61); III, quejas nobiliarias formuladas en Huesca, febrero 1265 (párrafos 62-100), y IV, quejas nobiliarias y fragmento de satisfacciones de Jaime I en Ejea, abril-mayo de 1265 (párrafos 101-107). Entre claudadores se añade un número arábigo correlativo de los sucesivos párrafos del texto y a los que van referidas las citas en el estudio precedente, el número de folio inicial de los 10 a 15 vuelto ocupados por el texto en la distribución actual del manuscrito; también entre claudadores se señala el número aproximado de espacios calculados para las numerosas lagunas que no se han podido reconstruir por roturas, pérdida de la tinta, manchas de humedad, etc., insalvables.

[I]

[Fol. 10] Esta es la demanda que façen los ricos homnes al rey.

[1] Diçen que las honores no las deue dar a homnes d'otra tierra, sino a homnes d'Aragon; et los ricos homnes d'Aragon las deuen tener, et non las deuen perder sino por çiertas raçones prouadas et jutgadas en cort. E después dias de los ricos homnes, los fillos dellos las deuen tener, o el más proximano parient al qual el rich homne las destinará.

[2] E puede escusar de huest et de caulgada et de otra façendera veçinal al su casero et su jubero. Et desto los tiene desaforados el rey.

[3] [Item] deuen auer tales mesnaderías que puedan honradament seruir al rey, assi como a custum[ne antiga].

[4] Item $[\pm 28]$ sino los ricos homnes segunt custumne anciana d'Aragon, et que $[\pm 20]$.

[5] Item el rey d'Aragon $[\pm 20]$ [con consejo de los] ricos homnes.

[6] Item que mete $[\pm 18]$ homnes, mete justicia en Aragon que da juicio senes consello de los ricos homnes, et jutga [por derecho comun et] por decretos.

[7] Item que pone en su consello el rey legistas et no homnes qui consellen por fuero.

[8] Item que en las grandes uillas mete justicias que no saben fuero, ne son pora jutgar, et no es hondra al rich homne venir delant tal justicia, pues no merece por allogar.

[9] Item que non da terra por honor al fiyllo que deue regnar.

[10] Item del regno de Valencia que deue seer d'Aragon, et deue auer fuero d'Aragon porque es conquista d'Aragon.

[11] Item que fiço fuero en Valencia senes consello de los ricos homnes, et fiço los redemer a sus homnes et a los caueros.

[12] Item que façe inquisaçion en la terra que es cuenta fuero et cuenta custumne d'Aragon.

[13] Item que demanda bouatge.

[14] Item que prendre erbage.

[Fol. 10 vto.] [15] Item que fiço et crexié fueros en Aragon senes conçeýlo de los ricos homnes.

[16] Item que façe contra fueros en las saluas de los infançones.

[17] Item que vieda que no compremos de sus homnes.

[18] Item que fiço fer huest a los herederos del regno de Valencia sobre Alcalá fortivament.

[19] Item que mandó emparar las honores que tenían firmadas con cartas del rey et del infant don Pedro et del infant don Jayme, et no se deuia fer sino por iudicio.

[20] Item si el cauero o richo homne exirá de terra por alguna raçon, deuen $[\pm 26]$ fuere en comanda del rey et el rey los deue deffender $[\pm 5]$.

[21] Item que el rey deue criar los fillos de los ricos homnes $[\pm 35]$ ynfantas las fiyllas dellos deuen criar et casar segunt custumne.

[22] Item que façe que si el rich homne et el cauero exirá de terra $[\pm 26]$ contra fuero et contra custumne.

[23] Item que no deuen servir las honores sino III meses de ida et morada en el [$\pm$ 18].

[24] De todas estas cosas se claman los ricos homnes. Et diçen que en estas cosas et en otras muytas son desaforados et desacustumnados, et piden mercé al senyor rey por sí et por toda la terra que él que les dreçe en tal manera que non sean desaforados.

[25] Item que si'l rich homne o el cauero exirá de terra per alguna raçon que non troba bien en esta terra, el rey non deue dar terra a nuly homne si no es natural d'Aragon.

[26] Item que'l rey ha feytos cambios de la terra d'Aragon en otra terra.

[27] Item deçimos que los fueros comendados de los richo homnes et de los aragoneses en San Johan de la Peña, que fueron saccados por fuerça del comte de Barchinona.

[28] Item de la carta de Ceragoça que lals deue fer render.

[29] Item de les salines.

[Fol. 11] [30] Item diçen los ricos homnes d'Aragon que non son tenidos de servir la honor al rey fora de son regno.

[31] Item diçen que non son tenidos al rey de servir las honores porque él no ha guerra, car si ell guerra non ha, non las li son tenidas de servir.

[32] Item deçimos que Ribagorça es del regno d'Aragon et ha fueros d'Aragon, et deçimos que en muytas cosas los tole el rey los foros d'Aragon.

[33] Item [$\pm$ 20].

[II]

[34] Al primer [capitol $\pm$ 40] deuen lezar a sos fyllos o al más pruyxime parient [$\pm$ 40] sino por cosa jutgada, responde assi el senyor rey: Que [$\pm$ 45] ni es en foro ne en custumne; et demás de lo que es [$\pm$ 40] ...ere no lo quiere meter en feu, porque'l demandan gran tuerto et deseruicio [$\pm$ 15...lo que jamás fue] demandado a rey. El fuero diç que los podamos emparar quando queramos por nos o por nuestro [portero], pero por esta cosa que feyta nos han agora non auemos coraçó ni uoluntat d'emparar las honores, ante elas seruiendonos bien que nos plaçe que las tengan.

[35] Al capitol que diçen que podan escusar el casero [et] el iouero, atorgalo el senyor rey, assi como el fuero es escripto.

[36] Al otro capitol de los mesnaderos responde el senyor rey que nunquam trobó mesnaderos sabudos que toviessen las mesnaderías en Aragon, es que a coraçon et uoluntat de retenerlos et de ferlos bien; pero las cauallerias tienen los ricos homnes et si quieren que d'aquellas cauallerías les demos, feremoslo volunter, que si ellos lo quieren et nos más; e part aquello, auemos en corazon que d'aquello que a nos román de nuestras rendas que lo partamos con ellos.

[37] Al otro capitol que diçen que damos terra a aquellos que non deuen seer ricos homnes, responde el senyor rey que si nunca les demos terra a aquellos fiçemoslos por falimento de los ricos homnes, porque non nos seruian tan bien como nos auiamos menester, et auiamos end d'acullir d'otros et de ferlos bien . E puyen ellos que nos seruan bien, et con esto alcançarán esto et más con nos.

[Fol. 11 vto.] [38] Al capitol de la conquesta de Valencia responde lo senyor rey de esta manera: que'l regno de Valencia gasçanyá con aragoneses et con catalanes et con otros homnes d'otra terra que y fueron; et que heredó aquí los aragoneses muy bien et muy honradamente a ricos homes et a caueros, los qui lo quisieron prender de nos. Et porque es regno de [por si] et nunca fue en subieccion d'otro regno, nos no li queremos meter, antes quisemos et queremos qui sea regno de cabo. Et por nuestra uoluntat damos end quando nos queremos; mas por en premia nin por deuda non dariamos a ninguno; et que no somos tenidos de nuestro regno a dar a nuyt homne si por nuestra uoluntat no fos.

[39] Al otro capitol que diçen que los ricos homnes [$\pm$ 40 [segun custumne] respon el senyor rey assí: que'l fuero d'Aragon diç en muy [tos logares [$\pm$ 40] a sos justicias, et que nunca nos de iudiçio [$\pm$ 40] sin consello de los ricos homnes d'aquellos que eran en nuestra [cort $\pm$ 40] el fuero; et nos qui l'auemos jutgado et usado et [$\pm$ 40]. Et deçimos que allí on basta fuero d'Aragon nunca hy jutga [$\pm$ 40] fuero, et allí on no basta fuero jutgamos por sen natural et por [$\pm$ 5].

[40] Al capitol de la host que diçen que no nos deuen fer host si non III meses [$\pm$ 12 [mession] responde el senyor rey que no lo diç el fuero; et la otra que todos tiempos auemos usado nos et nuestros linatge, et que con lur messión nos an a servir aquel tiempo.

[41] Al capitol que diçen qu'l senyor rey non deue meter justia en Aragon menos de conseyllo de los ricos homnes, respondemos que entendemos que nos diçen tuerto et [sobras, que nunca fue] ni es acustumnado que de la senyoria del rey es, et el rey deue meter justicia; et assín l'auemos acustumnado nuestro linatge et nos e en fuero que es.

[42] Al capitol que diçen que ponemos en nuestro conseyllo legistas, a aquest responde el senyor rey assí: que a ellos non tine danno si nos metemos legistas en nuestro conseyllo, pus non jutgamos si non por fuero. Et tal somos et tantas terras auemos que menester auemos en nuestra cort homnes sauios que sepan de las leyes et de decretos et de fuero, porque todas las gentes de nuestra terra non jutgan por fuero, mas los unos por fuero et los otros por leyes et los otros por decretos, porque de todos es menester que'n ayamos en nuestra cort. Et si los metemos en nuestro conseyllo, pus nos jutgamos el fuero y a ellos non trentamos el fuero, no les ten danno ninguno; et quando imos en Catalunya leuamos de los d'Aragon et metemoslos alá en nuestro conseyllo et non send agrauian.

[Fol. 12] [43] Al capitol que diçen que fiçemos fuero en regno de Valencia, maraveylamos nos cómo tales cosas nos metend devant: que'l regno de Valencia es regno de so cabo, et todo regno deue auer fuero et non tan solament a regno que a una ciudat et a una uila den los reyes fuero de so cabo.

[44] Al capitol de la inquisición responde el senyor rey que si quiere la caualleria d'Aragon que en cosas de trayciones ni en cosas escondudas may feytas no fagamos inquisición, que la lexiemos entre ellos.

[45] Al capitol [+ 23] responde el senyore rey que'l [+ 12] nil mandó prender, et que laxadola a eyllos et a los ricos homnes [+ 25].

[46] Al capitol que [diçen que + 28] marauilla muyto porque o ponen en escripto que lexado la al [+ 30] que nunca fiçemos sino uno, et aquel fue feyto a prou [+ 25] estro, ni que nos nos enmyllorasemos de ninguna ren, que lo [+ 45] façe prender a la part et por el menys paramientos [+ 30].

[47] [Al capitol + 10] auistada quando lo decimos auia y partida de caualleros et de ricos homnes [+ 20] conseyllo dellos fiçemoslo. Et si quando faremos cort en Aragon no lo queren lexar [+ 15].

[48] Al capitol de las saluas de los infançones responde el senyor rey: que lo seguirá segun que'l fuero es, pero si el fuero no es claro declarará aquel et los otros qui fagan a declarar en semblant con ellos.

[49] Al capitol de las compras del realench responde el senyor rey: que lo seguirá assí com el foro es.

[50] Al capitol que diçen que'l senyor rey fiço fer huest a los herederos de Valencia, responde el senyor rey: que se maraveylla muyto, porque ellos senes auctoridat et procuració que no han de los herederos de Valencia nos ponen clamors por homnes d'otro regno; pero quando ellos lu comandarán lur pleyto respondremos et faremos y lur dreyto.

[51] Al capitol que diçen que tenen las honores firmadas con carta respondemos desta manera: que de quanto nuestras uilas auian a dar dentro al término que auiamos posto con ellos, nunca end presemos ren; et desto façiamos jurar a los homnes de las uilas et por jura delas lo que era fuera de término prendiemos lo qui era dentro et termino lexamos, et non hauemos sino XXX.VIII mille solidos.

[52] Al capitol que diçe que si el richomne exirá de la terra, atorga lo senyor rey: que li deue prender sus casas en comanda, segunt que'l foro diç.

[53] Al capitol que diçen que deuemos criar los fiyllos de los ricos homnes et la infanta las fiyllas, responde el senyor rey: que nunca richomne li comandó su fiyllo que él no lo amparasse de grado, et todos los demás que oy son de Aragon ha el rey criados. Et lo que diçen que la infanta deue criar las fiyllas, errado han el fuero, que la reyna diç

[Fol. 12 vto.] [54] Al capitol que diçen que si'l richo homne ixe de la terra que no habien en esta terra, responde el senyor rey: que por mal seruicio que nos façien algunos ricos homnes fiçiemos aquestas conuiniencias nos et el rey de Castiella; et quando nos veyamos con el rey de Castiella, nos et ello lo partremos, que menos dell no'l podriamos partir.

[55] Al capitol que diçen que nos auiamos feyto camio de la terra del regno, atorgamoslo, et que lo desfaremos.

[57] Al capitol que diçen de los fueros comandados de los ricos homnes [et de los aragoneses en sant Johan de la Penya $\pm$ 20] respondemos que nos maraveyllamos porque tantas veçes retornen en una cosa mal dita [$\pm$ 25] et nos no sauemos cómo les respondamos, e nunca nos fue demandado por [$\pm$ 10].

[58] Al capitol de la carta de Caragoça deçimos: que la [$\pm$ 45] carta en començamiento, ni en meyo ni en la fin [$\pm$ 40].

[59] Al feyto de la sal de los ricos homnes respondemos: que [$\pm$ 30].

[60] Item diçe el senyor rey que ha rancura de los ricos homnes [$\pm$ 30] assi que la carta que lur da parte a los caueros, et si non lo querrán fer [$\pm$ 15].

[61] Item diçe el senyor rey que es apareyllado de seguir en todas cosas et tiempo [$\pm$ 20] ...age et bonas custumnes que sean a pro de nos et de todo'l regno.

[III]

[62] Item respon lo senyor rey que d'aquestas demandas que son feytas en Osca por don Artal de Luna, don Exemen d'Urrea et don Ferriz de Liçana per nom de los richos homnes d'Aragon, et d'aquello qui foren feytas en Calatayud por don Bernart G[uillen] et don Artal de Luna et don Ferriz de Liçana, que será a conoxença et a judició et a ben vista de los bispe de Caragoça et d'Osca et del abat de Montearagon et de don P[ere] Corneyl.

[63] Et açó fo feyt en Osca, presents lo senyor infant en P[ere], el bispe de Ceragoça et en P[ere] Corneyll et en B[ernart] de Malleó et en Garcia de Sosas et en B[ernart] G[arcia] arciatgne de Ribagorça et en Martin Lopez de Bolas et moltes d'altres.

[64] Esti es l'acuerdo que ouieron los richos homnes d'Aragon. Primerament la honor ni los dineros que tienen, ni terra per nome d'onor por el rey, que no la perdan si no fusse jutgada por todos los dichos homnes en cort, et que no li sia emparada honor entro que juicio sea dado de los richos homnes ni minguado.

[65] Item diçimos que la justicia que será, que jutgue con conseyllo del rey et de los richos homnes; et el rey non jutgue por sí por esto: que non paríex bien que son juicio sia reuocado, esto es a saber, en pleyto de fiyllosdalgos et de infançones.

[66] [folio 13] Item que quando el rey querrá poner justia en el regno, que la ponga que sea cauero et fiyllodalgo, et que la ponga con conseyllo de los richos homnes.

[67] Item diçimos que los mesnaderos que ayan sos mesnaderías, es a saber: mill sueldos aquellos que non deuen prender bien de rich homme.

[68] Item diçimos: que'l rey deue dar terra a nuiyl homne si no merexe seer richo homne por natura, et esto diçimos por don [Exemen Perez de Arenós ± 10].

[69] Item [diçimos ± 40] que es conquesta d'Aragon, de deuer seer partida ad aragoneses; pero si diçe el rey [± 50] la terra que ha camiada o enpenyorada o uendida, que es [± 50] damos la terra noua et veyla.

[70] Item diçimos que non [± 20].

[71] Item diçimos que non [± 20].

[72] Item diçimos del [erbage que] nunca fue mandado.

[73] Item del bouatge, que no lo prendan.

[74] Item de los fueros que fiço el rey nouos: que syan desfeitos et non se use d'aqui adelant aquellos que fiço senes ricos homnes.

[75] Item diçimos de las saluas de los infançones: que II caueros que sean parentes de part del padre et saluan la I ermano que saluos sian todos los otros ermanos fylllos d'aquel padre; et estos caueros que puedan saluar todo so parent de part del padre entro sian prouados por parientes.

[76] Item diçimos que todo infançon que pueda comprar de realencho non desfensio cabomaso, sia entendido I casa, I era et un payllar.

[77] Item diçimos que aquel paramento que fiço el rey d'Aragon con el rey de Castela, que quanto él façia que lo desfaga et que lo solte.

[78] Item diçimos que non de honor a fylllos suyos et de sa muyller velada, et si lo ha feito que la prenda et la parta ad aragoneses.

[79] Item de la sal: alí on han los ricos homnes et los caueros et los infançones sus heredades que la puedan leuar por la terra del rey.

[80] [Fol. 13 vto.] Clámase don G[uillen] de Puyo de feyto de Nocharolas, que la touo su sogre bien L anyos et él mismo que la touo, et el rey prísola et diola a los de Conte.

[81] Item clámase don B[ernaldo] G[uillen] de Entenza de los dreytos de la mayordomía que no los li da axi como mayordompne los hi solía prender, specialmente de los dineros de las festas et de la raçion que'l deuian dar stando en Aragon que non les da.

[82] Item clámase por raçon de la muyller de don R[amón] Guillén et de su fylllo don R. Guillén, que teniendo Almanar en penyos et con carta, et auiendo sobre ell XX.V. mill sueldos et más, sobre él fiço venir hostes sobre él et tollerle li por fuerça [$\pm$ 10].

[83] Item clámase del senyor rey que los homnes de Teruel crebantaron los términos de Mançanera et pusieron y fuego, et tallaron y pan de M cafiçes adalant, diziendo que por mandamiento del rey lo fiçieron quando talaron al uispe de Ceragoça et a don Exemen Perez et a don G. de Puyo; et a don Bernaldo G[uillén] non quiso fer enmienda ninguna.

[84] Esta es memoria de clamos que faç don B[ernaldo] G[uillen] del senyor rey d'Aragon don Jayme. Primerament clámase de Montpesler et de la senyoria del dito logar en que ha et deue haver part et dreyto, et que le tiene deseredado et forçado.

[85] Item clámase de los bienes de don G[uillen] de Montpesler su tio, que fue, sedentes et mouientes que'l tiene forçados, en los quales deue aver su part et su frayresca porque era ermano de su padre.

[86] Item clámase de los términos de Masanera que'l tuelle et tiene forçado fortuiament en término que es clamado Torriellas; et clámase de Sarrión et del Toro que son et deuen seder de Masanera, que'l senyor rey le fuerça et tuelle.

[87] [Fol. 14] Item clámase del comtado de Pallás que'l senyor rey obligó et dio a su padre de don B[ernaldo] G[uillen] por VI mill morauedis et por dotes de doña Juisiana que'l fueron asignados.

[88] Item clámase del comtado de Payllars et de Ribagorça et de Tamarit et de Raro et del Soto Favana et del campo de Jacca et de Sos et de Uncastiello et de Roda, que tiene por honor, que serviendol al bien d'al tuelle e senes tuerto.

[89] Item clámase de todas las exidas de toda la honor que tuelle qu'el senyor rey li habia obligadas con carta por la yda de Ultramar.

[90] Item clámase de las rendas de las fieldades qu'el tolle et mengua enfranquiendo en sos homnes.

[91] Item clámase del término de Alcolea et de Castelfollit que es en la Val Podrida qu'el toll por los homnes del Berbegal.

[92] Item clámase [$\pm$ 30] que'l tiene grandes tuertos, los quales ell ha demostrado muytas ueçes [$\pm$ 20] alli on tenga su logar.

[93] De las rancuras que Ato de Foces ha del rey. Primeramente et de Barbastre del anyo passado III mill sueldos et del anyo present M.D. sueldos; de Berbegal D sueldos; de Arenós et de Bestran CC sueldos; de Artesa C sueldos; de Bahun C sueldos. Suma V mill DC sueldos; et estos presese el rey el primer an, et este anyo de present se a pres el rey II mill sueldos.

[94] Memoria de clamos que façe don Exemen Sançeç del senyor rey d'Aragon: que'l veda la sal de Segura que no la uendese en priso de dan que monta XVI mill sueldos jaqueses.

[95] Item priso se él mill sueldos de la honor de Uncastiello que'l hauia obligado con su carta por la hida de Ultramar.

[96] Item clámase Blasco d'Alagon que es heredero de don G. Palaçin que el rey que sel tiene el castiello de Somet fortivament que él o le'l tolle que non fo clamado a dreyto.

[97] Item clámase Ato de Foces del senyor rey de la honor que don Exemen de Foçes padre suyo tenia, que la tenia penyos por XX.V. mill [$\pm$ 20] etas et por fuerça deuen a fer pleito X mill sueldos, et tiengo que non fiço fuerça.

[98] [Fol. 14 vto.] Esta es la quereyla que los de San Vicent han del senyor rey del tuerto que'l façe en la uila de Sant Vicente, porque

quiere prender la meitat de las vinnas del uerto de Saragoſça que es a la puerta de Cinega, el qual tiene Pelegrin de Ballobi, et de unas casas que se l'emparó en Saragoſça por las quales tiene embargado en Ja. Guillen la heredit de Miranda porque era fermança de saluedat.

[99] Esta es la rancura que don Garcia Periz d'Aguilar ha den senyor rey de tuerto que'l tiene del castillo et de la vila de Roda, el qual castillo et uila fue muytas ueces demostrado a senyor rey que desfiçes el tuerto et la força que le façia et non lo quiso desfer ni derogar.

[100] Item esta es la querela que Ponç de les Celes [$\pm$ 40] de Bornata et de la uila de Torla muytas ueces le fue mouida [$\pm$ 50] força profirendo fermança de dreyto.

[IV]

[101] Hec sunt querimonias que habent infançones [$\pm$ 50] suam solam quintam et modo nullius in facto non potest ex [$\pm$ 45] et hoc nunquam fuit donec dominus rex Iacobus fecit hanc [$\pm$ 45] atque cenam uel ullam peytam nisi tantum nouenam de terris et quintam de salinis [$\pm$ 40] omnes bonas consuetudines nostras, unde tenemus nos per uiolatos et inforçatos; et inde rogamus uestram nobilitatem quatenus in memoria domino regis habeatis.

[102] A la demanda que los ricos homnes d'Aragon façen al senyor rey sobre el feyto de las honores responde assi el senyor rey: que ia sya que custuma sea d'Aragon que'l senyor rey pueda emparar las honores por su merino o por su portero, atorga et promete de gracia special a los ricos homnes que agora tienen las honores que ell no las tolrá ni las emparará demiente que bien las siruen; et que la dita honor que la den et la parten a los caueros por tal que bien las puedan servir este sintiendo ad aquellos que agora tienen las honores.

[103] Item a la otra demanda que dicen que la justicia d'Aragon jutge los pleytos del conseylo del rey et de los ricos homnes, responde el senyor rey que en todo pleyto que sea entre ell et los ricos homnes e fijosdalgos infançones, que jutge la iustiçia con consejeros del senyor rey et de los ricos homnes et de los caueros que sean en la cort et que non sean de part.

[104] [Fol. 15] Item a la otra demanda que diçen que quando el senyor rey querrá poner [$\pm$ 30] ricos homnes, responde el senyor rey que ell et todo su linatge an usado [$\pm$ 30] et que él la y metrá, assi como a stado acustumnado, et que será cauero et fidalgo [$\pm$ 18].

[105] Item a la otra demanda que diçen de los mesnaderos, responde el senyor rey que $[\pm 30]$ et que les dará los M solidos assí como lo demandan, e que ellos $[\pm 30]$ tiene aquello que ellos más quieren $[\pm 30]$.

[106] Item a la demanda $[\pm 80]$ assi el $[\pm 85]$ o mal $[\pm 80]$.

[107] [Fol. 15 vto.] [Item a la demanda ± 40] saluas de los infançones responde el senyor rey: que ia sea contra el fuero $[\pm 40]$ por un ermunio, que los otros ermunios sean saluos queriendo fer $[\pm 40]$ que quando II caueros aurán jurado por lur ermunio assí que fuero es $[\pm 40]$ que sten saluos, et que II caueros podrán saluar en do infançon $[\pm 40]$ en que el senyor rey aia retorno en ello que sea prouado $[\pm 40]$ de la infançonía XXX sueldos.

V. APÉNDICE: FUEROS DE LAS CORTES DE EJEJA DE 1265

Por interesar al tema y ser de difícil consulta, se transcriben los fueros de las Cortes de Ejeja según la versión editada por Gonzalo GARCÍA DE SANTAMARÍA en Zaragoza, año 1496, con leves rectificaciones en los onomásticos de los nobles de la suscripción y el oportuno desarrollo de las abreviaturas. Las cifras arábigas son también añadido.

Fori editi apud Exeam

Statuit rex Iacobus et fecit foros novos apud Exeam.

[1] In primis: Quod ipse vel successores eiusdem de cetero non donent terram sive honorem alicui homini nisi illi tantum qui ex natura debet esse richus homo, et quod non sit de alieno regno.

[2] Item: Quod nunquam de cetero richo homines, milites nec etiam infanciones Aragonum teneantur dare sibi vel successoribus suis boalage nec herbage.

[3] Item: Quod ipse nec successores sui habeant inquisitionem de cetero, nec possint eam facere inter richos homnes, milites ac infanciones Aragonum.

[4] Item: Quod de cetero duo milites possint salvare quemlibet infancionem, aut sit consanguineus eorum aut non; et dominus rex nullum retornum habeat contra eos quousque probentur periurium; et quando unus fratrum fuerit salvus quod omnes alii fratres sint salvi. Et quilibet infancio quando salvabitur teneatur solvere pro instrumento salvationis XXX solidos.

[5] Item: Quod in omnibus causis que erunt inter ipsum regem vel successores suos et ricos homines, quod iustitia Aragonum iudicet cum consilio richorum hominum et militum qui erunt in curia dummodo non sint de partida. In omnibus aliis causis que erunt inter ricos homines, milites et infanciones iudicet iusticia Aragonum de ipsius regis consilio et de consilio richorum hominum, militum et infancionum qui erunt in curia dummodo non sint de partida ut dictum est.

[6] Item: Quod omnis infancio de cetero possit libere emere ab hominibus regis hereditates et possessiones prout regales homines possunt ab hominibus infancionum; et hereditates sive possessiones quas emerint ab eis sint de cetero infancione, franche et libere ab omni regali servicio.

[7] Item: Quod ipse nec successores suis de cetero donent terram sive honorem filiis suis qui sunt de regina vel erunt in posterum.

[8] Item: Quod omnes infanciones qui habent sal sive salinas utantur eis secundum quod hactenus uti consueverunt.

[9] Item: Quod si aliquis richus homo promoverit aliquem minime dignum ad militie dignitatem, privetur perpetuo beneficio honoris secundum quod continetur in alio foro; et si tunc non tenuerit honorem, quod ex tunc nunquam ad honoriis beneficium admittatur.

[10] Item: Quod semper iusticia Aragonum sit miles.

Omnes istos foros predictus dominus rex pro se et successoribus suis iuravit ad sancta Dei evangelia se fideliter observaturum, in presentia domini A. Dei gratia Cesaraugustanensis episcopi, fratris G. de Pontons magistri Templi, P. Cornelii, A. de Luna, G. Romei, E. de Urrea, B. de Alagone, A. de Focibus, P. Martini de Luna, G. de Pueyo, E. de Atrosillo, A. de Lusía, F. de Burgia, R. Eximini de Luna, Eximini Petri de Pina, Lupi Guillelmi de Atiença, Luppi Eximini de Luna, E. Petri de Luna, S. Martineç de Oblitas, G. de Sesse, J. de Bergua, M. de Agro, G. Ortíz omniumque aliorum militum et infancionum, qui pro omnibus aliis ricchis hominibus, militibus et infancionibus Aragonum erant congregati in Exea.

Et omnes predicti ricchi homines, milites et infanciones, pro se et aliis ricchis hominibus, militibus et infancionibus Aragonum iuraverunt ad sancta Dei evangelia quod custodiant personam domini regis predicti et membra eius totumque regnum suum, et nunquam contra eum veniant modo aliquo sine causa, ymo quod iuvent eum bene et fideliter contra omnes illos qui contra eius dominationem venire attentaverint.

Actum est hoc apud Exeam, VI kalendas may, anno Domini M.CC.LX.V.

LA PABOSTRIA DE LA IGLESIA DE SAN SALVADOR DE ZARAGOZA, EN EL ULTIMO TERCIO DEL S. XIII

por

MARIA DEL PILAR LOPEZ MARTIN

INTRODUCCION

1. PROPÓSITO DE LA TESINA

TRATARE en este pequeño trabajo de estudiar, dentro de los límites de mis posibilidades, la situación de la Pabostría de la Iglesia de San Salvador de Zaragoza, en el último tercio del siglo XIII.

La fuente principal de este estudio ha sido en todo momento el documento original perteneciente al fondo del Archivo de La Seo, y ha sido de él de donde he podido sacar las principales conclusiones a que he llegado en mi estudio.

He colocado al principio del trabajo el estudio documental en sus diferentes aspectos.

En el estudio sobre la Comunidad de Canónigos Regulares de San Salvador de Zaragoza, al que dedico la Primera Parte, he incluido las distintas deducciones a que he podido llegar basándome en el documento. Aun tratándose éste de un contrato dedicado principalmente a mencionar las obligaciones y derechos de las partes contrayentes, he podido llegar a conocer, por él, numerosos detalles sobre la organización de la Comunidad de La Seo en aquella época, sus costumbres, su régimen alimenticio, su calendario litúrgico, así como las diferentes dignidades y personas en ella existentes.

La segunda parte del documento comprende las diversas cláusulas del contrato, así como el estudio económico con ellas relacionado.

Para la realización del trabajo he contado en todo momento con la orientación y dirección del catedrático-tutor, don Angel Canellas López, quien en el momento oportuno me facilitó la fuente histórica, por lo que este estudio ha sido posible.

También han sido puestos en todo momento a mi disposición, para toda clase de consultas, los fondos del Archivo de La Seo.

2. LA FUENTE UTILIZADA

El documento que ha servido de base a este estudio es un códice que se conserva actualmente en el Archivo de La Seo de Zaragoza, cuya signatura es: L N.º 2, ligarza 1.

a) *Análisis codicológico*

Dicho códice está compuesto de dos cuadernillos, formado cada uno por cinco folios cuyas medidas son: de la hoja de escritura, 270 x 170 milímetros, y de caja de escritura 230 x 130 mm., constituyendo dos quinterniones. El primero de ellos está completo [1-10], el segundo presenta una anomalía; tras la hoja 18 falta una que ha sido cortada y que, al parecer, estaría en blanco.

Gráficamente se expondría de la forma siguiente:



Aparece en el primer cuadernillo una foliación bastante clara en letras rojas de pequeño tamaño, situadas en el margen exterior, en el extremo interior, y llegan hasta la letra E. Las hojas aparecen encaradas carne con carne y pelo con pelo.

Existe un claro pautado con la existencia de unos puntos guías situados en el extremo derecho en los folios rectos, y en el izquierdo en

los folios vueltos. Estos puntos marcan la dirección del pautado horizontal, y aparecen hasta el folio tres recto.

El pautado está realizado a base de unas líneas finas en tinta negra de forma horizontal y otras verticales que delimitan la caja de escritura. Estas últimas no son visibles en los folios quince y dieciséis vueltos, y diecisiete y dieciocho rectos.

El formato de la escritura es bastante grueso, apareciendo rasgos más finos que delimitan la terminación de aquellas letras que pasan por debajo de la línea de escritura.

La escritura está realizada en una letra gótica de cuidadosa caligrafía, en tinta negra.

También es de gran interés la aparición de varios rasgos espectantes que denotan una caligrafía universitaria.

En cuanto a la disposición de la escritura, observamos que guarda gran simetría, sin salirse de la caja de escritura; solamente en el segundo cuadernillo se observan palabras fuera de la caja, realizadas en forma más cursiva, donde se llegan a ver hasta dos manos de escriba.

Se observa también una gran uniformidad en cuanto a los renglones escritos en cada hoja, que oscilan de veinticuatro a veintiséis.

La esticometría es bastante regular, y oscila en el primer cuadernillo entre nueve y doce palabras por renglón, y en el segundo entre ocho y doce.

Hay que hacer notar la variación que supone el hecho de que el último documento se encuentra escrito en letra gótica cursiva. En él se aprecia una raspadura, que afecta a las tres primeras líneas, y que denota una corrección.

El soporte es un pergamino amarillento de buena calidad, que actualmente se halla en buen estado de conservación.

La encuadernación es de una fácil factura, realizada con un buen folio de pergamino amarillento, cuya ligazón se realiza por medio de ataduras de cáñamo; sus medidas son 50 x 37 cm.

En la parte interna, es decir, en la carne, se halla escrita una bula del Papa Pedro de Luna. Su escritura está en letra gótica bastarda con un ductus bastante uniforme en tinta negra.

Existe un pautado a punta seca con la existencia de unos puntos guías hechos a punzón. La caja de escritura solamente está determinada en la parte derecha.

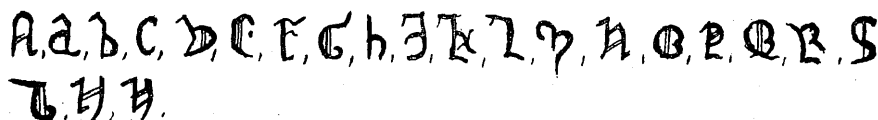
La esticometría es bastante regular, oscilando entre las diecinueve o veintidós palabras por línea de escritura.

Carece de toda ornamentación. Solamente se observa una «B» inicial agrandada, con unos trazos gruesos en la espalda y en las vueltas. Se podría también hacer mención del hecho de que en la primera línea aparecen letras cuyos astiles son de gran altura.

b) *Estudio Paleográfico*

Analizaré el alfabeto (mayúsculo y minúsculo), la morfología de los signos abreviativos, el estudio lingüístico con sus peculiaridades ortográficas, y el elenco de las abreviaturas y de los signos especiales que se utilizan.

Del alfabeto mayúsculo tenemos una representación casi completa, pues aparecen veintiuna letras: A (dos tipos) B C D E G H I K L M N O P Q R S T U V, cuyas grafías se representan de esta manera:



En cuanto al alfabeto minúsculo nos proporciona en forma general un ductus de escritura totalmente vertical, excepto en la «d», que presenta un ductus inclinado hacia la izquierda.

La «a» es la propiamente gótica, siempre con la espalda recta.

La «b» junto con las letras de forma redondeada: la «o» y el signo de «us» = ʒ se anexiona.

La «e» junto con la «d» se anexiona siempre con ésta por la espalda. Aparece muchas veces también la ç.

La «d» se nos presenta con el astil inclinado hacia la izquierda.

La «d» con letras de forma redondeada se anexiona con ellas por la espalda.

La «f» se anexiona por la parte superior con letras de astil alto.

La «h» siempre baja de la caja de escritura con un rasgo más fino.

La «i» cuando aparece doble, la última baja de la caja de escritura, y suelen llevar guión diacrítico.

La «l» se mantiene siempre sin nexo alguno y acabando en un diente hacia la derecha sin sobrepasar la caja de escritura.

La «m» y la «n» tienen siempre la espalda recta y solamente bajan de la caja de escritura, el último rasgo cuando son mayúsculas.

La «o» se presenta con los dos trazos gruesos que forman la típica letra gótica.

La «p» con un pequeño diente hacia la izquierda.

La «r» se hace uso de la propiamente gótica y de otra que tiene forma de dosecito = ʀ. Cuando aparecen dos «r» llevan guiones diacríticos.

La «s» se nos presenta de dos formas: una de astil alto ʃ sobrepasando la caja de escritura, que se emplea siempre como inicial o en

medio de la palabra, y la «s» de doble curva, que se emplea al final de la palabra y que baja de la caja de escritura con un rasgo más fino.

La «x» y la «y» se presentan siempre con un rasgo más fino que baja siempre de la caja de escritura.

Morfología de los signos abreviativos:

Elenco de abreviaturas:

Por suspensión:

Annuāti = annuatim.

eadē = eadem.

t̄pr = tempore.

ḡra = gratia.

canōice = canonici.

dopño = dompno.

Cesarūg = Cesaraugusta.

Por contracción:

n̄re = nostre.

ec̄ce = ecclesie.

v̄l. = vel.

k̄ls. = kalendas.

f̄to. = festo.

t̄ps. = temporis.

s̄ci. = sancti.

d̄ni = domini.

ioh̄in = Iohanis.

b̄be = babtiste.

Letras sobre-escritas.

ⁱp = pri (prior).

ⁱt = tri (tribus).

^oq = quo (quo).

^om = (modo).

Encima de los numerales: o, m, our.

Nexos: Aparecen con letras de astiles altos ꝥ. ꝥ. ꝥ. y con letras redondas ꝥꝥ. bc. de.

Análisis lingüístico.

El texto se nos presenta en un latín decadente, pues hay ciertas anomalías en su ortografía. Entre las más corrientes tenemos que mencionar el uso de «c» por «t», y también el uso de la «e» antes de la «t».

Utilización de la reduplicación de la «p» y la «a» (assuppcionis).

La «c» antes de la «h» (nichil).

La «h» intercalada casi siempre después de la «c» (pentechostes).

No se emplea el diptongo «ae».

Morfología de signos especiales con valor arbitrario:

ℓ = ar, er, ir. (cesaraugusta, obsercatum, sirvientibus).

p = per, par. (pertinentes, reparacione).

z = ur. (prepositure).

γ = er, rc. (numerus, providere).

q̄ q̄ = qui.

~ = a, ua, ra. (ulta, quarta, integra).

} = et como terminación de palabra y como terminación verbal.
(quilibet, debet).

} = ue.

q̄ = quod.

Ɔ = pro, pre (propter, presentetis).

z = orum. (domorum).

ℓ = con. (consuetum).

Ɔ = pro. (promito).

Aparece el signo taquigráfico de «et» = "ℓ"

Estilo de la ornamentación.

En sentido general la ornamentación de este documento es bastante sencilla. Hay que resaltar el «incipit» en donde aparece una N inicial en rojo carmín, y decorada en su interior con unos trazos arabescos en tinta azul. De la misma inicial sale una cenefa que delimita el margen interior de la caja de escritura, enmarcándola a su vez; su realización en tintas rojas y azules alternadas.

Otro detalle decorativo que hay que resaltar es el comienzo de cada párrafo con la inicial de (capítulo)  con alternancia de colores rojo y azul. Este detalle aparece hasta el folio nueve vuelto.

En el folio 10 vuelto aparece en rojo carmín la inicial «s» de doble curva e igual que la «S» minúscula, pero simplemente agrandada.

Observación en cuanto a las correcciones:

Hay que hacer resaltar la gran pulcritud que posee el texto en su escritura, ya que el escriba ha evitado toda tachadura posible supliéndola por un fino punteado debajo de cada letra, para indicarnos que esa palabra no sirve.

Otro detalle curioso es que para las palabras que se han emitido por descuido o bien porque aparecen en un lugar que no les corresponde, aparecen unos signos de reenvío (↶) al principio de la palabra omitida o desordenada y que se ha colocado o bien al margen, fuera de la caja de escritura, o en ella misma, pero en un lugar que no le corresponde.

Observación sobre los numerales:

El sistema empleado en la numeración romana es el adicional en el caso del numeral cuatro (IIII). Aunque para el nueve es el de sus-tracción (IX).

Indican las cantidades separando siempre las unidades, decenas y centenas por medio de puntos.

Signos marginales sin valor alguno:



c) *Estudio diplomático*

Este códice contiene cuatro documentos de carácter probatorio, que en la Edad Media se llamaba «noticias», y una Bula pontificia (privilegio) del Papa Benedicto XIII, que sirve de encuadernación.

El primer documento está dentro de los denominados de «donatio» y con carácter privado.

Caracteres externos:

- Soporte: pergamino amarillento, de buena calidad.
- Letra gótica de excelente caligrafía.

Caracteres internos:

- La lengua: latín medieval decadente, con diversas mutaciones ortográficas.
- El tenor o discurso diplomático comprende:
 - Protocolo: intitulación del disponente (Cabildo de Zaragoza y Prior).
 - Texto: exposición de diversas cláusulas:
 - dispositivas.
 - prohibitivas.
 - garantía jurídica.
 - enumeración de bienes territoriales y sus límites con precisión de detalles.
 - Escatocolo: suscripción de testigos como pruebas de validación. Datación crónica y toponímica del Actum.

El segundo documento: es un apéndice del anterior.

Caracteres externos: cfr. primer documento.

Caracteres internos:

- Tenor o discurso diplomático:
 - Texto: exposición de:
 - festividades fuera de la pabostría
 - aniversarios
 - rentas
 - gastos en alimentos y porciones.

Tercer documento: Relación de las Capellanías de la iglesia de San Salvador en el año 1287.

Caracteres externos: cfr. primer documento.

Caracteres internos:

- Tenor diplomático:
 - Protocolo: datación crónica.
 - Texto: exposición de capellanías, relación de fundadores y de dotación.

Cuarto documento: Disposiciones del Cabildo de Zaragoza.

Caracteres externos: cfr. primer documento.

- Letra: gótica cursiva.
- Lengua: romance
- Tenor o discurso diplomático:

La Pabostría de la iglesia de San Salvador de Zaragoza

Cabildo de Zaragoza.

- Protocolo: Disponente.
- Texto: disposiciones.
- Escatocolo: Consignación del actum con datación crónica y toponímica.

Quinto documento: Bula del Papa Benedicto XIII.

Caracteres externos:

- Soporte: pergamino grueso amarillento.
- Letra: gótica bastarda.

Caracteres internos:

- La lengua: latín medieval.
- Tenor o discurso diplomático:
 - Protocolo: nombre del disponente e intitulación (episcopus servus... Dei). Fórmula que data desde el Papa Gregorio I.
Destinatarios. Salutación.
 - Texto: Exposición narrativa de las cláusulas, causas y la donación del privilegio.
 - Escatocolo: Datación crónica y toponímica.
Suscripciones del escriba y del registrador como prueba de validación.

Primera parte

LA COMUNIDAD DE CANONIGOS REGULARES DE SAN SALVADOR
DE ZARAGOZA

3. ANTECEDENTES HISTÓRICO-CANÓNICOS

a) *Reforma Gregoriana e influjo de la «Regula ad servos Dei»
en la legislación de los canónigos de la Edad Media*

El momento crítico que acuciaba a la Iglesia universal durante el siglo XI sirvió de acicate para que varios papas, entre ellos Gregorio VII se erigiesen en artífices de una pronta y necesaria reforma.

Durante el pontificado de Gregorio VII se hicieron más patentes los problemas de la liturgia y de la disciplina penitencial que envolvían a toda la Iglesia; con esta ocasión el Papa compuso una regla para canónigos regulares, ya que los reformadores buscaban en la tradición canonical los principios de una disciplina que se fijase en las reglas y costumbres, pues su situación era bastante semejante a la de los monjes del siglo VII.

Gregorio VII fundamentó, pues, su reforma en lo que constituye el ideal de la Regla de San Agustín que es: vivir imitando las comunidades de los primeros Apóstoles haciendo resaltar a la vez la «pobreza apostólica» por considerarla como la clave de todo el ideal canónico, y por ser la garantía y fundamento de la castidad, obediencia y concordia, dando también al apostolado toda su eficacia.¹

Pero este deseo de reforma ya se había dejado sentir antes. En el sínodo de Aix-la-Chapelle, en el año 817, se había llegado a un plan

1. Dictionnaire d'Histoire et de Geographie ecclesiastiques, XII, p. 378. París VI 1953.

de reforma canonical, si bien fue la benedictina, y no la agustiniana, la regla que se tuvo en cuenta.

De este modo se tiene durante el siglo XI el fenómeno de que ambas reformas corren paralelamente y fue a partir del año 1050 cuando se señaló una diferencia entre «canonici regulares», que renuncian a la propiedad privada y «saeculares», que designa a los canónigos propietarios viviendo según las antiguas tradiciones.

Los primeros centros reformadores donde se pone en vigor el ideal de la vida apostólica o de la vida al estilo primitivo de la iglesia, están situados en el Mediodía Francés y en Italia del Norte.

El primer caso en que la regla de San Agustín se inserta en la legislación de los canónigos lo hallamos en el año 1067, en el convento de San Dionisio, en Reims. Más tarde, en el año 1089, en Saint Jean de Vignes cerca de Soissons.

La causa de la espléndida divulgación de la «regula» radicaba, sin lugar a dudas, en su ideal mismo, que comporta una rigurosa comunidad de vida, imitando la de los primeros apóstoles, aparte de que el no prescribir nada más que los principios generales de la vida religiosa, sin descender a muchos detalles, la hacía flexible y fácilmente adaptable a cualquier sistema de vida, austero o mitigado, y a cualquier época.

El sínodo de Reims, en el año 1136 y el concilio de Roma, en el 1139, la proponen como la Regla de los canónigos por antonomasia.²

Existencia de diversos tipos de comunidades canonicas:

Durante su período de formación, que fue bastante largo, se pueden distinguir hasta cuatro tipos de comunidades:

- Los reformadores propiamente dichos.
- Los grupos de clérigos espontáneos.
- Las fundaciones cremíticas.
- Los orientados en su origen hacia el servicio hospitalario.

Pero haremos hincapié de una manera especial en las no menos auténticas comunidades que forman los cabildos de las catedrales, ya que nuestro estudio tiene como protagonistas a los miembros de una de estas comunidades catedralicias en la que, como en tantas otras, la reforma tomará cuerpo siguiendo la regla de San Agustín, aunque topándose con obstáculos que la dificultarán; tales como el gran número de canónigos, la presencia de dignatarios bastante independientes, así como los privilegios obtenidos dentro de ella.

2. DOMÍNGUEZ DEL VAL, Ursicino. *La regla de San Agustín y los últimos estudios sobre la misma*. Rev. Esp. de Teol. V - XVII, 1957, pp. 481 -529.

También nos encontraremos frecuentemente que estas comunidades, conscientes de la dificultad que lleva consigo esta tarea, se asegurarán mediante el apoyo de los Papas, emperadores y grandes señores feudales.

En cuanto a la proyección de estas comunidades hacia el apostolado era de muy diversa índole y con diversas variantes. Para esta cuestión hay muchos historiadores que destacan el ejercicio de la «cura animarum» como elemento esencial de la profesión canonical y el motivo de la regla agustiniana, pero se puede afirmar que la «cura animarum» no determina la elección de la regla de San Agustín; su práctica no constituye en su origen un elemento esencial de la profesión. Bien es verdad que esto no constituía el principal ejercicio de apostolado, ya que habrá infinidad de cosas, como el dedicarse a la predicación y a mantener el servicio parroquial junto con una labor hospitalaria, y en otros casos su misión principal será celebrar solemnemente los santos oficios para dar un espléndido culto a Dios³.

En todas estas comunidades existía una «dignidad» con el cargo de suprema autoridad sobre los demás miembros de la comunidad, que recibía distintos nombres según los lugares, a saber: en Francia adoptaba el nombre de «abad» como reflejo de la simplicidad evangélica, en Italia el de «prior», y en las tierras del imperio el deseo de conservar en las comunidades un carácter más estrictamente canonical hace que se prefiera el título de «pabrostre» o «prepósito». A este respecto hemos de señalar que entre los canónigos de una comunidad situada bajo la dirección de un prior o pabrostre, lo que recibía el nombre de «Priorato», y el citado Superior, no existía el mismo estado de dependencia jurídica que dicho término indica en el monaquismo.

En relación con la elección del superior de estas comunidades en plena época gregoriana es elaborado por los papas reformadores un estatuto para los canónigos regulares que contiene, entre otros privilegios, el de elegir libremente al superior «secundum timorem Dei et Regulam B. Agustini».⁴

En aquellas comunidades, sobre todo en los cabildos catedralicios, en donde el obispo ha jugado un papel importante en la fundación, se le reserva el derecho de intervenir en la elección.

Como hecho de gran importancia hemos de señalar que dentro del programa gregoriano, el movimiento de regularización traerá una consecuencia importante, a saber: el retorno de la propiedad al clero, ya que antes la decadencia de las costumbres había arrastrado inevitable-

3. Cfr. nota 1., p. 391.

4. Ibid. p. 399.

mente a la dilapidación de los bienes y la invasión de éstos por los laicos, y ahora, por el contrario, con el retorno a la vida común se iba a obtener la restauración de lo temporal. Así, pues, este patrimonio propio temporal será lo que se denominó «Mensa Capitular» o «Prepositura» para cuya administración se designarán unas personas determinadas que recibirán el nombre de prepósitos o pabostres; sobre este particular trata nuestro estudio. Pero antes de introducirnos en el tema propiamente dicho creo conveniente y de gran interés hacer mención a la repercusión de la reforma romana en la iglesia aragonesa y cómo se asentó la «vita canonica agustiniana» en Aragón.

b) *Repercusiones de la reforma romana en la organización eclesiástica aragonesa y asentamiento de la «vita canonica» agustiniana en Aragón*

La restauración espiritual del reino de Aragón tuvo que ver bastante con la estrecha vinculación que tenía este reino con la Santa Sede. Pues dentro de la organización que por aquel entonces regía en la Iglesia, las disposiciones 4.^a, 5.^a, 6.^a y 8.^a del Concilio de Letrán, en el año 1059, repercutieron de modo decisivo en el confuso y poco canónico estado eclesiástico de Aragón.

Dichas disposiciones trataban respectivamente sobre la vida clerical, la administración de los diezmos y primicias, se hacía también mención de una forma especial a lo relacionado con la obtención de iglesias que engrandecían los bienes temporales y, por último, los medios para controlar la simonía que constituía un fuerte peligro para la Iglesia por debilitar su jerarquía.⁵

En el reino de Aragón fue el rey Ramiro I quien emprendió la reforma eclesiástica, asesorado y guiado por su hijo el infante García una vez que fue promovido a obispo de Huesca y Jaca.

En Aragón como en otros lugares la reforma tenía que comenzar por la jerarquía, y con este motivo Ramiro I reunió el concilio de Jaca (1063) al que asistieron ocho obispos de las dos vertientes del Pirineo, y siendo presidido por el arzobispo de Auch que en este momento ejercía las funciones de metropolitano de Aragón. En él se establecieron y confirmaron muchas disposiciones de los sagrados cánones que habían caído en olvido, y, de acuerdo con la política centralizadora, se acordó fijar la residencia episcopal en Jaca, mientras no estuviese liberada de musulmanes la sede tradicional que era Huesca.

5. Cfr. DURÁN GUDIOL, A. *Estado general de la Iglesia de Aragón antes de la reforma*. Estudios de la E. M. de la Corona de Aragón IV. Zaragoza 1951, pp. 7-69.

Ramiro dotó la nueva sede con esplendidez: le otorgó, entre otros bienes, la décima parte de los tributos de oro, plata, trigo y vino que los cristianos y sarracenos de la frontera pagaban al rey, y la tercera parte del diezmo de las parias que pagaban al rey los moros de Huesca, Tudela y Zaragoza.

De la celebración del concilio de Jaca se desprendieron consecuencias de gran interés para la organización de la Iglesia de este reino.

En primer lugar se trató de la restauración de los obispados de Huesca y Zaragoza y el anteriormente llamado de Aragón pasó a serlo de Huesca y Jaca, nombrándose obispo de Zaragoza a Paterno, que será el primer prelado que se encuentra después de más de un siglo de hallarse vacante la sede por la dominación mahometana; para su elección fue preciso deponer a Arnulfo de Roda, haciendo de esta manera desaparecer el obispado de Ribagorza.

Otra posible consecuencia fuese quizás la implantación del rito romano en Aragón, por la posible influencia que pudo ejercer la jerarquía extrapeninsular en el concilio de Jaca al llevar consigo la liturgia romana; por eso no será de extrañar que sea en San Juan de la Peña, residencia de la corte aragonesa, donde se celebre la primera misa en rito romano, y de la misma manera tenemos noticias de que se efectuó la mutación de la liturgia en el monasterio de San Victorián y en el de San Pedro de Loarre, ya que el Papa Alejandro III, a instancias del abad Aquilino de San Juan de la Peña y del legado Pontificio Hugo Cándido, el encargado de las gestiones sobre la mutación de la liturgia, tomó a dichos monasterios bajo la protección pontificia bajo el censo anual de media onza de oro.⁶

A partir de este momento las instituciones monásticas bajo la protección de la Santa Sede fueron el punto de partida para la contraofensiva del rito hispánico.

De esta manera hemos visto cómo se había logrado poner en práctica el primer paso de la reforma y a continuación se iba a plantear la cuestión relativa a la vida canonical.

En abril del año 1063 el rey Ramiro concedía a los canónigos de la catedral de Jaca, para que las poseyesen en común, trece iglesias de los alrededores de la ciudad. Es posible que esta canónica fuese la de Aquisgrán, que permitía la coexistencia de canónigos que vivían sin propiedad y de los que seguían conservando sus bienes. No se sabe si la obra llegó a perfección, pues algunos años más tarde, durante el episcopado de García, en el reinado de Sancho Ramírez, cuando se introdujo en la Catedral jacetana la canónica agustiniana, ya al parecer

6. Cfr. UBIETO ARTETA, A. *Introducción del Rito Romano en Aragón y Navarra*. Hispania Sacra I, 1948, pp. 299 - 324.

los clérigos vivían al modo de regulares y usaban en particular los bienes de las iglesias como si fuesen propios.⁷

Hemos de esperar, pues, al reinado de Sancho Ramírez para que se introduzca la «vita canonica Agustiniana» en Aragón, ya que en este tiempo tenemos noticias de que: «comenzó a florecer en Francia el instituto de canónigos regulares de San Agustín, con gran crédito de santidad y doctrina, y los príncipes y obispos lo introdujeron en las principales iglesias de Francia e Italia, con mucho decoro de la iglesia, reforma de sus ministros, y edificación del pueblo cristiano».⁸

Con este motivo el rey D. Sancho, por consejo de algunos prelados, introdujo en su reino y estableció la regularidad en tres iglesias catedrales: Pamplona, Jaca y Roda, y en las iglesias de S. Pedro de Loarre, Santa María de Alquézar, y en Jesús Nazareno de Montearagón.

Por el contrario el asentamiento de la vida canónica según la regla de San Agustín en la iglesia catedral de San Salvador de Zaragoza será mucho más tarde, pues después de su restauración como tal catedral por el obispo Librana tendremos que esperar todavía veinte años hasta llegar al pontificado del obispo Bernardo en el año 1139, que será cuando tome cuerpo la vida regular agustiniana en dicha catedral.

4. PANORÁMICA DE LA COMUNIDAD CANONICAL DE SAN SALVADOR

a) *Breve noticia de los orígenes y evolución del cabildo catedralicio de San Salvador hasta 1285*

Conquistada y recobrada la ciudad de Zaragoza del poder de los sarracenos por el rey Alfonso I en el año 1118, y nombrado obispo, don Pedro Librana, se encargó de apoderarse de la que hasta entonces había sido mezquita mayor y había servido durante cuatro siglos al culto de Mahoma y la consagró como templo cristiano.

Respecto a este hecho el sermón del obispo de Barcelona don Martín García, que trata de la entrada que hizo el rey y su séquito en Zaragoza dice así: «Cuando el rey D. Alfonso la ganó a los moros, fueron

7. BALAGUER, Federico. *Los límites del Obispado de Aragón y el Concilio de Jaca de 1063*. Estudios de la E. M. de la Corona de Aragón IV. Zaragoza 1951, cfr., pp. 69-134.

8. *Teatro Histórico de las Iglesias de Aragón*. Fray Ramón DE HUESCA, tomo V, 1972. p. 220.

a dar gracias por la victoria a Nuestra Señora del Pilar; y allí hallaron al Santo Niño con María su Madre, como los Reyes en el Portal de Bethleen, y postrándose lo adoraron. Y como vieron que la Madre tenía Iglesia y el Hijo no tenía diversorio en la ciudad, fue consagrada la mezquita mayor en iglesia para su Hijo, y ahora desde aquel día se llama la iglesia de San Salvador».⁹

En este momento Zaragoza sólo contaba con dos iglesias cristianas de las que nos da noticia Zurita: «Sólo el templo del Pilar y el de las Santas Masas permanecieron en poder de los cristianos, y el resto había caído en poder musulmán». Y también el Padre Murillo en su obra *Fundación de la Capilla Angélica del Pilar* dice: «No había en Zaragoza más templos que el de Nuestra Señora del Pilar y el de las Santas Masas, hasta que el rey D. Alfonso libró a Zaragoza del poder de los moros; que entonces fundó el suntuosísimo y sumptuosísimo templo de San Salvador, donde ahora está la iglesia metropolitana desde aquel tiempo».

La consagración de la mezquita en templo cristiano tuvo lugar el día 6 de enero de 1119, imponiéndosele el nombre titular de San Salvador y por mandato del emperador se colocó en él la Sede Episcopal.

Pronto don Pedro Librana se dedicó a congregar eclesiásticos de diferentes regiones y provincias consiguiendo ordenar y formalizar el cabildo catedralicio de canónigos. Canónigos que, aunque la propia etimología, tanto latina (*canonicus*) como griega (*kanonikos*), de su nombre indica que es equivalente a un «estar conforme con la regla», es decir, que es lo mismo que «regular», tenemos noticias documentales de que en tiempos de este obispo los canónigos no eran reglares, aunque sí vivían en comunidad, comían en el refectorio y tenían también en común una administración de bienes temporales. Esto nos lo atestigua el hecho de que en el año 1122 este obispo cedió y asignó para dote y sustentación de los canónigos «la mitad de las décimas de todo el campo de Zaragoza y ciertas posesiones que habían legado a la Santa Iglesia, ordenando aquel y el cabildo en el año 1123 que se proveyese a un canónigo Pabostre para la administración de los bienes y réditos, y exhortando además a sus sucesores que en caso de que no bastasen para la sustentación debida a los canónigos, les provea de las rentas del obispado».¹⁰

Para que estos canónigos vivan como reglares tendremos que llegar al año 1139 cuando fue obispo don Bernardo, quien viendo «las grandes

9. GASCÓN DE GOTOR Y GIMÉNEZ, A. *La Seo de Zaragoza Estudio histórico y arqueológico*. Barcelona 1939, p. 17.

10. ESPÉS, Maestro Diego de. *Historia Eclesiástica de Zaragoza*. I, Ma., folio 273.

ventajas del estado reglar y también los beneficios que se podrían obtener por su doctrina, santidad y ejemplo, no dudará en implantar el instituto de Canónigos Reglares que florecían entonces en letras, santidad y en virtud, según la regla del Patriarca San Agustín».¹¹

Este mismo hecho se puede probar por lo que el mismo obispo dice en la donación que hizo a la cámara de este templo de muchas iglesias, así en esta ciudad como en el obispado para el vestuario de los canónigos reglares, «quos, inquit, ego plantavi divina inspirante gratia in sede Cesaraugusta»¹². Y lo mismo queda confirmado en las Bulas de Eugenio III y Alejandro III; el primero de ellos dice en la Concordia con el obispo Bernardo: «Canonicos Regulares quos institui»; lo mismo dice Alejandro III.

Bien es verdad que, con motivo de esta nueva implantación en el seno del cabildo existirán diversas disensiones entre los nuevos canónigos reglares de una parte, y los canónigos seculares y demás prebendados por otra, comprometiendo sus diferencias a Eugenio III por cuyo mandato se estableció que: «a la muerte de los canónigos reglares o seculares de Zaragoza, en su lugar se instituyan sólo reglares en los oficios, beneficios y dignidades».¹³

b) *La comunidad canonical de San Salvador en 1285*

Dentro de los miembros que integran esta comunidad catedralicia de San Salvador en el último tercio del siglo XIII ostenta la *Dignidad Prioral*, don Peregrino Jordán, quien desempeñaba este cargo desde el año 1263, concidiendo con el crítico momento del conflicto existente entre los dos obispos electos, debido al uso que él mismo había hecho del Privilegio «habeam potestatem canonicam facere electionem»¹⁴, que Ramiro II el Monje había dado en Zaragoza en el año 1134 y por el que quedó elegido don Fortunio de Vergua, canónigo de La Seo.

Será él mismo uno de los principales personajes que junto al Arce-diano de Belchite formará parte de la embajada que el Cabildo de La Seo mandará al encuentro de don Fortunio, obispo de Zaragoza, quien se había consagrado como tal, bajo unas bulas falsas concedidas por el Papa Martín IV, en el Monasterio de San Martín en la ciudad de Limoges.

11. Ibid. f. 294.

12. Ibid. f. 294.

13. Ibid. f. 295.

14. LACARRA, J. M.^a. *Documentos para el estudio de la reconquista del valle del Ebro*. Estudios de la E. M. de la Corona de Aragón, II, p. 534.

El encuentro se efectuó en Huesca el 29 de julio de 1287, y dicha embajada, presentando el poder que traía de su iglesia suplicó al obispo que jurase ante los Santos Evangelios: «la indemnidad de la iglesia de Zaragoza, el guardar y defender sus libertades, derechos y privilegios, y el que no vendiese ni privase a canónigos de esta iglesia sin consentimiento del cabildo, de dignidad, administración y canongía»¹⁵.

Otro de los datos que puede mencionarse dentro de su priorado, por ser de gran interés es el concerniente a su vivienda particular.

Será el primer prior que viva independiente de la comunidad, ya que en 1273 el obispo don Pedro Garcés de Januas se interesó mucho en la idea de dotarle de una vivienda independiente. Inmediatamente se pensó, por la proximidad que existía con respecto al edificio eclesial, en darle la casa de don Bernardo de Vall-Fuerte, Arcediano de Belchite, situada en la calle Nova, a donde la iglesia tenía comunicación por una puerta denominada Porta Nova.

«Se firmó la escritura en la Sala Capitular del Salvador, el martes, 3 kalendas de febrero (30 de enero) de 1274, siendo testigos, don Bernardo de Peralta, Arcediano de Zaragoza; Maestre Gil de Lupiñén, Arcediano de Teruel; don Fortunio de Alagón, Limosnero; don Jordán; don Arnaldo Zaydín, Enfermero; don Lope de Ansó, Obrero; don García de Lupiñén; don Martín Pedro de Luna; don Juan de Calatayud y otros canónigos congregados en el Cabildo, que no se citan en el documento del Cartulario».¹⁶

El Arcediano se prestaba a ceder su casa a perpetuidad al Prior y a sus sucesores, pagando don Peregrino doscientos maravedís alfonosinos, aunque esta cantidad la recibía el cabildo, por lo que el Arcediano sería simplemente un usufructuario.

Así, pues, la casa del Prior, llamada desde el siglo XVII del Deán, fue la primera mansión prioral y don Peregrino Jordán su primer ocupante.¹⁷

Bajo la jurisdicción del Prior, hasta un total de treinta, se encontraban los restantes miembros que componían el Cabildo, todos ellos *Canonici regulares* a quienes competía la obligación de ayudar al obispo a regir y gobernar la diócesis, suplirle en las vacantes y, sobre todo, el dar un culto solemne a Dios en la Catedral. Para dar esta solemnidad se hacía muy a menudo uso de cantos como una forma de oración, como actos de culto divino y como un extraordinario medio de atracción y reeducación de las almas en su camino hacia Dios. Pues podemos ver a través de toda la historia de la Iglesia que ésta ha

15. ESPÉS, o. c., p. 420.

16. OLIVÁN BAILE, Francisco. *La Casa del Deán y Zaragoza*. Zaragoza 1969, p. 9.

17. *Ibid.*, p. 11.

usado largamente de tal forma de expresión solemne; ya San Agustín decía a este respecto: «Cantare amantis est».

Entre las obligaciones que llevaba consigo su canonjía se encontraba: en primer lugar celebrar debidamente cada día los oficios divinos en el coro; el oficio divino abarcaba la salmodia de las horas canónicas y la celebración de la Misa Conventual cantada, además de las otras misas que podían celebrar.

La Misa Conventual era la parte más importante del oficio coral, y en torno a ella giraban todas las horas canónicas sirviéndole unas de preparación litúrgica y otras de complemento. Los requisitos necesarios para ésta eran:

- se tenía que celebrar diariamente cantada,
- se aplicaba para los bienhechores en general,
- la celebraba un capitular, aunque más tarde se turnaban con los racioneros.

La obligación coral pesaba sobre todo el Cabildo en cuanto corporación, pero también sobre cada uno de los canónigos y beneficiados en particular, ya que uno de los fines catedralicios consistía en celebrar solemnemente los divinos oficios en el coro, y a la vez percibían los frutos del beneficio para que cumpliesen debidamente dicho oficio.

Por este beneficio recibido que se encargará de suministrar la Pabostría y que será distinto según las festividades que se celebren, estarían todos obligados a celebrar diariamente en el coro mismo los oficios divinos, a no ser que la Sede Apostólica o las leyes fundacionales les facultasen para el servicio por turno.

Sobre todas estas obligaciones que competían a los canónigos y la manera de cumplir los oficios, lo que constituía un punto esencial dentro de su ministerio, se insistió en muchas ocasiones. Tenemos un ejemplo concreto de ello en el siglo XIII, con el Papa Inocencio III, en el IV Concilio de Letrán.¹⁸

Otra dignidad presbiterial que entonces se incorporó a esta comunidad fue la de los *Capellanes Porcioneros*, quienes tenían la obligación de decir misa diaria perpetua por sus fundadores en determinado altar de la iglesia y asistir al coro en las horas diurnas y nocturnas, decir la misa del alba, quedando así aumentado el número de personas que se dedicaban a dar un magnificente culto a Dios.

El hecho de ser capellán no significaba, de por sí, tener a su cargo una capellanía, pero estos Capellanes Porcioneros que se mencionan en el texto documental sí que estaban dotados de ella.

18. Cfr. ALONSO MORÁN, S. *Obligación coral de los Cabildos*. Rev. de Der. Canon. IV. 1949, pp. 743 - 763.

Durante muchos años la iglesia de San Salvador fue servida y desempeñado el culto por sólo el Cabildo de Canónigos y sus ministros, sin que en ella se reconociese otra clase de personas, ni se hubiera fundado alguna de las capellanías. Será concretamente a finales del siglo XII cuando se respire un ambiente propicio para su fundación, debido a: «la diversidad de personas particulares que deseaban constituir y fundar un capellán que perpetuamente rogara a Dios por sus almas y la de sus obligaciones, y pensarán que el único medio de afianzar su establecimiento iba a ser el dirigirse al cabildo de la santa iglesia; quien como sólo tratará de promover el culto del Señor, no dudará de admitirlos en ella con cualquier dotación».¹⁹

El primero que abrió la puerta a estas fundaciones fue el obispo, don Pedro Tarroja en el año 1171, quien para sustento de su capellán entregó a la iglesia un molino y una posesión o heredamiento. Siguiéronle varios dando algunas casas y tiendas, y otros una pequeña cantidad de dinero con el que la prepositura de la iglesia debía de comprar alguna posesión que produjese beneficios para sostener a sus capellanes²⁰. Pero debido a que en los primeros el capital de su fundación fue pequeño (cuatrocientos maravedís alfonsinos), más tarde fue un poco mayor, pero este capital se hizo escaso y limitado para perpetuar la subsistencia de los capellanes; entonces fue cuando la iglesia, en consideración de los servicios que prestaban al cabildo, convino dar a cada uno su porción cibaria determinada, con libertad de tomarla, como seculares que eran, en el refectorio o fuera de él. De ahí les viene el nombre de Capellanes Porcioneros o Porcionarios.

El único derecho que tenían estos capellanes con el Cabildo era el de percibir, si cumplían los cargos expresados, la porción cibaria que solamente en los ocho primeros se estipuló que fuese «portione integra vel portione canonice», denominada así, no porque fuese igual en cantidad a la de los canónigos, sino porque era la misma calidad, y aún de las mismas especies.

Estos capellanes no tenían derecho a la renta global de la iglesia, y ni siquiera estaban ceñidos y limitados a una determinada cantidad de frutos o renta anual, sino que, por el contrario, sus atribuciones económicas consistían únicamente en proveerse del derecho que sus fundadores les habían podido atribuir, tal como era el de percibir el rédito y renta anual que produjesen sus limitados capitales con que se les había dotado para la fundación de su capellanía.

19. Cfr. XIMÉNEZ, Eusebio, *Manifiesto historial en contra de las Memorias de Mensa de la Santa Iglesia Metropolitana del Salvador de Zaragoza*. Zaragoza 1799.

20. Ibid.

Trataremos a continuación de exponer brevemente el origen de estas capellanías y los motivos que contribuyeron a su fundación:

Antes de que el obispo Tarroja fundase su capellanía en esta iglesia de San Salvador a la que se podía aplicar estrictamente el nombre de «capellanía», es decir: «fundaciones perpetuas hechas con la obligación aneja de cierto número de misas u otras cargas espirituales que debe cumplir el obtentor en la forma y lugar prescritos por el instituyente»,²¹ ya existían, con el nombre de «legados píos» o «mandas», que eran en realidad verdaderas capellanías, aunque laicales, pues las eclesiásticas no aparecieron hasta el siglo XII

La diferencia existente entre ambas, radicaba en la calidad de los bienes raíces, de donde se sacaba la dote para el oficio, que podían estar espiritualizados o, por el contrario, podían seguir siendo bienes profanos o de propiedad particular.

Pasado un tiempo en que los beneficios se perfeccionaron, las corporaciones y los particulares quisieron imitarlos, erigiendo capellanías que tenían por objeto llenar en algunos casos ciertas necesidades espirituales de los fieles y perpetuar la memoria de los instituyentes, asegurar la celebración de misas y sufragios en beneficio de sus almas.

Antes del siglo XII tenemos noticias por documentos públicos de la gran cantidad de donaciones y mandas hechas por los reyes y por los fieles a las iglesias, para sufragios por sus almas y otros fines píos; se observa también que este principio queda ya asentado en el Fuero Juzgo al mencionarse: «la obligación que tiene todo cristiano de dejar bienes para redimiento de sus almas».²²

El apogeo de las capellanías fue a partir del siglo XIII, y nos viene señalado por la existencia de un clima propicio para ello que les servirá de impulso para su rápido desarrollo, junto a diversos motivos; entre ellos está en primer lugar: «el que en esta época se diesen unas leyes (como las dadas en las cortes de Benavente en el año 1202 por Alfonso IX de León), que prohibía que los que tuviesen bienes de realengo los cediesen a la iglesia, pero por el contrario se les permitía dejarlos o darlos por sus almas.

Otro motivo sería el que los poseedores de bienes de realengo (aunque estuviesen bajo el dominio del rey) los podrían dejar a sus herederos, aunque con la obligación de emplear sus frutos o rentas en favor de su alma y en sufragio de sus difuntos.²³

21. Cfr. GONZÁLEZ RUIZ, M. *Las Capellanías españolas en su perspectiva histórica*. Revista de Derecho Canónico, 1950, pp. 475 - 501.

22. Ibid., p. 499.

23. Ibid., p. 500.

Muchas de estas capellanías fundadas en esta época se asemejaban completamente a los «beneficios», pero no se les daba este nombre, porque por ser la fundación particular y con cargos y oficios completamente según el arbitrio del fundador, no se les debía confundir con aquellos, que eran instituidos por la iglesia para fines de utilidad común y no particular, y con oficios y cargos determinados por el derecho canónico.

El fin que se perseguía con la fundación de estas capellanías era el de estar destinadas a honrar con actos de culto las capillas en las que se enterraban a los fundadores y, al mismo tiempo, recabar sufragios para sus almas.

Llegaron a tener tal importancia que en el siglo XIV aparece la primera ley civil en España en la que expresamente se habla de capellanías, mandando que sean conservadas y que ninguno se ose contra los bienes y tesoros que dieran a las capellanías para que se honrasen los cuerpos de los fundadores en el lugar en que se enterraban.²⁴

En la iglesia del Salvador el número de capellanías no alcanzará su desarrollo hasta la segunda mitad del siglo XIII. Concretamente el texto documental nos hace mención del número de ellas en el año 1287.

Capellanías existentes en San Salvador en el año 1287:

Casi todas eran eclesiásticas, aunque con un patronato pasivo no familiar todas ellas; las había también laicales, aunque en número bastante más reducido.

A continuación las detallaremos haciendo alusión a su fundador, al número de capellanes que celebraban los oficios sagrados, al altar donde los celebraban, y la dote que se asignaba para el vestuario:

24. Ibid., p. 501.

CAPELLANIAS ECLESIASTICAS DE SAN SALVADOR EN EL AÑO 1287

Altar	Fundador	Patronato	Capellanes	Dote
San Nicolás	Don Raimundo de Auvero	Pas. no fam.	Sancho de Barbastro, Jimeno Lupus	50 s.
San Leonardo	Don Arnaldo (Maestro)	Pas. no fam.	Miguel Dahe, Jimeno Dahe	50 s.
San Agustín	Don Juan de Ponci	Pas. no fam.	Juan Valerio, Domingo Pedro de Bielsa, Sancho Fatás, Bergés Villar	50 s.
San Leonardo	Don Pedro Sancho de Zuera	Pas. no fam.	García de la Cuesta, Martín Disver, Domingo Pertusa, Carmano, Tobar	50 s.
S. Vicente y Pedro	Don Miguel de Aladrén	Act. sí fam.	Pedro Sancho de Aladrén, Pedro del Espital, Alberuela	50 s.
San Pedro	Don Pascasio Gordo	Act. sí fam.	García Acenarío, Pascasio Gordo, Juan Combrat	60 s.
—	Don Gonzalvo Tarín	Pas. no fam.	Juan Pedro de Fuentes, Raimundo Zoquer Tayoner, Arnalt, Alberola, Cavery	50 s.
San Nicolás	Don Sancho de S. Felipe	Pas. no fam.	Juan Danyo Luna	6 aur.
San Pedro Mártir	Don Pedro del Manco	Pas. no fam.	Martín, Pedro Ius, Bartolomé de Sant Per	50 s.
San Leonardo	Doña María	Pas. no fam.	Esteban de Monfort, Guillermo de Epila, Martín de Tolosa, Sancho Torrero, Sancho Pardiniella	50 s.
San Vicente	Don Arnaldo (Obispo)	Pas. no fam.	García Pedro de Valpalmas, García Sancho de la Peyra, Juan Bartolomé de Ayz Balzaco, Juan de Maluenda, Mario Garcés Marco	50 s.
San Vicente	Don Bastuire Rubea	Pas. no fam.	Guillermo Salvador de Biescas, Nicolás Rico ...	50 s.
San Nicolás	Don Domingo Sancho de Ahones	Pas. no fam.	Guillermo Bidal, Domingo d'Avaços, Sancho Luppi Bagon Deslava, Corall	40 si
San Pedro	Don Domingo Sancho	Pas. no fam.	Pedro de Fuentes, Domingo Narbona, Diez Daux, Bonet, Martín Cardiel	50 s.
San Nicolás	Don Ispano de Labarta	Pas. no fam.	Antonio de Alfajarín, Tayoner, Domingo Arnalt, Xixon, Capatej, Ario Solanas	40 s.
San Leonardo	Don Juan Desperat	Pas. no fam.	Raimundo Guyen, Marcos Jiménez	50 s.
	Don Pedro de Januas		(Incompleto en el texto)	40 s.

CAPELLANIAS LAICALES DE SAN SALVADOR EN EL AÑO 1287

<i>Altar</i>	<i>Fundador</i>	<i>Patronato</i>	<i>Capellanes</i>	<i>Dote</i>
San Pedro	Don Bernardo de Almanara y Duranda, su esposa	Act. sí fam.	Juan de Almanara, Berengario Rossel, Guillermo Alos, Antonio Almanara	40 s.
Santa María	Martín, Maestro	Act. sí fam.	Martín Ruiz, Simón de Santo Laurencio, Antonio Tarín, Berengario d'Erla, Simón Chico, Jacobo Matutano, Fontaner	60 s.
San Agustín	Berengario de Parietibus	Act. sí fam.	Pedro Fernando Zuazo, Bartolomé de Alagón, Pascasio Viciani, Jacobo Berengario	Tributo de dos tiendas

María del Pilar López Martín

OBSERVACION

El hecho de que como encargados de todas estas capellanías se encuentren citados varios personajes distintos nos creemos que pueda indicar que todos ellos las ejerciesen simultáneamente, sino que más bien parece ser que esta pluralidad de capellanes titulares en la actual presentación del documento, sea debida al hecho de que, por lo general, éste se iba actualizando con el transcurso de los años añadiendo los nombres de los nuevos titulares sin borrar los de los ya cesantes.

Nota. — Cfr. D. III.

Respecto a las distintas personas que de hecho entraban a formar parte de esta comunidad en calidad de *servidores* y desempeñando como tales distintos y variados oficios, nos dan idea clara diversas cláusulas del texto, en donde quedan enumerados algunos de ellos, tales como el panadero, copero, cocinero, subcocinero, refectolero, dormitolero, enfermero, subenfermero, portero del Claustro y de la Puerta Nueva.

La causa de que en esta fecha (1285) existiera tal cantidad de servidores se debe a que esta iglesia había crecido notablemente en cuanto a bienes materiales se refiere, siendo necesario, por ello, crear una organización más compleja y más necesitada de numerosas personas que desempeñasen sus cargos específicos.

Todos estos servidores, antes de tomar posesión de su correspondiente cargo, estaban obligados a prestar juramento en el coro de esta iglesia, bajo juramento y en presencia del Cabildo y el Prior, comprometiéndose a desempeñar sus cargos sin ningún fraude ni engaño.²⁵

El refectolero, dormitolero, subenfermero y porteros (del Claustro y de la Puerta Nueva) firmarán en el Coro, ante el Prior y el Cabildo, bajo juramento, comprometiéndose a no murmurar y a ser fieles en sus oficios. Estos podrán ser destituidos por el Pabostre, en caso de errar y no quererse enmendar después de haber sido convenientemente avisados por el Prior y Cabildo.²⁶

En otros lugares del texto aparecen otras personas cuyo apelativo les viene de la función concreta que desempeñaban, tales como el clavijero, mayordomo, botellero, subsacristán, campaneros, escribano, escolares del coro, escolares del altar y maestro de gramática.

Haremos hincapié especial en los tres últimos, por ser personajes que nos revelarán detalles de gran interés al reflejarnos un poco el quehacer intrínseco de esta comunidad catedralicia.

Respecto a los escolares del coro observaremos que es precisamente en el período de tiempo en que se sitúa nuestro estudio cuando surgen en su mayor esplendor las escolanías para infantes en las catedrales, y el hecho de que en nuestro documento aparezcan estos «scolares chori» nos indica claramente que estamos en presencia de una de ellas; aunque pudiera ser también que, en nuestro caso, se trate de un simple grupito de cantores, por el hecho de que en el documento siempre se hace alusión a ellos nombrándolos como «quatuor scholares chori».²⁷

Estos niños del coro eran iniciados en el canto desde una corta edad; vestían ropas rojas y roquete sin mangas, teniendo la obligación de asistir al coro ocupando su lugar respectivo, denominado «locus infan-

25. Doc. I, párr. 24.

26. Doc. I, párr. 25.

27. Doc. II, párr. 45.

cium», a todas las horas y misas cantadas, para cantar en el facistol, decir los versos, responsorios y antífonas.

Con respecto a la alusión a los «Escolares del Altar» serían esos mismos escolares cantores que, cuando mudaban de voz o se hacían mayores, si el cabildo los hallaba idóneos quedaban al servicio de la iglesia, generalmente para ayudar en las misas como monaguillos; éstos vestían con ropas de otro color, completamente negras como los acólitos.

El hecho de que se cite también a un «Magister Gramatice»²⁸ nos delata el funcionamiento de una Escuela Catedralicia de la que tenemos noticias desde la época misma de la reconquista, «pues en una donación que hace su obispo Pedro Librana y el Cabildo el Monasterio de Roda, dándole la Mezquita de Ossera, firman con aquél los canónigos Petrus caput scholas... Senior (Caput) Praecentor que era el chantre, maestro de música y director de canto».²⁹

La enseñanza en esta catedral, como en otras muchas, era muy completa, pues constaba no solamente del trivium y quadrivium, sino que se enseñaban además el canto, la teología y la Sagrada Escritura, pues así quedó establecido en los cánones lateranenses relacionados con la mejor formación de los clérigos dentro de las escuelas catedralicias.

c) Régimen alimenticio de la comunidad canonical

Este tema se nos presenta dentro del texto como detalle de gran curiosidad, en tanto en cuanto que nos va a indicar con extraordinaria minuciosidad el régimen alimenticio que esta comunidad seguía durante todo el año, detallándonos también, por otra parte, los ingredientes más corrientes que utilizaban en sus guisos, observando la gran monotonía de ellos por la poca variación que existía, lo que tratarán de contrarrestar con gran variedad de aderezos.

Entre éstos se encontraba la salsa de cominos (cominata) que se empleaba el martes y de la que el texto nos detalla incluso los ingredientes: cuatro arienzos de azafrán, cuatro dineradas de huevos, con tres onzas de pimienta³⁰.

Los sábados se ponía en la salsa de pimienta una dinerada de huevos y si se daban cebollas con queso se ponían tres libras de manteca.³¹

28. Doc. II, párr. 45.

29. FUENTE DE LA, Vicente. *Historia de las Universidades, Colegios y demás establecimientos de enseñanza en España*. I, Madrid 1884, p. 63.

30. Doc. I, párr. 66.

31. Doc. I, párr. 67.

Los alimentos que más empleaban para sus guisos eran siempre de tipo hortícola (olera) entre ellos las espinacas, coles, que se servían casi siempre con carne sazónada; las calabazas condimentadas también con carne sazónada, huevos, leche, azafrán y pimienta.³²

Las acelgas y las cebollas junto con los garbanzos eran alimentos también de uso diario; empleaban también con frecuencia un guiso de «granones» (sémola de trigo tostado).

Este empleo tan abundante de productos vegetarianos no excluía en modo alguno el empleo de carne; cuando ésta se empleaba se hacía con una condimentación de cuarenta huevos, tres onzas de pimienta y media de azafrán.³³

Todos los guisos (pulmentum) estaban rigurosamente establecidos según los días y las fiestas que se celebraban: enumeraremos ahora, a modo de ejemplo, alguna de estas disposiciones que se encuentran detalladas en el texto.³⁴

- Los martes y los jueves las comidas eran a base de verduras (acelgas, espinacas y coles condimentadas con leche y pimienta).³⁵

- Los días de ayuno y los viernes: cebollas, habas y coles aderezadas con aceite, excluyendo por completo la manteca.³⁶

- Los sábados, en los que se daban huevos y queso, se daba también una libra de manteca para freir los huevos.³⁷

Los guisos estaban determinados según los diversos ciclos litúrgicos:

- Desde la fiesta de la Resurrección del Señor hasta el último día del mes de junio los sábados se debían dar productos hortícolas (olera) o acelgas, condimentadas con media arroba de queso y tres libras de manteca.³⁸

- Desde el primer día de julio hasta los primeros de septiembre los sábados se debían dar calabazas condimentadas con media arroba de queso, cuarenta huevos y ocho dineradas de leche.³⁹

- Desde principios de septiembre hasta la fiesta de San Miguel (29 de septiembre) se daban los sábados y días de ayuno cebollas y desde esta festividad hasta adviento espinacas.

32. Doc. I, párr. 65.

33. Doc. I, párr. 63.

34. Doc. I, párr. 62. 54.

35. Doc. I, párr. 64.

36. Doc. I, párr. 60.

37. Doc. I, párr. 68.

38. Doc. I, párr. 57.

39. Doc. I, párr. 58.

En los días de Ayuno tanto de Adviento como de Cuaresma y del resto del año estaba prescrito que se dieran dos guisos, el primero según el tiempo, y el segundo de garbanzos, respecto a los que incluso se prescribía el modo cómo debían de ser condimentados.⁴⁰

En cuanto a los ingredientes que servían de condimento y aderezo para las comidas hemos visto que los de uso más continuo eran la leche, los huevos, junto a la pimienta y azafrán como elementos esenciales en el aliñado de los guisos; también se empleaba la manteca, que casi siempre excluía el uso de aceite, que se empleaba durante el tiempo de ayuno. Para este menester se daban anualmente diez libras de aceite para cada porción.⁴¹

d) *Calendario litúrgico de San Salvador de Zaragoza*

El documento estudiado nos da una relación de festividades agrupadas en diversas categorías. Aunque generalmente su clasificación está condicionada por detalles extralitúrgicos, como el pago de prebendas o la variedad de porción cibaria, nos puede dar una idea bastante clara del calendario litúrgico vigente en la ciudad de Zaragoza en esta época.

Estas festividades son las siguientes:

San Valero
Carnes Privii Quadragesimae
Resurrección del Señor
Pentecostés
Navidad
Circuncisión
San Vicente
Purificación de Santa María
Ferias II y III de Resurrección
Domingo de Quasi Modo
Ascensión del Señor
Ferias II y III de Pentecostés
Domingo de la Santísima Trinidad
Todos los Santos
San Esteban Protomártir
San Juan Apóstol y Evangelista
San Juan Bautista
San Pedro y San Pablo

40. Doc. I, párr. 59. 60.

41. Doc. I. párr. 63 67.

La Pabostría de la iglesia de San Salvador de Zaragoza

Asunción de Santa María
San Agustín
Natividad de Santa María
San Miguel
Domingo de Ramos
Cena del Señor
Vigilia de Resurrección
Vigilia de Pentecostés
Vigilia de la Asunción de Santa María
Pasión de la Imagen del Señor
San Martín
Dominica Carnes Privii Adventus
San Nicolás
O Sapiencia
Expectación de Santa María
Vigilia de Navidad
Santos Inocentes
Santiago
Transfiguración del Señor
Exaltación de la Santa Cruz
Traslación de San Valero
Santa Marta
San Bartolomé
San Leonardo
Santa Catalina
San Andrés
Anunciación de Santa María
Santa María Magdalena
Innumerables Mártires de Zaragoza
Septuagésima
Quadragésima
Adviento del Señor
Feria VI
Vigilias de los Santos
Cuatro Témporas
Rogativas
Feria IV y sábado de la semana de Pentecostés

Hecha esta relación de festividades podemos hacer hincapié en la importancia y solemnidad que alcanzaban algunas de ellas en las diversas disposiciones sobre costumbres litúrgicas que la jerarquía episcopal otorgaba a la catedral, de donde trascendían a las demás parroquias de la ciudad.

Después de llevarse a cabo la restauración de la catedral, su obispo, don Pedro Librana en el comienzo de su Pontificado dio una «Constitución Litúrgica» en donde hablaba en forma general de las dominicas, fiestas dobles, y señalaba como fiestas especiales, al menos como inductoras de obligación especial de todos los clérigos de la ciudad para con el Salvador, las solemnidades de Navidad, Pascua, Pentecostés, San Valero, Purificación de la Virgen, Jueves Santo, Viernes Santo y Sábado Santo.

Más tarde, en el año 1221, por el documento de la Concordia hecha entre La Seo y el Pilar con el obispo Sancho de Ahones, podemos saber que las festividades dobles durante el siglo XIII habían aumentado y se señalaban como nuevas y de mayor solemnidad los días de Todos los Santos, aunque estas dos últimas ya se habían introducido en el pontificado de Librana, aunque con posterioridad a su constitución litúrgica.

El documento de Sancho de Ahones nos señala como fiestas celebradas con gran solemnidad en este momento: la feria segunda de Resurrección, la segunda de Pentecostés, la segunda de Navidad, la Asunción de la Virgen, fiesta que, como la Purificación, se celebraba ya en esta iglesia con anterioridad a otras iglesias y regiones.

Durante el siglo XIII gran número de fiestas ya existentes van a convertirse en fiestas de rito doble, como consecuencia de las numerosas devociones particulares de eclesiásticos y seculares a ciertos santos, a peculiares misterios o fiestas de Nuestro Señor o de la Virgen, que eran las que les inducían a fundar mediante donación especial o seguridad de rentas perpetuas, ciertas fiestas, rogando al Cabildo que las celebrase con peculiar solemnidad. Admitida así la fiesta por el Cabildo, poco a poco recibía la misma solemnidad en los nuevos breviarios de la catedral.

En un calendario de la iglesia de Daroca, que data del año 1205 y que depende de la iglesia de San Salvador, todas las festividades que aparecen son de solemnidad doble, siendo las mismas que nuestro documento cita, aunque en éste quedan incluídas algunas propias de la iglesia zaragozana y otras de implantación más reciente como la de San Andrés que se instituye como fiesta doble el 13 de julio del año 1254 en que: «Doña María López de Consueda y su hijo dan a la Seo unas casas a fin de que con sus rentas se instituya fiesta doble San Andrés».⁴²

«El 5 de septiembre de 1254 Bernardo de Buey, clérigo racionero de

42. GALINDO ROMEO, Pascual. *El breviario y el ceremonial Cesaraugustano* (XII-XIV). Zaragoza-Tudela 1930, p. 75.

La Seo de Zaragoza y familiar del cardenal don Gil, funda con carácter de dobles las fiestas de: la Anunciación, y Santa María Magdalena».⁴³

El 10 de diciembre de 1255, don Peregrino da varias posesiones a fin de que se celebren como dobles la conversión de San Pablo y la fiesta de los Innumerables Mártires de Zaragoza».⁴⁴

Hay que resaltar como dato de gran interés el que desde principios del siglo XIII ya se celebraban con rito especial fiestas que, como la de la Trinidad y la de la Transfiguración del Señor, no se admitían en otros países ni en el calendario universal romano; más tarde, según afirma Batiffol que no conoce el oficio de la Trinidad por primera vez, sino en 1260 y lleva el de la Transfiguración a la época de los breviarios incunables (segunda mitad del siglo xv), estas festividades se encontrarían también en los calendarios de la iglesia universal.

La Transfiguración del Señor ya se celebraba en la Diócesis de Zaragoza en el siglo XII. El Padre Ferreres ha demostrado cómo en España era ya conocida y celebrada dicha fiesta mucho tiempo antes, pues en Vich se celebraba en el siglo x.⁴⁵

Vemos también que algunas fiestas de los Apóstoles y la de San Miguel, que, según Batiffol, no adquirieron en la curia romana tal categoría, sino mucho más tarde, se celebraban ya en 1205 en Zaragoza con solemnidad de fiestas dobles.⁴⁶

Por lo que respecta a las festividades de San Valero y de su Traslación creo conveniente hacer un breve comentario, ya que su celebración dentro de la iglesia zaragozana alcanza una gran categoría y solemnidad que vemos reflejada en el texto por varios detalles.

No olvidemos que San Valero, nacido en Zaragoza de la familia de los Valerios, fue obispo de ésta durante la persecución de Diocleciano (siglo IV), siendo desterrado por Daciano a Anet donde murió. Su cuerpo fue sepultado en el castillo de Estada y de allí se trasladaron sus reliquias en 1065 a Roda, de donde pasaron después a Zaragoza. De esto se desprende la solemnidad de la traslación de San Valero, celebrada el día 20 de octubre en el calendario cesaraugustano.

Tenemos noticias de una doble traslación de sus reliquias.

Después de la instauración de la iglesia catedral de Zaragoza, «San Ramón, obispo de Roda, trató con don Pedro de Librana, su primer obispo y con sus primeros canónigos. Este fue admitido como canónigo de la iglesia de Zaragoza (lo menciona el Breviario antiguo de Zaragoza). Le pidieron alguna reliquia del obispo cesaraugustano San Valero. Este

43. Ibid., p. 75.

44. Ibid., p. 75.

45. Ibid., p. 116.

46. Ibid., p. 75.

entregó el brazo de San Valero a dos canónigos comisionados de la Iglesia del Salvador de Zaragoza».⁴⁷

El abad Carrillo en la vida de San Valero (capítulo 12) dice que: «esta traslación se hizo el 20 de octubre de 1121, fundado en una concordia hecha entre Pedro, obispo de Zaragoza, y Guillermo, obispo de Pamplona, el día uno de diciembre de dicho año, sobre las iglesias de Ejea, Tauste, Pola y Castellar, que pretendían ambos, en que fue árbitro San Ramón.

Cita la traslación para el día 20 de octubre, pero no dice si fue en el mismo año en que se celebró la concordia o en otro anterior, ya que el autor añadió al asunto principal dos sucesos diversos, la dedicación del templo del Salvador de Zaragoza, y la Traslación de la reliquia de San Valero, anotando los días, más no los años en que acontecieron».⁴⁸

Por el contrario «la noticia que nos da el Cardenal Xavierre en la carta que escribió a Felipe II, Rey de España visitando por su orden la iglesia y monasterio de Roda, la que publicó el mismo Carrillo afirma que la traslación del brazo de San Valero de Roda a Zaragoza se hizo en el año 1120».⁴⁹

La segunda traslación, que otros ponen por primera se hizo «con gran solemnidad y aparato real en el día de San Juan Apóstol y Evangelista del año 1170. En este año celebró el Rey Alfonso II la fiesta de la Natividad de Cristo en la iglesia de San Vicente de Roda, en compañía de los obispos Guillermo de Barcelona, Pedro de Zaragoza y Guillermo Pérez de Lérida y Roda, de Arnaldo, Conde de Pallás y de muchos Ricos-Hombres de Aragón y Cataluña, que seguían su corte. En esta ocasión suplicó el Rey al mencionado Guillermo Pérez, obispo de Lérida y Roda y a los canónigos rotenses, que le diesen la cabeza de San Valero, para trasladarla a su iglesia de Zaragoza; el mismo Rey la entregó a Pedro, obispo de Zaragoza para que la llevase a su iglesia, donde se venera juntamente con el brazo del santo».⁵⁰

47. HUESCA, Fray Ramón de. *Teatro Histórico de las Iglesias del Reino de Aragón*. IX, año 1807, p. 143.

48. *Ibid.*, p. 144.

49. *Ibid.*, p. 144.

50. *Ibid.*, pp. 153 - 154.

Segunda parte

LA PABOSTRIA DE SAN SALVADOR EN 1285

5. EL MARCO HISTÓRICO

El clima que se respiraba en estos momentos en el reino Aragonés llegó a ser en ocasiones de gran zozobra y tirantez entre el rey y sus súbditos, ya que, a finales del siglo XII, surgieron varias luchas para intentar modificar las funciones políticas de la monarquía, que tuvieron como consecuencia el recortar algunas de sus prerrogativas, dando una mayor intervención a los distintos estamentos sociales en los asuntos de gobierno.

El problema se agudizó cuando, muerto Pedro III, le sucedió Alfonso III, de carácter reposado y disipado por naturaleza, cualidades ambas de lo más inoportunas para aquellos críticos momentos.

Estando este en Mallorca se intituló rey y «hacía donaciones que nunca los reyes sus antecesores lo habían usado hasta que recibían en Zaragoza la corona y la caballería».⁵¹

Con este motivo la Unión de nobles y ciudades, que venía gobernando Aragón a modo de regencia, tomó medidas para asegurar el orden interior y escribió a don Alfonso que se abstuviera de titularse rey y otorgar mercedes reales hasta que fuese a Zaragoza, donde sería titulado y armado caballero de acuerdo con el precedente sentado por su padre.

Una vez que fue coronado rey y jurado los fueros y privilegios de Aragón chocó pronto con los elementos más extremistas de las cortes, que pretendían influir en el gobierno a través de un Consejo corporativo asesor; este Consejo estaba formado por miembros pertenecientes a la

51. ESPES, o. c., f. 420.

nobleza, al clero, y más tarde a la burguesía, y la Unión reclamaba en este momento que estuviese dotado de amplios poderes.

Conviene también tener en cuenta el cambio de actitud de la realeza aragonesa con respecto al vasallaje que mantenía con la Santa sede; vasallaje que comenzó a debilitarse hacia mitad de este siglo, hasta llegar a romperse por completo cuando Jaime I se negó a reconocerlo ante Gregorio X y a ser coronado por él en el Concilio de Lyon (1274). Por eso su hijo Pedro III en el acto de su coronación en la iglesia de San Salvador, hizo la salvedad de que «no recibía la corona de manos del arzobispo en nombre de la iglesia romana, ni por ella, ni contra ella», y lo mismo haría Alfonso III cuando el 14 de abril de 1286 fue coronado en la misma iglesia por manos de don Jaime, obispo de Huesca, al estar ausente el arzobispo de Tarragona.⁵²

La iglesia, en esta época, jugaba un papel poco decisivo dentro de la organización política del reino, aunque contribuyó a sanear, en ciertas ocasiones, la economía del reino con los ingresos de sus bienes, que por aquel entonces eran muy abundantes. Durante las vacantes ocurridas a finales del siglo XIII la renta de los obispados de Zaragoza, Huesca y Tarazona fueron concedidas en arrendamiento a distintos nobles aragoneses. Concretamente en 1287 las rentas del obispado de Zaragoza, que era uno de los más ricos, fueron arrendadas en ochenta mil sueldos, mientras que las de Huesca, cuyos bienes estaban muy menguados, lo fueron en veinte mil y las de Tarazona en diez mil.

La vacante del obispado de Zaragoza, después de la muerte de don Pedro Garcés de Januas en 1278 originó un enojoso conflicto, planteándose una situación bastante embarazosa, que coincide exactamente con la datación del documento que nos ocupa, y que a continuación trataremos de exponer brevemente.

b) *La sede episcopal Zaragozana*

Cuando se llevó a cabo el actum de este documento, cuya dotación es del año 1285, la iglesia de Zaragoza pasaba por unos momentos difíciles, al haberse producido la vacante de la Sede Episcopal y existir dos candidatos a ella: don Fortunio de Vergua, canónigo de la Seo, por una parte, y don Hugo de Mataplana, pabostre de Marsella, por otra, lo que originaría numerosas rencillas.

En la discordia existente entre las dos facciones electoras intervino incluso el rey Alfonso III quien se inclinó al lado de don Hugo, por ser

52. CASAS TORRES, J. M., LACARRA, J. M.^a. *Aragón*, II, Zaragoza 1960, p. 230.

miembro del Consejo Real, ya que don Fortunio, como miembro que era de la Unión y como otros tantos nobles a ella pertenecientes, trataba de aminorar por todos los medios el poder real, obteniendo importantes concesiones.

En 1281, don Fortunio, como canónigo que era del Cabildo de San Salvador, quedó elegido por el Prior de este, don Peregrino, en virtud del Privilegio que Ramiro II dio en Zaragoza en el año 1134, y acompañado del canónigo don Rodrigo de Lizana acudió al Papa Martín IV impugnando el nombre de don Hugo para obispo de Zaragoza.

El Papa llamó a los dos candidatos a Roma, pero en 1285 don Fortunio salió de allí quedando solamente don Hugo. Durante su ausencia sobrevino la muerte de Martín IV, a quien sucedió Honorio IV.

Don Fortunio fue reconocido como obispo de Zaragoza por Alfonso III, pues así figura en el Privilegio de la Unión dado por el rey el 28 de diciembre de 1286 al decir: «damos et otorgamos a vos nobles D. Fortunio por aquella misma gracia obispo de Çaragoça».⁵³

En 1287, don Fortunio se presentó ante el obispo de Aux con unas bulas falsas de Martín IV pidiéndole que lo consagrara obispo de Zaragoza; efectuada su consagración como tal marchó a ocupar dicha sede y hacer uso de su ministerio episcopal, después de comprometerse bajo juramento a cumplir una serie de obligaciones para con esta iglesia; entre ellas figuran: «confirmar las donaciones hechas a esta santa iglesia y en especial la del priorato de Santa María de Daroca, de la iglesia de Pina, y de la iglesia de Cariñena», «conferir el priorato de Santa María de Daroca a canónigos de esta santa iglesia, conforme a los estatutos y ordinaciones de los obispos sus predecesores», «restituir a los Arcedianos de La Seo las cenas, medidas y derechos antiguos de que su predecesor el obispo P. Librana los había privado», quiso también, con el consentimiento del cabildo, ceder y asignar a esta iglesia: «el priorato de Santa María de Teruel y de la iglesia de Rubielos, de su arciprestado, perteneciente a la mensa episcopal, con todas las iglesias anexas a aquellas, diezmos y oblaciones, posesiones, derechos espirituales y temporales de este priorato e iglesia».⁵⁴

También hizo caer sobre un canónigo de La Seo el cargo de Canciller del obispo, sobre el que recaía la misión de acompañarle, poseer el sello, corregir y enmendar las letras de gracia y justicia concedidas por el obispo.

Don Fortunio, aun en contra de la ilegalidad y, por tanto, falsedad de su cargo ministerial, continuó su obispado durante la sede vacante de Honorio IV, hasta que el Colegio Apostólico, enterándose de la fal-

53. OLIVÁN BAILE, Francisco, o. c., p. 12.

54. ESPÉS, o. c., f. 421.

sedad de las Bulas que había empleado hizo uso de censuras eclesiásticas y otros procedimientos públicos.

El obispo de Tortosa, con poder del Colegio, promulgó la sentencia de excomunión y le prohibió de la administración de la iglesia de Zaragoza, excluyéndole de la posesión del obispado. De esta manera quedó abierto un proceso contra él; llamado a Roma por el papa Nicolás IV y negándose a ir, éste se vio obligado a dar la sentencia de separarlo del obispado y excomulgarlo. Esto ocurrió el 6 de marzo de 1289, pasando entonces don Hugo de Mataplana a ocupar la Sede de Zaragoza.

6. LA PABOSTRÍA DE LA SEO EN 1285

a) *Sus administradores*

La hacienda y los bienes temporales con que se sustentaban los canónigos, capellanes y ministros de las comunidades catedralicias tuvieron a través de los tiempos varios nombres como: Procuración, Mensa Común de los canónigos, Mensa Capitular y, por último, Prepositura o Pabostría.

De igual manera osciló el número de personas que se encargaron de su administración, pues hemos visto anteriormente cómo cuando la restauración de la iglesia por ordenación del obispo don P. Librana y el Cabildo, se proveyó a un canónigo, elegido de común consentimiento para la administración de la Pabostría. Es en este momento también cuando surge la dependencia mueble.

«En la era MCLX, es decir, en el año 1122, Poncio de Fredalez hizo donación a la iglesia de San Salvador de un corral y torre que estaría entre la casa episcopal y fue allí donde se edificó la Prepositura de esta iglesia».⁵⁵

La casa de la Pabostría estaría formada por varias dependencias: lavatorio, huerto del claustro, refectorio, dormitorio con cámaras privadas, cocina, molino y despensa.⁵⁶

Siguiendo con la enumeración de personas que desempeñaron el cargo administrativo podremos observar más tarde que a medida que

55. Ibid., f. 272.

56. Doc. I, párr. 21.

las rentas y las haciendas iban creciendo y a causa de que los lugares se hallaban muy distantes, fue necesario repartir la administración, en un principio entre dos personas, y haciéndose insuficientes, fueron necesarias hasta cuatro, repartiéndose cada uno de estos tres meses del año con sus correspondientes bienes, hasta llegar a la época del obispo don Pedro Tarroja, en que se acordó: «dividir los bienes de la Pabostría en doce partes y darle cada una de ellas a uno de los doce canónigos pabostres, para que con los bienes señalados a su prepositura hiciesen su mesada, proveyendo en todo conforme la costumbre antigua de esta santa iglesia a los canónigos, capellanes y ministros y a los demás cargos ordinarios y extraordinarios de su prepositura».⁵⁷

Dentro de este breve recorrido de las personas que ejercieron el cargo de Pabostres en la iglesia de San Salvador hemos visto que siempre fueron canónigos quienes lo desempeñaron; por el contrario en el último tercio del siglo XIII se hará un pacto por el que don Peregrino, Prior, y el Cabildo de San Salvador de Zaragoza donarán la administración de la Pabostría a los caballeros don Gerardo de Muro y don Fernando Sánchez, junto a sus servidores, por un tiempo de diez años completos, contando desde el día uno de junio del año siguiente al pacto, pues el convenio de esta cesión se efectuó el 7 de diciembre de 1285.⁵⁸

Estos pabostres van a desempeñar su cargo bajo la garantía jurídica del juez y de los jurados de Zaragoza, que en este momento posee la Pabostría, quienes tendrán poder para anularlos del cargo en caso de no cumplir todo lo estipulado y dar validez a los que les hubiesen de suceder.⁵⁹

En caso de querer dimitir ellos por su propia cuenta lo podrán hacer siempre que les sucedan en el cargo sus herederos u otros extraños, pero con la condición de que no sean mayores y más poderosos que ellos.⁶⁰

El Cabildo da al Prior de esta Sede la potestad de excomulgarlos si después de ser privados de la administración de la Pabostría pretendían inmiscuirse de nuevo en ella⁶¹.

Estos Pabostres obtendrán beneficios dentro de su cargo durante estos diez años, pues van a recibir todos los frutos y beneficios de esta pabostría, no teniendo obligación de dar cuenta al Cabildo de la administración de estos, aunque deberán cubrir todos los gastos que tenga la Pabostría con dichos frutos y beneficios.⁶²

57. ESPÉS, o. c., f. 335.

58. Doc. I, párr. 1.

59. Doc. I, párr. 7.

60. Doc. I, párr. 7.

61. Doc. I, párr. 82.

62. Doc. I, párr. 22.

Los pabostres se quedarán con todos los frutos en especie que sobren después de suministrar las distintas porciones.⁶³

Podrán disponer de los bienes muebles cuyo valor fuese inferior a cien sueldos, sin obligación de rendir cuentas de ello a los canónigos, con algunas excepciones que se detallan en el texto, y tendrán el usufructo de los inmuebles, así como de las demás posesiones pertenecientes a la Pabostría.⁶⁴

El hecho de que estos caballeros ajenos al Cabildo llevasen la administración no significará que vayan a tener una total independencia dentro de su cargo, sino más bien habrá una cierta dependencia que nos viene señalada en distintas cláusulas del texto, a saber:

—no podrán enajenar bienes de la iglesia ni cobrar impuestos para la pabostría sin consentimiento del Prior y del Cabildo,⁶⁵

—no podrán vender, impignorar, ni cambiar los bienes de la Pabostría que estén incluidos en el inventario,⁶⁶

—para que el Cabildo esté al cuidado y vigilancia de sus tierras y heredades habrá dos canónigos que se encargarán de visitar los tres primeros meses del año, las distintas posesiones para ver si han sido bien administradas o si, por el contrario, han sido enajenadas o deterioradas por haber sido mal cultivadas.⁶⁷ Para estos menesteres el Cabildo resarcía a estos canónigos de los gastos que pudiese llevar consigo esta tarea y juntamente les proveía de las caballerías para que pudiesen llevar a cabo la revisión. Este detalle nos puede indicar la cantidad de posesiones que integraban la Mensa Capitular, y lo distantes que se encontraban unas de otras hasta el punto de hacer imprescindible el uso de caballerías.

Esta última cláusula nos viene a indicar por una parte, la continua vigilancia y control que existía por parte del Cabildo con respecto a sus posesiones, de tal manera que incitaban a los pabostres a comprometerse a administrar y defender con fidelidad todos los bienes de su pabostría, y por otra que esta vigilancia estaba motivada por el hecho de que dichas posesiones y heredades constituían una de las fuentes que más beneficios reportaban a la economía total, debido a que en esta época eran ya muy numerosos los bienes inmuebles que poseían por las continuas donaciones que hacían los obispos, reyes y ricos-hombres, enriqueciendo de esta manera la Mensa Capitular.

63. Doc. I, párr. 5.

64. Doc. I, párr. 23.

65. Doc. I, párr. 2.

66. Doc. I, párr. 80.

67. Doc. I, párr. 13.

Como garantía de solvencia para desempeñar este cargo los pabostres hipotecarán todos sus bienes, muebles e inmuebles, poniéndolos a disposición de la Mensa Capitular, siendo esto provechoso, sin ningún género de dudas, en tanto en cuanto que van a engrosar los bienes temporales de dicho Cabildo.

Don Fernando Sánchez hipotecará sus bienes, incluyendo los que tiene en Molina y en sus términos, en el lugar que se llama Riello, con todo el ganado mayor y menor que allí tiene, y todo lo restante.⁶⁸

Don Gerardo de Muro cede la heredad que tiene en Pastriz y la despensa o granero, con todas las provisiones dentro, y cinco viñas situadas en Bárbara, término de Zaragoza; también la heredad que tiene junto a Montañana, término de Zaragoza, cuyo campo estaba valorado en una extensión de treinta cahizadas de sembradura.⁶⁹

Durante el tiempo que estos señores desempeñen su cargo no habrá ninguna clase de intromisión en esta función por parte de otras personas, pues una de las cláusulas del texto nos deja entrever que en otras ocasiones ciertas personas, como el obispo, nobles, e incluso el mismo rey, podían inmiscuirse, y de hecho lo hacían, en todo lo concerniente a la administración de los bienes temporales de esta Comunidad.⁷⁰

b) *Sus funciones:*

El hecho de ejercer la función de Pabostres llevará consigo una serie de obligaciones de muy diversa índole que podemos apreciar en la clara exposición de las distintas cláusulas de esta donación.

En primer lugar, debido a que la comunidad del Cabildo catedralicio va a estar de hecho integrada por diversas personas: canónigos, capellanes porcioneros y servidores de muy diversa condición, y que a todos ellos, aparte de recibir las prebendas correspondientes, se les debía pagar también en especie, será necesario que los administradores de la pabostría se encarguen de dar el pan (trigo), vino y aceite, estos últimos para todo el año, para las distintas raciones.⁷¹

Para ello se seguía un orden en la recogida de estos alimentos: el trigo se hacía en el mes de agosto y septiembre, el vino para el mes de noviembre, y el aceite para el mes de enero. Independientemente de este orden natural de recogida de los alimentos, todos ellos eran

68. Doc. I. párr. 85.

69. Doc. I. párr. 86.

70. Doc. I, párr. 2.

71. Doc. I, párr. 3. 4.

depositados en una «cámara» cerrada de la cual había dos llaves: una la tenía el canónigo Camarero, y otra los pabostres. El camarero era elegido anualmente por el Cabildo.⁷²

Así pues, una de las funciones más importantes que los pabostres tenían que desempeñar era el proveer las porciones íntegras cada día a los treinta canónigos, instituidos en este momento en la iglesia de Zaragoza, así como a los capellanes porcioneros y a los otros servidores.

El hecho de no suministrar las porciones íntegramente y seguir descuidando sus deberes después de ser avisados tres veces, podía ser motivo por el cual fuesen privados de la administración.⁷³

Suministro de porciones y prebendas:

A los *Canónigos* se les debían dar cada día dos libras aliazarias de pan y cuatro medidas de vino puro sin ninguna clase de mezcla. A esta ración se añadirá una colecta que se daba antes de las completas y que debía ser de vino puro desde la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz hasta el uno de marzo, y durante el resto del tiempo se debía poner quarta de agua en dos mediales y medio de vino. El vino debía comprarse siempre del mejor que se encontrara en Zaragoza.

Para la comida de los domingos y durante la semana, hasta el viernes, se les daría la cuarta parte de un carnero con morcillas para cada dos; dicho carnero debería pesar por lo menos doce libras aliazarias.⁷⁴

Los sábados era costumbre darles queso y huevos, más un guiso (pulmentum) condimentado con media arroba de queso, tres libras de manteca cocida y siete huevos.⁷⁵ El sábado de la octava de Pentecostés y de Navidad, si no era fiesta doble, se daban siete huevos fritos y media libra de queso, y salsa condimentada con una onza de pimienta, como se les daba todos los demás días.

Constituían excepción los días de ayuno: los viernes, las vigiliass de los santos, cuaresma, adviento, las cuatro témporas y las ferias segunda, tercera y cuarta de rogativas, más el sábado de la semana de Pentecostés, en que se les daba queso y huevos más dineros de prebenda a cada uno de los canónigos.⁷⁶

72. Doc. I. párr. 3.

73. Doc. I, párr. 82.

74. Doc. I, párr. 27.

75. Doc. I, párr. 53.

76. Doc. I. párr. 52.

Las prebendas que cobraban por su canonjía variaban según las festividades:

Dos sueldos en:

San Valero.
Carnes privii Quadragesimae.
Resurrección del Señor.
Pentecostés.
Navidad.

Dieciocho dineros en:

Circuncisión.
Epifanía.
San Vicente.
Purificación de Santa María.
Ferias II y III de Resurrección.
Domingo de Quasi Modo.
Ascensión del Señor.
Ferias II y III de Pentecostés.
Domingo de la Santísima Trinidad.
Todos los Santos.
San Esteban Protomártir.
San Juan Apóstol y Evangelista.

Dieciséis dineros en:

San Juan Bautista.
San Pedro y San Pablo.
Asunción de la Santísima Virgen.
Natividad de Nuestra Señora.
San Agustín.
San Miguel.

Catorce dineros:

Santos Inocentes.

Doce dineros en:

Anunciación de Nuestra Señora (cuando fuese en cuaresma).
Domingo de Ramos.
Jueves Santo.
Vigilia de la Resurrección del Señor.
Vigilia de Pentecostés.

Vigilia de la Asunción de Nuestra Señora.
Pasión de la Imagen del Señor.
San Martín.
Domingo de Carnes privadas de Cuaresma.
San Nicolás.
O Sapiencia.
Expectación de Nuestra Señora.
Vigilia de Navidad.

Diez dineros en:

Santiago.
Transfiguración del Señor.
Exaltación de la Santa Cruz.
Traslación de San Valero.

Seis dineros en:

Santa Marta.
San Bartolomé.
San Leonardo.
Santa Catalina Virgen.
San Andrés Apóstol.

Cuatro dineros en:

Anunciación de Santa María Virgen (cuando fuese en pascua).
Santa María Magdalena.⁷⁷

A los *Capellanes Porcioneros* se les hará partícipes de una porción cibaria suministrada por la pabestría a partir del segundo reglamento de la Mensa o Prepositura, hecho por el obispo don Pedro de Januas en el año 1276; como consecuencia de la existencia de estos capellanes, de ahora en adelante se tendrá en cuenta para que los pabostres los mantuviesen con la porción establecida por don Arnaldo de Peralta en el año 1256.⁷⁸

En 1285 la porción designada a estos capellanes porcioneros era: una libra aliazaria de pan cocido y una torta de dieciséis onzas.⁷⁹ Para beber se les daba, para cada dos, una cuarta de vino de excelente calidad; a esta cantidad se añadía la colecta, que consistía en lo que anteriormente se ha dicho para los canónigos. Para que los capellanes pudieran recibir esta colecta tenían que estar presentes en la mesa de la Comunidad.⁸⁰

77. Doc. I, párrafos 34-42.

78. Cfr. XIMÉNEZ, Eusebio. o. c.

79. Doc. I, párr. 27.

80. Doc. I, párr. 28.

Para la comida de los canónigos y de toda la semana, hasta el viernes, se les daba una porción de carne de carnero, según la costumbre de la iglesia, condimentada con tres onzas de pimienta y salsa de verdura.⁸¹

En todas las festividades que se celebraban en esta iglesia se les daba una porción de carnero con salsa de cominos o de verdura, la cual se daba en abundancia en el período que va desde el catorce de septiembre hasta el seis de marzo.⁸²

En las festividades nuevas que la iglesia había creado recientemente se les daba la porción íntegra. Dichas festividades eran: San Blas, Anunciación de Santa María, Tiempo de Pascua, Santa María Magdalena, Santa Marta, San Bartolomé, Innumerables Mártires de Zaragoza, San Leonardo, Santa Catalina y San Andrés.

Estos capellanes se tenían que sujetar en todo momento a la porción estipulada por el cabildo, aunque la porción correspondiente a los canónigos aumentase y creciese por concesión de pontífices y otras personas.

A raíz de pedir un aumento en la porción «en el año 1256, los capellanes porcioneros de esta iglesia que tenían porción en la pabostría litigaron con el Prior y el obispo don Arnaldo de Peralta, a causa de la petición que hicieron para conseguir una porción con media libra de pan y media libra de salsa más».⁸³

Las prebendas que cobraban por su canonjía eran las siguientes:

Catorce dineros en:

Dominica Carnes Privii Quadragesimae.

Diez dineros en:

Resurrección del Señor.

Ferías II y III siguientes.

Domingo de Quasi Modo.

Ascensión del Señor.

Pentecostés.

Ferías II y III siguientes.

Domingo de la Santísima Trinidad.

Ocho dineros en:

San Valero.

Purificación de Santa María.

81. Doc. I, párr. 31.

82. Doc. I, párr. 33.

83. Espés, o. c., f. 447.

Anunciación de Santa María (cuando sea en cuaresma).
Domingo de Ramos.
Jueves Santo.
Vigilia de Pascua.
Vigilia de Pentecostés.
Vigilia de la Asunción de Santa María.
San Nicolás.
O Sapiencia.
Expectación de Santa María.
Vigilia de Navidad.
Navidad.

Seis dineros en:

Circuncisión del Señor.
Epifanía.
San Vicente.
San Blas.
Santa Marta.
Todos los Santos.
San Leonardo.
Pasión e Imagen del Señor.
San Martín.
Santa Catalina.
San Andrés Apóstol.
Dominica Carnes Privii Adventus.
San Esteban.
San Juan Apóstol y Evangelista.

Cuatro dineros en:

San Juan Bautista.
San Pedro y San Pablo.
Santa María Magdalena.
Santiago.
Transfiguración del Señor:
Asunción de Santa María.
San Bartolomé.
San Agustín.
Natividad de Santa María.
Exaltación de la Santa Cruz.
San Miguel.
Traslación de San Valero.⁸⁴

84. Doc. I, párr. 43-49.

Cuando la fiesta de San Valero y la Purificación de la Virgen fuesen en viernes u otro día de ayuno se les daban doce dineros por los tres peces.

En tiempo de ayuno: viernes, vigiliass de los santos, cuaresma, cuatro témporas, lunes, martes y miércoles de rogativas, y el sábado de la semana de Pentecostés se les daban cuatro dineros por los peces.⁸⁵

Para el tiempo de ayuno:

En los viernes, vigiliass de los santos, cuaresma, adviento, y en las cuatro témporas, excepto las ferias II y III de rogativas y la cuarta y el sábado de la semana de pentecostés se daban a cada uno dos dineros.

En todos los sábados en que se comía carne se debían dar a cada uno dos dineros, y desde la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz hasta el último día del mes de septiembre se debían dar a cada uno dos dineros para vino añejo.

Si una fiesta doble coincidía en viernes o día de ayuno, los canónigos recibían los dineros de la fiesta doble además de las porciones.⁸⁶

En la festividad de la Natividad de la Virgen se les pagaba el vestuario.⁸⁷

A los *Servidores* de esta iglesia se les daba una porción de dos libras aliazarias de carne para cada tres, y por cada uno de los servicios que desempeñasen dos libretas.⁸⁸

En las festividades de la Natividad del Señor, San Valero, Purificación de Santa María, Resurrección, Pentecostés, más la que la iglesia había instituido recientemente, se les daba una porción íntegra semejante a la de los capellanes para cada dos sirvientes.⁸⁹

A los *Oficiales de la ciudad*: en las fiestas que esta iglesia de San Salvador celebraba con gran solemnidad por su categoría intrínseca, como ocurría con la Resurrección del Señor, Pentecostés y la de San Valero, por el significado que alcanza en Zaragoza como patrón que es de ella, la pabostría se veía obligada a dar a los sayones de la ciudad dos porciones de pan, vino y de carne, y los cuatro porteros de la ciudad recibían también algo de pan, vino y carne.⁹⁰

85. Doc. I, párr. 52.

86. Doc. I, párr. 55-56.

87. Doc. I, párr. 16.

88. Doc. I, párr. 27.

89. Doc. I, párr. 51.

90. Doc. I, párr. 30.

El *Chantre* recibe de la Pabestría prebendas distintas para las obleas y la pimienta, según las festividades, y en todas ellas una porción de carne. Dichas festividades son:

En la fiesta de Todos los Santos, seis dineros.
San Agustín, cuatro dineros.
Asunción de Santa María, cuatro dineros.
Natividad de San Juan Bautista, cuatro dineros.
Pentecostés, diez dineros.
Resurrección del Señor, diez dineros.
Purificación de Santa María, diez dineros.
Ascensión del Señor, diez dineros.
San Valero, diez dineros.
Epifanía, seis dineros.
Circuncisión del Señor, seis dineros.
Navidad, diez dineros.⁹¹

En la festividad de San Valero se darán a los *Huéspedes* los dos peces, según la costumbre de la iglesia; pero si tal solemnidad coincidiese en un día en que se puede comer carne, se les darán tres platos de carne consistentes: en un conejo, una porción de carnero y una libra de carne porcina salada para cada dos.⁹²

A los catorce *Pobres* que se acogían diariamente para comer en el refectorio de esta iglesia se les tenían que repartir tres porciones y media de las correspondientes a los capellanes, más dos libras y media de vino a cada uno, y una medida de vino para todos.

Además, en el tiempo en que se come carne, cada uno recibe de la olla común una cantidad de carne en relación a la que anteriormente haya aportado a dicha olla para ser sazónada.

Aparte de los ya citados, la iglesia tenía costumbre de acoger a cuarenta y cuatro pobres más en la vigilia del Domingo de Ramos, y a treinta y dos en Jueves Santo. Y la Pabestría tenía la obligación de suministrarles pan, vino y dos guisos. El encargado de atender y servir a estos pobres era el limosnero.⁹³

Del mismo modo se debía atender, por dotación de Berenguer de Paredes, a cien pobres: cincuenta en el día siguiente a la fiesta de Todos los Santos, dándoles pan, vino y carnes, y otros cincuenta en el miércoles de ceniza, dándoles pan, vino, peces y dos guisos, y además se debía recibir anualmente a un pobre en el día del aniversario de su muerte, como se hacía en el aniversario de la muerte de un canónigo.⁹⁴

91. Doc. II, párr. 26.

92. Doc. I, párr. 50.

93. Doc. I, párr. 72-74.

94. Doc. I, párr. 75.

La Pabostría de la iglesia de San Salvador de Zaragoza

En virtud de la hermandad que los canónigos de esta iglesia tenían con los de Pamplona, en el jueves siguiente al miércoles de ceniza se debían dividir seis porciones canonicas entre todos los pobres que protegía esta iglesia.⁹⁵

Atenciones al Prelado:

Si está presente en la ciudad recibe de la Pabostría: en la fiesta de la Resurrección ciento veinte sueldos, por tres días; en la de Pentecostés ciento veinte sueldos, por tres días; en la de San Valero cuarenta sueldos, y en la de Navidad ciento veinte sueldos, por tres días, en los cuales debe celebrar con los canónigos los oficios divinos.⁹⁶

Deberes para con los eclesiásticos transeúntes:

Tenían la obligación de atender al arzobispo de Tarragona y a sus nuncios de igual manera a los legados, nuncios y cursores de la Sede Apostólica y a los canónigos de Zaragoza que por este tiempo fueren destinados al Concilio del Papa o del arzobispo de Tarragona.⁹⁷

De igual modo proveerán a la manutención de los troteros y de los cursores que fuesen al cabildo por el obispado o por sus negocios.⁹⁸

Harán lo mismo con los predicadores, mínimos y otros religiosos que llegasen para predicar o que ya lo hiciesen en la iglesia de San Salvador.⁹⁹

Deberán proveer, de igual manera, a los canónigos que tuviesen hermandad con la iglesia de Zaragoza cuando llegase a ésta por tres días, y debían de hacerlo con una porción canonical si aquellos eran enviados por los priores o sus cabildos en servicio de la hermandad.¹⁰⁰

El hecho de que el texto documental ya nos hable de estas obligaciones de hermandad nos delata que en esta fecha el Cabildo de Zaragoza mantenía lazos de confraternidad con otros cabildos y monasterios de otros lugares.

Concretamente en esta época mantenía ya lazos de hermandad con el Monasterio de San Juan de la Peña, con el de Roda y con el Cabildo de la catedral de Pamplona.

95. Doc. I, párr. 79.

96. Doc. I, párr. 77.

97. Doc. I, párr. 18.

98. Doc. I, párr. 19-20.

99. Doc. I, párr. 76.

100. Doc. I, párr. 81.

La primera data del año 1133, «por la que se proveyó» un hospedaje recíproco y trato caritativo del obispo y prebendados de esta iglesia, el abad y los monjes de aquella casa». ¹⁰¹

La de Roda se hizo con motivo del traslado del cuerpo de San Ramón y donación del brazo de San Valero el día 27 de diciembre de 1170. «En esta ocasión y con tan relevante motivo, en presencia del rey y de toda su corte, los canónigos de la iglesia del Salvador de Zaragoza y los de Roda se unieron con el vínculo de una hermandad recíproca: acordándose que ambas iglesias se reputasen y tuviesen por una sola, y que muriendo algún canónigo de cualquiera de las dos se hiciesen sufragios en una y en otra. En virtud de esta confraternidad tienen asiento y porción canonical en la iglesia del Salvador de Zaragoza en esta ciudad y viceversa». ¹⁰²

La hermandad de Pamplona es la más reciente con respecto a la fecha del documento, pues data de tiempos del obispo don Pedro Garcés de Januas, en el último tercio del siglo XIII. ¹⁰³

Obligaciones tributarias:

La Pabostría tenía la obligación de pagar con sus bienes el tributo al Papa, así como la quinta, décima, vigésima y todo otro tributo que pudiese ser impuesto por el Papa o por el Obispo, de tal manera que los canónigos no tuviesen que pagar ellos nada de lo que recibían de la pabostría. ¹⁰⁴

Tenía que pagar también las alfardas y los demás tributos correspondientes a todas sus posesiones. ¹⁰⁵

Con respecto al tributo de la «cena», que en su origen era una prestación para el sostenimiento del rey y de su séquito y que ahora se había convertido en un tributo más que se tenía que pagar al Rey o al Infante, su pago se hacía con los bienes de la iglesia, por lo que los pabostres quedaban libres de él. ¹⁰⁶

Abono de aniversarios:

Los aniversarios que esta iglesia celebraba proporcionaban, sin duda, otro beneficio material para sus miembros, y era a la pabostría a la que correspondía pagar una cierta cantidad que siempre era igual para

101. ZARAGOZA, Fray Lamberto de. *Teatro histórico de las Iglesias del Reino de Aragón*. II, año 1782, p. 220.

102. HUESCA, Fray Ramón de, o. c., IX, p. 155.

103. ZARAGOZA, Fray Lamberto de, o. c., 249.

104. Doc. I, párr. 11.

105. Doc. I, párr. 71.

106. Doc. I, párr. 12.

canónigos y capellanes; ahora bien, con motivo de ciertos aniversarios también se hacía partícipes económicamente a otros miembros sin cargo ministerial, como eran: los escolares del coro, del altar, el portero del claustro, el campanero, etc.

Estos aniversarios eran los siguientes:

Aniversario de don Arnaldo Juan Tron, Canónigo; se tenían que pagar sesenta sueldos para dividirlos entre canónigos y capellanes.¹⁰⁷

Aniversario de don Pedro Tron, que se celebra el 14 de febrero; se daban cuarenta sueldos entre canónigos y capellanes.¹⁰⁸

Aniversario de los padres de don Pascual Gordo, Camarero, era el siete de julio; debían pagarse treinta sueldos.¹⁰⁹

Aniversario del Camarero, que debía celebrarse el día treinta de junio, mientras estuviera en vida, y después de su muerte en el día de su fallecimiento. En cualquiera de estos días los que estuvieran presentes e intervinieran en el oficio, y además los enfermos, convalecientes y estudiantes, debían recibir seis dineros cada uno. Los tres escolares del altar, los escolares del coro, el portero del claustro y el campanero recibían tres dineros cada uno, y en total se daban treinta sueldos.¹¹⁰

Aniversario de don Martín Gimeno, Canónigo, que se celebraba el siete de octubre; se pagaban quince sueldos repartidos entre canónigos y capellanes.¹¹¹

Aniversario de don Pedro Sancho de Zuera, Arcediano de Belchite; se dividían diez áureos entre los canónigos y capellanes presentes. A los enfermos que no estuviesen presentes se les daban cuatro sueldos con los que se proveía ese mismo día también a los pobres del refectorio; ascendían en total a setenta sueldos.

Aniversario de don Ispán de Labarta, Arcediano de Zaragoza, que se celebraba el 22 de noviembre. En él se debían de pagar seis dineros a cada canónigo y capellán; ascendían en total a treinta sueldos.¹¹²

Aniversario de don Raimundo de Agüero, camarero; se celebraba el día 5 de diciembre. Se pagaba a cada canónigo, capellán y oficiales doce dineros. Al mayordomo, cocinero, claver, copero y escribano, tres dineros a cada uno. Al botellero, escolares de la capilla, dormitlero, refectolero, subcocinero, portero del claustro, sirvientes de la

107. Doc. II, párr. 6.

108. Doc. II, párr. 7.

109. Doc. II, párr. 9.

110. Doc. II, párr. 10.

111. Doc. II, párr. 20.

112. Doc. II, párr. 21-22.

enfermería y a los tres escolares del coro, dos dineros a cada uno. El total ascendía a cincuenta y dos sueldos.¹¹³

Otras atenciones:

Los Pabostres tenían que poner anualmente cien morabetinos alfonosinos destinados a la reparación y restauración de las dependencias de la pabostría. Esto se hacía bajo conocimiento de dos canónigos, del Prior y del Cabildo.¹¹⁴

Tenían obligación de volver al cultivo, los tres primeros años, los campos, viñas y otras tierras de la pabostría. En lo que se refiere a las viñas tenían que podarlas y cavarlas dos veces al año, y estas faenas tenían que realizarlas según el juicio de dos trabajadores.¹¹⁵

Tenían que dar anualmente, en el mes de agosto, a don Pedro Lupe rector de la iglesia de Villahermosa, en calidad de beneficio veinte cahíces de trigo y veinte cahíces de cebada.¹¹⁶

Tenían que pagar también anualmente al maestro Físico, Canónigo de Toledo, quince sueldos, por las casas en las que habitaba el Arce-diano de Belchite.¹¹⁷

7. ECONOMÍA Y ADMINISTRACIÓN DE LA PABOSTRÍA

a) Consideraciones generales

La reconquista de los territorios musulmanes efectuada a lo largo de varios siglos por los monarcas cristianos supuso ciertamente una reestructuración territorial, llevando consigo también una restauración en el terreno espiritual.

Alfonso I, después de llevar a cabo la restauración de las nuevas sedes episcopales en Aragón, se encargó de su dotación económica, es decir, de proveerles de las rentas convenientes y suficientes para su mantenimiento. A aquéllas les otorgó la propiedad de todas las mezquitas, que se convirtieron en iglesias, juntamente con las heredas y derechos que tenían bajo dominio musulmán, así como diversas

113. Doc. II, párr. 24.

114. Doc. I, párr. 21.

115. Doc. I, párr. 8.

116. Doc. I, párr. 69.

117. Doc. I, párr. 70.

villas, castillos y heredades para incrementar su patrimonio. Les reconoció los bienes que antes de la conquista tenían las iglesias que subsistieron bajo dominio musulmán, lo mismo que el derecho a diezmos y primicias que debían pagar los cristianos a sus respectivas iglesias. Esta costumbre databa ya de finales del siglo x y principios del xi, es decir, desde que empezó la reconquista, pues: «en los pueblos ya conquistados de los moros pudo existir muy bien un tributo llamado diezmo de frutos, de resulta de la práctica de aquellos infieles; por eso los reyes y señores solariegos, edificadores y dotadores de iglesias, tuvieron arbitrio para disponer que aquella décima parte de frutos la pagasen en adelante en relación a la iglesia y sus ministros, pasando a ser el diezmo de origen laico, en un principio, a eclesiástico». ¹¹⁸

También el rey mismo se comprometía a entregar por su parte la décima de todos los tributos y rentas reales, tanto procedentes de cristianos como de judíos y musulmanes.

Con respecto a las rentas de las heredades, villas y distintas iglesias con sus bienes respectivos, que quedan reflejados en este documento, el Maestro Espés nos da noticias de la incorporación de alguna de ellas a la Mensa Capitular de San Salvador.

Respecto a la villa de Epila dice: «En tiempos de Pedro Tarroja, el 8 de marzo del año 1153 hizo donación a la Mensa Capitular de la de la villa de Epila, con los diezmos, primicias, oblaciones y todo otro cualquier derecho a ella perteneciente». ¹¹⁹

Tenemos también noticias de las iglesias de Fréscano y Romanos: «siendo obispo don Sancho Ahones, de mutuo acuerdo con el Cabildo, considerada la tenuidad de la mensa capitular les dio las iglesias de Fréscano, en el Arcedianato de Zaragoza, y la de Romanos, en el Arcedianato de Daroca, en el año 1235, con las décimas, oblaciones, y todos los derechos que les pertenecen, salvo los derechos del obispo arcediano y arcipreste de la collación de Daroca». ¹²⁰

Asimismo, de las de Alfajarín y Ainzón: «El obispo Arnaldo (1266) con consentimiento del Prior, don Peregrino, y el Cabildo de La Seo unió e incorporó las iglesias de Alfajarín y Ainzón, que eran de la Cámara de la Iglesia de La Seo a la prepositura de esta iglesia, para aumento de los canonicatos y otros gastos que acostumbraban pagar de las rentas de la iglesia de Alcañiz». ¹²¹

118. CASAS TORRES - LACARRA, o. c., Cfr.

119. ESPÉS, o. c., f. 316.

120. ESPÉS, o. c., f. 410.

121. Ibid., f. 455.

La heredad de Ripol «proviene de la venta de las torres, casas y lugar de Ripol, que está situado en el término de Zaragoza, que hizo el obispo, don Pedro Garcés de Jánuas en 1272 a La Seo, como albacea del testamento del noble varón, don Sesse». ¹²²

b) *Las rentas ingresadas*

	<i>Sueldos</i>	<i>dineros</i>
Contribución de los graneros (sin incluir las heredades de Pastriz, Almunia y Ripol)	10.000	
Ganado (corderos)	300	
Monte	2.300	
Tributos (en dinero y maravedís)	5.818	4
Arriendos de casas	1.405	2
De la molienda y olivares	500	
De tributación de trigo (471 cahíces, una arroba, 3 cuartales, a 7 sueldos el cahíz)	3.297	
De la torre y casas con valles superiores	1.000	
De Epila	850	
De Urrea, 60 maravedís	425	
De Aynzón y Frescano	800	
De Romanos	350	
De Alfajarín	1.500	
De pecha de Mareca	100	
Suma de las heredades (sin Pastriz, Almunia, Ripol y otras) ...	28.645	6

Parece conveniente hacer constatar que la suma de estas mismas cantidades, tal como está escrita en el documento arroja un total de 28.365 sueldos, 6 dineros, habiendo, por tanto, entre este valor y el valor real de dicha suma, una diferencia de 280 sueldos. ¹²³

122. Ibid., f. 460.

123. Doc. II, párr. 29.

c) *Los gastos generales del año*

Gasto anual de alimentos

	<i>Sueldos</i>	<i>dineros</i>
Pimienta: 79 libras a 18 dineros	118	6
Azafrán: 9 libras y media, a 10 sueldos la libra	95	
Cominos: 3 arrobas y media, 14 libras y 10 onzas, que hacen 123 libras 4 onzas; 1 libra de comino = 3 dineros. Total	31	
Queso: 30 arrobas, 12 libras y media, a 3 sueldos 6 dineros arroba	107	
Manteca: 157 libras y media, a 3 dineros la libra	39	4'5
Garbanzos: 3 cahices, 3 arrobas, 1 cuartal y 1 almud y medio; 1 cahíz = 11 pesos; 1 peso = 9 almudes; 3 almudes = 12 dineros. Total	132	
Leña	260	
Carne: 74 libras, a cinco dineros. Total	30	10
Coles	10	
Huevos: 78 días a 7 dineros cada día	50	
Leche	14	4
Aceite: Cocina 50 arrobas; lámparas 30 arrobas; a 3 sueldos, total	240	
Productos hortícolas	17	6
	1.143	30'5
y siendo 1 sueldo = 12 dineros	1.145	6'5

Conviene resaltar que dicha suma da en el documento un total de 1.133 sueldos 3 dineros, habiendo por tanto, un error de 12 sueldos 3 dineros. También en la cuenta referente a los huevos 78 días a 7 dineros supondrían un total de 546 dineros, lo que hace 45 sueldos 6 dineros, en vez de los 50 sueldos que el documento indica.¹²⁴

¹²⁴. Doc. II, párr. 38.

Gastos de Porciones

Correspondientes a los canónigos:

Porción anual correspondiente a un canónigo

	<i>Sueldos</i>	<i>dineros</i>
Porción de trigo: 8 cahices, 3 cuartales, a 7 sueldos el cahiz	56	10'5
Porción de vino: con la colecta asciende a 13 metretas, menos 3 mediales, y a 3 dineros la cuarta asciende a: 108 sueldos menos cuatro dineros	107	8
Porción de carne: 194 días en que se da carne, a 5 dineros cada día	72	9
Días de ayuno: son 127, dando a cada uno 6 dineros, asciende a	113	6
Los sábados y días semejantes son 44, y en ellos se dan dos dineros, 7 huevos. Los dineros suman 7 sueldos, 4 dineros, y los huevos 4 sueldos 3 dineros. Suma total	11	7
	359	40'5
lo que es igual a	362	4'5

Esta última suma en el documento es de 312 sueldos y 4 dineros, por lo que en su realización existe un error de 50 sueldos.

Asimismo el cómputo del dinero empleado en los días de ayuno; 127 días a 6 dineros por día harían un total de 63 sueldos y 6 dineros, y no de 113 sueldos y 6 dineros como se dice en el documento, por lo que su error es de 50 sueldos.

Igualmente en los días en que se da carne 194 días a 5 dineros por día hacen un total de 80 sueldos, 10 dineros, y como en el documento se indican 72 sueldos 9 dineros existe en él un error de 8 sueldos y un dinero.

A la anterior suma total de 312 sueldos 4 dineros hay que añadir la porción que correspondía a cada canónigo por las fiestas dobles, y que era de 55 sueldos 4 dineros, lo que hace que la porción anual de cada canónigo fuera de 367 sueldos 8 dineros.

Teniendo en cuenta que, con la porción correspondiente al Prior, los canónigos eran 31, resulta que las porciones de todos ellos al cabo del año suponía, según el documento un gasto de 11.339 sueldos aproximadamente.¹²⁵

125. Doc. II, párr. 30-36.

La Pabostria de la iglesia de San Salvador de Zaragoza

En la realización del producto de la cantidad correspondiente a un canónigo por los 31 canónigos que se indican se aprecia un error, porque el producto real tendría que ser de 11.397 sueldos y 8 dineros.

Correspondientes a los Capellanes:

Porción anual correspondiente a un capellán:

	<i>Sueldos</i>	<i>dineros</i>
Pan (trigo): 4 cahices, 3 arrobas, 3 cuartales, a 7 sueldos ...	54	1'5
Vino: porción más colecta; asciende a 7 metretas, un medial y una cuarta y media; a 3 dineros la cuarta	56	10'5
Carne y pescado	121	4
Suma total de la porción de un capellán	211	16
lo que equivale a	212	4

Siendo los capellanes con Iñigo y el subsacristán, veintidós, la suma total de sus porciones asciende a 4.671 sueldos 4 dineros.¹²⁶

Correspondientes a los servidores:

	<i>Sueldos</i>	<i>dineros</i>
Porción de pan: dos cahices, cinco cuartales cada uno. El total de los diez es de 22 cahices, 2 cuartales, lo que en dinero es	155	2
Porción de vino: 2 mietros, 14 mediales, 1 cuarta cada uno. En total los 10: 29 mietros 7 mediales. Asciende a	227	6
Carnes y porciones: 60 sueldos 8 dineros cada uno. Total de los diez ¹²⁷	606	8
Suma de las porciones de los diez	988	16
lo que equivale a	989	4

Correspondientes a oficiales:

Porción anual de cada uno de ellos:

	<i>Sueldos</i>	<i>dineros</i>
Porción de trigo: 3 cahices, una arroba, dos cuartales; a siete sueldos hacen	23	4
Porción de vino: 5 mietros, 10 mediales, una cuarta	45	3
Porción en dinero	121	4
Suma total de la porción correspondiente a uno de ellos ...	189	11

Teniendo en cuenta que eran 7 oficiales el total de las porciones correspondientes a todos ellos es de¹²⁸ 1.329 sueldos 5 dineros.

126. Doc. II, párr. 39-44.

127. Doc. II, párr. 46.

128. Doc. II, párr. 45.

Correspondiente a los escolares:

Reciben dos porciones de las correspondientes a los capellanes, lo que hace un total de: 424 sueldos, 8 dineros (129).

Salarios de los capellanes y oficiales:

Según la relación detallada de nombres y salarios individuales que aparece en el número (45) del documento II, la suma total que se invertía en dichos salarios era de 1.241 sueldos.

Realizando la suma de salarios individuales que allí se indican el total que resulta es, en realidad de 1.293 sueldos, por lo que en la suma del documento se aprecia un error de cincuenta y dos sueldos (130).

Los gastos de los aniversarios:

Según se detalla en el documento (131), el total que la Pabostría debía pagar por este concepto era de 327 sueldos.

Balance general de todos los gastos

	Sueldos	dineros
Porciones de los 31 canónigos	11.339	
Aniversarios de la Pabostría	327	
Gastos de cocina	1.136	4
Porciones de los 22 capellanes	4.671	4
Salarios de los capellanes y oficiales	1.241	
Porción de los 7 oficiales	1.329	5
Porción de los 10 menores sirvientes	989	4
Porción de los 4 escolares del coro	424	8
Por los 16 pobres	1.600	
Por la fiesta de San Valero	100	
Por los 90 pobres que se reciben en la semana de Ramos ...	23	6
Suma mayor y última	23.179	31
lo que es igual a ¹³²	23.181	7

29. Doc. II, párr. 47.

130. Doc. II, párr. 45.

131. Doc. II, párr. 37.

132. Doc. II, párr. 48-60.

8. EXPENSAS COMUNITARIAS DE LA CANÓNICA AJENAS A LA PABOSTRÍA

a) *Correspondientes a prebendas*

En las festividades que quedaban fuera de la Pabostría por ser de fundación más reciente, serían distintas personas de la comunidad las que se encargarían de pagar las prebendas a canónigos y capellanes.

Estas fiestas eran:

San Marcos Evangelista, en la cual la Cofradía y Mayorales debían dar cincuenta sueldos que se dividían igualmente entre canónigos y capellanes. Los oficiales debían recibir lo mismo que en otras festividades.

En la festividad de San Gregorio el enfermero que estuviese ejerciendo daría a cada canónigo ocho dineros y a cada capellán cuatro.

En la conmemoración de San Pablo y pasión de los innumerables mártires de Zaragoza el deán por entonces en función daría a cada canónigo ocho dineros y a cada capellán cuatro. A los oficiales se les daría igual que en otras festividades.

En la festividad de Santa Marta el Limosnero por entonces en función daría a cada canónigo y capellán seis dineros, y a los oficiales lo que se acostumbraba en otras fiestas.¹³³

b) *Correspondientes a aniversarios*

En el aniversario de don Bernardo de Almanara, que se celebraba el 14 de septiembre, se daban 6 dineros a canónigos y capellanes porcioneros, y debían ser pagados por don Domingo de Almanara, de la parroquia de San Felipe, de las rentas de dos tiendas en la Frenería y una heredad situada en Raval.

En el aniversario de don Raimundo de Rabinad, que se celebraba el 15 de septiembre, su mujer debía pagar doce dineros a los canónigos y capellanes que estuvieren presentes y que fueran procesionalmente a su sepultura.

En el aniversario de don Esteban de la Boria, que se celebraba el 4 de septiembre, se dividían veinte sueldos que se debían pagar del tributo de una heredad por la que el prior pagaba veinte sueldos.

133. Doc. II, párr. 1-4.

134. Doc. II, párr. 8, 11-19, 23, 25, 27, 28.

En el aniversario de don Arnaldo de Alfrancha, que se celebraba el 3 de agosto se les daban dos dineros a cada canónigo y capellán, y debían ser pagados por el capellán de la capilla de Juan de Esperad del arriendo de las casas de don Arnaldo que están en el barrio de Santo Domingo, y de dos viñas situadas en el término de Meçalfonada.

En el aniversario de doña Duranda, esposa de don Bernardo de Almanara, que se celebraba el 26 de agosto, Baldovino de Alfondega debía pagar seis dineros a los canónigos y capellanes porcioneros.

En el aniversario de don Domingo Plenas, que se celebraba el 22 de agosto, don Arnaldo Plenas debía pagar 10 sueldos a los canónigos, del arriendo de la casa de don Domingo que está en Roncesvalles.

En el aniversario de don Pedro Lupe De Eslava, que se celebraba el 16 de agosto, su esposa debía pagar 30 sueldos a los canónigos y capellanes que estuvieran presentes en la misa y salieran en procesión a la sepultura.

En el aniversario de don Guillermo de Alfondega, que se celebraba el 5 de agosto, su hija doña Juana de Pambel pagará 30 sueldos a los canónigos.

En el aniversario de don García de Santa Cruz, que se celebraba el 24 de julio, se debían pagar 24 sueldos para canónigos y capellanes del arriendo de unas casas de don García.

En el aniversario del Maestro Juan Ponce, doctor de decretos, que se celebraba el 19 de marzo, la mujer de don Pedro Lupe de Eslava debía pagar 30 sueldos que se dividían entre los canónigos y capellanes que asistieron a la misa y fuesen en procesión a la sepultura.

En el aniversario de don Juan de Ferrarola, que se celebraba en el mes de mayo, los capellanes y los mayores de la cofradía tenían que dar a cada uno de los canónigos y capellanes presentes seis dineros.

En el aniversario de doña María, hija de don Juan, rey de Aragón, el enfermero daba en enero 60 sueldos que se dividían entre los canónigos.

En el aniversario de don Blas de Lorbes, que se celebraba el 21 de diciembre, el mismo día o el siguiente, el que poseyese las casas de éste que son de la parroquia de San Salvador, debía dar 10 sueldos que se dividían igualmente entre los canónigos y capellanes presentes, y también ofrecer a la iglesia de San Salvador pan y candelas equivalentes a tres sueldos.

En el aniversario de don Gonzalvo Tarín, sacristán, que se celebraba el 3 de noviembre, el tributo de una viña situada en el Cascajo se dividía por igual entre los canónigos y capellanes presentes y, además, al escriba se le daban tres dineros por este aniversario.¹³⁴

APÉNDICES

I. LA TRANSCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO CANONICAL DE 1285-1287

[I]

Año: Mil doscientos ochenta y cinco.

Mes: Diciembre.

Día: Siete.

Lugar: Zaragoza, en el Dormitorio de esta Sede.

Testigos: Guillermo Palazín, notario público y Arnaldo Almerich.

El Prior y el Cabildo de Zaragoza ceden durante diez años la administración de la Pabostría a los caballeros don Guyraldo de Muro y don Fernando Sánchez.

«Actum est hoc Cesaraugustae in Dormitorio eiusdem sedis... VII die intrante mense Decembris. Era MCCCXX tertia.»

Documento original. En letra Gótica. Latín. Pergamino amarillento. Buena conservación.

- (1) Noverint universi quod nos Peregrinus, Prior, et Capitulum ecclesie Cesaraugustae damus et concedimus vobis venerabilibus domno Guyralde de Muro et domno Ferrando Sanchez militibus administracionem prepositure nostre cum omnibus pertinentibus ad eandem hinc ad primam diem mensis Iunii proximo futuri et a prima die mensis Iunii predicti usque ad decem annos continue completos ut recipiatis omnes fructus et redditus dicte prepositure.

- (2) [Paragraphus] Et faciatis et compleatis omnia et singula sicut inferius continentur.

Ita tamen quod in toto isto tempore non recipiatis participem in predicta prepositura, Episcopum, Regem, Barconem sive militem nec aliquem alium sine voluntate nostra nec possitis obligare ecclesias sive bona prepositure nec alienare nec dare ad tributum sine consensu nostro.

Et si feceritis quod non valeat nec habeat aliquam firmitatem.

- (3) [Paragraphus] Et uni de Canonicis nostris quem nos duxerimus eligendum annuatim tradatis et ponatis in una de Cameris prepositure tantum de pane in mense Augusti et Septembris quantum sufficiat ad porciones Canonicorum, Capellanorum et aliorum officialium ecclesie per totum annum cuius camere teneat unam clavem canonicus et aliam vos milites predicti.
- (4) [Paragraphus] Ponatis etiam in potestate predicti canonici annuatim tantum de vino in mense novembri et oleo in mense Ianuarii quantum sufficiat ad totum annum.
- (5) [Paragraphus] Colligant etiam idem canonicus et procurator vester omnes fructus et redditus et omnia tributa prepositure ut de ipsis porciones integre persolvantur. Ita quod de pane, vino et oleo et tributis predictis non expendatur aliqui nisi in porcionibus antedictis. Et solutis porcionibus si aliqui remanserit de fructibus memoratis cedat in usus de vobis predictis militibus.
- (6) [Paragraphus] Si vero panem, vinum et oleum non posueritis vel impedimentum prestiteritis quominus panis, vinum et oleum et tributa ponantur et compleantur in potestate dicti canonici pro dandis porcionibus ut supradictum est, nichilominus vos predicti milites detis integre porciones singulis diebus. Et si cessaveritis in porcionibus et moniti ter non satisfeceritis quod sitis privati administracionem prepositure. Et fiat ut inferius continetur in clausula super faciendam monicionem.
- (7) [Paragraphus] Et si forte contigerit vos milites predictos vel aliquem vestrum mori infra tempus predictum quod possitis dimittere ius vobis competens in predicta prepositura heredibus vestris vel extraneis dum modo non sint maiores et potenciores vobis. Ita tamen quos predicti quibus dimiseritis ante quam administracionem apprehendant firment omnia predicta et singula attendere et complere ut vos per firmatur in presenti contracto. Et si forte noluerint firmare et iurare ut supra vos predicti iuratis milites et firmatis quod amittant ipso facto ius quod eis competere in preposituram et in bonis eiusdem racionem vestri. Et Prior et Capitulum possimus intrare preposituram et bona eiusdem auctoritate propria et absque requisicionem iudicis cuiuscunque. Et iurati Cesaraugustæ qui nuc sunt et pro tempore fuerint in posesione plena predictæ prepositure nos inducant et inductos nos defendant.
- (8) [Paragraphus] Teneamini insuper vos milites predicti bene et redigere ad culturam infra primos tres annos agros et vineas et terras prepositure ad iudicium duorum laboratorum et pu-

- tare vineas rationabiliter et cavare anuatim per duas vices et emendare siquid erratum fuerit ad iudicium predictorum.
- (9) [Paragraphus] Et nos Prior et Capitulum de violencia facta per Regem aut per heredem suum teneamini. De aliis violenciis ad aliis quibuscumque personis factis vos predicti milites teneamini. Et nos Capitulum teneamini super hoc iurare vos per censuram ecclesiasticam.
- (10) [Paragraphus] Teneamini etiam in fine predictorum decem annorum in ultime die mensis madii inclusive dimittere preposituram absque honore debitorum. Ita quod non recipiatis de fructibus anni XI aliquid neque agnos neque bladum neque aliud quicquam quod ab illo die in antea idest in futurum fuerit persolvendum vel etiam colligendum.
- (11) [Paragraphus] Solvere teneamini etiam subsidium domini Pape et quintam, decimam, vicesimam et omnem subsidium quod imponatur a domino Papa vel ab Episcopo cum Capitulo de bonis prepositure.
Ita quod Canonici de hiis que recipiunt de propositura nichil in predictis solvere teneantur.
- (12) [Paragraphus] Si vero Rex vel Infans filius eius sicut consuevit cenam ius fecerit, nos Prior et maiores ecclesie et vos predicti milites ostendamus sibi quod cena dare sibi de bonis ecclesie nom tenetur prepositura. Et demus vos pro posse quod si proficere non poterimus componatis cum eo. Et de hoc quod ei dederitis nos vobis nullatenus teneamini.
- (13) [Paragraphus] Provide teneamini etiam duobus canonicis quos Capitulum elegerit in expensis et equitaturis si proprias non habuerint qui semel in anno in mense ianuarii, febroarii vel marcii visitent et inquirant diligenter de omnibus possessionibus ad preposituram spectantibus ne per oblivionem possint alienari vel male tractari seu per malam culturam deteriorari.
- (14) [Paragraphus] Teneamini etiam causas pertinentes ad preposituram fideliter ducere et defendere de bonis prepositure.
- (15) [Paragraphus] Statuimus etiam et ordinamus una vobiscum ut teneamini provide Canonici presentibus et futuris institutis et instituendis in ecclesia Cesaraugustæ usque ad numerum XXX canonicorum completum. Et Capellani usque nunc institutis et porcionariis et servientibus sedis predictæ iuxta ordinationem infra scripta. Et si in aliquo erratum fuerint ad preceptum Prioris et Capituli statim teneamini pacifice emendare.

- (16) [Paragraphus] Solvere teneamini etiam Capellanis vestiarius in Nativitate Beate Virginis Marie et servitoribus ecclesie stipendia sua secundum consuetudinem ecclesie temporibus constitutis.
- (17) [Paragraphus] Item si quis Canonorum, Clericorum seu porcionariorum de porcione sua non sibi bene tradita querimoniam habuerit nichil auctoritate propria accipiat vel aliquem servientium dehonestet vel feriat sed vobis diligenter hostendant et si vos emendare neglexeritis Priori et Capitulo conquirantur et secundum Prioris arbitrium et proborum virorum Capituli statim benigne emendetur et corrigatur. Illud idem fiat de Canonicis et Clericis et porcionariis si forte ipsi vobis vel servientibus vestris iniuria fecerit vel gravamen quod a predictorum arbitrium corrigatur. Si vero vos vel servientes vestri alicui supradictorum iniuria fecerit vel gravamen ad predictorum arbitrium similiter corrigatur.
- (18) [Paragraphus] Teneamini etiam procurare Archiepiscopum Tarraconensium et eius nuncios. Legatos similiter Apostolice sedis et eiusdem nuncios et cursores et canonicos etiam Cesaraugustæ qui pro tempore ad Concilium Domini vel ad Concilium Tarraconensium Archiepiscopi aut ad aliquem alium locum fuerint destinandi.
- (19) [Paragraphus] In super providere teneamini trotariis sive cursoribus quos Capitulum per Episcopatum vel extra pro negociis suis duxerit destinandos.
- (20) [Paragraphus] Similiter providere teneamini trotariis sive cursoribus in victualibus tantum quocienscumque capitulo fuerint destinati.
- (21) [Paragraphus] Teneamini etiam reparare domos pertinentes ad preposituram et domos prepositure: Lavatorium, Ortum claustrum, Refectarium et Dormitorium cum Cameris privatis et Quoquinam cum illis Molendina et Cellaria. In quorum omnium predictorum refeccionem sustentacionem et reparacionem centum morabetinos alfonsinos tantummodo teneamini ponere annuatim ad cognicionem duorum Canonorum ad hoc a Priore et Capitulo electorum.
- (22) [Paragraphus] Ordinamus etiam quod non teneamini de fructibus et redditibus prepositure reddere Capitulo rationem sed eosdem fructus et redditus expendatis in expensis necessariis prepositure et in utilitatem ipsius, colligendo tamen et reservando ipsos fructus et redditus in domibus prepositure prout set hac-

tenus observatum et si ultra expresas et alia que teneamini facere ratione prepositure aliqui remanserit totum cedat vobis.

- (23) [Paragraphus] Et quod super relictis vel colatis ecclesie rebus mobilibus et immobilibus posset contencio suboriri statuimus quod omnes res mobilis infra suma C solidos que date fuerint seu relicte prepositure mense sive Capitulo Cesarauguste possitis committere in utilitatem prepositure et non teneamini de hiis Canonicis in aliquo respondere. Exceptis aniversariis et processionibus et pitanciis et exceptis rebus que unicuique Canonico-
rum nominatim.

Et exceptis carnibus, piscibus, pane et vino que ab aliquo vel ab aliquibus ad comedendum Canonicis fuerint presentata. Si vero in mobilia relicta fuerint habeatis usufructum eorum sicut de aliis possessionibus pertinentibus ad preposituram.

- (24) [Paragraphus] Preterea statuimus quod Pistor, Pincerna, Coquinarius, Subcoquinarius et omnes alii qui minitraverint victualia Canonicis tactis sacro sanctis Evangeliiis debeant iuramento firmare in Capitulo coram Priore quod nullam fraudes, nullum dolum adhibebunt vel adhiberi permittant quantum fuerint in ipsis in hiis que per ipsos in victualibus et aliis ministrabunt.

- (25) [Paragraphus] Insuper statuimus quod Refectoriarius, Dormitoriarius, Subinfirmarius et Ianitores videlicet porte claustrum et nove veniant ad Capitulum sacramento firmantes coram Priore et Capitulo quod fideles erunt in suis officiis et devote sua officia et sine murmure exercebunt. Set si erraverint et moniti emendare noluerint per Priorem, Capitulum et per vos removeantur et presentetis vos alios qui beneficant locis ipsorum preter Subinfirmarium et ianitorem porte nove quos habet informarius presentare.

- (26) [Paragraphus] Specificamus etiam porciones cotidianas quantas et quales teneamini dare Canonicis, Clericis et porcionariis laycis et servientibus universis.

- (27) [Paragraphus] Siquidem Canonicis tantum teneamini dare quotidie cuilibet duas libras aliazarias et dimidiam panis et quatuor mensuras vini puri sine aqua et inter duos quartas partem arietis cum morsellis secundum quod est hactenus observatum. Capellanis vero teneamini dare cotidie cuilibet unam libram aliazariam que continet in se XXX et VI uncias de pane cocto et unam tortam que continent in se XVIII uncias panis cocti. Servientibus vero inter tres duas libras aliazarias videlicet unicuique servientium duas libretas.

- (28) [Paragraphus] De vino vero debetis dare clericis et porcionariis inter duos unam quartam puri vini aqua et vinum quod datur Canonicis, Capellanis sive porcionariis sit bonum et non sit acrum, putridum ver tortatum spesum vel habens consimile vicinum vel equipollens. Et debetis dare tamen unam collectam semel in die ante completorium quod quidem vinum sit purum a Festo Exaltacionis Sancte Crucis usque ad Kalendas marcii. Reliquo vero tempore ponatur una quarta aque in duobus medialibus et dimidio. Et in collecta detur quarta vini puri sive limphati octo Canonicis sive Octo Capellanis. Collecta tamen vini non teneamini dare Capellanis nisi sederint ad mensam.

Quod si a festo Nativitatis Sancti Johannis Babbiste usque ad festum Exaltacionis Sancte Crucis vel in alio tempore anni in preposituram non fuerint tale vinum quod debeat recipi a Canonicis ematur de meliori quod inveniatur venale Cesaraugustae.

- (29) [Paragraphus] Teneamini etiam dare Cantori in festivitatibus Natalis Domini, Circuncisionis, Epiphanie, Beati Valerii, Purificationis, Resurrectionis, Ascensionis, Pentecostes, Nativitatis, Sancti Johannis Babbiste, Assumpcionis Beate Marie, Sancti Augustini, et Omnium Sanctorum unam porcionem preteream suam carnum et denariorum tamen. De carnibus videlicet unam peciam et de denariis sicut in libro porcionum hostenditur evidenter.
- (30) [Paragraphus] Preterea in festo Natalis Domini, Beati Valerii, Resurreccionis Domini et Pentecostes quator portariis civitatis debent accipere quisque panem, vinum et carnes sicut unus de porcionariis. Similiter omnes sayones debent accipere duas porciones scilicet de pane, vino et carnibus sicuti unus de porcionariis.
- (31) [Paragraphus] De carnibus vero teneamini dominicis diebus, secundis, terciis, quartis et quintis feriis Canonicis quartam arietis cum morcellis, Capellanis vero et porcionariis ianares et pecias de carnibus arietinis secundum consuetudinem ecclesie. Ita quod quilibet aries sit ad minus ad pondus XII librarum aliazararum quod ianar sit bene conditum cum tribus unciis piperis et aliis rebus que consueverunt ibi poni et debet dari salsamentum de eruga.
- (32) [Paragraphus] In aniversariis dopnni Bertrandi de Almanara teneatur dare Capellanis et porcionariis unam peciam arietis cum cuminata, tatem de aniversariis antiquis dare nichil teneamini. Canonici tamen et Capellani tenentur celebrare misas et alia officia consueta facere pro exequiis illorum qui supradicta aniversaria statuerunt. Set de aniversariis qui statuta sunt a tempore

arbitrii domini Aniversarii Episcopi Cesaraugustae citra quod quidem arbitrium latum fuit anno Domini MCCL videlicet VII Kalendas madii et de illud que statuentur in futurum habeant Canonici et Capellani secundum voluntatem statuentis.

- (33) [Paragraphus] De salsas autem a festo Sancti Iohannis Babbtiste usque ad festum Exaltacionis Sancte Crucis debetis salsamentum de agresta sufficienter dari.
- (34) [Paragraphus] In festivitibus Circuncisionis, Epiphanie, Sancti Vincencii, Purificacionis Beate Marie, ferie II et III Resurreccionis Domini, Dominice Quasi modo, Ascensionis Domini, ferie II et III Pentecostes, Dominice de Trinitate, Omnium Sanctorum, Stephani Prothomartiris, Iohannis Apostoli et Evangeliste teneamini dare unicuique Canonicorum XVIII denarios.
- (35) [Paragraphus] In festivitibus Beati Valerii, Carnis privii Quadragesime, Resurreccionis Domini, Pentecostes et Natali Domini teneamini dare unicuique Canonicorum II solidos.
- (36) [Paragraphus] In festivitibus Sancti Iohannis Baptiste, Beatorum Petri et Pauli, Asumpcionis Beate Marie, Sancti Augustini, Nativitatis Beate Marie et Sancti Michaelis debetis dare cuilibet Canonicorum XVI denarios.
- (37) [Paragraphus] In festivitibus Annunciacionis Beate Marie cum evenerit in Quadragesima, Dominice in Ramis, in die Iovis Cene Domini, in Vigilia Pentecostes, in Vigilia Asumpcionis Beate Marie, Passionis, Imaginis Domini, Sancti Martini, in Dominica Carnis privi Adventus Domini, Sancti Nicolai, in die O sapencia, Expectationis Beate Marie et in Vigilia Natalis Domini teneamini dare unicuique Canonicorum XII denariis.
- (38) [Paragraphus] In festivitibus Sancti Iacobi, Transfiguracionis Domini, Exaltacionis Sancte Crucis, Traslacionis Sancti Valerii teneamini dare unicuique Canonicorum X denarios.
- (39) [Paragraphus] In festivitibus Beate Marthe, Beati Bartholomei, Sancti Leonardi, Katerine Virginis, Andree Apostoli teneamini dare unicuique Canonicorum VI denarios.
- (40) [Paragraphus] In festivitibus Annunciacionis Beate Marie cum evenerit post Pascha et Sancte Marie Magdalene teneamini dare unicuique Canonicorum IIII denarios.
- (41) [Paragraphus] In festo Sanctorum Innocencium teneamini dare cuilibet Canonicorum XIII denarios.

- (42) [Paragraphus] In omnibus precedentibus festivitibus teneamini dare cuilibet Canonicorum carnes integre ut est superius definitum.
- (43) [Paragraphus] Sequitur de porcione Capellanorum et porcionariorum. In Dominica Carnis privi Quadragesime dentur eis XIII denarios cuilibet.
- (44) [Paragraphus] In die Resurreccionis Domini et feria II et feria III sequentibus, in Dominica de Quasi modo, in die Ascensionis Domini, in die Pentecostes in feria II et III sequentibus, in dominica de Trinitate dentur unicuique Capellanorum et porcionariorum X denarii.
- (45) [Paragraphus] In festivitibus Sancti Valerii et Purificacionis Beate Marie cum evenerint in Quadragesima, in Dominica in Ramis, in die Iovis Cene Domini, Vigilia Pascalis, in Vigilia Pentecostes, in Vigilia Assuptionis Beate Marie, in festo Sancti Nicolay, in die O sapiencia, in die Expectacionis Beate Marie, in Vigilia Natale Domini, in die Natali Domini dentur cuilibet Capellanorum et porcionariorum VIII denarios.
- (46) [Paragraphus] In festivitibus Circuncisionis Domini, Epiphanie, Sancti Vincencii, Sancti Blasii, Sancte Marthe, Omnium Sanctorum, Sancti Leonardi, Passionis Imaginis Domini, Sancti Martini, Sancte Katerine, Sancti Iohannis Apostoli et Evangeliste, dentur unicuique Capellanorum et porcionariorum VI denarii.
- (47) [Paragraphus] In festivitibus Sancti Iohannis Baptiste, Beatorum Petri et Pauli, Sancte Marie Magdalene, Sancti Iacobi, Transfigurationis Domini, Assuptionis Beate Marie, Sancti Bartholomei, Sancti Augustini, Nativitatis Sancte Marie, Exaltacionis Sancte Crucis, Sancti Michaelis, Traslacionis Beati Valerii dentur unicuique Capellanorum et porcionariorum quatuor denarii.
- (48) [Paragraphus] In omnibus precedentibus festivitibus detur unicuique Capellanorum et porcionariorum una pecia arietis cum cuminata vel agresta exceptis istis festivitibus: Sancti Blasii, Annunciacionis Beate Marie quando venerit post Pascha, Beate Marie Magdalene, Beate Marthe, Sancti Bartolomei, Sanctorum Innumerabilium Martirium Cesaraugustarum, Sancti Leonardi, Sancte Katerine, Sancte Andree, in quibus debet eis dare integra porcione carni pro eo quod iste festivitates sunt noviter constitute.
- (49) [Paragraphus] Cum vero festum Sancti Valerii et Purificacionis Beate Marie evenerit in sexta feria vel in alia die ieiunabili den-

tur unicuique Capellanorum et porcionariorum XII denarii pro tribus piscibus.

- (50) In festo Beati Valerii dentur hospitibus de duobus piscibus secundum consuetudinem ecclesie aprobata. Si vero evenerit dictum festum in die quo carnes comeduntur dentur hospitibus de tribus carnibus scilicet porcinis salsis, cuniculis et arietinis videlicet inter duos dentur unus cuniculus et una pecia aretis et libra porcina carnis salse.
- (51) [Paragraphus] In omnibus precedentibus festivitibus detis servientibus iuxta modum predictum secundum consuetudinem tamen ecclesie approbatam. Set in festivitate Natalis Domini, Sancti Valerii, Purificacionis Beate Marie, Resurreccionis Domini et Pentecostes servientes sive officiales ecclesie debent recipere porciones integre sicut alii porcionarii recipiunt.
- (52) [Paragraphus] De tempore vero ieiunii duximus taliter providendum ut in sextis ferii, vigiliis sanctorum et in Quadragesima et in Adventum Domini et in quatuor temporibus exceptis ferii II et III rogacionum et quarta et sabbato ebdomade Pentecostes in quibus dantur ova et caseus et cuilibet Canonicorum II denarios. Detis cuilibet Canonicorum VI denarios et cuilibet Capellanorum et porcionariorum quatuor denarios pro piscibus. In feria II et III rogacionum detis cuilibet Canonicorum II denarios.
- (53) [Paragraphus] In diebus sabbatinis in quibus dantur ova et caseus detur pulmentum tempori congruens ut inferius dicetur conditum cum media rova casei et tribus libris butiri cocti et cuilibet VII ova.
- (54) [Paragraphus] In sabbato vero octavarum Pasce et in II feria et III rogacionum et in quarta feria et sabbato octavarum Pentecostes et in sabbato octavarum Natalis Domini nisi sit festum duplex dentur unicuique VII ova frixa et media libra casei et salsamentum conditum cum una uncia piperis; hoc etiam fiat in aliis diebus sabbatinis quantum ad salsamentum.
- (55) [Paragraphus] Item sciendum quod in omnibus diebus sabbatinis in carnali debent dari cuilibet Canonicorum II denarios et a festo Exaltacionis Sancte Crucis usque ad ultimam diem mensis septembris inclusive debent dari unicuique Canonicorum II denarios pro vino veteri.
- (56) [Paragraphus] Sciendum etiam est quod si festum duplex evenerit in die veneris vel in die ieiunii recipiunt Canonici denarios

festi duplici supra porcionem consuetam propter quam in Quadragesima et in Adventum Domini.

- (57) [Paragraphus] Item a festo Resurreccionis Domini usque ad ultimam diem mensis iunii in die sabbati dentur olera vel acelce condita cum media arrova casei et tribus libris butiri cocti. Fabe vero dum fuerint recentes et cepe interum in sextis feriis et in diebus ieiuniorum dentur.
- (58) [Paragraphus] A prima die mensis iulii usque ad Kalendas septembris in diebus sabbatis dentur cucurbite condite cum media arrova casei et XL ovis et octo denariatis lactis.
- (59) [Paragraphus] Et a Kalendas septembris usque ad festum Sancti Michaelis dentur cepe in sabbatis et in diebus ieiuniorum et a festo sancti Michaelis usque ad Adventum Domini dentur spinargia. Et ab Adventum usque ad Septuagesimam dentur caules in diebus sabbatinis cum condimento quod datur cum oleribus.
- (60) [Paragraphus] In diebus vero ieiuniorum dentur similiter caules cum oleo secundum quod est consuetum.
- (61) [Paragraphus] In adventum Domini propter quod in diebus dominicis et in quintis feriis in quibus debent loco caulum dari granones dabuntur duo pulmenta cotidie. Primum pulmentum erit de caulibus ad quorum condimentum dabuntur libre olei quatuor, secundum erit de ciceribus et ponentur in olla tres almudes cicerum et due libre olei et media libra croci et tres uncie piperis. Sic aptentur cicera per totum annum dando nichilominus super scutellis oleum consuetum videlicet unam libram dividendam inter XII. Quod decem est de oleo servabitur per totum annum in diebus in quibus utuntur Canonici cibis quadragesimalibus et duobus pulmentis.
- (62) [Paragraphus] Per totam vero quadragesimam exceptis dominicis, feriis terciis et quintis, in quibus debent dari granones dentur duo pulmenta primum de spinargis, secundum de ciceribus. Similiter duo pulmenta dentur per totum annum in diebus ieiuniorum, primum tempore congruens, secundum de ciceribus. Aliud vero salsamentum sive condimentum minime fiat in diebus ieiuniorum postquam non dantur pisces.
- (63) [Paragraphus] In diebus in quibus dantur pecie et ianar dentur in condimento XL ova, tres uncie piperis et media uncia croci.
- (64) [Paragraphus] In feriis secundis et quartis si dentur caules ad condimentum dantur due libre salsarum carniarum et due uncie et media piperis. Si autem dantur açelçe vel spinargia dentur quatuor denariate lactis dum inveniuntur et tres uncie piperis.

- (65) [Paragraphus] Quando vero dantur cucurbite ad condimentum earum dentur due libre salsarum carniū, una libra casei, VI denariate de ovis, IIII denariate de lactis, IIII arienços croci. Et ad opus cucurbitarum agresti vel salsamentum tres uncie piperis.
- (66) [Paragraphus] in die martis dentur cuminata in qua ponantur IIII arienços croci et IIII denariatas de ovis et tres uncias piperis.
- (67) [Paragraphus] In diebus sabbatinis ponant in piperata unam denariatam de ovis /et VII ova ut supra/ et si dant cepas cum caseo ponant ibi tres libras butiri.
- (68) [Paragraphus] Ordinarium est quod in die sabbati datur una libra /cum dimidia ut supra/ butiri ad frigendum ova.
- (69) [Paragraphus] Item debetis dare annuatim in mense augusti Petro Lupi, rectori ecclesiae de Villa Fermosa, pro beneficio XX Kafices tritici et XX Kafices ordeī in vita sua.
- (70) [Paragraphus] Teneamini etiam solvere annuatim Magistro /Matheo/ físico Canonico toletano XV solidos pro domibus in quibus habitat Archidiaconus Belchitensis.
- (71) [Paragraphus] Solvere etiam teneamini alfardas et omnia alia que tenetur prepositura de consuetudinem vel de iure ratione possessionum, non tamen teneamini providere siquem vel siquos Capitulum de gratia duxerint invitandos.
- (72) [Paragraphus] Circa porciones serviencium statuimus quod debet dari de quoquina una porcio integra Capellanica inter duos servientes exceptis quinque festivitibus que superius nominantur.
- Et est sciendum quod cotidie debent dari tres porciones capellanice et dimidia carniū quatuordecim pauperibus qui comedunt in refectorio et unicuique dentur due libre panis et vinum mediale et una mensura vini inter omnes.
- (73) [Paragraphus] Preterea de olla comuni ita accipiat unusquisque porciones in tempore carnali secundum quod in illa eadem olla comuni de porcione sue carnis dederit ad coquendum.
- (74) [Paragraphus] Insuper teneamini providere XLIIII^(or) pauperibus qui recipiuntur in vigilia Ramorum Palmarum et XXX duobus pauperibus in Cena Domini secundum consuetudinem ecclesie hactenus obtentam in pane et vino et duobus pulmentis. Pisces vero helemosinarius qui pro tempore fuerint tenentur dare. Et ipsos cum aliis victualibus pauperibus ministrare.

- (75) [Paragraphus] Similiter teneamini providere pro Berengario de Parietibus C pauperibus videlicet quinquaginta sequenti die post festum Omnium Sanctorum in pane et vino et carnibus et aliis quinquaginta in quarta feria cineris in pane vino et piscibus et duobus pulmentis et nichilominus recipiatur unus pauper in die obitus sui annuatim sicut recipitur pro uno Canonico mortuo.
- (76) [Paragraphus] Preterea cum predicatorum vel minores vel alii religiosi ad predicandum ad ecclesiam venerint vel ubicunque presente Capitulo ecclesie Sancti Salvatoris predicaverint teneamini eis in victualibus providere.
- (77) [Paragraphus] Episcopus autem si presens fuerit in civitate debet recipere de prepositura: in festo Resurrectionis Domini CXX solidos pro tribus diebus et in festo Pentecostes alios CXX solidos pro tribus diebus et in festo beati Valerii XL solidos et in festo Nativitatis Domini alios CXX solidos pro tribus diebus in quibus debet simul cum canonicis divina officia celebrare.
- (78) [Paragraphus] Ad alia vero non tenetur sibi prepositura nisi ad duas libras panis cocti dum fuerit Episcopus presens Cesaraugustae.
- (79) [Paragraphus] Item teneamini dare sex porciones canonicales dividendas pauperibus in refectorio alia die post feriam quartam cineris annuatim pro aniversario fratrum nostrorum Canonice Pampilonensium.
- (80) [Paragraphus] Volumus etiam et ordinamus quod bona prepositura immobilia et mobilia que scripta sunt in inventario non possitis vendere nec alienare nec inpingnorare nec permutare.
- (81) [Paragraphus] Teneamini etiam dare Canonicis qui habent confraternitatem cum ecclesia Cesaraugusta quando venerint ad civitatem Cesaraugustae per tres dies porcionem Canonicalem sicut est hactenus consuetum. Et si ex causis expreis in instrumentis confraternitatis a Prioribus et Capitulis suis mitantur teneamini eis dare porcionem sicut Canonicis Cesaraugustae.
- (82) [Paragraphus] Statuimus etiam quod si vos vel aliquis vestrum contra premissa vel aliqui premissorum veneritis et moniti ter per Episcopum et Capitulum vel per Priorem et Capitulum, si Episcopus absens fuerit, in continenti non emendaveritis ipso facto sitis administracione vos ingesseritis prepositure iam dicte nos capitulum damus potestatem et licenciam Priori sedis predicte quod statim possit vos predictos Geraldum de Muro et Ferdinandum Sancii excommunicare vel quemlibet vestrum. Et si

- nos, quod absit, impedimentum vobis prestiterimus in predictas administraciones usque ad tempus supra dictum decem annorum vobis predictis militibus adimplentibus et servantibus omnia et singula supradicta volumus quod dicti iurati teneantur vos iuvare et retinere in predicta prepositura et defendere in eadem.
- (83) [Paragraphus] Et nos dopnnus Geraldus de Muro et dopnnus Ferdinandus Sancii milites predicti sub omnibus condicionibus et singulis superius annotatis quas hic pro repetitis et specificatis a vobis haberi volumus a vobis venerabilibus dominis Peregrino priore, et Capitulo administracionem prepositure predictae recipimus et omnia et singula superius aposita concedimus et laudamus et approbamus. Promittentes vobis ambo in simul et quilibet nostrum in solidum omnia predicta et singula ut superius sunt expressa obligamus omnia bona nostra ubique habita et habenda mobilia et immobilia ac semovencia generaliter et singulariter ac si essent hic specialiter nominata numerata seu etiam confrontata.
- (84) [Paragraphus] Volumus etiam quod si, quod absit, non servaverimus et compleverimus vobis venerabilibus Priori et Capitulo omnia supradicta ut superius sunt expressa quod predicti iurati qui pro tempore fuerint Cesaraugustae inducant vos Priore et Capitulum in possessione dicte prepositure et inductos defendant in illis dumtaxat casibus in quibus si nos deficerimus essemus ipso facto administracionem prepositure privati ut est dictum superius. In omni vero casu fortuito scilicet ignis, grandinis, nebule, gelii et alterius Regis vel cuiuscumque alterius fortuiti guerre gratie et misericordie Capituli nos supponimus.
- (85) [Paragraphus] Et ego dopnnus Ferdinandus Sancii predictus ad omnia et singula complenda annuatim ut superius sunt iam dicta obligo omnia bona mea et singula que habeo in villa de Molina et in suis terminis, videlicet in loco qui dicitur Riello cum omni bestiaro gros et menudo et panem quem ibi habeo et de cetero habeo.
- (86) [Paragraphus] Et ego dopnnus Geraldus de Muro supradictus similiter ad omnia et singula ut superius sunt expressa annuatim adimplenda obligo vobis venerabilibus dominis Priori et Capitulo predictis specialiter omnem hereditatem quam habeo apud Montanana termino Cesaraugustae set quemdam campum qui est triginta kafiçate qui confrontatur cum cequia et cum braçali et ex duabus partibus cum viis publicis. Et obligo etiam specialiter omnem hereditatem quam habeo sita in Pastric videlicet

quoddam Cellarium cum omnibus doliis qui sunt intus Cellarium et quinque vineas sitas Barbera termino Cesaraugustae. Dictum Cellarium confrontatur cum domibus sancte Marie et cum domibus dopnnis Egidii Lupi Deslava et cum via publica. De dictis vineis prima confrontatur cum vinea dopnni Raymundi de Tarba et cum vinea lampadarum ecclesie de Pastrig et cum via publica et cum braçali a quo rigatur. Secunda vinea confrontatur cum vinea Sancti Lazari et cum landa filiorum Johanis de Avayo et cum via publica et cum braçali. Tercia vinea confrontatur cum vinea ecclesie de Pastrig et ex tribus partibus cum braçalibus. Quarta vinea confrontatur cum campo Sancte Cristine et ex tribus partibus cum braçalibus a quibus rigatur. Quinta vinea confrontatur cum cequia de Urdan et cum vinea Nicolay de Avayo et cum vinea Dominici Pastrig et cum braçali a quo rigatur. Sicut predictae affrontaciones dictum campus et cellarium cum predictis doliis et dictas vineas concludunt sic eas vobis obligo sub tali condicione quod nisi observaverimus et adimpleverimus vobis omnia et singula superius predicta quod possitis eas vendere si volueritis. Et de precio quod de predictis tenenciis poteritis habere emendetis vos integre panem pro pane, vinum pro vino, carnes pro carnibus et denarios pro denariis et sic de omnibus et singulis in quibus vobis tenemus ratione administracionis predictae prepositure. Et facta vobis satisfacione tam de porcionibus et de vestiario Capellanorum et officialium predictae sedis que de reparacione domorum et hereditatum omnium predictae sedis siqui superfuert mihi reddatis et si aliqui minus fuerit vobis emendare promito. Et de omni vendicione quam de dictis tenenciis sive obligacionibus feceritis sitis credituri vestro simplici verbo sine testibus et sacramento. Obligo me fideiusorum salvitatis de predictis tenenciis sive obligacionibus cui vel quibus vendideritis eas et si forte contigerit eas per vos vendi sub omnium bonorum nostrorum ypotecha. Nos etiam predicti milites iuramus ad Sancta Dei Evangelia omnia et singula bene et fideliter attendere et complere ut superius sunt iam dicta sicut Deus nos adiuvet et hec Sancta Dei Evangelia coram nobis posita et propriis manibus tacta.

Actum est hoc Cesaraugustae in Dormitorio eiusdem sedis presentibus testibus et adeum specialiter vocatis venerabili dopnno Arnaldo Almerich tunc iurato Cesaraugustae et Guyllelmo Palazini notario publico Cesaraugustae VII die intrante mense Decembris.

Era MCCXX tercia.

[II]

Apéndice anejo al documento anterior, cuyo contenido declara:

- 1.^o Festividades que están fuera de la Pabostría.
- 2.^o Relación de Aniversarios que se celebran.
- 3.^o Rentas de la Pabostría.
- 4.^o Gastos de la Pabostría en alimentos y porciones.

- (1) [Paragraphus] Iste sunt festivitates que fiunt extra preposituram: Festum Sancti Gregorii in quo tenetur dare Infirmaryarius qui[pro] tempore fuerit unicuique Canonicorum VIII denarios et unicuique Capellanorum quatuor denarios, et aliis officialibus secundum quod in aliis festivitibus est fieri consuetum.
- (2) [Paragraphus] Festum conmemoracionis Sancti Pauli et Festum Innumerabilium Martirium Cesaraugustanorum debet facere Decanus qui pro tempore fuerit, et in qualibet istarum festivitatum tenetur dare unicuique Canonicorum VIII denarios et unicuique Capellanorum quatuor denarios, et aliis officialibus secundum quod in aliis festivitibus est fieri consuetum.
- (3) [Paragraphus] Festum Sancte Marte debet facere Helemosinarius qui pro tempore fuerit, et tenetur dare unicuique Canonicorum et Capellanorum VI denarios, et aliis officialibus secundum quod in aliis festivitibus est fieri consuetum.
- (4) [Paragraphus] Festum Sancti Marchi Evangeliste debet facere confratria et mayores qui pro tempore fuerint tenentur dare L solidos qui debent dividi inter Canonicos et Capellanos equaliter. Oficiales vero debent recipere sicut in aliis festivitibus.
- (5) Sciendum est quod feria quinta post feriam quartam cinerum sit conmemoracio fratrum nostrorum Pampilonensium et debent dividi VI porciones canonicas in pauperibus qui debent recipi supra numerus constitutum quantum predictae sufficiant porciones.
- (6) Primum aniversarium est: dopni Arnaldi Johanis Tron, canonici, et est kalendas ianuarii, et debet solvere Prepositura LX solidos qui debent dividi inter Canonicos et Capellanos qui fuerint presentes tantum.
- (7) Secundum aniversarium est: Petri Tron et est XVI^o kalendas marci, et debet solvere Prepositura XL solidos qui debent dividi inter Canonicos et Capellanos qui fuerint presentes tantum.

- (8) Tercium aniversarium est: Magistri Johannis Poncii, Doctoris Decretorum, et est XIII^(o) kalendas aprilis. Uxor dopnni Petri Lupi Deslava debet dare XXX solidos qui debent dividi inter Canonicos et Capellanos tantum qui die ipsa venient ad missam et exhibunt procesionaliter ad sepulturam eius.
- (9) Quartum aniversarium est: patris et matris dopnni Paschalis Jordi, Camerarii, est nonas iulii.
- (10) Quintum est ipsum Camerarii in vita sua pridie iulii, post mortem vero eius in die obitus sui. In quolibet istorum aniversariorum debet fieri officium defunctorum sicut est in ecclesia consuetum, et debent exire Canonici et Capellani super sepulcrum Camerarii et super cisternam Canonicorum et illi qui presentes erunt et intererunt officio et infirmi et valetudinarii et studentes recipiant quilibet VI denarios.
- Et tres scolares altaris et scolares qui serviunt in coro loco infancium, et ianitor claustrum, et campanarius, quilibet recipia III denarios quolibet die aniversariorum et debet eos solvere Prepositura.
- (11) Sextum aniversarium est IX^(o) kalendas augusti: dopnni Garsie de Sancta Cruce. Dividuntur XXIII^(or) solidos equaliter inter Canonicos et Capellanos et accipiuntur de conducione domorum quo[ru]ndam predictae Garsie de Sancta Cruce.
- (12) Septimum aniversarium est: dopnne Guyllelme de Alfondega, nonas augusti, Dividuntur X solidos inter Canonicos tantum. Hos habet solvere dopnna Johanna de Pambel, filia sua.
- (13) Octavum aniversarium est: dopnni Petri Lupi Deslava et est XVII^(o) kalendas septembris. Uxor eius debet dare XXX solidos qui debent dividi inter Canonicos et Capellanos tantum qui ipsa die venient ad missam et exhibunt procesionaliter ad sepulturam eius.
- (14) Nonum aniversarium est: Dominici de Plenis, VI^(o) kalendas septembris, dividuntur X solidos inter Canonicos tantum. Isti denarii solventur de conducione domorum predictae Dominici que sunt prope domum de Ronçasvals quas tenet Dopnnus Arnaldus de Plenis.
- (15) Decimum aniversarium est: dopnne Durande, uxoris dopnni Bernardi del Almanara, VII^(o) kalendas septembris, dantur VI denarios Canonicis et Capellanis et Porcionariis. Hos denarios debet solvere Baldovinus de Alfondega.

- (16) Undecimum aniversarium est: dopnni Arnaldi de Alfrancha, tres kalendas septembris, dantur cuilibet Canonicorum et Capellanorum II denarios. Hos debet solvere Capellanus capellanie Johanis Desperat, de conducione domorum quondan predicti Arnaldi que sunt in vico Dominici Vero et de duabus vineis que sunt in termino de Meçalfonada.
- (17) Duodecimum aniversarium est: dopnni Stephanni de la Boria, II^(e) nonas septembris, dividuntur XX solidos inter Canonicos tantum. Isti denarii debent solvi de tributo cuiusdam campi quod prior tributabit pro XX solidos.
- (18) Terciumdecimum aniversarium est: Bernardi de Almanara, II^(e) nonas septembris, dantur VI denarios Canonicis et Capellanis et porcionariis. Hos debet solvere Dominicus de Almanara, habitans in parrochia Sancti Philipi pro quo aniversario tenet duas tendas in freneria et unum campum in Raval, qui dicitur de los Quavanos, et affrontatur cum campo Dominici de Monte Alteto et cum campo Salomonis de Aerrana et cum braçals.
- (19) Quartumdecimum aniversarium est: dopnni Raymundi de Rabinato, XVII^(o) kalendas octobris, dantur XII denarios Canonicorum et Capellantorum presencium et veniencium ad sepulturam. Hos debet solvere uxor eius.
- (20) Quintumdecimum aniversarium est: dopnni Martini Eximini, Caninici, III^(o) nonas octobris, dividuntur XV solidos inter Canonicos et Capellanos equaliter. Hos debet solvere prepositura.
- (21) Sextumdecimum aniversarium est: dopnni Petri Sancii de Çuera quondan Archidiachoni Belchitensi, dividuntur X aurei equaliter inter canonicos et Capellanos presentes et infirmos et debiles qui non possunt ad procesionem defunctorum venire retendis prius III^(or) solidos de quibus debet provideri ipsa die pauperibus quantum sufecit in refectori. Hos aureos debet solvere prepositura.
- (22) Septimumdecimum aniversarium est: dopnni Ispani de la Barta, Archidiachoni quondam Cesaraugustae, X^(o) kalendas decembris, dantur VI denarios cuilibet Canonicorum et Capellanorum tantum de Prepositura.
- (23) Octavumdecimum aniversarium est III^(o) nonas novembris et est: dopnni Condisalvi Tarin, Sacriste.
Tributum cuiusdam vinee site in termino de Cascallo dividuntur equaliter inter Canonicos et Capellanos presentes et debent dari scriptori IIII^(or) denarios de isto aniversario.

- (24) Nonumdecimum aniversarium est: dopnni Raymundi de Augurio, quondam camerarii, est nonas decembris, dantur de Prepositura cuilibet Canonicorum et Capellanorum XII denarios, officialibus vero videlicet Maiori-domo, Clavigero, Pistori, et Scriptor cuilibet III denarios. Botellario, Scolari Capelle, Dormitorio, Refectorio, Subcoquinario, Ianitor Claustri, Servienti infirmatorii et cuilibet trium scolarium altaris II denarios.
- (25) Vicesimum aniversarium est: dopnni Blasei de Lorbes et est XII^(o) kalendas ianuarii et ipsa die vel sequenti qui tenet domos eius qui sunt in parrochia Sancti Salvatoris debet dare X solidos pro aniversario qui debent dividi equaliter inter canonicos et capellanos presentes et debet offerre in ecclesia Sancti Salvatoris panem et candelas valentes III solidos annuatim.
- (26) Cantor debet recipere ista in festivitibus qui secuntur pro nebulis et pigmento.
In Festo Natalis Domini unam peciam carniū et X denarios.
Circuncisionis Domini unam peciam et VI denarios.
Epiphanie Domini unam peciam et VI denarios.
Beati Valerii unam peciam carniū et X denarios.
Purificacionis Beate Marie unam peciam et X denarios.
Resurreccionis Domini unam peciam et X denarios.
Ascensionis Domini unam peciam et X denarios.
Pentecostes unam peciam et X denarios.
Nativitatis Sancti Johannis Baptiste unam peciam et IIII^(or) denarios.
Assupcionis Sancte Marie unam peciam et IIII denarios.
Sancti Augustini unam peciam et IIII^(or) denarios.
Omnium Sanctorum unam peciam et VI denarios.
- (27) Vicesimum primum aniversarium est domine Marie filie illustrissimi domini Iacobi quondam Regis Aragonum, et debet dare infirmarius qui pro tempore fuerit LX solidos in mense ianuarii qui debent dividi inter Canonicos tantum.
- (28) Vicesimum secundum aniversarium est dopnni Johannis de Feraola. Capellani et Maiores confratrie qui pro tempore fuerint tenentur dare cuidam Canonicorum et Capellanorum presencium VI denarios in mense madii.
- (29) Comuni estimacione isti sunt redditus Prepositure:
De collacione granarii para Prepositure: decem milia solidos sine hereditatibus de Pastriç, Almunia et Repol et sine hereditatibus quas tenet Prepositura.

De agnis cum CCC solidos. De montanis: duo milia CCC solidos.
De tributis in denariis et morabetinis quinque milia DCCCXVIII
solidos IIII denarios.

De locacionibus domorum mille CCCC solidos, II denarios.

De molendino olivarum: D solidos.

De tributis tritici CCCCLXXI kafices una arrova III quartales.
Ascendunt computado kaeficiae ad VII solidos tria milia CCXCVII
solidos.

Valet Alfajarin mille D solidos.

De Turricella et domibus superioribus Vallis madricis mille so-
lidos.

De Epila DCCCL solidos.

De Orreya LX moravedis valentes CCCXXV solidos.

De Aynçon et Frescano DCCC solidos.

De Romanos CCCL solidos.

De peyta de Marecha C solidos.

Suma maior predictorum denariorum XXVIII milia CCCLXV
solidos VI denarios sine hereditatibus de Pastric, Almunia et
Repol et sine hereditatibus quas tenet Prepositura.

- (30) Porcio Canonici ascendit octo kafices III quartales tritici ascen-
dunt ad VII solidos kafices LVI solidos X denarios et mialla.
- (31) Vinum ascendit cum collecta XIII metretas minus III mediales,
et ad III denarios la quarta. Ascendunt CVIII solidos minus IIII
denarios mialla.
- (32) Dies ieuniorum sunt CXXVII, dando cuilibet VI denarios ascen-
dunt CXIII solidos VI denarios.
- (33) Dise sabbati sunt cum aliis similibus XLIIII in quibus recipiunt
Canonici II denarios et VII ova.
Ascendunt denarii VII solidos IIII. Ova ascendunt IIII solidos
III denarios obolo. Suma XI solidos VII denarios obolo.
- (43) Dies in quibus dantur carnes sunt CXIII dies. Ascendunt carnes
numerando in qualibet die V denarios LXXII solidos IX denarios.
- (35) Summa porcionis canonici sine quoquinis CCCXII solidos IIII
denarios obolo. Ascendunt denarii festivitatum duplicium LV so-
lidos IIII denarios.
Ascendit porcio Canonici CCCLXVII denarios obolo sine aniver-
sariis.
- (36) Canonici sunt XXXI cum una porcione Prioris ascendunt et cuo-
quinis porciones eorum XI milia CCCXXXIX solidos minus mialla.

- (37) Isti sunt aniversaria que debet dare Prepositura.
Pro Arnaldo Johannis Thron LX solidos.
Pro filio eius XL solidos.
Pro Camerario cuilibet VI denarios. Ascendunt XXX solidos.
Pro matre eius cuilibet VI denarios. Ascendunt XXX solidos.
Pro aniversario Martini Eximini XV solidos.
Pro aniversario Ispani de La Barta cuilibet VI denarios. Ascendunt XXX solidos.
Pro aniversario Raymundii de Augurio cuilibet XII denarios. Ascendunt LII solidos.
Summa predictorum aniversariorum CCCXXVII solidos.
- (38) Consuevit expendere Prepositura annuatim piperis LXXIX libras ad XVIII denarios CXVIII solidos VI denarios.
Crocī IX libras et dimidia ad X solidos libra XCV solidos.
Cumini III arrovas et dimidiam et XIII libras et X uncias que faciunt summa CCXIII libras et III uncias.
Casei XXX arrovas XII libras et dimidiam. Arrova III solidos. Libra cumina III denarios. Ascendunt cumina XXX solidos.
Caseus ascendit ad III solidos arrova et VI denarios: CVII solidos.
Butiri CLVII libras et dimidiam. Libra III denarios. XXXIX solidos III denarios obolo.
Cicerum III kafices III arrovas un quartal I almudez et dimidium. In kafices sunt XI pese. In pese sunt IX almudes. Tres almudes cicerum XII denarios. Ascendunt CXXXII solidos.
In anno computavimus comuniter CCLX solidos de lignis.
De carnibus salsis habemus necesse LXXIII libras. Ascendunt solidos X denarios ad rationem, V denarios libra. Pro eruca X solidos.
Ova que ponuntur in ianuario ascendunt in LXXVIII diebus in qualibet die VII denarios. Ascendunt quinquaginta solidos.
Lac que ponitur in comestionibus in diebus Lune et Mercurii. Ascendit XIII solidos III denarios.
De oleo habemus necesse in coquina L arrovas in Prepositura et in lampadibus XXX arrovas. Ascendunt LXXX arrovas ad III solidos CCXL solidos.
Pro agresta XVII solidos VI denarios. Summa expensarum cuoque cum lignis et oleo mille LXXXII solidos, III denarios et obolo.
- (39) Porcio Capellani ascendit panis III kafices III arrovas, III quartales tritici ad rationem VII solidos. Ascendunt XXXIII solidos III meallas.

La Pabostria de la iglesia de San Salvador de Zaragoza

- (40) Vinum porcionis cum collectis ascendit VII metretas unum mediale, unam quartam et dimidiam ad rationem III denarios quarta Ascendit porcio vini V metretas XI mediales.
- (41) Collecte unius anni sunt una metreta VI mediales una quarta et dimidia.
- (42) Summa porcionis vini VII metretas unum mediale una quarta et dimidia ad III denarios quarta LVI solidos X denarios obolo.
- (43) Computavi IIII denarios in qualibet die carnum et piscium et dierum sabbati numeratis festis duplicibus in compensacione dierum sabbati et sine die parasceve. Ascendit: summa CXXI solidos IIII denarios. Summa porcionis Capellani CCXII solidos IIII denarios.
- (44) Capellani sunt cum Enecho et subsacrita XXII; ascendunt porciones eorum quatuor milia DCLXXI solidos IIII denarios.
- (45) Canonicus qui celebrat in altari Beate Marie recipit C solidos.

Petrus de Lison	L solidos;	Petrus Exi. de Çuera	L solidos;
Sancius de Anso	L solidos;	Dominicus de Epila	VI moravedis;
Petrus Martini	XL solidos;	Guillelmus Pilot	L solidos;
Michael Savina	L solidos;	Petrus Guerra	XL solidos;
Petrus Sancii	L solidos;	Capellanus Camerarii	LX solidos;
Dominicus de Vall	L solidos;	Martinus Cavaldos	L solidos;
Garcias Comitris	XL solidos;	Martinus de Pina	L solidos;
Petrus de Tanbor	L solidos;	Vicarius Sancti	
		Nycolay	LX solidos;
Dominicus Adam	L solidos;	Ennecus de Tolosana	L solidos;
Quoquinarius	L solidos;	Ianitor porte nove	XX solidos;
Subcoquinarius	XXV solidos;	Ianitor claustris	XII solidos;
Quatuor scol. chori	CXX solidos;	Magister Gramatice	L solidos;

Summa predictorum denariorum mille CCXLI solidos.

Septem sunt qui recipiunt unam libram cotidie ascendunt in anno IIII kafices una arrova II quatales ad VII solidos fiunt XXIII solidos IIII denarios.

Panis istorum VII ascendit: CLXIII solidos IIII denarios.

Quilibet istorum recipit V mietros X mediales una quarta.

Omnes VII recipiunt XXXIX mietros IX mediales una quarta. Ascendunt CCCXVI solidos IX denarios.

Denarii porcionum sunt de quolibet istorum VII: CXXI solidos IIII denarios. Ascendunt denarii istorum VII. DCCCXLIX solidos IIII denarios.

- Porciones istorum VII ascendunt mille CCCXXIX solidos V denarios.
- (46) Decem mesnaderos quilibet recipit un panem in quo sunt XXII uncie; ascendunt in anno II kafices V quartales tritici quilibet. Omnes decem simul recipiunt XXII kafices II quartales. Quilibet recipit unam mensuram vini; ascendit II mietros XIII mediales una quarta. Omnes simul recipiunt XXVIII mietros VII mediales. Ascendunt CCXXVII solidos VI denarios. Denarii carniū et porcionum ascendunt pro quolibet LX solidos VIII denarios. Pro omnibus decem ascendunt DCVI solidos VIII denarios. Pro omnibus decem ascendunt DCVI solidos VIII denarios. Summa istorum decem DCCCCLXXXIX solidos IIII denarios.
- (47) Quatuor scolares chori recipiunt duas porciones capellanorum. Ascendunt CCCXXIII solidos VIII denarios.
- (48) Ascendunt porciones XXXI canonicorum XI milia CCCXXXXIX solidos minus obolo.
- (49) Aniversaria prepositure CCCXXVII solidos.
- (50) Expensa coquine: mille CXXXVI solidos IIII denarios obolo.
- (51) Porciones XXII Capellanorum: quatuor milia DCXXI solidos IIII denarios.
- (52) Salaria Capellanorum et officialium: mille CCXLI solidos.
- (53) Porciones VII officialium: mille CCCXXIX solidos V denarios.
- (54) Porciones decem minorum serviencium DCCCCLXXXIX solidos IIII denarios.
- (55) Porciones quatuor scolarium chori CCCXXIII solidos VIII denarios.
- (57) Pro XVI pauperibus mille DC solidos.
- (58) Pro festo Sancti Valerii C solidos.
- (59) Pro XC pauperibus qui recipiunt in septimana ramorum XXIII solidos VI denarios.
- (58) Pro festo Sancti Valerii C solidos.
- (59) Pro XC pauperibus qui recipiunt in septimana ramorum XXIII solidos VI denarios.
- (60) Summa maior et ultima XXIII milia CLXXXI solidos VII denarios.

[III]

Año 1287.

Memoria de las Capellanías existentes en la iglesia del Salvador. Con la correspondiente indicación de la dote para el vestuario, y de las personas que tienen la obligación de celebrar misas a intención del fundador.

«Anno Domini milesimo CCLXXX septimo».

- (1) Anno Domini milesimo CCLXXX septimo factum fuit hoc memoriale Capellaniarum Ecclesie Sancti Salvatoris.
- (2) In Capellania Bernardi de Almanara et Durande, uxoris eius, electio sacerdotis pertinet ad priorem et operarium infra mensem a die vacationis et debet eligi de consanguinitate predictorum si reperiatur idoneus et post electionem debet presentari propinquis predictorum et recipit XL solidos pro vestibus in domo operis. Hanc cantat in aurora in altari Beati Petri: Johanes Dalmanara, Berengarius Rossel, Guillelmus Alos, Antonius de Almanara, Rodericus Salas prior.
- (3) In Capellania dopnni Berengarii de Parietibus electio pertinet ad Episcopum et Capitulum infra X dies a tempore vacationis et debet eligi de consanguinitate predicti Berengarii si reperiatur ydoneus et recipit pro vestibus tributum quarundam tendarum, Hanc cantat dopnnus Bartho[lomeus] de Alagón in altari Sancti Augustini: Petrus Fernandi Çuaço, Pascasius Viciani, Jacobus Berengarii.
- (4) In Capellania Beate Marte duo vel tres propinqui magistri Martini de illis qui habitant Cesaraugustæ hanc instritucionem capellani infra X dies a tempore vacationis qui debet esse congruentis vite et sciencie. Ex tunc Episcopus cum Capitulo habet potestatem eligendi et instituendi Capellanum ydoneum et recipit pro vestibus LX solidos in domo operis. Hanc cantat in altari Beate Marte: Martinus Ruiç, Simon de Sancto Laurencio, Accenarius, Antonius Tarini, Berengarius d'Erla, Vicarius, Simon Chico, Jacobus Matutanus, Fontaner.
- (5) In capelania Sancii Sancti Felipi, electio sacerdotis infra X dies pertinet ad tres consanguineos propinquiores predicti Sancii qui debet esse ydoneus. Ex tunc Episcopus et Capitulum debent presentare ac instituere ydoneum Capellanum et debet recipere

pro vestibus VI aureos alfonsinos in prepositura. Hanc cantat in altari Sancti Nicolay: Johans Danyo Luna.

- (6) In Capellania Dopnni Petri Bastuiire Rubea Episcopi electio capellani pertinet ad Capitulum et recipit pro vestibus XL solidos in prepositura. Hanc cantat in atari Sancti Vincencii: Guallyardus, Salvator de Biescas, Nicholaus Rico.
- (7) In Capellania Dopnni Johannis Desperat, electi electio sacerdotis pertinet ad Episcopum et Capitulum et recipit XL solidos pro vestibus in prepositura. Hanc cantat in altari Sancti Leonardi: Raymundus Guyen, Marchus Eximinus, Per Enneguez.
- (8) In Capellania domini Sancii de Aones, Episcopi electio capellani pertinet ad Priorem et Archidiaconum Cesaraugustæ et ad Sacristam infra X dies a die vacationis ex tunc pertinet ad Episcopus et recipit pro vestibus L solidos in prepositura. Hanc cantat in altari Sancti Nicolay: Guillemus Bidal, Dominicus D'Avaços, Sanchus Lupp, Bagon, d'eslava, Corral.
- (9) In Capellania dopnni Petri del Manco, electio capellani pertinet ad consanguineos predicti domini infra X dies a die vacationis ex tunc pertinet ad Priorem et Capitulum et recipit pro vestibus L solidos. Hanc cantat in altari Sancti Petri: Martinus, Petri Ius, Bartolominus de Sanct Per.
- (10) In Capellania domini Arnaldi Episcopi, electio sacerdotis pertinet infra unum mensem a tempore vacationis ad Episcopum. Ex tunc devolvitur ad priorem et Archidiachonus Cesaraugustæ et Capitulum et recipit in prepositura L solidos pro vestibus. Hanc cantat in aurora in altari Sancti Vincencii: dopnnus Garcias Petri de Valpalmis, Garcias Sancii de la Peyra, Johanis Bartholomeus de Ayz Balzacus, Johans de Maluenda, Marios Garcet Marcus.
- (11) In capellania dopnni Ispani dela Barta, quondam Archidiaconi Cesaraugustæ, elecio sacerdotis pertinet ad Archidiachonum Cesaraugustæ infra XV dies a tempore vacationis ex tunc pertinet ad priorem et Archidiachonum Turolense et Archidiachonum Cesaraugustæ sine prefinicione temporis et recipit in prepositura L solidos pro vestibus. Hanc cantat in altari Sancti Nicolay: Antonius de Alfajarin, Tayorier, Dominicus Arnalt, Xixon, Çapatei, Arius Solanas.
- (12) In Capellania dopnni Michaelis de Aladren, Archidiachoni Darocensi, electio sacerdotis pertinet ad Archidiachonum Darocensi et Archidiachonum Turolensis et duos propinquiores consangui-

neos preclerici Michaelis de Aladren et hoc infra XV dies atempore vacationis ex tunc devolvitur potestas ad priorem et duos propinquiores consanguineos predicti Archidiachoni et debet eligi de consanguinitate Archidiachoni memorati et recipit in prepositura L solidos pro vestibus. Hanc cantat in altari Sancti Vincencii: Petrus Sancii de Aladren, Petrus Petri del Espital, Alberuela.

- (13) In Capellania dopnni Raymundi de Auvero quondam Camerarii, electio sacerdotis pertinet ad Camerarium et duos propinquiores consanguineos predicti Raymundi de Auvero infra XV dies a die vacationis et si idoneus reperiatur debet esse de consanguinitate eiusdem. Ex tunc devolvitur potestas and priorem et duos consanguineos predicti Raymundi de Auvero et recipit pro vestibus in prepositura L solidos. Hanc cantat in altari Sancti Nicolay: dopnnus Sancius de Barbastro, Eximenus Lupus.
- (14) In Capellania dopnni Gonsalvi Tarin electio sacerdotis pertinet ad Archidiachonum Turolensem infra X dies a die vacationis et si negligens fuerit, ex tunc per alios X dies potestas devolvitur ad dominum Episcopum qui si non elegerit infra X dies potestas eligendi devolvitur ad Capitulum usque ad X dies et si Capitulum neglexerit eligere infra X dies iterum devolvitur potestas ad Archidiachonum Turolensem et presbiter debet eligi de consanguinitate predicti Gonsalvi Tarin et recipit in prepositura L solidos pro vestibus. Hanc cantat Johanis Petri de Fontibus, Raymundus çoquer, Tayoner Arnalt, Alberola, Caverro.
- (15) In Capellania dopnni Dominici Sancii, quondan vicarii Sancti Bartholomei, electio sacerdotis pertinet ad priorem et Helemosinarium et ad Capellanum maiorem ecclesie Sancti Salvatoris et debet eligi capellanus de consanguinitate predicti Dominici Sancii si reperiatur ydoneus. Et si predicti tres vel duo ex ipsis infra XX dies a die vacationis non elegerint ydoneum Capellanum potestas eligendi devolvitur ad Capitulum Cesaraugustæ et recipit in prepositura XL solidos pro vestibus. Hanc cantat in altari Beati Petri: Petrus de Fontanis, Dominicus Narbona, Diez Daux, Bonet, Martinus Cardiel.
- (16) In Capellania dopnni Petri Sancii de Çuera, Archidiachoni Belchitensis, electio sacerdotis pertinet ad Episcopum et Archidiaconum Belchitensem infra XV dies a tempore vacationis qui debet esse de consanguinitate ipsius Archidiachoni si honestus poterit invenire. Si autem de consanguinitate ipsius honestus non

- poterit invenire instituat alium capellanum honestum et presentent illum priori et Capitulo memorate sedis infra XV dies et recipit in prepositura L solidos pro vestibus. Hanc cantat in altari Sancti Leonardi: Garcia de la Cuesta, Martinus Disver, Dominicus Pertusa, Carmano, Tobar.
- (17) In Capellania dopnni Arnaldi magistri, electio sacerdotis pertinet ad Priorem et Sacristam ecclesie Cesaraugustæ infra unum mensem a tempore vacationis qui debet esse de consanguinitate predicti Arnaldi si reperiatur ydoneus et sufficiens. Alias eligant eum aliunde ydoneum et sufficientem qui recipit in prepositura pro vestibus L solidos. Hanc cantat in altari Sancti Leonardi: Michael Dahe, Eximinius Dahe.
- (18) In Capellania dopnne Marie, uxoris dopnni Arnaldi magistri, Electio sacerdotis pertinet ad priorem et sacristam infra mensem a tempore vacationis sive sit de propinquioribus sive aliunde qui recipit in prepositura pro vestibus L solidos. Hanc cantat in altari sancti Leonardi: Stephanus de Monfort, Guillermus de Epila, Martinus de Tolosa, Sancius Torrero, Sancius Pardiniella.
- (19) In Capellania Magistri Johannis Poncii electio Sacerdotis pertinet ad proximiores predicti Magistri infra XXX dies a tempore vacationis in quibus diebus iterum alius presbiter debet celebrare et recipit porcionarius in prepositura L solidos pro vestibus. Hanc cantat in altari Beati Augustini: dopnnus Johans Valerii, Dominicus Petri de Bielssa, Sancius Fatas, Burges Villar.
- (20) In Capellania dopnni Passcassi Gordi, Camerarii, electio sacerdotis pertinet ad Camerarium et unum de propinquioribus parentibus predicti Paschasius Gordi qui sit ex parte patris infra X dies a tempore noticie et si infra X dies non presentaverint devolvitur potestas ad Episcopum Cesaraugustæ et habet spacium X dierum ad presentandum et si infra X dies Episcopus non presentaverit devoluntur potestas presentandi ad Capitulum Cesaraugustæ ecclesie et ad maiorem partem et si Capitulum infra X dies non presentaverit et non instituerit Capellanum, devolvitur potestas eligendi et instituendi ad Priorem ecclesie Cesaraugustæ cuius conciencia ad hoc specialiter honeretur. Qui recipit in prepositura LX solidos pro vestibus. Hanc cantat in altari Sancti Petri: Garcias Açenarii, Paschasius Gordo, Johans Conbrat.
- (21) In Capellania domini Petri de Januis, Episcopi Cesaraugustæ, institutio Capellanis pertinet ad Episcopum infra XX dies. Episcopum infra XX dies, dictum Capellanum non instituerit ex

tunc per Sacristam et Archidiaconum Cesaraugustæ et Operarium, infra X dies, instituatur et si infra illos X dies ipsi negligentes vel dicordes fuerint per Capitulum instituatur. Ita tamen quod a tempore vacationis quosque Capellanus dicte Capellanie fuerit institutus prior dicte sedis eidem Capellanie faciat per aliquem sacerdotem idoneum deserviri. Et Capellanus cum fuerit institutus debet recipere de bonis prepositure pro vestibus, in festo Nativitatis Beate Marie, L solidos.

II. DOS DOCUMENTOS EXTRAÑOS AL TEXTO DE 1285

[documentos IV y V]

Por ser estos documentos ajenos al estudio que nos ocupa nos limitaremos a exponer brevemente un resumen de su contenido y, a continuación, su transcripción.

El primero de ellos está fechado en el año 1375, y nos da noticia de dos disposiciones del Cabildo de Zaragoza. La primera ordenando que el Arcediano de Belchite pague en la festividad de Pentecostés el pan a los barqueros, porteros y otros oficiales, según la ordenación del cartulario, y que el Arcediano de Daroca de el vino y la carne a los oficiales mencionados.

La segunda disposición establece que si la Pascua de Resurrección se celebra en el mes de marzo el limosnero deberá dar el pan, y el Arcediano de Zaragoza la carne, el vino y demás cosas a los oficiales antes mencionados.

El segundo documento es un Privilegio concedido por el Papa Benedicto XIII al Monasterio cisterciense aragonés de Rueda, en el año 1409.

La gravosa situación financiera por la que estaba pasando este monasterio como consecuencia de las numerosas deudas que había contraído, le obligó a recurrir a la Santa Sede para poder conseguir la licencia de vender y enajenar, aunque fuese a personas laicas, algunas de las heredades de este monasterio que fuesen menos útiles y apropiadas para poder así cubrir todas sus deudas que alcanzaban la suma de setenta mil sueldos, por los que tenían que pagar un interés anual de cinco mil setecientos setenta y cinco. El Monasterio no podía hacer frente a todos estos gastos ya que para ello sólo contaba con sus

rentas e ingresos que ascendían anualmente a un total de dieciséis mil doscientos veinticinco sueldos.

Ante esta situación el papa les concedió un privilegio por el que podían vender, dar y enajenar las propiedades, fincas y lugares menos útiles de este monasterio, hasta un total de cinco mil florines, que debían de ser empleados fielmente en el pago de estas deudas.

[IV]

Año: 1375.

Mes: Junio.

Día: 2.

Lugar: Zaragoza.

— Disposiciones dadas por el Cabildo de Zaragoza, mencionando las obligaciones contraídas por el Arcediano de Daroca, el de Belchite, el de Zaragoza y el Caritatero, en tiempo de Pascua.

— «Anno Domini MCCCLXXV... Actum Cesaraugustae II die Iunii.»

— Gótica cursiva.

Anno Domini MCCCLXXV ordenaron los sennores de Capitol que como question fue entre el Archidiacono de Daroqua y entre el Archidiacono de Belchit sobre las festividades de Pentecostes la qual muitas begadas viene en maio y algunas begadas en iunio estatuieron propio quel Archidiacono de Belchir fue tenido de pagar el pan a los barqueros, porteros et otros officiales segun la ordenation del cartuario, y el Archidiaconado de Daroqua sia tenido de dar las sobras de binno e carneus a los sobredictos. Actum Cesaraugustae II iunii annum predictus.

Item ordenaron aquel dia mismo que si Pascua de Resurrection la qual comunament viene en abril, algunas begadas bendra en marzo, que quando venira en marzo, el caritatero sia tenido de dar el pan y el Archidiacono de Çaragosae de dar carne, bino, doblas e todas las otras cosas a los sobredictos officiales.

[V]

Año: 1409.

Mes: Febrero.

Día: 18.

Lugar: Perpiñán.

— Privilegio concedido por la Santa Sede al Monasterio de Rueda, por el cual pueden vender algunas posesiones para sufragar sus deudas.

— «Datum Perpiniani, Elnense diocesis, XII kalendas Marcii, Pontificatus anno quintodecimo».

— Bula original en letra gótica bastarda.

SopORTE: pergamino amarillento buena calidad.

Benedictus, episcopus servus servorum Dei, dilectis filiis Johanni del Arciprestis, Cantori, et Johanni de Mosqueruela, Elemosinario, ecclesie Cesaraugustane, salutem et Apostolicam Benedictionem.

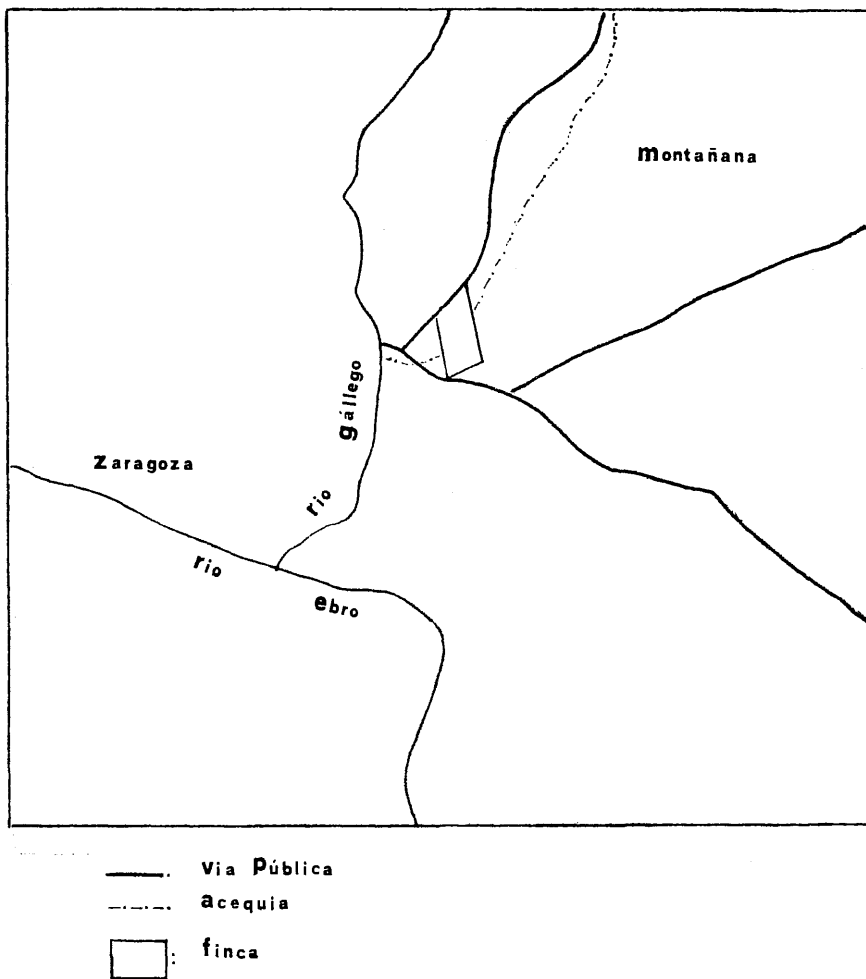
Isti que ecclesiarum et monasteriorum omnium personarumque in eis degentium illaque revelationem concernunt, libenter intendimus illaque quantum cum Deo possumus favoribus prosequimur oportunis. Exhibita siquidem nobis pro parte dilectorum filiorum, Abbatis et conventus de Rota, Cisterciensi ordinis, Cesaraugustani diocesis, petitio continebat quod licet fructus, redditus et proventus dicti monasterii ad sumam sesdecim milium ducentorum virgintiquinque solidorum anuatim ascendunt, tamen ipsi tanto sunt debitorum onere pregravati quod non solum pro huiusmodi debitis que ascendunt ad sumam septuaginta milium solidorum, nequeunt satisfacere creditoribus eorundem qui assidue illos importune opprimunt et infestant, vere etiam nec propriis valent necessitatibus providere cum pro dicta quantitate septuaginta milium solidorum quam debent de interesse seu censu annis singulis, quinque milia septingento septuagintaquinque solidosolvere teneantur quodque bassalli trium locorum ad eos et prefatum monasterium pertinentes diversis creditoribus ad quantitatem centum milium solidorum vel circa sunt efficaciter obligati propter que nisi per Apostolice Sedis circumspexam benignitatem salubre remedium apponatur de totali destructione ad desolacione ipsius monasterii verisimiliter formidatur. Quare pro parte Abbatis et conventus predictorum fuit nobis humiliter supplicatum ut eorum angustis paterno compatientes affectu pro revelatione huiusmodi onerum eis aliquas ex terris et possessionibus dicti monasterii minus utiles et accomodas vendendi et alienandi etiam personis

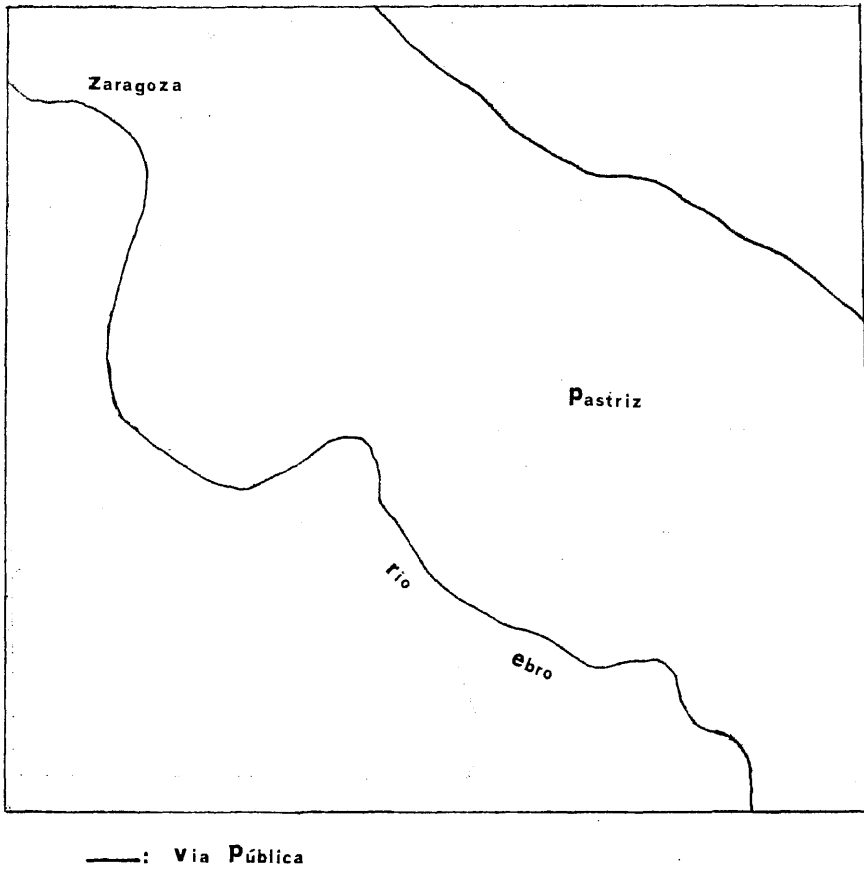
laicalibus usque ad quantitates in quibus ut prefectur sunt eorum creditoribus obligati licenciam concedere de benignitate apostolica dignamur. Nos igitur de premissis certam noticiam non habentes ac gerentes de nostra prudencia in Domino fiduciam specialem huiusmodi supplicacionibus inclinati discrecioni vestre per apostolica scripta mandamus quatenus de premissis autoritate nostra nos diligentis informetis et si per informationem huiusmodi vobis constiterit ita esse super quibus vestram conscienciam oneramus Abbati et Conventui predictis vendendi, distrahendi et alienandi de rebus ac hereditatibus et locis minus utilibus dicti monasterii quibuscumque presonis etiam laicalibus usque ad summam quinque milium florenorum de Aragonis auctoritate apostolica licenciam concedatis, vel vos vendatis, si vobis videbitur expedire. Proviso quod huiusmodi summa quinque milium florenorum in exonerationem debitorum revelatione monasterium ipsum possit auctore Domino in spiritualibus et temporalibus reformari. Non obstantibus constitutionibus apostolicis necnon statutis et consuetudinibus monasterii et ordinis predictorum ac aliis contrariis quibuscumque. Datum Perpiniani, Elnense diocesis, XII kalendas marcii. Pontificatus Anno Quintodecimo.

[Registrata gratis: Johanis Segureti].

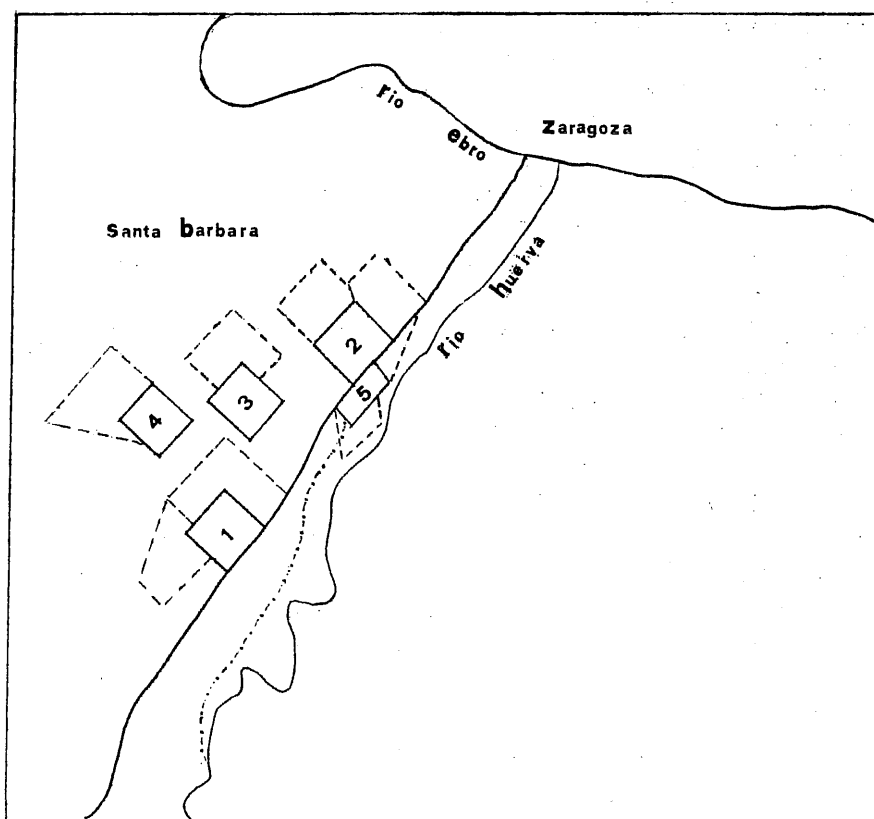
[Expedita por Bartolomeus].

III. CARTOGRAFÍA DE LAS HEREDADES DE LOS PABOSTRES





La Pabostria de la igtesia de San Salvador de Zaragoza



- . Via Pública
- - - . acequia
- lindes
- : Viñas

IV. NOTAS SOBRE METROLOGÍA Y NUMISMÁTICA

Presento a continuación, a modo de elenco, las diversas pesas y medidas que aparecen en el documento:

Almud: Doc. I, f. 7, párr. 61. Medida de áridos equivalente a una tercera parte del peso; también se puede emplear para líquidos, siendo en este caso igual a 16,95 litros.

Arienços: Doc. I, f. 7, párr. 66.

Arroba: Doc. I, f. 7, párr. 57. Igual a 36 libras.

Denariata: Doc. I, f. 7, párr. 58.

Kafices = Cahices: Doc. I, f. 7v, párr. 69. Medida de áridos, equivalente a 11 pesos.

Libra aliazaria: Doc. I, f. 4, párr. 27. Medida de áridos, equivalente a 36 onzas.

Libretas: Doc. I, f. 4, párr. 27.

Libra: Doc. II, f. 14, párr. 38. Medida de áridos, igual a 12 onzas; aproximadamente 460 gramos.

Mediales: Doc. I, f. 4, párr. 28.

Metreta: Doc. II, f. 13v, párr. 31. Medida de líquidos, igual a 36 litros.

Mietros: Doc. II, f. 15, párr. 45.

Peso: Doc. II, f. 14, párr. 38. Equivalente a 9 almudes.

Quarta: Doc. I, f. 4, párr. 28.

Quartal: Doc. II, f. 14, párr. 38. Como medida de áridos es la cuarta parte de la fanega, o sea 5,6 litros.

Uncia: Doc. I, f. 4, párr. 27. Usada como medida y como peso.

Las monedas empleadas en el texto son:

Aureos Alfonsinos o Morabetinos: Doc. II, f. 12, párr. 21. Igual a 6 sueldos jaqueses.

Dinero: Doc. I, f. 5, párr. 36. Aparece siempre en abreviatura por suspensión (δ').

Florines de Aragón: Doc. V, Encuadernación. Equivale a 16 sueldos.

Mealla: Doc. II, f. 13v, párr. 3. Equivalente al óbolo.

Obolo: Doc. II, f. 13v, párr. 33. Aparece abreviado por suspensión (ob.). Equivale a medio dinero.

Sueldos: Doc. I, f. 3v, párr. 23. Aparecen siempre en abreviatura por suspensión (S., Sol.); equivale a 12 dineros.

V. BIBLIOGRAFÍA UTILIZADA

- ALONSO MORÁN, S.: *La Prebenda y las distribuciones en los Cabildos*. Revista de Derecho Canónico, VIII, 395-429, 1953.
- *La obligación coral de los Cabildos*. Revista de Derecho Canónico, IV, 743-763, 1949.
- ARRUEGO, Iuan de: *Cátedra Episcopal de Zaragoza en el templo del Salvador, desde la primitiva iglesia y en el principio de su fundación*. Zaragoza, 1653.
- BALAGUER, Federico: *Los límites del obispado de Aragón y el concilio de Jaca de 1063*. Estudios de la E. M. de la Corona de Aragón, IV, 69-134, Zaragoza, 1951.
- CASAS TORRES, J. M., LACARRA, J. M.^a: *Aragón*, II, Zaragoza, 1960.
- DEREINE, Ch.: *Note sur l'influence de la règle de Gregoire VII*. Revue d'Histoire Ecclesiastique, XLIII, 512-514, París, 1948.
- Dictionnaire d'Histoire et de Geographie ecclésiastique*. T. XII: «Chanoines», 354-403, París —VI— 1953.
- DOMÍNGUEZ DEL VAL, Ursicino: *La Regla de San Agustín y los últimos estudios sobre la misma*. Revista Española de Teología, V-XVII, 481-529, 1957.
- DURÁN GUDIOL, A.: *Estado general de la iglesia de Aragón antes de la reforma*. Estudios de la E. M. de la Corona de Aragón, IV, 7-69, Zaragoza, 1951.
- ESPÉS, Maestro Diego de: *Historia Ecclesiástica de Zaragoza*. I. Ms.
- FUENTE, Vicente de la: *Historia de las Universidades, Colegios y demás establecimientos de enseñanza en España*. I, Madrid, 1884.
- GALINDO ROMEO, Pascual: *El breviario y el ceremonial Cesaraugustane*. (XII-XIV). Zaragoza Tudela, 1930.
- GASCÓN DE GOTOR y JIMÉNEZ, A.: *La Seo de Zaragoza. Estudio histórico y arqueológico*. Barcelona, 1939.
- GONZÁLEZ RUIZ, M.: *Las Capellanías españolas en su perspectiva histórica*. Revista de Derecho Canónico, 475-501, 1950.
- HUESCA, Fray Ramón de: *Teatro Histórico de las Iglesias del Reino de Aragón*. IX, año 1807; y V, año 1792.
- LECLERCO, J.: *Documents pour l'histoire des chanoines reguliers*. Revue d'histoire Ecclesiastique, XLIV, 556-569, París, 1949.
- OLIVÁN BAILE, Francisco: *La Casa del Deán y Zaragoza*, 9-11, Zaragoza, 1969.
- UBIETO ARTETA, Antonio: *Introducción del Rito Romano en Aragón y Navarra*. Hispania Sacra, I, 299-324, 1948.
- VINUESA, José de: *Diezmos de legos en las iglesias de España*. Madrid, 1791.
- XIMÉNEZ, Eusebio: *Manifiesto historial en contra de las Memorias de los Racioneros de Mensa de la Santa Iglesia Metropolitana del Salvador de Zaragoza*. Zaragoza, 1799.
- ZARAGOZA, Fray Lamberto de: *Teatro Histórico de las Iglesias del Reino de Aragón*, II, 1782.

VI. INDICE ANTROPO-TOPONOMÁSTICO DE LOS DOCUMENTOS

- Açenarius Garcías, Capellanus: Doc. III, Folio 18, Párr. 20.
Adam Dominicus, Canonicus: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Agresta (salsamentum de): Doc. I, Folio 5, Párr. 33.
Ahones, Sancius, Episcopus Cesaraug.: Doc. 3, Folio 16v, Párr. 8.
Aladrén Michael, Archidiaconus Daroc.: Doc. III, Folio 17, Párr. 12.
Aladrén Petrus Sancius de, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 12.
Alberola, Capellanus: Doc. III, Folio 17, Párr. 14.
Alberuela, Capellanus: Doc. III, Folio 17, Párr. 12.
Alfajarín (Ecclesia de): Doc. II, Folio 13, Párr. 29.
Alfajarín, Antonius de, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 11.
Alfardas (tributus): Doc. I, Folio 8, Párr. 71.
Alfondegá, Baldovinus: Doc. II, Folio 11v, Párr. 15.
Alfondegá, Guillelmus de: Doc. II, Folio 11, Párr. 12.
Alfrancha, Arnaldus de: Doc. II, Folio 11v, Párr. 16.
Almanara, Antonius de, Capell.: Doc. III, Folio 16, Párr. 2.
Almanara, Bernardus: Doc. II, Folio 11v, Párr. 15.
Almanara, Bertrandus de: Doc. I, Folio 4v, Párr. 32.
Almanara, Dominicus de: Doc. I, Folio 11v, Párr. 18.
Almanara, Johannes, Capellanus: Doc. III, Folio 16, Párr. 2.
Almerich, Arnaldus, Iuratus Cesaraug.: Doc. I, Folio 10, Párr. 86.
Altares: Scti. Augustini: Doc. III, Folio 18, Párr. 19.
— Scti. Leonardi: Doc. III, Folio 17v, Párr. 18.
— Beate Martae: Doc. III, Folio 16, Párr. 4.
— Scti. Nicolay: Doc. III, Folio 17, Párr. 11.
— Scti. Petri: Doc. III, Folio 18, Párr. 20.
— Scti. Vincencii: Doc. III, Folio 17, Párr. 12.
Alteto, Dominicus de Monte: Doc. I, Folio 12, Párr. 18.
Alos, Guillelmus, Capell.: Doc. III, Folio 16, Párr. 2.
Anso Sancius de, Canonicus: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Arciprestí, Johannes del, Cantor: Doc. V.
Archidiaconus, Doc. IV, Folio 18v.
Arnal, Dominicus, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 11.
Arnaldus, Episcopus: Doc. III, Folio 16v, Párr. 10.
Arnaldus, Magister: Doc. III, Folio 17v, Párr. 17.
Arnalt, Tayoner, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 14.
Augurio, Raymundus de, Camerarius: Doc. II, Folio 12, Párr. 24.
Auvero, Raymundus de, Camerarius: Doc. III, Folio 17, Párr. 13.
Avayo, Johans de: Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.
Avayo, Nicolay de: Doc. I, Folio 10, Párr. 86.
Averrana, Salomón de: Doc. II, Folio 12, Párr. 18.
Aynzon (Ecclesia de): Doc. II, Folio 13v, Párr. 29.

La Pabostria de la iglesia de San Salvador de Zaragoza

- Barbastro, Sancius de, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 13.
Barbera (Terminus Cesaraugustae): Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.
Bartolomeus: Doc. I, Encuadern.
Bartholomeus de Ayz Balzacus, Johans: Doc. III, Folio 16v, Párr. 10.
Bastuiire, Rubea, Episcopus: Doc. III, Folio 16v, Párr. 6.
Benedictus XIII: Doc. V, Encuadern.
Berengarius, Jacobus: Doc. III, Folio 16, Párr. 3.
Bidal Guillelmus, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 8.
Bielssa, Dominicus Pedrus de: Doc. III, Folio 18, Párr. 19.
Bonet, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 15.
Boria, Stefanus de la: Doc. II, Folio 11v, Párr. 17.
- Campus Sanctae Cristinae: Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.
Cantor: Doc. I, Folio 4, Párr. 29.
Capatei, Capellanus: Doc. III, Folio 17, Párr. 11.
Capellanus Portionarius: Doc. I, Folio 1, Párr. 3.
Capitulum Ecclesiae Cesaraugustae: Doc. I, Folio 1, Párr. 1.
Cardiel, Martinus, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 15.
Caritatero: Doc. IV, Folio 18v.
Carmano, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 16.
Cascallo (terminus Caesaraug.): Doc. II, Folio 12, Párr. 23.
Cavallos, Martinus, Canonicus: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Cavero, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 14.
Conbrat Johans, Capell.: Doc. III, Folio 18, Párr. 26.
Confratria: Doc. II, Folio 10, Párr. 4.
Coquer, Raimundus, Capellanus: Doc. III, Folio 17, Párr. 14.
Collatione: Doc. II, Folio 13, Párr. 29.
Corrall, Capell.: Doc. III, Folio 16, Párr. 8.
Cuera, Petrus Sancius de, Archid. Bel.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 16.
Cuesta, García de la, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 16.
Cuminata (salsamentum): Doc. I, Folio 4v, Párr. 32.
Cursores: Doc. I, Folio 3, Párr. 19.
- Chico, Simon, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 4.
- Dahe, Eximius, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 17.
Dahe, Michael, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 17.
Daux, Diez, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 15.
Decanus: Doc. II, Folio 10v, Párr. 2.
Decima (Tributus): Doc. I, Folio 2, Párr. 11.
Deslava, Capellanus: Doc. III, Folio 16v, Párr. 8.
Desperat, Johans: Doc. II, Folio 11, Párr. 16.
Disver, Martinus, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 16.
Domi Sanctae Mariae: Doc. I, Folio 3v, Párr. 25.
Duranda, Uxor Bernardi de Almanara: Doc. III, Folio 16, Párr. 1.
- Epila (villa): Doc. II, Folio 13, Párr. 29.
Epila, Guillelmus de, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 18.
Erla, Berengarius de, Vicarius: Doc. III, Folio 16v, Párr. 4.

Eruga (salsamentum): Doc. I, Folio 4v, Párr. 31.
Espítal, Petrus Petri del; Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 12.
Eximinis de Çuera, Petrus, Canonic.: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Eximinius. Martinus, Canonicus: Doc. II, Folio 12, Párr. 20.
Eximinius Pere Enniguez Marchus, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 7.

Fatás, Sancius, Capell.: Doc. III, Folio 18, Párr. 19.
Ferarola, Johans de, Capell.: Doc. II, Folio 13, Párr. 28.
Fernandi, Çuaço Petrus, Capell.: Doc. III, Folio 16, Párr. 3.
Fontanis, Petrus de, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 15.
Fontibus, Johans Petrus de, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 14.

Garcet, Marcus, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 10.
Garcias (comes): Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Gordi, Paschalus, Camerarius: Doc. II, Folio 11, Párr. 9.
Gordi, Pascasius, Camerarius: Doc. III, Folio 17, Párr. 20.
Granones: Doc. I, Folio 7, Párr. 62.
Guerra, Petrus, Canonicus: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Guyen, Raymundus, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 7.

Helemosinarius: Doc. I, Folio 8, Párr. 74.
Hereditates (Pastriz, Almunia, Ripol): Doc. II, Folio 13, Párr. 29.

Ianar: Doc. I, Folio 4v, Párr. 31.
Ianitores: Doc. I, Folio 3v, Párr. 25.
Infans Regi: Doc. I, Folio 2, Párr. 12.
Infirmarius: Doc. I, Folio 3v, Párr. 25.
Iurati: Doc. I, Folio 1v, Párr. 7.
Ius, Petrus, Capellanus: Doc. III, Folio 16v, Párr. 9.

Jacobus, Rex Aragonum: Doc. II, Folio 13, Párr. 27.
Januas, Petrus de, Episcopus Cesaraug.: Doc. III, Folio 18, Párr. 21.

Labarta, Ispani de, Archidiac. Cesaraug.: Doc. II, Folio 12, Párr. 22.
Landa: Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.
Lavatorium: Doc. I, Folio 3, Párr. 21.
Legati Pontifici: Doc. I, Folio 3, Párr. 18.
Lison, Petrus de, Canonicus: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Lorbes, Blasius de: Doc. II, Folio 12v, Párr. 25.
Luppi Bagon, Sancius, Capellanus: Doc. III, Folio 16v, Párr. 8.
Lupus, Deslava Egidius: Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.
Lupus. Eximinius, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 13.
Lupus, Petrus, Rector Ecclesie de Villa Fermosa: Doc. I, Folio 7v, Párr. 69.

Magister gramatice: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Maior-domus: Doc. II, Folio 12v, Párr. 24.
Maluenda, Johans de, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 10.

La Pabostria de la iglesia de San Salvador de Zaragoza

Marecha, Peita de (locus): Doc. II, Párr. 13v, Folio 29.
María, filia D. Jacobi, Regis Arag.: Doc. II, Folio 13, Párr. 27.
Marfa, uxor Arnaldi magistri: Doc. III, Folio 17v, Párr. 18.
Martinus, Petrus, Canonicus: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Matheus, Magister fisicus, Can. Tolet.: Doc. I, Folio 7v, Párr. 70.
Matutanus Fontaner, Jacobus, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 4.
Mayorales Confratriae: Doc. II, Folio 10v, Párr. 4.
Meçalfonada (terminus): Doc. II, Folio 11v, Párr. 16.
Mesnaderos: Doc. II, Folio 15v, Párr. 46.
Molendina: Doc. I, Folio 3, Párr. 21.
Molina (vila de): Doc. I, Folio 9v, Párr. 85.
Monfort, Stephanus de, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 18.
Monatanana (terminus Cesaraug.): Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.
Mosqueruela, Johannes de, helemusinarius. Doc. V.
Muro, Guiraldus de, Miles: Doc. I, Folio 1, Párr. 1.

Narbona, Dominicus, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 15.

Orreya (locus): Doc. II, Folio 13, Párr. 29.

Palazini, Guillelmus, notarius pub. Cesaraug.: Doc. I, Folio 10, Párr. 86.
Pambel, Johana de: Doc. II, Folio 11, Párr. 12.
Pardiniella, Sancius, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 18.
Parietibus, Berengarius de: Doc. I, Folio 8, Párr. 75. Doc. III, Folio 16v, Párr. 3.
Parrochia Sancti Philippi: Doc. II, Folio 11v, Párr. 18.
Pastriz (terminus Cesaraug.): Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.
Peregrinus, Prior: Doc. I, Folio 1, Párr. 1.
Perpinianii (Elnense diocesis): Doc. V, Encuader.
Pertusa, Dominicus, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 16.
Peyra, Garcias Sancius de la, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 10.
Pilot, Guillelmus, Canon.: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Pina, Martinus de, Canon.: Doc. II, Folio 15 Párr. 45.
Plenis, Arnaldus de: Doc. II, Folio 11v, Párr. 14.
Plenis, Dominicus de: Doc. II, Folio 11v, Párr. 14.
Poncius, Johans, Doctor Decretorum: Doc. II, Folio 11, Párr. 8.
Poncius, Johans, Magister: Doc. III, Folio 18, Párr. 19.
Prepositura: Doc. I, Folio 1, Párr. 1.
Pulmentum: Doc. I, Folio 6v, Párr. 53.

Quinta (tributus): Doc. I, Folio 2, Párr. 11.

Rabinato, Raimundus de: Doc. II, Folio 12, Párr. 19.
Rico Nicholas, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 6.
Riello (terminus Molinae): Doc. III, Folio 9v, Párr. 85.
Romanos (Ecclesia de): Doc. II, Folio 13v, Párr. 29.
Ronças Valles: Doc. II, Folio 11v, Párr. 14.
Rossel, Berengarius, Capll. Doc. III, Folio 16, Párr. 2.
Rota (Monasterium Caesaraug. Dioc.): Doc. V, Encuadern.
Ruiz, Martinus, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 4.

María del Pilar López Martín

Salas, Rodericus, Prior: Doc. III, Folio 16, Párr. 2.
Salvator de Biescas, Guallardus de, Capellanus: Doc. III, Folio 16v, Párr. 6.
Salvatoris Ecclesia Sancti: Doc. III, Folio 16, Párr. 1.
Sanci, Petrus, Canonicus: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Sancius de Çuera. Petrus, Arch. Belch.: Doc. II, Folio 12, Párr. 21.
Sancius, Dominicus, Vicar. S. Bartol.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 15.
Sanct Per, Bartolominus de, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 9.
Sancta Cruce, Garcia de: Doc. II, Folio 11, Párr. 11.
Sancto Laurentio, Simon de, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 4.
Sánchez Ferrandus, Miles: Doc. I, Folio 1, Párr. 1.
Savino Michael, Canonic.: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Sayones: Doc. I, Folio 4v, Párr. 30.
Scolaris altaris: Doc. II, Folio 11, Párr. 10.
Scolares Capelle: Doc. II, Folio 12v, Párr. 24.
Scolaris Chori: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Segureti, Johanes: Doc. V, Encuadern.
Solanas Arius, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 11.
Subinfirmararius: Doc. I, Folio 3v, Párr. 25.
Subsacristia: Doc. II, Folio 15, Párr. 44.

Tambor, Petrus de, Canon.: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Tarin, Antonius, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 4.
Tarin, Gonsalvi, Archid. Turol.: Doc. III, Folio 17, Párr. 14.
Tarin, Gondisalvi, Sacrista: Doc. II, Folio 12, Párr. 23.
Tarrachona: Doc. I, Folio 3, Párr. 18.
Tayorier, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 14.
Tobar, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 16.
Tolosa, Martinus de, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 18.
Tolosana, Ennecus de, Canon: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Torrero, Sancius, Capell.: Doc. III, Folio 17v, Párr. 18.
Tron, Arnaldus Johans, Canon.: Doc. II, Folio 10v, Párr. 6.
Tron, Petrus: Doc. II, Folio 11, Párr. 7.
Trotarii: Doc. I, Folio 3, Párr. 19.

Valerii, Johans, Capell.: Doc. III, Folio 18, Párr. 19.
Valpalmis Garcias, Petrus de, Capell.: Doc. III, Folio 16v, Párr. 20.
Vall, Dominicus de, Canon.: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Vicarius Sancti Nycolay: Doc. II, Folio 15, Párr. 45.
Vicesimam (tributum): Doc. I, Folio 2, Párr. 2.
Viciani, Pascasius. Capell.: Doc. III, Folio 16, Párr. 3.
Villa Fermosa: Doc. I, Folio 7v, Párr. 69.
Villar Burges, Capell.: Doc. III, Folio 18, Párr. 19.
Vinea, Dominici: Doc. I, Folio 10, Párr. 86.
Vinea Sancti Lazari: Doc. I, Folio 9v, Párr. 86.

Xixon, Capell.: Doc. III, Folio 17, Párr. 11.

DATOS SOBRE LA JUDERIA NUEVA ZARAGOZANA EN 1492

SEGUN UN PROTOLOCO NOTARIAL

por

MARIA PILAR GAY MOLINS

ES propósito de este trabajo poner a contribución algunas técnicas aprendidas a lo largo de los estudios de especialidad sobre un tema relacionado con la ciudad de Zaragoza, y en el que se impone enfrentarse con una fuente histórica inédita y manuscrita. De esta manera mis estudios de paleografía y diplomática, de una parte, y los de historia medieval y moderna se conjugan para ver hasta qué punto es posible intentar revivir aspectos humanos de unos zaragozanos de hace casi quinientos años.

Un doble objeto ha presidido, pues, la confección de este trabajo de investigación: el primero podría calificarlo de metodológico, y ha consistido en calibrar las posibilidades ofrecidas por el estudio minucioso de un protocolo notarial, que ofrece la particularidad de estar dedicado solamente a un tema muy homogéneo: las actas e inventarios de los patrimonios muebles de unas cuantas familias de un sector de la judería zaragozana extra muros viejos; el otro objetivo, puramente historiográfico, ha pretendido comprobar la medida en que datos tan monótonos y en general bien modestos permitían construir una panorámica humana y real de estos judíos; al ambiente local, de suyo siempre de horizontes muy restringidos, se ha añadido aquí *a priori* la dificultad de un magro sector social, en plena desgracia de un éxodo obligado que solamente deja tras sí en este testimonio documental una pequeña noticia de ajuares, enseres y ámbitos de hogares, a los que se intenta dar cierta vida para reimaginar lo que eran sus propietarios y su comunidad religiosa unos meses antes de sorprenderles la expulsión.

No hay propósito alguno de realizar, pues, una obra de mediana importancia siquiera, sino, como he dicho antes, intentar un cotejo personal de los conocimientos adquiridos en la especialidad de Ciencias históricas. En este orden he de agradecer especialmente las facilidades otorgadas por el Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza, a quien pertenece el manuscrito sobre el que se basa el trabajo y los medios materiales y consejos recibidos del Departamento de Paleografía de la Facultad de Letras de Zaragoza, en donde se llevó a cabo esta investigación.

I. LA FUENTE UTILIZADA

1. ANÁLISIS CODICOLÓGICO

La fuente manuscrita, base de este trabajo, es un protocolo notarial extendido en 4.º por Domingo Español y conservado en el Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza, signatura actual 24 abajo/4.

En su exterior es un códice encuadernado en pergamino, de tapas planas, sin relleno, con el lado pelo en la parte externa, arrugado y con muescas en los bordes debidas al paso del tiempo. El grosor es de 1 mm la superior y 2 mm la inferior. A modo de título, y con escritura posterior a la fecha del protocolo, se lee: «Domyngo Spanyol 1492, actos que parecen ser de judíos». En su interior las cubiertas presentan anotaciones, hallando en ellas pruebas de pluma, la mayoría sin significado alguno, pero entre las que pueden leerse: «Don Joan Serranos, senyor no querays ser mal criado si no la navaja os matará». «Al muy magnífico Domyngo». «Dominus Dominus noster quam admirabile est nomen tuum in uni...»

Interiormente el códice está compuesto por 68 hojas de papel verjurado, inicialmente sin numerar, con verjuras en posición horizontal de una anchura de 3,5 a 4 cm. Los puntizones, separados por espacios de 2 a 2,5 cm, se sitúan en sentido contrario. Las hojas miden 21,5 cm de longitud por 15,5 cm de anchura. El papel no está pautado; los renglones son por lo general rectos, mediando entre ellos un espacio de 5 mm; componiendo la caja de escritura un número entre 27 y 35 renglones. Los márgenes bien cuidados, teniendo el interior 2,5 cm de anchura y el superior de 8 a 10 mm,

La marca de agua hallada consiste en un bulbo con flor, compuesta de seis pétalos ovalados.

Se compone este manuscrito de cuatro cuadernillos, de estructura y composición variable. Así, el primero es un cuaternión que comprende los actuales folios 17-21/22-28// 31-35// 44-52//. Insertos en él aparecen dos nuevos cuadernillos: uno es un binión, folios 29-30; y otro un sexternión, folios 53-62, faltando seis entre las hojas 60 y 61. El tercero de los cuadernillos abarca los folios 63-65, y el cuarto comprende los numerados 67-68.

La escritura, trazada en tinta marrón de tono pardo, tiene una leve inclinación hacia la derecha; ofrece formas alargadas de trazos angulosos, aspecto ligado y trazos espesos y finos. Las letras S, P, I, H, J y D alargadas en fugas y ataques dan aspecto peculiar al conjunto. La morfología de esta escritura es propia de una gótica cursiva aragonesa, con su ortografía libre, sin anotaciones marginales y las titulaciones colocadas en mitad del folio. Son frecuentes tachaduras y enmiendas, propias de este tipo de manuscritos.

2. CONTENIDO DEL MANUSCRITO

Esta fuente documental ofrece una colección de actas ejecutivas, levantadas con motivo del decreto de Expulsión, ordenado por los Reyes Católicos, afectando a todas las gentes hebreas de la península que no aceptasen la religión cristiana y acarreando graves consecuencias de índole económica a los reinos hispanos.

Se caracteriza por ser un documento de tipo real e inquisitorial, pues sus productores son el rey y la Santa Inquisición, que al mismo tiempo han de ser los destinatarios de estas actas ejecutivas¹. Los notarios atestiguadores de estas cuarenta y siete actas, levantadas en los mismos lugares de ejecución, son Domingo Español y Pedro de Licarazo, de los que en Z.A.H.P. existen notas correspondientes a los días comprendidos entre el 6 y el 19 de mayo, ambos inclusive, del año 1492. Estos notarios acompañan a los comisarios ejecutores de la orden, delegados del rey y de los padres inquisidores: Juan de Santa Cruz y Alonso de Escobar, y no faltan los testigos al cierre de cada acta, que generalmente son dos: un cristiano y un judío, que será vecino de las gentes expropiadas y que a su vez ya lo ha sido o lo será igualmente. Suelen repetirse con cierta frecuencia los nombres de éstos testigos, tanto si son de una religión como de otra. En caso de que la confisca-

1. Ver apéndice Documento núm. I.

ción sea de mayor importancia, estos testigos son tres y hay entre ellos un corredor, como sucede en el caso concreto del judío mercader y prestamista Juce Alcolumbre, en cuya acta aparecen, además del dicho corredor, un notario y un escudero.

Todos estos documentos se encuentran datados al comienzo de cada acta con el día, mes, año y lugar ejecutivo. No existe ningún signo validatorio, notarial, ni confirmatorio; solamente al comenzar los folios 1 y 36 hallamos el monograma JHS, según práctica notarial habitual en estos minutarios.

II. PANORAMA DE LA JUDERÍA NUEVA

3. LA JUDERÍA ZARAGOZANA EN 1492

Las gentes de origen hebraico se habían asentado en la península siglos antes de las fechas que nos ocupan. El *status* social de las personas de religión judía no había sido nunca esencialmente diferente al de las otras comunidades que habían convivido con ellos, aunque sus actividades se hallaban bastante polarizadas hacia determinadas profesiones, fundamentalmente relacionadas con el préstamo, recaudación de impuestos, etc.

Fue precisamente su dedicación a este tipo de actividades una de las causas que llevaron a la destrucción de la convivencia que había existido a lo largo de toda la Edad Media entre las comunidades que profesaban las religiones judía y cristiana. No es necesario insistir en el clima de tolerancia que, salvo excepciones, presidió las relaciones entre mahometanos, cristianos y judíos durante varios siglos, situación que se fue deteriorando por diversas causas —y entre otras la citada—, para dar lugar a un estado de tensión que fue creciendo hasta culminar en las revueltas y matanzas del siglo XIV.

Pasadas estas épocas de inestabilidad y riesgo para las comunidades judaicas, se siguió, durante el siglo XV, un tiempo de resurgimiento y prosperidad económica para las mismas, apogeo que terminó bruscamente con el decreto de Expulsión, a finales del siglo XV. En esta época los hebreos de cada ciudad se agrupaban en barrios cerrados, que tomarán el nombre de juderías o aljamas, dentro de las cuales se encuentran las sinagogas, escuelas talmúdicas y los establecimientos comerciales.

La aljama era un consejo constituido por los viejos, los adelantados o jueces y los cabezas de familia, perteneciendo también a esta organización funcionarios de más bajo nivel. Se regía por un rabí o judío mayor, mezcla de sacerdote y maestro, que ostentaba el cargo de autoridad suprema. La comunidad hebrea tenía una legislación propia, competencia judicial y elaboraba sus leyes en las aljamas por medio de asambleas más o menos generales, reunidas periódicamente.

Las aljamas aragonesas gozaban de un carácter social, judicial y administrativo distinto a las de otros reinos. A partir de la Reglamentación de Alfonso V se rige por dos adelantados, nueve consejeros y un clavario, que es el encargado de llevar la administración de la aljama. Estos dos últimos cargos son los que caracterizan al reino de Aragón.

La judería es el centro bancario de la ciudad, se maneja el dinero de la mayor parte de los cristianos, aunque esto se encuentre un tanto velado a causa de la bula de Benedicto XIII, en la que se les obliga a tener ocupaciones artesanales, y así es como encontramos todos estos oficios de carácter manual y modesto, como puede ser: rebolero, sastre, zapatero, pellicero..., que en algunas ocasiones disimulan a verdaderos mercaderes o arrendatarios.

La aljama zaragozana abarcaba el terreno comprendido entre las actuales calles del Coso y Don Jaime. Se cerraba por la primera con los restos de las murallas romanas y por Don Jaime por otra serie de muros de menor importancia que se comunicaban por puertas y postigos; hallamos dentro de ella, además de las sinagogas, tres iglesias cristianas, el llamado castillo de los judíos y los baños.

Al aumentar la demografía en el siglo xv, los muros de la ciudad se hacen pequeños y es necesario prolongar la judería fuera del recinto amurallado. Esta prolongación ocupará el espacio existente entre el Coso y lo que hoy conocemos por calle de San Miguel. Es este nuevo barrio con sus callizos de Toro, Acequia, Medio y sin Salida, además de alguno no citado, en el que se desarrolló la vida de estas familias sobre cuyos datos documentales se ha basado este estudio.

Estaba habitado no sólo por gentes judías, cuyo número no es menor de cuarenta y cuatro, ya que éstas son las que aparecen en el inventario redactado por Domingo Español, a las que pueden añadirse algunas más por él citadas, aunque no inventariadas; sino también por cristianos conversos². Viven dentro de un nivel acomodado, son artesanos, pero disfrutaban de unos medios vitales considerables que les permiten integrarse en la sociedad.

2. Ver apéndice Doc. núm. II.

En este nuevo barrio y con carácter de instituciones hallamos la sinagoga situada en el callizo Medio, citada por Serrano y Sanz, llamada de Barrio Nuevo; otra enclavada en el callizo sin Salida, entre las casas de Juce Alcolumbre y Salomón Orabuena; una escuela en el callizo de la Acequia y un hospital en el denominado sin Salida, cuya entrada tal vez se hallase en una de las calles principales, y que atendían, tanto una como otro, a las necesidades imperiosas de educación y salud públicas.

Los judíos de la ciudad de Zaragoza, al igual que los de tantas otras ciudades, viéronse obligados a aceptar el decreto —dado el 31 de marzo de 1492 y pregonado en la ciudad el día 29 de abril del mismo año— por el que las personas afectadas tienen tiempo hasta el 31 de julio del mismo año para cancelar sus bienes, asegurar las rentas reales que anteriormente pagaban a las aljamas y transferir créditos a cristianos o a los de su misma raza y religión; bien vendiendo sus pertenencias³ o haciendo donación de las mismas. Hecho que hoy podemos constatar por la presencia de este manuscrito, entre muchos otros, por el que trataremos de realizar una breve semblanza de la vida de estos seres momentos antes de su expulsión. Este decreto contenía, entre otras cláusulas, la confiscación de bienes, por la que se trataba de conseguir que estas personas no llevasen en su marcha más que lo indispensable, y sobre todo evitar la salida de dinero amonedado de la península, así como metales nobles, piedras preciosas y otros objetos de valor⁴.

Salieron los expulsados de la ciudad hacia Navarra, Francia, Cataluña y Levante con el fin de alcanzar tierras islámicas. Al parecer se asentaron en el Imperio otomano, donde actualmente se encuentra la comunidad sefardita.

Los bienes raíces fueron repartidos y vendidos en pocos años; de tal modo que por mis investigaciones posteriores sé que en el año 1500 pertenece al cabildo de Santa María la Mayor la casa del judío Bienvenist Perfet, en la parroquia de San Lorenzo, al igual que otras muchas fincas situadas en esta parte de la ciudad⁵. Esto asegura que la judería quedó integrada en el municipio desde el momento del éxodo.

4. LAS FAMILIAS JUDÁICAS

Hemos agrupado en familias a estas personas, teniendo en cuenta tanto sus apellidos como el lugar donde desarrollan su vida, ya que

3. Apéndice Doc. núm. III.

4. Apéndice Doc. núm. II.

5. Z.A.P. Prepositura 1500.

al ser un terreno muy concreto y de exiguas dimensiones es motivo propicio, junto con la endogamia, para el establecimiento de un grupo de gentes unidas por lazos familiares.

COHEN. Ostentan este apellido:

Dolza Portillo, viuda del rabí Sento Cohen. De esta unión nace Jeuda Cohen, casado con Meriam.

El rabí Ayam Cohen, posee una casa lindante con la anterior.

Mosse Cohen, cuya habitación linda con las de Salomón Trigo y Simuel Ajager.

Mira de Cohen, casada con Barut ARIZ, que habitan en una dependencia del hospital de la judería.

BACO, está integrado por:

Acach Baco, nombrado en los protocolos de Jaime Malo⁶, propietario de una casa lindante con la del rabí Sento Cohen y la de Samuel Manuel.

Samuel Baco Mayor, era el 26 de enero de 1468, junto con Juce Trigo y Gento Fichel, mayordomo de los cofrades de la cofradía de Tefarin, alias de las Atoras⁷ y posee una casa. Estas cofradías estaban integradas por los cabeza de familia de cierto distrito, y al parecer era una especie de municipio con su alcalde y concejales.

ABRAYUT

Abram Abrayut, casado con Jamila GOTINA, de profesión corredor y propietario de casa limítrofe con las de Jova Gallur, Juce Zayel y Acach Abrayut, otro judío que posee casa sita junto a las anteriores.

Samuel Abrayut, dueño de casa que limita con la viuda de Aven Reyna, otra de su propiedad y la vía pública.

REYNA

Hallamos sólo una persona con este apellido; se trata de la viuda de Aven Reyna, con propiedad lindante a la de Samuel Abrayut y dueña asimismo de otra limítrofe con la de Soli Xima, viuda de Juce Carfat.

CARRILLO

Juce Carrillo, casado con Franca LEVI, zapatero de oficio, cuya casa se sitúa entre las de Salomón Orabuena, la sinagoga y el callizo que no tiene salida.

6. SERRANO Y SANZ, M.: *Orígenes de la dominación española en América*, pág. 49. Madrid, 1918.

7. Op. cit., pág. 44.

Ceti Carrillo, cónyuge de Salomón GORRIZ, de oficio rebolero y habitantes en casa de Cinfa Alam.

Por estas dos uniones pasan a integrar la familia los apellidos LEVI, en la persona de Lusa Levi, casada con Samuel GALLUR, que viven en casa de Josua y Dueña Anecharcho. GORRIZ, por mediación de Reyna GORRIZ, casada con Namias el cofretero, propietarios de una finca situada en el callizo sin salida, al lado del hospital, y GALLUR en la persona de Jova GALLUR, sastre, poseedor de casas lindantes con la de Abram Abrayut.

AMANUEL entronca con el de ALCOLUMBRE, que aparece repetidas veces en el protocolo.

Samuel Amanuel es propietario de casa situada al lado de las fincas de Samuel Manuel y Acach Baco.

Samuel Manuel, al parecer era un judío de Híjar⁸, en cuya casa vivía su hijo:

Gento Manuel, sastre, casado con Dueña ALCOLUMBRE, por cuyo matrimonio quedan emparentados estos dos apellidos.

Juce Alcolumbre, vive en el callizo Medio y posee una de las casas mayores y mejor dotadas de este sector⁹. Puede creerse que son gentes acomodadas por los préstamos realizados a moros de los pueblos situados en la ribera del río Jalón, como son Oitura, Plasencia, Bárboles, Bardallur, etc., y a personas de la propia ciudad y de los pueblos cercanos¹⁰. También posee casas que tiene en arrendamiento. Estos préstamos se encuentran bien regulados por el dicho Juce, y en su casa se encuentra un libro de «den y derch» que queda en su poder hasta ser puesto al día. Lleva el sobrenombre de Mayor, bien por la edad o simplemente por su posición social, y además ostentaba cargo en la sinagoga de Barrio Nuevo¹¹.

El rebolero Juce Alcolumbre Menor y su mujer, viven en una casa cuyo propietario es Salomón Rodrich, en el ya citado callizo Medio.

Samuel Alcolumbre, rebolero.

En el callizo de la Acequia vive Moyse Alcolumbre y su esposa Nura de la RAVICA.

Soli de la Ravica, casada con Salomón AMAN, mora en casa del sastre Josua Anecharcho, ocupando una habitación.

8. Op. cit., pág. 49.

9. Apéndice Doc. núm. IV.

10. Apéndice Doc. núm. V.

11. Op. cit., págs. 9 y 43.

ROGAT

Dueña CAYAT, viuda del sastre Salomón ROGAT, vive en su casa en compañía de su hija Clara Rogat, casada con Jeuda ALGRANATI.

Mira de Rogat y su marido Acach ZIMANA habitan en una casa de Nicolás Felices Mayor.

Aym Zimana, tejedor, y su cónyuge Ceti LAFALCONA habitan en el callizo de la Acequia, al igual que los anteriores, en una casa perteneciente a Salomón Rodrich.

CARFATI

La viuda del calcetero Juce Carfati, Soli XIMA, vive en el callizo sin Salida, al lado de unas casas cuyos propietarios son Aven Reyna y Cequri Aben-Vitas.

El sastre Mosse Carfati y su cónyuge Bienvenida de ARNETE habitan en una dependencia de la casa de Namias el cofretero.

Mosse Carian, es sastre de profesión.

ALAM

Jaco Alam, posee casa en la que vive con Soli RODRICH en el callizo Medio. Es un matrimonio acomodado, su casa y ajuar lo atestiguan ¹².

La viuda Cinfa Alam posee en el callizo de la Acequia una casa que está habitada por Salomón Gorriz, rebolero, y su mujer Ceti Carrillo y en el mismo lugar, lindante con ésta, tiene otra posesión.

Por matrimonio efectuado entre Jaco Alam y Soli Rodrich, pertenece a esta familia Salomón Rodrich, que posee un inmueble arrendado en el callizo Medio.

CHAMORRO

Juce Chamorro, dice Serrano y Sanz, era uno de los judíos más ricos de la ciudad; sus créditos fueron confiscados por el rey para indemnizar las rentas de la aljama; según el dicho autor, la mayoría de los deudores eran moros ¹³. Por este protocolo sabemos que tenía una casa en el callizo Medio, lindante con la del pellicero Salomón Acaqueno y con la escuela de los judíos.

Salomón Chamorro aparece como propietario de un inmueble que tiene arrendado al cedacero Mayr Afla en el callizo Medio.

Mosse Chamorro Menor, casado con Dolza de ABENFORNA, vive en una dependencia de la casa habitada por Moisés Alcolumbre y Nura de la Rabica.

12. Apéndice Doc. núm. VI.

Perteneciente a este clan es Javula de Abenforna, casada con Bordo Ayb PEXQUER, rebolero, propietarios de una casa sita también en el callizo Medio.

TRIGO

Salomón Trigo, al parecer tenía deudores moros, según Serrano y Sanz, pero solía prestar más cantidad de trigo que dinero. En el código se cita como poseedor de una mansión situada en la judería cerrada, al lado de las de Samuel Ajager.

Uda Trigo.

CHIVILLO

La familia Chivillo era una de las más importantes de Aragón. En ella se dan eruditos, como el médico Nona Chivillo y el que en este documento nos citan: Vidal Chivillo, también médico¹⁴, propietario de tres inmuebles, uno del que es habitante y dos arrendados, uno a Samuel Almaleft y otro a un tal Amato.

Personas referentes a este trabajo citadas por don Manuel Serrano y Sanz son: Nicolás FELICES mayor, al parecer personaje bien situado y considerado, según uno de los extractos del dicho autor, que en el inventario se presenta como dueño de una tañería o tenería y de una casa arrendada al lado del dicho local. Cequri ABEN-VITAS es juez de la judería, cofrade de la cofradía Malvise Arhamin y tiene reparto de la sisa del vino; es dueño de la casa lindante con la de Soli Xima. Salomón ORABUENA, trapero y su viuda, son dueños de fincas que lindan con otra de su propiedad, con la del zapatero Juce Carrillo y la de su viuda con la de otra viuda llamada Cinfa Alam.

El sastre Josuá ANECHARCHO, vive con su mujer Dueña de Anecharcho en una casa de su propiedad sita en el callizo Medio.

Samuel ACALAM y Aljoa de AQUEDA, habitan una casa cuyo propietario es Samuel Manuel.

En el hospital de la judería, en una de sus dependencias, habita la viuda de Rabí Samuel, Ester de SALINAS.

El rabí Yucef PAZAGON y su esposa Soli de BIBACH viven en casa de Acach Baco. En una de las estancias de esta misma habitación moran Abram CEY y Yoli de CEDOSILLO.

El patrón sastre Mosse ZIMANGAL y su mujer, Clara BENOSILLO, viven arrendados en casa de Acach Abayut.

El matrimonio formado por el remendón Abram GALLIPARPO y

13. Op. cit., págs. 57, 58, 61.

14. Op. cit., pág. 73.

Tolosana ALMAXERCH habitan en una propiedad de Juce Perfet, al lado del hospital.

Mayr AFLA y Jamila de ARZ, en la propiedad de Salomón Chamorro.

En la berchería o mercado de verduras, sito en la judería cerrada, viven el zapatero Samuel AJAGER y su esposa Struga TIRAZ, de cuya vivienda son propietarios.

El judío pellejero Samuel ACAQUENO posee casa en el callizo Medio, donde habita.

Rabí AGON.

Samuel QUIANVEL.

Samuel AMALEFT habita en casa de Vidal Chivillo.

AMATO mora en otra casa del dicho Vidal.

Bienvenido NAZIR tiene posesiones en el callizo de la Acequia, que a su muerte pasarán a poder de su viuda.

Cunfa ABENRAVY, viuda, vive en una casa propiedad de Juce Alcolumbre Mayor.

El barbero Vire JAYMO habita al lado de unas casas de Salomón Chamorro.

Juda PERFET tiene dos casas y otra al lado, una de ellas arrendada, y limita con el hospital.

La viuda Oro de VIVACHO habita en una estancia en casa de Josuá Anecharcho.

Por esta relación suponemos que la edad media de estas gentes es de alto nivel. No se cita descendencia, y en los casos que la hay ha formado ya una nueva familia.

5. LAS VIVIENDAS JUDAICAS

Las fincas de la judería nueva las posee un propietario que puede vivir en ellas, bien las cede en alquiler o vive con las personas a quien les ha alquilado la morada. En este último caso suelen ser parte integrante de una familia. Encontramos en ellas una serie de estancias en mayor o menor número, según la amplitud del edificio, que generalmente se distribuyen en dos pisos. Esta distribución se ha realizado siguiendo las indicaciones del momento (pienso que en la mayor parte de las casas debe haber más habitaciones); en muchas de ellas, por ejemplo, no se cita la cocina; pero lo lógico es que existiera en todas ellas, aunque donde habiten más de una familia sólo haya una de estas dependencias en común ¹⁵.

15. Apéndice Docs. núms. IV y VI.

En la planta baja hallamos la *entrada*, a la que sigue un *porche*, almacén o cobertizo; un *palacio* o varios, especie de zaguanes o cámaras para desahogo, al igual que el porche; la *botiga*, cuarto trastero donde se almacenan toneles, tinajas, etc., *bodega*; *corral* y *establo*.

Subiendo la escalera hay una serie de habitaciones o *cambras* que suelen comunicar unas con otras, concurriendo la comunicación de dos o tres en la misma estancia, dándoles el nombre de *retretas*; *comedor sala* y *cocina* se encuentran asimismo en este piso, siendo lugares de importancia en estas moradas.

Algunas de estas construcciones tienen un *mirador* que podría compararse a una galería de amplias dimensiones, donde suelen encontrarse algunas de estas cambras, empleadas normalmente como dormitorios.

Como propietarios y habitantes de su propiedad aparecen:

Abram Abrayut, corredor, y Jamila Gotina, cuya casa limita con la de Jova Gallur, Juce Zagel y Acach Abrayut. El cargo desempeñado por el cabeza de familia es de cierta importancia por ser público, y consiste en actuar de intermediario en procesos, compra-ventas, etc. Su finca consta de los siguientes habitáculos: un porche, tres palacios, un cillero, una sala, dos retretas, dos cambras y cocina.

Juce Carrillo y Franca Leví, limitan con casa de Salomón Orabuena, la sinagoga, con un callizo sin salida y la vía pública. Las dependencias habitables: porche, cillero, sala, cambreta, cambra, retreta, mirador y botiga.

Soli Xima, viuda del calcetero Juce Carfat, vive en casa limítrofe a las de Haven Reyna, Cequri Aben-vitas, callizo sin Salida y vía pública. Posee las siguientes habitaciones: dos cambras, mirador y botiga.

Juce y Aljoar Alcolumbre lindan con Jaco Alam, sinagoga y callizo Medio. Sus habitaciones: porche, tres palacios, retreta, bodega, cambra, cocina y dos corrales.

Jaco Alam y Soli Rodrich habitan en el callizo Medio al lado de Juce Alcolumbre y Nazir: porche, dos palacios, dos retretas, comedor, dos cambras y cocina.

Bordo Ayb Pexquer, rebolero, y Jamila de Abenforna viven en el callizo Medio, limitan con Gento de la Rabica y la puerta de dicho callizo: porche, cambrica, cambra y cocina.

Samuel Ajager, zapatero, y Struga Tiraz moran en la judería cerrada, dentro del muro viejo, lindantes con casa de Salomón Trigo, Mosse Cohen y vía pública. Sus habitaciones se reducen a porche y cambra.

Salomón Acaqueno, pellejero, habita en el callizo Medio, entre Juce Chamorro, la escuela y el dicho callizo, y tiene: entrada, porche y cambra.

Son propietarios, pero sin especificar estancias:

Rabí Agón Ab Quaquy.

Samuel Baco Mayor.

Samuel Quianvel.

Uda Trigo.

Vidal Chivillo.

Samuel Alcolumbre.

Juce Alcolumbre Mayor.

Como personas arrendadas mencionanse las siguientes:

En una casa de Acach Baco habitan el rabí Yucef Pacagón y Soli de Bibach y en una habitación de esta misma casa Abram Cey y Yoli de Cedossillo. Limita con la de la viuda de Sento Cohen y Samuel Amainel. Hay tres cambras.

Mosse Zimangal, sastre, y Clara Benosillo están alquilados en casa de Acach Abrayut, limita con la de Jova Gallur y con otra del propietario. Sus habitaciones son: porche, dos palacios, cambra y mirador.

En casa de Samuel Amainel, limítrofe con otra de su propiedad, de Acach Baco y con vía pública, viven Samuel Acalam y Aljos de Aqueda, teniendo dos cambras.

Juda Perfet alquila casa a Tolosana Almaxerch y al remendón Abram Galliparpo; limita este edificio con el hospital, casa del propietario y callizo del Toro. Sus dependencias se reducen a porche y palacio.

El pellerero Abram Ardit y su mujer Struga de Far habitan en casa de Samuel Abrayut, que limita con otra finca del propietario, con la de la viuda de Haven Reyna. Sus habitaciones son: porche, comedor, cambra y cocina.

En el callizo Medio tiene alquilada una vivienda Salomón Rodrich al rebolero Juce Alcolumbre Menor y a su esposa Ester Azay, afronta con otras casas del propietario; porche y retreta, son las dependencias citadas.

En el mismo callizo Medio, lindando con Salomón Rodrich, Vire Jaymo y la puerta del callizo, viven alquilados a Salomón Chamorro el matrimonio constituido por el cribero Mayr Afla y Jamila de Azor, en casa que tiene entrada y cambra.

En otra finca de Salomón Rodrich, sita en el callizo de la Acequia, habitan el tejedor Aym Zimana y su mujer Ceti Lafalcona. Consta de: entrada, porche, dos cambras y cocina.

En este lugar habitan también Acach Zimana y Mira de Rogat, en casa de Nicolás Felices, propietario de una tenería. Esta casa limita con la tenería, el callizo y corral de Benosillo. Sólo hay en ella una cambra.

En casa de la viuda Cinfa Alam, limítrofe con otra de su propiedad, viuda de Orabuena y callizo de la Acequia, viven el rebolero Salomón Gorriz y Ceti Carrillo. Porche y cambra son las dependencias citadas.

En una finca de Juce Alcolumbre Mayor, sita en el callizo Medio, entre las de Jaco Alam y la viuda de Nazir, habita la viuda Cunfa Abenravy, citándose sólo la entrada y el porche.

En dos casas de Vidal Chivillo moran Simuel Amaleft y Amato.

En ocasiones la misma morada sirve de vivienda al propietario y sus arrendados, algunas veces en calidad de huéspedes.

En la propiedad de Namias el cofretero y Reina Gorriz, que limita con el hospital y con callizo sin Salida, viven los dueños y tienen arrendada una habitación al matrimonio Mosse Carfati y Bienvenida Arnete; existe en ella: porche, tres cambras y mirador.

En el hospital viven dos familias, una en el mismo establecimiento y otra en una de las dependencias, que son los encargados de atender las necesidades de la institución (spitaleros). Se halla al lado de las casas de Namias el cofretero, Juda Perfet y la calle principal, constando este edificio de las siguientes dependencias: porche, tres palacios, dos retretas, cuatro cambras, mirador, sala y establo.

En la finca de Josuá y Dueña Anecharcho habitan también en otras dependencias Samuel Gallur y Lusa Levi; la viuda Oro de Vivacho y Salomón Amam con Soli de la Rabica. Esta casa se encuentra enclavada en el callizo Medio y linda con las de Bordo Ayb Pexquer, Jaco Alam y el callizo. Se cita: porche, cuatro palacios y una cambra.

En el callizo de la Acequia viven dos matrimonios: el del propietario Moisés Alcolumbre-Nura de la Rabica y Mosse Chamorro Menor-Dolca de Abenfora, repartiéndose tres cambras.

Por último nos quedan los casos en que propietarios y habitantes forman parte de una familia o que debido a las circunstancias tienen que convivir; como ocurre en el caso de la viuda Cohen o Dueña Cayat.

Dolza Portillo posee casa que linda con las de Ayam Cohen, Acach Baco y el muro viejo; al quedar viuda de Sento Cohen, viven con ella sus hijos Jeuda Cohen y Meriam. Teniendo para su solaz: porche, palacio, tres cambras y mirador.

En casa de Samuel Manuel vive su hijo Gento, sastre, con su mujer Dueña Alcolumbre, repartiéndose las dependencias habitables, que son: porche, palacio y cambra.

Dueña Cayat, viuda del sastre Salomón Rogat, vive con sus hijos Jeuda Algranatí y Clara Rogat en casa de su propiedad, que consta de porche, palacio y dos cambras.

Verdaderamente el *status* social de estas personas es alto, ya que de todas las gentes inventariadas son dueños de su habitat treinta y

nueve vecinos; poseen dos inmuebles, cinco; tienen tres casas, dos, y Salomón Rodrich llega a tener en este momento cuatro fincas ¹⁶.

6. EL PATRIMONIO FAMILIAR

Dentro de un nivel de vida medio, ya que entre los inventariados hallamos un corredor, seis sastres, dos zapateros, un cofretero, un hospitalero, un remendón, un calcetero, tres pelliceros, tres reboleros, un cedacero, un barbero, un tejedor y un trapero, entre otros de los que no se cita ocupación; las familias judías contaban con algunos bienes susceptibles de considerarlos como su pequeño patrimonio: unos perecederos, pero que rentan trabajo o ayuda a la vida, como los animales. Otros que, además de facilitar la defensa personal, son de suyo considerables en ventas, como el armamento. Otros, objetos de valor, como telas ricas, metales amonedados y hasta alguna joya, igualmente del ajuar personal ¹⁷.

Las personas tienen en su hogar la compañía de algunos animales domésticos; la construcción de las viviendas con su corral supone la existencia de aves, conejos, etc., que llegado el momento de la expulsión o han sido consumidos o no tienen valor de inventario; se evalúa en cambio sobre todo a los animales de tiro y labor, como asnos, mulas, *trotones* o caballos. No todas las viviendas cuentan con estas cuadras; de las cuarenta y siete señaladas, una tiene un establo; otra, dos corrales; otro, en el hospital; las restantes, nada. Por ende, la condición económica del conjunto refleja y constata lo que se ha dicho de estas gentes sobre su nula dedicación a la agricultura y ganadería.

El armamento figura con poca frecuencia en estos hogares, dominando las armas defensivas, como *corazas*; *cotas*; *gocetes*, sobaquera de malla sujeta a la cuera de armar para proteger las axilas; un *alment* o pieza de armadura para cubrir la cabeza, etc. Entre los inventariados sólo Juce y Aljoar Alcolumbre cuentan con armamento completo y son objeto de empeños.

Objetos de valor en telas para atesorar, pues presentan siempre una buena garantía prendaria y de fácil enajenación, son las telas ricas; hay alusión a las sedas y damascos; su propia naturaleza los hace perennes, y por tanto existe garantía de conservación, de la que no gozan otros tejidos citados en distinto lugar. Aparecen sedas en casa del sastre Mosse Çarfatí sin especificar precio. Los damascos, telas de seda de un

16. Ver plano.

17. Apéndice Docs. núms. IV y VI.

solo color con dibujos brillantes sobre fondo mate formados por contraste del ligamento figuran en el patrimonio de la familiar Jeuda Cohen y Meriam.

El dinero amonedado, citado con poca frecuencia, es fruto de deudas contraídas con sus vecinos o con gentes de los pueblos comarcanos¹⁸. En total, Moysse Alcolumbre y Nura de la Rabiça cobrarán trescientos treinta y dos sueldos; Juce y Aljoar Alcolumbre reunirán tres mil doscientos cuarenta sueldos y dos dineros; un tercero, Bordo Ayb Pexquer, posee un florín y medio. Las personas restantes no tienen en su haber, según el protocolo, ningún dinero en efectivo; hecho que nos revela o bien la modesta posición económica de estas gentes, cosa improbable y comprobada, o la omisión de bienes en el momento de declarar.

Las joyas, que con el tiempo se revalorizan y por esto son objetos de empeño muy apreciados, las poseen estas familias hebraicas, tal vez como reminiscencia de la fastuosidad que acarrea consigo el pueblo oriental, al igual que ocurre con una serie de objetos que veremos más adelante. Se mencionan anillos generalmente de oro, con grabados diversos; collares de perlas y turquesas; pulseras o *manillas* cuya forma es la de un simple aro y el metal empleado es plata. Piedras preciosas o semipreciosas engarzadas. Aparecen también broches o *aguxas* de plata, cascabeles de este mismo metal y correas o cinturones en dicho metal noble.

Por esta relación notamos, no sin cierta sorpresa, que es mayor el número de familias poseedoras de joyas que las que tienen en su haber dinero amonedado: Gento Manuel tiene dos anillos de oro, cuatro manillas de plata y una aguja del mismo metal. Barut Ariz tiene en su haber un par de manillas. A Jeuda Algranatí se le inventaría un anillo de oro y cuatro pulseras. En casa de Juce Alcolumbre hay tres anillos de oro y otras tantas pulseras. Bordo Ayb Pexquer posee dos turquesas. Juce Alcolumbre Menor tiene en su poder un collar de perlas. Hay que señalar que todas estas joyas, junto con los objetos de valor, pasan directamente a disposición del comisario, que en algunos casos, como es el de la conversa Juana Bonet, devolverá a sus propietarios¹⁹.

Como he señalado anteriormente, estas gentes no suelen dedicarse a los trabajos agrícolas, pero tienen tierras en el término municipal de la villa que les proporcionan alimento y ganancias, bien de tipo rentario o por medio de ventas, aunque el único propietario citado es Juce Alcolumbre, que posee una viña, setecientos once cahíces, ocho robas de trigo y treinta cahíces de ordio o avena.

18. Apéndice Doc. V.

19. Apéndice Docs. núms. I, II y IV.

7. LOS ENSERES DE LOS HOGARES JUDAICOS

7.1. Estancias vivideras

Las habitaciones podemos imaginarlas como las de la mayoría de los pueblos actuales aragoneses; una gran estancia que podría ser sitio idóneo para comedor o sala y en comunicación con ella una serie de habitáculos pequeños donde se pueden colocar los dormitorios, lugares que a su vez comunican con otros sin luz ni ventilación directa, en los que encontramos muebles hallados en todas las épocas y de tipo funcional: mesas, sillas, bancos, camas, arquimesas, etc.²⁰

Mesas y «mesicas» son de madera y diversos tamaños. Con la misma utilidad aparecen las *taulas* y *taulicas* y los *tableros* o planchas de madera que se utilizan generalmente por los sastres para cortar y coser trajes. Se emplean también en diversas actividades hogareñas, como el masar, para más tarde fabricar pan.

Las sillas, con nombre de *cadiras* y *cadillas* no son muy corrientes, ya que sólo aparecen en dos ocasiones; pero tal vez para compensar este déficit será por lo que encontramos cantidad de cojines y alfombras. Tampoco son frecuentes los bancos; solamente hay uno de madera de pino. Curioso mueble es el arquimesa, de doble uso, como su nombre indica, antecesor de las grandes arcas conocidas por nosotros.

La decoración de estas habitaciones está en relación con la forma y ambiente de las mismas; recuerda el orientalismo, pero reducido a un espacio vital mínimo, aunque en ocasiones hemos hallado casas de proporciones considerables. Da impresión de ahogo la cantidad de cortinas y paramentos, sin duda relacionados con el clima, y por lo demás necesarios para la distribución de las estancias, cojines, alfombras, todo ello con el fin de hacer el hogar más cómodo en el amplio sentido de la palabra.

Mobiliario decorativo son los *paradores* o *aparadores*, con sus gradas, en las que se colocaban utensilios de todo tipo. Suelen estar en las habitaciones que corresponden a comedor.

Las paredes estaban decoradas con cortinas, tanto de tela como de pluma y *pinzel*. Se emplean para separación de habitáculos, como en el caso de las *tancaportas*, generalmente tapices de Arrás. Cortinicas, más pequeñas, con el fin de cubrir ventanas; otras veces son conjuntos

20. Apéndice Docs. núms. IV y VI.

de cortinas, los llamados *paramentos*. También se utilizan con el mismo fin los *raceles* y *racelicos*, de diversas materias, tanto de adorno como textiles, y que en realidad son colchas de tela listada delgada. Toda esta serie de cortinajes se emplean con el fin de aislar la habitación de la humedad de los muros y hacerla más acogedora, al mismo tiempo que es motivo decorativo.

Los *bancales* son paños para poner encima de mesas y bancos a manera de tapete. La decoración, al igual que en los *bancalicos*, suelen ser las armas reales y los hay pintados y tejidos, adoptando diversos tamaños.

Muy numerosos son los cojines, con aplicación para varios menesteres: unos son de dormir, otros de posar. De menor tamaño son los cojinicos. Para su confección emplean diversos materiales, sobresaliendo los tejidos de muy diversas clases y con bordados variados; los hay también en piel; se rellenan de lana, plumas, paja, etc.

Las *catifas* o alcatifas son alfombras finas que pueden ser utilizadas también como cortina y tapete. Al haberlas de diversos tamaños, reciben las más pequeñas el diminutivo de catificas.

Colgadas en los muros se hallan las *alfaceras*, almohadillas o acericos de formas caprichosas y variados colores.

En el dormitorio, las camas están cobijadas bajo doseles a modo de tienda de campaña, llamados *papallones* o pabillones.

Se distribuyen objetos por estas estancias desempeñando el mismo fin que los actualmente conocidos. Me refiero a recipientes y todo lo relacionado con el hogar y alumbrado. Uno de ellos, de más frecuente uso, son las cajas, fabricadas de pino y nogal; las hay *encafranadas* o forradas y de distintos tamaños: cajicas, cajetas. Adoptan una mayor capacidad los cofres, para guardar, al igual que en el caso anterior, innumerables objetos y también cofrecicos, Cajas grandes y toscas con tapa o sin ella, clavada y no movable son los cajones.

Otros recipientes, como sacas, sacos y cestos, se utilizan para guardar lana y materias textiles del hilado.

El alumbrado utiliza con más frecuencia los candeleros, más altos que la palmatoria, en los que se coloca una vela, mecha o candil, y en algunas ocasiones se encuentran pendientes de la pared o techo y se fabrican de latón. Si son de menor tamaño se les denomina candelericos. Encontramos las lámparas o *lampadas*, que, aunque no están especificadas, sabemos de su existencia al hallar el pie de una de ellas. Otro tipo de alumbrado, consistente en una linterna estructurada como jaula de hierro o alambre en cuyo interior se pone lumbre, es el *fogaril*. Doble utilidad tiene el *tenedor de brasas*, usado como brasero y para alumbrado.

7.2. El dormitorio

El mobiliario es bien sencillo: queda reducido a las camas y algunas cajas o cajones como desahogo de la mansión. Faceta particular es que las camas se hallen con pies o sin ellos, y habría que distinguir entre éstas o un simple jergón en el suelo. También se diferencian de los *lechos* y *lechicos*, distintos de las primeras porque no tienen cabezas ni pies.

Accesorios de cama. — Abundan las cubiertas y mantas en diversas facetas y distintos nombres. Complemento necesario son los jergones o *marfegas*, rellenos de paja o maíz. Los colchones y *almadraques*. Almohadas y almohadones reciben el nombre de *cabezales* y *traveseros*, rellenos de paja o pluma; aunque también pueden estar de borra y lana. Colchas o cubiertas con distintos apelativos: *colcedas*, cubiertas, *vanovas*, que para Cabezudo Astrain son sábanas; pero yo pienso que la primera acepción es la verdadera y podemos diferenciarlas por tamaños: *vanovones* y *vanovicas*. *Drecadores* y *devant lechos* desempeñan la misma función, al igual que los *sobre-lechos* y *sobre-palos*.

Ropa interior de cama son las mantas, *licheras* y *ternas*; estas últimas pueden ser mantas de algodón o piel de cabra y tercios de sábana y los *linzuelos*, que son las sábanas propiamente dichas.

Ropa de aseo. — Como complemento del dormitorio podemos enumerar la lencería de aseo, como las toallas, ropa abundante y variada en tamaño: *tovallones*, *tovalloncicos*, *tovallicas*, *tovallolas*, *tovaxas* y *tovallas*. Los pañuelos o *linzuelicos* y los peinadores. Esta lencería se confecciona con estopa y lino.

7.3. La cocina y la bodega

Estancia importante en todos los hogares a través de los siglos ha sido la cocina; en ella se ha desarrollado la vida de la mayoría de las gentes, sobre todo en épocas invernales. Allí se masa el pan en las *bacias*. Se guisa en *perolas*, con sus aledañas las *peroletas* y *peyroletas*, vasijas semiesféricas, y las *ollas*; calderos con una sola asa para colgar de una cadena que pende sobre el hogar; *calderas*, con dos asas; *caldericas* para sacar el agua y *caldericos*.

Imprescindibles son los morteros y mortericos, con los que se logran las mezclas, y también las manos de mortero, como complemento del recipiente anterior.

Para contener y guardar agua, vino o aceite hemos encontrado cántaros y tonelicos; a manera de tinajas de gran tamaño son las *cuen-cas* y *conquicas*.

Inventariados con menor frecuencia están los *alambiques*; *barreños* o *terrazos*; *brumaderas* y *escalfadores*.

La bodega es el desahogo de la casa; en ella se guardan los útiles de la vendimia: *cubas*, *cubetas*, *cubos*, *cubetes* y *pisaderas*, y los grandes recipientes que no tienen cabida en otros lugares, bien por su tamaño o porque las sustancias contenidas requieren un lugar adecuado para su conservación. Así nos encontramos con una serie de recipientes de mayor o menor tamaño que nos recuerdan y son las tinajas de nuestros días: *tenexas*, *tinas*, *tinetas*; toneles y *cubeticas*.

7.4. El comedor y las provisiones

Destacan dos renglones principales: lencería y utensilios. La primera constaba principalmente de manteles y servilletas, a los que se suman los sobre-plates y sobre-paradores. Los manteles reciben el nombre de *reposteros*, que podían ser también paños a modo de tapiz y *sobre-mesas*, confeccionándose con tejidos de cierto valor, como eran los importados de Francia. Servilletas son los *trapetes de boca* y los *panyos*.

Sobre-paradores y *sobre-plates* aparecen inventariados con frecuencia y se confeccionan con valiosas telas.

Los utensilios se fabrican de metal, generalmente latón, estaño y cobre o *arambre*. Sólo se ha inventariado un plato de barro.

Recipientes para agua y vino: jarras, jarricos. Jarras altas de metal, estaño, con asa y tapa sujeta a ella por un gozne son las *pichelas*, *pichelicas* y *picheles*; cántaros y cantaricas abundan. Los aceltres o *acetres* no tienen demasiada asiduidad y son vasijas pequeñas para sacar agua con forma habitual de caldero.

Para servir alimentos, y ocasionalmente con el fin de hacer las abluciones necesarias, emplean los platos, *platericos*, tazas y tacicas. Objetos adicionales son las *ruziaderas* o actuales vinagreras; saleros, cucharas de diversos tamaños cuya materia prima es la plata, y al igual que otros objetos valorables pasan a poder del comisario.

Las provisiones no aparecen recogidas en el inventario por ser de consumo directo; pero sabemos que se alimentaban de animales criados en sus hogares, como aves y ganado lanar y cabrío, al igual que otros animales domésticos cuya especie les proporcionará una buena alimentación. Las tierras cultivadas en el término de la ciudad o alledaños les

brindarán toda clase de alimentos de origen vegetal. Se cita el vino en sus dos especies: blanco y tinto, y los cereales de más útil consumo, como trigo y *ordio* o avena. Con las grasas de origen vegetal o animal logran la condimentación de sus alimentos, y las más corrientes aquí aparecidas son el sebo y el aceite u *olio*. Como complemento de la viticultura, conocen la *brisa* u orujo de uva.

7.5. El taller

Herramientas. — En cada casa hallamos útiles para el trabajo. En el hogar del zapatero Samuel Ajager encontramos hormas para zapatos. Peines y tornos para tejer están en estos hogares, ya que era en él donde se confeccionaban la mayor parte de las prendas de vestir y las ropas necesarias para cada casa. Ocurre lo mismo con los telares, pero éstos sólo se encuentran en casa del tejedor Aym Zimana, donde también hallamos los peines y tornos ya nombrados²¹. Cuerdas o *ataratas* son corrientes. Los aficionados a la pesca, bien por necesidad o por ocio, lo hacen con redes redondas que se arrojan al agua con la mano y les dan el nombre de *esparveles* o *esperaveles*.

8. VARIOS

Se agrupan en este apartado una serie de objetos esparcidos por las distintas dependencias de las casas, de los cuales se puede dar una definición más o menos correcta en algunos casos; pero hay otros que a ciencia cierta no he podido encontrar significado concreto.

Se inventarían unas *tixeras de travesero*, que nosotros conocemos con la acepción de catre, cama plegada en aspa, cuyo jergón es de tela metálica más o menos gruesa y resistente. Carros o *carracones* con sus ejes o *ballestas*. *Sobre-azémilas*, mantas para cubrir las caballerías. Cenefas para adornar las prendas con dibujo en forma de almena son las *almenyaras*. De madera son los *ordidores*. Los *cerbueros* podrían ser una clase de piel. Aparecen también los *corrigeles*, *coznas* y *exalones*, que creo son materias textiles.

Un apartado sobre recipientes de aseo se podría confeccionar con una serie de bacinicas, bacinetas, bacinas, bacinicos y bacines, que tienen todos el mismo fin.

21. Apéndice Doc. núm. VII.

9. LAS VESTIMENTAS

Para tratar el estudio de las vestes hay que tener en cuenta una serie de factores que condicionan el cómo y el por qué de que las gentes vayan vestidas de este modo. Factores importantes son la vivienda y el clima, ya que el uno condiciona a la primera.

Por lo que sabemos de las distribuciones de las casas en este barrio, las habitaciones tienen que ser húmedas y frías. El hombre, frente a esto, reacciona adoptando unas vestes que le preserven de este modo de vida, al que se ve condicionado por el clima de esta ciudad, húmedo y frío como consecuencia de las proximidades fluviales y la sierra.

Las materias primas empleadas en la confección de sus ropas son telas gruesas, como lana y estopa; otras a base de hilo o cáñamo, y son abundantes las pieles de diversas clases. El lino se utiliza en lencería y el algodón para ropa de cama, sin exceptuar la vestimenta. En menor cantidad se cita el hilo o *filo* y *fustán*, empleado por su grosor y por el pelo que conserva en uno de sus lados, que hoy recibe el nombre de franela. Tela de baja calidad, por fabricarse con residuos de hilar hilo o cáñamo es el *sayal*. Estas materias las encontramos depositadas en recipientes en forma de madejas, ovillos y piezas. Importados del norte de Europa, como consecuencia del comercio con el Cantábrico, hallamos los paños de Ruan y Arras. Citaremos también el estambre, *scimach* o cáñamo y el *sarzil*, que encontramos en grandes cantidades. La scaras de cojín, de diversas materias, bordadas o sin bordar, servirán para confeccionar cojines, que estarán llenos de pluma o lana; o las piezas de cabezal, con las que harán las almohadas; o las de almadrach, sueltas o por varas. Ocurre lo mismo con las *piezas de toallas*, *tovallones* y *toaxás*, con los *trapetes de boca*, las piezas de paño y las caras de travesero.

Al ser las propias familias quienes por lo general confeccionan sus ropas, los materiales son abundantes y variados en la mayor parte de las casas.

Hemos visto hasta ahora los materiales de origen vegetal; pero no podemos dejar a un lado los proporcionados por animales domésticos, que, además de alimento, después de adobar las pieles y lanas, les servirán para su uso personal. Como piel ya tratada encontramos los *parches para cinturones*.

Todas las pieles en su conjunto reciben el nombre de *corambre*, aunque este apelativo se les da preferentemente a las de ganado vacuno. Los pellejos de ganado lanar reciben distintas nomenclaturas: el *baldrés* es piel de oveja con tacto muy suave, empleada casi siempre para la

fabricación de guantes. La confección de zapatos de baja calidad y como forro de calzado utiliza la *badana*, que es muy delgada y no buena. A los pergamineros se les vende los *abortones*, de piel muy fina y blanca. Las de cordero son las *gorderinas*. El ganado cabrío proporciona el *cordobán*, piel de gran utilidad, empleada sobre todo en la confección de calzado. La mayoría de estas pieles se encuentran en casas de familias que se dedican a trabajarlas, como el caso del rebolero Bordo Ayb Pexquer y del zapatero Juce Carrillo. Las hay también en la de Jaco Alam y Juce Alcolumbre, pero en las demás no es motivo de inventario ²².

Una vez confeccionadas las prendas hay que realizar una selección, al igual que hoy, entre ropa interior, exterior y de abrigo:

La camisa es la primera prenda interior, está en contacto con la piel y es usada indistintamente por los dos sexos. Son blancas, pero también pueden encontrarse con listas y de variados colores. La tela empleada es el lienzo, aunque esto no es óbice para que éste pueda combinarse con otros tejidos, como seda, con lo que la prenda adquiere mejor calidad. Si consideramos el número de estas prendas aparecidas en inventario, hay muy pocas; sólo cita las que tienen valor. Esto sirve para afirmar la abundancia de estas prendas y la poca consideración económica que tienen.

En las casas del remendón Abram Galliparpo y de la viuda del sastre Salomón Rogat son los lugares donde existe mayor abundancia de calzones, *caxotes* o *calxotes*.

La mujer emplea las *faldas verdugadas* como enagua. Son fruncidas en la cintura para dar gracia a la falda exterior.

Las prendas exteriores se prestan a mayor variación, tanto en los tejidos como en las formas. Son de colores más o menos vivos, generalmente comunes a los dos sexos, aunque las pertenecientes a la mujer suelen ser más numerosas y complicadas.

Los *sayos* y *sayas* son túnicas con mangas estrechas y largas hasta la rodilla; en el cuello llevan una pequeña abertura para permitir el paso de la cabeza. Son de tela y de malla, utilizados estos últimos por los hombres para cabalgar y van provistos de abertura a los lados. Junto a los confeccionados con telas valiosas suelen estar empeñados. Se confeccionan en paño de diversas clases. Indumentaria también común a los dos es la *govella* o *govela*, veste sin mangas que llega a la altura de las rodillas. Las calzas, usadas indistintamente, son de tela o punto, cubren el muslo y pierna, siendo de varios colores y conociéndose por medio de éstos el rango social de quien las utiliza.

22. Apéndice Doc. núm. VIII.

Veste propia de varón son los jubones, ropaje que cae desde los hombros a la cintura, ceñida y ajustada al cuerpo, con mangas o sin ellas, confeccionados en vivos colores y hasta cierto punto con materias valiosas, ya que las encontramos tasadas en casa del sastre Mosse Carfan con precios que distan de ser asequibles para familias de humilde condición.

Tocados moriscos en gasa son los *almayzares*.

La vestimenta femenina es sencilla y al mismo tiempo elegante. Entre ella, el documento menciona los *cuerpos* o corsés de ricas telas y bordados y las faldas.

En el punto referente a ropa de abrigo podemos señalar que es usada tanto por el hombre como por la mujer, si bien en este último caso se dan algunas variantes en lo referente a confección.

Los mantos se diferenciaban por ser más amplios los femeninos. Eran signo de nobleza, y por esto sólo hay dos entre esta gente. La capa, parecida al manto y reducción de éste. Modalidad de ésta son las *clochas*, que llevaban abertura lateral y las usa la gente de alcurnia. Otra variante son los *capuces*: consiste en una capucha añadida a la prenda descrita anteriormente. El *zamarro* en piel o tela es otra de las ropas de abrigo. Para estar en casa o hacer una salida breve se utilizaban los ropones, vestes sueltas que se colocaban encima de las puestas.

Para el tocado emplean los dos sexos las cofias y tocados.

El calzado se fabrica con pieles de cordobán y badana, sin excluir los pellejos de venado y otros. Los zapatos o *capatos* se usan sin distinción de sexo. Los *alcorques*, sin punta ni talón, con suela de corcho. El hombre utiliza también el *borceguí*, zapato que sube más arriba del tobillo, cubierto por delante y ajustado con correas o cordones. Este calzado lo encontramos en casa del zapatero Juce Carrillo²³.

III. APENDICES

10. DOCUMENTAL

Para mayor comodidad del lector, y como ejemplo ilustrativo del trabajo, he creído oportuno reseñar algunos extractos de los documentos utilizados para su confección.

23. Apéndice Doc. núm. VIII.

Haré seguidamente un breve resumen de éstos, señalando el por qué de cada cita:

Documento núm. I. — Muestra de acta ejecutiva, al mismo tiempo que señalar una de las principales cláusulas del decreto.

Doc. núm. II. — Cristiana conversa a quien se devuelve sus objetos de valor.

Doc. núm. III. — Muestra de venta de bienes.

Docs. núms. IV y VI. — Inventarios completos con el fin de señalar los bienes y estancias vivideras.

Doc. núm. V. — Algunas de las deudas contraídas por moros y cristianos con el judío Juce Alcolumbre.

Doc. núm. VII. — Breve ejemplo de un taller de tejedor.

Doc. núm. VIII. — Materias primas halladas en posesión del rebero Bordo Ayb Pexquer.

Doc. núm. IX. — Materiales de zapatería.

DOCUMENTO NUM. I

Die VI madii anno milesimo CCCCXXXII, en la judería de la ciudat de Caragoça. Eadem die en huna casa de Dolça Portillo, vidua muxer que fué de Raví Sento Cohen jodio quondam, sita en la judería de la dita ciudat, que affruenta con casas Raví Ayan Cohen y con casas Acach Baco y con el muro viejo de la ciudat, en la qual havitan Jeuda Cohen y Meriam, conyuges jodios, en presencia de nosotros Domyngo Spanyol et Pedro de Licaraco notarios y de los testimonios infrascriptos, parecieron y fueron personalmente constituydos Joan de Santa Cruz, comissario por el Rey Nuestro Senyor et Alonso Scobar comisario por los Padres Inquisidores, los quales procedieron a inventariar et inventariaron todos los bienes mobles stantes et que se fallaron dentro de las dichas casas; en las quales fueron fallados los bienes siguientes:...

...Las quales cosas siquier bienes, fueron tornados e dexados dentro de la dicha caxa et aquella fué cerrada et sellada con el sello et armas del dicho Alonso de Escobar et se levaron la llave de aquella los dichos comissarios...

...Item fueles dado visto por los dichos comissarios para adverar deudos et otras cosas et bienes, si faltan de la presente inventariación, quinze días, etc. Aceptatum, etc. Los quales bienes assí inventariados fueron encomendados a los ditos cónyuges et en las ditas casas segunt fueron trobados y de suso es dicho y con esto prometieron y se obli-

garon y juraron en poder de los sobredichos comissarios a los diez mandamientos de la ley de Moyssen por ellos manualment tocados, que todos los sobredichos bienes y no otros y que no han stendido ni apartado bienes algunos suyos mobles et senyaladament: oro, plata, perlas, trapos de raz, catifas, telas ny piedras preciosas ny otros bienes, en perjuicio de la presente inventariación, dius pena de perjurijs et de perder todos los bienes suyos mobles et sedientes ex pena arbitraria en sus personas. Dicho esto reconocieron tend los bienes de suso especificados por los dichos comissarios y aquellos prometieron et se obligaron restituyr y tornar toda hora et quando sean requeridos por los dichos comissarios o por los comissarios yuso scriptos o por el Rey Nuestro Senyor o por los Padres Inquisidores o por aquellas persona o personas a quien la restitución de aquellos se aguardara dius las penas de suso spresadas et la otra dellas. Fiat large in renunciacionibus et submisionibus et aliis clausulis insimilibus necessariis et opportunis. Fuele dado tiempo por los dichos comissarios a los dichos Dolca Portillo et a Jeuda Cohen et Merian, conyuges, para adverar deudos e otras cosas e bienes si faltan de la presente inventariación, etc. Acceptatum, etc. Testes: Pero Torrellas, scudero et Rabi Aym, jodio, habitantes Cesarauguste.

DOCUMENTO NUM. II

Die VII july, anno milesimo CCCCLXXXII Cesaraugusta. Eadem die en presencia...

... entranvos ensemble huviesen inventariado los bienes de Abram Ardit, pelleri et Stenga de Far, jodios conyuges, et agora la dicha Stenga de Far se haya tornado cristiana et se llama Joana Bonet et el dicho Alonso de Scobar tenga en poder suyo huna taça et quatro cucharetas de plata, pesantes seys onças quatorze ariencos et tenga mandamiento por los reverendos Padres Inquisidores de tornarle aquellas, el qual dixo que por el mandamiento de los dichos inquisidores le tornaba las dichas taça y quatro cucharetas, la qual Joana Bonet las otorgó haver recebido del dicho Alonso de Scobar, comissario, et requerieron por nos notario, que fecho acto público. Testes Martín Carati et Miguel Beray, guardas del general, habitantes Cesarauguste.

DOCUMENTO NUM. III

Die XVIII mady, anno milesimo CCCCLXXXII Cesarauguste:

Primo fué vendido el tancaporta de brotes, levolo Jayme el varvero en XXXII solidos.

Item fueron vendidos a Gabriel el sastre hun par de bancales en ocho solidos, el huno chico, el otro grande de armas reales.

Item fué vendido hun bancalico bandiado de vandas amarillas, levolo Joan de Lievano en V solidos.

Item fueron vendidas hunas toallas squaquizadas al dicho Berthos Atzedar en III solidos VIII.

Item fueron vendidas otras toallas squaquizadas al dicho Berthos Atzedar en III solidos VIII.

Item fué vendida media vanoba a Ramón de Mafias en XXXVI solidos.

Item fueron vendidos los nueve trapetes en pieça grano de ordio de lino a Pedro Lana en IIII solidos.

Item fué vendido el bancal chico de diversos colores de Anthon Trillo en III solidos.

Item fueron vendidas hunas toallas de stopa de grano de ordio a Joan Velenguer en III solidos.

Item fué vendido hun devant lecho de fil en pua rexado a Pedro Garren en III solidos II.

Item fué vendido hun travesero gasconil con birbelos azures a Miguel de Burmida en III solidos VII.

Item fueron vendidos hun par de linçolicos pequenyos de lino a Joan de Ayusa en VIII solidos VIII.

Item fué vendido hun repostero de Tornay viexo a Joan de Algueta. pelayre en VIII solidos por las expensas de Anthón de la Muel.

Item fueron vendidas las toallas de cotonina con listas azures a Francisco Balles en VIII solidos.

Item fué vendido hun tovallón squaquizado de stopa a Pedro Sarren, pelayre en II solidos.

Item fué vendido el çamarro de penya navarrisca a Pedro el valenciano en XVII solidos...

DOCUMENTO NUM. IV

Die X mady, anno milesimo CCCCLXXXII en la judería de la ciudat de Caragoça. Eadem die. mes. any anyo et lugar susodichos en el calliço de Medio, en el Coso, en huna casa de Juce Alcolumbre et Aljoar Alcolumbre, jodios conyuges, que affruenta con casas de Jaco Alam et con la sinoga et con el dicho calliço, em presencia de nos Domyngo Spanyol et Pedro de Licaraço, notario y de los testigos infrascriptos, perescieron Joan de Santa Cruz, comissario por el Rey Nuestro Senyor et Alonso de Scobar, comissario por los reverendos Padres Inquisidores, los quales procedieron a inventariación et inventariaron todos los bienes muebles stantes et que se fallaron dentro de las dichas casas, los quales son los siguientes:

En el *porche* de la dicha casa se falló lo siguiente:

Primo tres cortinas de pinzel, colgadas en la paret, viexas de personajes.

Item hun exalón amarillo colgado en la paret, traydo, con figuras.

Item huna mesa de comer con sus pies.

Item quatro bancales viexos, los dos de armas reales, el otro de Raz, el otro de diversos colores.

Item hun labador de allaton.

Item huna caxa de pino, viexa, vazía.

En hun *palacio* enfrent del dicho porche se falló lo siguiente:

Primo huna mesa de comer con sus pies con hun bancal viexo de diversos colores.

Item quatro cortinas de pinzel de diversas maneras.

Item dos sobreazémilas de Raz de diversos colores.

Item tres bancales, los dos de armas reales y el huno de Raz, viexos.

Item hun parador con sus gradas.

Item tres cántaros de arambre et dos cantaricas con picos de arambre.

Item huna cuenqua de allatón con sus pies.

Item cinco platos de allatón, los quatro de aguamanos y el otro de barbero.

Item tres platos de stanyo de stanyo, de servicio y dos picheles de stanyo.

Item tres candeleros de allatón, el huno de mechas, el otro de alas y el otro pequenyo de alas.

Datos sobre la judería nueva zaragozana en 1492

- Item seys candeleros de allatón de candelas, pequenyos.
- Item huna caxa de noguera grande en que hay lo siguiente:
 - Primo huna cara de almadrach con listas azules nueva.
- Item dos vanobas de algodón casi nuevas.
- Item siete linuelos de lino, los quatro cardados, los tres planos.
- Item cinco toallas de lino, cada huna en pieza.
- Item otras tovaxas gastonillas con listas azules.
- Item dos piezas de toallones el huno de lino y el otro de stopa, con listas azules el huno.
- Item huna pieza de lino por curar, tiró XX varas poco más o menos.
- Item otra pieza de lino curada capycoa, tiró vintidos varas, poco más o menos.
- Item quatro caras de traveseros, las dos labradas de seda de diversos colores y las dos con listas azules.
- Item hun devant lecho de lienço vizcayno con listas de grana y frangas blancas y de grana.
- Item huna cortina de stopa blanca, viexa.
- Item dos almaysares moriscos de seda de diversos colores.
- Item huna tovallola y hun sobre plato de Almería et la toballola de lienço vizcayno labrada de punt real.
- Item dos caras de coxines labradas de oro.
- Item quatro toallones de aguamanos de stopa, viexos.
- Item cinco panyos de boca en piezas.
- Item seys linuelos de lino, traydos.
- Item dos caras de traveseros, la huna labrada de seda y la otra con listas azules.
- Item huna cara de almadrach de algodón nueva.
- Item huna cortina de parament, raxada nueva.
- Item dos caras de traveseros con listas azules viexos.
- Item dos tovaxas de lino en piezas, nuevas.
- Item dos toallones de manos de lino nuevos.

Los quales bienes siquier cosas, fueron tornados e dexados dentro de la dicha caxa et aquella fué cerrada et sellada con el sello et armas del dicho Alonso de Scobar, comissario et se levaron la llave de aquella los dichos comissarios, etc.

Item otra caxa de noguera junta con la sobredicha en la qual hay lo siguiente:

- Primo hun panyo de Raz de brotes nuevo.
- Item seys bancales, los cinco de Raz y el otro castellano.
- Item hun bancal de Raz, dize está empenyado en XXII solidos.

Item hun bancal de tapete negro, verdugado, viexo dize está empenyado en LXXXX solidos.

Item huna govella azul, hun manto mongil de muxer passamanado, hun ropón de muxer de Ruan passamaneado et hun capuz de Ruan passamanado con passamanos morados, dize está todo empenyado en CXXXVIII solidos.

Item huna vanoba de algodón casi nueva.

Item dotze pares de calças de muxer nuevas.

Item huna tancaporta de Raz, casi nueva.

Las quales cosas siquient bienes, fueron tornados e dexados dentro de la dicha caxa et aquella fué barrada et sellada con el sillo del dicho Alonso de Scobar, comissario et se levaron la llave de aquella los dichos comissarios.

Item dos caxas de noguera vazías.

Item huna caxica de noguera buyca.

Item dos caxas de pino encafranadas vazías.

Item dos coxines de catifa de posar viexos.

Item dos coxines de lienço vizcayno con listas de grana.

Item quatro coxines blancos de dormir viexos.

Item dos exalones, el huno verde y el otro amarillo traydos.

En huna *retreta* junta con el dicho porche se falló lo siguiente:

Primo hun lecho de pies en que hay hun almadrach de lana viexo.

Item hu travesero de pluma con virbelos azules.

Item hun devant lecho raxado de lino, traydo.

Item hun par de liñuelos de lino traydos.

Item dos licheras cardadas traydas.

Item cinco cortinas de pinzel, quatro de brotes y la huna de figuras, traydas.

Item dos coxines pequenyos de tela.

Item hun bancal de diversas colores casi nuevo.

Item huna caxa de pino, viexa, vazía.

En hun *palacio* del dicho porche se falló lo siguiente:

Primo hun lecho de pies en que hay hun almadrach de lana viexo.

Item hun travesero de pluma con listas azules viexo.

Item hun par de liñuelos de lino, traydos.

Item hun devant lecho con virbelos azules.

Item huna cortina de lino con birvelos cárdenos.

Item hun travesero de lana con listas azules.

Item dos coxines rexados con listas negras.

Item huna caldera de arambre con ansas, cabient diez cántaros.

En la *bodega* se fallaron los vaxillos siguientes:

Primo tres cubetes de pisar ubas, los dos pequenyos y el huno grande.

Item huna cuba con brisa, cabient cinco nietros poco más o menos.

Item quatro cubetas cabientes siete nietros, poco más o menos.

Item quatro tonelicos pequenyos de tend vino blanco.

Item hun caldero de arambre, cabient tres cántaros poco más o menos.

En hun *palacio* encima de la bodega se falló lo siguiente:

Primo huna cama de pies en que hay hun almadrach de lana viexo.

Item hun cabeçal de pluma con listas azules viexo.

Item hun devant lecho de lino con bandas blancas traydo.

Item hun par de linçuelos de lino con randas, traydos.

Item dos licheras, la huna cardada y la otra blanca.

Item hun parament de pinzel de quatro cortinas, viexo.

Item huna cortina de pinzel con huna dama viexa.

Item dos coxines, el huno labrado de seda y el otro blanco.

Item hun cofre ferrado en el qual hay trenta y cinco libras de lino y estopa filado.

Item hunos caxones de pino, viucos, vazíos.

Item otros caxones viucos, vazíos de pino.

En huna *cambra* encima del dicho palacio se falló lo siguiente:

Primo huna cama de pies en la qual hay hun almadrach de lana viexo.

Item hun travesero de pluma con listas azules traydo.

Item hun devant lecho de lienço bizcayno con listas grana y frangas des filo y de seda de grana.

Item hun par de linçuelos de lino traydos.

Item huna lichera blanca viexa.

Item dos pares de coxines de tela, los hunos con listones de grana, los otros con listón negro.

Item hun paramento de tela de quatro cortinas, pardo, amarillo y berde.

Item dos caxas de pino, vazías viexas.

Item hun cofre pintado vazío.

Item huna caxa sin cobertera de pino, vazía.

Item hun caxón de pino vazío.

Item hun tenedor de lampeda con su cobertor de allatón.

Item hun bancal de armas reales nuevo.

Item hun cabeçal de pluma con birvelos azules viexo.

Item hun sayo de malla.

Item hun par de gocetes largos de malla, dize están empenyados.
Item hunas guardas y hun canyón.
Item huna falda y gocetas y guardas, dize son de García de Castellón.
Item huna cota de garras negras y hun pedaço de bayres, dize están empenyados.

Item tres dozenas de abortones adobados, la metat negros y la metat blancos.

Item dos tovallolas, la huna de lino y las otras de stopa, squaqueadas.

En huna *cozina* et *retreta* dentro aquella se falló lo siguiente:

Primo dos calderos de arambre viejos.

Item hun carracón de fierro grande.

Item huna cama de pies pequenya en la que hay hun almadrach de lana traydo.

Item hun cabeçal de pluma con birvelos azules, viexo.

Item hun par de linquelicos de stopa viejos.

Item huna lichera blanca con bandas bermexas y negras.

Item dos bacinas de arambre medianas.

Item huna conquiça mediana con ansas y pies de allatón.

Item huna olla de arambre vieja.

Item hun mortero de allatón con su mano, pequenyo.

En hun *entresuelo*, en el corral se falló lo siguiente:

Primo hun panyo de Raz viexo.

Item huna tancaporta de Raz vieja.

Item tres rovas y media de lino por filar y castellano.

Item dos coraças negras viejas.

Item tres vallestas grandes viejas y hun torno.

Item huna mula castanyo scura.

Item hun jarro de plata pesant XII onzas, el qual levó el dicho Alonso de Scobar, comissario susodicho.

Item hun govelet de plata pesant II onzas y tres quartos, levolo el dicho Alonso de Scobar, comissario.

Item ocho cuxaretas de plata pesantes IIII onzas dos ariencos, levolas el dicho Alonso de Scobar.

Item huna correa de plata con parche negro, pesant III onzas XIII ariencos, dize stá empenyada, la qual levo el dicho Alonso de Scobar, comissario.

Item tres manillas de plata, pesantes diez ariendos poco más o menos, quedaron en poder de la nuera del dicho Juce Alcolumbre y a cargo del dicho Juce Alcolumbre.

Item tres anillos de oro, pesantes media onça el huno con huna fila de lis, el otro con hunas torrezicas et el otro con hun león, levolos el dicho Alonso de Scobar, comissario.

Item hun libro de den y dech, quedó en poder del dicho Juce por tiempo de quinze días para reglarlo y para dar qualesquier cartas y deudos.

Item huna viña sita en las Fuentes, franqua y quieta.

Item hun *corral* tapiado sito en el Coso, que affruenta con el muro de la ciudat et con casas de Salomon Chamorro et con el Coso.

DOCUMENTO NUM. V

Die V mensis juny, anno milesimo CCCCLXXXII Cesarauguste. Juce Alcolumbre et su muger adveraron los deudos infrascriptos en presencia de Joan de Santa Cruz et Alonso de Scobar, comissarios, etc.

Primo Ybraym de Huesa, moro de Varboles deve VII caices de trigo mediant carta deuda. Testigos por Joan de Altarriba, notario. A de agosto del anyo mil CCCCLXXXVIII ——— VII caices.

Item Ali de Alcortex, moro de Varboles debe VI caices medio de trigo, mediant carta de deuda. Testigos por el dicho Joan de Altarriba, notario. A de noviembre de LXXXVIII ——— VI caices medio.

...Item Martín de Huesa, de Grisen, deve XVIII caiffes de trigo mediant carta de comanda. Testigos por Pedro de Alfajarin Menor. A de agosto de LXXXX ——— XVIII caices.

...Item Mahoma Abengualit, moro de Vardallur, deve XXX caiffes de trigo, mediant carta de deuda. Testigos por Joan de Maquarin, notario de Epila. A de setiembre de LXXXX ——— XXX caices.

...Item Audalla Mediana, moro de Pleytas, deve VIII caiffes de trigo...

...Item Pedro Salduenz, de Turbeva, deve VIII caiffes de trigo...

...Item García de Guesa, de Pinseche, deve X caiffes de trigo...

...Item Mahoma Paterna, Mahoma Donyoro, moros de Vardallur, deven XXX caiffes de ordio...

...Item Cyca Jamorro, moro de Plazencia, deve de dineros contantes de resta de la carnicería, cient y vint solidos...

...Item Ali de Agiba, moro de Varboles, deve por deuda de panyo LX solidos.

...Item Sarrial, tinturero, deve por deuda de cierta rexa CLVIII solidos. No hay carta.

...Item Arnau de Gau, pelayre, deve por deuda de cierta lana DC solidos. No hay carta.

...Item Mossen Pedro Ximenez de Embún deve de dineros contantes DCCCXII solidos...

Item el dicho Mossen Pedro Ximenez de Embún deve quatro caffices de trigo...

Item el Merino de Caragoça deve de dineros contantes CLX solidos...

Item Joan de Angusolis, deve por deuda de cierto trigo LXXXI solidos...

...Item Joan Bernat, de Cuera, deve de dineros contantes DCCLXXXV solidos... y son de compra de lana.

...Item Joan Calberas, de Villamayor, deve de senyal de lana... L solidos.

DOCUMENTO NUM. VI

Eadem die, mes, anyo et lugar susodichos, en el dicho calliço Medio, dentro de huna casa de Jaco Alam et Soli Rodrich, jodíos cónyuges, que affruenta con casas de Juce Alcolumbre et con casas de Nazir et con el dicho calliço...

...En el *porche* se falló lo siguiente:

Primo huna arca mesa de pino nueva.

En hun *palacio* junto con el dicho porche se falló lo siguiente:

Primo hun taulero con hun bancal viexo de armas reales, es el taulero de tend farina.

Item veynte pares de calças de hombre, chicas y grandes de diversos colores.

Item huna caxa de pino viexa, vazía.

Item quatro cerburos adobados.

Item dos dozenas de cordobanes, blancos de sebo.

Item cinco cordobanes, los tres morados y los dos blancos eniesados.

En otro *palacio*, junto con el dicho porche se falló lo siguiente:

Primo diez quintales de scimach, poco más o menos.

Item huna saca con dos rovas de lana, dize stá empenyada.

Item otra saca de lana filada para sayal, en madexas, dize está empenyada.

En otra *retreta* junto al dicho porche se falló lo siguiente:

Primo quatro calderos de arambre, grandes los dos y los dos chicos, viexos.

Item hun fogaril de fierro viexo.

En hun *comedor* en medio de la *scalera* se falló lo siguiente:

Primo dos cortinas de *pinzel*, colgadas en la *paret*, *viexas*.

Item hun *racel viexo*.

Item huna *mesa* de comer con sus *pies*, con hun *bancal viexo* de diversas *colores*.

Item tres *candeleros*, los dos de *mechas* y el otro con *alas* de *allatón*, *colgados*.

Item hun *travesero* de *lana* con *birvelos azules*, *viexo*.

Item quatro *coxines* de *lino*, los dos *labrados* de *seda* y los dos con *laços verdes*.

Item hun *parador* con sus *gradas* en que hay dos *platos* de *agua* *manos* de *allatón*.

Item cinco *candeleros* de *candelas* de *allatón* *chicos* y *grandes*.

Item huna *conquica* *pequeny*a con sus *pies*, de *allatón*.

Item huna *cántara* con dos *ansas* de *arambre*.

Item hun *cofre* *ferrado* en que hay lo siguiente:

Primo huna *vanoba* de *cotón*, *quasi nueva*.

Item huna *cozna* *nueva* con *listas azules*.

Item huna *pieça* de *lino capicoa*, *tiró XXIII* *varas*, *poco más o menos*.

Item cinco *linquelos* de *lino*, los quatro *rondados*, el otro *plano*.

Item huna *pieça* de *tovallas* de *lino capycoha*.

Item dos *pieças* de *tovallones* de *lino* y *estopa capycoha*.

Item *dotze* *condos* de *lino* en *pieça*, *poco más o menos*.

Item hun *linquelo* de *tela* con *listas moradas*.

Item hun *devant lecho*, *rexado nuevo*.

Item tres *caras* de *traveseros* *labrados* de *seda* de diversas *colores*.

Item *dotze* *caras* de *coxines* de diversas *maneras*.

Item dos *toballolas*, huna de *Almería*, la otra de *lienço vizcayno*.

Item hun *devant lecho* de *lino* con *randas anchas* des *filo*.

Item hun *sobre palo* *labrado* de *seda* de diversas *colores*.

Item dos *tovallones* *labrados* de *seda* de diversas *colores*.

Item cinco *tovallones* de *manos*, la huna con *listas azules*.

Item huna *libra* de *madexas* de *cotón* *filado*, *poco más o menos*.

Los *quales bienes* *siquier cosas*...

...Item *hunos caxones* de *pino*, *vuicos*, *vazios*, *nuevos*.

Item dos *caxas* de *pino* *viexas vazías*.

En huna *cambra*, dentro del *sobredicho* *comedor* se falló lo siguiente:

Primo hun *lecho* de *carruchas* en el qual hay hun *almadrach* de *lana viexo*.

Item hun *devant lecho* de *cotonino* con *birvelos azules*, *viexo*.

- Item hun travesero de lana con birvelos azules traydo.
- Item hun par de linçuelos de lino traydos.
- Item huna lichera blanca con listas negras viexa.
- Item huna vonobica de algodón quasi nueva.
- Item dos coxinicos pequenyos de lienço bizcayno con listas moradas.
- Item dos cortinas de pinzel de brotes colgadas en la paret.
- Item hun racelico colgado en la paret viexo de diversas colores.
- Item hunos caxones de pino vuicos, en los quales hay lo sigüent:
- Primo tres linçuelos de lino con randas des filo nuevos.
- Item dos traveseros en pieça con birvelos azules nuevos.
- Item quatro towallas de lino y stopa traydas.
- Item diez varas de lienço de lino en pieça, poco más o menos.
- Item hun tovallón de aguamanos con listas azules viexo.
- Item huna tovallola de lienço bizcayno con frangas al cabo des filo.
- Item hun sobre palo de seda, amarillo y bermexo.
- Item dos tovasas de lino squaqueadas, dizen están empenyadas en XVI solidos.
- Los quales bienes...
- ...Item tres bancales viexos, los dos de armas reales, el otro de diversas colores.
- Item quatro coxines de tela con listones negros viexos.
- Item hun travesero de lana con listas azules viexo.
- Item hun candelero de allatón de mechas, dize está empenyado en hun florin de oro.
- Item dos caxas de pino vazías viexas.
- En huna *retreta* dentro de la sobredicha cambra se falló lo sigüent:
- Primo dos lechos de taulas en los quales hay lo sigüent:
- Item dos almadraques de lana traydos.
- Item dos traveseros de lana con birvelos azules.
- Item hun devant lecho de stopa con birvelos azules.
- Item quatro linçuelos de lino viexos.
- Item dos licheras, la huna cardada y la otra blanca con bandas pardillas, viexas.
- Item huna vanoba pequenya quasi nueva.
- Item seys coxines de diversas maneras.
- Item dos pabillones, el huno rexado con listas negras y frangas negras y blancas et el otro de lienço bizcayno con listas negras.
- Item dos bancales, el huno de armas reales y el otro bandiado de diversos colores.
- Item huna cortina de pinzel de brotes, colgada en la paret.
- Item hun travesero con listas azules viexo.
- Item hun bancal castellano de diversos colores.

En huna *cambrá* dentro de la dicha retreta se falló lo siguiente:

Primo diez rovas de lana blanca, labada, poco más o menos.

, Item dos rovas de lana negra, labada, poco más o menos.

Item hun lecho de taulas en el qual hay hun almadrach de lana viexo.

Item hun devant lecho con birvelos azures de stopa traydo.

Item hun travesero de pluma con birvelos azures.

Item hun linçuelo de stopa traydo.

Item dos licheras blancas, listadas de colores diversos.

Item dos cortinas de pinzel viexas, colgadas en la paret.

Item huna vanoba de algodón trayda, dize stá empenyada.

Item dos bancales de armas reales, dize stan empenyados.

Item dos cortinas rexadas de lino con frangas azules y blancas.

Item cinco bancales, los tres de armas reales los dos castellanos con titoles.

En huna *cozina* se falló lo siguiente:

Primo huna olla de arambre viexa.

Item huna bacina pequenya de allatón.

Item hun calderico de arambre cabient hun cántaro.

Item huna perola de arambre viexa.

Item hun mortero de cobre con su mano.

Item huna correa de plata con parche morado, con cabo y hevilla, con quatro quarteles y ocho tachones pesant VIII onças VI ariencos, dize está empenyado, lo qual levó Alonso de Scobar comissario suso dicho.

Item otra correa de plata con parche bermexo, con cabo y hevilla, con seys platones, pesant II onças XIII ariencos, dize stá empenyada, levola el dicho Alonso de Scobar, comissario suso dicho.

Item quatro cucharetas de plata pesantes II onças X ariencos, levolas el dicho Alonso de Scobar, comissario, viernes a XVIII del presente mes de mayo.

Item adveró su muxer del dicho Jaco Alam LXX dozenas de cabrin-nas hembras y machos, que eran suyos y de la viuda del fijo de Mirem Juvy, poco más o menos.

Item nueve quintales de sebo, poco más o menos.

Los quales bienes así inventariados...

DOCUMENTO NUM. VII

...En el callico de la Acequia, en huna casa de Salomón Rodrich, jodio, en la qual habita Aym Zimana, texidor, et Ceti Lafalcona, cónyuges jodios, ...

...En el porche siguiant entrada se falló lo siguiant:

Primo dos telares de tecer lino, stopa et panyos, viexos.

Item hun ordidor de fusta viexo.

Item hun torno pequenyo viexo.

Item seys peynes de tecer.

DOCUMENTO NUM. VIII

...En el callico de Medio, en hunas casas de Bordo Ayb Pexquer, rebolero et Javula de Abenforna jodios cónyuges...

...En el porche de la dicha casa se falló lo siguiant:

Primo siete dozenas de corambre, do hay gorderinas, trasquilones y abortones.

...Item cient y diez dozenas de baldreses en la tanyeria de Miguel de la Biana, diez dozenas, poco más o menos.

Item dos cueros de buey en palo, bermexos.

DOCUMENTO NUM. IX

Eadem die, mes, anyo et lugar susodichos, en la judería de la dita ciudat, en hunas casas de Juce Carrillo, çapatero, et de Franca Levy, jodios conyuges...

...En el porche siquiente botiga fué fallado lo siguiant:

Primo dizisiete pares de çapatos de muxer de cordoban y de badana, blancos y negros.

Item cinco pares de çapatos de hombre, blancos y negros de cordoban.

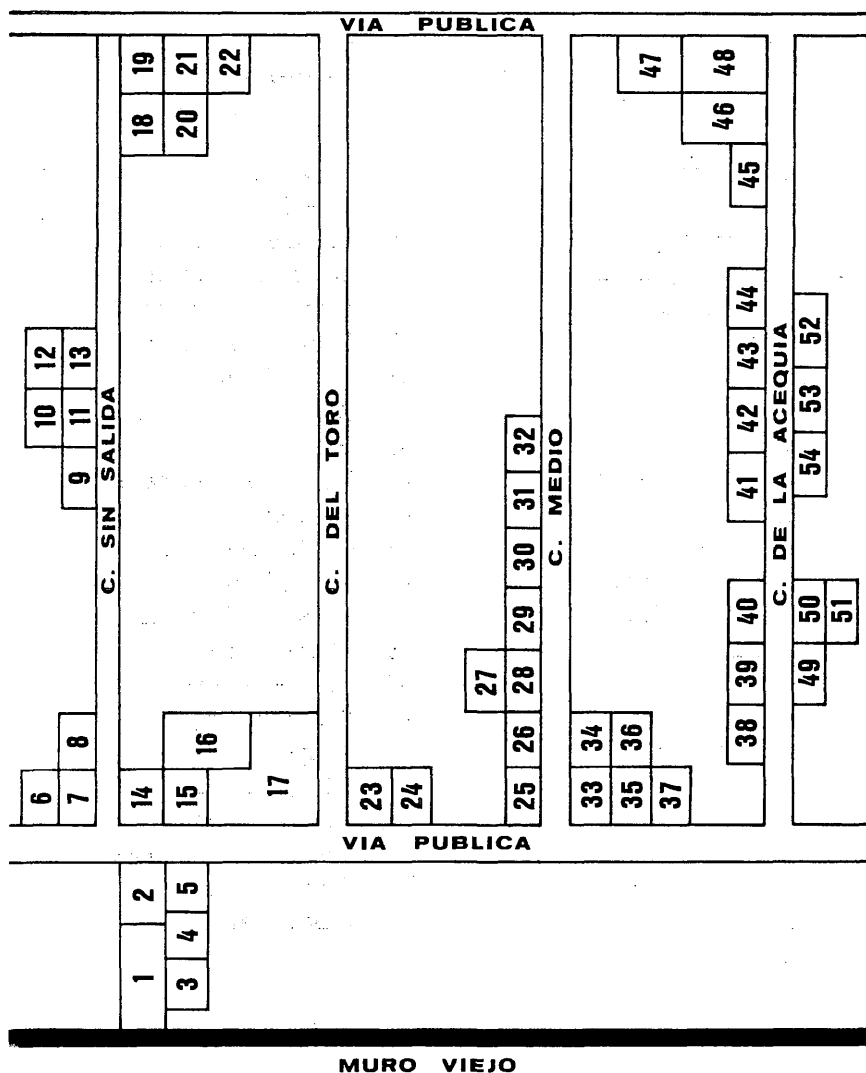
Item cinco pares alcorques de cordoban.

Item dos pares de borceguies, los hunos para amarillos de cordoban y otros negros de badana.

Item quatro badanas blancas y negras.

Item una squina de corrigel comencada...

11. SUPUESTO PLANO DE LA JUDERÍA NUEVA



RELACION DE VECINOS DE LA JUDERIA ZARAGOZANA
QUE AFECTAN A LOS INMUEBLES NUMERADOS EN EL PLANO

1. Dolça Portillo.	29. Juce Alcolumbre.
2. Acach Baco.	30. Sinagoga.
3. Ayan Cohen, Rabí.	31. Juce Alcolumbre.
4. Samuel Manuel.	32. Abram Arnesti.
5. Samuel Manuel.	33. Salomón Chamorro.
6. Sinagoga.	34. Vire Jaymo.
7. Juce Carrillo.	35. Salomón Rodrich.
8. Salomón Orabuena.	36. Salomón Rodrich.
9. Acach Abrayut.	36. Salomón Rodrich.
10. Abra Abrayut.	37. Salomón Rodrich.
11. Acach Abrayut.	38. Juce Chamorro.
12. Juce Zagel.	39. Salomón Acaqueno.
13. Jova Gallur.	40. Escuela.
14. Namias el cofretero.	41. Moysse Alcolumbre.
15. Hospital.	42. Bienvenus Nazir.
16. Juda Perfet.	43. Cunfa Abenravi.
17. Abram Galliparpo.	44. Jaco Alam.
18. Cequri Aben-Vitas.	45. Salomón Rodrich.
19. Soli Xima.	46. Mosse Cohen.
20. Haven Reyna.	47. Samuel Ajager.
21. Samuel Abrayut.	48. Salomón Trigo.
22. Samuel Abrayut.	49. Tanyeria.
23. Dueña Cayat.	50. Nicholau Felizes.
24. Abram Levi.	51. Corral de Benosillo.
25. Bordo Ayb Pexquer.	52. Viuda de Orabuena.
26. Josua Anecharcho.	53. Cinfa Alam.
27. Nazir.	54. Cinfa Alam.
28. Jaco Alam.	

IV. FUENTES Y SIGLAS

12. FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

- AZCONA, T.: *Isabel la Católica*. Madrid, 1964.
- BAER, Y.: *A history of the Jews in Christian Spain*, 2 vols. Philadelphia, 1961.
- BERNIS MADRAZO, C.: *Indumentaria medieval española*. Madrid, 1955.
- CABEZUDO ASTRAIN, J.: *Noticias y documentos sobre los judíos zaragozanos en el siglo XV*, en Sefarad XIV, 1954.
- , *La expulsión de los judíos zaragozanos*, en Sefarad XV, 1955.
- CANELLAS LÓPEZ, A.: *El reino de Aragón en el siglo XV*, en «Historia de España», dirigida por Menéndez Pidal. Tomo XV. Madrid, 1964.
- GARCÍA DE VALDEAVELLANO, L.: *Historia de las instituciones españolas*. Madrid, 1967.
- GIMÉNEZ SOLER, A.: *Los judíos españoles a fines del siglo XIV y principios del XV*. En Universidad, 1950.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, C.: *España, un enigma histórico*. Buenos Aires, 1969.
- SERRANO Y SANZ, M.: *Orígenes de la dominación española en América*. En Nueva Biblioteca de Autores Españoles. Tomo I. Madrid, 1918.
- SOLANO, F., y ARMILLAS, J. A.: *Historia de Zaragoza. Edad Moderna*. Zaragoza, 1976.
- TORROBA BERNALDO DE QUIRÓS, F.: *Historia de los sefarditas*. Buenos Aires, 1968.
- VENDRELL MILLAS, Fca.: *Sobre organización de la aljama judaica de Zaragoza*. En Sefarad XXIV, 1964.

13. SIGLAS UTILIZADAS

- ZAHP: Zaragoza Archivo Histórico de Protocolos.
- ZAP: Zaragoza Archivo del Pilar.

LA INTERVENCION DE LOS AUSTRIAS EN ARAGON:

Un documento sobre la actuación del abogado fiscal
Juan Pérez de Nueros (1548-1583)

por

LUISA ORERA ORERA

EN el archivo diocesano del Arzobispado de Zaragoza, existe un manuscrito que bajo el título *Memorias diversas del gobierno de Aragón*, que en otro tiempo perteneció al canónigo penitenciario de Zaragoza Manuel Turmo¹, agrupa asuntos muy variados tanto por su contenido como por su situación en el tiempo. El manuscrito, en conjunto, se encuentra en muy mal estado de conservación, que se agrava más en el caso de algunos de los documentos que contiene, como, por ejemplo, en la parte titulada *Memoria del abogado fiscal de S. M., micer Joan Pérez de Nueros*.

El manuscrito en cuestión es una copia de otro original en el cual puede leerse que el memorial fue hecho por mandato de Felipe I de Aragón y dado al Conde de Chinchón en el mes de diciembre de 1577². Sin embargo, en la copia referida, los casos tratados llegan hasta 1583.

Contiene este memorial noventa y cinco resúmenes de algunos casos notables que dicho abogado fiscal defendió entre los años 1548-1583. Estos resúmenes constituyen, a nuestro modo de ver, una fuente muy importante para conocer el derecho aplicado aragonés en una época tan crítica para el Reino como es la que acabamos de referir. Dado el mal estado de la fuente, hemos creído conveniente publicarla.

1. GÓMEZ URIEL, M.: *Biblioteca antigua y nueva de escritores aragoneses de Latassa*. Zaragoza, 1885, p. 528.

2. A.D.A.Z.: *Memorias diversas del gobierno de Aragón*. f. 109.

Pertenece Juan Pérez de Nueros a una distinguida familia bilbilitana, entre cuyos ascendientes se encuentran ilustres varones que prestaron importantes servicios al Reino y a sus monarcas, tanto en el campo de las armas como de las letras³.

Fue un prestigioso jurista «en ambos drechos»⁴, que ocupó importantes cargos entre los que destaca el de abogado fiscal, prestigio que se pone de manifiesto en que lo citen en sus obras, como fuente, entre otros, los cronistas aragoneses Blancas⁵ y Martel⁶. Por petición de los diputados de Aragón leyó e hizo aportaciones a la segunda parte de los *Anales* de Zurita⁷.

No es fácil llegar a conocer totalmente la personalidad de Pérez de Nueros, aunque sí nos aportan algunos datos, tanto el oficio que desempeñó, como algunas de las ideas que aparecen en su obra *Discurso de la jurisdicción real y de sus verdaderos límites*, que se halla en el manuscrito ya citado⁸.

Indudablemente, Pérez de Nueros fue un hombre de confianza del Rey, lógica deducción si tenemos en cuenta el papel desempeñado por el abogado fiscal, que en palabras del propio Pérez de Nueros: «*El oficio y cargo de advogado fiscal en aquel Reyno, es de los más importantes para el servicio de su Magestad y conservación y defensión de sus derechos y regalías, porque es el que principalmente las ha de defender...*»⁹.

Si tenemos en cuenta la pugna surgida entre el creciente autoritarismo de los Austrias, que culminaría con Felipe I, y la superestructura jurídica aragonesa, es claro que el desempeñar el papel de abogado fiscal suponía estar en la línea denominada realista.

En la difícil tarea de captar la personalidad de Pérez de Nueros, hay algunos párrafos de sus obras que nos pueden ayudar cuando se refiere a determinadas instituciones aragonesas. En lo que afecta a la cuestión del virrey extranjero que pesaba en este momento entre las relaciones monarquía-reino aragonés, Pérez de Nueros se manifiesta en favor del virrey extranjero: «*...siendo como acostumbran ser de los más principales del Reyno, an de tener muchos deudos, amigos y allegados a su*

3. GÓMEZ URIEL, M.: *Biblioteca antigua...* Op. cit., p. 527.

4. MARTÍNEZ DEL VILLAR, M.: *Tratado del patronado, antigüedades, gobierno y varones ilustres de la ciudad y comunidad de Calatayud y su Arcedianato*. Zaragoza, 1598, p. 514.

5. BLANCAS, Jerónimo de: *Forma de celebrar Cortes en Aragón*. Zaragoza, 1641, pp. 249 y 255.

6. MARTEL: *Forma de celebrar Cortes en Aragón*. Zaragoza, 1641. p. 12.

7. GÓMEZ URIEL, M.: *Biblioteca antigua...* Op. cit., p. 527.

8. Este título lo da GÓMEZ URIEL, en su obra ya citada a los folios que aparecen inmediatamente después de la obra: *Memoria del advogado fiscal de S. M., micer Joán Pérez de Nueros*, aunque en el manuscrito no aparece el título.

9. A.D.A.Z.: *Memorias diversas del gobierno de Aragón*, f. 116v.

casa, son de grande inconveniente e impedimento para la authoridad y reputación de la justicia...»¹⁰.

En cuanto a la institución del Justicia piensa que como tiene tantas prerrogativas en el Reino: «...muchas vezes, los lugartenientes del Justicia de Aragón exceden en hazer provisiones perjudiciales a las preheminencias y derechos de su Magestad, de las quales no se puede tener recurso a la Real Audiencia, es de ver esto de donde procede el daño y el reparo que puede tener...»¹¹.

Hay una nota común en estas afirmaciones y es la preocupación por lo que las instituciones aragonesas suponían de freno para la «preheminencia» real, cuya defensa tuvo como misión en el ejercicio de abogado fiscal.

Pasando a la fuente que aquí se incluye, hay que tener en cuenta el momento recogido, que es precisamente en el que comienzan las llamadas «Alteraciones de Aragón».

La esencia del reino de Aragón está en su original derecho formado a lo largo de su historia y recogido en los Fueros.

La unión dinástica de la corona aragonesa con la castellana coincide con el nacimiento de la monarquía de tipo autoritario, lo que lleva a un fortalecimiento del poder real y a una tendencia uniformadora que tiende a suprimir las peculiaridades locales. Esto creará una tensión en la cual es Aragón uno de los reinos que resiste con más fuerza para mantener su derecho. Esta lucha comenzará a manifestarse con Fernando el Católico, que si bien respeta las instituciones aragonesas, va creando otras nuevas con afán de uniformizar: El Consejo de Aragón, el Tribunal del Santo Oficio de la Inquisición¹² y la Audiencia Real.

Estas líneas caracterizarán ya a la monarquía de los Austrias pero será con Felipe I cuando los choques se hagan más violentos.

Este memorial recoge el momento de estos enfrentamientos a nivel jurídico los cuales constituyen el paso anterior al estallido violento del Reino contra el Monarca. A lo largo de los casos recogidos nos encontramos con una continua revocación de firmas. Se intenta siempre disminuir tanto este privilegio como el de la manifestación. Hay algunos casos de contrafuero¹³, entre los que destaca el cometido por el virrey, duque de Francavilla¹⁴.

10. Ibidem, ff. 113v-114r.

11. Ibidem, f. 110v.

12. SOLANO COSTA, F.: *Estudios sobre la Historia de Aragón durante la Edad Moderna*. En «Cuadernos de Historia, Madrid, 1967.

13. A.D.Z.: *Memorias diversas del gobierno de Aragón*, ff. 65r-66r.

14. Se refiere a Diego Hurtado de Mendoza, virrey extranjero en Aragón. Felipe I le hizo príncipe de Melito y duque de Francavilla. Casó con doña Catalina de Silva, hermana del Conde de Cifuentes; y en esta villa, en junio de 1540, nació su única hija, doña Ana, la futura princesa de Eboli. (MARañÓN, G.: Antonio Pérez. Madrid, 1948, p. 168).

Dentro de esta lucha de la monarquía contra el derecho aragonés, de tipo feudal, se trata de extender la jurisdicción real en cuanto sea posible, logrando la jurisdicción criminal en los lugares de señorío laico y eclesiástico, así como sobre las personas que pretenden acogerse por diversos cauces a otro tipo de jurisdicción que no sea la secular: clérigos, estudiantes, etc. Asimismo hay una lucha contra el derecho de inmunidad eclesiástica y el privilegio de infanzonía.

Otra cuestión que se deja ver a lo largo de toda la fuente es el deterioro del orden público, no sólo por las alusiones a casos de delincuencia, sino por la resistencia a las autoridades.

Dentro de las líneas generales que aquí se destacan hay una multitud de casos de los que se hace relación, con el número de orden que presentan en el memorial, en el índice que se incluye al final.

MEMORIA DEL ABOGADO FISCAL DE S. M.
MICER JOAN PEREZ DE NUEROS

Año de 1548

Memoria del abogado fiscal de su Magestad, micer Joan Pérez de Nueros, de algunas cosas notables que ha hecho en servicio de su Magestad, así en beneficio y aumento de su real patrimonio como en otras cosas muy importantes a la preeminencia y jurisdicción real de su Magestad en XXXVI años que corren después que su Magestad le hizo merced de emplearle en su servicio, en los cuales, los primeros años fué consejero de la Real Audiencia y juntamente servía en el oficio de abogado fiscal, por Diego de Nueros y después, desde el año MDLII, su Magestad fué servido que renunciase el oficio de consejero de la Real Audiencia y solamente tuviese el oficio de abogado fiscal sin que pudiese abogar en otros negocios que no fuesen fiscales como lo podían hazer sus predecesores.

[Ad. marg.:] *Capítulo 1: La Real Audiencia no forma competencia si el acusado no se pone primero en la cárcel. Véase el C. 5, 14 y 44 y 130.*

Primeramente, en el mes de octubre de MDXLVIII en [la Corte] del Justicia de Aragón, con discurso de muchas [allegaciones] tuvo declaración sobre la primera captura en favor de la [Audiencia] Real para que

en processos criminales de absençia que a-[]-taren los acusados no puedan repitirse a la Corona sino que // f. 1v. // año 1550 / se represienten y pongan pressos en la carçel secular y en poder de la Real Audiencia. Fué la declaración hecha en una firma que pidieron los de Tاراçona, acussados por el conde de Ribagorça, y como quiere que antes, sobre ésto, havía havido declaración contraria en un negoçio de miçer López de Tاراçona, después que se obtuvo esta declaración última inviolablemente se ha guardado esta preeminencia a la Real Audiencia que es de grandíssima importancia para el bien de la justicia y autoridad de la Real Audiencia.

[Ad. marg.:] 2. *En processos de apprehensión o ma-[ni]-festación como [en] [caso notorio] [juez seglar] -me competencia.*

Assí mismo, en el mes de noviembre de MDL, obtuvo otra declaración importante para la jurisdicción real, que como quier que ofreciéndose competencia entre la jurisdicción eclesiástica y seglar, se nombran árbitros para determinar aquello en causas de apreensión y manifestación donde notoriamente el secular tiene jurisdicción, no se haya de formar competencia ni se hayan de nombrar árbitros, sino que proceda el juez secular como en casso notorio. «Portol. fo. 3 de comp. jurisd. n.º 5 ubi habeo».

[Ad marg.:] [3]

Otrosí, vacando el abadiado de san Joan de la Peña, por muerte de don Hierónimo de Lanuçá, en el mes de diziembre de MDL, porque no se malmetiessen los frutos del abadiado, fueron secrestados a manos de su Magestad, con las diligencias que hizo el dicho advogado «*Hoc posse per Regem fiare nominando economum qui interim fructus colligat et adminis[-tret], defendit optime tesau decis, 131*». // f. 2r. // fiscal y haviendo hecho elección de abbad, los monjes del dicho monasterio, con pretensión que les perteneçia y quel dicho abadiado no era del patronado de su Magestad, y haviendo recorrido sobre esto a la magestad çesárea del Emperador, nuestro señor, de gloriossa memoria por su mandado, el dicho advogado fiscal, investigó y remitió a su Magestad todos los derechos que fundavan su justicia y real patronado y vistos aquellos por su Magestad, entendiendo la provisión del dicho abadiado ser de su real patronado a presentación de su Magestad, fué proveydo don Martín Pérez de Olibán, abad que fué del dicho abadiado y haviéndose apreendido aquél por la Corte del Justicia de Aragón a instancia de fray Pedro Alabés, electo por el convento y proveydo por el Summo Pontífice en opósito y periviçio del real patrimonio de su Magestad, el dicho advogado fiscal, con mucho trabajo que sostuvo

allegando e instando so[-bre] este negoçio como importantíssimo al servicio de Vuestra Magestad []-tar y revocar la dicha apreensión y todos los impedimentos a-[] effecto que el dicho abad presentado por su Magestad pacífica[-mente] [po-]sseyesse como después siempre ha poseydo y posee el dicho a[-badiado].

[Ad marg.:] 4. *Que ningún oficial que administre hazienda del Rey puede, en lo tocante a las cuentas tener recurso al Justicia de Aragón.*

Assí mismo, haviendo sido thesorero general de su Magestad por m[-uchos] años el padre y hermano de doña María Sánchez, siendo llam[-ado] // f. 2v. // /año 1553/ a dar cuenta de lo regido y administrado por ella, don Joan de Torrellas, su marido y ella y, condenados a restituir ciertas cantidades por razón de las dichas cuentas por el Maestre Raçional y Suppremo Consejo de su Magestad, los dichos don Juan de Torrellas y doña María Sánchez, tuvieron recurso por vía de elección de firma a la Corte del Justicia de Aragón, donde el dicho advogado fiscal hizo grande instançia con allegaçiones y diligencias de muy grande trabajo y a su instançia, se declaró que sobre ésto no podían tener recurso a la Corte del Justicia de Aragón, que fué de grandíssima importançia para el mismo negoçio porque havieron de dar cuenta de la dicha administración a los del Supremo Consejo y personas nombradas por su Magestad y fué negoçio exemplar para que ninguno que administrare offiçio semejante pecuniario se pueda eximir ni tener recurso a la Corte del Justicia de Aragón sobre las cuentas y alcance de su administración.

[Ad marg.:] [5]

En el mes de febrero del año MDLIII, en una causa de ocupación de temporalidades contra el Prior de la iglesia de Barbastro con grande conflicto de allegaçiones se declaró en la Corte del Justicia de Aragón en favor de la primera captura de los criminosos por la Real Audiencia, declarando que debían ser ocupadas las temporalidades de los eclesiásticos que con çensuras proçedían para quitar el effecto de la // f. 3r. // primera captura. Y assí, de ay adelante, ha quedado más fortificado este derecho y preeminencia de la Real Audiencia que es tan importante para el bien de la justicia.

[Ad marg.:] 6: *Sentençia sobre las çenas de primogenitura en favor del Rey.*

En el mes de março del mismo año, en una causa de Joan Morellón, muy disputada, obtuvo sentençia el dicho advogado fiscal por la Corte del Justicia de Aragón, çerca de las çenas de primogenitura que serán

DCC o DCCC escudos de renta en cada un año, que pretendía el dicho Morellón pertenecerle en virtud de ciertos privilegios. Y después de la dicha declaración, se han exigido pacíficamente a utilidad de la regia Corte.

[Ad marg.:] 7: *No a lugar manifestación ni vía privilegiada en el preso por el capitán de guerra por cosas de la guerra.*

En el mismo año, por el mes de mayo, en una causa de manifestación de Joan Dorante de Jaca, con grande diligencia y trabajo [de] dicho abogado fiscal se declaró en la Corte del Justicia de [Aragón], no haver lugar la manifestación ni liberación por vía privilegiada al que fuese preso por el capitán de guerra por cosas tocantes a la guerra, que fué negocio exemplar y importante.

[Ad marg.:] 8: *Sentencia contra Exea sobre las cenas de primogenitura, «meminit sese de inhibi. c. 4, 6, 7, n.º 20.*

Así mismo, en el mes de deziembre de dicho año, o en el mes de [enero del] año siguiente, con discurso de grande proceso y conflictu de [allegacio] // f. 3.v. // año 1554/ -nes, obtuvo el dicho abogado fiscal sentencia en favor de su Magestad ante los lugartenientes del Justicia de Aragón, comissarios que fueron nombrados en dicha causa por su Magestad y la Corte General, en una lite muy antiga que había entre el fisco y la villa de Exea, sobre las cenas de primogenitura, de las quales pretendía ser exempta por dicho privilegio. Fué negocio exemplar y de grande importancia donde el abogado fiscal trabajó en grande manera por ser tal, que si la villa de Exea saliera con su intención, se eximían muchas Universidades que pagan las dichas cenas, teniendo el mismo privilegio que la villa de Exea y atendían al exitu que tendría el dicho negocio.

[Ad marg.:] 9 []

Assí mismo, vacando el abadiado de Montaragón, por muerte de don Alonso de Aragón, pretendiendo los canónigos que los frutos del abadiado, sede vacante, eran del capítulo por el interesse del real patronado de su Magestad, fueron secrestados los frutos del abadiado y en un proceso de aprehensión, proveyda a instancia de los dichos canónigos, se hizieran diligencias, de tal manera, que se reservaron los frutos para el futuro successor, que fue de gran importancia para el real patronado de su Magestad, porque se fundó con mucho estudio y trabajo por el dicho abogado fiscal, que la custodia y frutos // f. 4.r. // del dicho abadiado vacante, aquel pertenecía que su Magestad, como patrón. Y assí, después, vacando los abadiados de Rueda y de Beruela,

se guardó el mismo orden para guardar los frutos del abadiado vacante. El año 1592, vacando el abadiado de S. Juan de la Peña, el Conde de Morceta, Virrey, nombró como ecónomo a Martín Iñiguez, como consta por el registro de Pedro de Rada, su secretario.

[Ad marg.:] 10: *Que los ciudadanos de las ciudades del Reyno, fuera de Caragoça no pueden ser armados cavalleros.*

En el mismo año, en una causa importante, se declaró sobre una milicia de Joan de Vera, de Mara, aldea de la comunidad de Calatayud, cerca de un privilegio que la ciudad de Calatayud, tenía de todos los privilegios pertenecientes a las más insignes ciudades de Aragón, donde se pretendía quel privilegio que tiene la ciudad de Caragoça, de los ciudadanos inseculados en offiçios de jurados que sin ser hijosdalgo, y fuera de batalla, puedan ser promovidos y armados cavalleros, pertenecía a los ciudadanos de Calatayud, pues generalmente, la dicha ciudad, tenía todos los privilegios de las otras ciudades del Reyno. Fué declara [-do] no haber lugar lo que se pretendía cerca de lo sobredicho y así fué [pro-]nunciado en favor del fisco de su Magestad y fué de grandissi [-ma] [impor-]tançia, porque si sallieran con su intençión, en favor deste pri[-vilegio] de Calatayud, las ciudades de Teruel, Daroca y Borja que tiene[-n] [el mis-]mo privilegio que la ciudad de Calatayud, salieran con lo mis[-mo]. Fué negoçio exemplar y de grande importançia para el [] del fisco de su Magestad // f. 4. v. //.

Año 1554

[Ad marg.:] 11: *Sententia en favor del Rey sobre la 4.^a parte de las penas de fraudes del General. Véase lo que disputa mi padre sobre el acto de Corte, fol. 63, col. 3. Y lo trata copiosamente el fiscal, lib. 3, fol. 279, col. 2 y 297, col. 2.*

Otrosí, en el año MDLIIII, cerca de la quarta parte de las penas juzgadas por los diputados del Reyno perteneciente del regio fisco de su Magestad, en una fraude de Sarasón que fué juzgada por los diputados, el dicho advogado fiscal con grande industria, diligençia y estudio, obtuvo sentençia en favor del regio fisco, sobre la dicha quarta parte de la dicha pena contra Sebastián de Arbás, que entonces era arrendador de las Generalidades del Reyno y fué la primera pena que hay memoria en este Reyno haverse exhigido por la dicha razón y aún sobre lo mismo, haviéndolo instado otra vez por parte del regio fisco sus predecesores en el dicho offiçio, no salieron con su intençión y así fué la declaración de grande importançia y de alli adelante se han exigido otras penas en favor del fisco de su Magestad.

[Ad marg.:] 12 []

En el año MDLIIII por industria y diligencias del dicho advogado fiscal se luyeron y desempeñaron los officios y rentas reales de Fraga que tenía empeñados el Justicia de Aragón por precio de seis mil florines de oro de Aragón, y habiendo depositado la dicha villa de Fraga como de hecho dió y depositó noventa y seys mil sueldos para hazer la dicha luyción, razonando el florín a 16 sueldos, el dicho advogado fiscal hizo diligencias y en el officio de maestre raçional y en otras partes descubrió tales excrituras que por ellas demostró claramente que los dichos VI mil florines se havían de razonar // f. 5.r. // /año 1555/ y pagar poco mas de a 10 sueldos /dos dineros más./ Y assí recobraron los de la villa de Fraga por el trabajo y diligencia del dicho advogado fiscal, más de treinta y quatro mil sueldos y de aquellos sirvieron a su Magestad con treinta y dos mil sueldos por la merced y privilegio que su Magestad les conçedió de nombrar para los dichos officios, personas de la misma villa y assí, después de hecha dicha luyción con dineros de la dicha villa de Fraga, su Magestad en el año MDLVII, mandó que se diese a la villa de Fraga las cantidades que realmente ellos havían dado por la dicha luyción que serían poco más de sesenta mil sueldos y se cobraron las rentas y desde entonces se reciben por la regia Corte que serán VI o VII a sueldo cada año poco más o menos. En todo lo qual el dicho advogado fiscal sirvió grandemente a su Magestad.

[Ad marg.:] 13: *Sententia en favor del Rey sobre casas y vasallos de Sabiñán.*

En el mes de febrero del año MDLV en la Corte del Jus[ti]cia de Aragón obtuvo sentencia el dicho advogado fiscal en favor de su Magestad sobre muchas cassas y vasallos del lugar de [Sabiñán], aldea de la comunidad de Calatayud, vulgarmente dichas [] que están contiguas a la Señoría de Sabiñán que es de la do[-minicatura] temporal de la Comunidad de Calatayud. Fué negoçio importante [con] muy grande proçeso y trabajo el dicho advogado fiscal allega-[] mando muchas vezes sobre la justicia del fisco de su Magestad. // f. 5.v. //

Año 1555

[Ad marg.:] 14: *Revocación de firma en favor de la 2.ª captura de la Real Audiencia. Véase arriba c. 5.*

En el año MDLV obtuvo el advogado fiscal una sentencia exemplar en la Corte del Justicia de Aragón sobre la revocación de una firma obtenida por Cibrián de Mur y otros que para impedir la primera cap-

tura de la Real Audiencia, habiendo combatido el castillo de Barcabo, procuraron que uno de los que estaban dentro acusasse a dicho Çibrian de Mur y otros delante de un juez que ellos escogieron y con dicho juez hizieron que se declarase la Corona en su favor y después pretendieron que no podían ser acusados ni se podía proceder contra ellos en un processo criminal que allí se levava a instancia de don Grau, después que fué el principal ofendido y con esta pretensión, obtuvieron firma de inhibición para que no se pudiesse proceder contra ellos por la Real Audiencia y fue revocada con processo y discurso de muchas allegaciones y fué negocio muy exemplar.

[Ad marg.:] [15] []

E assí mismo, en el mismo año y en el año siguiente de MDLVI en un processo de infançonia fué sentencia dada en la Audiencia Real confirmada en la Corte del Justicia de Aragón en una causa de infançonia de los Lastanosas de Monçón que se tratava entre ellos, de una parte, y el procurador fiscal de su Magestad y la villa de Monçón, de otra parte. Fué declarado contra ellos en artículo // f. 6.r. // de propiedad no ser infançones ni hijosdalgo habiendo ellos obtenido primero sentencia en favor en la salva de infançonia y pretendiendo que aquella hazía derecho entre las partes y que no se podía retractar ni havia otro artículo de propiedad. Fué artículo nuevo exemplar e importante donde travajó mucho el advogado fiscal allegando e informando muchas vezes de derecho y de allí adelante se a tenido por haveriguado y conforme a la dicha declaración se a platicado con grande utilidad del regio fisco porque las sentencias de las salvas de infançonia se obtienen con mucha facilidad y fuera de grandíssimo perjuicio si no se pudieran proseguir de parte de fisco en artículo de propiedad.

[Ad marg.:] 16: *Sobre la adcusación del Duque de Francavilla, virrey sobre el garrote del Bearnés. El año 1564 en Cortes, se mandó hazer la cárcel de los manifestados por essa causa.*

Otrosí, en el negocio del Bearnés que el ilustríssimo duque de Francavilla, como capitán general prendió por sacador de cavallos en [el] año MDLV y después le mandó dar un garrote, hovo [dicho] año grandes movimientos y alteraciones en el Reyno por [] ocaßion estando su Magestad en el reyno de Inglaterra y es[-tado] de Flandres donde el advogado fiscal padeció muy [grandes] trabajos por defender la autoridad de su Magestad y [su] [lu-]garteniente y capitán general, allegando e informando [] a los más letrados de Caragoça particularmente, acá-[] // f. 6.v. // /año 1555/. Todos fueron llamados por los dipputados del Reyno para que determinassen si podían acusar al

Lugarteniente General, de su Magestad por el contrafuero que pretendían haver hecho en haver sentençado aquél Viarnés sin proçesso y finalmente con allegaçiones e informaçiones de derecho que se hicieron por el advogado fiscal, se revenció que los dipputados no acussasen al Lugarteniente General, y después instando la ciudad de Caragoça, sobre lo mismo en la Corte del Justiçia de Aragón y haviéndose hay deçernido çitaçión, criminal contra el lugarteniente General, el advogado fiscal se interpusso para que no se executasse la dicha çitaçión, como no se executó en la persona del dicho Lugarteniente General, y assí tuvo medios, con ayuda de otras personas, para que el negocio no passase adelante en lo qual el dicho advogado fiscal sostuvo grandísimos trabajos por más de siete meses que duraron estos negocios y fueron muy mayores porque algunas personas de autoridad procuraron de comover el pueblo contra el advogado fiscal, publicando que el había aconsejado al Lugarteniente General para que diesse dicho garrote por con todo esso defendió siempre públicamente las cosas de su Magestad y de su preminençia real con la autoridad que convenía dando a entender que tenía en poco aquellas calumnias falsas como quiere que // f. 7.r. // /año 1556/ le dieron mucha fatiga y ansiadidad de espíritu y desto y de lo que sirvió durante la lugartenençia general puede, Vuestra Gagestad, informarse del dicho duque de Francavilla.

[Ad marg.:] 17: *Firma del fiscal contra las congregaciones del Reyno hechas por los diputados.* «*Meminit Portol. robo. procur. n.º 85 et Barba, in locis ad eum relatis et vide lati de hoc casu libr. alleg. fol. 437*».

En el año MDLVI, los diputados del Reyno, en absençia de su Magestad, convocaron el Reyno açerca de las denunçiaçiones que en aquel año se dieron contra los lugartenientes que pronunçiaron en favor de Caragoca sobre el Privilegio de Veinte. Instante el dicho advogado fiscal se hizieron por entonces diligençias con el Lugarteniente General, el qual mandó a los diputados que no ajuntassen ni convocassen el Reyno, y no obstante el dicho mandamiento, los diputados pretendieron que lo podían ajuntar y después, en el mes de henero MDLVIII, queriendo continuar los dichos diputados [con] pretensión de convocar el Reyno sobre la execuçión de la sent[-encia] que dieron los lugartenientes del Justiçia de Aragón en [favor] de Françisca de Arbás y entendiendo el advogado fis[-cal], este artículo era muy importante al serviçio de su [Magestad], que los diputados quisiessen usurpar esta regalía t[-an] [princi]-pal de convocar el Reyno, con grande diligençia y cuy[-dado] dos] firmas o dos inhibiciones en la Corte del Justicia de Aragón // f. 7.v. // /año 1557/ del procurador fiscal de su Magestad para que los diputados no pudiesen convocar las personas del Reyno ni las per-

sonas convocadas ajuntarse, y la dicha firma se presentó y con presentalla se deshizo dicho ajuntamiento y se resolvió sin que del resultasse ningún effecto. Fué la dicha firma muy exemplar y de gran importancia para la real preeminencia. Fue proveyda por micer Francisco Lunel, lugarteniente del Justicia de Aragón y presentada por Martín de Agreda, estando juntas las personas del Reyno con la autoridad que convenía. El uno y el otro sirvieron mucho a su Magestad, tanto más, por estar absente destos sus reynos, en los estados de Flandres, pues estando absente en las cosas de su servicio y ejercicio de sus officios, sus officiales no tenían tanta autoridad y calor como lo tienen con la presencia de su Magestad.

[Ad marg.:] [18] []

En el año MDLVII y MDLVIII y MDLIX, el dicho advogado fiscal, con discurso de muchos processos y allegaciones en defension de la preeminencia real, obtuvo muchas sentencias y declaraciones en la Corte del Justicia de Aragón contra Sebastian de Arbás, el qual pretendía tener recurso de una sentencia dada contra él por el canceller de las competencias en favor de la jurisdicción secular que era negocio exemplarissimo y el artículo principal e más importante de la jurisdicción real y secular que // f. 8 r. // en effecto era llevar todos los pleytos seculares a Roma y del todo aniquilar la jurisdicción secular y por esta razón, a instancia del dicho fiscal de su Magestad, fue prendida la persona de Sebastian de Arbás, el qual, por librarse de la prisión, se apartó de todas las probisiones que sobre esto obtuvo en Corte romana y de las presentaciones de aquellas y después, estando libre de la prisión, de nuevo bolvió a insistir sobre lo mismo y estuvo retraydo en la iglesia del Aseo, por más de dos años pasando siempre adelante en Corte romana sobre el dicho recurso, confiado que de allí no le sacarían y el dicho advogado fiscal, viendo su pertinacia y que tan determinadamente persistía contra la jurisdicción y preeminencia real, con mucho trabajo e estudio, y discurso de muchas allegaciones y informaciones, obtuvo sentencia e declaración en la Corte del Justicia de Arag[ón] para que lo prendiesen y sacasen de la iglesia y assí fue presso [y] puesto en la carcel donde estuvo hasta que se apartó de to[-das] instancias hechas por él en Corte romana y dió fianças y [propie]-dades en cantidad de dos o tres mil ducados para en caso que [lle]-vasse cosa alguna a Corte romana. En todo lo qual, [con] industria y trabajo del dicho advogado fiscal se gra-[] []-dissima preeminencia en favor de la jurisdicción y [preemi]-nencia real de su Magestad. // f. 8 v. //.

Año 1557-1558

[Ad marg.:] 19: *Reducción a la Corona real del común de Huesa y Baronía de Segura.*

Otrosí, en el año MDLVII y LVIII, el dicho advogado fiscal, con su industria y trabajo continuado por más de un año, procuró, hizo y effectuó que se reduxiese a la Corona real los lugares del común de Huesca y Baronía de Segura que son diez lugares y todos mil vassallos poco más o menos, los quales posseía doña María Sánchez con carta de gracia de poderlos luir y quitar la regia Corte y assí, el dicho advogado fiscal, luçidó y verificó la dicha carta de gracia y por su medio e industria se dió orden que los mismos lugares haciéndoles cara la Comunidad de Daroca, y con cierta capitulación y concordia que entre ellos se concordó, diessen LXVIII a sueldo que eran menester para reducir a la Corona real los dichos lugares a doña María Sánchez, la qual otorgó vendición de los dichos lugares al Rey, nuestro señor, por el dicho preçio y por su Magestad, tomó la possession dellos el dicho advogado fiscal en el mes de abril de MDLVIII que fué negocio de grande interés para la regia Corte y notable servicio que era discurso de muchos trabajos, el dicho advogado fiscal hizo a su Magestad.

[Ad marg.:] [20]

Assí mismo, en el mesmo año de MDLVIII, el dicho advogado fiscal, obtuvo sentençia en favor del regio fisco sobre el lugar y pardina de Cozcalapuyo. // f. 9. r. //

[Ad. marg.:] 21: *Sentençia en favor del Rey sobre los lugares de Castellón de Sobrarbe, Adahuesca y otros.*

En el mismo año de MDLVIII, obtuvo sentençia el dicho advogado fiscal a la Corte del Justicia de Aragón en favor de su Magestad sobre los lugares de Castellón de Sobrarbe, Adahuesca, Sedil y Posamdevero, los quales pidió don Carlos de Heredia como tutor de su hijo don Luis Diez y pretendía pertenecerle como pertinencias del deudo d'Enteca y con las claridades quel advogado fiscal truxo del archivo de Barcelona a instrucción del proceso que sobre esto se actibó, quedó la justicia de su Magestad tan verificada que después de la dicha sentençia, la parte contraria no ha curado de proseguir más la dicha lite.

[Ad marg.:] 22: *Sentencia en favor sobre la jurisdicción criminal de Barcabo.*

En el mesmo año obtuvo el dicho advogado fiscal en la Corte del Justicia de Aragón, sentencia en favor del fisco sobre la jurisdicción criminal de la baronía de Barcabo.

[Ad marg.:] 23: *Impidiose la firma del conde de Aranda sobre la representación del Gobernador en lugares de señorío.*

En el mes de mayo de MDLVIII, procurándolo el dicho advog[ado] fiscal, se impidió una firma quel conde de Aranda pidió [para que el] Gobernador no pudiesse entrar en sus lugares a executar sentencias [de] condenados a muerte sin que primero se presentasse delante [de los] oficiales. Fué de grande importancia y exemplar declara[-ción] [], artículo que se tenía por dudoso por disponer el fuero [] -mente que en los lugares de señores, los oficiales reales se hayan de [] // f. 9. v. // /año 1558/ ante los oficiales del señor, de los tales lugares, antes de executar ninguna sentencia de personas condenadas y si esto se obiesse de observar en el Gobernador o Lugarteniente General, nunca se podría executar sentencia criminal de hombres condenados en lugares de señorío.

[Ad marg.:] 24: *Sentencia en la Castellania de Amposta que ninguno pueda tomar posesión de las encomiendas sin executoriales reales. Véanse los notarios de la Real Audiencia del año 1562, de 12 de mayo que los tengo en vol. 5 al lega. []-ag. 337 de seg.*

Después del año de LVII, en los años siguientes, el dicho advogado fiscal ha sostenido muchos y diversos trabajos por mandado de su Magestad en los processos y causas que se han actitado y ofreçido contra don Pedro Fernández de Heredia, sobre la Castellania de Amposta y encomienda de Alambra, en los quales processos, que han sido muchos, assí en la Real Audiencia como en la Corte del Justicia de Aragón, se an dado diversas sentencias en que ha allegado e informado de palabra y en escrito por diversas voces el dicho advogado fiscal y aunque en lo demás que toca a los títulos de los proveydos a dicha Castellania y Encomienda, hayan havido diversas sentencias. Primero, en lo que toca a la preeminencia real de su Magestad, el dicho advogado fiscal con su industria y trabajo y allegaciones laboriosas e importantes y de mucho estudio, ha hecho declarar por justicia que sin tener executoriales reales de su Magestad, y su real gracia, ninguno pueda entrar en posesión de la dicha Castellania ni Encomiendas de S. Joan y que su Magestad, allegando justas causas, como las ha pretendido contra don Pedro Fernández // f. 10. r. // se a pretendido lo

contrario, a saber es que: Con sólo pedir los executoriales passados diez días, no siéndole concedidos, contra voluntad de su Magestad y sin tener su real gracia, podía entrar en posesión de la dicha Castellanía, se a obtenido como dicho es, en favor de su Magestad, de tal manera, que de presente, su Magestad tiene reçebida la proposición de lite pendiente sobre la dicha Castellanía que ha sido cossa importantíssima y exemplar para la autoridad y preeminencia real de su Magestad. Y en otros tiempos, en una causa de Billel, en diferencia de botos se había declarado lo contrario en la Corte del Justicia de Aragón, y assí y por esto, como por estar de por medio la autoridad de su Magestad por las declaraciones hechas por su Magestad cesárea, de gloriosa memoria, y confirmadas por su Magestad en que declarava quel dicho don Pedro Fernández era ingrato, desobediente y rebelde a su-[] reales mandamientos y no natural de sus reynos e incapaz pa[-ra] obtener temporalidades en aquellos. A sido notable servicio el [que] el dicho advogado fiscal ha hecho en estos negoçios a su [Magestad], y tanto más se a de estimar en haver obtenido por medios []-ticia que por este camino haya sido castigado el dicho don [Pedro Fer]-nández por sus desobediençias, sin que para castigar a-[quel] haya havi-do neçesidad de crebantar en algo los fueros y []-des deste Reyno // f. 10. v. //.

Año 1558 - 1559

[Ad marg.:] 25: *Por muerte del Emperador no espiraban los oficiales ordinarios y el Rey, su hijo, no tenía necesidad de jurar de nuevo.*

En el año MDLIII, haviendo fallecido el Emperador y Rey, nuestro señor, de gloriosa memoria, estando absente destos reynos, el Rey, nuestro señor, se offreçieron muchas dudas y dificultades en este Reyno, açerca del exerçio de la jurisdicción porque se pretendía que los offiçiales ordinarios espiraran, y su Magestad, antes de jurar, no podía exerçir jurisdicción contenciosa ni voluntaria y por consiguiente, no podía hazer provissionses de offiçiales ni otras cossas tocantes al regimiento del Reyno y assí, el advogado fiscal como en negocio tan importante al serviçio de su Magestad y al beneficio público y paçífico estado de aquel Reyno, con mucha industria y trabajo informó de justicia y derecho a las personas a quien fue conviniente y necessario como su Magestad estava y a jurado y podía exerçir todas las cossas tocantes a la dignidad real y quelos offiçiales reales ordinarios no espiraban por muerte de la serenísima Magestad, antes bien, podía exer-

çir sus offiçios y en esta misma materia el dicho advogado fiscal hizo una diligençia notabilísima en serviçio de su Magestad, la qual, por ser inconveniente no la pone por escrito, refiéresse a lo que de palabra ha informado.

[Ad. marg.:] [26] []

En el año MDLIX, haviendo diferençias entre las personas eclesiásticas de la ciudad de Calatayud sobre hazer las funerarias // f. 11. v. // del Emperador, nuestro señor, la serenísima infanta Prínçesa, gobernadora destos reynos, mandó al capitol de la iglesia mayor y a los justicia y jurados de la dicha ciudad, que hiziessen las funerarias dándoles çierta forma y orden no embargante una apreensión de las calles que havían obtenido çiertos ecclesiásticos de la dicha Ciudad, los quales, después acusaron a los offiçiales de dicha ciudad por haver asistido en dichas funerarias y el dicho advogado fiscal por mandato de su Alteza los defendió y fueron absueltos y a instançia de los dichos ecclesiásticos, que apreendieron se dió apellido de ocupación de tenporalidades contra el Capítulo de la iglesia mayor de Calatayud, como fractores de apreensión en la Corte del Justicia de Aragón y el dicho advogado fiscal en defençión de la preeminençia real se oposo en el dicho proceso, pretendiendo en el dicho casso no se podía pidir ocupación de temporalidades por ningún particular sino a instançia del procurador fiscal tan solamente y conforme a esto se declaró en favor del re[-gio] fisco. Fué negoçio importante y exemplar.

[Ad marg.:] 27: *Las causas fiscales de apreheñsion si vienen por appellacion a la Audiencia, se an de conocer allí y no por comisario.*

En el mismo año de MDLIX, por el mes de agosto se declar[-o] [en] la Real Audiencia con contradición y discurso [de] allegaciones [el] dicho advogado fiscal, que las causas de apreensión en que e[-l] [procu-]rador fiscal havia hecho parte en la Corte del Justicia de [Aragón] introduzidas en grado de apellaçión en la Real Audiencia, se podí[-an] // f. 12. v. // /año 1559-1560/ tratar y determinar sin neçesidad de dar comisario, como se debe hazer en otras causas de appellación en que el procurador fiscal haze parte y ésto por razón que la causa de la apellaçión se a de tratar de la misma manera que la causa primitiva. Y fue declaración exemplar.

[Ad marg.:] 28: *Los infançones, siendo menestrales an de pagar el maravedí, no obstante la firma de infançonía.*

Assí mismo, en la exacción del maravedí que se hizo en el dicho año de MDLIX, el dicho advogado fiscal, obtuvo declaración de la Corte

del Justicia de Aragón para que los infançones, siendo ministrales, se pudiesen executar por el dicho derecho, no obstante, firma de infançonía. Que los tales con presentar firma antes de la dicha declaración se acostumbraban escusar.

Y assí fué declaración importante para la exastión de dicho derecho.

[Ad. marg.:] [29]

En el mes de março de MDLX, el dicho advogado fiscal, hizo diligencias allegando e informando para impedir una firma que se pidió por parte de la ciudad de Albarrazín y de çiertos particulares contra un comissario de ençuestas nombrando por su Magestad con preten-sión quel Rey, nuestro señor, no podía dar comissión antes de ser ju-rado y coronado, que si se diera occasión a proveer dicha firma fuera de grandíssimo inconveniente y assí el estorvarla fué cossa exemplar y en servicio de su Magestad: // f. 12. r. //.

Año 1561 - 1562

[Ad marg.:] 30: *Sentençia en favor del fisco sobre la jurisdicción criminal de Bierlas.*

En el mesmo año de MDLX obtuvo sentençia el dicho advogado fiscal en la Corte del Justicia de Aragón en favor de su Magestad sobre la jurisdicción criminal del lugar de Bierlas, exerçidera por el justia y oficiales reales de la ciudad de Tاراçona.

[Ad marg.:] 31: *Sentençia en favor del fisco sobre la jurisdicción criminal de Banastón.*

En el año MDLXI, el dicho advogado fiscal, obtuvo sentençia en favor de su Magestad sobre la jurisdicción criminal del lugar de Banastón y de sus términos, exerçidera por los justicia y jurados de la villa de Ainsa, donde el dicho advogado fiscal tubo muy extraordinarios trabajos por ser negocio importante para el bien de la justicia, que como el dicho lugar de Banastón está muy çerca del a villa de Ainsa, era ocasión para que todos los malhechores se salvassen allí, no siendo la jurisdicción criminal de su Magestad.

[Ad marg.:] 32: *Los árbitros de la competencia se an de nombrar en el lugar donde la causa criminal se a incohado.*

En el año MDLXII, obtuvo el dicho advogado fiscal un[-a] declaración importante en favor de la jurisdicción real en la Cor[-te] del Justicia de Aragón, que los árbitros, para declarar la compete[-ncia]

[de] dichas judisdicciones eclesiástica y seglar en processos criminales de [competen-]cia donde los acussados se puedan repetir a la Corona sin pon-[] pressos en poder del juez secular (como es en todos los juezes [secu-]lares, fuera de la Real Audiencia). Los tales árbitros, se hayan de n[-ombrar] // f. 12. v. // /año 1562/ en el lugar donde la causa criminal se ha incoado ante el juez secular y no en el lugar donde el repetido se pone presso en poder del juez eclesiástico. Y que fué de gran importancia para el bien de la justicia y para escusar muchos fraudes y calumnias que se cometían usándose lo contrario.

[Ad marg.:] 33: *En lugares de Iglesia, los derechos de minas están reservados al Rey.*

Assí mismo, en el mes de março de MDLXII, el dicho advogado fiscal, con discurso de grande proçesso y allegaciones de derecho, obtuvo sentençia y declaración en la Corte del Justicia de Aragón, que en los lugares de Iglesia, los derechos de minas de metal, están reservados a su Magestad. Fue dicha declaración en una causa de Montalbán ques de la orden de Santiago y por su industria y buenos medios había introduzido lo mismo en el lugar de Calcena ques del Obispado de Tarazona, donde al presente se exigen los drechos de minas.

[Ad marg.:] [34]

En el mismo año obtuvo sentençia el dicho advogado fiscal en favor de su Magestad y en la Corte del Justicia de Aragón sobre la jurisdicción criminal del lugar, siquire pardina, de Gordués, questá media legua de la villa de Sos. Fué en artículo de propiedad, haviendose ya perdido en artículo de apreensión y fué sentençia de grande importancia y donde se trabajó mucho por haverse proseguido la justicia en diversos proçessos y ser de grande inconveniente para la // f. 13. r. // villa de Sos, donde la dicha jurisdicción se exerçite por su Magestad, si la jurisdicción de dicha pardina de Gordués fuera de señor temporal porque assí hoviera de ser reçeptáculo de malhechores como está dicho en la jurisdicción de Banastón.

[Ad marg.:] 35: *Declaración de firma de Barbastro que los jurados puedan ser inquiridos en lo que exercitan jurisdicción. Vease el c. 70.*

En el mes de octubre del año MDLXI, se hizo una declaración en la Corte del Justicia de Aragón sobre una firma que se obtuvo por parte de la ciudad de Barbastro para que los jurados de la dicha ciudad por lo hecho en sus ofiçios, no pudiessen ser inquiridos y con industria y trabajo del dicho advogado fiscal fue declarado que la dicha firma, no comprendía aquello que los dichos jurados hiziessen exer-

ciendo jurisdicción. Que fué negocio exemplar para todos los jurados del Reyno que no tenían privilegio de ser eximidos de enquesta, y el fuero exime a los jurados de las Universidades que no sean inquiridos, exceptados los jurados de Calatayud, d[-e] Teruel y sus aldeas, y por esta causa pretendían todos los jura[-dos] del Reyno ser eximidos de enquesta.

Y assí fué notable e im[-por-]tante al servicio de su Magestad, la dicha declaración que se hizo [] ser inquiridos en quanto exercitaren jurisdicción.

[Ad marg.:] 36: *Declaración en favor del fisco, que los acreedores, de tierras gozasen de los usos y montes mientras el lugar estoviese poblado y que en despo[-blados], fuesen del Rey.*

En el mesmo año en la Real Audiencia en un proçesso de apre [-ensión de la] dicha villa de Tiermas, ques del dominio de su Magestad y por el [go-] // f. 13. v. // /año 1562/ -bierno de los vezinos de aquella con la libertad desordenada que las Universidades deste Reyno tienen de obligarse en çensales y otras obligaciones sin liçencia de su Magestad, está tan cargada que no puede satishazer las deudas contraydas y a instançia de los acreedores fué apreendido y se oposo el fisco de su Magestad por su interés.

Y con discurso de allegaçiones y trabajo del dicho advogado fiscal se declaró que los acreedores pudiesen gozar del usufructo de los términos y propios del dicho lugar de Tiermas mientras estoviesse poblado y que fundo despoblado, çessasen los derechos de los acreedores y los dichos términos y propios del dicho lugar y la utilidad dellos fuesse de su Magestad, que fué negocio importante y exemplar.

[Ad marg.:] 37 []

En el dicho año de MDLXII, en la Corte del Justicia de Aragón co nmucho trabajo y discurso de allegaçiones, defendió el dicho advogado fiscal a Jóan de la Cueva, justicia de Daroca, acusado a instançia de los diputados del Reyno, porque havía aorcado un hombre façinoroso y executado en él la sentencia de consejo de los doctores de la Real Audiencia, no obstante manifestación e inhibición de la Corte del Justicia de Aragón. Fué negocio exemplar y muy disputado. Declarosse en effecto, que manifestación executada después de dada la sentencia en causa criminal y inhibición proveyda sin consejo, por uno de los lugartenientes después de dada sentencia, no impide la execuçión della. // f. 14. r. //.

Año 1562 - 1563

[Ad marg.:] 38: *Que las Universidades paguen el derecho de coronaje ahunque el Rey no se corone.*

En los dichos años de LXI y LXII, juntamente con Domingo Ximeno, comissario que fué nombrado para exigir los derechos de coronajes del Rey y Reyna, nuestros señores, y conçertar aquellos con las Universidades, con asistencia del dicho advogado fiscal y la industria y diligencia que pussieron assí el dicho Domingo Ximeno como el dicho advogado fiscal, en utilidad de la regia Corte, ha exigido y cobrado muchas cantidades, las quales ha reçivido el dicho Domingo Ximeno, persuadiendo a las dichas Universidades a que voluntariamente sirviessen sin quel Rey, nuestro señor, fuesse obligado a coronarse, como de fuero es obligado, para exigir el dicho derecho de coronación y estorvando muchas provisiones de firmas que algunas Universidades han procurado obtener con pretensión que son eximidas de pagar derecho de coronación.

[Ad marg.:] 39: *Sentencia en favor del fisco sobre la jurisdicción criminal de Ibor y Aurin.*

En el año presente de MDLXIII, le dicho advogado fiscal ha obtenido sentencia en favor de su Magestad en la Corte del Justicia de Aragón so[-bre] la jurisdicción criminal de los lugares de Ibor y Aurin, lugares que [son] de don Pedro Uvies Durbea, la qual jurisdicción se exercita por [el] justicia y jurados de la ciudad de Jaca, por estar los dichos lug[-ares] dentro del territorio de aquella y en el dicho processo ordenó y [] el dicho advogado fiscal con la diligencia y cuydado que convenia // f. 14. v. //

Año 1563

En este mesmo año obtuvo sentencia el dicho advogado fiscal sobre la deessa de Moçota a utilidad del fisco de su Magestad y de la ciudad de Caragoça, en que el dicho advogado fiscal por tiempo de seis años, ordenando y allegando e informando de palabra y por escrito, assí en la Corte del Justicia de Aragón como en la Audiencia Real, ha sostenido grandísimos trabajos y de más que lo que se litigava era mas de dos leguas de término de mucha importancia y valor por los negocios que sobre esta dehesa se han ofreçido, y ser en beneficio de la ciudad de Caragoça y conservación de sus términos y derechos, pa-

trimonio principal del Rey, nuestro señor, el dicho advogado fiscal puso todas sus fuerças y estudio dando como dió, allegaçiones muy largas en escrito allegando e informando en defensión de la justicia de su Magestad de la ciudad de Caragoça con la diligencia y cuydado que la importancia del negocio requiría.

[Ad marg.:] 40 []

En este mismo año de MDLXIII, cerca del subsidio nuevamente conçedido a su Magestad para sustentación de las galeras por parte de algunos capítulos desde Reyno que fueron de Huesca, Jaca, Tarazona y Albarrazín, recorrieron a la Corte del Justicia de Aragón y pidieron firma privilegiada por el fuero único «de subsidiis» a nombre del clero desde Reyno para defederse que no pudiesen ser compellidos a pagar el dicho subsidio. El dicho advogado fiscal, como en negocio tan // f. 15. r. // importante al servicio de su Magestad, salió a la causa por su interés e allegando e informando diversas vezes a los lugartenientes del Justicia de Aragón con mucho trabajo y estudio, no obstante la grande instancia que los adversarios hazían, obtuvo sentencia y declaración en favor de su Magestad que la dicha firma no haya lugar ni se havia de proveher.

E instando la parte contraria que se revocasse dicha sentencia o declaración, con la diligencia e industria del dicho advogado fiscal se confirmó dos vezes.

Y assí, viendose destituidos deste remedio, los dichos capítulos que estaban renitentes, se conformaron con lo restante del estado eclesiástico deste Reyno y todos en conformidad consintieron y se concordaron en la solución y paga del dicho subsidio, que fué negocio exemplar e importante en el qual el dicho fiscal hizo notable servicio a su Magestad.

[Ad marg.:] 41: *Diversidad de procesos pronunciados en favor del fisco.*

En suma, se a hecho mençión de las sobredichas cossas que h[-a] podido recollir el dicho advogado fiscal, dexando grande número de negocios, assí de resistencias, manifestaciones y comp[-eten]cias de jurisdicción y de otras diversas materias tocantes [] cargo donde ha obtenido muchas sentencias a favor del reg[-io fisco] y otras en que no menos ha trabajado y en la Corte del Justicia de [Aragón] ha declarado en contrario de su pretensión // f. 15. v. //

Año 1563

[Ad. marg.:] 42: *Sentencia en favor del fisco y Barbastro sobre el castillo de Entença y morería de Barbastro.*

Los negocios más importantes que de presente penden y se an ofrecido hasta el año presente de 1563 inclusivamente, señaladamente el

feudo y castilo de Entença y morería de Barbastro que fueron aprehendidos a instancia de don Carlos de Heredia como tutor de su hijo, el qual castillo, feudo y bienes sobredichos, por gracia y merced que el emperador don Carlos, rey nuestro señor, de gloriosa memoria, pertenencia a la ciudad de Barbastro.

Y en el privilegio que sobre esto le fué concedido ay cláusula particular que el procurador fiscal de su Magestad haya de defender a la dicha ciudad en caso que la moviesen lite sobre los dichos castillos, feudo y bienes.

Y que siendo bencida en el pleyto, su Magestad le haya de mandar restituir cierta cantidad con que a su Magestad le sirvió dicha ciudad al tiempo que le hizo dicha gracia. El abogado fiscal defendió la dicha lite con mucho cuidado y diligencia, de tal manera que obtuvo en ella la dicha ciudad y de presente posse los dichos feudo, castillo y bienes pacíficamente la dicha ciudad.

[Ad marg.:] [43] []

«Item», en el dicho año de sesenta y tres y antes en los negocios que se ofrecieron entre el fisco de su Magestad y los de Teruel, sobre las acusaciones intentadas por los de Teruel o a instigación // f. 16. r. // destos contra el capitán de Teruel y otros oficiales suyos, el dicho abogado fiscal sostuvo muchos trabajos.

Y con mucho estudio defendió los derechos y preeminencias que se an pretendido de parte de su Magestad en aquella tierra cerca de la jurisdicción que pretendían tener en ella el Justicia de Aragón.

[Ad marg.:] 44: *Desde aquí abajo está duplicado en otro quaderno no aparte. Sobre la preeminencia de la Audiencia de que no forma competencia si el preso no se pone primero en la cárcel. Véase arriba el c. 1, 5 y 14.*

En el mes de março del año mil quinientos sesenta y quatro, la industria y trabajo particular del dicho abogado fiscal, el cançeller de las competencias en una que se trató entre tal Gárate y tal Caxal, quedando el uno presso p[-or] el calmedinado siendo devoluta la causa a la Real Au[-dien]cia, pretendía el acusado que haviéndose puesto presso en [] del juez eclesiástico podía proseguir la competencia so-[] jurisdicción contra la Real Audiencia donde era acusado y [] // f. 16. v. // /año 1564/ declaró por el dicho cançeller que no podía proseguirse la dicha competencia sin que primero se representase el acusado en la Real Audiencia, no embargante que el proceso se huviese llevado en el calmedinado por devolución y absentarse de Caragoça la Real Audiencia, pues después de haver buuelto a dicha ciudad de Caragoça, conforme a fuero, se había resumido la dicha causa a la Real Audiencia que fue notable y exemplar declaración.

[Ad marg.:] 45: *Declaración que al juez secular no le corren los días para responder a las letras de competencia del eclesiástico hasta que no se le ayan intimado.*

En el mismo tiempo, se declaró en la Corte del Justicia de Aragón, negando una firma que se pidía por uno que era acussado por haver muerto a Juan Baxes, que los días que por fuero se dispone que tenga el juez secular por responder a las letras emanadas del eclesiástico, sobre competencia de jurisdicción, no le corran hasta en tanto que conste haversele intimado las letras emanadas del eclesiástico que por estar las palabras del fuero muy precisas y ser cosa muy honorossa para la jurisdicción secular que no respondiendó dentro del tiempo que tiene obligación a responder el secular con el dicho fuero es havida por declarada la competencia en favor del eclesiástico. Fue notable declaración obtenida con estudio y trabajo del dicho abogado fiscal, conforme a la qual se a platicado siempre hasta aquí // f. 17. r. //

Año 1565

[Ad marg.:] 46: *Caso en que por un mesmo delicto la competencia se puede formar una vez.*

Assí mismo, en el mes de deziembre del año mil quinientos sesenta y cinco, con estudio y trabajo del abogado fiscal, se hizo declaración en una firma obtenida por parte de Joán Beltran y Joán Buenía, vecinos de Hixar, acusados por la muerte de Gaspar de Pilas, que puesto caso que la competencia de jurisdicción se declara en favor del eclesiástico y declarada una vez la competencia por los mismos delitos, no se puede otra vez formar.

Que aquello no a lugar quanto a los procesos incoados ante juez competente por los mismos delitos antes de formarse dicha competencia.

[Ad. marg.:] 47: *Que los francos de peaje son obligados a manifestar las mercaderías.*

Assí mismo, en el mes de febrero del dicho año 1565, fué declarado en la Corte del Justicia de Aragón en una firma obtenida por parte de los vezinos de Alfozea, que los que son francos de peaje por franquezas o privilegios, no por esso se escussan de manifestar las mercaderías que traen al peaje y, no manifestándolas perderlas. Que fue notable y exemplar declara[ión] obtenida con estudio y trabajo.

[Ad marg.:] 48: *Competencia grande en favor del Rey contra los tonsurados que no tienen las calidades del Concilio.*

Assí mismo, en el mes de abril del mismo año, en una com[-peten]cia de tal Chicod y después en el mismo año en otra comp[-etencia] de Pedro Lucón que se trató siendo canceller de dicha competencia // f. 17. v. // /año 1565/ obispo de Alquer, don Pedro Baquer, con grande discurso de allegaciones y mucho trabajo que sostuvo el advogado fiscal, se declaró la competencia de jurisdicción de los clérigos simplemente tonsurados que no tienen las calidades del Concilio Tridentino, en favor de la jurisdicción secular, de tal manera, que de hoy adelante siempre se a observado y guardado en este Reyno.

Que a seydo de grandíssima importancia para reprimir y castigar los criminossos. Fué hecha la dicha declaración en dicha competencia en el mes de agosto del dicho año 1565.

[Ad marg.:] 49: *Revocación de firma de Torrero sobre la acusación de los infançones en lugares de señorío a instancia del astricto.*

En el mismo año, por el mes de junio, se declaró en la Corte del Justicia de Aragón, revocando una firma que había obtenido Hierónimo Torrero, infançon, vezino de Luna, que los infançones vezinos de lugares de señorío podían ser acussados a instancia del procurador astricto de los tales lugares de señorío donde vibían.

[Ad marg.:] 50 []

Assí mismo, en el mismo tiempo, fué declarado en un proçesso criminal llevado a instancia del procurador fiscal contra ciertos vezinos de Fortaned, lugar de la Región de Sant Joán, que el procurador fiscal de su Magestad era parte legítima para acussar de resistencias hechas a officiales exerçientes jurisdicción en lugares de Iglesia // f. 18. r. //

[Ad marg.:] 51: *El que presenta firma de infançonía a de escoger si quiere probarla por posesión o por propiedad, pidiéndolo el fiscal.*

Assí mismo, en el mes de octubre de 1565, en la Corte del Justicia de Aragón, en un proçesso de firma obtenida por los hijos de Nofre Manente, fué declarado que los que presentan firma sobre infançonía, pidiéndolo el fiscal, an de hazer elección si quieren proseguir la causa de infanzonía por posesión o propiedad y proseguir el camino que escogeren y que no haziendo dicha elección se deve quitar el impedimento de la firma. Fue exemplar declaración en favor del fisco para la proxección de las infançonías.

[Ad marg.:] 52: *Asistió el fiscal en el Concilio provincial de Caragoça dando su voto en muchas cosas.*

En los messes de octubre y nobiembre del dicho año, çelebrándose Concillio provincial por el Illustríssimo y Reverendíssimo Arcobispo de Caragoça, donde concurrieron los reverendísimos obispos sufragancos suyos cerca de las cossas que se offrefieron en dicho Conçilio por mandato de su Magestad, el dicho advogado fiscal hizo sus partes, asistiendo el Con[-de] de Morata que en nombre de su Magestad, estava presente en to[-do] lo que en el dicho Conçilio se trataba y deliberaba en todo [] se offrefió en muchos incidentes, que se trataron con estu[-dio] y trabajo en diverssas vezes dió su pareçer y fué adm-[] por dichos reverendísimos padres y obispos assí en lo que tocaba en // f. 18. v. // /año 1565/ preeminencias quentre ellos se offrefían cerca del proponer, pronunçiar y botar, como en las que se offrefían con los abbades, priores y capítulos y personas llamadas y que concurrían en dicha congregación, como aún en otras cossas tocantes a las resoluciones y decretos que allí se trataban, speçialmente a los drechos e intereses de los legos y súbditos de su Magestad y preeminencia de su real jurisdicción.

[Ad marg.:] 53: *Sentencia de competencia dada por los árbitros fuera del Reyno es nulla.*

En el mismo tiempo, con mucho estudio y trabajo, el dicho advogado fiscal cerca de la provisión de una firma, obtuvo declaración en la Corte del Justicia de Aragón, que se tuviesse por nulla una declaración de competencia de jurisdicción formada entre el obispo de Tortossa y el justicia de Monçón, sobre una sentencia de muerte dada por el dicho justicia de Monçón. Accaeçió assí que los árbitros nombrados por las dos jurisdicciones, ajuntados en Tortossa, declararon en favor del ecclesiástico. Anullóse la dicha declaracción por ser hecha fuera del Reyno de Aragón y contrafuero del presente Reyno y fue muy exemplar, sin que después, jamás cossa semejante se haya intemptado por ser como era camino como los codempnados se exhimiessen de la jurisdicción secular con medios y modos ilícitos // f. 19. r. //.

Año 1566

[Ad marg.:] 54: *Sentencia dada sobre competencia que se a formado con quien no era juéz competente del delinquente es nulla y el procurador fiscal es parte para instar la renovación de firmas obtenidas para impedir execución de sentencia o provisión en causas criminales.*

Assí mismo, en el mes de março del año 1566, en una firma de tal Moramón de Jaca, revocando aquella, fue declarado no haverle valido dierta declaración de competencia que se havia hecho en su favor y del juez eclesiástico, haviéndose presentado affectadamente delante del justicia de Adaguesca que no era su juez competente por razón de su domicilio ni de haver allí cometido el delito, procurando que a instancia del procurador abtricto, proveyesse allí appdo. para que le pendiesse como lo prendió, y formando luego la competencia el juez eclesiástico que todo como pernicioso fieto y nullo fue revocado y anulado y la competencia que sobrello se declaró y después se executó contra el dicho Moramón la sentencia del juez secular que fue la Real Audiencia, no embargante la dicha sentencia dada en favor del dicho eclesiástico sobre la dicha competencia. Fue muy exemplar declaración en favor de [la] justicia, obtenida con mucho trabajo y estudio del dicho [advo-]gado fiscal, que después hovo de defender a los lugartenientes [del] Justicia de Aragón que pronunciaron en favor del fisco den[] dos a instancia del dicho Maramón ante los diez y sie[] // f. 19.v. // /año 1566/ dicantes, los quales fueron absueltos. Fue declarado en la dicha causa que el procurador fiscal es parte legítima para instar la revocación de qualesquiere firmas prohibidas a impedir ejecución de sentencias dadas y proibisiones hechas en causas criminales por qualesquiere juezes y oficiales reales.

[Ad marg.:] 55: *Los instrumentos originales, una vez exhibidos y insertados en proceso, ahunque después falten en él, no por eso se annulla.*

En el mes de mayo, el dicho año, fué declarado en un processo de manifestación y para fin de executar una sentencia de muerte dada contra Sancho Venito de Ateca que el proceso criminal donde fue dado no se devia annullar por no estar insertos en él los instrumentos públicos de la çitación e investigación de su persona teniendo por vastante lo que en el proceso se contenía en un memorial que hazíase el notario y de cómo el procurador del acusante havia hecho fe de los instrumentos públicos de dicha investigación y çitación, los quales, pués una vez fueron exhibidos, aunque ahora faltassen de processo, bastaba, en esta ocaßión desta controversia otra vez inferirlos en processo como se hizo. Fué notable declaración para que no se annullen los processos aunque falte en ellos instrumentos exhibidos // f. 20.r. //.

[Ad marg.:] 56: *Los vezinos de Caragoça an de contribuir en todo lo que contribuién los ciudadanos insaculados en los oficios della.*

Assí mismo, en el dicho mes de mayo çerca de una firma obtenida por parte de tal de Alcober, vezino de Caragoça, pretendiendo por ella que, como los vezinos de dicha ciudad sean havidos por infançones, no

pudiesse ser apremiado, contribuir ni pagar en dicha ciudad lo que los hombres de condiçión y signo servicio deven y acostumbran pagar. Fue declarado en la Corte del Justiçia de Aragón, que la inhibiçión de dicha firma no hartaba ni impedía para que no pudiesse ser apremiado a contribuir y pagar en todas aquellas cossas que los ciudadanos de dicha ciudad enseculados en los offiçios de aquella acostumbran y deven contribuir y pagar. Fué notable declaraçión en favor de su Magestad y de la ciudad de Caragoça, obtenida con mucho trabajo y estudio del abogado fiscal.

[Ad marg.:] 57: *El procurador astricto, en virtud de su oficio tiene poder para jurar y cumplir con la solemnidad del primero y segundo acusador.*

En el mes de julio del dicho año, fue declarado en la Corte de[-l] Justiçia de Aragón, en una deliberaçión privilegiada pidida [por] parte de Martín el Traginero, que el procurador astricto en [virtud] de su offiçio y facultad que por fuero tiene de acusar, tiene [poder] para jurar y pedir lo contenido en el fuero primero de [] del Rey don Martín, cerca de la solemnidad del prime[-ro] [y] segundo acusador // f.20.v. //

Año 1566

[Ad marg.:] 58: *La probança de sola fama hecha por el merino basta para la calonia del homicidio si el difamado no prueba su inmunidad.*

En el mismo tiempo, fue pronunçiado en un proçesso de firma «super calonia homiçidii» proseguida a instançia de Anthón Dulçe, vezino de Ateca contra el merino de Calatayud, que se havia de repellir dicha firma como se repellió por no haver probado el dicho Anthón Dulçe, estar desculpado del homiçidio por el qual fué executada la dicha calonia de homiçidio por el dicho merino y que para esto no probándose lo contrario, bastaba la probança que tenía hecha de sola fama con la qual havia hecho la dicha execuçión.

[Ad marg.:] 59: *Quando la usura allegada contra la comanda, no [] prueba, procede[-l]a competençia en [fa-]vor del seglar.*

En el mismo tiempo, fué declarada una competençia que se llevó entre tal de Roda y Marco Anthonio Lunel, el qual pretendía un instrumento de comanda, no se devia executar por ser usuario. Fué declarado en favor del secular por no haverse probado la usura que se pretendía.

[Ad marg.:] [60] []

En el mismo tiempo, fue revocada en la Corte del Justicia de Aragón una firma obtenida por parte de Anthón Venedid, presbítero de Olvés, por la qual, sin nominación del árbitro, inhibían a todos los juezes seculares porque constava haber tomado el orden sacro de presbiterado, despues denpecada la acusación contra él después del dicho omicidio // f. 21.r. //.

[Aa marg.:] 61: *Quando el ministerio en que está empleado el coronado se le dió después de cometido el delicto y no se le dió por el Obispo, sino por su oficial, no es exemplo de la jurisdicción real.*

En el mes de agosto del dicho año, en una competencia tratada ante el canceller, a instancia de Josepho tal, vezino de Balbastro, fue declarado por el mismo canceller en favor del secular por quanto el ministerio que justa el decreto del sacro Conçillio Tridentino, se dió por el official de Balbastro al dicho Josepho, fué despues de haver cometido el dicho delicto, porque se tuvo por constante que los tales ministerios no se pueden dar conforme al dicho decreto por los officiales o vicarios generales, sino por los mismos obispos o por aquellos a quien speçialmente ellos den poder.

[Ad mar.:] 62: *Delictos no deduzidos en el apellido ni en la demanda, sino solamente acumulados en cédula de addición, no impiden que no se pueda acusar de nuevo por ellos.*

Assí mismo, en el mes de setiembre del dicho año, fué revocada una firma obtenida por Bartholomé López, que fué por él obtenida con posisión que el procurador astricto le acusava de delictos que ya otra vez havía seydo acussado. Fué declarado que los [] havía hecho mençión en el appellido, en virtud del quál, alguno [] preso o no hera deduzidos en demanda dada dentro de [] días, conforme a fuero, no impide para que dellos no se [] constituir nueva acusación, pues aquellos no bastarían [] //f. 21.v. // /año 1567/ ser condenado el acussado aunque se probassen pues no huviesse probança sobre el crimen o crímenes deduzidos en el appellido demanda, aunque podrían ayudar para agravar la pena. Fué notable declaración y exemplar para el bien de la justicia y bien trabajada por el dicho advogado fiscal.

[Ad marg.:] 63.

Assí mismo, en el año 1567, en el mes de mayo, en un proçesso de manifestación de Francisco García, familiar y serviente en el Spital General de Caragoça, fué declarado que no se podía eximir con dicha manifestación de la jurisdicción secular con pretensión de ser exento

por la razón sobredicha y assí ser presso por juez ni competente sin que primero, formada competencia conforme a fuero, fuesse declarada la competencia en su favor. Fué notable declaración para que no se den firmas precisas inhibitorias a los exentos legos sin nominación de árbitro, para impedir la jurisdicción secular.

[Ad marg.:] [64]

En el mes de mayo, del dicho año de 1567, fué pronunciado en la Corte del Justicia de Aragón, en un proceso de aprehensión allí pendiente, sobre ciertos términos en favor del fisco y de la villa de Boltaña y contra los de Maturero. Fué sentencia de importancia y muy trabajada. // f. 22.r. //

[Ad marg.:] 65: *Competencia ganada por el fisco, que los estudiantes no son exentos de la jurisdicción real.*

Assí mismo, en los últimos días del mes de mayo, del dicho año, el canceller de las competencias, en una que se trató de Anthón Benedit, estudiante de la Universidad de Huesca, que con dicha calidad destudiante pretendía eximirse de la jurisdicción secular, declaró no haver lugar dicha pretensión, antes bien poderse proceder en proceso criminal que se llevaba en la Real Audiencia contra el dicho estudiante. Y fué notable declaración.

[Ad marg.:] 66.

En el dicho mes de mayo, haviéndose apellado el procurador fiscal de la pronunçación en la Corte del Justicia de Aragón en el proceso de aprehensión del condado de Ribagorça, por la qual se pronunció, repelliendo la fori declinatoria que se dió por parte de su Magestad, como señor directo del feudo, pretendiéndose por parte de don Martín de Aragón que no se devía admitir dicha apellación. Fué declarado deverse admitir para la Audiencia Real donde se introduxo y después se pronunció.

[Ad marg.:] 67.

En el mes de junio se pronunció en la Corte del Justicia de [Aragón], un proceso de aprehensión del lugar de Penalva y sus térm[-inos] en el quál, contra la pretensión de la villa de Fraga, se recibió la [] // f. 22.v. // /año 1567/ -sición del procurador fiscal de su Magestad en respecto de exercer la jurisdicción çivil y criminal por el Rey, nuestro señor, con facultad de nombrar vayle y offiçiales para exercirlas. Fué negocio muy disputado y ganado con industria y trabaxo del dicho advogado fiscal.

[Ad marg.:] 68: *Se consiguió la guarda del Reyno a instancia del abogado fiscal Nueros.*

En el mes de julio del dicho año de 1567, por mandato de su Magestad, el dicho abogado fiscal, allegando e informando ante los diputados del Reyno para que a costas del se pusiesse la guarda de pie y de a cavallo que fuesse menester para custodia de los caminos y preservar el Reyno de los robos, insultos y homicidios que los estranjeros y delates hagan en el Reyno, dando que se devía ésto hazer por el fuero segundo «de generalis privilegiis regni Aragorum» y tratando sobre lo mismo con los lugarestenientes del Justicia de Aragón y continuando aquella con los unos y con los otros por más de ocho meses, a la fin se obtuvo declaración de la Corte del Justicia de Aragón, hecha en consulta enterpuesta por los diputados, que se pudiesse gastar de las Generalidades del Reyno las cantidades que para esto fuesen menester, con que no excediesen en cada un año de catorce mil libras y con dicha declaración desde entonces se a sostenido la dicha guarda en grande servicio de su Magestad y beneficio del Reyno //f. 23.r. //.

[Ad marg.:] 69.

En 18 de Julio del dicho año de 1567 por los 17 judicantes en la denunciaçión que se dió contra micer Morlanes, por haver revocado la firma de Marañón, de la qual arriba /c. 54/ se haze menziõ, fué absuelto y en effecto se declaró ser parte el procurador fiscal para revocar las firmas que se proveen impidiendo la jurisdicción secular, que aunque se a intentado e intempta muchas vezes esta pretensión con dicha declaración y otras, que en conformidad dellas se an hecho, se a revençido por el dicho abogado fiscal, con el estudio y trabajo que en esto a puesto lo quen contrario de dicha declaración se a pretendido.

[Ad marg.:] 70: *Declaración de firma de Huesca que los jurados puedan ser inquiridos en lo que exerçitan jurisdicción. Véase el c. 35.*

Assí mismo, en el fin del mes de agosto del dicho año, en la Corte del Justicia de Aragón fue declarado una firma obtenida por la ciudad de Huesca contra el juez denquestas, que los jurados con [] quien el fuero /2 de prohib. inquisi./ dize que no se pueda inquirir, se an de entender en lo que [] como jurados cerca del gobierno de Universidad y administ[radores] de las cosas della, pero quanto a la jurisdicción civil y criminal [] costumbre o en otra manera exerçitan, pueden ser inquiridos, lo que [] otras firmas se avía declarado, speçialmente en las obtenidas por Balbastro y /supra/[] con industria y trabajo del dicho abogado fiscal // f. 23.v. //.

Año 1567

[Ad marg.:] 71: *Por iniuria y offensa hecha al official real, ahunque sea por enemistad particular y no por cosas del officio, puede tambien accusar el fisco. Idem c. 85.*

En el fin de setiembre del dicho año, en un proçesso criminal llevado en la Corte del Justiçia de Aragón a instançia del procurador fiscal de su Magestad contra Miguel Navarro y otros, en la cual fueron condenados, fue declarado que aquellos que offendían a oficiales reales por enemistades particulares, aunque no fuesse por cossas hechas en su offiçio, podían y devían /a instancia del fisco/ ser condenados. Que fué notable declaración en favor de la justicia y de los ministros de su Magestad en que puso mucho trabajo y estudio el dicho advogado fiscal.

Y en el mismo proçesso fué declarado que siendo muchos condenados por un mismo delito en un proçesso, cada uno dellos «insolidum» podía ser compellido a pagar todas las costas, quedándole regresso para poder pedir sus partes a los otros condenados. Véase el c. 75 y 85.

[Ad marg.:] 72.

En el mes de octubre del dicho año, se hizo declaración en la Corte del Justiçia de Aragón, çerca de una firma presentada por los apotecarios, inhibiendo que no pudiesen ser visitados en donde se hizo declaración, que dicha inhibición no impidiesse para que los jurados de la ciudad de Caragoca no pudiesen proçeder a visitar las midičinas y las que allassen falsas o malas, hecharlas a mal y executar las penas según que de fuero y costumbre del Reyno y de sus offiçios // f. 24.r. // lo podían y acostumbraban hazer. Fué declaración muy neçessaria para la salud y bien universal de dicha ciudad en que hovo de poner su trabajo y estudio el dicho advogado fiscal.

[Ad marg.:] 73.

En el mes de noviembre del dicho año, el dicho advogado fiscal obtuvo sentencia en un proçesso de aprehensión hecho por la Corte del Justiçia de Aragón de la partida y término de Çifuentes, que está entre los términos de Langa y Villafeliche, en que se declaró ser el suelo de dicha partida real y la jurisdicción, de su Magestad.

[Ad marg.:] 74.

En el mismo mes de noviembre del dicho año, en un proçesso criminal llevado a instançia del procurador fiscal y de la ciudad de Hues-

ca contra el bayle de Aniés, se declaró que los oficiales de lugares de Religión, que pueden prender los criminosos a fin de remitirlos [] lugares realencos, de cuyo districtu y territorio son, si ha ha[-vien-]dolos prendido los libran y sueltan sin remitirlos y entregarlos a los juezes ordinarios de dichos lugares de realencos de cuya [juris-]dición son, como delinquentes y usurpantes jurisdicción, pue[-den] ser castigados como lo fué el dicho bayle de Aniés // f. 24. v. //.

Año 1568

[Ad marg.:] 75.

En el dicho proçesso del qual haze mençión arriba /c. 71/ pronunçiado en el mes de setiembre del dicho año, a instançia del procurador fiscal contra Miguel Navarro y otros, fué después declarado en un día del mes de nobiembre del dicho año, que siendo muchos condenados en un proçesso criminal en diversas penas, cada uno de los condenados dever enteramente las costas y poder ser apremiado a pagarlas.

[Ad marg.:] 76.

En 13 de febrero del año 1568, fué declarado en la Corte del Justiçia de Aragón en un proçesso «procuratoris fiscalis contra omnes» de Castejón, que por haver usurpado jurisdicción, haziéndose jurados de dicho lugar, sin poderlo ser y así por haver usurpado jurisdicción constando desto se podía proçeder a captión de sus personas y no era neçessario proçeder por vía de çitación criminal.

[Ad marg.:] 77.

Así mismo, en el mes de mayo, fué declarado en la Real Audiencia, que el procurador astricto en lugares de señores tẽporales, exerçientes jurisdicción criminal, pueden hazer proçeso de ausencia ante el juez ordinario de aquellos contra quales quiere personas en los dichos lugares, cometieren delitos para los quales acusar sea parte el procurador astricto. // f. 25.r. //.

[Ad marg.:] 78.

Así mismo, en el mismo mes de mayo, se pronunçió en el proçesso de apellaçión de la «fori declinatoria» del condado de Ribagorça, el comisario dado por su Magestad en el dicho processo, que fué micer Juan Campi, podía conoçer y pronunçiar en el dicho proçesso de apellaçión.

[Ad marg.:] 79.

En los meses de junio y julio del dicho año de 68, en las denuncias que se dieron a los lugarestenientes del Justicia de Aragón sobre la pronunçiaçión que hizieron en la Casa de Ayerve en que trabajó el procurador y advogado fiscal de su Magestad, se hizieron diversas pronunçiaçiones en favor de los lugarestenientes y del fisco.

[Ad marg.:] 80.

En el mismo tiempo fue con authoridad de su Magestad, allegaçiones y informaçiones del advogado fiscal, renovido y disuelto el ajuntamiento y confradía de los nobles cavalleros y hidalgos, algunas cossas que intentaron hazer ajuntándose contra el fisco.

[]-fensión de los que denunciaban a los lugarestenientes con color que [] adjuntaban para en defensión de las libertades del Reyno [] dándolo su Magestad se reconoçieron los privilegios de dicha con[-fradía] y se alló que no se podía ajuntar los nobles en ella y así dentonçe [-s] ni ellos ni los cavalleros ni hidalgos no se an más ajuntado // f. 25.v. //.

Año 1568-1569

[Ad marg.:] 81.

Assí mismo, en el mes de setiembre del año 1568, en una firma que pidía don Pedro de Alagón y otros, contra Juan Serra, alguazil que en çierta resistencia havia seydo offendido en su persona, y por su ofensa personal, intentaba de acusar en la Real Audiencia, pretendiendo dicho don Pedro de Alagón y otros, que por ser offiçial real y la mixtura de su ofensa personal haver seydo con ofensa del officio no podía acusar sino en la Corte del Justicia de Aragón. Fue declarado de consejo de los lugarestenientes no deberse probeher dicha firma y por consiguiente, que el dicho Juan Serra, alguazil, por su offensa personal, podía proseguir su acusaçión en la Real Audiencia.

[Ad marg.:] 82. Véase el c. 96.

En el mes de agosto del año 1569 en çiertas causas que se llevaban en la Real Audiencia, de Joan de Alcober, tal [], Matheo de Ayala, en que pretendían que como vezinos de Caragoça y por dicha razón, ser infançones, podían ser promovidos a dignidad de cavalleros por qualquiere persona que lo fuesse por disponer como dispone el fuero que el infançón puede ser promovido a la dignidad militar por qualquiere «milite». Fué declarado que este privilegio de poder ser proveydos a dignidad de milicia por qualquiere cavallero armado, los vezinos

de Caragoça, solamente a lugar en los ciudadanos honrados della que son los inseculados en offiçios de jurados y otros // f. 26.r. // preminentes de dicha ciudad, porque puesto casso, que todos los vezinos de Caragoça gozen de inmunidad y beneficio de infançonía, aquello solamente es para efecto de no contribuir en cosa alguna en lo qual todos los vezinos de dicha ciudad son iguales, pero no para seguir calidad de infançonía de sangre y natural que es la que de fuero obra para que qualquiere infançon de sangre pueda ser promovido a dignidad militar a qualquiere cavallero armado porque está solamente para el dicho effecto, compete a los ciudadanos honrados que tienen esta preheminencia de poder ser promovidos a dignidad militar por qualquiere cavallero armado por el Rey y esto por privilegio particular conçedido a la dicha Ciudad.

[Ad marg.:] 83.

En el mes de noviembre del año 1569, se hizo en la Audiencia Real y se pronunçió en la Real Audiencia, un proçesso de las Cuebas, vezinos del lugar de Ibdes, aldea de Calatayud, que puesto casso que salva del hermano, aprobeche al hermano y por costumbre del Reyno [] haya estendido a que la salva del primo hermano aprobeche al p[-rimo] hermano, en las causas de infançonía, pero la salva del primo seg[-undo] que no pueda aprobechar ni aprobeche y aunque en esto haya ha- [] // f. 26.v. // /año 1569-1570/ alguna determinación contraria, ésta es más forídica y verdadera y coforme a ella se an hecho otras.

[Ad marg.:] 84.

En el mes de deziembre del dicho año se pronunçió y determinó en un processo actitato a instançia del procurador fiscal de la ciudad de Calatayud contra Joán Rogel, jurado de Sediles que hizo resistencia a un capdeguayta de dicha ciudad que prendió un hombre con provisión del justicia de aquella, declarando como se declaró que la dicha resistencia era punible, no embargante que el dicho capdeguayta no llevase letras ni con ellas se uviesse representado ante el dicho jurado antes de hazer la dicha capçión, por ser el dicho lugar de Sediles del territorio del de Calatayud en respecto de lo criminal y ser notorio a la jurisdicción ordinaria.

[Ad marg.:] 85.

En el mes de deziembre del dicho año, a instançia de micer Daroca, con opossición del procurador fiscal, por sentencia dada en la Real Audiencia, fué condenado Hiéronimo Bayle a destierro de un año por ciertas palabras desacatadas que tuvo con micer Daroca, siendo del consejo del criminal. Que fué exemplar declaración. Véase el c. 71.

[Ad marg.:] [86].

Assí mismo, en el mes de abril del año 1570, fué declarada una // f. 27.r. // competencia de jurisdicción en favor del justicia de Calatayud que era micer Juan de Córdoba y de la jurisdicción secular, el qual sacó de cassa de san Juan de los Cavalleros, que es de la Religión de San Juan, contigua a la dicha iglessia, Guillén Alazán, que se reçep-to allí en frangancia del crimen que públicamente se dezía haver cometido contra Sebastián Lezcano a quien hirió muy mal de noche. Fue declaración muy exemplar para los officiales reales, que en seguimiento y cumplimiento de sus officios sacan los delinquentes de las iglesias y lugares privilegiados, que como no se presume que tengan ánimo de delinquir ni executar sus officios no se les puede imputar culpa punible sacar de la iglesia los que recogen a ella con semejante ocaßión, puesto casso que después parezca en perjuicio de competencia se declare despues haver de gozar de la inmunidad de la Iglesia y se restituya della como se hizo en el dicho Guillén Alazán.

[Ad marg.:] 87.

Assí mismo, en el mes de octubre del mismo año se declaró la com-petencia] en favor de la jurisdicción secular contra el oficial en [] de Caragoça que pretendía por razón de un estupro cometido [por un] lego, proçeder contra él a captión de su persona y hazerle proce[-so] [cri-] // f. 27 v. // /año 1570/ -minal. Y en el mismo mes declaró otra competencia en favor de la jurisdicción secular sobre la execución de unos censales cargados sobre la tierra del conde de Morata, por ocaßión que habían proçeydo de juego por haverse ganado las cantidades que sumaban la cantidad de dichos censales el dicho Manuel don Lope al dicho conde de Morata. Declarose dicha competencia havido respeto a la execución privilegiada de los çensales, no embargante lo que se probaba.

[Ad marg.:] 88. *De la sentençia dada por el cançeller de las compe-tencias no se admite apellaçión* [].

Assí mismo, en el mes de setiembre del dicho año se declaró otra competencia contra Francisco Romeo que fué acussado en la Real Audiencia por razón de un homicidio que cometió y queríase eximir con ser coronado por tenor beneficio que el la calidad del Concilio Tridentino por no haver probado tener legítimo título en el appello el dicho Francisco Romeo de la sentençia del dicho cançeller y por el Nunçio Appostólico que residía en Corte de su Magestad, fué declara-do conforme a fuero, que la sentençia dada por el cançeller, en la dicha competencia, se havía de executar sin recurso alguno. Fué notable de-

claración y exemplar, que tuvo muchos discursos en que trabajó mucho el dicho advogado fiscal. Fué después executada sentençia de muerte contra el dicho Françisco Romeo. Tengo en mi poder la declaración original del Nuncio despachada a 5 de deziembre de 1570 en la qual revoca la comisión que avía conçedido al obispo de Huesca y a su Vicario General.

Para conocer de la apellación, Romeu acudió después a Roma con la apellación y sacó del Papa Pío 5.^o comisión para el obispo de Huesca a 23 de deziembre de 1570 y después Pío 5.^o a 12 de mayo de 1571. // 28.r. //

Año 1571

[Ad marg.:] 89.

Assí mismo, en el mes de octubre del dicho año se revocó una firma probeyda a los cablevadores de Lorenzo Juan, preso, para que se exiessen de dicha cableta, los quales pretendían que por no estar estendido el acto de dicha cauleta, no eran obligados a pena ninguna por no restituir la persona del dicho Lorenzo Juan. Fué declarado en efecto que por la edición, etc., se havia podido estender conforme al estilo del notario de lo qual pendía la revocación de dicha firma.

[Ad marg.:] 90.

Assí mismo, en la Real Audiencia, fué declarado en el mes de henero de 1571, en un proçesso criminal que se llevaba contra don Pedro de Alagón, que su persona, por los oficiales de la Real Audiencia y con provisión della, podían prender, investigar y çitar personalmente y en su caso, prender la persona de dicho don Pedro de Alagón dentr[-o] de su lugar de Nuez, sin que hoviesse fuero que lo contradiga.

[Ad marg.:] 91. *Los pendones no se pueden quitar mientras los resistentes no están castigados.*

En el mes de febrero del dicho año de 1571, se hizo declaración [en la] Corte del Justicia de Aragón, que no havia lugar el quitar los pen[-dones] puestos por dicha corte en el lugar de Rueda del conde de [] por no ser castigados los resistentes. // f. 28.v. //

Año 1571

[Ad marg.:] 92. *El que loa la sentençia no puede ser librado por la vía privilegiada.*

Assí mismo, en el mes de abril, fué declarado en la Corte del Justicia de Aragón, en un proçesso de manifestación de tal Dragos, presso,

que no se podía librar por la vía privilegiada, atendido que había loado expressamente la sententia que contra él había dado en un processo criminal y por esta razón fué declarado no haver lugar la liberación privilegiada, la qual hoviera lugar si la dicha loación de dicha sententia no fuera loada como dicho es.

[Ad marg.:] 93. *Por resistençia hecha en lugar aprehenso se pueden pendones.*

En el mes de mayo del dicho año de 1571, fué revocada una firma proveyda a doña Inés de Mendoza, condessa de Morata, para impedir que no se pusiessen pendones en el lugar de Valtorrés que tenía en viudedad por estar dicho lugar aprehenso al tiempo que se hizo la resistençia, por la qual se querían poner dichos pendones. Contra la determinación «de mol. pobo. resistencia fol. 287, col. 3 in fine».

[Ad marg.:] 94.

Assí mismo, en el mes de julio o junio, fué condepnado Lope de Francia por la Real Audiencia de Caragoca por tiempo de dos años, a instancia de Martín de Agreda como singular persona, el qual después se oposso como procurador fiscal. Fué la acusación por haber entrado en casa micer Martinez de Vera, lugarteniente // f. 29.r. // del Justicia de Aragón y por ocasión de lo que había pronunciado contra las fianças de Lorenzo Juan, haverle dicho palabras injuriosas y amenazas.

[Ad marg.:] 59: *De la repulsión de firma ay appellación a la Audiencia, aunque sea incidente de processo del qual no ay appellación.*

En el mes de setiembre del dicho año, siendo acusado en la Corte del Justicia de Aragón, Francisco de Alquezar, de Huesca, como offiçial delinquente en su offiçio y haviendo presentado una firma para impedir la acusación y siendo repellida, apelló de la repulssión para la Real Audiencia. La parte contraria pidió firma para que no se pudiesse proseguir dicha apellación, pretendiendo que como no se podía apellar en el processo de la acusación, lo mismo proçedía en este como incidente de aquel. Fué declarado en dicha Corte, no deverse conçeder dicha firma por disponer el fuero que de la repulsión de la firma se podí[-a] interponer apellación y que esto mismo se declaró en la firma [de] Solanas y en la firma de Pedro Luzón en las quales se pro-[] apellación y se pronunció en la Real Audiencia.

[Ad marg.:] 96: *La creación de milicia en calidad de ciudadano de Caragoça es nulla si no tiene la calidad de çiudadano honrado. Véase el c. 82.*

En el mes de deziembre del dicho año se pronunçió en la Corte del Justiçia de Aragón en una elección de firma que hizo Juan de [] de la sentencia dada contra él sobre la miliçia que obtuvo [como ciu-] // f. 29. v. // /año 1572/ -dadamo honrado de Caragoça, declarando que por no tener dicha calidad la milicia es nulla por las mismas razones que se dieron en la Audiencia Real. Véase la sentencia en el 9 vol. del fiscal, fol. 295.

[Ad marg.:] 97: *Notario de sobrejunteros puede ser inquirido.*

Assí mismo, por el mismo tiempo /y en dicho 7 de deziembre de 1571/ en una firma que fué obtenida a instançia de tal de Arazcón notario /de Barbastro/ inhibiendo que no pudiesse ser inquisido, fué pronunçiado y declarado en la Corte del Justiçia de Aragón, que el dicho notario, en los proçessos que havia actitado como notario de sobrejuntero, podía ser inquirido sobre las cosas por él hechas en exerçición de notario de sobrejunteros. Véase en el 19 vol. del fiscal fol. 262 «cum seqq» y la sentencia está fol. 295.

[Ad marg.:] 98

Assí mismo, en el mes de abril del año 1572, fué dada sententia en favor del fisco y de la ciudad de Borja, sobre el lugar de Ribas, jurisdicción çivil y criminal de aquél, las partidas y términos de Borja aprehensas, reçibiendo la proposición del fisco y de dicha ciudad. Y fué sententia muy exemplar y en que trabajó mucho el dicho advogado fiscal.

[Ad marg.:] [99] []

En el mes de junio del dicho año, se pidió con mucha instançia, /firma/ por parte de los capítulos de Taraçona, Huesca y Jaca por el fuero de «subsidiis Calatajubi» para impedir la execución de la gracia del escusado // f. 30. r. // conçedida por su Sanctedad para ayuda de la guerra contra los moros. Y haviéndose hecho muy grande diligencia y estudio por el advogado fiscal, informando a los lugarestenientes de Justiçia de Aragón, de los cinco que eran (los quatro botaron no estar en casso de probission), micer Hierónimo del Villar, que era el quinto, probeyó dicha firma, por ser de calidad, que uno sólo la podía probeher, contra el qual binieron letras de comissario general de dicho escusado despachadas de Madrid, çitando personalmente al dicho micer Villar como contraviniente y impidiante la execución de las letras appostólicas y assí haver incurrido en las censuras puestas en la bulla «in lena domini». Y después vinieron bullas apostólicas expresamente dirigidas al Justiçia de Aragón y a sus lugarestenientes y a qualesquiere otros juezes seculares mandándoles precissamente

con censuras que no impidiese la execuçión de dichas letras y assí el dicho micer Vi[-llar] revocó la provisión de dicha firma y se declaró en favor de [su] Magestad con grande cuydado y trabajo, lo que çerca desto [] que fué de grandíssima importançia para el dicho escusado [] décimas y otras cossas que son indultos appostólicos /con que/ su Magestad es [] do para los grandes gastos que se le offrecen contra los infieles // f. 30. v. // /año 1572/ -fensión de la christiandad y de su Reyno, y assí, con dicha declaración está asentado, de manera que de allí adelante, siempre se a exhigido pacíficamente y sin contradición alguna todo lo que çerca desto se a offreçido.

[Ad marg.:] 100

En el mes de junio del dicho año de 72, instándose con los dipputados por parte de su Magestad para que a costas de las Generalidades se pussiesse capitán y gente en el Reyno para perseguir los delates y ladrones que por él andavan haziendo robos y otros delitos, fundándolo en el fuero primero «de generalibus privilegiis toçius Regni», donde se dispone que los que entran en el Reyno para hazer estas cossas sean expelidos a costas de dichas Generalidades. Los dipputados, haviéndolo consultado con la Corte del Justiçia de Aragón, que declararon poderlo hazer, pusieron por cargo ordinario que para el dicho efecto, de las pecunias del General, se gastassen cada año ocho mil scudos, y, si aquellos no bastassen, asta catorze mil scudos, y con esta provisión, que fué de grande importancia para persecuçión de los malos y bien de la justicia, se a usado este remedio y continuado esta aora, que no ha seydo de poca importançia y utilidad para el benefiçio y sosiego deste Reyno, en todo lo qual pusso mucho estudio y trabajo el dicho advogado fiscal en grande serviçio de su Magestad. // f.31.r.//.

[Ad marg.:] 101

En el mes de nobiembre de 1572, en un proçeso «procuratoris fiscalis» contra Joanem Garçia de Calatayud, sobre infançonía, haviendo çitado el procurador fiscal al dicho Hierónimo Garçía, para que prosiguiesse la pretensión de su infançonía, por haver presentado firma como infançon, compareció diziendo que se apartaba de la presentación de la firma por él hecha, pretendiendo con esto no poderse declarar contra él no ser infançon por no probar dentro del tiempo de los quatro messes asignados para ésto.

Instante el procurador fiscal, passados los quatro messes, se pidió, que como se ubiesse hecho probança dentro del tiempo asignado, fuesse pronunçiado no ser infançon ni poder gozar y conforme a ésto, se pronunçió y declaró en la Real Audiencia donde esto se trató, y fue notable declaración.

[Ad marg.:] 102

En el mes de deziembre fué pronunçiado en el proçesso «procurat[-oris] fiscalis et Mathie de Exea» contra Françisco Manuel en la Cor[-te] del Justiçia de Aragón, sobre çierta resistençia hecha a [] Matías de Exea como lugarteniente de merino de la dicha villa [de] Alagón que el dicho Françisco Manuel, haviendo prendido un hom[-bre] // f. 31. v. // /año 1572-1573/ en fragancia de un delito, se lo quitó por la fuerça y a guchillalas, diziendo vos no lo podeys prender. Fué condenado a destierro de cinco años y fué notable declaraçion porque pretendía que el dicho lugarteniente de merino, siendo como es official, no podía prender en fragancia de crimen como se declaró poderlo hazer.

[Ad marg.:] 103: *Antonio Gamir, manifestado por la Corte del Justiçia de Aragón, fué restituido al Santo Offiçio. "De quo agit Nueros, lib. 9, fol. 253.*

En 23 del dicho mes de deziembre se hizo declaraçion sobre la manifestaçion de Antonio Gamir, haviendo passado sobre ella muchos discursos y competencias de jurisdiccion entre el Santo Offiçio y la Corte del Justiçia de Aragón, fué restituida la persona de Antonio Gamir y entregada al Santo Offiçio conforme a lo que por parte de su Magestad se havia procurado y trabajado en lo qual se offrecieron muchos trabajos que con estudio hizo el dicho advogado fiscal y sobre ellos, yendo a Madrid por mandato de su Magestad, sobre este y otros negoçios dió particular razón.

[Ad marg.:] [104]

En el mes de Janero de 1573, instante el procurador fiscal y don Pedro de Bardaxí, padre natural de una hija que Hernando Gando y criado de don Martín de Torrellas, su sobrino, llevó de su cassa y aquella conoçió carnalmente, cassándose con ella. Fué // f. 32. r. // revocada en la Corte del Justiçia de Aragón una firma por dicho Fernando de Gandoy obtenida, por la qual se impedía todos los juezes competentes, señaladamente la Real Audiencia, que no procediessen criminalmente contra dicho Hernando de Gandoy por ocassio de dichos delitos por él cometidos, atendido que por ellos havia seydo acusado ante el justicia de la villa de Huessa y por él absuelto. Entendiéndose que dicha assoluçion fué procurada por él suponiendo acussados. Fué declarado no hartar la dicha firma quanto a los processos que estaban inquoados sobre los dichos delitos antes que se empeçasse el processo delante del justicia de Huesca y después revocada dicha firma porque en ella se articulaban delitos de los quales no havia seydo acussado

y por razón dellos se pidía hiniuición y como la firma es individua fué declarado que, haviéndose de revocar en parte de necesidad se había de revocar en todo. Fué notable declaración.

[Ad. marg.:] 105

En el mes de mayo del dicho año de 73 se declaró por el ca[-nci-]ller una competencia de jurisdicción por la muerte de Juan Caña[-rdo], vecino de Jacca, el qual mataron ciertos comissarios nombr[-ados] // f. 32. v. // /año 1573/ por el Virrey o Governador para executar la sententia de muerte pronunçiada contra el dicho Cañardo por haver muerto un hermano de los dichos comisarios, los quales, con la color de dicha comission, lo emprendieron y mataron, y el uno dellos fué luego presso y porque fué sacado de la iglesia, pretendió gozar de la inmunidad della y fué declarado el dicho casso ser trayción por haver tomado el color de dicha comission y por esta razón, no poder gozar la inmunidad de la iglessia. Y assí declarada la dicha competencia contra él, fué condenado a muerte y executada en él la dicha sententia.

[Ad marg.:] 106

En el mismo mes de mayo, çerca de la consulta por la qual los lugarestenientes dieron facultad muy larga a los dipputados de gastar quanto quisiessen en defension de los Fueros del Reyno, con occassion de lo succedyo por la pressión de Antonio Gamir, fué declarado por dichos lugartenientes del Justicia de Aragón que los dipputados quesonçes eran y por tiempo serian, en virtud de dicha consulta general, no pudiessen gastar sin nueva consulta probeyda por dichos lugarestenientes espeçialmente por ellos probeyda.

[Ad marg.:] [107]

En el mes de junio, fué declarado en el consejo criminal que // f. 33. r. // /año 1573-1574/ el lugarteniente de merino de la ciudad de Jacca, había prender en la villa de Verdún, que es el territorio de dicho merindado, un criminoso en virtud de letras emanadas de la Real Audiencia dirigida «universis et singulis officialibus» por ser el merino y su lugarteniente jeezses y executores competentes de las provissions de los tribunales suppremos y conforme a esto fué pronunçiado.

[Ad marg.:] 108

Assí mismo, en el mes de julio del dicho año, micer Charlez, comisario nombrado por su Magestad en la appellaçión interpossada a la Real Audiencia de la sententia dada sobre el feudo de Enteca en la Corte del Justicia de Aragón contra el procurador fiscal de la ciudad

de Balbastro, pronunció en favor del fisco y de dicha ciudad, revocando dicha sententia, de tal manera, que después el dicho feudo se posehe paçificamente por los de Balbastro en quíen su Magestad pas-[ó] su derecho en virtud de dicha sententia dada en grado de apellaçión pas-[a]-da en cossa juzgada.

[Ad marg.:] 109

En el primero día del mes de janero del año 1574, en el con[sejo] criminal informando sobre ello el advogado fiscal, fué determinado y declarado ser nullo un proçesso hecho a instançia // f. 33. v. // /año 1574/ un procurador fiscal creado por el abbadesa y monjas de Xixena contra çiertos vassallos de dicho monasterio acusado de çiertos delitos, declarando, ningún señor temporal poder poner procurador fiscal para el dicho effecto y lo mismo fue declarado otra vez haziendo sus partes el dicho advogado fiscal en un procurador fiscal que fué creado por el Castellán d'Amposta para acusar delinquentes en la villa de Monçón.

[Ad marg.:] 110

En el mes de março del dicho año del 74 en la Corte del Justiçia de Aragón, se quitó el effecto de la manifestación de Fernando de Gandoy, y a fín que se executasse como se executó en él la sententia de muerte por los delitos que cometió en la hija de don Pedro de Barda[xí]. Fué en effecto declarado que el padre podía acusar de la muerte de su hija o por la offensa que se le hoviesse hecho, por la qual al padre se da por fuero, facultad de acussar puesto casso que fuese hija adulterina. Fué notable y exemplar declaraçión.

[Ad marg.:] [111]

En el mes de abril del dicho año, fué declarado en una firma obtenida por los jurados y offiçiales de Huesca, fué declarado que los jurados y offiçiales en dicha firma nombrados, no se podían defender // f. 34. r. // defender con ella para no poder ser inquiridos en quanto exerçiessen jurisdicción çivil y criminal por fuero o costumbre que tubiessen de exerçer aquellas.

[Ad marg.:] 112: *El que pone venales las mercaderías antes de manifestarlas en alguna tabla de peaje las pierde ahunque en el lugar donde las puso no huviese tabla de aquel peaje.*

Assí mismo, en el mes de junio de dicho año, fué declarado en la Audiencia Real en una apellaçión que pendía entre tal de Lidia de Exea, de Albarrazín y el arrendador del peaje, haver caydo en fraude las mercaderías que se havían puesto venales en qualquiere lugar del peaje

de Teruel, antes de manifestarlas en alguna tabla del dicho peaje, puesto casso en el lugar donde las puso venales no ubiesse tabla, porque había de ir a buscarla dentro del dicho peaje para manifestar en ella donde las ubies[-se] antes de poner venales las dichas mercadurias.

[Ad marg.:] 113: *Firma de don Pedro de Alagón revocada por dirigirse al procurador astricto.*

Assí mismo, en el mes de setiembre del dicho año fué [rebo-]cada una firma obtenida por don Pedro de Alagón [ante] el procurador astricto en que se le himbía que no pue[-de] acusarlo por no ser official el dicho procurador astricto a [quien] se pudiesse dirigir dicha firma. // f. 34. v. //.

Año 1574 - 1575

[Ad marg.:] 114: *El donado que tiene media cruz de san Juan no es exempto de la jurisdicción real.*

En el mes de octubre del dicho año de setenta y quatro, el canceller declaró una competencia de Lope de França, como donado de media cruz de la Religión de san Joan que se quiso valer de inmunidad, para eximirse de la jurisdicción se-cular en la fiança que había hecho por Lorenço Joan. Fué declarada en favor de la jurisdicción secular y fué notable declaración.

[Ad marg.:] 115: *El fiscal es parte para acusar de las resistencias hechas en lugares de Iglesia. Véase el c. [] v. 125, 167.*

En el mes de febrero del año 1575, fué declarado en la Corte del Justicia de Aragón en favor del procurador fiscal, condenando a uno que resistió al corredor de la villa de Añión, ques de la Religión de San Juan, que hazía çierta execución por mandado de los jurados. Fué declarado, como otras veces se a hecho, que el procurador fiscal es parte para acusar de las resistencias hechas en lugar de señorío /ecclesiástico/ a los oficiales de aquel y lo mismo fué declarado en el mes de março del dicho año /y en el de mayo de 1576, como se dice abajo c. 125/ con disputa y discurso de allegaciones en una resistencia que se hizo en el lugar de Vinacet, ques de la Religión de san Joan, al bayle de dicho lugar que fué acussado a instancia del procurador fiscal del Castellán de Amposta, haviéndose apartado antes de darse la sententia de dicha acussación el dicho Castellán, instando el procurador fiscal a su instancia se condenó el dicho resistente. Que fué en esto muy notable declaración y muy disputada, // f. 35. r. //.

[Ad marg.:] 116: *Válida es pra prisión hecha por el portero que está en posesión de su oficio ahunque en otras cosa no aya guardado las ceremonias forales.*

En el mes de junio del dicho año se declaró en la Corte del Justicia de Aragón, quitando la manifestación de un tal Sazedo /que/ en el Reyno de Castilla mató un tío suyo a trayción, declarando que bastaba que el portero que le prendió estuviese en posesión de su oficio, puesto casso que en otras cossas no ubiesse guardado las çeremonias forales.

[Ad marg.:] 117: *La causa incohada por título anterior a los fueros de Calatayud, se a de llebar "iuxta foros antiquos aliis", el proçeso es nullo.*

Assí mismo fué declarado en la Corte del Justicia de Aragón, en la causa de Ayerve en una elección de firma hecha por don Ugo de Urrias, annullando el proçesso de dicha firma hasta çierto día por no haverse llevado justa los fueros antigos por tenerse por causa antiga, haviéndose empeçado el proçeso de aprehensión por una carta de graçia anterior de los fueros de Calatayud por más de çien años.

[Ad marg.:] 118: *El fiscal puede acusar por la ofensa hecha al lugarteniente extraordinario por razón de los hecho en su oficio ahunque sea hecha acabado el oficio. Véase el c. 120.*

En el mes de julio del dicho año de 75, fueron absueltos por [] diez y siete judicantes, micer Luys de la Cavallería y micer [] gas, defendiéndolos el advogado fiscal de la denuncia[çión] contra ellos les dió Miguel Çerdán por haverle condemp[nado] a destierro de dos años acusado en dicha Corte a instan[çia] [del] // f. 35. v. // /año 1575/ procurador fiscal por haver ido a cassa de micer Funes, lugarteniente del Justicia de Aragón y haverle dicho palabras injuriosas por una sententia que havia pronunciado contra don Tristán de Urrea. Fué notable declaraçión por haver ya espirado el oficio del dicho micer Funes, que fué lugarteniente extraordinario en dicha causa. Y assí fué declarado, que por la ofensa hecha al ofiçial, por razón de lo hecho en su oficio, aunque sea hecha acabado aquel, puede acusar el procurador fiscal.

[Ad marg.:] 119: *Seguridades que se tomaron para la vendición del lugar de Aguilón hecha en favor de su Magestad.*

En el mes de nobiembre del dicho año fué dada una sententia en la Real Audiencia en el proçesso de la aprehensión del lugar de Botorrita, traspasando los derechos que por sus créditos perteneçían a

ciertas personas en quien fueron recebidas sus proposiciones, en favor de Pedro Guillén que después se passaron en el fisco para fimeza de la vendición que se hizo del lugar de Aguilón en favor de su Magstad, el qual de presente possehe y para traerla a devido efecto el dicho advogado fiscal sostuvo muchos trabajos.

[Ad marg.:] [120] []

En el mes de setiembre del dicho año de 75, fué pronunziado a instancia del procurador fiscal contra Miguel Çerdán, condepnándolo a destierro de un año de Çaragoça con cominación de dos años. Fué // f. 36. r. // por la causa que arriba /c. 118/ está dicha, de haver amenazado a micer Funes siendo lugarteniente extraordinario en la causa de don Tristán que había pronunziado contra él.

[Ad marg.:] 121: *Así como se prescribe la acusación contra el oficial, si no se comienza dentro de un año, se prescribe, si comenzada, no se prosigue por tiempo de un año.*

En el mes de octubre de dicho año fué pronunciado en la Corte del Justicia de Aragón, annullando el processo hecho a instancia de Dionissio de Reus contra el Regente la Cançillería, micer Marzilla y micer Poça, consejero de la Real Audiencia, fué annullado dicho processo por no haver enantado en la citación primera por tiempo de un año entero, que assí como por fuero se prescribe la citación por tiempo de un año contra el offiçial acussado, se prescriba contra la negligencia de proseguir la citación aunque sea reportada.

[Ad marg.:] 122: *En sententia de competencia ha lugar condemnaçión de costas quando se forman iniustamente.*

Assí mismo, en el mes de nobiembre del dicho año, en una competencia de Juan de Ayssa contra un cablevador de bienes manifestados [] había movido inhibiendo al secular con pretensión que el cablevador [no] había recebido los bienes manifestados y assi por iniquidad de fu[-ero] declarada la competencia en favor del juez secular condemp[-nando] al cablevador en las costas que en la condenación de costas. Fue nota[-ble de]-claración para que semejantes processos no se impidan con hibiçiones // f. 36. v. //.

Año 1976

[Ad marg.:] 123: *Milicia conçedida por el Rey fuera de batalla es nulla y no aprovecha al cavallero ahunque esté en posesión.*

En el mes de febrero del año 1576 en la Real Audiencia fue pronunciada una causa de infançonia de los Lopez d'Escatron que se fundaban en un privilegio de milicia del emperador don Carlos, rey de Aragón, conçedido en la villa de Fuentes de Mediana. Fue anulada dicha milicia por no ser hecha en batalla ni tener otra calidad que la justificasse. Y la posesión de cavallero armado no a provecho por emanar la posesión de título inválido.

[Ad marg.:] 124: *Competençia de Juan Puche ganada en favor del seglar con sólo contar por indicios ante el Canceller del delicto prodicional. Refiérela Portodés.*

En el mes de março de dicho año fue declarada la competençia por el Cançeller en favor del secular en favor de Juan Puche que fue sacado del monasterio de Predicadores y habiendo cometido un delito prodicional del cual ante el Cançeller constó por indicios, fue havido por suficiente para declaración de la compentençia.

[Ad marg.:] [125] []

Assí mismo, e nel mes de mayo del dicho año en la Corte del Justicia de Araçón, a instançia del procurador fiscal, fueron condenados Pedro Ballabriga y Domingo de Castro, vezinos de Vinazed, lugar de la Religión y Encomienda de Monçon, que yendo por el dicho lugar y sus términos, que es de la jurisdicción de dicha Encomienda de Monçon, y queriendo prender a unos criminossos en fragançia, le resistieron encarándole alcabuçes. Fueron condenados a seis // f. 37. r. // meses de destierro. Y es notable declaración por ser la sentençia en lugar de señorio de Iglessia y hecha al justicia del mismo lugar.

[Ad marg.:] 126

En el mes de mayo, a instançia del procurador fiscal, fue condenado a destierro de un mes del lugar y términos de Miedes, Martin Aznar, infançon, por el impedimento y resistencia que hizo al corredor de dicho lugar que executaba en su cassa cierta pena. En dicho processo se declaró el dicho del testigo que havia depossado en el appdo. despues de la publicata se podía trasladar como estaba en el appdo. con los otros testigos producidos en el processo para la probança de la demanda y que bastaba que el dicho testigo havia seydo jurado de nuevo y el notario havia tomado la firma del en blanco con el dicho fin (según pareçia) de continuarlo por ser como eran los artículos el appdo. y [co-] manda en que havia jurado, unos mismos.

[Ad marg.:] 127

En el mes de mayo del dicho año fue pronunciado en la a[]-ción de Dionisio de Reus contra el Regente Marzilla que los lu[-gartenientes] ordinarios no eran juezes competentes endicha acusación por ser [la] sententia dada por el dicho Regente en la Real Audiencia que pedía po[] de firma en la Corte del Justicia de Aragón // f. 37. v. //.

Año 1576

[Ad marg.:] 128

Assí mismo, e el mes de junio del dicho año, fue declarada en la Corte del Justicia de Aragón no valer la manifestación a unos ladrones acussados y condenados a instancia de Bernad de Rayn, de Çaragoça, que la pretendían por no haver hecho relación de la captión el que los prendió dentro de veinte y quatro oras. Fue declarado no haver lugar por esto la via privilegiada y que aunque no estuviesse inserta en proçesso, bastaba hazer lo de la dicha relación en qualquiere tiempo.

[Ad marg.:] 129

Assí mismo, en la Real Audiencia, por el mes de julio fue rebocada la recepción de firma de Juan Blanco hecha en su favor en la Corte del Justicia de Aragón revocando dicha sententia en la Real Audiencia con motivos contrarios que fueron tres y notables: el primero, que en la institución que por fuero se permite hazer al astricto, se presume siempre hazerse con causa y que el offiçial público, quando lo que a hecho estando cassi en posesión de su offiçio se presume haver jurado y reçibido sententia descomunió en caso que fuesse obligado a recebirse // f. 38. r. //.

Año 1577

[Ad marg.:] 130

En el mes de agosto del dicho año fue declarado en favor del juez secular una competencia pendiente en la ciudad de Balbastro sobre unos ladrones que fueron sacados de la iglesia. Fue causa muy bien disputada en que se declaró que los ladrones aunque no sean grasadores públicos de caminos no gozan de inmunidad de la Iglessia.

[Ad marg.:] 131

En el mes octubre del dicho año, fue pronunciado en una causa de aprehensión de la jurisdicción criminal de la varonia de Gabin en favor

del procurador fiscal de su Magestad y de la villa de Viescas, que es villa real çercana a la dicha varonia donde se exerçita en nombre de su Magestad. Fue causa de mucha importancia en que trabajó mucho allegando y informando en dicho advogado fiscal.

[Ad marg.] 132: *El que saca trigo contra las viedas reales puede ser acusado por el fiscal y más si resiste.*

En el mes de enero del año 1577, en la Corte del Justicia de [Aragón] a instancia de procurador fiscal fue condenado Juan []vezino de Tuste, a destierro de dos años de todo el Rey[-no] con cominación de quatro y a restitución del trigo y car[-gas] que lo llevaban que sacó del Reyno contra las probissio[-nes] y vedas de su Magestad, resistiendo a los guardas y com[-issarios] // f. 38. v. /año 1578/ reales que lo tomaron sacándolo. Fue notable declaración en favor de su Magestad y sus derechos.

[Ad marg.:] 133

En el mes de julio del dicho año de 77 en un proçesso de manifestación del criminal de los Rabaças, el cual en dicho proçesso de manifestación se pretendía ser falso y que assí debía ser adverado según que en los instrumentos se dispone por fuero que entre tanto no se podía executar la sententia dada contra los criminossos presentes. Fue declarado no ser neçessaria tal adveración sino solamente con el dicho del notario, sumariamente hecho, deberse dar el proçesso por bueno y executarse la sententia como se executó.

[Ad marg.:] 134

Assí mismo, en el mes de março de 1578 en la causa de appellación introduzida en la Real Audiencia a instancia del procurador fiscal contra Martin y Grabiell Aznar de Miedes, sobre infançonía, fue declarado contra ellos revocando la sententia dada en su favor en la Corte del Justicia de Aragón porque viniendo con posesión aunque la probaron propia y de mucho tiempo de su padre, se probó en contrario de contribuciones y actos de signo servicio hechos del padre y abuelo // f. 39. r. //.

[Ad marg.:] 135

En el mismo tiempo, fue declarada la competencia que pendía entre Juan Lenzano de una parte y el consejo de La Gata, de la otra, formada «super hiniqutate fori» en favor del juez secular.

[Ad marg.:] 136

En el mes de mayo del dicho año en la Real Audiencia [] en la Corte Justicia de Aragón, repelliendo la firma obrenida por tal de Charlez, de Báguena, el quál por un delito que había cometido en el dicho su lugar, donde era vezino y havitador, se fue al lugar de Alhambra donde hizo que le acussasen y absolviessen y trahiendo como truxo después dicha asbsolución y con ella obtuvo una firma para que no pudiesse ser acussado y por parecer que havia seydo acussada la absolución como berdaderamente lo fue, dicha firma fue repellida.

[Ad marg.:] 137

En el mes de mayo del dicho año se pronunçio en la Corte del Ju[-sticia] de Aragón sentençia en favor del fisco y de la ciudad de Carag[-oça] sobre la Balmadriz y sus terminos declarando ser suelo rea-[l] del territorio de Caragoça.

[Ad marg.:] 138

En el mes de junio del mismo año fue pronunçada en la [Real] // f. 39. v. // /año 1578/ Audiencia sobre la infançonia de tal Bernuel de Cura pronunçado contra él y declarando que la salva del primo segundo no aprovecha al primo segundo ni la del sobrino aprovecha al tio. Y allí mismo se nota que hazer francos de passo de puentes no es acto afficaz para probar cassi possession dexençion de infançonia.

[Ad marg.:] 139

Assí mismo, en el fin de Julio de dicho año se pronunçió en la Corte del Justicia de Aragón, codenando a los jurados del lugar de Villalva, aldea de la comunidad de Calatayud, a destierro de quatro messes por no haver favoreçio o impedido el ofiçio de Juan Trez, jurado de Calatayud que fue allí para executar çierta probission criminal del justicia de dicha ciudad.

[Ad marg.:] 140

En el mes de agosto de dicho año de 77, fueron condenados por el juez denquestas, micer Sola, Miguel Dezepeleta, justicia tal Perez y tal Salas, jurados de la ciudad de Daroca, como oficales sobredichos para haver puesto impedimento en çierta inhibiçion hecha por el baile de Daroca en que mandaba no se ocupasse çierto vago de la calle pública para çierto edificio que los dichos ofiçiales havían dado liçençia se hiziesse pretendiendo que lo podía hazer // f. 40 r. // y que les pertenecía dar tales liçençias. Fue cosa muy disputada que se disputó en presencia del Lugarteniente General y se pronunçió con asistençia y parecer de micer Francisco Cortés consejero de lo criminal de la Real Audiencia.

[Ad marg.:] 141

Assí mismo, en el mes de febrero de 1578 en la Corte del Justicia de Aragón, a instancia del procurador fiscal fue condenado tal Mallada a destierro de la ciudad de Caragoça y sus términos de seis meses por haver impedido a un andador de los jurados la execución que hazía por mandado de dichos jurados.

[Ad marg.:] 142

En el mismo tiempo, a instancia del procurador fiscal, fue conde-nado tal Rufín por la Corte del Justicia de Aragón a destierro de tres meses de Caragoça y sus terminos, la ofensa que hiz[-o] a tal de Avenilla, padre de huerfanos que yendo con su ba-[] por el mercado en menospreçio de su offiçio, de lexos le tiró [] un durazno y con él el dió en el cuello.

143: Sententia de lite pendiente a favor del Rey y del lugar de Januas en respecto de la jurisdicción y dominicatura.

Assí mismo, en el mes de marzo /a 10/ del dicho año, en un proçe [-sso de] aprehensión del lugar de Januas pendiente en la Real [Audien-çia] // f. 40. v. // /año 1578/ /intitulado Martini de Bergua/ se dió sententia en favor del procurador fiscal y del consejo de dicho lugar en respecto de la jurisdicción y derechos de dominicatura en dicho lugar pertenecientes.

[Ad marg.:] 144: *La salba de infançonía de hijo de hermano no aprovecha al tío hermano de su padre.*

Assí mismo, en el mes de março en la infançonía de Pedro Perez de la Val de Echo, fue pronunçiado en la Corte del Justicia de Aragón, confirmando la sententia de la Real Audiencia, en quanto fue declarado que la salva del hijo del hermano no aprovecha al tío hermano de su padre.

[Ad marg.:] 145

Assí mismo, en la Real Audiencia, por el mes de mayo del dicho año, fue declarado çerca de un homicidio cometido en la persona de tal Zagamma, hierno de Juan Maturana, hornero, procurador, que fue prendido en ábito mere laical, y pretendiéndose por su parte que por ser ordenado de epístola, devía ser sustituido su otra formación de com-petencia al juez ecclesiastico. Fue declarado no haber lugar antes bien, haverse de formar competencia con nominación de árbitro // f. 41. r. //

[Ad marg.:] 146

En el mismo tiempo, en la Corte del Justicia de Aragón, fueron condenados a instancia del fiscal Pedro Çerdan y otros vecinos del Almuña de San Juan a destierro de seys meses del Reyno por haver tenido las puertas de una cassa çerradas y defendiéndolas hasta que trayendo fuego para quemarlas las abrieron, todo por defender un criminoso que con letras de la Real Audiencia iba a prender tal Çapater, lugarteniente de sobrejuntero.

[Ad marg.:] 147

Assí mismo, en el mes de mayo del dicho año, se declaró una sentencia a favor de una nodriça de Miguel López, para que pudiera pedir justicia delante del juez ecclesiástico de un legado pío que para sus alimentos le dejó Pedro Lopez, su padre.

[ad marg.:] 148

En el mismo mes de mayo del dicho año fue pronunciado en [la] Real Audiencia en grado de appellación la causa de las rentas [] de Tamarid, reçibiendo la proposición del procurador fiscal y [] sententia de grande utilidad para la regia Corte y que en virtud della oy possehe dicha renta en la cual assí en primera como en [] instancia sostuvo muy grandes trabajos, al dicho advogado [fiscal] // f. 41.v. //

Año 1578

[Ad marg.:] 149: *Sólo el fiscal y no los jurados es parte legitima para hacer probar la infançonía, si no es que se presente firma de ella.*

En el mismo tiempo se declaró en la Real Audiencia en una çitaciön que los jurados y Conçejo de Adaguesca citaron a tal Pozuelo para proseguir su influencia anulando la çitaciön y assí declarando que solamente el procurador fiscal puede çitar para proseguir su infanzonia y no otro alguno, salvo en caso de que presente firma o otros impedimentos para impedir alguna execuciön de los derechos reales.

[Ad marg.:] 150

Assí mismo, en el mismo tiempo fue declarado en la Corte del Justicia de Aragón en un notario que allí se causó a Pedro de Ypas, procurador, por ciertas palabras de offensa e injuria que enantando presso en un memorial, haviéndole presso por el notario y condenado conforme el fuero que estuviesse treinta días en la cárcel común donde le pusieron y haviéndose manifestado y por dicha manifestación, passan-

do a la cárcel de los manifestados, oponiéndose el procurador fiscal a su instancia. Fue declarado que todos los días questuvo fuera de la cárcel común en virtud de dicha manifestación a su instancia hecha, no le corrían los treinta días, que fue notable declaración. // f. 42.r. //

[Ad marg.:] 151

Assí mismo, en el mes de setiembre del dicho año fue declarado la competencia en favor del eclesiástico y del motu propio del trigo entre la villa de Ayerve y Gabriel Çaporta, en la cuál el procurador fiscal no hizo parte, pareciendo ser conveniente al bien público, la execución del dicho motu propio y que aquella se le havía mejor por el eclesiástico.

[Ad marg.:] 152

En el mes de agosto del dicho año de 78, se pronunçió en la Real Audiencia la causa que los jurados d'Escoriguela y otros lugares, que como comisarios forales de la Encomienda de Alhambra, por la Corte del Justicia de Aragón estaban condenados a treinta mil ducados, poco más o menos, en favor de don Pedro Fernández de Heredia de los cuales havía de sacar indepn[-es] a dichos lugares su Magestad y a su Magestad la religión de s. Juan, dada sententia en favor de la Religión y de dichos lugares absolv[-ién]dolos de dichas cantidades. Trabajó mucho en esta causa el dicho [advo-]gado fiscal y el succeso della fue favorable y útil a la [regia] Corte.

[Ad marg.:] 153: *Firma denegada a los impresores que pretendían imprimir sin licencia de su Magestad.*

Assí mismo, en el mes de octubre de dicho año en una firma [que se] // f. 42. v. // /año 1578-1579/ pidió por los impresores y libreros de Çaragoça para poder imprimir un libro de don Alonso de Arzilla, sin licencia de su Magestad y contra el pñibilegio que tenían dado al dicho don Alonso para que en sus reynos otros sin voluntad suya no lo pudiesen imprimir. Fue denegada la dicha firma y no fue probeída, que fue notable declaración.

[Ad marg.:] 154

Assí mismo, en el principio del mes de diziembre del dicho año, siendo acusado por la Corte del Justicia de Aragón el alguazil Françisco Campi, por haver quitado ciertas armas vedadas que de noche llevaban los moleses, no obstante una firma que le presentaron de infançonia. Fue absuelto defendiendo dicha causa el advogado fiscal con mucho cuydado y trabajo. Fue exemplar declaración para que su Magestad y sus ministros puedan de fuero, vedar las armas y quitar las vedadas a los que las llevaren.

[Ad marg.:] [155]

Assí mismo en el año de 1579 por el mes de febrero en la Corte del Justicia de Aragón a instancia del procurador fiscal, fue condenado Domingo Gonçalo, de Villareal a destierro de un año de toda la Comunidad, por no haver favorecido, antes bien, puesto impedimento de hecho y con palabras al // f. 43.r. // lugarteniente de justicia de la ciudad de Daroca que fue a executar una carta dencomienda en que lo puede y acostumbra hazer al dicho lugar de Villareal, como aldea de Daroca.

[Ad marg.:] 156

En el mes de março del dicho año, fue condenado Gil del Rey, vezino de Aniñón, aldea de la Comunidad de Calatayud, a destierro de un año de dicha Comunidad por haver hecho resistencia al merino de la dicha Comunidad, que le executaba por su ofiçio y por haver con alcabuz muerto unas palomas de un palomar, que es cossa que toca al ofiçio del dicho merino.

[Ad marg.:] 157

En el mismo mes de março, al fin fueron condenados a instancia del procurador fiscal, çiertos hombres del lugar de Albalate que es del Arçobispo de Caragoca por haver resistido la exe[-cución] de una aprehensión que en un açud de su término se execu[-tó] a instancia del conde de Belchite y de su villa de Yxar.

[Ad marg.:] 158

En el mes de mayo del mismo año se pronunció en [la Corte] del Justicia de Aragón un proçesso criminal a instancia [del] procurador fiscal contra Juan Martínez, labrador [de] // f. 43.v. // /año 1579/ Caragoça que con decir que era offiçial real havia hurtado ciertas cosas.

Fue condenado a destierro de todo el Reyno y a ser açotado y la sentencia fué executada, no embargante de que siendo acusado por lo mismo ante el çalmedina a instancia del procurador de Caragoça y condenado, se apartó el procurador de dicha ciudad de pidir execuçión de dicha sententia.

[Ad marg.:] 159

En el mismo tiempo, en la Corte del Justicia de Aragón a instancia del procurador fiscal del Reyno y de la villa de Sos, fue condenado Pedro de Anguillen, de Sanguessa, y otros, a muerte en proçesso de absençia por haver sacado del Reyno con aparato jurisdiccional un hombre questaba presso en Pitillas ques de la jurisdicción de Nabarra incluso dentro de los límites de Aragón de todas partes en donde los juezes son

de Nabarra y los juezes juzgan según las leyes della, el delicto que cometieron.

Fue llevado a Pamplona y sacado del Reyno por lo cuál fueron condenados conforme a fuero.

[Ad mar.:] [160]

En el mes de julio del dicho año de 79, fue pronunciada por los diez y siete judicantes la denunciaçión que los moleses dieron contra micer Luis de la Cavallería y otros lugartenientes por haver absuelto al alguazil Campi en la acusaçión que los moleses hizieron // f. 44. r. // contra él por haverles quitado las armas. Fue negoçio muy disputado y exemplar para fortificar el derecho que su Magestad tiene de vedar las armas.

[Ad marg.:] 161

En el mismo tiempo, en la Real Audiencia se pronunçió un proçesso criminal de porroçencia llevado entre el justiçia de Huesca a instançia de Juan de Canales contra tal de Santolalla arrendador del peaje de Huesca, el cuál, haviendo tomado en fraude por el peaje çiertos higos en casa del dicho Juan de Canales, fue acusado por él de hurto, callando la calidad de ser peajero y assí en el dicho proçesso fue absuelto dicho Santolalia y el dicho Juan de Canales condenado en costas y en daños doblados.

Que fue exemplar declaraçión y castigo.

[Ad marg.:] 162

Assí mismo, en el mes de agosto del dicho año, en una causa de apellaçión trayda del districtu de Teruel a la Real Audiencia sobre cierta []-ción que se hizo de mercaderias encomendadas que uno pasaba del Rey[no de] Valençia para Caragoça por el dicho peaje de Teruel que era de Nofre Navarro [y] dexó de manifestarlas. Fue declarado que havían caydo en fraude. La ocupación fue bien hecha y qualquiera que passase dichas merca[-derías] aunque fuesen de otri pasándolas era con la misma pena que la mis[-ma] cosa y hazienda que se tenía como obligación real a que estaba // f. 44.v. //.

[Ad marg.:] 163

Assí mismo, en el mismo tiempo fue declarada por el cançeller en favor del juez secular y de Pedro Ferrer una competencia formada a instançia del monasterio de sant Agustín ante su conservador contra dicho Pedro Ferrer, arrendador de las dezimas de Caragoça, pretendiendo que las dezimas que havía cobrado de la parte tocante a un colón de dicho monasterio en çiertas heredades que labraba por él, pertenecían al dicho monasterio por sus privilegios apostólicos.

Pareció que la décima de la porción del colono no era del dicho monasterio ni se comprendía en los dichos sus privilegios.

[Ad marg.:] 164

Assí mismo, en el mes de setiembre del dicho año, en una causa de infançonia, que en la Real Audiencia, se trataba de un tal Ximenez de Luna con el procurador fiscal, duque de Villahermosa y ciudad de Caragoça, fue declarado que no devía admitir quinta cédula por parte del dicho Ximenez en la cuál quería reprobador los testigos de la parte adversa que eran probatorios de los reprobatorios.

[Ad marg.:] [165]

Assí mismo en el mes de nobiembre del dicho año en la Corte del Justicia de Aragón, fue revocada una firma probeyda a ciertos hombres de Calçena por la cual inhibían a la Real Audiencia para que no de çerniesen çitacion a instancia del procurador fiscal obligando los infançones que biniesen a probar su infançonia, sino en caso tan solamente que ellos pusiesen impedimentos a la exaction de los derechos reales, teniendo por constante como lo es de fuero que el procurador fiscal puede siempre que quisiere çitar a qualquiere infan[-çón] para que prueve su infançonia. // f. 45.r. //

año 1580

[Ad marg.:] 166

En el mes de diziembre del dicho año fue revocada una firma probeyda en la Corte del Justicia de Aragón, al doctor Montes de Guesca para que no pudiese ser inquirido en ciertas cosas que havia aconsejado como açesor del Justicia de dicha ciudad. Fue notable declaracion por la qual se declaró que el açesor es ofiçal que puede ser inquirido y lo mismo fue por sentençia declarado en la dicha Corte y con la misma persona en el mes de agosto del dicho año.

[Ad marg.:] 167: *El fiscal es parte para acusar por las resistençias hechas a los jurados, y oficiales de lugares de Iglesia.* Véase el caso: 50, 115, 125.

Assí mismo, en el mes de janero de 1580 en un proçesso de resistencia llevado a instancia del fiscal y del jurado de Añiön, que es de la Religión de Sant Joan, fue condenado tal Ibanies, vezino del dicho lugar a destierro de un año de todo el Reyno por haver resistido, al dicho jurado en su ofiço. Es de notar dicha declaracion para que el fiscal se

aparte en las resisitencias que se cometen en lugares de iglessia contra jurados.

[Ad marg.:] 168

En el mes de febrero del dicho año, se dio sentençia en la Corte [del] Justiçia de Aragón en favor del Regente Marçilla libran[-ça] de la acusación de Dionisio de Reus por presidió de prescrip[-ción] en la quál en diversos discursos hizo sus partes el advogado fiscal con mucho trabajo y cuydado // f. 45.v.//.

[Ad marg.:] [169]

En el mes de mayo del mismo año, fue declarada por el Cançeller una competençia que se trataba entre el señor de Latras y la villa de Ayerve sobre la execuçión de las pensiones de un çensal desta manera que lo executibo se dió al juez secular sin que a ello le pudiese poner envargo el juez ecclesiástico, salvo derecho de retractación en caso que el ecclesiástico por juizio ordinario declarase otra cosa.

[Ad marg.:] [170] []

Assí mismo, en el mes de junio, en un proceso criminal pendiente en la Real Audiencia a instançia de Françisco Lanuçá contra tal Çedrilla, absente, haviendo el offiçial ecclesiástico deçernido letras nominatorias con nominaçión de árbitro con industria y trabajo del advogado fiscal se obtuvo que la Real Audiencia no tuviese ni formase competençia antes bien, decirniase letras contra el ofiçial ecclesiástico, requiriéndole se apartase de dicha pretensión o que en ella no preçediese más adelante como lo hizo. Que fue notable declaraçión en confirmaçión de otras muchas que se han hecho para quen la Real Audiencia en proçesos criminales de absençia no se admitan letras de competençia del ecclesiástico, sino que el acusado primero se represente en la carçel de la Real Audiencia.

[Ad marg.:] [171] []

Assí mismo, fue declarado en el dicho año en la Corte del Justiçia de Aragón que comisiones particulares se pueden dar de fuero en la Real Audiencia // f. 46.r. // para executar sentençias criminales contra los condenados y aunque fue cossa muy disputada y diversas vezes trabajaba con mucho estudio del dicho advogado fiscal fue assí declarado algunas vezes y últimamente en el proçeso Dominiçi del Guetá, en la repulsión de la firma que obtuvo sobresto que le fue repellida en el mes de agosto del año 1583.

[Ad marg.:] 172: *El Regente puede prender y castigar al procurador que enanta en la Audiencia desacatadamente.*

Assí mismo, en el mes de octubre del dicho año en la acusación que intentó en la Corte del Justicia de Aragón, Juan Pueyo, procurador causidico contra el Regente Marcilla por haverle prendido enantando en Corte desacatadamente, fue absuelto el dicho Regente Marzilla defendiendo la causa el advogado fiscal con mucho trabajo y estudio por ser cossa exemplar y de mucha autoridad para la judicatura de la Real Audiencia.

[Ad marg.:] 173: *El alcaýde o llavero de la carçel puede ser acusado y castigado a instançia del fiscal por la mala custodia de los presos.*

En el mes de nobiembre del dicho año, en la Corte del Justicia de Aragón a instançia del procurador fiscal fue condenado tal Picaça a destierro de çi[-nco] meses por haver seydo negligente en la guarda de los presos que [] fuero de manifestados al tiempo del incendio della.

[Ad marg.:] 174: *Comisarios particulares en cada causa puede nombrar la Real Audiencia para executar las sentençias criminales en los condenados. Véase el c. 171.*

Assí mismo, en el mismo mes de nobiembre, micer Melchor Bautel, lugar[-teniente] del Justicia de Aragón de consejo de sus companieros, en una firma que dió a Fernando Gironca y otros para que contra ellos no se executase la sen[-tentia a] muerte en absençia dada por comisarios dados por la Real Audien[çia] declarado que comisarios particulares en cada causa se podían dar. // 46 v. //.

Año 1581

[Ad marg.:] 175

Assí mismo, en el mes de março del año 1581 en la Corte del Justicia de Aragón, haviendose tenido recurso de la sententia dada en la Real Audiencia absolviendo de los fructos de la Encomienda de Alhambra a los comisarios forales, fue confirmada dicha sententia con mucha disputa y trabajo que sostuvo el advogado fiscal.

[Ad marg.:] 176

En el mismo mes de março fue pronunciado en la Corte del Justicia de Aragón a instançia del procurador fiscal y de los jurados de Bolea contra Pedro Díez y otros de Ayerve, condenándolos a destierro de tres años de todo el Reyno por haver resistido a dichos jurados de Bolea

que como comisarios forales de ciertos bienes aprehensos sitiados en los términos de Ayerve arrendando aquellos en la misma villa, los sobredichos les impidieron dicha arrendación y no les dieron favor que tenían obligación.

[Ad marg.:] 177

En el mismo tiempo se dió sententia en la Corte a instançia del procurador fiscal contra tal Almendarez, carnicero, a destierro de un año de todo el Reyno por haver resistido en el exerçio de su offio, si quiere ofendido a un pesador del almotaçaf.

[Ad marg.:] 178

En el mismo tiempo y en proçesso de election de firma que hizieron çiertos vezinos de Calçena, contra quien se declaró no ser infançones, de la sententia contra ellos dada en la Real Audiencia, se pronunçió en favor del fisco y del Obispo de Taraçona confirmando dicha sententia. Fue por ella en efecto declarado que muchos asertos infançones pudieron ser çitados a instançia del // f. 47. r. // fiscal en la Real Audiencia para que mostrasen su infançonia y que en la çelula de greuges que havían dado havían de especificar particularmente los agravios y greuges que pretendían havérseles hecho por la dicha sententia de la Real Audiencia que no bastaba haver allegado ser justa o nulla por las causas y razones que resultaban del proçesso.

[Ad marg.:] 179

Assí mismo, en el dicho mes de março siendo requerido el Baile General por parte de los diputados que no permitiese exhigir cueços a los collectores del peaje, el advogado fiscal, con estudio y cuydado informó para mostrar que de fuero se podían llevar y se havían acostumbado exhigir juntamente con los drechos del peaje como derechos que el fuero expressamente da a su Magestad y assí se a exhigido hasta aora después de dicha repugnancia.

[Ad marg.:] 180

Assí mismo, en el mes de abril se dio sententia en la Corte del Justicia de Aragón a instançia del procurador fiscal contra Hiéronimo de Fuentes, de Miedes, condenado a destierro de un año por haver resistido [a un] jurado de Miedes que le executaba en colonia y pena por haver [] vestido con un agua que hecharon de la bentana de su cassa a uno que passa[-ba].

[Ad marg.:] 181

Assí mismo, en el mes de mayo del dicho año en la Corte del Justicia [de] Aragón a instancia del procurador fiscal, fue condenado Alberto de [] alcaide de la cárcel de los manifestados a suspensión de dicho officio po[-r tiempo] de un año por la culpa que tuvo por ciertos presos que se le fueron de la cárcel. Fue la pena tan tenue por ser hombre de buena opinión y const[-ar no] tuvo dolo en la huyda de dichos pressos. // f. 47.v. //.

Años 1581-1592

[Ad marg.:] 182

En el mismo tiempo, fue declarada la competencia de la inmunidad de la Iglessia, de Agustín Murciano que se había recogido a ella estando preso en la cárcel de los manifestados al tiempo del incendio della. Agustín Murciano fue declarado por el Cançeller no valerle la iglessia por ser condenado por el homicidio que cometió contra su hermana y haverle tenido los officiales reales en guardia estando a la iglesia.

[Ad marg.:] 183

En el mes de Julio del dicho año se pronunciaron las denuncias dadas contra los lugarestenientes sobre las armas, absolviendo a dichos lugarestenientes.

[Ad marg.:] 184: *Las çenas no están comprehendidas en palabras generales.* Véase el c. 187.

Assí mismo, en el mes de jenero de 1582 en una firma obtenida por la Religión de San Juan presentada a don Gerónimo de Calçena que tenía misión de llevar ciertas çenas de ausencia a instancia del procurador fiscal y del dicho don Hierónimo.

Fue revocada dicha firma assí porque no constaba del dicho privilegio que se pretendía sino de trasunto del que no había fe como porque en general las palabras del dicho trasunto eran generales y eximían todos los derechos reales y se pretendía que las çenas para eximir de ellas era menester specialmente ser nombrado por ser cosa de alimentos que son privilegiados.

[Ad marg.:] 185

En el mismo tiempo, a instancia de fiscal, fue condenado en la Corte del Justicia de Aragón a destierro de dos meses, Martín de Costa de Castello [], aldea de Sariñena porque executando ciertas peonadas que los vezinos de dicho lugar habían por cofra y no haverle admitido

los jurados, su // f. 48.r. // peonada por haver venido tarde, dixo palabras desacatadas diziendo que lo havían hecho mal y queriéndolo prender el jurado, se desasíó dél por fuerça y así fue condenado por dicha resistencia.

[Ad marg.:] 186

Assí mismo, en el mes de março del dicho año, fue revocada la firma de Agustín Murçiano abtenida por él con calidad que su aguelo fue armado cavallero por quanto no constó que fuese armado en batalla ni que fuese infançón al tiempo que se armó y que casi no tenía las calidades para armarse cavallero.

[Ad marg.:] 187: *Las cenas no estan comprehendidas en las palabras generales.* Véase el c. 184.

En el mismo mes de março del dicho año, fue declarado en la Corte del Justicia de Aragón no ser en caso de probisión una firma que se pidía por parte de la Religión de San Juan y de los lugares d'Encinacorba y el Almuña, para inhibir que no fuesen executados por çenas de absençia aunque en el privilegio se exhibían eran exentos de qualquiere exacción real que se podía dezir y pensar en efecto declarando que las dichas cenas de absençia no se comprehende en palabras así generales.

[Ad marg.:] 188

Assí mismo, en el mes de abril del dicho año, fue pronunçiado a instan[çia] del procurador fiscal y de la villa de Tauste en la Corte del Justicia [de] Aragón condenando a Miguel Fortín, vezino de Tauste a destierro de [dos] meses como usurpador de jurisdicción por haver exercido jurisdicción criminal contra un delinquente que prendió en una pardina o [] suya situada dentro de los términos de la villa de Tauste y aunq[ue] [] -traya una firma que había más de veinte años había firmado [] // f. 48.v. // /año 1582/ con ella sobre derecho, usso y posesión de exerçir jurisdicción çivil y criminal en dicha partida, no se tuvo esto por delevante para effecto de constituir casi en posesión de jurisdicción criminal como que se escusase deste acto que nuevamente había intentado nunca habiendo tenido posesión ni probándola ni presentando dicha firma al procurador fiscal de su Magestad.

[Ad marg.:] 189

En el mismo tiempo fue condenado Teresa de tal, vezino de Ojosnegros por cierta resistencia que ella y otros hizieron para quitar de poder y mano del lugarteniente del justicia de la ciudad de Daroca como quitaron, ciertos presos que había prendido por mandato del justicia de Daroca.

[Ad marg.:] 190

En el mes de junio de dicho año por el juez denquestas, fue condenado Pedro de Forz jurado de Cariñena a suspensión de offiçio de jurado por tiempo de tres años porque haviéndosele intimado un privilegio de su Magestad por el cuál se mandava que a las iglesias y lugares públicos preçediesse en asiento y lugar el asistente, estando en Cariniena, a los jurados, el dicho jurado inquirido, viniendo a la iglesia el dicho asistente no quiso dar el lugar que tenía obligación conforme al dicho privilegio.

[Ad marg.:] 191

Assí mismo, en el mes de junio, fue condenado a instançia del procurador fiscal por la Corte del Justiçia de Aragón, Hernando Rodríguez de Xaraba a destierro de un año del dicho lugar y de la Comunidad de Calatayud por haver hecho resistencia, impidiendo su offiçio, a Juan de Pobeda, jurado del dicho lugar.

[Ad marg.:] 192

Assí mismo, en la Real Audiencia, fue confirmada la aprehensión hecha de poder quitar las armas vedadas a instançia de Domingo Burzes, lugarteniente de çalmedina. Fue en efecto declarado con disputa y largas alegaciones que quando un particular pide aprehensión de drechos y de cossas en que se atrabiesa derecho del fisco, la tal aprehensión se puede probeher por la Real Audiencia y después en dicha aprehensión oponerse el dicho fiscal, no embargante, que a su instançia no se pudiese probeher la tal aprehensión en la Real Audiencia.

[Ad marg.:] 193

Assí mismo, en el mes de octubre o nobiembre, sobre çiertos maderos que eran de su Magestad, y fueron traydos Ebro abaxo a Caragoça y ocupados en Gallur por el General, por no haverlos manifestado, informando con cuidado y diligencia el advogado fiscal, declararon los diputados con consejo de sus advogados, que constando ser de su Magestad no había obligación de pagar ni manifestar y la deliberación está sentada en los libros de la Diputación como quiere que la sententia no se pronun[çió] sino que dexaron los maderos al gobernador de la çequia, Hieronimo Çurita, en nombre de su Magestad.

[Ad marg.:] 194

Assí mismo, en el mes de nobiembre del dicho año, a instançia de[-l] procurador fiscal, fue condenado Miguel Trosera a destierro de cinco años del presente Reyno, acusado en la Corte del Justiçia de Ara[-gón] por haver dado favor Agustín Murçiano para salirse de [la carçel].

Año 1583

[Ad marg.:] 195

Assí mismo, por el mes de março del año 1583 fue revocada una firma probeyda a los de la Val d'Echo acusados por la muerte de [] con pretenssion que no podían ser acusados sino juntamente con el ofiçial que les pidió favor para lo que se hizo en dar fuego a la cassa en exerciçio de justicia. Fue declarado que los fueros y observanças que disponen de la mistura no han lugar sino quando juntamente son acusados el ofiçial y cómpliçes, pero si la parte no quiere acusar al ofiçial puede acusar a solas a los particulares como prinçipalmente delinquentes.

NOTAS:

1.^a En la transcripción se ha distinguido con letra cursiva aquello que en original presentaba una letra diferente al resto.

2.^a El documento aquí transcrito contiene dos numeraciones: Una, la propia del documento, y otra general del manuscrito donde está incluido dicho documento. Aquí hemos seguido siempre la del documento. En la numeración general, este documento ocupa los folios 60-109.

INDICE

1. «La Real Audiencia no forma competencia si el acusado no se pone primero en la cárcel» ff.1r.1v.
2. «En procesos de apprehensión o manifestación, como en caso notorio, [el juez seglar] []-me competencia» f.1v.
3. [Vacando el abadiado de san Juan de la Peña, las rentas del Abadiado fueron retenidas por su Magestad] ff.1v-1r.
4. «Que ningún oficial que administre hacienda del Rey, puede en lo tocante a las cuentas tener recurso al Justicia de Aragón» ff.2r-2v.
5. [Declaración en la corte del Justicia de Aragón en favor de la primera captura de los criminales por la Real Audiencia] ... ff.2v-3r.
6. «Sentencia sobre las çenas de primogenitura en favor del Rey» f.3r.
7. «No a lugar manifestación ni via privilegiada en el preso por el capitán de guerra por cosas de la guerra» f.3r.
8. «Sentencia contra Exea sobre las çenas de primogenitura». ff.3r-3v.
9. [Vacando el abadiado de Montearagón, las rentas del Abadiado fueron retenidas por su Magestad] ff.3v.4.
10. «Que los ciudadanos de las ciudades del Reyno fuera de Caragoça no pueden ser armados cavalleros» f.4r.
11. «Sentencia en favor del Rey sobre la 4.^a parte de las penas de fraudes del General» f.4r.
12. [Se luyeron y desempeñaron los oficios y rentas reales de Fraga, que tenía empeñados el Justicia de Aragón] f.4v-5r.
13. «Sentencia en favor del Rey sobre casas y vasallos de Sabiñán» f.5r.
14. «Revocación de firma en favor de la 1.^a captura de la Real Audiencia» f.5v.

15. [Sentencia de infanzonía en contra de los Lastanosa de Monzón]. ... ff.5v-6r.
16. «Sobre la acusación del Duque de Francavilla, virrey, sobre el garrote del Bearnés» ... ff.6r-7r.
17. «Firma del fiscal contra las congregaciones del Reyno hechas por los diputados» ... ff.7r-7v.
18. [Sentencia contra Sebastián de Arbás, que pretendía tener recurso de una sentencia dada por el Cancellor] ... f.7v-8r.
19. «Reducción a la Corona real del común de Huesa y baronía de Segura» ... f.8v.
20. [Sentencia en favor del Rey sobre el lugar y pardina de Cozcalapuyo] ... f.8v.
21. «Sentencia en favor del Rey sobre los lugares de Castellón de Sobrarbe, Adahuesca y otros» ... f.9r.
22. «Sentencia en favor sobre la jurisdicción criminal de Barcabo» ... f.9r.
23. «Impidiose la firma del conde de Aranda sobre la representación del Governador en lugares de señorío» ... ff.9r-9v.
24. «Sentencia en la Castellania de Amposta que ninguno pueda tomar posesión de las encomiendas sin executoriales reales» ff.9v-10r.
25. «Por muerte del Emperador, no espiran los oficiales ordinarios y el Rey, su hijo, no tenía necesidad de jurar de nuevo» ... f.10v.
26. [Diferencias entre algunos eclesiásticos de Calatayud en la celebración de las ceremonias fúnebres del Emperador] ... ff.10v-11r.
27. «Las causas fiscales de aprehensión, si vienen por appellation en la Audiencia, se an de conozer allí y no por el comissario» ff.11v-11r.
28. «Los infançones, siendo menestrales añ de pagar el maravedí, no obstante firma de infançonía» ... f.11v.
29. [Se impidió una firma, pedida por Albarracín y unos particulares, acerca de que el Rey no podía dar comisión antes de ser jurado y coronado] ... f.11v.
30. «Sentencia en favor del fisco sobre la jurisdicción criminal de Bierlas» ... f.12r.
31. «Sentencia en favor del fisco sobre la jurisdicción criminal de Banastón» ... f.12r.
32. «Los árbitros de la competencia se an de nombrar en el lugar donde la causa criminal se a incohado» ... ff.12r-12v.

33. «En lugares de Iglesia los derechos de minas están reservados al Rey» ... f.12v.
34. [Sentencia en favor del Rey sobre la jurisdicción criminal de Gordués] ... ff.12v-13r.
35. «Declaración de firma de Barbastro, que los jurados pueden ser inquiridos en lo que exercitan jurisdicción» ... f.13r.
36. «Declaración en favor del fisco que los acreedores de Tiermas gozasen de los usos y montes mientras el lugar estuviese poblado, y que en despoblado, fuesen del Rey» ... ff.13r-13v.
37. [La manifestación, después de dada la sentencia, no impide la ejecución de la misma] ... f.13v.
38. «Que las Universidades paguen el derecho de coronaje ahunque el Rey no se corone» ... f.14r.
39. «Sentencia en favor del fisco sobre la jurisdicción criminal de Ibort y Aurin» ... ff.14r-14v.
40. [Se impide una firma pedida para no pagar un subsidio concedido al Rey] ... ff.14v-15r.
41. «Diversidad de procesos pronunciados en favor del fisco» ... f.15r.
42. «Sentencia en favor del fisco y Barbastro sobre el castillo de Enteca y morería de Barbastro» ... f.15v.
43. [Enfrentamientos entre la jurisdicción real y la del Justicia de Aragón en Teruel] ... ff.15v-16r.
44. «Sobre la preheminencia de la Audiencia de que no forma competencia, si el preso no se pone primero en la cárcel» ... ff.16r-16v.
45. «Declaración que al juez secular no le corren los días para responder a las letras de competencia del eclesiástico hasta que no se le hayan intimado» ... f.16v.
46. «Caso en que por un mismo delicto, la competencia se puede formar una vez» ... f.17r.
47. «Que los francos de peaje son obligados a manifestar las mercadurías» ... f.17r.
48. «Competencia ganada en favor del Rey contra los tonsurados que no tienen las calidades del Concilio» ... ff.17r-17v.
49. «Revocación de firma de Torrero sobre la acusación de los infançones en lugares de señorío a instancia del astricto» ... f.17v.
50. [El procurador fiscal de su Magestad es parte legítima para acusar de resistencias en lugares de Iglesia] ... f.17v.

51. «El que presenta firma de infançonía a de escoger si quiere probarla por posesión o por propiedad pidiéndolo el fiscal» ... f.18r.
52. «Asistió el fiscal en el Concilio provincial de Caragoça, dando su voto en muchas cosas» ... ff.18r.-18v.
53. «Sentençia de competencia dada por los árbitors fuera del Reyno es nulla» ... f.18r.
54. «Sentençia dada sobre competencia que se a de formado con quién no era juéz competente del delincuente es nulla. Y el procurador fiscal es parte para instar la revocación de firmas obtenidas para impedir execuçión de sentençia o provisión en causas criminales» ff.19r.-19v.
55. «Los instrumentos originales, una vez exhibidos y insertos en proçesso, ahunque después falten en él, no por eso se annulla» ... f.19v.
56. «Los vezinos de Caragoça, an de contribuir en todo lo que contribuien los çiudadanos insaculados en los oficios della» ... f.20r.
57. «El procurador açtricto, en virtud de su oficio, tiene poder para jurar y cumplir con la solemnidad del primero y segundo acusador» ... f.20r.
58. «La probança de sola fama hecha por el merino, basta para la calonia del homicidio si el difamado no prueba su inmunidad» ... f.20r.
59. «Quando la usura allegada contra la comanda no se prueba, procede la competencia en favor del seglar» ... f.20v.
60. [Revocación de firma inhibitoria a jueces seculares obtenida por el presbítero de Olvés, porque constaba haberse ordenado de presbítero después de haber cometido un homicidio] ... f.20v
61. «Quando el ministerio en que está empleado el coronado, se le dió después de cometido el delicto, y no se le dió por el obispo, sino por su oficial, no es exempto de la jurisdicción real» ... f.21r.
62. «Delictos no deduzidos en el apellido ni en la demanda, sino solamente acumulados en cédula de addición no impiden que no se pueda acusar de nuevo por ellos» ... f.21r.-21v.
63. [No se puede eximir a los exentos legos sin nominación de árbitro para impedir la jurisdicción secular] ... f.21v.
64. [Sentencia en favor del fisco y de la villa de Boltaña contra los de Maturero] ... f.21v.
65. «Competençia ganada por el fisco que los estudiantes no son exemptos de la jurisdicción real» ... f.22v.
66. [Se admite la apelación hecha por el Rey en el proceso de aprehensión del condado de Ribagorza] ... f.22v.

67. [Sentencia a favor del Rey en un proceso de aprehensión para ejercer su jurisdicción en el lugar de Peñalva y sus términos contra las pretensiones de la villa de Fraga] ff.22r.-22v.

68. «Se consiguió la guarda del Reyno a instancia del abogado fiscal Nueros» f.22v.

69. [El procurador fiscal puede revocar las firmas que se proveen impidiendo la jurisdicción secular] f.23r.

70. «Declaración de firma de Huesca que los jurados puedan ser inquiridos en lo que exerçitan jurisdicción» f.23r.

71. «Por iniuria y offensa hecha al official real, ahunque sea por enemistad particular y no por cosas del officio, puede tambien acusar el fisco» f.23v.

72. [La firma de inhibición no impide a los jurados de Zaragoza visitar las medicinas y poner multas por las que encontrasen en mal estado, según el fuero y costumbre del Reino] ff.23v.-24r.

73. [Sentencia a favor de la jurisdicción real sobre Cifuentes y su término, en un proceso de aprehensión] f.24r.

74. [Los oficiales de lugares de religión que pueden prender delinquentes están obligados a remitirlos a los lugares de realengo a que pertenecen] f.24r.

75. [Cuando en un mismo proceso son condenados muchos delinquentes a diversas penas, cada uno debe por entero las costas del proceso] f.24v.

76. [A los que usurpan jurisdicciones se les puede detener directamente sin proceder por vía de citación] f.24v.

77. [El procurador astricto en lugares de señores temporales que ejercen jurisdicción criminal puede hacer proceso de «absençia» contra el juez ordinario de aquellos] f.24v.

78. [En el proceso de apelación del condado de Ribagorza se pronunció el comisario dado por el Rey] f.25r.

79. [Diversas pronunciaciones en favor de los lugartenientes del Justicia de Aragón y del fisco sobre el asunto de la Casa de Ayerbe] f.25r.

80. [Se disuelve una unión de nobles e hidalgos con los lugartenientes para defender las Libertades del Reino] f.25v.

81. [No se provee una firma pedida para impedir a un alguacil, que había sido ofendido ejerciendo su oficio, pudiera acusar en la Real Audiencia] f.25v.

82. [En unas causas de unos vecinos de Zaragoza que se llevaban en la Real Audiencia se declaró que sólo gozan de infanzonía de sangre los ciudadanos honrados de Zaragoza] ... ff.25v.-26r.

83. [La «salva» de primo segundo no aprovecha en las causas de infanzonía] ... f.26v.

84. [En un proceso llevado a instancia del procurador fiscal de Calatayud se declaró que un capdeguita de Calatayud tenía derecho a prender un hombre en Sediles con sólo la previsión del justicia de Calatayud por ser aquel lugar territorio del último respecto de lo criminal] ... f.26v.

85. [Se condena a destierro de un año a un regnicola, por palabras injuriosas a un oficial del consejo de lo criminal] ... f.26v.

86. [Declaración en favor del justicia de Calatayud, que había sacado de la Casa de San Juan de los Caballeros, que es de la Religión de San Juan, a Guillén de Alazán] ... f.27r.

87. [Declaración en favor de la jurisdicción secular contra el oficial eclesiástico de Zaragoza] ... ff.27r.-27v.

88. «De la sentencia dada por el canceller de las competencias, no se admite appellación» ... f.27v.

89. [Revocación de una firma proveida a los «cablevadores» de Lorenzo Juan, preso] ... f.28v.

90. [En un proceso criminal llevado en la Real Audiencia contra don Pedro de Alagón se declaró que su persona se podía prender por los oficiales de la misma] ... f.28r.

91. «Los pendones no se pueden quitar mientras los resistentes no están castigados» ... f.28v.

92. «El que loa la sentencia no puede ser librado por la vía privilegiada» ... f.28v.

93. «Por resistencia hecha en lugar aprehenso se pueden poner pendones» ... f.28v.

94. [Se condena a Lope de Francia por palabras injuriosas a un lugarteniente] ... ff.28v.-29r.

95. «De la repulsión de firma ay appellación a la Audiencia aunque sea incidente de proceso, del cual no ay appellación» ... f.29r.

96. «La creación de milicia en calidad de ciudadano de Caragoça es nulla si no tiene la calidad de ciudadano honrado» ... ff.29r.-29v.

97. «Notario de sobrejunteros puede ser inquirido» ... f.29v.

98. [Sentencia en favor de fisco y la ciudad de Borja sobre el lugar de Rivas] ... f.29v.
99. [Se revoca la provisión de firma pedida por los capítulos de Tarazona, Huesca y Jaca para no pagar el derecho del escusado] ... ff.29r.30r.
100. [Se aprueba el pagar la milicia para perseguir delincuentes a costa de las Generalidades del Reino] ... ff.30v.31r.
101. [Declaración contra la pretendida infanzonía de un vecino de Calatayud] ... f.31r.
102. [El lugarteniente de merino puede prender en fragancia de crimen] ... ff.31r.31v.
103. «Antonio Gamir, manifestado por la corte del Justicia de Aragón fue restituído al Santo Officio» ... f.31v.
104. [Se revoca una firma dada por la cual se impedía a la Real Audiencia proceder criminalmente contra Hernando de Gando] ... ff.31v.32r.
105. [Sentencia de muerte contra un comisario que había matado a un vecino de Jaca al que se le había mandado prender para ejecutar en él una sentencia de muerte] ... ff.32r.32v.
106. [Sentencia por la cual se declara que los diputados no pueden gastar, sin nueva consulta a los lugartenientes, más dinero para defender los Fueros del Reino, tras el asunto de Antonio Gamir] ... f.32v.
107. [Se declaró que el merino y lugarteniente de la ciudad de Jaca podían prender en la villa de Berdún un delincuente en virtud de una orden «universis et singulis officialibus» de la Real Audiencia] ... f.33v.
108. [Sentencia en favor del fisco y la ciudad de Barbastro sobre el feudo de Enteca] ... f.33r.
109. [Los señores temporales no pueden nombrar procurador fiscal para acusar a vasallos delincuentes] ... f.33v.
110. [Se quita el efecto de la manifestación de Fernando de Gando para ejecutar sentencia de muerte] ... f.33v.
111. [Se revoca una firma dada a jurados y oficiales de Huesca para no ser inquiridos en cuanto ejercieren jurisdicción civil y criminal] ... ff.33v.34r.
112. «El que pone venales las mercaderías antes de manifestarlas en alguna tabla de peage las pierde ahunque en el lugar donde las puso no hubiese tabla de aquel peage» ... f.34v.

113. [Firma de don Pedro de Alagón revocada por dirigirse al procurador astricto] ... f.34r.
114. «El donado que tiene media cruz de san Juan no es exsemplo de la jurisdicción real» ... f.34v.
115. «El fiscal es parte para acusar de las resistencias hechas en lugares de Iglesia» ... f.34v.
116. «Valida es la prision hecha por el portero que está en posesión de su oficio ahunque en otras cosas no aya guardado las ceremonias forales» ... f.35r.
117. «La causa incohada por título anterior a los fueros de Calatayud se a de llebar "iuxta foros antiquos, aliis", el proceso es nullo» ... f.35v.
118. «El fiscal puede acusar por la ofensa hecha al lugarteniente extraordinario por razón de lo hecho en su oficio ahunque sea hecha acabado el oficio» ... ff.35r.-35v.
119. «Seguridades que se tomaron para la vendición del lugar de Aguilón hecha en favor de su Magestad» ... ff.35v.-36r.
121. «Así como se prescribe la acusación contra el oficial, si no se comiença dentro de un año, se prescribe si començada, no se prossigue por tiempo de un año» ... f.36r.
122. «En sententia de competència ha lugar condemnación de costas quando se forma iniustamente» ... f.36r.
123. «Milicia conçedida por el Rey fuera de batalla es nulla y no aprovecha al cavallero ahunque esté en posesión» ... f.36v.
124. «Competència de Juan Puche ganada en favor del seglar con sólo constar por indicios ante el canceller del dicho delicto prodicional» ... f.36v.
125. [El procurador fiscal es parte para acusar las resistencias a los oficiales reales en los lugares de señorío] ... ff.36v.-37r.
126. [Sentencia contra un vecino de Miedes por resistencia al corredor del lugar] ... f.37r.
127. [Los lugartenientes ordinarios no son jueces competentes en las acusaciones hechas por el Regente] ... f.37r.
128. [Se declara no válida la manifestación a unos ladrones que la pretendían por no haber hecho relación de la captura el que los prendió dentro de veinticuatro horas] ... f.37v.
129. [Revocación de la firma dada a Juan Blanco] ... f.37v.

130. [Los ladrones aunque no sean «grasadores» públicos de caminos no gozan de inmunidad de Iglesia] ... r.38r.
131. [Sentencia en favor del procurador fiscal del Reyno en una causa de aprehensión de la jurisdicción criminal de la baronía de Gabín] ... f.38r.
132. «El que saca trigo contra las viedas reales puede ser acusado y más si resiste» ... ff.38r.38v.
133. [Sólo es necesario el dicho del notario, sumariamente hecho, para dar el proceso por bueno y ejecutarse la sentencia] ... f.38v.
134. [Revocación de una sentencia dada en la Corte del Justicia sobre una causa de infançonia] ... f.38v.
135. [Se declara la competencia que se llevaba entre Juan Lenzano de una parte, y el concejo de La Gata de otra, «super iniquitati fori» en favor de juez secular] ... f.39r.
136. [No se acepta una firma obtenida por un vecino de Báguena que obtuvo para que no le pudiesen acusar por un delito cometido] ... f.39r.
137. [Sentencia en favor del fisco y de la ciudad de Zaragoza sobre Valmadrid y sus términos, como territorio de Zaragoza] ... f.39r.
138. [La salva de infançonia de primo 2.º no aprovecha al primo ni la del sobrino al tío y la franquicia de puentes no aprovecha para probar infançonia 2.ª] ... f.39v.
139. [Sentencia en contra de los jurados de Villalba por impedir a un jurado de Calatayud ejecutar una provisión criminal] ... f.39v.
140. [Sentencia contra dos jurados de Daroca por haber puesto impedimento a una inhibición hecha por el bayle de Daroca] f.39v.-40r.
141. [Sentencia contra un vecino de Zaragoza por impedir la función de un andador de los jurados] ... f.40r.
142. [Sentencia contra un vecino de Zaragoza por ofensa y agresión al padre de huérfanos] ... f.40r.
143. «Sententia de lite pendente en favor del Rey y del lugar de Januas en respecto de la jurisdicción y dominicatura» ... ff.40r.-40v.
144. «La salba de infançonia de hijo de hermano no aprovecha al tío, hermano de su padre» ... f.40v.
145. [Negativa a remitir a un homicida ordenado de epístola al juez eclesiástico] ... f.40v.
146. [Sentencia en contra de unos vecinos de la Almunia de san Juan por acoger unos delincuentes en sus casas y negarse a entregarlos al lugarteniente de sobrejuntero] ... f.41r.

147. [Competencia en favor de una nodriza de Miguel López para pedir justicia ante el juez eclesiástico de un legado pío que le dejó su padre Pedro López para sus alimentos] ... f.41r.
148. [Sentencia en favor del Rey en la causa de las rentas de Tamarite] ... f.41r.
149. «Sólo el fiscal y no los jurados es parte legítima para hacer probar la infançonía si no es que se presenta firma de ella» ... f.41r.
150. [En una causa por injurias se declaró que los días que el acusado había estado en la cárcel de los manifestados, no restaban de los que tenía que cumplir tras la sentencia] ... f.41v.
151. [Se declara competencia en favor del eclesiástico y del «motu proprio» del trigo entre la villa de Ayerbe y Gabriel Zaporta] f.42r.
152. [Sentencia en favor de la Religión de san Juan y de algunos lugares de la Encomienda de Alhambra por la que se les absuelve de pagar una cantidad de dinero a que estaban condenados por la Corte del Justicia] ... f.42r.
153. «Firma denegada a los impresores que pretendían imprimir sin licencia de su Magestad» ... ff.42r.-42v.
154. [Su Magestad y sus ministros pueden por fuero, vedar las armas y quitarlas a los que las llevan] ... f.42v.
155. [Sentencia en contra de un vecino de Villarreal por haber impedido al lugarteniente del justicia de la ciudad de Daroca ejecutar una carta de encomienda] ... f.43r.
156. [Condena a un vecino de la Comunidad de Calatayud por haber puesto resistencia al merino de dicha Comunidad] ... f.43r.
157. [Sentencia contra unos vecinos de Albalate por haber resistido la ejecución de una aprehensión] ... f.43r.
158. [Sentencia contra un vecino de Zaragoza que había hurtado algunas cosas diciendo que era oficial real] ... ff.43r.-43v.
159. [Sentencia contra uno de Sangüesa y otros que habían sacado del Reyno un hombre que estaba preso en Pitillas, que es de jurisdicción navarra] ... f.43v.
160. [Sentencia contra unos lugartenientes por haber absuelto al alguacil Campi de la acusación que se hizo contra él por haber quitado unas armas] ... ff.43v.-44r.
161. [Sentencia contra un peajero por fraude de ciertas mercancías] ... f.44r.
162. [Sentencia contra uno que pasó unas mercancías del reino de valencia y dejó de manifestarlas] ... f.44r.

163. [Declaración en favor del juez secular y del arrendador de las décimas de Zaragoza en una causa formada a instancia del monasterio de san Agustín que reclamaba unos diezmos] ... f.44r.
164. [Acerca de una causa de infanzonía] ...
165. [El procurador fiscal puede citar a cualquier infanzón para que pruebe su infanzonía] ... f.44v.
166. [Revocación de una firma dada a un asesor del justicia de Huesca para que no pudiese ser inquirido] ... f.45r.
167. «El fiscal es parte para acusar de las resistencias hechas a los jurados y oficiales de lugares de Iglesia» ... f.45r.
168. [Sentencia en favor del regente Marzilla de una acusación de Dionisio de Reus] ... f.45r.
169. [Acerca de las pensiones de un censal] ...
170. [La Audiencia Real no admite competencia estando el reo ausente] ... f.45v.
171. [En la Real Audiencia se pueden dar comisiones particulares para ejecutar sentencias criminales contra los condenados] ... f.45v.
172. «El Regente puede prender y castigar al procurador que enan- ta en la Audiencia desacatadamente» ... f.46r.
173. «El alcayde o llavero de la cárcel puede ser acusado y castigado a instancia del fiscal por la mala custodia de los presos» ... f.46r.
174. «Comisarios particulares en cada causa puede nombrar la Real Audiencia para executar las sentencias criminales en los condena- dos» ... f.46r.
175. [Se confirma la sentencia n.º 152, trás el recurso dado en la Real Audiencia] ... f.46v.
176. [Sentencia contra algunos vecinos de Ayerbe por haber resis- tido a los jurados de Bolea] ... f.46v.
177. Sentencia contra uno que ofendió a un pesador del Almu- dí] ... f.46v.
178. Sentencia en favor del fisco en un proceso de infanzonía de unos vecinos de Calcena] ... ff.46v.-46r.
179. [El abogado fiscal informó que los colectores del peaje podía llevar «cueços»] ... f.47r.
180. [Sentencia contra un vecino de Miedes por haber puesto re- sistencia a un jurado] ... f.47r.
181. [Sentencia contra el alcaide de la cárcel de los manifestados por haber dejado escapar unos presos] ... f.47r.

182. [Se declaró no tener efecto la inmunidad de la Iglesia a un preso de la cárcel de los manifestados que durante el incendio de ésta, se había refugiado en la iglesia] f.47v.
183. [Absolución de los lugartenientes de las denuncias dadas contra ellos en el asunto de las armas] f.47v.
184. «Las cenas no están comprendidas en palabras generales» f.47v.
185. [Condena de un vecino de Castellón, aldea de Sariñena, por ofensa y resistencia a los jurados] ff.47v.-48r.
186. [Revocación de una firma dada a uno que quería demostrar su calidad de infanzón] f.48r.
187. [Las cenas no están comprendidas en las palabras generales] f.48r.
188. [Sentencia contra unos vecinos de Tauste por usurpar jurisdicción] f.48r.-48v.
189. [Sentencia contra unos vecinos de Ojos Negros por oponer resistencia al lugarteniente del justicia de la ciudad de Daroca] f.48v.
190. [Sentencia contra un jurado de Cariñena por no respetar un privilegio de su Magestad] f.48v.
191. [Sentencia contra un vecino de Jaraba por resistencia a un jurado de Calatayud] f.48v.
192. [Acerca de las condiciones de la aprehensión] f.49r.
193. [Declaración acerca de unos maderos de su Magestad ocupados en Gallur] f.49r.
194. [Sentencia contra uno que ayudó a un preso a escapar de la cárcel] f.49r.
195. [Se revoca una firma dada a los de Val de Hecho acusados de un homicidio] f.49v.

BIBLIOTECAS MEDIEVALES HISPANAS *

por

ANGEL CANELLAS

LA gentil invitación de los organizadores del VII Curso sobre Técnicas de Archivos, Bibliotecas y Documentación, me distingue con el privilegio de asumir la última lección prevista en el programa, dedicada a las «Bibliotecas medievales». No esperen ustedes novedades sobre la cuestión, pues, como subrayaré al final de esta lectura, es justamente una de las vías de trabajo abiertas a los eruditos y profesionales de la bibliología ahondar en el conocimiento del tema, dada su trascendencia para la historia de la cultura. Por otra parte, he creído que el propósito de este curso era profundizar en la temática de lo hispano, y por ello mis divagaciones se van a concretar a las bibliotecas medievales hispanas.

Es más: desde el principio es obligado subrayar que tales bibliotecas han sido eclosiones culturales nacidas al calor de instituciones eclesiásticas, y por tanto dominarán en estas notas las alusiones a las bibliotecas de la iglesia católica hispana. Era lógico que así fuera, pues la iglesia romana con sus establecimientos diocesanos y comunidades monásticas asumieron el relevo en la historia de las bibliotecas tras la desaparición del Imperio Romano y el triunfo del cristianismo.

Circunstancias como la organización del culto y su liturgia, formación del clero en canónicas anejas a catedrales o monasterios, conservación de las tradiciones culturales heredadas del mundo antiguo e incluso situaciones políticas, determinarían la conservación, proliferación y acumulación de libros manuscritos en numerosos centros eclesiásticos peninsulares. Y entre todos estos incentivos sería ocioso destacar la trascendencia de la liturgia para la formación de bibliotecas eclesiásticas donde conservar y propagar manuscritos con lecturas de ambos Testamentos, oraciones adecuadas a determinados formularios, comunicados pastorales, cánones y disposiciones disciplinarias, calendarios y libros de cómputo, obituarios y ulteriores compilaciones de contenido histórico local, los «best seller» de cada momento sobre temas de actualidad teológica, etc. El resultado será, en la mayoría

* Texto de la conferencia pronunciada en Las Palmas de Gran Canaria en 6-X-1977.

de los casos, ciertos cúmulos de libros manuscritos en modestos depósitos, como un simple armario o cierto número de nichos practicados en los muros, a lo sumo chapeados de madera y provistos de estantes y puertas; sólo por excepción hallaríamos toda una dependencia para biblioteca.

En los establecimientos eclesiásticos que además acometieron la formación del clero la biblioteca fue imprescindible, y por supuesto de mayores proporciones; ciertas reglas de vida monástica en boga cargarán su acento sobre la lectura ascética, lo que impondrá la institucionalización y desarrollo de bibliotecas; ítem más no se olvide que en tiempos difíciles para la cultura durante la Alta Edad Media, el intelectual con vocación de tal huyó del mundo para buscar tranquilo oasis en estos establecimientos, donde, junto a los saberes eclesiásticos, se cultivó el coleccionismo y estudio de los textos heredados de la cultura clásica, de la patrística, etc.

Pero vengamos a la realidad histórica concreta. Nuestras bibliotecas medievales inician su historia cierta y documentada desde mediado el siglo VI. Bien conocidos son los estudios del jesuita francés Jules Tailhan sobre bibliotecas hispanas de la Alta Edad Media, a los que sucedieron numerosas monografías que no es ocasión mencionar. Ese siglo VI abre la historia de nuestras bibliotecas con las noticias sobre la colección reunida por Martín de Dumio, el apóstol de la gente sueva, en un monasterio cercano a Braga; a fines del siglo, Leandro, en Sevilla, funda un extraordinario depósito bibliográfico, acrecentado por su hermano y sucesor en la sede hispalense, Isidoro, quien en sus obras cita no menos de ciento sesenta escritos, que sin duda conocía por lectura directa realizada en aquella biblioteca. Por los mismos tiempos, el obispo Liciniano, Juan de Biclara, famoso cronista, y el abad Donato son figuras asociadas, respectivamente, a las bibliotecas de Cartagena, la catalana de Valclara y la Servitana de Levante: esta última claro exponente de la llegada a la península de libros y cultura norte-africana.

Con la biblioteca isidoriana de Sevilla competirán en el siglo VII la de Zaragoza, tal vez radicada en el monasterio de Santa Engracia. Los obispos Máximo, Juan y Braulio, especialmente el último, son hitos de la historia de este depósito zaragozano: su número de volúmenes, el natural desorden propio de una biblioteca nutridísima y presta siempre a intercambios, son bien conocidos. A la biblioteca zaragozana recurren en sus consultas Isidoro de Sevilla, Fructuoso, Valero del Bierzo, los monjes de La Cogolla, el abad Tajón (futuro prelado de Zaragoza), el conde Lorenzo o el abad Emiliano, bibliotecario de la corte real visigoda en Toledo. La anécdota de Tajón en viaje expreso a Roma para copiar los últimos escritos de Gregorio, hace innecesario insistir en la valía de la biblioteca zaragozana.

Toledo contará también con buena biblioteca, animada por los prelados Eugenio el poeta, Ildefonso el mariólogo y Julián el escatólogo. La metrópoli de Mérida, la sede de Barcelona en los tiempos de Quirico, también guardan fama por sus ricas bibliotecas.

Añádanse a todas las mencionadas las de los establecimientos monásticos como los sembrados por el infatigable Fructuoso o su émulo Valerio, este último excelente calígrafo de su propia producción intelectual.

La lectura atenta de las obras conservadas de estos bibliófilos ponen a nuestra disposición nóminas suculentas de los libros que poseyeron, incluidos muchos de la tradición literaria pagana de Roma. Los epistolarios conservados de los ya citados Liciniano, Isidoro, Tajón o Braulio están esmaltados de referencias a libros; recordemos tan sólo la «renotatio» de

libros de Isidoro, catálogo debido a su amigo el obispo Braulio de Zaragoza. Los versos isidorianos que adornaban la biblioteca hispalense, alusivos a la variedad de libros y temas, clasificados por autores, son harto conocidos y divulgados. Las obras en boga de la patrística latina y de la griega vertida al latín de Agustín, Ambrosio y Jerónimo, de Juan Crisóstomo, Basilio y Efrén, se completan con las de padres hispanos como Isidoro, Leandro, Martín de Dumio, Valerio y Braulio, amén de obras de historia, biografías de monjes orientales y obras poéticas de latinos y cristianos. Hasta la propia liturgia visigoda nos ha transmitido la fórmula para investir el puesto de bibliotecario en la iglesia o monasterio, y la regla de Isidoro muestra el régimen interno de una biblioteca, la distribución y recogida de libros, y las sanciones a los descuidados en el trato de los manuscritos. Son además bibliotecas dobladas en editoriales, donde el taller eclesiástico prepara pergamino y copia textos.

La invasión musulmana de la Península iba a malparar el patrimonio bibliotecario de los tiempos visigodos. Ciertamente que los pactos con el invasor en algunas regiones permitieron la conservación de iglesias y monasterios con sus depósitos de libros, como fue el caso en Vacariza, Lorbán y zona de Coimbra, y es bien conocida la cierta tolerancia que se observó en Córdoba. En medio de tanta pérdida, es evidente que restos importantes de las viejas bibliotecas iniciaron diásporas importantes por la península Ibérica y tierras extrañas a la misma. Núcleos eclesiásticos, especialmente de alto rango, marcharon hacia otros pagos con algunos libros litúrgicos, monacales, bíblicos, literarios o simplemente con alguna pieza bibliográfica de excepcional valía caligráfica. Marchó Próspero, obispo de Zaragoza, con sus discípulos a Italia en 711; Pirminio, exiliado zaragozano, llegará a Reichenau, junto al lago de Constanza, en 724, llevando consigo medio centenar de volúmenes; su discípulo el visigodo Eversvint fundará en el Danubio el monasterio de Niederaltaich, Teodulfo, originario de tierras del Ebro, afincará en el Loira hacia 778; en 780 el abad Atala sale de Tarragona acompañado de Agobardo, futuro arzobispo de Lyon; Claudio, discípulo de Félix de Urgel, llegará a obispo de Torino, y el obispo de Troyes, Prudencio Galindo, procedía también del Pirineo aragonés. Esta diáspora de gentes hispanas arrastrará consigo buenos manuscritos hispanos, hoy en Verona, Lucca, Bobbio, Fulda, Saint Gallen, Tours, Lyon, Montecassino o Autun, y que en su momento fueron modelos caligráficos propagadores de la escritura romana común a la moda de la península Ibérica. ¿Quién no ha oído elogios sobre ciertos suculentos manuscritos hispanos, hace siglos exiliados, como el Oracional o Eucologio de Verona o el manuscrito 490 de la catedral de Lucca con su caleidoscópica variedad de escrituras?

Pero no todas las bibliotecas emigraron o sucumbieron a la destrucción musulmana. En el propio Al-Andalus, ya desde el siglo IX, hay testimonio de centros culturales cristianos en Córdoba y Toledo, alimentados por importantes comunidades mozárabes, con libros que en algún caso emigraron hacia el norte peninsular: pensemos —siguiendo la hipótesis de Millares— en el manuscrito Legionense 22 o en el Ovetense de El Escorial. En este último ha quedado estampado un catálogo redactado en 882 que consigna cuarenta y dos volúmenes, al parecer conservados en Toledo, de contenido no sólo eclesiástico, sino acrecido con obras latinas paganas. Y en Córdoba se sabe que se recibían manuscritos llegados del norte de la Península, como la muy conocida aportación de Eulogio hacia el año 840, procedente de la biblioteca pamplonesa de Leire y de la aragonesa de Siresa.

Eulogio ha dado testimonio de muchas bibliotecas cordobesas de su tiempo: la de la basílica de San Acisclo, donde estudió el presbítero Perfecto hacia el año 850; la del monasterio dúplice de Tábanos o el de la Virgen María sito en el vico de Cuteclara, o el de San Zoilo del Guadame llato. Algunas de estas bibliotecas sucumbirían sin duda alguna en 854, cuando Muhammad ordenó la destrucción de todos los santuarios cristianos erigidos en Al-Andalus tras el año 711.

Es natural que otras bibliotecas cristianas se respetaran, pese a vicisitudes políticas, en momentos en que el califato cordobés se distinguía por una floración bibliofílica singular.

El profesor Ribera dio cumplida noticia de ella en una preciosa monografía editada en Zaragoza en 1896. La sencillez y rápido trazado de la escritura árabe suponía para el copista un rendimiento laboral cuatro veces superior al del escribano en alfabeto latino; añádase la baratura del soporte de los libros musulmanes, generalmente de papel. Así que la biblioteca califal de Córdoba con sus cuatrocientos mil manuscritos no tuvo parangón. Eruditos particulares, como Ibn Fotán, tenían a sueldo copistas para enriquecer sus bibliotecas, y los nietos de este bibliófilo, al vender la biblioteca heredada del abuelo, pese a realizarse en tiempos difíciles azotados por guerras, obtuvieron cuarenta mil monedas de oro. El comercio librero de la época califal provocará emulaciones y altas cotizaciones de los manuscritos, pues junto a los eruditos surgen muchos nuevos ricos deseosos de dorar su fortuna con cultura manuscrita y que puján en demasía en las subastas. Por otra parte, cinco mil estudiantes en Córdoba justifican que se editasen al año sus setenta mil manuscritos.

El modelo cordobés se emula en Almería con otros cuatrocientos mil volúmenes de la biblioteca de Abu Chafar Ibn Abbas; y lo mismo cabe decir de Badajoz, Toledo o Granada. Pero las guerras sectarias entre musulmanes dieron cuenta fatal de muchas bibliotecas de Al-Andalus: como la de Ibn Masarra, quemada por los maliquíes, la real cordobesa desbaratada por Al-Mansur, y no menos graves fueron las destrucciones de libros bajo almorávides y almohades, y, por qué no, las que tiempos adelante dispondrían los cristianos desde tiempos de Sancho IV de Castilla en adelante.

Es lógico pensar que las condiciones políticas y sociales del norte peninsular en la Alta Edad Media no sean las más propicias para la proliferación de bibliotecas: las primeras generaciones tras la catástrofe del 711 se mantuvieron apartadas del lujo de la lectura, con excepción de los más elementales libros de la liturgia. Las dotaciones de iglesias y monasterios consignan la existencia de modestas bibliotecas «prácticas» para el culto con misales, manuales, leccionarios, rituales, oracionales, antifonarios, salterios o pasioneros. Algún lugar privilegiado poseedor de biblioteca añadirá libros espirituales, fundamentalmente la Biblia, y sus comentaristas de más nota, como Gregorio respecto al libro de Job o a Ezequiel, o la obra de Jerónimo sobre Daniel, de Agustín sobre los Evangelios y de Casiodoro sobre los Salmos. Por entonces muy rara vez apuntan reglas o colecciones de cánones conciliares, y es caso excepcional el mencionado por cierto documento del año 839 en que el obispo Sisebuto de Urgel reparte, entre otros autores, obras de Tajón, Ambrosio y Agustín.

En este natural desierto bibliográfico apunta, sin embargo, la sospecha de incipientes bibliotecas con mayor fuste; tal la de algún monarca asturiano, como Alfonso III, que hasta impuso su propio «ex libris» en la cruz ovetense, según hipótesis de Díaz y Díaz, o la biblioteca del abad-obispo

Cixila, tal vez un mozárabe, con más de cuarenta volúmenes, cedidos en 927 al monasterio leonés de San Cosme de Abellar, en parte conservados desde el siglo XII en la catedral de León. Algunos de estos libros procedían de bibliotecas sureñas: y así en 872 llegaban a Samos varios libros desde Córdoba traídos por migraciones mozárabes. Estos lotes se completan con otros volúmenes en el norte peninsular, que no ha olvidado la tradición de los «scriptoria» o talleres caligráficos de la época visigoda: el monje Rosendo de Almerezo, en Galicia, testimoniaba en 867 su prolífica dedicación a calígrafo, y Genadio, al restaurar en 895 el monasterio de San Pedro de Montes, en el Bierzo, se apresuraba a organizar una incipiente biblioteca circulante dotada con una veintena de manuscritos.

Por añadidura, en medio de la incuria intelectual de estos primeros siglos medievales, surgen nuevas obras, de éxito indiscutido y comprobado. Recordemos que, en 776, Beato, monje de Liébana, compone su Comentario al Apocalipsis, que durante dos siglos será la obra de máxima cota editorial. Le siguen en importancia de tirada las reglas monásticas, aunque todavía no se ha difundido mucho la de Benito. Parte de estas ediciones, manuscritas en letra visigótica mozárabe, revisten estupendas iluminaciones o miniaturas y se les protege mediante encuadernaciones de tablillas de madera revestidas con pieles, telas e incluso piezas de orfebrería, en proporción a la categoría de la edición y la posición social de su destinatario.

Estos precedentes dan paso al esplendor bibliófilo hispano de los siglos X y XI. Entonces surgen talleres-escritorios organizados. El Beato de San Salvador de Tábara, escrito en 970, conserva una miniatura muy divulgada representativa de su taller de libros: un pergamintero corta el pergamino a escuadra que luego pautará a punzón; el monje Senior, copista, y el pintor Emeterio, sentados ante la mesa de trabajo, sostienen el cuadernillo sobre el que aplican su escritura o su decoración. Es duro el trabajo del taller, y así se consigna en las invocaciones de ciertos colofones, donde copista y artista solicitarán del lector su recuerdo y oraciones, amén de otras recompensas espirituales y materiales por su sacrificada tarea.

Se prodigan las magníficas escuelas caligráficas que nutren los fondos de las nuevas bibliotecas: Tábara, Abellar, Sahagún (varias veces destruido por alarmas musulmanas), Albares, San Vicente, Sobrado (a donde llegaron además libros donados por Hermenegildo y Paterna en 952 y los del obispo compostelano Sisnando en 956), Celanova (dotada de libros por Rosendo entre 935 y 978), Guimaraes, etc., todas estas bibliotecas diseminadas por tierras de Galicia y León.

Más al sur surgirán depósitos de libros en Cardeña (cuyos manuscritos principales y más antiguos guarda hoy la Real Academia de la Historia en Madrid), Valcavado, Silos (cuya rica biblioteca medieval fue subastada en 1878 y hoy se halla repartida entre Londres, París y el propio monasterio), Valeránica, Nájera, Albelda (cuya biblioteca aún existía en tiempos de Alfonso X el Sabio, al que se prestaron varios libros para su copia) y San Millán de la Cogolla; todas estas bibliotecas en tierras de Castilla y la Rioja. Mientras en Aragón se iba formando el fondo de San Juan de la Peña; y en territorio catalán, Cuixá, Ripoll (cuyo apogeo data de tiempos del abad Oliva, a principios del siglo XI, en que ya contaba con sus trescientos volúmenes, parte de ellos hoy en el Archivo de la Corona de Aragón de Barcelona), Urgel, Vich y Gerona.

Conocemos la nómina de ilustres calígrafos e iluminadores, como Florencio, Sancho, Velasco, Emeterio, Magio, Endura, Sebastián, Vigila, García,

Gomesano, Leodegundia, Facundo, Fructuoso, Suñer, etc. No son muchos los nuevos títulos añadidos a copias de obras ya conocidas. Pero es el aspecto artístico el más destacado de la historia de estas bibliotecas medievales: las monografías publicadas sobre el tema son cuantiosas.

La progresiva riqueza paleográfica y artística acrece la bibliofilia, y así se generalizan bibliotecas radicadas en las cámaras de obispos, abades, reyes y magnates. Inventarios y donaciones consignadas en documentos conservados dan cuenta de algunos de sus fondos, y medio millar de bibliotecas logró enumerar para los siglos medios hispanos en su monografía de 1894 el erudito austríaco Beer, cuyos datos ha completado en 1948 dom J. Leclercq. Y todo ello, nótese bien, pese a las calamidades bélicas de Almansur y a los terrores que provocó el milenio.

La liturgia romana, llegada como novedad a la Península en el siglo XI, y la colonización monástica cluniacense influirán en la situación bibliotecaria hispana. La orden de Cluny, gracias sobre todo al apoyo de Alfonso VI de Castilla, se adueña de sedes y conventos hispanos; legados romanos, monjes que mantienen la dependencia de sus casas francesas y hasta reinas venidas de ultrapuertos pirenaicos, aportaron cultura renovada en forma de libros de otras tierras, con el nuevo estilo caligráfico de la escritura carolina, más las nuevas orientaciones estéticas en la iluminación de los manuscritos. La prosperidad de los centros cluniacenses peninsulares traerá el enriquecimiento de sus bibliotecas, como muestran los ejemplos típicos de Ripoll en Cataluña y de Silos en Castilla.

Pero el apogeo del Císter en nuestra Península no irá acompañado de la creación de grandes bibliotecas monásticas: las alojadas en Santa María de Huerta o en Poblet son ajenas al impulso de la orden, pues se trata de bibliotecas que se encontraron allí al depositarlas sus promotores Rodrigo Ximénez de Rada en 1235 y Martín I de Aragón en las postrimerías del siglo XIV. La de Poblet, que ya contaba con setenta manuscritos en el siglo XII, aún se conserva en parte en Tarragona. Cabe citar también la biblioteca de Santes Creus, que aún conserva casi un centenar de manuscritos anteriores al siglo XIV.

La secularización cultural, que llega a la Península con el siglo XII, cambia sustancialmente la panorámica de las bibliotecas hispanas. A las instituciones eclesiásticas, que hasta ahora prácticamente eran únicas cobijando estos depósitos del saber, se unen y superponen en cantidad y variedad las bibliotecas de los Estudios Generales o Universidades, que ven favorecida la propagación de los libros por la difusión del papel como nuevo soporte de la escritura manuscrita. Salamanca iniciará los ricos fondos de su biblioteca, aunque su fama bibliográfica se apoya en adquisiciones más recientes, como es el caso de sus manuscritos griegos y latinos clásicos y sus curiosos volúmenes de la época de oro de la teología hispana.

También es muy importante el impacto de las nuevas condiciones culturales y técnicas que afectan a las bibliotecas tradicionales eclesiásticas: muchas de las bibliotecas monásticas de otros tiempos han desaparecido, vendidas en algún caso para paliar ciertas necesidades materiales urgentes y comienza la dispersión de volúmenes, que tanto dificulta ahora la reconstrucción de los antiguos fondos bibliográficos. En contraste, alcanzan su apogeo las bibliotecas catedralicias con novedades en instalaciones, funcionamiento y acopio de nuevos fondos: se hacen eco del movimiento universitario de Bolonia, París o Salamanca y menudean ya los textos redactados en lenguas vulgares; ricas escrituras góticas textuales, pautados netos, ajus-

tes cuidados de las áreas escritas, decoración de iniciales, abundantes rúbricas en rojo, dan nuevo aspecto a los libros en boga; se mejoran las encuadernaciones en cuero bien trabajado, con gofrados, claveteados simétricos, herrajes, etc., y junto a tanta pieza singular se amontonan riadas de manuscritos populares con sus grafías notulares, las pecias estudiantiles, los centenares de apuntes de universitarios. Basta visitar aún, ya que la generalidad de estas bibliotecas catedrales han permanecido «in situ» y sin desmembraciones sustanciales, los depósitos de Sevilla, de Toledo (que ya contaba con local apropiado desde fines del siglo xiv y recibió importantes acrecimientos con los libros donados por el arzobispo Pedro Tenorio en 1383 adquiridos en Toulouse, Perugia, Roma y Avignon, y a los que se unieron las librerías propias de los cardenales Zelaya y Lorenzana), la biblioteca de Osma o la de Tarazona, ésta con más de ciento treinta manuscritos anteriores al siglo xv de derecho romano y canónico, teología y variedad de ciencias profanas, pues el cultivo de éstas fue fomentado por una temprana escuela de traductores; o la catedralicia de Pamplona, con unos setenta manuscritos medievales aún conservados; ítem más, la de León, ya iniciada en 860 y acrecida en 1037 con los libros del erudito obispo Pelayo; o la de Huesca, o la de Valencia, con más de trescientos manuscritos medievales y muy acrecida más tarde con fondos procedentes de San Miguel de los Reyes y de Araceli.

No menos importantes son las bibliotecas catedralicias medievales de Tortosa, de Zaragoza (pese a recientes despojos), de Sigüenza (con más de dos centenares de volúmenes medievales), la importantísima de Barcelona, la de Gerona (constituida definitivamente hacia 1395 por el obispo Berenguer de Anglesola), la de Vich (en la que un famoso canónigo ausetano, Ermemiro Quintilla, antes de 1080 copiaba personalmente varios volúmenes aún conservados, biblioteca de la que ha llegado un temprano reglamento del año 1320) o la catedralicia de Urgel.

Todas estas bibliotecas de catedrales hispanas se fueron nutriendo a lo largo de siglos por legados importantes de bibliotecas privadas reunidas por prelados y eruditos: baste el ejemplo del donativo de Miguel Sánchez, arcediano de Trastámara, a Compostela en 1292. Y hasta en modestas iglesias en los siglos medios se acumularán interesantes bibliotecas, en parte llegadas hasta nuestros días en su casi integridad originaria: un ejemplo aragonés es el de la biblioteca de Santa María de Uncastillo, regalo de Juan Martínez, arcediano de Lorca, en 1354, y que supeditó a la observancia de un estricto reglamento para su consulta.

Algunas de las nuevas órdenes religiosas que florecen en la Baja Edad Media contribuirán de modo sobresaliente a la historia de nuestras bibliotecas: recordemos el caso singular del escritorio y biblioteca de los Jerónimos de Guadalupe, con su magnífica colección de cantorales, o el de los dominicos de San Vicente Ferrer, de Plasencia, tan rico en manuscritos griegos.

Mayor importancia alcanzarán las bibliotecas seculares de la Baja Edad Media, reflejo del nuevo ambiente cultural europeo, que buscaba en el coleccionismo de libros un timbre o tono singular para las familias de nota. Desde Alfonso X de Castilla los reyes castellanos y sus adláteres se distinguen por esa bibliofilia y atesoran buenas bibliotecas particulares; y lo mismo cabe decir para Aragón, al menos desde Jaime II, a quien copiaba libros el notario zaragozano Juan de Prohome, seguido por Pedro IV, quien proyectó alojar su biblioteca privada en el monasterio de Poblet, en 1381.

Muchas figuras de la casa real aragonesa se distinguirán por su bibliofilia. Leonor de Sicilia, Juan I y su esposa Yolanda de Bar, la condesa Juana de Ampurias, Martín I y muy singularmente Alfonso V el Magnánimo; también en tierras navarras hay que contar con el recuerdo de Carlos III el Noble y de su malogrado descendiente y homónimo el príncipe de Viana. Como remate de esta teoría de bibliotecas, que sería inacabable, surgidas al calor de las realezas hispanas, merece cita especial la de San Juan de los Reyes, en Toledo, fundada en 1477 por los Reyes Católicos.

El mimetismo bibliófilo se extenderá a nobles y ciudadanos: Iñigo López de Mendoza, marqués de Santillana, coleccionaba libros en el palacio de Guadalajara, donde se mostraba la afición de su propietario hacia las corrientes intelectuales renacentistas. Heredada la biblioteca y acrecida por su hijo Diego Hurtado de Mendoza, primer duque del infanzado, los ricos manuscritos acabarán por vínculos familiares en el ducado de Osuna, y hoy se guardan en su mayor parte en la Biblioteca Nacional de Madrid. Caso diferente fue el de la biblioteca del primer conde de Haro, Pedro Fernández de Velasco, creada en 1455 en su villa de Medina de Pomar para recreo de hidalgos pobres ancianos, o la del obispo de Plasencia, Pedro Ponce de León; la de Rodrigo Alonso de Pimentel, que reunió muchos libros en su villa de Benavente, en 1449, y la muy rica de otro Fernández de Velasco, quien al morir en 1613 dejaba numerosos fondos medievales que hoy se custodian en varias bibliotecas madrileñas y no bajan de los dos millares de volúmenes.

Recordemos también la conocida biblioteca de Pedro de Luna, pontífice Benedicto XIII en la obediencia de Avignón, reunida en la fortaleza de Peñíscola; la del obispo de Tarazona, Fernando Pérez Calvillo; la del cronista pontificio Martín de Alpartil o las de los obispos Gudiel de Burgos, Acuña de Segovia, Anaya de Salamanca, Rodrigo de Sigüenza y Palomeque de Cuenca. Colofón singular será la biblioteca del bibliófilo Juan Fernández de Heredia, gran maestro de la orden de San Juan de Jerusalén desde 1381 hasta la muerte en 1406: reunió en Aviñón un cenáculo de doctos que redactaban compilaciones y traducciones de autores clásicos, y su biblioteca, codiciada por Juan I de Aragón o por el humanista Coluccio Salutati, se diseminó, yendo a parar a El Escorial, Biblioteca Nacional de Madrid y colegio del Corpus Christi de Valencia. También merecen citarse las bibliotecas de Leonor González, esposa de Ruy Soga, que data del 1334, y del notario Gonzalo Pérez, retirado en 1381 al monasterio gallego de Léréz.

A todo lo que antecede se han de unir los fondos bibliográficos surgidos al calor de las universidades, y más en concreto de sus colegios mayores, o los realizados por las estaciones de libreros anejas a las universidades, que multiplicarían los ejemplares de manuscritos, ya del país, ya importados de París y Bolonia mediante el alquiler de piezas o fascículos-modelos de las obras universitarias en boga. Ya en 1215 Alfonso IX de León había creado el Estudio General de Salamanca, que Fernando III distinguió en 1242 con el primer estatuto universitario, y que completaron las nuevas ordenanzas para buen gobierno otorgadas por Alfonso X el Sabio, en las que se abordaba el tema de la edición de libros conforme a las disponibilidades de los alumnos. Y parecida ruta seguirán en punto a la multiplicación de manuscritos las otras universidades peninsulares de Lérida (fundada en 1300), Huesca y Perpiñán, de la Corona de Aragón. Por otra parte, grandes mecenas regalarán sus libros a las universidades de su predilec-

ción: recordemos el caso del teólogo Juan Alfonso González de Segovia, que legó sus libros a la biblioteca universitaria de Salamanca en 1457.

Tras esta larga panorámica es obligado declarar una grave y desilusionante realidad: muy pocas bibliotecas medievales hispanas han llegado a nuestros tiempos íntegras y en su lugar de origen: las más fueron deshechas a lo largo de las vicisitudes históricas de sus instituciones fundadoras o de los avatares de sus propietarios y familiares; algunas, en parte conservadas sin graves mermas de sus fondos, ganaron alojamiento en otros puntos. De ahí que la bibliología haya intentado en casos de interés rehacer —al menos en el papel— algunas de esas famosas bibliotecas medievales mediante pesquisas sobre antiguos inventarios, restos de las primitivas firmas, estudio de encuadernaciones típicas o «ex libris» indicativos de los primitivos y sucesivos propietarios, etc. Se trata así de superar esa general dispersión, impuesta sobre todo desde el Renacimiento por los coleccionistas del humanismo, luego por los avatares de la Reforma protestante, más tarde por las revoluciones políticas y sociales del siglo XVIII y finalmente por acontecimientos contemporáneos bien conocidos.

Sería magnífico espectáculo para el bibliófilo poder así presentar una galería demostrativa del caudal de viejas bibliotecas medievales hispanas, que, pese a todo, han llegado a nuestros días ya reunidas, ya sobre todo dispersas; pero la empresa es casi menos que imposible, pues supondría revisar los cientos de catálogos correspondientes a fondos manuscritos más o menos importantes conservados en numerosas bibliotecas públicas y particulares, y a base de tales pistas intentar remontes hasta el primitivo depósito en donde por vez primera anidó cada uno de esos manuscritos medievales.

Para el caso hispano acucia, pues, la pregunta de cuáles sean los restos de nuestras bibliotecas medievales hoy en diáspora. Ya el tema fue abordado en relación con tierras de Francia, al comprobar el bibliotecario catalán Bohigas que, en el siglo XVII, Colbert había recogido muchos manuscritos hispanos, en particular catalanes, dispersos por depósitos franceses, y que hoy se guardan en la Biblioteca Nacional de París, junto con otros fondos coleccionados por Baluze, a su vez heredero de volúmenes recogidos por el investigador Pierre de Marca en tierras hispanas, y que no devolvió a su prestamista; no menos significativo era el caso de parte de la biblioteca, ya citada, que Benedicto XIII, papa en obediencia de Avignón, había guardado en Peñíscola y que marcharon, tras la liquidación del cisma de Occidente, hacia Francia. Estas muestras de investigaciones, trasladadas a los depósitos actuales sitios en la Península, pueden ser muy provechosas. Nuestra Biblioteca Nacional de Madrid es la primera a cautivar nuestra atención, pues su riquísimo tesoro de manuscritos medievales integra hoy la biblioteca de Fernández de Velasco de 1455, radicada en Medina de Pomar; la del marqués de Santillana y un sector muy significativo y valioso de la vieja librería catedralicia de Toledo, y también fondos de Juan Francisco Pacheco, duque de Uceda, y fondos griegos Lascaris Comneno y manuscritos de la iglesia de Messina, etc. También en Madrid, la Real Academia de la Historia guarda fondos importantes de la Alta Edad Media española procedentes de los monasterios de Cardena y de La Cogolla. Bien conocida es la peripecia que engendró la rica biblioteca de El Escorial bajo el mandato de Felipe II: allí han ido a parar fondos muy antiguos propiedad de reyes, otros manuscritos venidos de Granada, los de Diego Hurtado de Men-

doza, etc. En Barcelona se conserva en el Archivo de la Corona de Aragón restos de la biblioteca de San Cucufate del Vallés, de Ripoll, etc.

Estas prospecciones tras las huellas dispersas de nuestras viejas bibliotecas medievales necesitan complemento con otras, en parte ya realizadas con fruto, sobre fondos bibliotecarios afincados en el extranjero desde la Biblioteca Nacional de París a Copenhague, por ejemplo, con núcleos hispanos a veces iniciados por reliquias escritas en el siglo VII y exhuberantes en piezas del siglo XIV: por ejemplo, la diáspora de manuscritos lulianos. En bibliotecas alemanas se guardan dispersos muy buenos ejemplares de manuscritos hispanos medievales. Basta leer catálogos de las de Gottingen, Stuttgart, Erlangen, Reichenau, Wölfenbützel. Y parigual cabe afirmar de otras bibliotecas inglesas en sus fondos manuscritos, como los del Museo Británico, de la Bodley de Oxford, la Ryland de Manchester, etc.

Por todo ello, pecaría lo anterior de incompleto sin una alusión muy clara, que importa mucho en cursos como el que se clausura hoy, a nuestros deberes actuales como amigos de las bibliotecas: vale la pena imbuir en la conciencia profesional la idea de que Hispania fue muy rica en bibliotecas medievales; que, pese a nuestra accidentada historia —que por lo demás no es caso de excepción en la del mundo—, quedan aún muchísimos fondos hispanos de manuscritos medievales; que es deber individual y colectivo —en especial en los cenáculos de las cátedras de Bibliología, Paleografía y Documentación— en los establecimientos bibliotecarios servidos por el Estado, en institutos y escuelas especializadas al servicio de la investigación, etc., promover la pesquisa de estos restos de manuscritos medievales, confeccionar inventarios y catálogos —por supuesto para ser publicados— y dar cuenta de cuantos datos puedan alumbrar la procedencia de esos viejos volúmenes. Los eruditos se preocupan en general de nuestros manuscritos medievales en la medida que sus respectivos textos sirven a sus investigaciones propias, y esto es plausible; pero ello no empece para que se reserve alguna atención hacia la contemplación de las bibliotecas madres de donde vinieron aquéllos.

El día que se cuente con acervo importante de datos sobre los que rehacer sobre el papel los fondos bibliotecarios de tal institución, familia, erudito, etc., estaremos en condiciones de descubrir muchos hitos importantes de la historia cultural, reflejo fiel de momentos y parcelas de nuestra vieja tierra: la polémica, al parecer clausurada provisionalmente, de la ciencia española, sin duda podrá enriquecerse con nuevos capítulos, hoy por hoy insospechados.

Las Palmas de Gran Canaria, 6 octubre 1977

LOS «CONTOS AL PANICERO» Y SU INCIDENCIA EN LA METROLOGIA HISTORICA ARAGONESA

por

PABLO LARA IZQUIERDO

*A la memoria de mi hijo Luis Lara Arbués.
Con él se ha ido lo mejor de nuestras ilusiones.*

N O parece haber despertado excesivo interés entre los investigadores de la historia económica el estudio de las tasas de los precios; y cuando a ellas se han referido, en tono polémico frecuentemente, ha predominado la postura de ver en ellas, más un factor de interferencia en la natural evolución de los precios, que una fuente de la que poder extraer formulaciones de tesis concretas. Precisamente HAMILTON,¹ por referirnos al autor de la más completa serie de precios aragoneses, enfocaba así el problema de las tasas: «Aunque parezca increíble, los investigadores han intentado deducir las fechas terminales y las magnitudes de la revolución de precios en España por medio de las tasas de los granos; y las generalizaciones pseudocientíficas, así obtenidas han ganado amplia aceptación.² Las críticas de este investigador, plenamente justificadas en el caso que aborda, obedecen fundamentalmente a motivos de índole metodológica, aun cuando hace especial hincapié en resaltar la propia inoperancia de las tasas³ como argumento contra una utilización sistemática de las mismas. La toma de postura de HAMILTON quedaría resumida, a nuestro modo de ver, en el siguiente razonamiento: De haber sido efectivas las tasas —que muchas veces no lo fueron, es evidente—, ello quedará reflejado necesariamente en cualquier otra fuente de precios; abordar el estudio de estos a través de las tasas equivale, por consiguiente, a recurrir al camino fácil y, a la postre, erróneo.

Los denominados «Contos al panicero», contenidos en las ordenanzas del siglo xv de la ciudad de Zaragoza, son en puridad unas tasas del pan;

1. HAMILTON, E. J.: *Money, prices and wages in Valencia, Aragon and Navarre, 1351-1500*. Cambridge, 1936. La influencia de la obra de este autor en el tratamiento de los temas histórico-económicos aragoneses ha sido decisiva en toda la bibliografía posterior.

2. HAMILTON, E. J.: *El tesoro americano y la revolución de precios en España, 1501-1650*. New York, 1934. Barcelona, 1975; pág. 257.

3. HAMILTON, E. J.: Op. cit. *El tesoro americano...*, pág. 274. No niega, sin embargo, que en algunos momentos o en algunas regiones fueran parcialmente efectivas las tasas.

es decir, los precios⁴ legales a los que debía regir este artículo cada semana a tenor de la cotización de trigos en el almudí. El hecho de que hasta ahora no se haya emprendido investigación alguna en torno a este tema⁵ habría, sin duda, que ponerlo en relación con los planteamientos que arriba esbozamos. Pese a ellos, el estudio de los «contos» constituye por sí solo la posibilidad de esclarecer todo un conjunto de cálculo expresados en un lenguaje matemático extremadamente ambigüo; incluso el propio MORA GUADÓ⁶, cuya labor se limita a la transcripción del texto, parece desconocer su sistemática, a juzgar por los frecuentes errores que allí deja escapar. No es, sin embargo, la mera finalidad aclaratoria del texto la única utilidad a extraer de su estudio; con él se abre camino para dar a conocer todo el complejo mundo de la fabricación y comercialización del pan, siendo el mejor medio, me atrevería a decir el único, a través del cual establecer el movimiento de precios del pan en la ciudad durante buena parte del siglo xv. Por último, el análisis de los «contos» trasciende a la estricta problemática del pan, abriendo luz sobre campos tan aparentemente dispares como el de la metrología histórica aragonesa, tema éste, apenas tratado por los historiadores, de suma importancia para la historia económica de Aragón, e inaccesible prácticamente a través de fuentes documentales o bibliográficas usuales.⁷ No se trata de que pretendamos afirmar que las críticas formuladas en torno al tratamiento dado en ocasiones a las tasas no sean justas. Al contrario; muchas de las imputaciones hechas se hallan plenamente justificadas. Simplemente abogamos por situar en su verdadera dimensión heurística unas tasas concretas, los «contos», documentos realmente excepcionales por las posibilidades que abren en relación con el período histórico en que se hallan enclavadas.

4. MORA GAUDO, M.: *Ordinaciones de la ciudad de Zaragoza*, cit. suc. «Ordinaciones». Zaragoza, 1908; págs. 470 y ss. En realidad estas tasas regulan el peso de las piezas de pan.

5. LARA IZQUIERDO, P.: *El municipio de Zaragoza en 1442 a través del libro de actos comunes*. Zaragoza, 1975; págs. 155 y ss. Allí quedaban aclaradas ya las técnicas de interpretación de las tasas del pan del siglo xv. Introducimos aquí las obligadas puntualizaciones, y sobre todo un tratamiento mucho más amplio de esta problemática.

6. MORA, M., op. cit., *Ordinaciones*. El texto de las tasas del pan o «contos al panicero» están incluidos dentro de las ordenanzas de la ciudad, recogidas por Mora en 1908. Aun cuando no hace ningún comentario al respecto, errores de transcripción, frecuentes en puntos que resultan decisivos para la comprensión mínima de las tasas, nos hacen suponer que tampoco Mora llegó a comprender su sistemática. No obstante, nos hemos servido en nuestro estudio de la transcripción de este autor.

7. Exceptuado HAMILTON, op. cit., *Money prices...*, desconozco la existencia de ningún tratamiento relativamente reciente sobre el tema de los pesos y medidas aragonesas. La bibliografía del siglo xviii, llena de malentendidos, pone de manifiesto que la cuestión es bastante más compleja de lo que suponen las conclusiones de HAMILTON.

LAS TASAS DEL PAN DE FERNANDO I

En las ordenanzas de 1414 otorgadas a la ciudad de Zaragoza destaca el extenso tratamiento que allí se concede a la problemática del pan;⁸ desde la compra del trigo por los panaderos, hasta la posterior venta del pan, prácticamente todo se halla regulado en ellas. El hecho en sí no representa una novedad;⁹ lógico, si se piensa en la importancia de este artículo alimenticio en la dieta de siglos medievales. Pero sí es nuevo el grado de preocupación y el detenimiento con que vienen tratados algunos puntos concretos. La serie de «contos» o tasas del pan, un total de veintitrés, sirve como colofón de las ordenanzas. Al aparecer en el texto de forma superpuesta problemas metrológicos y de otra índole, nos parece oportuno advertir la imposibilidad de hacer abstracción de una parte de los mismos, si se pretende una exposición gradualmente demostrada.

Destacamos en primer lugar que el precio en el almudí viene dado por cahices, en tanto que los panaderos lo compran por sacos de seis arrobas,¹⁰ unidad en función de la cual se desarrolla todo el proceso de contaduría para la elaboración y posterior venta del pan.¹¹ Siendo que el saco cuesta un cincuenta por ciento más que el cahiz, ha de deducirse que el saco equivalía a un cahiz y medio y que a su vez el cahiz equivalía a cuatro arrobas;¹² frases textuales de las propias ordenanzas vienen a corroborar de forma inequívoca este aserto.¹³

El precio inicial del saco de trigo se va gravando por distintas comisiones, hasta un total de trece sueldos, cobradas por los siguientes trabajos de transformación del trigo en pan: Porte desde el almudí a casa del panadero, cuatro dineros; limpiar el trigo, cuatro dineros; molerlo, dos sueldos; cerner la harina, un sueldo; amasar, un sueldo dos dineros; hacer el pan y llevarlo al horno, un sueldo cuatro dineros; cocer en el horno, un sueldo ocho dineros; llevar a las tiendas, un sueldo; ganancia de los vendedores, dos sueldos; y ganancia del panadero¹⁴, dos sueldos¹⁵. La suma

8. Cfr. *Ordinaciones*, págs. 400 y ss.

9. CANELLAS, A.: *Zaragoza medieval (1162-1479)*, en «Historia de Zaragoza-I». Zaragoza, 1976; pág. 284. Una revocación, por parte de Alfonso IV, del privilegio que tenían ciertas panaderías de amasar el pan de forma libre, da a entender que su elaboración estaba ya reglamentada en 1333.

10. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 470, ...que suman las seys rovas del saquo» se dice textualmente.

11. El saco era, por tanto, una medida de capacidad muy precisa.

12. El término arroba es muy utilizado en la metrología tradicional aragonesa, ya que significa «cuarta parte», lo que ha dado lugar a muchas confusiones. En este caso concreto se trata de una medida de capacidad que equivale a la cuarta parte del cahiz.

13. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 542.

14. Cfr. *Ordinaciones*, págs. 470 y 471.

15. LARA, P., op. cit., *El municipio de Zaragoza...*, pág. 127. Allí incluíamos erróneamente este apartado en «envase», propiciado por un error de transcripción constante en la versión de Mora. No se trata de «cavero», que pone Mora, sino de «cavezo», es decir, salvado. La interpretación del texto en cuestión, «*Ordinaciones*», pág. 471, es: Los beneficios de los panaderos son dos sueldos, además del salvado.

del precio del trigo más las comisiones viene a ser el «precio total» del pan extraído de un saco de trigo, es decir, la cantidad que ha de obtenerse íntegramente en su venta, puesto que la única variable prevista en los «contos» es la del precio del trigo, podría pensarse que el precio de las unidades de pan habrá de ser directamente proporcional al del trigo; sin embargo esto es parcialmente cierto, pues aquí se da un fenómeno ajeno por completo al mundo de la economía de mercado actual; no es un aumento de precio lo que se produce, sino una disminución progresiva de peso en las unidades de pan. Estas son piezas de uno, dos, tres y cuatro dineros¹⁶ —precisamente su nombre: dinero, doblero, terna y cuaderna, alude directamente al fenómeno reseñado—, aun cuando en estas tasas tan sólo viene especificado el peso que corresponde al dineral.

Dejan entrever los contos la técnica que se ha seguido para hallar el peso del dineral, en función siempre del precio del trigo. Una vez cernida la harina extraída de un saco de trigo, se procedía a dividirla en diecisiete pesas iguales¹⁷. A su vez se dividía también por diecisiete el «precio total» del pan (suma del precio del trigo más las comisiones); el resultado de esta última operación indicaba, tanto el dinero que debía obtenerse en la venta del pan extraído de la pesa, como el número de dinerales (unidades de pan) que habrán de salir de dicha pesa¹⁸. A partir de este último dato, y teniendo en cuenta que tanto el saco como la pesa quedaban definidos por un número exacto de onzas de pan¹⁹, se deducía el peso del dineral dividiendo el número de onzas de pan extraído de la pesa por la cantidad de dinerales a obtener²⁰. La serie de contos va marcando detalladamente el peso que corresponde a cada dineral en función del precio del trigo, previendo para éste un aumento en progresión aritmética de módulo igual a dos sueldos seis dineros.²¹ No siempre resultan exactas las divisiones, quedando especificado en estos casos la forma en que el panadero ha de suplir las faltas o, por el contrario, quedarse con los excedentes de harina o de dinero.²²

Basta un análisis somero del contexto de las tasas para comprobar que toda su mecánica se basa en la previsión, forzosa, de que ha de obtenerse del saco de trigo un peso siempre fijo de pan.²³ Basándonos en este hecho, y tras comprobar previamente que la cifra buscada habría de ser múltiplo de una serie de números²⁴, por vía de tanteo pudimos llegar a la conclusión siguiente: El número de onzas de pan extraído de un saco de trigo, según la previsión de los contos, era exactamente 6.120; y por consiguiente, de un cahíz tenían que obtenerse 4.080 onzas. Puesto que estos datos resultan decisivos en ulteriores conclusiones, haremos especial hin-

16. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 402.

17. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 470.

18. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 471.

19. Sería inexplicable en caso contrario toda la técnica de los contos, siendo que se hacen ajustes hasta de arienzos.

20. Por ej. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 471. «Deve haver en cada un dinero de pan cocido XIV onzas», en el primer conto.

21. Cfr. *Ordinaciones*, págs. 470 y ss. En el primer conto vale el cahíz 15 S., en el segundo 17 S. 6 din., etc.

22. Ibi. «e sobra al panicero por pesa de ganancia X onças».

23. Vid. nota 19. Implica que todos estos cálculos parten de un saco de trigo de densidad normal.

24. De los números 17, 12, etc.; aquellos en que los contos vienen exactos.

capié en demostrar su veracidad aplicando dichas cifras a uno de los contos.

«El IIIII^o conto yes a XXII sueldos VI dineros el cafiç suma el saquo —XXXIII sueldos IX dineros. E las misiones —XI sueldos. E la ganancia sienes del cavezo²⁵ —II sueldos. Suma todo XLVI sueldos VIII dineros viene a la pesa de la farina —II sueldos IX dineros. E sallen de la dita pesa XXXIII dineros de pan cozido. E deve haver en cadahun dinero XI onzas de pan cozido. El sallen al panicero tres onzas por pesa que son al saquo IIIII dineros mealla por que mas non se puede buenament disminuir».²⁶

Puede comprobarse que el saco de trigo cuesta un cincuenta por ciento más que el cahiz; y que el precio total del pan es igual al coste del saco más trece sueldos de comisiones;²⁷ es decir, cuarenta y nueve sueldos y nueve dineros en total. Sale la pesa a razón de dos sueldos nueve dineros, la diecisieteava parte del «precio total»; pudiendo advertir que si la pesa costaba treinta y tres dineros (2 S. 9 din.), para obtener dicha cantidad debían fabricarse con ella treinta y tres dinerales de pan. Ahora bien, si del saco de trigo mencionado salían 6.120 onzas de pan cocido —cantidad que hemos propuesto—, necesariamente habrán de salir de la pesa de harina 360 onzas de pan.²⁸ Para que quede ajustado perfectamente este conto el panadero ha de poner tres onzas por pesa, según se pone de manifiesto en el texto;²⁹ siendo así cómo se logra que cada uno de los treinta y tres dinerales alcance un peso exacto de once onzas, cantidad estipulada en este cuarto conto.³⁰

Precio total = 33 S. 9 din. más 13 S. = 46 S. 9 din.

Precio de la pesa = 46 S. 9 din./17 = 2 S. 9 din. = 33 dineros $\mapsto$ 33 dinerales

PESO DEL DINERAL = 360 más $3/13$ = 11 onzas.

Idéntica comprobación podría hacerse en cada uno de los contos —nosotros la hemos efectuado—, verificándose una y otra vez que sólo en el caso de obtenerse del saco de trigo 6.120 onzas resulta comprensible la técnica de contaduría de las tasas. La importancia de este dato radica fundamentalmente en la posibilidad que abre de reobrar nuevamente, con precisión absoluta, sobre los cálculos matemáticos de los contos, pudiendo detectar en cada caso los posibles errores de transcripción del texto, abundantes en la versión de la obra de MORA GAUDÓ;³¹ es más, incluso se puede lograr una precisión que el propio autor de los contos no aspira a dar.³²

Nos hemos referido en varias ocasiones al proceso, previsto en los contos, consistente en repartir toda la harina extraída de un saco de trigo en

25. Vid. ant. nota 15.

26. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 472.

27. Son en realidad: 11 S. de comisiones, más 2 S. de ganancia del panadero.

28. 6.120/17-360; además (vid. post.) la pesa era una unidad ponderal de 360 onzas, muy utilizada en el siglo xv para la harina.

29. Esa aclaración que hace «porque más non se puede diminuir» es debida a que las tres onzas por pesa no equivalen exactamente a cuatro dineros miaja (49 y 1/2 onzas), sino a cuatro dineros una miaja y una onza y media (51 onzas).

30. «E deve haver en cadahun dinero XI onzas de pan cozido».

31. No estimamos oportuno incluir aquí las muchas rectificaciones que habría que hacer al texto de Mora, pues implicaría una labor tan sólo de interés en el campo documental y paleográfico que escapa a nuestros objetivos.

32. Vid. por ej. nota 29.

diecisiete pesas iguales, pero hemos omitido un aspecto importante relacionado con dicha operación. En el encabezamiento de los contos se dice textualmente: «faciendo el saquo de seis rovas de trigo del qual sallen comunment deziesiet pesas de farina».³³ El texto en sí no ofrece dificultades de interpretación, pero creemos necesario hacer algunas observaciones. Es claro que no pasa inadvertida al autor de los contos la existencia de diferentes densidades según las distintas clases y calidades de trigo. Así, cuando dice que del saco de trigo salen diecisiete pesas de harina, hace acompañar tal afirmación del término «comunment», que nosotros podríamos traducir perfectamente por: «en condiciones normales»; es decir, tratándose de un trigo de densidad intermedia.³⁴ De otra parte, la pesa que ahí se menciona no es, como pudieran interpretar los no avisados, una medida imprecisa; al contrario, se trata de una unidad ponderal equivalente a treinta libras aragonesas. En otras palabras, la pesa era una arroba ponderal de 360 onzas.³⁵ Estas puntualizaciones, sin importancia aparente, nos llevan sin embargo hasta el conocimiento de un proceso importante en la fabricación del pan: el grado exacto de cocción del mismo. Efectivamente: para un saco de trigo de densidad normal se prevé un peso exacto en harina de diecisiete pesas —harina ya cernida, por supuesto³⁶—, que son exactamente 6.120 onzas, puesto que la técnica de los contos preveía idéntica cantidad de onzas para la extracción de pan —creemos haberlo demostrado de forma irrefutable—, resulta obvio concluir que el grado de cocción del pan se efectuaba en grado máximo, llegándose a eliminar toda el agua absorbida por la masa. Ello implica, probablemente, una ausencia casi total de aditivos en la masa;³⁷ y con toda seguridad, que el proceso de cocción tendría que ser muy prolongado y a pocos grados lo que proporcionaría al pan un aspecto más bien parduzco, a pesar de que también entonces se usaba la estética e irracional práctica de eliminar la cáscara del trigo.³⁸

Queda todavía un punto sobre el que queremos incidir nuevamente; nos referimos a la peculiar forma de reflejar las fluctuaciones del precio del pan, conforme se desprende del contexto de las tasas, consistente en variar el peso del pan cada vez que se producía una oscilación en el precio del trigo, cuya fundamentación teórica cabría encuadrar dentro de la doctrina del «justo precio» de Santo Tomás.³⁹ Fenómenos similares llamaron ya la atención de algunos investigadores polacos,⁴⁰ poniendo éstos de manifiesto cómo las tasas, y con ellas las autoridades de control, no actuaban en contra de los cambios del precio del pan, puesto que era invariable sino en

33. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 470.

34. Es claro que según sea la densidad del trigo, idéntico volumen da más, o menos harina.

35. Son muchas las noticias documentales que pueden documentar este aserto, entre ellas, las propias tasas. Entre las bibliográficas GUARDAMINO, D. *Prontuario y clave de las correspondencias...* Madrid, 1757; pág. 99.

36. Lo contrario equivaldría a pensar en un cahiz en torno a 160 litros, volumen de todo punto inadmisibles.

37. Cabe incluso pensar en que la cantidad de sal fuera pequeña.

38. Vid. post. que el cernido de la harina era considerable.

39. KULA, W.: *Problemas y métodos de la historia económica*, Varsovia, 1963, Barcelona, 1973; pág. 511. «El precio de la mercancía —afirma KULA— constituye algo así como un rasgo que la caracteriza... no puede ser cambiado por el hombre sin que este incurra en pecado».

40. Ibid. págs. 510 y 701.

contra de las infracciones con el peso del mismo. Más recientemente, W. KULA⁴¹ ha resaltado —acertadamente, a nuestro juicio— la función política de este sistema, en tanto que permitía modificar el precio de un artículo de primera necesidad de una forma menos perceptible y que, por lo tanto, hería mucho menos el amor propio de la plebe urbana, cuyas reacciones —afirma KULA— eran temidas tanto por la corporación de panaderos como por las autoridades municipales. Con todo el caso concreto que nosotros abordamos parece obedecer en buena medida a las deficiencias del propio sistema monetario; es decir, que, por carecer éste de moneda fraccionaria inferior a la «miaja»,⁴² resultaba técnicamente mucho más fácil la manipulación del peso del pan siempre que se tratara de reflejar cualquier oscilación debida a variaciones en el precio del trigo, hecho que, por añadidura, se producía todas las semanas;⁴³ ello posibilitaba además un mejor control por parte del almutazaf, oficial encargado, entre otras cosas, de asignar cada semana la tasa correspondiente y comprobar⁴⁴ el peso de las piezas de pan. Por otra parte, consideradas estas tasas desde el punto de vista de la «empresa» panadera —utilizamos el término «empresa» con ciertas reservas—, no deja de apreciarse una falta de dinamicidad en la previsión de beneficios en forma casi lesiva para los intereses de los panaderos, que contrasta abiertamente con la aceptación teórica de unos precios para el trigo que podrían ascender hasta límites muy altos.⁴⁵ Así, mientras la curva de los precios del trigo se muestra ascendente —en forma de progresión aritmética de módulo igual a dos sueldos seis dineros—, desde veintidós sueldos seis dineros en el primer conto,⁴⁶ hasta ciento cinco sueldos en el vigésimo tercero;⁴⁷ la curva de comisiones por su parte —éstas vienen a ser el presupuesto con que cuenta el panadero para la fabricación del pan—, permanece siempre estacionaria en el valor de trece sueldos, oscilando únicamente y de forma leve, hacia arriba o hacia abajo, en los contos en que se hace necesario efectuar algún reajuste para que todas las operaciones vengan exactas.⁴⁸ El contraste entre ambos valores, precio del trigo y comisiones, se hace todavía más patente si los expresamos en tantos por ciento del precio total del pan, el primero muestra una curva ascendente desde un valor del orden del sesenta por ciento en el primer conto,⁴⁹ hasta un noventa y medio por ciento en el último; en tanto que las comisiones, mostrando el perfil correlativamente inverso, descienden desde el cuarenta por ciento hasta el nueve y medio por ciento. Con todo, no puede extraerse de ello la conclusión de que el principal beneficiario de la sistemática de los contos era el agricul-

41. Ibid. pág. 510.

42. Moneda que equivale a medio dinero.

43. AMZ: *Libro de actos comunes de 1442*, fols. 7 y otros. El almutazaf da todos los jueves conto a los panaderos y lo comunica el viernes a los jurados.

44. ABENSALERO, P.: *Libro de almutazafes*, Zaragoza, 1609, pág. 119. Se le concedía al panadero un error de un cuarto de onza.

45. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 478. Hasta 105 sueldos el saco.

46. Ibid., pág. 471.

47. Ibid., pág. 478. En la práctica, rara vez se subió de los diez primeros contos.

48. LARA, P., op. cit., pág. 139. Los panaderos se ven obligados a partir de 1442 a prestar juramento de que no habrían de sobornar al amutazaf para que les diera buen conto.

49. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 470. Vale el saco de trigo en el primer conto 22 S. 6 din. y las comisiones son 13 S.

tor, pues sería producto de una falsa perspectiva y de un análisis anacrónico; ya que, de hecho, entraban en juego otra serie de mecanismos más complejos que los que puedan observarse hoy.⁵⁰ Que la sistemática de las tasas protege los intereses de los consumidores de la ciudad, es obvio. Muy posiblemente haya que atribuir la corta vida de estas tasas, apenas un año largo, a las quejas levantadas por parte de los panaderos.⁵¹

LAS TASAS DE ALFONSO V (1415); TÉCNICA PARA SU UTILIZACIÓN

Aun cuando estas tasas resultan ligeramente más progresivas que las anteriores mantienen sin embargo toda la técnica de contaduría y elaboración del pan de las anteriores; la innovación básica reside en un ligero y progresivo encarecimiento de las comisiones. Véase así el cuarto conto, en estudio comparativo con el del mismo orden de las tasas de Fernando I.⁵²

«El quarto conto es a raxon de veintidos sueldos seis dineros; viene al doblero vint onças et al dineral diez onças; pierdese tres dineros por saquo».⁵³

Sólo vienen especificados aquí el precio de origen del cahiz de trigo —22 S. 6 din.— y el peso que corresponde tanto al dineral como al doblero, unidad de pan esta última que valía dos dineros y pesaba el doble que el dineral. A pesar de mantener idéntico precio de origen⁵⁴, sin embargo se establece para el dineral un peso de diez onzas, una menos que en el cuarto conto de Fernando I,⁵⁵ debido lógicamente a un encarecimiento en las comisiones. La sistemática de contaduría puede establecerse en la forma siguiente: Del saco de seis arrobas de trigo se obtienen 612 dinerales o, si se prefiere, 306 dobleros,⁵⁶ de cuya venta se recaudan 51 sueldos exactos. Restando los tres dineros que se perdían —de hecho los gana el panadero— quedan cincuenta sueldos nueve dineros, cantidad que era el precio total del pan extraído del saco de trigo, a su vez, este precio total tenía que ser igual al precio del trigo más las comisiones de transformación. Si el cahiz venía a veintidós sueldos seis dineros, el saco costaría treinta y tres sueldos nueve dineros; hasta llegar al total de cincuenta sueldos nueve dineros faltan diecisiete sueldos, cantidad repartida en las distintas comisiones. A la vista de estos cálculos, puede apreciarse cómo las ordenanzas de Alfonso V introducen en el cuarto conto un encarecimiento de las comisiones respecto a las de su predecesor de cuatro sueldos por saco, lo que incidió directamente sobre el peso de las unidades

50. Jugaban factores como la clase social del vendedor de trigo, la cuantía de la venta, la estación en que se producía, etc., por mencionar algunos de los muchos a tener en cuenta.

51. El hecho de que se modificaran en tan breve tiempo y el consistir la modificación únicamente en una mejora para los panaderos, lo hace suponer.

52. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 515. Debo advertir que, aun cuando estas ordenanzas de 1415 vienen firmadas por D. Alfonso, se hacen en vida de Fernando I.

53. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 515

54. 22 S. 6 din., el cahiz.

55. Vid. ant. el cuarto conto de Fernando I establece 11 onzas.

56. Ya que vale y pesa el doble que el dineral.

de pan, dando lugar a una disminución aproximada de una onza en cada dineral.⁵⁷ Idéntico encarecimiento de cuatro sueldos puede apreciarse en los tres primeros contos;⁵⁸ no así del quinto en adelante, que van sobrepasando progresivamente en algunos dineros dicha cifra, lo que nos lleva a la conclusión de que las tasas de 1415 no tienen unas comisiones fijas;⁵⁹ cosa lógica si se piensa que, a medida que va disminuyendo el peso de las unidades de pan, se hace necesario invertir más trabajo y tiempo en su fabricación, debido a la cantidad cada vez mayor de dinales a extraer de un mismo saco de trigo. Comparando los porcentajes del precio del trigo y de las comisiones respecto al precio total del pan al igual que hemos hecho antes, veríamos que la curva del trigo asciende progresivamente desde el cincuenta y siete hasta el ochenta y ocho por ciento, en tanto que el valor de las comisiones muestra un perfil descendente que parte del cuarenta y tres por ciento y baja hasta el doce por ciento.⁶⁰ El porcentaje global de las comisiones es ligeramente superior al de las tasas anteriores, lo que nos da una idea bastante aproximada de ese pequeño margen de dinamicidad, al que ya hacíamos alusión antes, aportado por estas tasas a la economía de la «empresa» panadera.

A la luz de toda esta técnica de contaduría, y basándonos en la relación de contos dada semanalmente por el almutazaf,⁶¹ resulta viable rehacer el movimiento del precio del pan en la ciudad durante buena parte del siglo xv. Basta para ello examinar el peso establecido para el dineral cada jueves,⁶² intentando a continuación el proceso inverso; es decir, reflejar las fluctuaciones existentes, no en peso, sino en moneda. En la práctica resulta útil partir de unidades teóricas de pan con peso fijo procurando que éste sea considerable, a fin de que puedan quedar reflejadas adecuadamente en sueldos y dineros las fluctuaciones del precio. Las múltiples tentativas iniciadas en este sentido, nos han llevado al convencimiento de que la unidad teórica de diez libras es la que mejor se presta, en este caso concreto, para expresar los precios del pan. Así, utilizando este sistema para el año 1442⁶³. En dicho año se aplicaron el tercer conto (11 onz. din.) el cuarto (10 onz. din.) y el quinto (9 y 1/4 onz. din.)—, se observa una progresión aritmética casi perfecta en el precio del pan de módulo igual a un dinero; de forma que la unidad teórica de pan de diez libras de peso vale once dineros cuando se aplica el tercer conto, un sueldo en el cuarto, y un sueldo un dinero cuando se aplica el quinto. Téngase en cuenta además que el consumo diario de una familia vendría a ser, entra dentro de lo verosímil,⁶⁴ del orden de diez libras ponderales de pan (3,5 kilos).

No creo necesario insistir en la validez de estas tasas como medio óptimo, y único, para llegar a conocer el movimiento del precio del pan en Zaragoza. Carece de base aquí argumentar que las tasas no fueron efectivas, o lo fueron poco; creer esto, sería tanto como suponer que toda

57. No es fija esta disminución.

58. No obstante, el segundo y el tercero no están bien transcritos.

59. En algunos contos las comisiones pasan de 20 sueldos.

60. Han sido extraídos del primero y último conto respectivamente.

61. AMZ: *Libros de actos comunes*, desde 1440. Allí están incluidas las relaciones de contos del almutazaf.

62. A partir de ese dato, y utilizando a continuación las ordenanzas, puede deducirse el conto aplicado y la técnica a seguir por los panaderos esa semana.

63. LARA, P., op. cit.; págs. 139 y ss.

64. Sería, no obstante, un dato difícil de precisar.

la vigilancia ejercida por los oficiales municipales,⁶⁵ por toda la población consumidora incluso, hubiera podido ser burlada de forma sistemática por una docena de panaderos desaprensivos,⁶⁶ lo que es de todo punto inaceptable. Sí resulta más criticable, a nuestro modo de ver, el intentar establecer el movimiento del precio del trigo a través exclusivamente de las relaciones de contos elaboradas por el almutazaf,⁶⁷ lo que no deja de ser paradójico, puesto que la mecánica de las tasas no implica en sí interferencia alguna en la libre contratación de los precios del trigo. Nuestras reservas sobre el particular provienen, en efecto, de otras consideraciones.

Los datos aportados respecto al precio del trigo en la relación dada por el almutazaf, encierran en su base defectos apreciables e incluso, cabría temer; falseamientos intencionados. El precio que este oficial nos da, a través del conto semanal,⁶⁸ parece ser a priori la media de precios de todos los trigos cotizados el jueves en el almudí, y como tal cabría ser utilizada. Sucede, sin embargo, que ya las propias ordenanzas admiten márgenes de error en este sentido de hasta un sueldo tres dineros;⁶⁹ y, por añadidura, el almutazaf, a la hora de promediar, no tiene en cuenta la magnitud de cada una de las partidas de trigo cotizadas;⁷⁰ todo ello nos hace temer que los valores así obtenidos por el almutazaf, no llegaran a ser frecuentemente sino sólo una burda aproximación de la media real; habría que contar además con la buena fe de este oficial municipal, acerca de cuya integridad moral parece haberse despertado más de una duda.⁷¹ Resultan además muy parciales los datos por provenir de un único día, el jueves, quedando en la más completa incógnita todo el conjunto de precios referentes al resto de la semana; porque la contratación de trigos en el almudí no quedaba limitada al jueves —salimos con esto al paso de una falsa creencia muy generalizada entre la historiografía reciente—,⁷² sino que tenía lugar también otros días de la semana; y de ello queda constancia en el libro de actos de 1442.⁷³ El hecho de que fuera el jueves cuando se tuviera que dar conto a los panaderos, obedece probablemente a que se trataba del día de mayor contratación, por coincidir con el mercado semanal.

Con todo, un análisis, no global, sino concreto, de las cotizaciones del trigo a partir de la relación de contos del almutazaf, podría ayudar a esclarecer algunos de los fenómenos que sin duda se producían en el marco de la economía medieval de la ciudad y que no tendrían sentido en un contexto postcapitalista.⁷⁴

65. El almutazaf y sus tres pesadores.

66. AMZ: *Libro de actos 1442*, fol. 37. Juraron once panaderos.

67. El conto aplicado por el almutazaf implica también una referencia implícita al precio del trigo, previa elaboración de la media por parte del almutazaf.

68. AMZ: *Libros de actos*. Aparece dada todos los viernes.

69. Cfr. Ordenaciones, pág. 479. «...segunt el extremo al qual serant propinques» indican expresamente las ordenanzas.

70. AMZ: *Libro de actos 1442*, fol. 7.

71. LACARRA, J. M.: *Una recomendación regia, fallida en Zaragoza*, XVIII; Zaragoza, 1963.

72. FALCÓN, M. I.: *La comercialización del trigo en Zaragoza*, en Aragón en la edad media —I.—, pág. 247. Este supuesto le lleva a estimar cifras muy bajas acerca de la contratación anual de trigo en el almudí.

73. LARA, P., op. cit., pág. 141.

74. Por ej. la forma en que la ciudad ejercía un control sobre las zonas rurales a través de su mercado semanal, o los mecanismos puestos en juego a raíz de las diferencias de precios estacionales, por citar algunos.

LAS MEDIDAS DE ÁRIDOS ARAGONESAS

Una práctica muy difundida entre los investigadores, estudiosos de la historia económica en particular, es la resultante de considerar las diferentes medidas de áridos desde un único aspecto, su volumen; sin pararse a considerar la mayor o menor densidad del género contenido en ellas. Sin embargo, todavía sigue siendo cierto que es el peso, y no el volumen, lo que marca la proporcionalidad en los cereales y permite tomar puntos de referencia válidos entre partidas distintas de una misma semilla.

Las conclusiones actuales en torno a la definición de los valores de las medidas de Zaragoza, que fueron las de todo Aragón de forma oficial desde 1553,⁷⁵ parten directamente de las equivalencias dadas a partir de introducirse en España el sistema métrico decimal en el siglo XIX.⁷⁶ Aparentemente, las afirmaciones hechas por la bibliografía anterior al siglo XIX, no parecen estar en desacuerdo con dichas conclusiones;⁷⁷ lo que ha dado como resultado que los investigadores más recientes las hayan dado por buenas, sin que se haya producido hasta el momento crítica a fondo de las mismas. Para todos ellos, el volumen estimado para el cahiz aragonés es de 179,32 litros,⁷⁸ teniendo las medidas inferiores volúmenes proporcionales atendiendo a la forma en que estaban relacionadas entre sí, según se expresa a continuación:

1 cahiz = 8 fanegas; 1 fanega = 3 cuartales; 1 cuartal = 4 almudes.

Las equivalencias así obtenidas, se han aplicado indiscriminadamente a cualquier siglo⁷⁹ sin tener en cuenta que la inmutabilidad de las medidas es un fenómeno propio de este último siglo y medio; las medidas de áridos en particular, han estado sujetas a cambios en los que podrían intervenir los factores más diversos, a pesar de todas las precauciones adoptadas por las autoridades para cuidar la fidelidad de las medidas patrones.⁸⁰

A través de todo lo expuesto anteriormente, hemos podido demostrar también la existencia en el siglo XV de medidas de áridos de las que se carecía de noticia hasta ahora —ése es el caso de la arroba y el saco—, e incluso hemos anticipado ya las equivalencias existentes entre estas dos y el resto de las medidas ya conocidas; precisamente la arroba, juntamente con la

75. ADZ: *Actas de cortes de Monzón, 1552-1553*, ms. 171, fol. 282. Se establece allí que las medidas de Zaragoza sean las de todo el reino, a excepción de las comunidades de Teruel y Albarracín.

76. LABRADOR Y VICUÑA, C.: *Tablas populares de reducción de las pesas y medidas de Zaragoza y Castilla*. Madrid, 1868. El sistema métrico entró en vigor en 1849, pero no fue obligatorio su uso hasta el 1868 para los particulares.

77. GARCÍA CABALLERO, J.: *Breve cotejo y valance de las pesas y medidas*. Madrid, 1737.

78. HAMILTON, E. J., op. cit.: *Money prices...*, pág. 99. Corrobora las equivalencias dadas por el sistema M. y las hace extensibles a los siglos XIV y XV.

79. A excepción de HAMILTON, los demás historiadores se limitan a dar la equivalencia del cahiz, sin entrar en más razonamientos.

80. La razón de los cambios en las medidas obedece primordialmente a intereses de la clase dominante, que es precisamente la que ejerce el control de las mismas.

fanega —también denominada «media», por ser en realidad una media arroba—, eran las dos medidas patrones del sistema de áridos.⁸¹

Creemos haber demostrado también de forma concluyente que toda la técnica de los contos se basa en la consideración del saco, y por consiguiente también del cahiz, más como unidades ponderales que como medidas de volumen que eran en realidad. Implica que, en la práctica, estaba positivamente comprobado que la capacidad de trigo contenido en dichas medidas, tratándose de un trigo de densidad normal, daba efectivamente ese peso fijo que ellos le atribuían. Sabemos que del saco de trigo se obtenían 6.120 onzas de harina cernida,⁸² y del cahiz 4.080 onzas (119 kilos); sabemos también que tras la molienda tenía que devolverse idéntico peso en harina que el llevado en trigo, estando incluso reglamentada la pequeña pérdida estimada por espolvoreo —54 onzas en saco—.⁸³ Tan sólo queda por conocer, para llegar al peso exacto que atribuían al cahiz y al saco, el grado en que se producía el proceso de cernido de la harina.

No resulta comprensible que las ordenanzas fijaran el peso exacto de pan que tenía que extraerse de un saco de trigo, con precisiones incluso que hoy resultarían exageradas,⁸⁴ sin que para ello estuviera con idéntica precisión previsto el grado de cernido de la harina. No consta sin embargo de forma expresa, pero hemos podido llegar a él por otros caminos. Si se tiene en cuenta que el precio pagado por cerner la harina era seis veces superior al pagado por limpiar el trigo, que era, incluso, superior al coste de la molienda⁸⁵, podrá fácilmente imaginarse que esta operación tendría que realizarse concienzudamente; es decir, en grado casi parecido al que se efectúa hoy. No cabe utilizar como argumento en contra, el hecho de que en algún año se levantara protestas contra los panaderos debido a que el pan que vendían era negro,⁸⁶ dado que el proceso de cocción tan intenso tendría que dar el pan normalmente un aspecto no muy blanco; si en estas protestas se pone de manifiesto lo exagerado del fenómeno, es claro que con ellas se denunciaban las infracciones de los panaderos; las cuales, como tal fraude que eran, no vienen sino a corroborar una vez más que el grado de cernido se hallaba estrictamente regulado. Por una afirmación hecha en una de las tasas, hemos podido llegar a datos muy aproximados. Estaba estipulado que los beneficios estrictos de los panaderos fueran dos sueldos, además del salvado o despojo procedente del cernido de la harina; pues bien, a partir del vigésimo segundo conto, y debido al alto precio del trigo, se dispone que el panadero no tenga otra ganancia que el salvado, el cual —se dice textualmente— «vale mas que non los II sueldos que desuso se dan».⁸⁷ Interpretando correctamente el texto de las tasas —entendemos por tal la afirmación: «mientras un saco de trigo cuesta 101 S. 3 din., su despojo vale, al menos, dos sueldos—,⁸⁸ y hallando por otra fuente⁸⁹ las respecti-

81. Estos dos patrones eran de madera, en tanto que el cuartal y el almud eran de cobre. Vid. Cfr. *Libro de actos 1442*; fol. 3 v.

82. Vid. ant.

83. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 542.

84. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 516. «Et hay de ganancia una onza dos arienços por saquo», en el décimo conto.

85. Estudiado supra, al tratar de las comisiones.

86. AMZ: *Libro de actos comunes 1468*, fol. 92 v.

87. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 478.

88. Es el precio del saco de trigo en ese conto y el precio que estima allí para el salvado, respectivamente.

89. HAMILTON, E. J., op. cit.: *El tesoro americano...*, pág. 403.

vas cotizaciones de salvado y trigo. puede llegarse a la conclusión de que el grado de cernido sería del orden de un 21 %, es decir, no muy lejano al que dicen efectuar hoy las empresas harineras.

La prueba más concluyente, no obstante, la constituye un breve texto contenido en las ordenanzas de panaderos de 1644.⁹⁰ Es perfectamente válido apoyarse en estas ordenanzas puesto que, a pesar del tiempo transcurrido desde el siglo xv, el proceso de elaboración del pan no había variado más que en el grado de cocción del pan. Los panaderos de la ciudad son conocidos en estas ordenanzas por el sobrenombre de «los del pan de a doce» —en realidad comienzan a llamarse así desde el siglo xvi, para diferenciarse de los del pan franco—;⁹¹ precisamente es debida esta peculiar denominación al hecho de que tenían que extraer del cahiz de trigo doce pesas de pan (4320 onzas), es decir, 240 onzas más que en el siglo xv; el aumento es debido a la puesta en práctica de una cocción mucho más racional que la prevista en los contos.⁹² El texto a que hacíamos referencia, trata sobre el modo de efectuar la comprobación legal en los casos en que temiera que el trigo pudiera estar defectuosamente molido. Interesa de modo muy especial destacar que la prueba residía precisamente en cerner la harina dudosa; lo que da a entender que el cernido de la harina era un proceso tan obvio, en lo que respecta a su grado, que no sólo se definía por sí mismo, sino que servía para definir la correcta molturación del grano. Citamos textualmente: «...coger con la pala una pesa de dicha harina después de paleada de las cuatro esquinas, y los mismos presente el dueño de la harina entre los dos cernerla y después de cernida haya de pesar el despojo que procediere de dicha arroba de arina seis libras y cuatro onzas. Y todo aquello que hubiere de daño de más a más en el dicho cahiz pague de cada onza una libra para el dueño de dicha harina...».⁹³ No obstante la claridad del texto, juzgamos oportuno puntualizar: Que la pesa o arroba ahí mencionada —utiliza indistintamente los dos nombres— equivale a 360 onzas, y que por ello, aplicando una sencilla regla de tres, se deduce que el grado de cernido de la harina era exactamente de un 21,1 %.⁹⁴

Es así como llegamos a la conclusión —previa la puesta en relación entre «peso de harina cernida» y «grado de cernido de la misma»—,⁹⁵ de que el peso atribuido al cahiz, según la sistemática de los contos, era de 5.184 onzas ponderales aragonesas; en unidades del sistema métrico,⁹⁶ 151,2 kilos. La cifra cobra todavía más sentido cuando se comprueba que las 5.184 onzas no son sino una «carga», unidad máxima ponderal, equivalente a tres quintales a doce arrobas ponderales y a 432 libras de doce onzas. Hemos de admitir nuestra extrañeza, en un primer momento, por el hecho de que una conclusión tan obvia —contrasta con el procedimiento tan indirecto seguido para llegar a ella—, no hallara reflejo más explícito en fuentes

90. ADZ, ms. 633.

91. Quiero decir con ello que, aun cuando los del pan franco existen desde siglos antes, diferenciándose de los denominados «panaderos de la ciudad», éstos, comienzan a recibir el nombre de panaderos «de a doce» por la razón que proponemos después.

92. Vid. supra que en el siglo xv se eliminaba toda el agua.

93. ADZ, ms. 633.

94. De 360 onzas salen 76 de despojo.

95. Vid. supra, que del cahiz se obtenían 4.080 onzas de harina.

96. Parece un dato seguro que la onza aragonesa equivalía a 29,167 gramos, equivalencia unánimemente aceptada.

documentales o bibliográficas. Pues bien, una nota recóndita del *Libro de Almutaques* de Pascual de ABENSALERO⁹⁷ hace la siguiente afirmación categórica: «La carga, que es un cahiz de trigo, de doze arrobas», es decir, no sólo corrobora nuestras conclusiones plenamente, sino que va más lejos al servirse del cahiz de trigo como punto de referencia para definir, incluso, el sistema ponderal.

Huelga decir, que las conclusiones actuales sobre las medidas de áridos aragonesas y, por tanto las conclusiones aportadas por quienes introdujeron el sistema métrico decimal,⁹⁸ son de todo punto inaceptables, al menos para los siglos xv y xvi. Para que se verificaran conjuntamente ambos extremos, que el cahiz tuviera una capacidad de 179,32 litros —volumen estimado por la historiografía actual—, y que pesara lleno de trigo 151,2 kilos —conclusión que nosotros proponemos—, habría que pensar en un trigo cuya densidad fuera del orden de 84/100; que yo sepa, las más modernas técnicas de selección de semillas tan sólo han logrado densidades máximas en torno a 81/100.⁹⁹ Sirviéndonos de datos que hemos podido obtener sobre densidades medias de trigos cultivados en Aragón,¹⁰⁰ podríamos cifrar en 75/100, sin temor a equivocarnos mucho, la densidad media de las variedades cotizadas en el almudí zaragozano durante el siglo xv.¹⁰¹ Tratándose de un trigo con esas características, los supuestos 179,32 litros del cahiz tan sólo vendrían a pesar 135 kilos, cifra ésta muy por debajo de la que nosotros hemos dado al cahiz a través del análisis de los contos.

Es claro que toda la técnica de los contos se basa en la consideración práctica del cahiz como unidad ponderal, más que de capacidad; e idéntica consecuencia práctica parece observarse en el resto de las ordenanzas, cuando tratan éstas de regular los procesos previos a la elaboración del pan¹⁰². No es menos cierto, sin embargo, que el saco, el cahiz, la arroba, la fanega o «media», etc. existían en realidad bajo la forma de medidas de capacidad o volumen; es más, el municipio contaba con patrones de todas ellas —hechas excepción de las dos superiores, por razones obvias,¹⁰³— encomendadas a la especial tutela del almutazaf. También está fuera de toda duda que la contratación de trigo en el almudí no se efectuaba a peso, aun cuando se tuviera muy en cuenta este factor, sino con dichas medidas de capacidad;¹⁰⁴ hecho que explica las apreciables diferencias de cotizaciones en un mismo día, en un mercado en el que la distancia de lugar de origen del producto no parece tener incidencia alguna en la cotización.¹⁰⁵ Razones de índole metodológica nos imponen llegar, en lo posible, hasta la definición concreta del volumen de estas medidas, única expresión ésta, que permite de forma adecuada criticar o entablar relaciones idóneas con los datos ofrecidos por la bibliografía.

97. ABENSALERO, P.: *Libro de almutaques*. Zaragoza, 1609; pág. 120.

98. LABRADOR, C., op. cit.

99. El denominado «F. Aurora» alcanza esta densidad.

100. «Champlin» (70,4/100), Candeal (77,6/100), etc. Agradezco la facilitación de estos datos a J. J. GISTAU.

101. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 543. Se citan como trigos frecuentes: femella, candial y pan voltiz. También recogido por FALCÓN, M. I., op. cit., pág. 346.

102. Cfr. *Ordinaciones*, págs. 540 y ss.

103. Servían como medidas de cuenta.

104. Se deduce de las diferencias de cotización.

105. LARA, P., op. cit., pág. 141. Era frecuente que el trigo más lejano, como el de Ariza, fuera el peor cotizado.

fía existente.¹⁰⁶ Será conveniente esta vez seguir el orden inverso en el tiempo con el fin de partir del momento histórico que parece ofrecernos «a priori» datos más fidedignos.

Podemos afirmar con toda seguridad que, al tiempo que se introduce el Sistema métrico mediado el siglo XIX,¹⁰⁷ los valores atribuidos a las medidas tradicionales son totalmente correctos; al menos, para ese preciso momento; puesto que entonces, no se hace sino reflejar un estado de cosas existente. En lo que a nosotros toca, esto se traduce en la certeza de que la fanega de Zaragoza tenía en ese tiempo un volumen de 22,42 litros; y el cahiz, 179,36 litros.¹⁰⁸ Retrocediendo en el tiempo se detecta, desde mediado el siglo XVIII hasta comienzos del siguiente, una polémica entre autores acerca de si la fanega aragonesa contenía cinco celemines castellanos, o tan sólo cuatro y 15/16 avos,¹⁰⁹ cuya crítica resultaría prolijo analizar aquí —Los autores, castellanos y aragoneses, parten de distintas premisas según su procedencia—,¹¹⁰ sucediendo además, que tras esta polémica se esconden cifras de magnitud superior a las que realmente creen. Todos los hechos apuntan, no obstante a que la medida patrón de Zaragoza (fanega aragonesa) tenía en este tiempo idéntico volumen que el ratificado por el nuevo sistema en el siglo XIX, es decir, 22,42 litros. El origen de las polémicas reside, según hemos podido detectar, en la disparidad existente entre la fanega, medida teórica, y la medida patrón en vigor entonces. El testimonio de A. DE LEÓN avala en forma concluyente nuestra observación: «Y se nota —afirma este autor—, que la fanega no tiene más que 11 almudes y medio: y si se mediese la fanega por el cuartal colmato, tiene los 12 almudes cabales». Quiere decirse que, debido a la falta de adecuación real entre la fanega y las medidas inferiores, el cahiz podía tener una capacidad real de 179,36 litros —cuando se medía por el patrón «fanega»—, o de 187 litros —utilizando el cuartal o el almud—; en la práctica, atestigua A. DE LEÓN, se utilizaba el primer sistema para el trigo y centeno, impuesto por la costumbre, en tanto que la cebada y otros granos se regían por el cahiz superior.¹¹¹

Idéntico fenómeno, pero de sentido contrario, hemos podido documentar respecto a las equivalencias reales, entre las medidas superiores (desde la fanega hasta el saco) e inferiores (cuartal y almud), del siglo XV. En el conto dado a los hosteleros y tenderos,¹¹² que rigió durante todo el siglo XV, se pone claramente de manifiesto que, al contrario de lo que sucedía en el siglo XVIII, los cuartales y almudes tenían un volumen real inferior en un 9,16 % al que le atribuían las equivalencias teóricas con las medidas superiores. El conto de los hosteleros se basa precisamente, para la reglamentación de ganancias de estos vendedores al por menor, en la previsión de unos beneficios en especie —son exactamente dos cuartales en cada cahíz—; operación, que viene posibilitada por ese defecto (9,16 %) real de las medidas inferiores respecto a su supuesto valor teórico. Con ser evidente la función social y económica que cumple este fenómeno, obedece en el caso que do-

106. Máxime, a la hora de enjuiciar datos de la bibliografía anterior al S. métrico.

107. El procedimiento seguido fue, medir en unidades del S. métrico los patrones existentes en la ciudad en ese momento.

108. LABRADOR, C., op. cit.

109. RODRÍGUEZ, R.: *Instrucción de fieles almotacenes*. Madrid, 1788, pág. 54.

110. Las dificultades parten de que tampoco en Castilla existía unanimidad en lo que respecta al volumen de su fanega.

111. LEÓN, A.: *Extracto de reducciones de moneda, etc.* Zaragoza, 1743; pág. 58.

112. Cfr. *Ordinaciones*, pág. 479.

cumentamos a razones primordialmente de técnica contable, pues permite dar el precio del cuartal, en la venta al por menor, en tantas miajas cuantos sueldos hubiera costado el cahiz.¹¹³

Todo este estado de cosas no viene sino a corroborar por vía distinta, la disminución de volumen experimentada por las medidas de áridos aragonesa del siglo xv, hasta el transcurso de los siglos xviii y xix, que concuerda perfectamente con la disminución de peso anteriormente demostrada por otros caminos. La tesis defendida por KULA, según la cual las medidas superiores de áridos tradicionales muestran una tendencia acentuada a la variación, por causas de índole diversa, en tanto que las inferiores permanecen inmutables a través de los siglos, se verifica totalmente en el caso de las medidas aragonesas.¹¹⁴ Esta comprobación de hecho nos permite cifrar el volumen del cahiz aragonés en torno a 203 litros; a cuya conclusión nos lleva, partiendo de las equivalencias reales entre medidas superiores e inferiores, y desde ese particular punto de vista, el cálculo matemático de las diferencias existentes entre los respectivos siglos, xv y xviii.¹¹⁵ En 201,6 litros nos atreveríamos a precisar la capacidad del cahiz si, tras partir de su peso (251,2 kilos) que es el dato más seguro de nuestra conclusión, pudiéramos documentar de idéntica forma, que la estimación medieval acerca de la densidad media de los trigos era, como nos inclinamos a pensar, de 75/100. Entre los indicios que nos sugieren dicha densidad,¹¹⁶ no sería el de menor importancia el hecho de que el cahiz valenciano tuviera precisamente una capacidad de 201 litros;¹¹⁷ a tenor de lo cual, hacemos extensiva también el cahiz valenciano, la suposición de HAMILTON acerca de la probable procedencia aragonesa de alguna de las medidas del sistema ponderal de Valencia.¹¹⁸ Lo que implica que las medidas de áridos aragonesas tenían, ya probablemente desde la época de Jaime I, idénticos valores que los documentados en el siglo xv.¹¹⁹

Tan sólo ya para concluir, precisar el momento de la trayectoria histórica de las medidas de áridos, en el que éstas experimentan la disminución de volumen referida. A finales del siglo xvii, se puede asegurar que mantienen el mismo volumen que en el xv, aun cuando se observa un proceso de desestabilización.¹²⁰ En 1737, la disminución ya se ha operado.¹²¹ El cambio se produjo, sin lugar a dudas, en los comienzos del siglo xviii. Las continuadas

113. Ibid. «e a cada quartal viene por cada hun sueldo mialla de lo que vale el cafiç».

114. KULA, W., op. cit., pág. 503.

115. Es decir, teniendo en cuenta que en el siglo xv el cahiz contenía más de los 24 cuartales, y en el siglo xviii tenía un volumen real menor que los 24 cuartales a los que equivalía en teoría.

116. Determinadas relaciones que he creído encontrar con el sistema lineal y ponderal nos sugieren también dicha densidad.

117. HAMILTON, E. J., op. cit. *El tesoro americano...*, pág. 192.

118. Ibid. se refiere a la arroba gruesa de 36 libras.

119. Nos inclinamos a creer que el cahiz valenciano fue introducido por Jaime I tras la conquista de este reino.

120. ALLUE, J.: *Alivio de almutazafes*. Zaragoza 1690; pág. 13.

121. GARCÍA CABALLERO, J.: *Breve cotejo y valance de las pesas y medidas*. Madrid, 1737.

Los "contos al panicero"

exacciones de trigo que padeció en esos años la ciudad de Zaragoza, y el vacío de poder creado en el municipio tras la guerra y la instauración de la nueva planta parecen ser las causas fundamentales que propiciaron la innovación —no de forma oficial, seguramente— en el sistema de medidas de áridos aragoneses.¹²²

122. FRANCO DE VILLALBA, D.: *Compendio de las reales cédulas, cartas y provisiones, dirigidas a la ciudad de Zaragoza (desde 1707 a 1713)*, Zaragoza, 1713.

EL CISTER ZARAGOZANO EN LOS SIGLOS XIII Y XIV ABADIA DE NUESTRA SEÑORA DE RUEDA DE EBRO

II

Documentos

por

CONCEPCION CONTEL BAREA

VII. COLECCION DIPLOMATICA

Los textos de los documentos que se editan han sido transcritos directamente sobre microfilms y fotocopias realizadas en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, y en algún caso excepcional en otros archivos, especialmente los eclesiásticos de Zaragoza. Las transcripciones fueron revisadas sobre los documentos directamente y se garantiza el cuidado y rigor puesto en esta empresa. Las normas de transcripción y la disposición de esta edición se ajustan a las Instrucciones de la Escuela de Estudios Medievales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. Las piezas conservadas en forma original llevan señalada la separación de los renglones; otras piezas pontificias se editan subrayando palabras y frases que no figuran en otros anteriores de los que son confirmación, a fin de observar netamente las novedades recogidas. También se han conservado las citas logradas, referidas al perdido Tabulario Mayor, a través de las copias conservadas en el Lumen Domus Rotae en el ejemplar propiedad de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza, de más fácil consulta.

Para simplificar y evitar reiteraciones, en la cita de las fuentes se utiliza el siguiente convenio de siglas:

M. AHN = Madrid, Archivo histórico nacional. No se dan signaturas exactas, pues se hallaba la provincia de Zaragoza pendiente de catalogación en el momento de redactar esta colección.

R. TM = Rueda, Tabulario mayor, desaparecido.

Z. ALS, CP = Zaragoza, Archivo de la Seo, cartulario pequeño.

Z. FD = Zaragoza, Facultad de Derecho, ejemplar del Lumen domus Rotae de 1743.

En los resúmenes encabezadores de cada documento se ha traducido a su equivalencia actual —cuando existe— los topónimos citados en el texto del documento. Y para más fácil utilización de la colección diplomática se colocará en un apéndice de este estudio el oportuno índice antroponomástico, completado con referencias a algunos temas e instituciones mencionados en los textos editados.

Obsérvese que la numeración correlativa de los documentos se inicia en el 47; pues los números 1 al 46 ya se editaron en la obra de la misma autora *El Cister zaragozano en el siglo XII: abadías predecesoras de Nuestra Señora de Rueda de Ebro*, Zaragoza, 1966; págs. 125-161.

47

[ANTES DE 1212]

Raimundo de Oliva, mercader, presta al abad y convento de Santa María de Junceria 350 y 150 morabetinos a siete sueldos el morabetino, a recuperar sobre las rentas de Ailés y Alborge.

- R. TM, fol. 21 (perdido).
- Z. FD, fol. 164' (cita).

48

1202, 3 ENERO

LYON

Inocencio III comisiona al arzobispo de Zaragoza don Ramón de Castrocol [1201-15] para que, mediante censuras canónicas, obligue a restituir al monasterio de Rueda los bienes que detentan ilícitamente por enajenación o usurpación otras personas.

- R. TM. Pergamino original, con bula de plomo (perdido) (A).
- Z. FD, fol. 125 (cita de A).

49

1202, AGOSTO

Sancha, viuda de Galín Jiménez, concede a Santa María de Rueda y a su abad Guillén el castillo de Romana, dos partes de sus términos y derechos, tal como los tuvo Galín Jiménez.

- M., AHN; perg. copia coetánea, inserto en otro doc. de 1208, VIII doc. núm. 51, 320×156 mm (B).
- R. TM, fol. 23 (perdido) (C).
- Z. FD, fol. 69 (copia sobre C).

Notum sit cunctis hominibus tam presentibus quam futuris quod ego domina Sancia mulier quae fui de don Galin Xemenex, cum consilio et voluntate de don Michael de Lusia et de meo neto Xemeno de Orrea, dono et concedo per anima de don Galin Xemenex meo marito et omnium parentum meorum et per mea anima, Deo et sancta Maria de Roda qui est ad Escatron, et ad illa ordine de Cistels, et ad vos don Guillem abbat de sancta Maria de Roda et monachis et fratribus qui modo ibi sunt et fuerint in

perpetuum, illo castello qui dicitur Romana cum illo sennorio et cum omnibus suis terminis heremis et populatis, cum suas herbas et suas aquas et suos pastos et suis lignis, et cum omnibus suis directis que pertinent ad iam dicto castello, et cum tales directos quales ibi habebat don Galin Xemenes vel debebat habere, nominatamente illas duas partes de omnibus suis terminis de Romana de heremis et populatis de toto integramente et sine ullo retenimento et sine ulla mala voce, et ad sua propria hereditate de Deo et de Sancta Maria de Roda cum exiis et regressiis suis; ut habeat et possideat Deo et sancta Maria de Roda et monachis et fratribus qui modo ibi sunt et fuerint in perpetuum iam dicto castello cum tales directos quales ibi habebam et habuit don Galin Xemenes in sua vita, salvo et libero et quieto, per facere tota vestra propria voluntate per cuncta saecula.

Et sunt testimonias vissores et auditores de hoc superscripto: don Gil del Castellar, et don Pedro de Civitat et don Joan Baxet.

Facta carta era M.CC.XL. in mense augusto.

Dominicus Arnaldus scripsit (†).

50

1208, 18 ABRIL

[ZARAGOZA]

Raimundo de Castrocol, obispo de Zaragoza, concede al monasterio de Rueda la iglesia de Romana.

— R. Perg. original, sello pendiente en cera roja, anv.: figura de obispo y rev.: ministro eclesiástico con un brazo de san Valero elevado en sus manos. Doc. perdido (A).

— Z. FD, fol. 441', copia sobre A.

Ad notitiam cunctorum perveniat presentium ac futurorum quod ego Raymundus gratia Dei Cesaraugustanus episcopus, dono et concedo monasterio de Rota eclesiam de Romana, ut habeat et possideat illam in perpetuum libere ac quiete, salvo jure meo in omnibus, archidiaconi et archipresbiteri. Et ut haec mea donatio et concessio sit dicti monasterio firma et stabilis in perpetuum, hanc cartam dicto monasterio facio quam sigilli mei munimine roboro perpetuo valituram. Huius donationis et concessionis sunt testes: dompnus Sebastianus domini episcopi capellanus, et dompnus Ennecus abbas Gemundi; de laicis dompnus Gonçalbus sancti Petri et dompnus Allegretus de Asolis milites dicti episcopi.

Facta carta mense aprilis, quarto decimo kalendas madii, sub era M.CC.XLV.

Ego Silvester mandato domini episcopi hanc cartam scripsi et sig + num feci.

51

1208, AGOSTO

SÁSTAGO

Mayor, nieta de Galín Jiménez y mujer de Miguel de Luesia, confirma la donación del castillo de Romana a Santa María de Rueda hecha por su abuela Sancha.

— M. AHN, perg. copia coetánea, confirmación al pie del documento confirmado de 1202, VIII doc. núm. 48, 320×156 mm (B).

— R. TM, fol. 23 (perdido) (C).

— Z. FD, fol. 69 copia sobre C.

Ego dompna Maior nepta de don Galin Zemenez et uxor Michaelis de Lusía confirmo et corrobore hoc supradictum donum nunc et in perpetuum pro anima mea et parentum meorum.

Huius confirmationis sunt testes visores et auditores don Martin de Sors et Espanol filius de don P. de Oriz et don Vicent de Amiga et don Marcho Faber et don Dominicus Faber. Facta confirmatione in Sas[tago], in illo palacio de don Michaelis de Lusía.

Gaston scripsit per mandamento de dompna Maiore. Et ego dompna Maiore de manu mea hoc signum (†) fecit sub era M.CC.XL.VI. in mense augusti.

52

1208, NOVIEMBRE

RUEDA

Pedro de Zacort, otorga testamento en favor de Santa María de Rueda, su hijo Beltrán, Pedro Barcelona y Pedro Piera.

- M. AHN, Perg. original, 195 × 236 mm.
- R. TM, fol. 174 (perdido).
- Z. FD, fol. 155 (cita).

Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris quod ego Petrus de Ça Cort in meo sensu et plenus memoria, facio meum destinamentum ob salute anime mee. / In primis in remissionem omnium peccatorum meorum dono me ipsum Deo et beate Marie de Rota in morte et in vita; et dono conventui eiusdem loci presenti atque futuro / totam illam terciam partem hereditatis de Godor quam habeo vel habere debeo heremam et populatam cum ingressibus et egressibus suis, cum aquis et pascuis et omnibus pertinentiis suis, ut habeant et / possideant illam iure hereditario sicut melius intelligi potest in perpetuum valituram. Dono etiam illis illam vineam maiorem quam habeo in termino de Maragen / in tali pacto: ut monachus qui opera monasterii tenet, teneat illam, et det unoquoque anno in festivitate omnium Sanctorum convenienter conventui eiusdem / loci ad comedendum, et quod residuum fuerit in opus monasterii mittat; et habet affrontaciones de una parte vinea de R. de Lafita, de alia parte campo / de Domingo Vidal. de tercia parte cequia. de quarta parte Ebro: sicut istas affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum sic dono eam prefato conventui iure / hereditario in perpetuum valituram. Dono etiam prefato conventui ipsas meas equas que sunt in illo Spital de sancti Iohannis de Aliaga. illam scilicet medietatem que michi contigit; / propter quas equas prefatos monachos, ut ipsi persolvant per me CCC solidos quos modo debeo. Propterea laxo ad filio meo Bertran illa casa que se tenet cum dona Agnes, et aperiat porta ad illa carrera; et uno campo quod est in Maragen, de una parte Domingo Taylla et alia par/-te Guillem de Bardaxin, de tercia parte Ebro, de quarta parte cequia unde se regat: sicut istas affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum sic dono et concedo prefa/-to filio prefatum donativum; et laxo prefato filio Bertran V solidos quos persolvat prefatus conventus. Et laxo ad don Pere de Barçalona illas meas casas quas habeo in villa de / Escatron; et habent afrontaciones casas de filios don Pere de Camanas, de alia parte via publica, de tertía parte Betran, de quarta parte casas de illos monachos: sicut / istas affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum. sic dono et concedo prefato Pere de Barçalona in

perpetuum. Et laxo a Pere de Barçalona uno campo quod est / in Valle Gazapos; et habet affrontaciones per caput illa cequia, de alia parte illo rivo, de tercia parte Domingo de Luna, de quarta parte Johan de Lagata; sicut istas / affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum sic dono et concedo ei in perpetuum. Et laxo a Pere Piera illo campo del Alcavor; et habet affrontaciones ad / caput illa cequia, de alia fondon illo rivo, de tercia parte Domingo de Lerida, de quarta parte Domingo filio de Vital; sicut iste affrontaciones includunt vel dividunt / per circuitum sic dono et concedo prefato Pere Piera in perpetuum. Et laxo a Pere Piera una vinea que est in termino Maragen, et habet affrontaciones illa cequia, de alia / / Ebro. de tercia parte Pascasius. de quarta parte Iohan don Lop; sicut iste affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum sic dono et concedo prefato Pere Piera in / perpetuum. Et dono unos casales de terra circa illo palomar de Guillem de Bardaxin et tantum quantum hostilis habeo de casa.

Et est sciendum quod de hoc / destinamentum sunt spondaleros don Guillem de Bardaxin et Martin de Godor. Testimonias visores et auditores sunt don Assallit de Albalat et don Pere / de Lafita et Micael de Cabannas.

Factum est hoc in presentia Raimundi prioris ecclesie Rote in mense novembrio anno ab Incarnatione Domini M^o.CC^o.VIII^o. sub era M^a.CC^a.XL^a.VI^a.

53

1211, 3 ENERO

[ZARAGOZA]

Guillermo Arnaldo, abad de Santa Maria de Rueda, pacta con Giraldo, arcediano de Belchite en San Salvador de Zaragoza, el abono de los diezmos de los sarracenos que tiene el monasterio en Lagata y de la iglesia de Romana

— Z. ALS. CP. fol. 153.

Notum sit cunctis quod ego Guillelmus Arnaldi abbas Rotensis ecclesie facimus compositionem cum Giraldo Belchitense archidiacono super decimariam sarracenorum nostrorum que nobis pertinet de Lagata et super ecclesiam de Romana. Convenimus ei et successoribus suis dare in pace omni tenpore et quolibet anno in mense augusti VIII kaficia, et pro omni decimacione de Lagata et de Romana IIIII kaficia tritici et IIIII ordeï centeni et V ordeï, intus in Lagata, salvo iure episcopi archidiaconi de ecclesia de Romana. Preterea damus predicto archidiacono et ecclesie de Belchit unam vineam quam habemus in termino de Belchit ut habeant et possideant iure hereditario ad faciendam inde suam propriam voluntatem in perpetuum. Et nos Raimundus Cesaraugustanus episcopus et omnis conventus eiusdem ecclesie laudamus et ratam habemus predictam compositionem factam ab abbate et Giraldo archidiacono de Belchit.

Huius rei sunt testes domnus Gombaldus prior. domnus Petrus Bertrandi Turolensis archidiaconus, domnus Geraldus Daroce, domnus Petrus Sancii et domnus Bernardus Bon. De laicis Garsias de Maria et Dominicus de Medina.

Actum est hoc III nonas ianuarii in era M^a.CC^a.XL^a.VIII^a. Signum (†) Willelmi Petri qui concessione predictorum hoc scripsit.

1211

RUEDA

Guillermo, abad de Santa Maria de Rueda, concede a los pobladores de Romana la posesión de las dos partes que tiene el monasterio en dicho término. Sólo podrán venderla a vecinos mediante treudo anual de 12 cahices de trigo y 12 de ordio abonaderos a mitad de agosto. El monasterio se reserva el dominio directo, un quiñón, el molino, la mitad del vedado y la mitad del horno, que explotarán un año sin otro cada parte.

— R. TM, fol. 23 (perdido) (B).

— Z. FD, fol. 439' copia sobre B.

In Dei nomine et eius gratia. Notum sit cunctis quod ego Guillelmus abbas de Rota, una cum consilio et voluntate A. prioris et A. superioris et G. celerarii [et] totius conventus eiusdem domus, facio hanc cartam donationis et confirmationis vobis populatoribus de Romana. Damus vobis siquidem totam hereditatem quam nos habemus vel habere debemus in termino de Romana, heremam et populatam, scilicet duas partes supradicti termini, cum ingresibus et egresibus, cum aquis et pasquis et montibus. Sic damus vobis supradictam hereditatem liberam et francham sine ullo malo foro. salva nostra fidelitate et nostre posteritatis, cum omni termino suo, ut dictum est, ut habeatis et posideatis per facere omnem vestram voluntatem vos et filii vestri, et omnis posteritas vestra per secula cuncta. Ita tamen, ut non positis eam vendere vel impignorare ad aliquem hominem de ordine, nec ad infanzon, sed tantum vicinis vestris qui maneant ibi, et reddant nobis tributum nostrum. Sed tali tamen pacto damus vobis supradictam hereditatem: ut unoquoque anno detis nobis pro tributo intus in Rota duodecim caficia de tritico et duodecim de ordeo optimam ceberam. per dare et per recipere; et est terminum dandi huius tributi mediante augusto. Retinemus etiam ibi pro nobis omnem dominationem et unum quinnonem liberum et franchum, et molendinum, et medietatem vetati, et medietatem furni, ut vos faciatis eum et spleitetis unum annum, et postea habeamus nostram medietatem.

Factum est hoc in Rota, in presentia Guillelmi abbatis et totius conventus eiusdem loci, sub era M^a.CC^a.XL^a.IX^a, regnante rege Petro in Aragonie et comite in Barchinona, G. Romeu domino in Cesaraugusta et Berengario in Calatayub. Petrus scripsit et hoc sig (†) num fecit.

1212

Raimundo Guillermo de San Martín, abad de Rueda, libra al monasterio de la hipoteca sobre las rentas de Aylés y Alborge que percibía Raimundo de la Oliva a cambio de que este reciba de por vida las rentas de Escatrón salvo molino harinero y granja de Gotor.

— R. TM, fol 21, (perdido).

— Z. FD, fol. 164' (cita).

[Extracto que se cita:

Raimundo de la Oliva, mercader, prestó en fecha indeterminada al abad

y convento de Juncería 350 morabedís de una parte y 150 de otra (a 7 / el morabedí), y el monasterio le deja en garantía para cobrar la deuda, las rentas de Aylés y Alborge

Ahora, en 1212, Raimundo de San Martín, abad de Rueda, mediando el obispo de Zaragoza Ramón de Castrocol. Pedro abad de Gimont y otras personas, accede con su convento de Rueda a dar a Raimundo de la Oliva las rentas de Escatrón de por vida del acreedor (sólo se reserva el monasterio el molino harinero de Escatrón y el término de Gotor); a cambio el acreedor se da por pagado y renuncia a las consignaciones que recibía de las rentas de Alborge y Aylés].

56

1215, MAYO

Gascón de Castellot concede a Raimundo, abad de Rueda. autorización para construir un azud para riego común de Romana y de Azaila; a la vez señala los límites entre Romana y Azaila.

— M. AHN, Perg. original part, por abc, parte superior,
108 × 240 mm. (A).

— R. TM, fol. 24 (perdido).

— Z. FD, fol. 440 copia sobre A.

Manifestum sit cunctis presentibus et futuris quod ego don Gascon de Castellot, bono animo et optimo corde, per me et successores meos dono et laudo adque concedo vobis / Raimundo abbati de Rota et conventui eiusdem domus et hominibus de Romana ut faciatis açutum ad accipiendam aquam ad opus rigandi, in meo termino de illo que dicitur / Zaylla; et levetis aquam illam per totum terminum de Romana unde rigare potuerit sicut melius dici et intelligi potest. Sed tamen sciendum est. quod ego don Gascon de Castellot vel successores nostri mittendo semper nostram partem de missionibus de illo açut et de illa cequia, quod rigamus inde terminum illud quod est inter illo açut et termino de Roma-/na; sed est intelligendum quos in locis eremis et pascuis extra cequia tam in lignis et arboribus quam in pascuis, erunt semper vicini et amici tam homines de Roma-/na et de Zaylla quam ganati. Hinc est igitur quos Raymundus abbas cum consilio et voluntate totius capituli nostri, facio abinimento et partitionem cum vos don G. / de Castellot de terminibus de Romana cum vestris de Zaylla, scilicet a parte orientali a vallem que dicitur de la Canyas et vallem que dicitur Fadaxa et illo mullone in medio, / et exiit ad partem occidentalem ad vallem que dicitur Solbas. Sic dividimus inter nos et vos ut de cetero vel successores vestri, nullam super eis habeant conten-/cionem. Et notandum est quod de pronominato loco in suso est de Zaylla et d'aquí en joso est de Romana. Et ut factum istud semper inter nos et nostros semper valeat / et valere possit. ego R. abbas de Rota et ego don Gascon de Castellot per nos et nostros damus vobis inter nos unum ad alterum ab utraque parte fideiussor-/rem per forum Cesarauguste, attendendi et complendi totum ex integro, sicut superius scriptum est, don Pardo de Sancto Petro et don Pelegrin de Castellot. Et sunt testes de hoc suprascripto, de monagis / fray Martinus de Nogarol operarius monasterii, et fray

Petrus sacrista; et de laicis Domingo Binadero et don Febrero et Johan de Ladre et / Domingo Ferriz de Romana.

Facta carta in mense madii era M^a.CC^a.L^a.III.

Dominicus de Augurio scripsit et hoc sig (†) num fecit.

57

1217, 19 MAYO

Abu Ya'Qub Yúsuf II ibn Muhammad. califa almohade, concede a los monjes de Escatrón, vasallos y hacienda, la protección de los ejércitos musulmanes que lleguen a sus tierras.

— R. Perg. original arábigo forrado de badana dorada y guardado en caja de madera (perdido) (A).

— Z. FD, fol. 89 según traducción sobre A, de un morisco a requerimiento de Jerónimo de Blancas.

En el nombre de Dios pio piíssimo. Alabado sea Dios que solo es digno de ser alabado, y haga Dios salvación sobre Mahoma y sobre los suyos. Este es un privilegio que manda dar el rey de los fieles, hijo del rey de los fieles, hijo también del rey de los fieles: prospérelas Dios con su favor y amplíe sus estados con su ayuda. Esta es la merced que hace el rey al frayle de Escatrón: que sus partidas y posesiones, donde quiera que estén en este reino de Aragón. que serán guardadas en las manos de los moros en tiempo de guerra quando llegarán a los tales lugares sus exércitos y capitanes, con toda la seguridad y omenage que se deve; y que sean aproximados como propios proximos; que sean dexados en sus estados y no dañados ni perjudicados en ninguna cossa de las personas ni de las haciendas; y sean dexados en su propio ser y estado so pena de perdición de la persona y hacienda. El que le caerá en las manos o llegara a su noticia este auto sea obligado a guardar lo contenido en él, so pena de nuestra indignación; lo qual fío que se hará assí, Dios queriendo; y El nos ayude, porque no hay bien sino el suyo.

Fue escrito esto en la decena de Çafar, año de seiscientos y catorce, a cuenta de moros.

58

1217, 14 AGOSTO

RUEDA

Raimundo, abad del monasterio de Rueda, concede Jaulín a Vidal Esteban y demás vecinos. con ciertas condiciones.

— M. AHN, perg. original partido por abc, parte inferior, 201 × 276 mm. (A).

— R. TM, fol. 211 (perdido).

— Z. FD, fol. 44 bis, copia sobre A.

ABC

DEF

GHI

KLM

NOP

Notum sit cunctis presentibus et futuris quod ego frater R. abbas Rote cum auctoritate et voluntate monachorum et fratrum domus nostre dono vobis / dompno Vitali et vobis Dominico Stephani et omnibus aliis popu-

latoribus presentibus et futuris ad populandum unam nostram villam que dicitur Exaulin, cum omnibus / terminis suis heremis et populatis, cum aquis et pascuis et cum omnibus iuribus suis habitis vel habendis que nos ibi habemus vel aliquo modo habere poterimus. Tali tamen / pacto iam dictam villam vobis concedimus ut statim in presenti faciatis ibi domos, et sedeatis in eis, et laboretis vestras hereditates; et de omnibus espletis de terris, de / bestiis, de ganatis, et de omnibus ganantiis que ibi feceritis, detis nobis et successoribus nostris fideliter et integre decimam et medietatem primitie, et unoquoque anno / semel eatis cum bestiis vestris apud Cesaraugustam deferendo annonam nostram, et una vice in anno aiuvetis nos cum jugis vestris ad seminandum, et nos demus / vobis ea que necessaria sunt ad comedendum. Et alia medietas iam dicte primitie teneat semper unus de convicinis vestris et nobis videndibus et mandantibus / mittatur semper in negotiis ecclesie dicte ville, et in reficiendo vasas ad aquas tenendas. Et retinemus nobis in dicta villa dominationem et iusticiam et fornum / quod nemo alius possit illum habere nisi nos; et illam defesam nostram ut sit salva et secura ad opus nostri; et retinemus nobis ad opus nostrum casas et hereditatem.

Et hoc / tamen sciendum est, quod si aliquis vicinus vester in dicta villa hereditatem suam vendere voluerit. primum nobis scire faciat, et si nos eam retinere voluerimus cum / denariis nostris habeamus illam; et si nos illam noluerimus, venditor ille possit illam vendere. Et vos alii populos habebitis potestatem emendi et vendendi / in dicto loco vestras hereditates et possessiones quibus volueritis, nisi tamen ad clericum vel ad militem vel ad infanzonem vel ad aliquem ordinem ut non possitis / illas vendere nec impignorare nec commutare nec dare. Et vos successores vestri nobis et successoribus nostris hec omnia attendendo et complendo / legitime sicut dictum est. Ego iam dictus abbas cum auctoritate monachorum et fratrum domus Rote promittimus vobis dompno Vitali et vobis Dominico Stephani et omnibus / aliis populatoribus bona fide et sine fraude, quod custodiamus vos et adiuvemus ad directum vestrum et nostrum contra omnes homines secundum posse nostrum, salva / nostra dominatione et totis nostris directis sicut supra dictum est. Concedimus etiam vobis los foros et iudicios de Cesaraugusta.

Et ego dompnus Vitalis et ego / Dominicus Stephani per nos et per alios vicinos nostros promittimus vobis Raimundo abbati et omnibus monachis et fratribus domus vestre bona fide et sine fraude ut simus vobis / fideles servi et ut hec omnia fideliter et in pace attendamus vobis ut melius dici vel intelligi potest.

Huius rei donationis et confirmationis testes / sunt: Petrus prior, Dominicus supprior, Martinus de Nogarol operarius, frater Robertus cellerarius, frater Raimundus ves-/tiarius, frater Petrus sacrista, frater Petrus cantor, frater Joannes portarius, frater Bernardus infirmarius. frater Petrus / de Oscha et totus conventus eiusdem loci.

Facta carta in mense augusti vigilia Assumptionis sancte Marie sub era M^a CC^a / L^a V^a.

Ego frater Joannes succentor qui hanc cartam scripsi et signo meo corroboravi (†).

1220, MARZO

RUEDA

Raimundo, abad de Rueda y su convento, otorgan carta de población a los habitantes de Lagata.

- M. AHN, Perg. original, carta partida por abc, parte inferior y superior; inferior de 350 × 318 y superior de 372 × 308 mm. (A).
- R. Copia notarial (perdida).
- R. TM, fol. 102 (perdida).
- Z. FD, fol. 320'-323 copia sobre A.

ABC

ABC

ABC

ABC

Quoniam generatio preterit et generatio advenit et multociens posteriores propter diuturnitatem temporis ignorant quid antiquiores patres dixerint vel egerint aut constituerint, idcirco juste humane provisum / est in firmitati, ut quod constituerint et perpetuale esse voluerint litteris conmen-
detur, videlicet. ut quod ab memoria oblivio delet, littera retineat. Hinc igitur notum sit conctis hominibus / tam presentibus quam futuris, quod ego R., dictus abbas de Roda, cum voluntate et auctoritate tocus nostri capituli, dono, concedo atque cum hac presenti carta in perpetuum valitura trado / vobis dompno Luppō et Mengotho de Balselga et Bertolomeo et Aprili et Dominico Rodrici et Matheo et omnibus aliis populatoribus, unam nostram villam ad populandum que dicitur Gatha, cum introitibus et exitibus / suis et cum omnibus pertinentiis nostris, videlicet cum erbis et paschuis, cum lignis et silvis, sicut melius potest intelligi.

Tali tamen pacto damus vobis predictam hereditatem. ut habitetis ibi et detis nobis terciam partem / de illo irriguo, de pane, et de vino, et de lino, et de omnibus fructibus terre, et de arboribus; similiter detis etiam nobis de illo albare septimam partem de omnibus bonis que ibi Deus vobis dederit; omnia ista det nobis unusquisque vestrum in suo campo / fideliter, et in sua vinea; et omnia ista plene et integre dividantur, ut consuetudo nostra est dividendi, in Illa Gatha; et statim quando fuerit divisa illa mesis in campo, ducat unusquisque vestrum nostram partem in aream nostram; et / quando fuerit congregata tota messis in area, omnes populosatores insimul triturent, ventilent et mudent sicut decet facere; et quando fuerit mundata, deferant ad castrum nostrum et mittant eam in orrea nostra.

Dent / etiam nobis fideliter decimas et primicias sicut consuetudo est in sancta Ecclesia, scilicet de pane, et de vino, et lino, et de omnibus fructibus terre et de ovibus. et de capris, et de jumentis, et peccoribus, et de lana, de caseo, et de omnibus nutrimentis que vobis Deus / dederit. Et nullus sit ausus ferre cibaria de area sua nisi prius decimata et primiciata fuerit in presentia fratrum nostrorum vel servorum nostrorum; quod si quis fecerit pro furto reputabitur; et quando fuerit decimata et primi-/ciata cibaria illa deferatis decimam et primiciam ad castrum nostrum et mittatis eam in orrea nostra.

Hoc etiam volumus, ut omnes populosatores qui manserint in predicta villa dent nobis de unoquoque cammasio unam arrovam / de cibaria, mediam de tritico et mediam de ordeo, et hoc omnibus annis; et dent nobis de illis vineis quas plantabunt in illo irriguo quartam partem de fructibus que ibi Deus dederit, et dividantur fructus in illis vineis fidei-/ter et statim ut divisi fuerint deferat unusquisque ex eis nostram partem ad torcularia nostra.

Volumus etiam ut omnes populatorum veniant ad monasterium nostrum duobus vicibus annuatim in tempore oportuno quando nos pro bo-/no videvimus, cum sua bestia ponderata de cibaria vel de rebus nostris.

Dabitur etiam decimam partem nobis de omnibus fructibus que in ortis habueritis.

Sed hoc sciendum est, quod monachi de Rota retinent sibi ecclesiam, molendinum et fur-/num ad opus suum; et omnes qui voluerint ibi molere, post nos molant ibi, donando nobis nostrum directum sicut est consuetudo molendini; et de furno similiter eodem dicimus; hoc namque mandamus, ut nullus sit ausus / facere molendinum in villa nostra nec furnum in domo sua; quod si fecerit, molendinum et furnum destruemus, et super hoc LX^a solidos pro calonia nobis donabit; et si in alio furno panes suos coxerit quinque solidos pectabit. /

/ Si quis ex populatibus aliquid nobis de nostris directis furaverit et in rey veritate probatus fuerit, de duodecim denariis usque ad quinque solidos sine ulla misericordia furtum duppliciter nobis restaurabit, et insuper XXX^a solidos pro calonia nobis / donavit.

Concedimus etiam vobis illum vallem que dicitur Albayath in tali pacto, ut quantum poteritis mittere in rigadivum detis nobis septimam partem sicut de albare et decimas et primicias sicut superius dictum est.

Ad omnes populos qui / ibi venerint dicimus, ut in omnibus locis suis in quibus modo habitant ignem extinguant et maneant in Lagatha in suis propriis personis cum uxoris suis; quod si non fecerint, statim recuperabimus nostram hereditatem. / Mandamus ut nullus sit ausus vendere, impignus mittere, nec dare suum quinnonem usque transactis tribus annis; de cetero damus eis potestatem ut si aliquis ex eis magna necessitate coactus fuerit, pos-/sit vendere vel impignorare suum quinnonem vicino suo, salva nostra dominatione et nostris directis.

Hoc namque prohibemus, ut nullus sit ausus vendere, in pignus mittere, dare suam hereditatem ad nullum / hominem vel feminam infancionem nec ad clericum nec ad ullum ordinem. Et qui vendiderit vel impignoraverit vel donaverit sic faciat, ut caput masium suum non deficiat; et qui emerit vel in pignore acceperit vel / datum ei fuerit sic faciat, ut caput masium suum non deficiat; quod si aliter fecerit nichil ei valebit, quia nos eum recipiemus nisi forte quod absit magna necessitas alicui acciderit scilicet pro captivitate corporis / sui vel filiorum suorum aut uxorum suarum, vel pro magna infirmitate aut paupertate; pro istis tribus causis si probate nobis manifeste fuerint, histis talibus, damus licenciam vendendi impignorandi cum consilio / nostro vicinis suis capud masium si voluerint, salva nostra dominatione et nostris directis. Volumus ut nullus de populatibus sit ausus emere de hereditatibus infancionum nec de ullo ordine qui sunt in Illa Gatha nisi prius / nobis indicatum fuerit; et si nos voluerimus et potuerimus eas emere ememus; sin autem, damus vobis potestatem emendi eas et ut habeatis franchas et liberas dando nobis decimas et primicias. Inhybemus etiam ut nemo / ex vestris sit ausus repugnare adversos nos taliter ut tollat nobis nostros directos vel alium dominium adversum nos facere qui sit contra hanc compositionem nostram sicut in hac carta continetur et in aliis nostris cartis; quod / si quis fecerit credat se expoliatum esse de nostra hereditate et nunquam amplius eam poterit recuperare. Si quis monachum vel conversum percusserit aut contra eum evaginato gladio insurrexerit, ad iudicium episcopi erit et a judi-/ce nostro et a iuratis nostris secundum quod tales iudicari debent iudicabitur. Omni-

bus istis transactis damus vobis foros de Cesaraugusta et omnia iuditia ut cum timore et caritate recte, iuste et fideliter iudi-/centur a nostris iuratis et a nostro iudice, et nullus sit ausus repugnare adversus iuratos vel iudicem nec ad alium iudicem ire, sed si inter se non potuerint convenire damus eis potestatem ut sint ad iudicium / nostrum; quod si aliquis de iudicio nostro derivare voluerit, LX^a solidos nobis pectabit. Taliter namque damus vobis predictos foros ut dominatio nostra sit salva et omnes calonie que pertinent ad nostram dominationem et omnes directi nostri / sint salvi et firmi et cetera omnia que in hac carta scripta sunt, sicut melius dici ab alico vel intelligi possunt.

Huius rey testes sunt qui audierunt et viderunt et presentes fuerunt, de secularibus Eximinius de Eschedas, Marches de Loar; de monachis, dompnus Dominicus prior, frater Egidius supprior, frater Robertus cellerarius major, / dompnus Martinus operarius, frater P[etrus] magister noviciorum, frater P[etrus] subcellerarius, frater Johannes hostiarius, frater Bernardus infirmarius, frater Raymundus vestiarius, frater P[etrus] sacrista, frater Johannes Garçes cantor et omnis conven-/tus eiusdem domus.

Facta carta in mense marcii anno ab incarnatione Domini M^o CC^o XX^o, era M^a CC^a L^a octava. Regnante domino Jacobi in Aragone. Episcopo Sancio in Cesaraugusta. / Eximinius Cornel maior omnium in Aragone. Blasius in Darocha.

Frater Johannes Garçes qui hoc scripsit et hoc signum fecit (†).

60

1220

ZARAGOZA

Sancho de Ahones, obispo de Zaragoza, Juan de Lacu arcediano de Belchite y el cabildo de San Salvador de Zaragoza conceden las iglesias de Lagata y Romana a Ramón Guillermo abad de Rueda, imponiendo un tributo anual de veinte cahíces de cereal

- M. AHN, copia siglo XIV, primer documento inserto, 410×320 mm (B).
- R. TM, fol. 221 (C).
- Z. FD, fol. 96, copia de C.

Hoc est translatum fideliter factum de quadam cartula in qua sic habetur: Evanescunt simul cum tempore que geruntur in tempore nisi recipiant aut voce testium aut scripti memoria firmamentum. Idcirco testetur omnibus et palam faciat haec praesens pagina quod nos S[ancius] Dei miseratione Caesaraugustanus episcopus, cum assensu et voluntate J[oaannis] de Lacu Belchitensis archidiaconi et capituli sancti Salvatoris, damus et concedimus vobis fratri R[aymundo] Guillelmi abbati de Roda totique conventui monachorum eiusdem loci, ecclesias de La Gata et de Romana, cum omnibus directis quae ad dictas ecclesias pertinent vel pertinere debent ullo modo, ut habeatis et possideatis illas libere et canonice vos et dictum monasterium per saecula cuncta; salvo tamen in omnibus quarto nostro ecclesiae de Romana. Sciendum tamen est quod vos frater R[aymundus] Guillelmi abbas de Roda et conventus eiusdem loci debetis dare omni tempore in quolibet anno pro tributo ecclesiarum praedictarum archidiacono Belchitensis XX kaficia ceverae, videlicet VII kaficia tritici et VII kaficia ordeï et VI kaficia centeni intus in Illa Gata pacifice, remota omni occasione. Et ut hec nostra

donatio vobis firma et stabilis perpetuo perseveret presentem paginam vobis per manum M[ichaelis] notarii nostri fieri iussimus.

Huius rey testes sunt S[ancius] prior sancti Salvatoris, J[oannes] de Luna camerarius, Petrus Sancii helemosinarius sancti Salvatoris, M[artinus] de Arvex canonicus, G[arsias] Garcez de Azoara, magister Arnaldus abbas de Martino.

Actum est hoc in capitulo sancti Salvatoris, in era M^a CC^a L^a octava.

Sig (†) num Michaelis domini episcopi notarii qui mandato suo hanc cartam fecit et eam per alfabetum divisit.

61

1222, MAYO

[PINA]

Pedro de Barcelona otorga testamento en donde dispone que sus bienes se repartan entre familiares y prevé la posibilidad de que algunos los herede el monasterio de Santa María de Rueda.

— Z. PILAR, 6.3.3.1. Copia coetánea en pergamino, 448×310 mm; faltan dos sellos pendientes.

— M. AHN, pergamino, copia del siglo XIV, 202×196 mm.

Ad notitiam cunctorum presentium ac futurorum perveniat quod ego dompnus Petrus de Barcelona facio meum testamentum bene in mea memoria et in meo sensu permanendo.

Laxo pro anima patris mei C missas, et pro anima matris mee C missas et pro anima dompne Galiane C missas, et pro mea anima C missas. Et mando quod per illas trecentas missas dent ad monachos de Roda in caritate CCC solidos, et ad capellanos de Pina LXXX solidos, et ad alios clericos qui non sunt capellanos X solidos, et ad don Pere capellano XX solidos; et de illis trecentis solidis de monachis persolvant illos C solidos ad primam festivitatem sancti Martini venientem, et ad secundo sancti Martini illos denarios de clericis de Pina; et alios de monachis persolvant unoquoque anno ad diem sancti Martini C solidos donec sint paccati.

Et laxo ad confratriam sancte Marie V solidos et ad mensam clericorum V solidos.

Et laxo ad Michalet meo filio illam meam partem de illis domibus que divisi cum Ferrario de Scatron ad hereditatem pro omni tempore: et habent affrontationes de una parte casas de Ferrer de Scatron et de alia parte casas de Johan d'Archedas et via. Et laxo illi unam vineam in termino de Puy de Arenas post obitum dompne Galiane: et habent affrontationes de una parte vinea de Domingo Luxan et de alia parte vinea Hospitalis. Et laxo illi unum campum in termino de Talavera et libenter et quitum ad capud quinque annis: et habet affrontationes de una parte campum de Garcia Arnal et de alia parte cequia. Et laxo illi XX solidos de dineros per mobile, et ille sit paccatus de tota mea mobilia et inmobilia de celo usque ad abisum, et deinde non possit querere partem ad fratres suos a Petro et a Granada nec a dompna Sancia mea uxor in sedente neque in movente numquam.

Et laxo a don Garcia meo fratre totam illam hereditatem quam ego ab eo comparavi, ita quod si meos filios Petro et Granada migraverint ab hoc seculo sine filiis legali coniugio, quod recipiat eam et teneat et explectet

omnibus diebus suis, et non habeat potestatem vendendi nec impignorandi nec etiam ullo modo alienandi, sed post obitum eius remaneat ad monasterium Rode omni tempore.

Et laxo ad Lop Arcez meo fratri illos exarichs cum domibus eorum et cum omnibus directis illorum in omnibus diebus suis; et si habuerit filios legale coniugio habeant et possideant predictos exarichs per omni tempore, et si obierit de hoc seculo sine filios de legale coniugio remaneant dictis exarichs cum omnibus directis eorum ad monasterium Rode omni tempore.

Et laxo ad Pedruelo meo filio avantalla illas casas maiores. Et laxo ad Granadeta mea filia illa vinea menor de Talavera avantalla. Et laxo a Pedro et a Granada meos filios totam illam hereditatem quam habeo in termino de Pina et in Aguilar, et illam hereditatem quam habere debeo post obitum dompne Galiane, ita quod si habuerint filios de legale coniugio habeant et possideant dictas hereditates per omni tempore, et si migraverint predictos filios sine filiis de legale coniugio remaneant dictas hereditates totas ab integro ad monasterium Rode omni tempore; in tali convenio quod dompna Sancia mea uxor si acceperit virum teneat et explectetur dictam hereditatem duodecim annis et finitos istos duodecim annos si acceperit virum ad legalem coniugium redat predictam hereditatem ad Petro et ad Granada meos filios quitiam sine ullo impedimento; et si non acceperit virum teneat et explectet illam in diebus suis sicut forum terre. Et dompna Sancia tantum quantum tenuerit dictam hereditatem non habeat potestatem vendendi nec impignandi nec ullo modo alienandi, sed reddat eam sine ullo impedimento sicut dictum est.

Et laxo ad Urracheta filia de don Garcia unum campum ad ponte de Fraga, media kafizada: et habet affrontationes de una parte campum de Lop d'Albero et de alia parte campum de mi don Pere de Barcelona.

Et debemus dare: a Domingo de Luxan XXX.VII solidos a prima sancta Maria mense augusto; et debemus a Martin Guillel in Cesaraugusta XX.V solidos, et a dompna Galiana XI solidos, et a don Garcia meo fratri XXX.I solidos, et illo det una alchella a dompna Sancia mee uxori. Et debemus a don Aznar I kafiz de trigo et II kafizes de ordeí.

Et laxo a Altabella IIII kafices ordeí et dent ei unoquoque anno I kafiz donec sint paccati.

Et mando quod dompna Sancia mea uxor paccet predictas lezas et dictas debitas et illa expensa de mea sepultura.

Et mando quod illas cartas meas que ego commendavi ad illo sacristano de sancta Maria de Cesaraugusta quod reddat eas a don Valerio de Pina et ad Adam de Pina, et illi teneant illas meas cartas, et illos monachos teneant alias. Et omnia predicta firmiter teneatur.

Testes sunt et spondalarii de iam dicto testamento dompnus Valerius de Pina et dompnus Adam de Pina et Bartolomeus Payan justicia et Fortunius de Samolvi et Nicholaus del Pallar.

Actum est hoc in mense madio sub era M.CC.LX.

Petrus de Montaltet scripsit et per litteras divisit.

dades que se reserva de por vida; se le nombra preceptor de la casa de Pina y se señalan las condiciones de su administración.

— M. AHN, perg. original, 534×258 mm.

— R. TM, fol. 19 (perdido).

ABC

ABC

ABC

Notum sit cunctis, quod ego dompnus Petrus Ximinus filius de dompno Petro de Lançacho de Cesaraugusta, / bono corde et optima voluntate, pro amore Dei et pro meis peccatis remissionem adquiram et pro animabus / patris et matris mee et pro animabus omnium parentum vel amicorum meorum, dono et offero corpus meum et anima / mea Domino Deo et beate et gloriose virgini Marie et vobis fratri Martino abbati de Rota omnique conventui eiusdem / monasterii, cum omnibus bonis meis mobilibus et immobilibus quos habeo et habebo usque in finem meum, sicut / melius dici vel intelligi potest. Tamen de illa mea hereditate quam habeo in villa que dicitur Noç, retineo / mihi tres campos scilicet, el campo del prado de Alfajarin qui se tenet cum illa cequia de Urdam, et el campo de Illos / Almariá, et el campo de Illas Claves; istos predictos tres campos mihi retineo ut faciam de eis ad meam / voluntatem in omni vita mea.

Sed sciendum est quod omnia bona mea que habeo et habebo usque in finem meum / scilicet mobilia et immobilia integre et plene dono et offero Domino Deo et beate gloriose virgini Marie et vobis / fratri Martino abbati de Rota omnique conventui eiusdem monasterii, extra predictos tres campos quos michi / retineo sicut superius dictum est.

In primis dono et offero Domino Deo et beate et gloriose virgini Marie et vobis fratri / Martino abbati de Rota omnique conventui eiusdem monasterii quinque campos quos habeo in villa que dicitur / Noç, scilicet: primus campus vocatur el campo de Super Ponte, et habet affrontaciones de prima parte campo de / Taraçona, et de secunda parte via publica, et de tertia parte braçal unde rigatur, et de quarta / parte cequia de Urdan; et secundus campus est ad illa bochera de Alañar, et habet affrontaciones de prima / parte campo de don Ponçuch, et de secunda parte via publica, et de tertia parte braçal unde rigatur, / et de quarta parte cequia de Urdan; et tercius campus est de super illo braçale del Picollar, et habet affron- / taciones de prima parte campo de Martin Perez de Villel, et de secunda parte campo de Bertran Amat, et de tertia / parte cequia de Urdan unde rigatur; et quartus campus est ad Illa Cortina, et habet affrontaciones de prima parte / campo de Bertran Amat, et de secunda parte campo de Oger, et de tertia parte braçal del Picollar unde rigatur; / et quintus campus est al braçal de Alañar, et habet affrontaciones de duabus partibus campos de don Ponçuch, et de / tertia parte campo de Oger, et de quarta parte braçal unde rigatur. Sicut iste predictae affrontaciones includunt / vel dividunt per circuitum, sic ego predictus Petrus Ximinus dono et offero predictos quinque campos Domino Deo et beate et gloriose / virgini Marie et vobis fratri Martino abbati de Rota omnique conventui eiusdem monasterii, ut habeatis et possideatis / eos plene et integre cum introitibus et exitibus suis et cum omnibus directis suis, scilicet, de aquis et de aliis rebus que ad / predictos campos pertinent vel pertinere debent, sine mala voce et sine ullo retentu, ad faciendam vestram propriam / voluntatem sicut de vestra causa medipsa vos et omnes successores vestros per secula cuncta, sicut melius dici vel intelligi / potest. Et dono vobis fidancias salvetatis per bonum forum terre de predictos quinque campos, don Bar-

tholomeo Payan / justicia de Pina, et don Valero de Pina, et don Adam de Pina. Et rogo ut, quando Deus mihi inspiraverit quod habitum / vestrum recipiam, quatinus pro amore Dei tribuatis habitum mihi ad quod Deus mihi inspiraverit vel de monacho aut de fratre / converso.

Et ego frater Martinus dictus abbas de Rota, cum assensu et voluntate tocius capituli nostri, recipimus / vobis dompno Petro Ximino in nostram societatem et fraternitatem tam temporaliter quam spiritualiter sicut unus ex nobis; et facimus / vobis preceptorem de domo nostra de Pina, cum omnibus bonis mobilibus et immobilibus quos ibi habemus, et deinde in omni vita / vestra acquirere potuerimus, ut habeatis et possideatis per nos et per omnes successores nostros omniaque in Pina habemus vel / deinceps habebimus in omni vita vestra, tam mobilia quam immobilia, sicut melius dici vel intelligi potest; et / habitate in domibus nostris predictis in Pina. Et volumus ut vivatis ibi honorifice, bene et honeste tam in / victu quam in vestitu, omnibus diebus vite vestre. Et volumus ut habeatis et teneatis semper una bona equitatura / ad corporis vestri honorem, quatinus bene et honorifice valeatis adimplere necessaria nostra et vestra quando necesse fuerit; / et volumus ut predictos quinque campos de Noç quos Deo et nobis dedistis cum omnibus bonis quos modo habetis vel deinceps habebitis / tam mobilibus quam immobilibus, simul cum omnibus bonis que in Pina habemus vel in omni vita vestra habebimus, teneatis / et possideatis plene et integre sicut superius dictum est, omnibus diebus vite vestre. Tamen in tali modo vobis preceptorem / facimus de omnibus predictis possessionibus nostris, quod vos bene et fideliter ministretis et custodiatis omnia que a nobis vobis comis/-sa sunt, ut sit ad honorem vestrum et ad salutem anime vestre et ad profectum nostri monasterii. Et volumus ut detis ad / Johan Tarin victum et vestitum honorifice et bene sicut decet facere; et volumus quod omnia que per nos tenetis sicut / superius scriptum est, quod vivatis in eis honorifice et bene sicut scriptum est, omnibus diebus vite vestre; et factis omnibus necessariis / que ad vos pertinent, et factis missionibus de laboribus et de comestionibus et de aliis negociis vestris quod annuatim hoc quod superaverit, / fideliter nobis vel successoribus nostris reddatis vel quicquid vobis preceptum fuerit a nobis de eis faciatis; et volumus omnia que a nobis vobis / comissa sunt, cum nostro consilio vel nostrorum consilio scilicet successorum nostrorum consilio faciatis omnibus diebus vite vestre. Et post / finem vestrum plene et integre sine ulla diminucione et sine ullo debitorum gravamine, omnia que per nos tenetis / ad nostrum monasterium predictum reddantur. Et vos et omnia que superius scripta sunt faciendo et fideliter adimplendo, sic / facimus vobis preceptorem de omnibus bonis nostris de Pina sicut plene et integre dictum est, quod omnibus diebus vite vestre / teneatis et possideatis omnia que superius scripta sunt sicut dictum est, et non habeamus potestatem nos nec nostri successores / auferendi quicquam a vobis in diebus vestris sine vestro consilio et voluntate. Et hec omnia facta sunt cum consilio et voluntate de / Johanne Tarino. Et recipimus Petrum filium vestrum in nostram societatem et fraternitatem tam temporaliter quam spiritualiter sicut unus / ex nobis. Et volumus ut quando fratres vel monachos nostros advenerint ad vos, scilicet, ad Pinam ut eos benigne et / caritative recipiatis et serviatis secundum quod melius potueritis facere; et taliter faciatis, ut a Deo bonum premium recipiatis / et ad regnum celorum Domino adjuvante perveniatis, amen. Et volumus ut hec omnia que superius scripta sunt, fideliter et / legaliter intelligantur et compleantur bone fide et sine ullo engano ex utraque parte, scilicet, pro nobis et vobis.

Huius rey testes / sunt, frater Petrus de Cesaraugusta, et frater Egidius operarius ecclesie beate et gloriose virginis Marie; et de laycis, frater / Lupus de Navasa, et Ferrandus Baldovinus alcaide de Pina, et Garcia Perez d'Enbun, et Johan de Mamas, et Guillem Manan. /

Facta carta in mense aprilis sub era M^a CC^a LX^a III^a.

Petrus de Montaltet scripsit et hoc signum (†) fecit.

1225, 14 OCTUBRE

QUINTO

Jaime I, rey de Aragón, confirma las donaciones de Lagata y Escatrón y demás gracias y franquicias concedidas por sus antecesores al monasterio de Santa María de Rueda.

— M. AHN, perg. original, 124×368 mm.

— M. AHN, perg. copia coetánea, 135×248 mm; tinta desvaída y dos pequeños rotos.

— M. AHN, perg. copia notarial por Pedro Alcorisa de Escatrón, 273×250 mm.

— M. AHN, copia auténtica de 1674 ante curia del Justicia de Aragón, cuadernillo de tres folios útiles, 302×210 mm.

— Z. FD, fol.

Manifestum sit omnibus quod nos Jacobus Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et dominus Montispesulani, antecessorum nostrorum sequi vestigiis cupientes qui monasterium de Junquera et de Rota suis beneficiis ampli-/arunt cum hac presenti carta perpetuo valitura laudamus, concedimus et confirmamus omnes cartas et donationes quas felicis recordationis comes Barchinone et post eum alii omnes antecessores nostri dederunt et concesserunt domino Deo / et monasterio de Junquera et de Rota predictis ac monachis ibidem Deo servientibus presentibus et futuris. Confirmamus siquidem donatione ville de Scatrone et de Gata et de aliis omnibus honoribus, villis, possessionibus, / et grangiis et quibuslibet aliis rebus quas hodie dictum monasterium de Junquera et de Rota habent et possident et ex ipsa donatione possidere debent aliquo jure, aliquo modo aut aliqua ratione vel causa; ita quod omnia supra-/dicta et singula prae-/fatum monasterium de Junquera et de Rota ac monachi ibidem Deo servientes habeant, teneant potenter et explectent ac possideant pacifice et quiete et sine contradictione nostra aliqua vel alicuius / alterius viventis sicut umquam melius habuerunt, tenuerunt et possederunt et sicut in cartis donationis predictorum antecessorum quas inde habent plenius et melius continetur. Volumus igitur et statuentes firmiter praecipi-/endo mandamus maioridomus, repositario, merinis, çavalmedinis, juratis et aliis quibuslibet hominibus terre nostre quod hanc confirmationem nostram ratam ac firmam habeant et observent et ab omnibus / ubique faciant inviolabiliter observari, et quod dictum monasterium de Junquera et de Rota et monachos ibidem Deo servientes ac omnia suas superius expressa et non expressa in jure suo tamquam nostra propria / manuteneant ubique fideliter et defendant et a nullo ea permittant indebiter molestari.

Data in Quinto, II idus octobris, era M^a CC^a LX^a tercia. /

Sig (†) num Jacobi Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinonensis et domini Montispesulani. /

Huius rei testes sunt: dompnus Almoravedus, Ato Orella, P. Garsie de Aquilari, Garsias Zapata, Asallitus de Gudal, Rodricus Eximeni de Lusía, Aznarius Layni, Lupus Eximini de Lusía.

Sig (†) num Bertrandi de Vilanova qui mandato domini regis et Guillelmi Rabatie notarii sui hoc scripsit die et era prefixis.

64

1226, 7 MAYO

[SOLSONA]

Geraldo, pabostre de la iglesia de Solsona, y Bernardo de Pampa, camarero de la misma iglesia, venden el patrimonio capitular sito en Samper de Lagata, excepto la heredad de Zaragoza, a Fortún, abad de Santa María de Rueda, por trescientos morabetinos.

— M. AHN, perg. original, 473×314 mm, suscripciones autógrafas.

— R. TM, fol. 212-216 (perdido).

In nomine Domini. Notum sit cunctis hominibus quod nos Geraldus prepositus et Bernardus de Pampa camerarius ecclesie Celsonensis, cum assensu et expressa voluntate tocus capituli ecclesie nostre, atten-/dentes quod hereditas nostra quam ecclesia Celsonensis, per se vel ratione ecclesie sancti Petri de Lagata, habet vel habere debet in episcopatu Cesaraugustano, preter hereditatem meam civitatis Cesarauguste, est multum / remota et inutilis nobis et domui ecclesie Celsonensis, pro maxima neccessitate et utilitate nostra et ecclesie nostre et specialiter pro emendis aliis hereditatibus competentibus, utilibus et neccessariis nobis et ecclesie / nostre, cum hac publica scriptura perpetuo valitura, vendimus ac tradimus vobis fratri Fortunio abbati et toti conventui monasterii Rotensis tam presentis quam futuris in perpetuum, omnes hereditates / nostras quas scilicet nos vel ecclesia Celsone habemus vel habere debemus in toto episcopatu Cesar-auguste, excepta hereditate nostra civitatis Cesarauguste et terminorum suorum, quam retinemus nobis et ecclesie nostre: / vendimus, inquam, totam illam scilicet hereditatem quam habemus apud villam vestram que dicitur de Lagata et apud Sanctum Petrum de Lagata, et illam hereditatem quam ex donacione domini Galindi Eximini / habemus et habere debemus in castro et villa de Belchite et in suis terminis, et alias hereditates que ibidem ab aliquibus aliis personis donate fuerunt ecclesie Sancti Petri de Lagata; et domos et omnia / que in termino de Novels habemus et habere debemus ex donacione Johannis Ferran et Agnetis uxoris eius et omnes alias nostras hereditates quas nos vel ecclesia Celsone sive ecclesia Sancti Petri de Lagata / habemus vel habere debemus in Almonezir, et in Azuara, et in Monteforti, et in Plenas, et in Arcos, et in omnibus locis et villis et eorum terminis, excepta civitate Cesarauguste, quibus in toto predicto episcopatu / ecclesia Celsone et ecclesia Sancti Petri de Lagata habent vel habere debent; scilicet cum molendinis et domibus, vineis et alodiis, aquis et aqueductibus, et terris cultis et incultis, et etiam totum honorem here-/ -mum et laboratum sive populatum, irriguum et secanum, qui infra dicta loca vel eorum terminos nobis vel ecclesie nostre vel etiam ecclesie Sancti Petri de Lagata pertinet vel pertinere debet aliqua donacione vel / racione seu causa, sive aliquo titulo vel jure et omnia que racione predicte ecclesie Celsone vel ecclesie Sancti Petri de Lagata in predicto episcopatu toto

adquirere poteritis vel lucrari excepta nostra Ce-/saraugustane hereditate ut dictum est, vobis supradictis abbati et conventui ac domui monasterii Rotensis vendimus pro trecentis morabetis anfossis pulcris et bonis, boni auri et cunni rectique / pensi. Quos omnes a vobis habuimus et recepimus et inde nostre voluntati vestri bene paccati sumus. Scienter renunciantes exceptioni non numerate pecunie et doli et illi juri quod proibet rem ecclesiasti-/cam vendi vel alienari. Et si forte predicta que vobis vendimus amplius dicto precio valent vel in tempore valebunt parum vel plurimum totum quicquid sit ex nostra mera liberaliter dona-/mus et concedimus vobis emptoribus prenomina-tis et monasterio vestro et vestris in perpetuum, sine aliquo nostro nostrorumque retentu irrevocabiliter scienter et prudenter renunciantes omni beneficio minoris precii et / deceptions ultra dimidium et omni alii excep-cioni facti et juris canonici et civilis scripti et non scripti, nobis competenti vel competiture. Ideoque cum presenti instrumento ex omni nostro nostrorumque / jure et posse predicta omnia et singula eicimus et extrahimus etiam in vestri vestrorumque ius et corporalem possessionem, dominacionem et tenedonem vestram et domus vestre ea mittimus et transfe-rimus francha / libera et quieta et ab omni servitute penitus expedita cum ingressibus et egressibus, cum melioramentis ceterisque eorum pertinen-ciiis ad habendum, tenendum, possidendum et expletandum et / vendend-um, dandum, impignorandum et alienandum et ad omnes vestras vestro-rumque voluntates libere ac potenter et in pace perpetuo faciendum, sicut melius dici et intelligi potest vestro commodo / et salvamento et monasterii vestri ac vestrorum in perpetuum. Et nos et totus conventus ecclesie Cel-sonensis tam presentes quam futuri erimus semper vobis predictis abbati et conventui Rotensis monasterii / legales guirentes et defensores contra omnes personas nulla nos excep-cione iuvante. Confitemur etiam et recog-noscimus in veritate quod nos vel ecclesia Celsone non habemus nec reti-nemus / aliquam cartam que nocere possit vobis vel domui vestre vel pre-sentem venditionem vobis impedire aut in aliquo irritare, et si forte aliqua carta contra presens instrumentum sive contra vos vel / vestros quantum ad hanc vendicionem a nobis vel ab aliqua persona umquam alicubi probata fuerit vobis vel vestris vel domui vestre non valeat nocere nec nobis vel ecclesie nostre prodesse in aliquo ullo / modo. Si qua vero in hoc instru-mento ambigua vel obscura sint posita que nimia iuris subtilitate vel cavi-llationi verborum possent contra vos vel domum vestram obici vel / inter-pretari illa ad commodum vestrum et domus vestre pro vestre interpre-tacionis arbitrio concedimus declaranda. Quod si quid hinc abest quod pro nobis et comodo domus vestre posset poni vel / induci, sic intelligatur apositum, ac si esset specialiter hic expressum. Quod est actum nonas madii, anno Domini M^o CC^o XX^o sexto. /

Ego Geraldus Celsonensis prepositus subscribo; sig (†) num Petri prioris; ego Bernardus de Pampa Celsonensis camerarius cum hoc signo (†) sub-scribo; / ego Petrus de Miravall prior Anglarie subscribo; qui hoc firmamus et concedimus firmari-que rogamus. /

Sig (†) num magistri Vitalis domini Pape subdelegati, Ylerdensis archi-diaconi, testis. /

Sig (†) num Bernardi de Çaclusa archidiaconi Terrantone; sig (†) num Mathei canonici Ylerdensis, testium. /

Sig (†) num magistri Petri de Albalato canonici Ylerdensis, testis qui presentibus interfui. /

Sig (†) num Berengarii de Villasicca cellerarii; sig (†) num Bernardi d'Acuta; ego Petrus de Canonas subscribo et hoc signum (I) appono; ego Guillelmus de Lauro subscribo et hoc / sig (†) num appono; ego Dalmacius hoc firmo et concedo; ego Petrus de Claresvals subscribo; sig (†) num Raimundi decuit; / ego Bernardus Celstone sacrista hoc firmo; ego Bernardus de Ratera hoc firmo signum meum (†) apponendo; / sig (†) num Bernardi de Beliana presbiteri; sig (†) num Petri presbiteri, nos duo sumus testes firmamenti omnium predictorum canonicorum, exceptis preposito et camerario et Petro de Miravelle qui / in presentia magistri Vitalis et Bernardi de Clusa et Mathei et magistri Petri de Albalato firmaverunt. /

Sig (†) num Arnaldi gramatici publici notarii Ylerdensis qui hoc scripsit.

65

[1226, 7 MAYO]

[SOLSONA]

Geraldo, pabostre, y Bernardo de Pampa, camarero de la iglesia de Solsona. tras reconocer haber vendido por trescientos aureos alfonsinos a fray Fortún, abad de Santa María de Rueda, cuantas heredades tenían pertenecientes a la iglesia de San Pedro de Lagata, ceden a Santa María de Rueda la iglesia de San Pedro en Lagata, obligándose Rueda a mantener en culto esta iglesia de Lagata y prometiéndoles ayuda.

- M. AHN, Perg. original, 285 × 275 mm, suscripciones autógrafas.
- M. AHN, Perg. copia coetánea, 316 × 320 mm.
- R. TM, fol. 216 (perdido).
- Z. FD, fol. 324'.

In nomine Domini. Notum sint conctis hominibus, quod nos Geraldus prepositus et Bernardus de Pampa camerarius ecclesie Celsonensis cum assensu et voluntate totius capituli nostre per nos et per omnes successores nostros / recognoscimus et re vera confitemur nos vendisse pro C.C.C. aureis anpossessionem pulchris et bonis auri et cumni et pensi vobis fratri Fortunio abbati et toti conventui Rotensis monasterii presentibus / scilicet et futuris omnes hereditates nostras quas ex donatione alicuius vel aliquo titulo sive aliqua ratione vel caussa nos vel ecclesia sancti Petri de La Gata habemus vel habere debemus in toto episcopatu Ce- / -saraugustano excepta hereditate nostra qua in civitate Cesaraugusta vel in suis terminis habemus vel habere debemus quam nobis et domui nostre retinemus. Et licet loca sacra vel religiosa in vendi- / -cione cum universitate transeant tamen ne intelligatur nos aliquid ibi retinuisse, cum ecclesia illa a nobis longe sit et remota et non competens vel bene exposita nobis ad divina / ibi officia celebranda, cum presenti instrumento perpetuo valituro bona fide et spontaneis voluntatibus vobis dictis abbati et conventui domus Rotensis et omnibus successoribus vestre domus dona- / -mus ac corporaliter tradimus; et concedimus supradictam ecclesiam sancti Petri de Lagata cum omnibus redditibus et exitibus ac possessionibus et iuribus temporalibus et spiritualibus ad eandem ecclesiam / pertinentibus vel quoquo modo spectantibus, cedendo vobis locum et ius nostrum sicut melius dici et plenius excogitari potest, vestro comodo et salvamento et vestrorum ad omnes vestra vestrorumque voluntates perpetuo fa- / -ciendas; mittentes vos inde in corporalem possessionem sine aliquo nostro nostrorumque retentu irrevoc-

cabiliter. Vos tamen et monasterium Rotense semper faciatis dictam ecclesiam sancti Petri de Lagata / servire et ibi divina offitia celebrare sicut decet. Nos autem et ecclesiam Celsonensis erimus semper vobis dictis abbati et conventui monasterii Rotensis et vestris successoribus in perpetuum legales gui- / -rentes et defenssores contra omnes personas nulla nobis exceptione retenta. /

Ego Giraldus Celsonensis prepositus subscribo; sig (†) num Petri prioris; ego Bernardus de Pampa Celsonensis camerarius cum hoc signo (†) subscribo; / ego Petrus de Miravalle prior Anglarie subscribo; qui hoc firmamus et concedimus testesque firmare rogamus. /

Sig (†) num magistri Vitalis domini Pape subdelegatus Ylerdensis archidiaconi; / sig (†) num Bernardi de Çaclusa archidiaconi Terrantone; sig (†) num Mathei canonici Ylerdensis; testium firmamenti prepositi et camerarii et Petri de Miraval- / -le; sig (†) num magistri Petri de Albalato canonici Ylerdensis testis qui presentibus interfuit; / sig (†) num Berengarii de Villasicca cellerarii; sig (†) num Bernardi d'Acuta; ego P. de Conquas subscribo et hoc signum (†) appono; ego Guillelmus de Lauro / subscribo et hoc sig (†) num appono; ego Dalmatius hoc firmo et concedo; ego Petrus de Claresvals suscribo; sig (†) num Raimundi de Cint; / ego Bernardus Celsonensis sacrista hoc firmo; ego Bernardus de Ratera hoc firmo signum meum (†) apponendo. / Sig (†) num Bernardi de Beliana presbiter; sig (†) num Petri presbiter; nos duo sumus testes firmamenti omnium predicatorum canonicorum. /

Sig (†) num Bernardi de Villaplana qui hoc scripsit.

66

1226, 6 OCTUBRE

FUENTES

Pedro López, hijo de Juan Vasallo, otorga testamento y cede varias propiedades suyas sitas en Fuentes de Ebro al monasterio de Santa María de Rueda.

— M. AHN, perg. original partido por abc, parte superior, 256 × 288 mm.

— M. AHN, perg. copia coetánea, 340 × 308 mm.

Notum sit cunctis presentibus et futuris de testamento quod facio ego don Petrus Lopec, filio de don Johan Vasallo in meo sensu et in mea memoria. In primis dono me Deo et / ordini sancti Benedicti et vobis monachis de Roda corpus et anima; et dono vobis monachis de Roda pro redempcione anime mee et pro redempcione animarum pa- / -tris et matris mee et parentum meorum, VI campos quos habeo in termino de Fontes et uno malluelo et una era, et una chavallaria de aqua. Primus campus est in termino qui / vocatur Espuanna, tres chafiçadas, et habet affrontaciones de una parte campo de Garcia Gascon, de altera parte campo de fratribus de Alchaniç, de tercia parte campo de / don Andreu de Saxtha. Secundus campus est in termino qui vocatur Montredon; et haber affrontaciones de una parte braçal, de alia parte campo qui fuit de Johan de Vergua, / de tercia parte campo sancti Salvatoris, et est tres chafiçadas. Tercius campus est in termino qui vocatur Campiello, tres chafizadas; et habet affrontaciones de una parte campo de / Sanio Mediana, de alia parte campo don Johan don Bernart, de tercia parte campo qui fuit de Per de Mora. Quartus campus est in termino qui vocatur Alsosar de Mora, III chafiçadas; / et habet affrontaciones de

una parte El Ssoto, de alia parte campo de la taula sancti Salvatoris, de tercia parte campo don Petro Ssesse. Quintus campus est in termino qui vocatur Ro- / -ial, VIII chafiçadas, et habet affrontaciones de tres partes braçales, de quarta parte sendero. Sexto campo est in termino que vocatur Algazira, II chafiçadas, et media; / et habet affrontaciones de duas partes braçales, de tercia parte campo de confratria de clericis, de quarta parte campo de filiis dompna Portolesa. Et est illo mailuelo in termino / qui vocatur Aldeia; et habet affrontaciones de una parte campo qui fuit de Johan de Vergua, de alia parte mailuelo de Michael de Castellot, de tercia parte mailu- / -elo de Guillen de Fertun Garçeç et est V aranzadas. Et illa era habet affrontaciones de una parte era don Petro Ssesse, de alia parte casas de Francha de Alqueçar, de tercia par- / -te via publica.

Et laxo ad predictos monges per pitañça, per pan, et vino, et peix, et oleo, et piper, et condueitos CC solidos.

Et ego don Petrus Lopeç priego et mando ad vos pre-/dictos monges quod vendatis meum furnum cum totas suas casas quem habeo in Fontes et habet arrrontaciones de tres partes via publica, de quarta parte casas de / Johan don Bernart; et duos campos quos habeo in termino de Fontibus, et una chavallaria de aqua. Et est illo uno campo in termino qui vocatur Torres el campo maior V chafiçadas; et / habet affrontaciones de una parte campo de sancta Maria, de alia parte campo dom Matheu, de tercia parte campo de fratribus de Alchaniç, de quarta parte campo domna Arramon-/da. Et est illo alio campo in termino qui vocatur Nogaçuela; et habet affrontaciones de duas partes vinea que fuit don Johan de Vergua, de tercia parte era sancti Salva-/toris, de quarta parte campo de Domingo Barata, et est una chafiçada. Et pachetis meas debitas, scilicet. ad Salomon de la Chavallaria XII moravetinos alfosis, / a don Martín Guillen Tron XXV solidos, ad Içac Iergellut I morabetino alfosi, a don Petro Noves VII kafiçadas de trigo a las primeras miesses quas veniunt de V kafiçadas quod debebat illi dare. / Et complete predictam pitañçam et si vultis retinere predictos campos et aqua et predicto furno per hereditatem retinere et facite vestram voluntatem sicut de vestra res propria et com-/plete predictam pitañçam et paccate predictas debitas.

Insuper hoc ego don Petrus Lopeç dono ad vos predictos monges de Roda unas meas casas quas habeo in Fontes; et / habet affrontaciones de una parte casas de don Petro Ferriç et casas don Garcia Gascon, de alia parte casas de filios domna Portolesa et casas de Dominga de Lorda, de / alia parte casas de Domingo Barata, de quarta parte via publica: et in tali convenio, ut vos predictos monges detis a domna Marquesa mea ermiana che ie so-/ror en Trasovares, vestras casas quas hebetis in Fontes, scilicet, las casas quas fuerunt domna Maria Catalana; e priego e mando a don Petro Noves che de a los monges / XXIII solidos che me deve dar. E lexo a domna Marchesa mea ermiana che ie soror en Trasovars V campos quos habeo in termino de Fontibus et duas chavallarias de aqua. Primus / / campus est in termino qui vocatur Nogaçuelo, duas chaficadas, et habet affrontaciones de una parte vinea don Johan de Vergua, de alia parte campo don Petro Ssesse et campo don / Matheu, de tercia parte braçal. Secundus campus est in termino que vocatur la Torarroia, II kafiçadas et media, et habet affontaciones de duas partes vias publicas, de tercia parte braçal unde se / irrigat. Tercius campus est in Campiello, V kafiçadas, et habet affrontaciones de una parte campo de fratribus de Alchaniç. de alia parte campo domna Armisen, de tercia parte braçal. Quartus / campus

est in termino que vocatur Cascaill, VI chafiçadas, et habet affrontaciones de una parte campo de filias de Garcia Calbet de Ixar, de alia parte aliagar. Quintus campus est in termino / del braçal de l'Aldeia, VI arañçadas, et habet affrontaciones de una parte braçal bezinal, de alia parte campo don Fertun Sanç. Et in tali convenio: che magis ut demandes ullam / rem in toto quanto dono et laxo a los monges de Roda et che pache a don Petro Noves III kafiçadas de trigo a las primeras miesses quas veniunt. Et volo et mando che si domna Mar-/chesa quiere vender predictam hereditatem et aquam, che la venda a los monges de Roda cum ad otro ni femina dando ellos chama uno et otro.

Et laxo a don / Sanio don Salvuo meo chinnon del Soto; et est in illo espalbar, et abet affrontaciones de una parte chinnon de filiis don Gil de Sancta Maria, de alia parte chinnon / de Johannes de Petrolatron.

Et laxo a Sant Christoval de Fontes uno meo campo quem habeo in termino de Fontes in loco qui vocatur Açurio; et habet affrontaciones de una parte / via publica, de alia parte braçal.

Et laxo a Sancti Michaelis de Fontes per dineros chel devo dar uno meo campo quem habeo in termino de Fontes in loco qui vocatur Mont-/redon; et habet affrontaciones de una parte cequia bezinal, de alia parte campo don Domingo don Sanç, de terciá parte braçal.

E priego e mando a don Apparicio de / Arcus che rrienda al abbat de Roda todas las cartas che le comende, el abbat che les le demande.

Et sunt sponaleros de isto destinamento don Ramon Barata et / don Johans de Perarroia.

Fuit facta VI dias intrante mensis octubris, era M.^a.CC^a.LX^a quarta.

Sancius Salvui scripsit et hoc sig (†) num fecit.

ABC

ABC

ABC

ABC

67

1228, MAYO

[RUEDA]

Sancho de Marcilla y su esposa Elvira se ofrecen a Santa María de Rueda entregando cien morabetinos alfonsinos y su heredad de Quinto compuesta de tres campos. Fray Roberto abad de Rueda los recibe cediéndoles en usufructo la heredad de Quinto más la granja de Gotor en las condiciones que se indican.

— M. AHN, Perg. original, carta partida por abc, parte superior inicial de adorno, pauta a lapiz; 300 × 468 mm.

— Z. FD, fol. 163.

[Notum sit cunctis quod ego dominus Sancius de Marcella et uxor mea dompna Albira, bono corde et optima voluntate. offerimus corpora nostra et animas nostras Deo et beate et gloriose virgini Marie et vobis fratri Roberto / abbati om[ni]que conventui monachorum Rote, cum omnibus bonis que modo habemus in omni vita nostra. Et offerimus centum morabetinos alfonsinos boni auri rectique pensi in presenti modo ut faciatis quidquid vobis / placuer[it] de eis. Et offerimus illam nostram hereditatem quam habemus in Quinto; et habet affrontaciones el campo maiore, de prima parte, vinea de dompna Oria soror de me dompna Albira; et de secunda parte campo de / [Exemen Lopez]; et de duabus partibus brazal

unde rigatur. Et secundus campus habet affrontaciones de prima parte campo de Exemen Lopez; et de secunda parte campo del Temple; et de tertia parte campo de dompno Vicentio de Michael / [Navarro]; de quarta parte brazal unde rigatur. Et tertium campum. qui est ad illos molinos de Quinto, habet affrontaciones de prima parte campo del Temple; de secunda parte campo de dompna Oria soror de me dompna Albira; et / [de tertia parte] campo de dompno Benedicto; et de quarta parte campo de dompno Bartholomeo de Petro de Agnes. Sicut iste predictae affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum predictam hereditatem, sic offerimus eam Domino / [Deo et beate et] gloriose virgini Marie et vobis fratri Roberto abbati omnique conventui monachorum Rote ut habeatis et possideatis eam plene et integre cum introitibus et exitibus suis, cum aquis et cum omnibus directis et pertinentiis / [suis, sicut nos] habemus et habere debemus, ut habeatis salvam, liberam et quietam per vendere. dare et impignorare ad vestram propriam voluntatem facere nunc et semper vos et omnes vestros successores sicut melius dici vel intelligi potest in perpe-/[tuum. Et] ego dompnus Sancius de Marcella et ego dompna Albira predicta uxor de dompno Sancio de Marcella ambo simul damus vobis fratri Roberto abbati omnique conventui monachorum Rote fidanciam salvetatis / [secundum for]um terre de predicta hereditate dompnus Raymundus de Illa Fita de Escatron Huius rei testes sunt dompnus Petrus de Grados et dompnus Garsias de Deusdat.

Et ego Robertus dictus abbas de Rota cum / [assensu et] voluntate venerabilis patris nostri abbatis Gemundi scilicet dompni Oriol, et cum assensu et voluntate totius capituli nostri monachorum Rote, recipimus vobis dompno Sancio de Marcella et vobis dompna / [Albira in] nostram fraternitatem et societatem tam temporaliter quam spiritualiter sicut unus ex fratribus nostris. Et damus vobis illam hereditatem quam Deo et nobis obtulistis de Quinto cum omnibus bonis que nunc habetis vel habebitis / / [in omnibus diebus vite vestre, ut habeatis pro victu et vestitu vestro et pro omnibus necessariis vestris dum vixeritis in hoc seculo. Et damus vobis licentiam et potestatem unicuique ex vobis quod ad obitum vestrum detis pro ani-/[mabus vestris] ubi vobis placuerit de vestro mobile C solidos denariorum monete curribilis; et omnia bona vestra que habetis vel habebitis post obitum vestrum ad monasterium de Rota plene et integre revertantur.

Et adhuc / [da]mus vobis unam nostram grangiam que dicitur Gotor ut habeatis et possideatis eam omnibus diebus vite vestre; in tali modo damus vobis predictam grangiam omnibus diebus vite vestre, ut annuatim detis nobis vel suc-/[cessoribus] nostris ad festum sancte Marie de medio augusto V kafizia tritici et V kafizia ordeï optimi dandi et accipiendi pro tributo et decimam de omnibus bonis quod Deus ibi dederit. Et vos hec omnia faciendo et / [complendo] sicut dictum est, volumus ut habeatis et possideatis predictam grangiam totam integram cum omnibus pertinentiis suis et cum omnibus directis suis, cum aquis et pascuis, heremis et populatis, habitis et ha-/[bendis et] cum omnibus iuribus suis que habemus et habere debemus in predicta grangia et in omnibus terminis suis, et cum omnibus iuribus que predicta grangia habet in illo molino, scilicet molendi in omnibus que ad predic-/[tam grangi]am pertinent et pertinere debent; damus et concedimus vobis omnibus diebus vite vestre sicut superius dictum est et in tali modo damus vobis predictam grangiam quod si forte vos dompnus Sancius de Marcella migra-/[veritis ab] hoc seculo antequam

dompna Albira uxor vestra, quod statim nos vel nostri successores recuperemus grangiam nostram predictam, scilicet Gotor cum tota illa medietate que pertinet ad vos dompnium Sancium de / [Marcella de] vestro mobile bona fide et sine enganno; et volumus quod alia medietate que remaneat de vestro mobile quod habeat dompna Albira in omni vita sua, et habeat dompna Albira omnibus die-/[bus vite sue il]la hereditate de Quinto de qua superius dictum est; sed non habeat potestatem vendendi nec impignandi nec ullo modo alienandi in omni vita sua et post obitum suum revertantur ad monasterium de Rota cum omnibus bonis / [que habet vel] habebit tunc tam mobilibus quam immobilibus, plene et integre sicut melius dici vel intelligi potest; et super hec omnia promittimus vobis dompna Albira bona fide et sine enganno, quod si forte do-/[-minus Sancius] de Marcella vir vester obierit ab hoc seculo antea quam vos quod nos demus vobis annuatim omni excusatione remota pro victu vestro et in caritate III facia tritici optimi dandi et accipiendi et / [III metreta] vini et I roba lini et I roba olei.

Huius rei testes sunt frater Petrus de Casvas prior Rote et frater Romanicus de Noze supprior et frater Martinus de Nogarol et frater Petrus de Cesaraugusta sacrista / [et frater Petrus] de Cordovella tallador et frater Raymundus de Montespesulani hostiarius et frater Guillelmus de Asser infirmarius et frater Guillelmus de Villatemar et frater Garsias de Aumara cellerarius maior / [et frater San]cius de Lopinnen cantor et frater Gasion de Zufaire et frater Egidius de Alagone et multi alii monachi et conversi Rote.

Facta carta in mense madii era M^a CC^a LX^a VI^a.

Ego frater Egidius opera-/[rius ecclesie sancte] et gloriose virginis Marie de Rota pro mandato domini mei dompni Roberti abbatis et pro mandato venerabilis patris nostri abbatis Gemundi supradicti et pro mandato totius capituli monachorum Rote hanc / cartam scripsi et per abecedarium divissi et hoc sig (†) num feci.

ABC

ABC

ABC

1228, 2 JUNIO

[RUEDA]

Jimeno López de Artasona se ofrece a Santa María de Rueda con sus propiedades y derechos en La Aldea.

— M. AHN, Perg. Original, con inicial de adorno en margen izquierdo; 262 × 368 mm.

In Christi nomine. Manifestum sit cunctis presentibus et futuris hanc paginam inspecturis, quod ego Eximius Lupi de Artasona, cupio despicere terrena et adipisci celestia: idcirco puro corde et animo volenti et cum hac presenti scriptura / perpetuo valitura, ofero corpus meum et animam meam Deo et beate gloriose virgini Marie et vobis fratri Roberto abbati et omnique conventui monachorum Rote; et ofero unam meam hereditatem quam habeo in Illa Aldeia, scilicet quartam partem / de dicta Aldeia quam enmi de Gyllelmo de Miranda, ipsa que fuit de Michaelae Sancii de Aguilar, adhuc autem ofero vobis supra dictis talem partem qualem abeo vel abere debeo in predicta Aldeia, quam debeo dividere cum parentibus / meis,

scilicet cum don Garçias de Moriello et dompno P. Lupi, et dompno G. de Osca, et dompno Eximino Petri de Beral, et dompno Açenarío Lupi et dompno Petri de Novalla et Petro Lupi de Lupignem. In tali vero pactu ofero et / concedo omnes hereditates meas quas habeo vel abere debeo in dicta Aldeia et in suis terminis cum omnibus iuribus que dictis hereditatibus pertinent vel pertinere debent, aliquo modo, aliqua ratione vel causa non obstante, / videlicet, domos, agros, vineas et ortos, heremas et populas de celo ad terra, et cum tali parte qualem abeo vel abere debeo in illa turre de predicta Aldeia cum aquis et paschuis, et cum exitibus et regresibus suis, et monti-/bus et lignis, et cū omni dominacione quam ego in dictas hereditates abeo vel abere debeo, sine inganno et mala voçe vel aliquo retentu et absque tocius persone inventis contradicto; et de posse et domi-/nii mei illas eicio, et in posse et dominii vestri. illas trado et delibero et in presenti de eas vobis investio. Unde volo et laudo et in perpetuumque firmiter confirmo, ut vos predicti abbati et omnique conventui pre-/dicti habeatis predictas hereditates cum omnibus rebus sibi pertinentibus, franchas, salvas, liberas et quietas atque securas, vendendi, dandi, alienandi, sive impignorandi atque vestris et monachorum vestrorum / Rote proprias voluntates libere et perpetuo faciendas per secula cuncta; sicut melius et plenius ac salubrius dici vel intelligi et cogitari potest ad vestrum commodum et salvamentum. /

Huius rei testes sunt: dompnus Dominicus de Fraga miles, et Garsias de Alchezar et Egidius de Aviego.

Actum est hoc in presentia dicti Roberti abbatis et in presentia duorum monachorum, scilicet fratris Garsias de Aumata cellerarii et fratris Egidius operarii maioris, et in presentia fratris Sancii et fratris Blaschi.

Facta carta secundo die introitu mense junii, in era M^a CC^a LX^a VI^a. / Bonet de Latre hanc cartam scripsit et hoc signum (†) fecit.

69

1229, ABRIL

[RUEDA]

Fray Roberto, abad de Santa María de Rueda, otorga carta puebla en favor de los moradores de Samper de Lagata, fijando las condiciones para su explotación agrícola y concediéndoles el fuero de Zaragoza.

- M. AHN, Perg. original, carta partida por abc, parte inferior;
208 × 374 mm.
- M. AHN, Perg. original. carta partida por abc, parte superior;
195 × 370 mm.
- Z. FD, fol. 327.

ABC ABC ABC ABC ABC ABC ABC

Quoniam generatio preterit et generatio advenit et multociens posteriores propter diuturnitatem temporis ignorant quid antiquiores patres dixerint vel egerint aut constituerint, ideo visum est nobis congru-/ere scriptura firmari quod oblivione deletur. Hinc igitur notum sit cunctis hominibus tam presentibus quam futuris quod ego frater Robertus abbas Rote cum auctoritate et voluntate tocius nostri capituli monacho-/rum dono et concedo atque cum hac presenti carta in perpetuum valitura, trado vobis dompno Dominico Binadero et Bernardo Vivero et Johanni de Esparllargas et Johanni Tornero

et omnibus aliis populatori/-bus unam nostram hereditatem, scilicet Sancti Petri de Lagatha, ad populandum cum introitibus et omnibus exitibus suis et cum omnibus pertinentiis nostris que ad nos pertinent vel pertinere debent quas modo / habemus vel habere debemus jure hereditario; videlicet cum herbis et pascuis, cum lignis et silvis, et aquis, et cum omne heremo et populato, sicut melius dici vel intelligi potest. Tamen retineamus / nobis ecclesiam, furnum et molendinum et illos ortos qui sunt supra molendinum de illa cequia molendini usque illum irriguum; et illum campum qui fuit vinea vetula. Istis omnibus nobis retentis om/-nem aliam hereditatem quam ibi habemus vel habere debemus aliquo modo vobis tradimus. Ita tamen ut populetis ibi et faciatis domos et ignem et maneatis ibi cum uxoribus vestris. Tali pacto tamen damus / vobis preditatem ut ibi habitetis et detis nobis et omnibus successoribus nostris vos et omnes successores vestri de omni terra illa que est subtus molendinum tertiam partem et decimam et primiciam / bona fide et sine enganno de omnibus bonis que Deus ibi vobis dederit. Tamen de illis vineis que feceritis intra vineas de Illa Gatha dabitis nobis quartum et deciman et primiciam et de omni alia / terra que non est irriguo dabitis nobis et omnibus successoribus nostris vos et omnes successores vestri decimam et undecimam partem et primiciam; et si forte de illa hereditate que modo est in albare / per laborem vestrum feceritis irriguam, non teneamini nobis dare nisi decimam et undecimam partem et primiciam. Preterea sciendum est quod omnes nostros directos de pane sive fuerit tercium / sive undecimum et decimam et primiciam accipiemus in area mundam et pulcram cibariam et vos debitis mittere totam nostram partem vel in Illa Gatha vel in Sancto Petro ubi nos magis / voluerimus. Et est sciendum quod si aliquis vestrum vult vendere aut impignare quinonem suum, prius faciat nobis scire, quod si forte nos possumus aut volumus ipsum retinere dando / quomodo unus alius in potestate nostra sit; et si nos nolumus vendite vicinibus vestris non tamen ad infanzonem nec ad militem nec ad hominem de altero ordine. Item de animalibus / scilicet ovium et caprarum dabitis nobis decimam et primiciam et de caseo similiter decimam. Vos ergo omnia ista suprascripta bene et fideliter complendo et sine aliquo ingenio malo / et sine aliqua diminucione, dicimus et promittimus vobis ut diligamus et defendamus vos sceundum nostrum posse, sicut fideles viros. Insuper concedimus vobis omnes foros Cesaraugus/-te salva dominatione nostra in omnibus rebus.

Actum est mense aprilis era M^a CC^a LX^a VII^a.

Huius supra scripti testes sunt: frater P. prior Rote et frater G. cellerarius maior et frater R. portarius et frater P. sacrista et frater Egidius operarius et frater D. cellerarius medius et totus conventus confirmatores et laudatores.

Ego frater S. de Lopinem mandato dompni abbatis et precepto tocius conventus hanc cartam scripsi et hoc sig (†) num feci.

70

1229, JULIO

LETUX

Jimeno de Urrea concede el castillo y villa de Romana, dependencias y habitantes a fray Roberto, abad de Santa Maria de Rueda, a quien promete defensa.

— M. AHN, Perg. original, 138 × 265 mm.

— Z. FD, fol. 70 sobre una copia antigua desaparecida.

Manifestum sit omnibus quod ego don Eximinus de Urreya libenti animo et spontanea voluntate per me et omnes successores meos cum presenti carta dono, / concedo, offero et trado domino Deo et sancte Marie et vobis venerabili patri in Christo dompno Roberto abbati sancte Marie de Rota et toti conventui eiusdem tam present-/ti quam futuro pro salute anime mee et parentum atque remissione quemdam castrum et villam meam que dicitur Romana; ita quod vos abbas predice / et successores vestri et conventus illius monasterii habeatis jure donacionis irrevocabiliter predictam villam et castrum eiusdem, cassas, cassales, ortos, ortales, molendina-/res et molendina, campos et vineas, cum aquis, herbis, pratis, pasquis, lignis, montibus et planis, inventionibus subterraneis et superterraneis, lapidibus et petrariis, et cum omni-/bus omnino terminis et pertinentiis et pertinentibus debere quibus ego habeo vel habere debeo predictam villam et castrum Romana cum hominibus et feminis ibi habitan-/tibus et habitaturis modo vel in futurum. Habeatis inquam predictam villam et castrum vos et successores dicti monasterii per propriam hereditatem francham et liberam cum omnibus / supradictis cum omni pleno jure et domini quod ibi habemus et habere debemus causa vel aliqua ratione, ad dandum, vendendum et pignorandum et alienandum cui-/cumque vel quibusque volueritis in eternum; et omnia predicta ab hac die in antea habeatis, teneatis, possideatis et explectetis integre et potenter cum introitibus et exitibus / et cunctis suis pertinentiis per omnia loca et per secula cuncta, sicut melius dici potest, ad vestrum comodum et successorum vestrorum. Et ego et mei erimus inde vobis et vestris de predicta / villa Romana et castro et omnibus et singulis supradictis, legales et guirentes contra omnes homines; et faciemus ea omnia vobis et vestris sucesoribus tenere habere / et possidere pacifice explectare.

Huius rei testes sunt per manu positi et rogati dompnus Enequo Garcey de Azoara et dompnus Adan de Torvera et dompnus / Martin Lopiz de Cabbanas, et dompnus P. Lopiz de Cabbanas.

Actum est hoc in Letux in mense julii, era M^a CC^a LX^a VII^a.

Petrus de Mohera / pro iussu dompni Eximini de Orreya et aliorum predictorum, fideliter scripsit hanc cartam, et hoc sig (†) num de manu sua fecit.

71

1229, 27 JULIO

BARCELONA

Jimeno de Urrea dona la villa de Senia, término de Belchite, a fray Roberto, abad de Santa María de Rueda, confirmandole Jaime I.

- M. AHN, Perg. original con la confirmación de Jaime I y suscripción autógrafa del arzobispo de Tarragona; 214 x 368 mm.
- R. TM, fol. 222 (perdido) (B).
- Z. FD, fol. 46', copia sobre B.

Manifestum sit omnibus quod ego Eximinus de Urrea libenti animo et spontanea voluntate per me et omnes successores meos, cum presenti carta dono, concedo, offero et trado domino Deo et sancte Marie et vobis venerabili patri in Christo dompno / Roberto abbati monasterii sancte Marie de Rota et toti conventui eiusdem tam presenti quam futuro, pro salute

anime mee et parentum meorum atque remissione, quamdam meam villam quam habeo [in termino de Belchit] iuxta Codo que dicitur / Seyna. Ita quod vos abbas predictae et successores vestri et conventus illius monasterii habeatis jure donationis irrevocabiliter predictam villam et castrum eiusdem, cassas, cassales, ortos, ortallos, molendinares et molendina, campos et vineas, / cum aquis, herbis, pratis, pasquis, lignis, montibus et planis, inventionibus subterraneis et superterraneis, lapidibus et petrariis, et cum omnibus omnino terminis et pertinentiis et pertinentibus debere ad villam et castrum predictum, cum hominibus / et feminis ibi habitantibus et habitaturis modo vel in futurum, et cum illa specialiter devensa que ibi est. Habeatis inquam predictam villam et castrum vos et successores dicti monasterii per propriam hereditatem francham / et liberam cum omnibus supradictis cum omni pleno jure et dominio quod ibi habemus et habere debemus aliqua causa vel aliqua ratione ad dandum, vendendum, impignorandum et alienandum cuicumque vel quibuscumque volueritis in eternum, et omnia pre-/dicta ab hac die in antea habeatis, teneatis, possideatis et expletetis integre et potenter cum introitibus et exitibus et cunctis suis pertinentiis per omnia loca et per secula cuncta, sicut melius dici potest ad vestrum commodum et successorum vestrorum; et ego et mei erimus inde vobis et vestris de predicta villa de Seyna et castro et omnibus et singulis supra dictis legales et guirantes contra omnes homines, et faciemus ea omnia vobis et vestris successoribus / tenere et habere et possidere et pacifice expletare. Verum sub tali conditione quod vos abbas per monasterium et conventus predictus presens et futurus teneatis ibi quatuor monachos presbiteros qui semper quotidie et continue ad honorem / Dei et sancte Marie et in remissionem meorum et parentum meorum omnium delictorum, divinum officium celebrent et nocturnum.

Preterea ego Eximinus de Urrea predictus promitto quod quodcumque ego vel successores mei veniemus / ad compositionem vel partidam de hereditatibus que fuerunt domini Galindi Eximinez de Belchit cum filiis vel filiabus dompne Maioris, quod accipiemus in partem nostram predictam villam de Seyna vel donabimus precium vel excambium / pro illa villa eisdem, taliter quod eam habeatis liberer sicut superius est expresum.

Et ut hoc vobis dicto abbati et conventui ipsius monasterii plenius attendantur dono vobis et vestris successoribus fidancias salve-/tatis qui me presente vel absente predictam villam de Seyna et castrum cum omnibus supradictis faciant vos et vestros successores habere, tenere, possidere pacifice et in pace contra nos et omnes alias personas / que voluerint injuriam forciam vobis facere in premissis, scilicet, illustrem dominum Jacobum Dei gratia regem Aragonum et Berengarium de Entenza filium Poncii Hugonis.

Nos autem Jacobus rex predictus / et ego Berengarius de Entenza concedentes predictam donationem vobis prefato abbati et conventui monasterii supra dicti hanc fidanciam libenter facimus et superius continetur.

Actum est hoc in Barchinona VI kalendas augusti / anno Domini millesimo ducentessimo vicesimo nono, era M^a CC^a LX^a VII^a.

Sig (†) num Eximini de Urrea qui hoc laudo, concedo et firmo et testes firmare rogo.

Signum (†) Jacobi Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinone et domini Montispeulani; sig (†) num Berengarii de Entenza; sig (†) núm Roderici Eximinez de Lussia; sig (†) num / Lupi Eximinez de Lussia, testes huius rei.

Ego S[paragus] Terrachonensis archiepiscopus subscribo, salvo jure ecclesie Cesaraugustane (†); Sig (†) núm Guillelmi scribe qui hanc cartam scripsit et signum domini regis apposuit mandato ipsius et Petri Sancii notarii sui, loco, die et anno predictis.

72

1229, OCTUBRE

FUENTES

Marcos de Loarre y Belchite, su esposa Licssen e hijos Martín, Sanz y Andrés ceden a fray Roberto, abad de Rueda de Ebro, una heredad en Lagata a cambio de propiedades de Rueda sitas en Fuentes de Ebro.

- M. AHN, Perg. original partido por abc, parte superior;
345 × 310 mm.
- Z. FD, fol. 323' (cita).

Notum sit cunctis presentibus et futuris, quod ego don Marches de Loharre et de Belgit et uxor mea Licssen et meos filios Martin, Sanz et Andrea damus / vobis fratri Roberto abbati de monasterio de Roda et vobis fratri Petro de Casvas priori, et vobis fratri Guillelmo cellerario et toto conventui de Roda, in cambio totam illam / hereditatem quam nos habemus in Illa Gata et in suos terminos, videlicet, casas, campos, vineas et ortos, ab integro, tam heremo quam populato sine aliquo retinimen-/to de celo usque in inferiori abisum, cum aquis, pascuis et cum omnibus introitibus et exitibus suis, directis et pertinenciis omnibus quos habet et habere debet sine / omni inganno et absque mala voce, ut habeatis illam vos et successores vestri salvam, liberam et quietam ad omnes vestras voluntates faciendas sicut melius ex-/cogitari potest in perpetuum. Et ut potius inde sitis firmi et securi, ego don Marches et mea uxor dona Licssen et meos filios Martin, Sanz et An-/drea damus vobis fratri Roberto pre-nominato abbati et vobis fratri Guillelmo cellerario et toto conventu de predicto monasterio fidañcas qui totam supra scriptam hereditatem / faciant vobis tenere in pace et possidere salvam firmiter et secure per bonum forum Cesarauguste, Petrum de Belgit et Bernardum de Abbatia, de Belgit. Nos / autem Petrus de Belgit et Bernardus de Abbatia qui in fidañcas nos concedimus vobis, fratri Roberto abbati et vobis Guillelmo cellerario et toto conventu, sicut / scriptum est superius. Similiter ego frater Robertus predictus abbas de monasterio de Roda, et ego frater Petrus de Casvas prior, et ego frater Guillelmus cellerarius / et totus conventus de monasterio de Roda, damus vobis Marchesio de Loharre et uxori vestre Licssen et filiis vestris Martino, Sanz et Andrea in camio unas ca-/sas quas habemus in Fontes, et II vineas, et duas eras, XII campos, unum ortum, duas cavallerias de aqua et quartam partem de una cavalleria de / aqua; totum hoc de celo usque in inferiori abissum per supra scriptam hereditatem de Illa Gata quam de vobis recipimus in camio per istam nostram. Et casas pre-nominatas habent / affrontaciones de una parte casas Petri de Ferriz et casas de don Garcia Gascon, de alia parte casas de filiis de dona Portolesa et casas de Domingo de Lada, / de tercia parte viam publicam. Et ille campus unus est in termino qui vocatur Podio Rubeo, et habet affrontaciones de una parte campum de fratribus de Alcaniz / de alia parte campum de Petro Ferriz, de tercia parte braçal unde rigatur. Et habet affrontaciones illa era de una parte casas de dona Francha de Alqueçar, de alia /

/ parte era de Petro Sesse, de tertia parte era de illa abbatia, de quarta parte viam publicam. Et illa vinea que est in termino qui vocatur Açurio habet affron-/taciones de una parte vineam de Petro Sesse, de alia parte vineam Bartholomei de Olivitu, de tertia parte braçal unde rigatur. Et alius campus et ortus sunt / in termino qui vocatur Regacuelo, et habet afrontaciones de duabus partibus vineam que fuit Johannis de Vergua, de tertia parte era de sancto Salvatore; et alius / campus est in termino que vocatur Royal et habet arfrontaciones de duabus partibus braçales, de tertia parte sendero, de quarta parte campum de Abbatia; et / alius campus est in termino qui vocatur Cortes, et habet affrontaciones de una parte campum sancte Marie, de alia parte campum qui fuit de Matheo, de tertia parte campum / de fratribus de Alcaniz, de quarta parte campum de dona Arramonda; et alius campus est in termino qui vocatur Monrredon, et habet affrontaciones de / una parte campum qui fuit de dona Calba, de alia parte campum qui fuit Johanis de Vergua, de tertia parte campum de la Abbatia de quarta parte braçal unde / rigatur. Et alius campus est in termino qui vocatur Campello, et habet affrontaciones de una parte campum qui fuit Sancii de Mediana, de alia parte / campum de Abbatia; et alius campus est in termino qui vocatur Spuanna, et habet affrontaciones de una parte campum don Garcia Gascon, de alia parte cam-/pum de fratribus de Alcaniz, de tertia parte campum de Abbatia; et alius campus qui vocatur Aliazira habet affrontaciones de una parte braçal unde rigatur, de alia / parte campum confratrie de clericis de Pina et de Fontibus, de tertia parte campum de Abbatia; et alius campus est in termino qui vocatur Fosar de Mora, et habet / affrontaciones de una parte campum Petri de Sesse, de alia parte campum tabule sancti Salvatoris, de tertia parte campum de Abbatia. Et illa vinea est in ter-/mino qui vocatur Aldeia, et habet affrontaciones de una parte campum qui fuit Johannis de Vergua, de alia parte vineam Michaelis de Castellot, de tertia parte / vineam de Abbatia. Et est alius campus in Junchares et habet affrontaciones de una parte campum de Fertun Sanz, de alia parte braçal unde rigatur, de tertia parte campum Bertrandi. Et alius campus est in ipso termino et habet affrontaciones de unas partes braçal, de tertia parte campum Petri de Ferriz. Et / una era, et habet affrontaciones de una parte era de don Pedro Garcia Navarro, de alia parte era don Andreu de Sastago, de tertia parte era de sancta Ma-/ria. Et alius campus est in termino de Cascallo et fuit de Gassion Baquero. Sicut iste predictae afrontaciones includunt et dividunt sic damus vobis predictam heredi-/tatem et a qua in camio cum introitibus et exitibus suis, cum omnibus directis et pertinenciis suis habitis et habendis sine omni inganno et absque nulla ma-/la voce ut illam habeatis salvam, liberam et quietam vos et omnis generatio vestra ad faciendas omnes vestras proprias voluntates in perpetuum sicut melius excogita-/ri potest. Et ut potius inde sitis firmi et securi nos prenominati frater Robertus abbas, frater Petrus prior et frater Guillelmus cellerarius damus vobis Marches de Loarre / uxorique vestre Licssen et filiis vestris Martino, Sanz et Andrea fidaņas qui totam supra scriptam hereditatem faciant vobis tenere in pace et possidere salvam fir-/miter et secure per bonum forum Cesarauguste, Petrum de Ianuas et Petrum de Naval. Nos autem P. de Ianuas et P. de Nabal qui in fidaņas nos concedimus vobis / Marches et uxori vestre Licssen et Martino, Sanz et Andrea filiis vestris et omni proieinei vestre ut superius prenotatur.

Testes huius rei sunt: frater Guillelmus / Massel, frater Egidius operarius, monachi de prenominate monasterio; et Exseminus d'Esquedas, Julianus Moçaran, Petrus Bayllo et Johannes de Barrionovo de / Fontes.

Facta carta in mense octubris, era M^a CC^a LX^a septima.

Sig (†) num Sancii de Salvo qui hanc cartam scripsit.

ABC

ABC

ABC

73

[1230]

Noticia de la genealogía de Pedro Capalbo.

— R. TM, fol. 264 (perdido) (B).

— Z. FD, fol. 389' copia sobre B.

Hic ostenditur generatio domni Petri Capalbi. [No se copia su texto].

74

1230, 8 ENERO

Montanera, viuda de Valero de Pina, testa y cede a Santa María de Rueda legados para su entierro y los derechos de su marido en Alborge.

— R. TM, fol. 230 (perdido) (B).

— Z. FD, fol. 389' (extracto sobre B).

[Montanera, viuda de Valerio de Pina, hace testamento, año 1230, 8 enero. Dispone entierro en el monasterio de Rueda; deja diferentes legados para su entierro y jocalias al monasterio, así como pitanza para el día de su entierro. De acuerdo con la voluntad de su marido deja los derechos y acciones que tenía aquel sobre Alborge. Era abad del monasterio Roberto, al que encomienda lo tocante a su alma.]

75

1230, MAYO

[HIJAR]

Berenguer de Entenza, su esposa Guillerma y cuñada Elvira de Luesia confirman la donación de Senia cuyos linderos se definen, hecha por Jimeno de Urrea a fray Roberto abad de Rueda.

— R. TM, fol. 223 (perdido) (B).

— Z. FD, fol. 48' copia sobre B.

In Dei nomine et eius gratia. Pateat universis hominibus sive presentibus sive futuris, quod ego Berengarius de Entenza et uxor mea domna Guillelma, filia domini Michaelis de Lussia, et domna Elvira de Lussia, filia eiusdem nobilis iam defuncti, non coacti nec decepti in aliquo, sed bonis animis et spontaneis voluntatibus, omnes ad invicem, per nos et nostros

et per omnes homines, cum presente concedimus et firmamus vobis Roberto monacho et abbati Rotensi et vobis Guillelmo de La Gata monacho et domus Rote maiorii celerario totique monachorum ceterorum et fratrum conventus eiusdem monasterii prope fluvium Iberi insitum, videlicet, illam caritatem et donationem de illa aldeola sive villa que Seyna vocaliter nuncupatur, cum suis terminis et pertinentiis, sicut Eximinus de Orrea illam vobis concessit, et fecit cum chirografo vobis et domui perpetuo valitura. Concedimus vero et laudando firmamus nos omnes predicti per nos et per omnes nostros prelibatam donationem aldeole sive ville de Seyna, tali modo videlicet, ut vos iam dicti monachi et fratres Rotensis cenobii nominatim ibi modo contemplantes et contemplaturi deinde predictam villam sive aldeolam cum suis terminis et pertinentiis omnibus et cum ingressibus et cum meliorationibus universis habeatis et possideatis, explectando per cuncta secula sicut continetur in predicti domini chirografo, quod nominatus Eximinus de Orrea iussit vobis scribi et fieri confirmando; et sicut carta illa testatur et loquitur, sic ad verba ibi comprehensa attendemus omnes in simul donum istud taliter comprobantes. Sed. quia dicta aldeola sive villa per signa vel metas fixas, suos terminos hic non dividit vel afrontat, vobis ultra pretaxare vestre domui non noceat pro lege aliqua sive fuero vel decreto etiam, sed sicut in instrumento altero vobis facto a prefatis datoribus continetur et fatur fecisse donum istud, sic eodem pacto vobis predictis et domui nominatam donationem et elemosinam prefate aldeole sive ville concedimus et largimur cum suis terminis et directis, exitibus et redditibus, et cum omnibus hominibus et mulieribus, parvis et magnis, presentibus et futuris, habitantibus et habitaturi, cum eremo et populo, et cum irriguo et sicano, et cum pertinentiis suis et cum totis forciis, adempriis, iovis traginis, batudis, placitis et firmamentis, et cum omnibus ussui hominis pertinentibus et cum pleno jure nostro districto ac mandamento et illis omnibus que nos vel antecessores nostri ibi habuimus et habere sive percipere debuimus vel potuimus gratis vel in ullo modo aliquo, cum planis sive montaneis, pratis, pascuis, venatibus, aqueductibus et reductibus, de celo usque ad abyssum, cuiuscumque sint consuetudinis sive ritus, sicut melius et plenius dici, scribi vel intelligi potest, vestro commodo et salvamento et monasterii, sine retentu omni et impedimento, et sine aliqua nostra et nostrorum repitione absque mala voce et ingenio, firmam et quietam et integram in perpetuum prout superius prenotatur.

Quod est actum mense madii sub era millessima ducentessima sexagessima octava.

Huius rei sunt testes, Andreas de Petralta et don Joan Alaman militum Joannes capellanus in Ixar rogatus scripsist.

76

1233, ABRIL

Blasco de Alagón concede a Santa María de Rueda y a su abad Roberto la heredad de Alhorre, en término de Morella y unas casas en esta ciudad.

- M. AHN, Perg. original, 172 × 282 mm.
- R. Copia (perdida) (B).
- R. TM, fol. 254.
- Z. FD, fol. 56, copia sobre B.

Notum sit cunctis omnibus hominibus tam presentibus quam futuris, quod nos dompnus Blascus de Alagone bono corde et optima voluntate, placuit nobis et damus pro anima patris nostri et matris pro anima / nostra et pro animabus omnium filiorum nostrorum et filiarum nostrarum, unam nostram hereditatem quam habemus in termino de Morella, que dicitur Alhorre, Deo et beate Marie et vobis dompno Roberto / abbati de Roda omnique conventui de monasterio Rote, ut habeatis et possideatis eam plene et integre sicut melius dici vel intelligi potest ad profectum predicti monasterii nunc et in per-/petuum; et adhuc similiter damus Deo et beate Marie et vobis dompno Roberto abbati omnique conventui de Rota unas nostras casas quas habemus in villa que dicitur Morella, ut habeatis / et possideatis eas plene et integre sicut melius dici vel intelligi potest, nunc et in perpetuum.

Et predictas casas habent affrontationes de una parte casas de Johan Franco de Castel-/lot et de aliis duabus partibus vias publicas; et predictam hereditatem de Alhorre habet affrontationes de una parte illam turrem de Jucef de Colera quam dividit terminum cum / predicto Alhorre, et de secunda parte habet affrontationem de illo termino ad iussum de illa turre de predicto Jucef de Colera quomodo dicunt illos mollones et quomodo decurrunt a-/que usque ad illum podium de predicto Alhorre, et de tertia parte habet affrontationem sicuti currit illum regallum quem vadit sub podium et cadit intus in illo rivo de Calderas, / et de quarta parte habet affrontationem sicuti includit illum rivum de Calderas usque ad illum congestum de predicto rivo et sicuti illas aquas vertunt et includunt predictum termini-/num de predicto Alhorre. Sicut iste predictae affrontationes includunt et dividunt per circuitum predictas casas de Morella et predictam hereditatem de Alhorre, sic nos predictus Blascus / de Alagone damus Deo et beate Marie et vobis dompno Roberto abbati omnique conventui Rote predictas casas de Morella et predictam hereditatem de Alhorre cum omnibus introitibus / et exitibus suis et cum omnibus pertinentiis suis, heremis et populatis et cum omnibus directis suis, scilicet cum aquis et lignis, et herbis, et cum omnibus bonis que ad predictam hereditatem / pertinent et pertinere debent, ut habeatis et possideatis eam plene et integre vos et omnes successores vestri, sicut melius dici vel intelligi potest, nunc et in perpetuum./

Huius rei destes sunt, dompnus Petrus de Ballimanna et dompnus Fortunius Garçez de Moros et frater Eximinus de Rota. Facta carta in mense aprilis / in era M^a CC^a LXX^a I^a.

Sig (†) núm Guilhelmi de Fontibus notarii qui pro mandato dompni Blaschi de Alagone hanc cartam scripsit.

77

1233, MAYO

[BELCHITE]

Juan de la Abadía, vicario de Belchite, dona sus propiedades de Codo a fray Roberto, abad de Santa María de Rueda.

— R. TM, fol. 247 (perdido) (B).

— Z. FD, fol. 245, copia sobre B.

In Dei nomine et eius gratia. Manifestum sit omnibus presentibus et futuris hanc cartam videntibus, quod ego Joannes vicarius Belchitensis puro

corde et spontanea voluntate et cum presente scriptura perpetuo valitura, pro anime mee et parentum redemptione, dono vobis domini Roberto abbati et omni conventui de Roda presente el futuro pro hereditate vestra propria omnem hereditatem meam propriam quam habeo in termino de Codo, heremam et populatam, cum suis omnibus directis, heremis et populatis, aquis et pasquis, illam nominatim, videlicet hereditatem quam ego comparavi de Sancio Stephani et Maria Alquezar eius uxore, que fuit Marchesis de Novallas et eius uxore domina Lucha; scilicet, unos cassales intus in villa de Codo qui continentur ex prima parte cum domibus domini Eximini de Orreia, ex secunda cum cassis de femina et ex tertia cum era domini regis; et campus ille qui nominatur de Peras continetur ex duabus partibus cum campo domini regis, ex tertia cum via publica; secundus campus continetur ex prima parte cum campo domini Eximini de Orreia, ex secunda cum campo Benfeliz Petri notarii, ex tertia cum campo Roderici de Archos; tertius campus que dicitur de Clau continetur ex duabus partibus cum campis domini Eximini de Orreia, ex tertia parte campo Benedicte filie de Petro notario; quartus campus qui dicitur de illos Cerullones continetur ex prima parte cum campo hospitalis sancti Joannis et ex duabus aliis cum campis domini regis; quintus campus continetur ex prima parte cum hortale cum illo continente, et vocatur maior, et continetur ex alia parte cum campis hospitalis, ex alia cum campo domini regis de via publica; sextus campus continetur ex prima parte cum valle in qua est, et ex alia via publica et ex altera cum braçale publico et vocatur campus Vallis. Insuper vobis addo unum campum in valle quem emi de Maria Beviam et filia eius Andrea; et unum diem de aqua de fonte de Codo ubicumque volueritis unde cum ipsa rigare possitis et continetur ex prima parte cum campis domini Eximini de Orreia et ex alia cum campo domini regis et ex quarta cum cequia. Sicut prescripte affrontationes dictos campos induunt et dividunt per circuitum sic ipsam vobis prescriptam hereditatem vobis dono plenariter et sponte mea, integre cum tres dies de aqua in fonte de Codo in unoquoque ador, remoto die suprascripto de aqua de campo Vallis: sic vobis prescriptas hereditates dono cum dictis quatuor diebus aque ut vos vestro ipsas habeatis jure hereditario ut vos et omnis posteritas predictae domus dictam hereditatem absque voce mala possideatis, cum omnibus arboribus et pertinentiis suis et hereditatis absque totius persone viventis contradictio per secula cunta, ad vendendum, comuntandum, dandum, alienandum, impignorandum et omnes vestras proprias voluntates nunc et perpetuo faciendas, sicut melius, plenius, sanius dici, intelligi ac meditari potest ad vestrum vestrorumque profectum, nunc et semper nulla vobis de cetero caussa vel malla voce nocente. Et ut predictum donativum potius in suo robore maneat valoreque consistat, ego predictus Joannes vicarius dono vobis et posteritate vestre fidantiam salvetatis qui dictam vobis cum sua aqua hereditatem salvam faciat et salvet per forum terre Bernardum de la Abadia patrem meum. Et ego predictus Bernardus de la Abadia ita me inde fidantiam esse concedo. Testes huius rei sunt Joannes de Ferrera et Adam de Senna.

Facta carta mense madii in era M^a CC^a LXX^a I^a.

Raymundus de Palencia hanc cartam iussu predictorum scripsit et hoc sig (+) num fecit mense et era prefixis.

1233, JUNIO

[BELCHITE]

Jimeno de Urrea y su esposa María Rodríguez venden a fray Roberto, abad de Santa María de Rueda, una heredad sita en Codo con su riego por doscientos morabetinos alfonsinos.

— M. AHN, Perg. original, 355 × 264 mm.

In nomine sancte et individue Trinitatis, Patris ac Filii almique Spiritus. Cunctis presentibus ac futuris instrumentum presentem inspicientibus declaretur. Quod nos Eximius de Orreia et uxor nostra dompna / María Rodrici, ambo pariter et unusquisque nostrum pro toto et pro nostris omnibus, puro corde et animo volente et cum presenti instrumento perpetuo valituro, vendimus vobis dompno fratri Roberto venerabili abbati et omni / conventui de Roda, omnem hereditatem nostram heremam et populatam quam nos habemus et in termino et in villa que vocatur Codo nominatim, videlicet: Illam hereditatem quam tenet Alvaxcen, scilicet: intus in villa quosdam / casales qui continentur ex I^a parte cum castro, ex II^a cum casalibus Garsie Pola et ex III cum costa eiusdem ville; et unam eram similiter que continetur ex I^a parte cum era domini regis, ex II^a cum casallare nostro; et casallare / continetur ex I^a parte cum era predicta, ex II^a cum monte; et unam vineam in Fudes que continetur ex I^a parte cum vinea domini regis, ex II^a cum vinea quondam nostra et modo vestra et vocatur vinea de las Cerolleras; et alteram / vineam in Fudes que vocatur de Pueio et continetur cum vinea Marchesii de Novallas, ex II^a cum vinea quondam Garsie de Pola et est vestra; et unum canterum de vinea in Fudes qui continetur cum vinea domini regis, ex II^a cum vinea / domini regis, et ex III^a cum vinea quondam Garsie de Pola, que est vestra; et unum campum in orta illa que continetur cum braçale unde rigatur, ex II^a cum campo Martini Monachi; et unam faxolam ad nogeram porcinam que / continetur cum campo quondam meo et modo vestrum, ex II^a cum campo domini regis; et alium capum qui continetur cum campo Martini Monachi et II^a cum figarale de Mezquit; et alium campum de Uortariellam qui continetur cum via / publica et cum campo monachorum ex altera parte; et tres campos in Otriellos que continentur ex I^a parte cum campo Rodrici de Archos, ex II^a cum alfandega et ex III cum campo domini regis; et alteram faxolam que / continetur cum campo Rodrici de Archos ex I^a parte et ex II^a parte cum campo domini regis; et aliam faxolam que vocatur de la Genestiella que continetur cum campo quondam meo et modo vestrum ex I^a parte et ex II^a parte / cum campo domini regis; et alium campum qui continetur cum campo supradicto de la Genestiella; et alterum ad fova de illa de Bocut qui continetur cum via publica, et ex II^a parte cum campo domini regis; et alium campum / qui continetur cum braçale, et ex II^a cum campo Martini Monachi; et alterum campum qui continetur cum campo Martini Monachi et ex II^a cum campo domini regis; et alterum campum qui continetur cum campo de la mezquita et ex II^a cum campo / Martini del Monge.

Et nominavi similiter illam hereditatem quam tenet Ali el cavallero que continetur ex duabus partibus cum casa domini regis et ex III cum casis Rodrici de Archos; et unam vineam in Fudes continetur / cum via publica et ex II^a cum vinea de Yçach que continetur ex I^a parte cum braçale, ex II^a

cum vinea de Menga Spirana; et aliam vineam susana que est in / Fudes que continetur cum vinea domini regis et ex II^a cum vinea Marchesii de Novallas; et alterum canterum de vinea que continetur cum vinea domini regis et ex II^a cum vinea quondam de dompna Miranda que est nostra; / / et duos canteros al peron de vinea que continetur ex I^a parte cum vinea domini regis, ex II^a cum vinea nostra et modo vestra; et unum qui vocatur campum Figaralis qui continetur ex I^a parte cum braçale unde rigatur / ex II^a cum campo Rodrici de Archos; et campus qui vocatur de la Mezquita continetur ex I^a parte cum campo Rodrici de Archos, ex II^a cum campo domini regis; et campus qui vocatur de la Planeça et est in eius via / continetur cum campo domini regis et ex II^a cum campo quondam nostro et modo vestrum; et campus del Quadron continetur cum campo domini et ex altera cum campo vestro; et campus qui vocatur de Alcalot continetur cum braçale et campo / vestro, ex II^a cum campo que fuit Johannis; et campus de las Allozeras continetur ex I^a parte cum campo Rodrici de Archos, ex II^a cum campo Marie Lupi; et campus qui vocatur de Marroias continetur cum campo domini regis / ex II^a cum campo Rodrici de Archos; et III^{or}. campos ad extremum de illa orta continetur ex I^a parte cum campo maioris dompni, ex II^a cum campo domini regis, ex III cum campo Rodrici de Archos; et / campus qui est in via de Serna continetur cum campo domini regis; et campus alius continetur cum campo de dompna Urracha, ex II cum campo de la Longa et ex III cum braçale; et campus de la Milgraneras continetur / cum campo domini regis, ex II^a cum campo Martini Monge.

Et extra omnia hec unam vineam quam tenet Ali de Abinazar que continetur cum vinea Tomasii nepotis P. Raimundi Miro, ex II^a cum / monte; et alterum campum adhuc quam tenet dictus Almuradin qui vocatur faxa de las Milgraneras, que continetur cum braçale unde rigatur et ex II^a cum via; et eram similiter quam tenet dictus Ali del / cavallero que continetur ex I^a parte cum era domini regis, ex II^a cum era Rodrici de Archos.

Sicut prescripte affrontationes dictas domos et casales, et eras, et vineas, et campos, et hereditates omnes nostras / nominatas et non nominatas que nobis pertinent vel pertinere debent in villa predicta vel terminus eius here-mam et populatam et termini de Codo, includunt et per circuitum dividunt, sic ipsam hereditatem vobis totam / vendimus integre de celo usque ad abissum sine retentu aliquo et voce mala et tocius persone viventis contradictione cum introitibus et exitibus suis et pertinenciis quas habet vel habere debet, videlicet cum / arboribus et pascuis et cum undecim dies in fonte de Codo de aqua et cum tota alia aqua de Belchit que pertinet dicte hereditati quando vadit ad Codo. Et de presenti inde vos induimus per CC / / morabetinos alfonsis bonos auri rectosque ponderis quos a vobis habuimus et recepimus et tam ab illa quam ab aliara plenarie paccati fuimus et sumus inde et sumus inde de manifiesto nunc et semper.

Nos Eximimus / de Orreya et uxor nostra dompna Maria Rodrici suprascripti volumus, laudamus ac confirmatione perpetua confirmamus quatenus vos pretaxatus abbas et conventus Rote dictam habeatis hereditatem / salvam, liberam ac ingenuam ad hereditandum cum omni posteritate prefati monasterii vel vendendum, vel alienandum, vel commutandum, vel omnes vestras proprias voluntates nunc et perpetuum / faciendas, sicut melius et plenius ac sanius dici et intelligi aut excogitari potest ad vestrum et posteritatis dicti monasterii profectum. Et ut prescripta venditio potius in suo robore maneat et / valore persistat, nos suprascripti dompnus E. de Orreya

et uxor nostra dompna Maria Rodrici, damus inde vobis firmantias salvetatis per fuerum terre qui vobis predictam hereditatem salvam faciant sicut superius / continetur, dompnum Petrum Lupi de Cabannas et dompnus Bertrandum de Novallas. Et nos predicti P. Lupi et B. de Novallas ita firmantias esse concedimus nos inde sicut scriptum est. / Testes huius venditionis sunt dompnus Ferrandus Arce de Azuara et Raimundus de Osa qui habitant in Belchite.

Facta carta mense junii in era M^a CC^a LXX^a prima.

Petrus de Podio iussu predictorum omnium hanca cartam scripsit die, mense et era prefixis et hoc sig (†) num propriis manibus composuit atque fecit.

79

1233, DICIEMBRE

PINA

Jaime I dona el boalar de Romana al concejo de esta villa.

—Z. FD, fol. 83, sobre copia confirmatoria de Carlos I, Monzón 9.IX.1592 (perdida).

Pateat universis presentibus et futuris quod nos Jacobus Dei gratia rex Aragonum et regni Maioricarum, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani cum presenti carta, per nos et nostros, donamus, concedimus et laudamus vobis fidelibus nostris concilio de Romana et vestris successoribus ipsum illud boa[la]rallum quod est ante villam de Romana sicut affrontat de podio sancte Christine de fossa et sicut vadit ad terminum ante Sastago sicut aque vertunt versus Iverum. Volumus inquam de cetero dictum boa[la]rallum habeatis perpetuo vos et vestris ad omnes vestros ussus franchum et liberum et sine impedimento et contrarietate; mandantes firmiter senioribus, maioribus domus, episcopis, merinis, çavalmendinis, iustitiis et juratis et aliis ministris subditis nostris universis quod hanc donationem firmam habeant et observent et non contraveniant in aliquo si confidant de nostri gratia et amore.

Datum apud Pinam mense decembri era milesima ducentessima septuagesima prima.

Sig (†) núm Jacobi Dei gratia regis Aragonum et regni Maioricarum, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani.

Huius rei testes sunt: Blascus de Alagon maiordomus Aragonum, Rodericus de Lizana, frater Petrus de Pina, Petrus Sesse, Petrus Puyo, Ferran Diez maiordomus curie, Petrus Petri iustitia Aragonum, frater Bonushomo de Rota.

Sig (†)num Guillelmi scribe qui mandato domini regis pro Petro Sancii notario suo cartam scripsi loco, die et era prefixis.

80

1234, 13 FEBRERO

LETRÁN

Gregorio IX confirma las heredades de Santa Maria de Rueda y los privilegios propios del Cister, exenciones y jurisdicción canónica, relación con el ordinario, paz territorial y beneficios pontificios y seculares obtenidos.

- M. AHN, Perg. original, falto de bula, sobre lemnisco de cáñamo, 720 × 575 mm.
- Z. Corte del justicia, copia de 1624 en el proceso de Pedro Jerónimo Montañés, escribanía de Soria, (perdida) (B).
- Z. FD, fol. 105, copia sobre B.

GREGORIUS EPISCOPUS SERVUS SERVORUM DEI, DILECTIS FILIIS ABBATI MONASTERII DE RODA EIUSQUE FRATRIBUS TAM PRESENTIBUS QUAM FUTURIS REGULAREM VITAM PROFESSIS IN PERPETUUM. / Religiosam vitam eligentibus apostolicum convenit adesse presidium, ne forte cuiuslibet temeritatis incursus aut eos a proposito revocet aut robur, quod absit, sacre religionis infringat. Ea propter, dilecti in Domino filii, vestris iustis postulationibus / clementer annuimus et monasterium Sancte Marie de Roda in quo divino mancipati estis obsequio, sub beati Petri et nostra protectione suscipimus et presentis scripti privilegio communimus. In primis siquidem statuantes, ut ordo / monasticus, qui secundum Deum et beati Benedicti regulam *atque* institutionem Cisterciensium fratrum in eodem monasterio institutus esse dignoscitur, perpetuis ibidem temporibus inviolabiliter observetur. Preterea quascumque possessiones / siones quecumque bona idem monasterium in presentiarum iuste ac canonice possidet aut in futurum concessione pontificum, largitione regum vel principum, oblatione fidelium seu aliis iustis modis prestante Domino poterit adhi-/pisci, firma vobis vestrisque successoribus et illibata permaneant. In quibus hec propriis duximus exprimenda vocabulis: locum ipsum in quo *prefatum* monasterium *situm* est, *cum omnibus pertinentiis suis; grangiam de Junquera, gran-/giam de Xauli, grangiam de Lagunis, grangiam de Starolis, grangiam de Xena, grangiam de Avaris, grangiam de Gertuda et grangiam de Alofo cum omnibus eorum pertinentiis; almuniam de Godor, almunia de Scatro, almuniam de / Borx; almuniam de Romana; almuniam de Gata; almuniam de Ayles; possessiones de Coda, de Pina, de Nadis, de Alfageri, de Pastris, de Cesaraugusta, de Quinto, de Bardavil, de Osca, de Sancto Gere et de Almunien, et molendina de Gurb; / cum pratis, vineis, terris, nemoribus, usuagiis et pasquis, in bosco et plano, in aquis et molendinis, in viis et semitis et omnibus aliis libertatibus et immunitatibus suis.*

Sane laborum vestrorum *de possessionibus habitis ante concilium generale ac etiam / novalium que propriis manibus aut sumptibus colitis, de quibus novalibus decimas aliquis hactenus non percepit, sive de hortis et virgultis et piscationibus vestris, vel de nutrimentis animalium vestrorum nullus a vobis decimas exigere vel extorquere presumat.* / Liceat quoque vobis clericos vel laicos liberos et absolutos e seculo fugientes ad conversionem recipere et eos *absque* contradictione aliqua retinere. Prohibemus insuper, ut nulli fratrum vestrorum post factam in *monasterio* vestro professionem fas sit sine abbatis sui li-/centia de eodem loco discedere; discedentem vero *absque* communium litterarumstrarum cautione nullus audeat retinere. *Quod si quis forte retinere presumpserit licitum vobis sit in ipsos monachos vel conversos regularem sententiam promulgare.*

Illud districtius inhibentes / ne terras seu quodlibet beneficium ecclesie vestre collatum liceat alicui personaliter dari sive alio modo alienari absque consensu totius capituli vel maioris aut sanioris partis ipsius. Si que vero donationes vel alienationes aliter suam dictum est facte fuerint, eas irritas esse / censemus. Ad hec etiam prohibemus ne aliquis monachus sive conversus sub professione vestre domus adstrictus sine consensu et licencia

abbatis et maioris partis capituli vestri pro aliquo fide iubeat vel ab aliquo pecuniam mutuo accipiat, ultra precium capituli vestri pro-/videntia constitutum nisi propter manifestam domus vestre utilitatem. Quod si facere forte presumpserit non teneatur conventus pro his aliquatenus respondere.

Licitum preterea sit vobis in causis propriis sive civilem sive criminalem contineant questionem fratrem vestrorum testi-/moniis uti ne pro defectu testium ius vestrum in aliquo valeat deperire.

Insuper auctoritate apostolica inhibemus, ne ullus episcopus vel quolibet alia persona ad synodos vel convntus forenses vos ire vel iudicio seculari de vestra propria substantia vel possessionibus vestris / subiacere compellat, nec ad domos vestras caussa ordinet celebrandi causas tractandi vel aliquos conventus publicos convoiandi venire presumat, nec regularem electionem abbatibus vestri impediat aut de instituendo vel removendo eo qui pro tempore fuerit contra statuta / Cisterciensis ordinis se aliquatenus intromitat. Si vero episcopus in cuius parrochia domus vestra fundata est cum humilitate ac devotione qua convenit requisitus substitutum abbatem benedicere et alia que ad officium episcopale pertinent vobis conferre renuerit licitum sit eidem abbati, / si tamen sacerdos fuerit proprios novicio benedicere et alia que ad offitium suum pertinent exercere et vobis omnia ab alio episcopo percipere que in vestro fuerint indebite denegata. Illud adicientes ut in recipiendis professionibus que a benedictis vel benedicendis abbatibus exhibetur, / ea sint episcopi forma et expressione contenti que ab origine ordinis noscitur instituta ut scilicet abbates ipsi episcopo salvo ordine suo profiteri debeant et contra statuta ordinis sui nullam professionem facere compellatur. Pro consecrationibus vero altarium vel ecclesiarum sive / pro oleo sancto vel quolibet ecclesiastico sacramento nullus vobis sub obtentu consuetudinis vel alio modo quincquam audeat extorquere, sed hec omnia gratis vobis episcopus diocesanus impendat. Alioquin liceat vobis quemcumque malueritis catholicum adire antistitem gratiam / et communionem apostolice sedis habentem qui nostra plena auctoritate, vobis quod postulatur impendat. Quod si sedes diocesani episcopi forte vacaverit interna omnia ecclesiastica sacramenta a vicinis episcopis accipere libere et absque contradictione possitis; sic tamen ut ex hec in posterum proprio episcopo nullum preiudicium generetur; quia vero interdum proprii episcopi copiam non habetis, si quem episcoporum Romane sedis, ut diximus, gratiam et communionem habentem et de quo plenam notitiam habeatis per vos transire contigerit, ab eo benedictiones vasorum et vestium, consecra-/tiones altarium, ordinationes monachorum auctoritate apostolice sedis recipere valeatis. Porro si episcopi vel alii ecclesiarum rectores in monasterium vestrum vel personas inhibi constitutas suspensionis, excommunicationis vel interdicti sententiam promulgaverint, sive etiam in mercenarios vestros / pro eo quod decimas sicut dictum est non persolvatis sive aliqua occasione eorum que ab apostolica benignitate vobis indulta sunt seu benefactores vestros pro eo quod aliqua vobis beneficia vel obsequia ex caritate prestiterint vel ad laborandum adiuverint in illis diebus / in quibus vos laboratis et alii feriantur eamdem sententiam protulerint ipsum tanquam contra sedis apostolice indulta prolatam decernimus irritandam. Nec littere ille firmitatem habeant quas tacito nomine Cisterciensis ordinis et contra indulta apostolicorum privilegiorum constiterit / impetrari. Preterea cum commune interdictum terre fuerit, liceat vobis nichilominus in vestro monasterio, exclusis, excommunicatis et interdictis, divina offitia celebrare.

Paci quoque et tranquillitati vestre paterna in posterum sollicitudine providere volentes, auctoritate apostolica prohibemus, / ut infra clausuras locorum seu grangiarum vestrorum nullus rapinam seu furtum facere, ignem apponere, sanguinem fundere, hominem temere, capere vel interficere seu violentiam audeat exercere.

Preterea omnes libertates et immunitates a predecesoribus nostris Romanis / ordini vestro concessas, necnon libertates et exemptiones secularium exactionum a regibus et principibus vel aliis fidelibus rationabiliter vobis indultas, auctoritate apostolica confirmamus et presentis scripti privilegio communimus. Decernimus ergo ut nulli omnino / hominum liceat prefatum monasterium temere perturbare aut eius possessiones auferre vel ablatas retinere, minuere seu quibuslibet vexationibus fatigare, sed omnia integra conserventur eorum pro quorum gubernatione ac sustentatione concessa sunt / usibus omnimodis pro futura, salva sedis apostolice auctoritate.

Si qua igitur in futurum ecclesiastica secularisve persona hanc nostre constitutionis paginam sciens contra eam temere venire temptaverit secundo tertiove comonita nisi reatum suum congrua satisfactione / correxerit potestatis honorisque sui careat dignitate reamque se divino iudicio existere de perpetrata iniquitate cognoscat et a sacratissimo corpore ac sanguine Dei et Domini Redemptoris nostri Jesu Christi aliena fiat atque in extremo examine districte subiaceat ultioni. Cunctis autem eidem loco sua iura servantibus sit pax Domini nostri Jesu Christi quatenus et hic fructum bone actionis percipiant et apud districtum iudicem premia eterne pacis inveniant, AMEN, amen, AMEN.

[ROTA: Fac meam, domine, in dominium Sanctus Petrus, Sanctus Paulus. Gregorius Papa VIII.]

Ego Gregorius catholice ecclesie episcopus subscribo. B[ene] V[alete].

† Ego Thomas tituli sancte Sabine presbyter cardinalis subscribo.

† Ego Johannes tituli sancte Praxedis presbyter cardinalis subscribo.

† Ego Guifredus tituli sancti Marci presbyter cardinalis subscribo.

† Ego Arnaldus tituli sancti Laurentii in Lucina presbyter cardinalis subscribo.

† Ego Stephanus sancte Marie Trans Tyberim tituli Calixti presbyter cardinalis subscribo.

† Ego Johannes Sabiniensis episcopus subscribo.

† Ego Jacobus Tusculanus episcopus subscribo.

† Ego Rainerius sancte Marie in Cosmedin diaconus cardinalis subscribo.

† Ego Romanus sancti Angeli diaconus cardinalis subscribo.

† Ego Egidius sanctorum Cosme et Damiani diaconus cardinalis subscribo.

† Ego Petrus sancti Georgi ad Velum aureum diaconus cardinalis subscribo.

† Ego Rainaldus sancti Eustachii diaconus cardinalis subscribo.

† Ego Oto sancti Nicholai in carcere Tulliana diaconus cardinalis subscribo.

Datum Laterani per manum magistri Bartholomei sancte Romane ecclesie vicecancellarii, idibus februarii indictione VI^a, incarnatione Dominice anno M.CC.XXX.III, pontificatus vero domini Gregorii pape noni anno septimo.

1234, MARZO

[ALCOLEA DE CINCA]

Inés de Rabinad, esposa de Pedro de Rabinad, testa en favor de su esposo, y entre sus mandas señala alguna para Santa María de Rueda.

— M. AHN, Perg. copia coetánea, ante Domingo Suave, que contiene otro traslado; 428 × 196 mm.

Hoc est translatum fideliter factum XII^o kalendas madii sub anno Dominice incarnationis M^o CC^o XXX^o IIII^o, de quodam testamento in quo sic habetur:

Quoniam nullus in carne positus mortem evadere potest, ideo in Dei nomine, ego dompna Agnes de Rabinad, iacens in magna egritudine, timens penas inferni cupiensque pervenire ad gaudia paradisi, in mea plena memoria et bono sensu, facio meum testamentum. Et eligo spondalarios meos scilicet Fertunium Pedriz militem, et Petrum Raymundum capelanum, et Garsiam de Cecilia; quibus dono potestatem dividendi res meas absque danno eorum, sicut hic scriptum invenerint et ordinatum, si forte de hac infirmitate me mori contingerit antequam aliud faciat testamentum.

In primis dimitto corpus meum ad sepelliendum ad monasterium de Roda; et dimitto ibi illas meas domos que fuerunt Jordani d'Alcoleia militis, et illum meum ortum maiorem quam fuit de don Calderon; afrontat predictus ortus ab oriente et meridie in viis publicis, ab occidente in orto Bartholomey d'Alcoleia et in terra sancte Marie Chalamerie, ab aquilone in orto sancte Marie Chalamerie; afrontat predictae domus ab oriente in via et in domibus Petri Garçecii de Castro Follito, a meridie in domibus Guillelme de Darocha et de Donalda, ab occidente in domibus Poncii Ugonis, ab aquilone in domibus sarracenorum de Casvis.

Et dimitto operi sancti Johannis Alcoleie X solidos; et dimitto clericis sancti Johannis Alcoleie unicuique eorum V solidos.

Et dimitto Sancie Pérez propter servitium quod mihi fecit illas domos que fuerunt domne Bellisende matris mee in vita sua tantum, post obitum vero suum fiat de sancta Maria de Chalamerie; et dimitto eidem Sancie Perez illum meum ortum prope domos illas cum palombario, et unam cafiçatam terre ad ortum in campo illo quam fuit Bellisende matris mee, in extremo uno ubi illa eligere voluerit; afrontat predictus ortus cum palombario, ab oriente in orto de Donalda a meridie et occidente in cequia, ab aquilone in orto Dominici de Ultramari; dimitto scilicet predictae Sancie Pérez predictum ortum et predictam cafiçatam terre ad omnes suas voluntates perpetuo faciendas.

Dimitto Poncio de Rabinad, viro meo, omnia que habeo et habere debeo in Fraga et in suis terminis, scilicet, domos, vineas, terras, tributos, totum integriter quantum ibi habeo et habere debeo ad omnes suas voluntates perpetuo faciendas, excepto furno et novem solidos de tributo, quos mihi faciunt de domo illa prope furnum, quod furnum et quos denarios dimitto sancte Marie de Chalamerie quem habeant et possideant post obitum Poncii de Rabinad; et dimitto eidem Poncio de Rabinad viro meo illam hereditatem de secano d'Alcoleia quam ego et ipse emimus de Arnaldo de Turre, ad omnes suas voluntates perpetuo faciendas; et dimitto etiam predicto Poncio de Rabinad viro meo totum mobile quod habeo et habere debeo in cunctis locis ad omnes suas voluntates perpetuo faciendas.

Preterea dimitto sancte Marie Chalamerie unum kaficium tritici et alium CC.L. solidos denariorum et XXII mazmudinas unde ego pro debitis illis et monachi cum illa cibaria et cum illa lexa que dompnus Calderonus avunculus meus fecit ibi, quod teneant unum capellanum secularem quod cantet ibi pro animabus nostris et parentum nostrorum et nisi facere voluerint quod Poncius de Rabinad vir meus emparet tributum illum et cum consilio spondalariorum meorum, collocent ibi ubi melius viderint esse constitutum.

Preterea dimitto Petro de Johanne Perez XL^a solidos; et dimitto Olalie serve mee XII solidos.

Preterea est sciendum quod debemus ego et Poncius de Rabinad vir meus CC.L. solidos denariorum et XXII mazmudinas unde ego pro debitis illis et pro missione illa que oportebit facere ad opus sepulture mee, mando vendere illam meam vineam de Palomera, et hereditatem illam de Rubea; et de precio illo quod de vinea illa et de hereditate illa habuerint, persolvantur omnia debita et missionem sepulture mee. Tamen si forte precium illud non habundaverit ad persolvendum debita illa, mando quod Poncius de Rabinad vir meus cum consilio spondalariorum capiant consilium ut de rebus meis persolvant debita illa.

Omnem aliam hereditatem quam habeo et habere debeo in Alcoleia et in omnibus suis terminis, simul cum illis meis domibus que fuerunt Calderoni, dimitto integre cum omnibus suis pertinenciis prefato Poncio de Rabinad viro meo, ut vivat ibi pacifice quamdiu vixerit sine obstaculo persone totius; post obitum vero suum et hereditas et domus reiterent ad Bartholomeum d'Alcoleia, et ad Jordanum d'Alcoleia consanguineos meos. Preterea dimitto et mando firmiter quod quicumque possederit perpetuo predictas domos que fuerunt Calderoni solvat ecclesie beate Marie de Chalamera illos L^a morabetinos quos predictus Calderonus eidem ecclesie assignavit. Verum tamen mando quod de oleo illius olivari quod fuit Calderoni prope Alcantarellam teneatur illa lampada solita ante altare beati Nicholay in ecclesia sancti Michaelis; et etiam mando et dimitto quod de eodem oleo eiusdem olivari, quod Poncius de Rabinad et quicumque possederit illud, donet annuatim predictae Sancie Perez in omni vita sua oleum sufficienter ad opus domus sue.

Illud autem quod dimitto ecclesie sancte Marie de Chalamera in villa d'Osso sic specifico: quod predictum tributum duorum kaficiorum quod mihi debent facere filli Johannis de Podio Rotundo et sui predictae ecclesie dimitto, et omnem quod habeo et habere debeo in eadem villa de Osso et in omnibus terminis eius in secano et in regano, aliqua ratione ad constitutionem predicti capellani et homines predictos et tributum et cetera supra dicta, delibero in posse et dominio predictae ecclesie prioris eiusdem et successorum eius, ut donentur eis et possideant sicut proprias res suas perpetuo, sine impedimento totius persone. Et ut hoc predicta omnia et singula firmitus habeantur, pono ea sub protectione et emparancia domini Poncii Ugonis domini Alcoleie supplicando ei et rogando ut ea faciat tenere firmiter et compleri.

Quod est actum in mense marcii, anno Dominice incarnationis M^o CC^o XXX^o IIII^o.

Sig (†) num dompne Agnetis de Rabinad qui hoc laudo et firmo et spondalarios firmare rogo. Sig (†) num Fortunii Pedricii militis, sig (†) num Petri Raymundi capellani, sig (†) num Garsie de Cecilia; isti sunt spondalarii. Sig (†) num domini Poncii Ugonis qui pro prece dompne Agnetis hoc laudo et firmo et in proteccione mea et amparancia hoc accipio. In octava línea

suprascriptus in duobus locis ubi dicitur in orto, in XL^a III^o linea rasimus et emendavimus ubi dicitur qui pro prece.

Dominicus Suavis rogatus scripsit et hoc sig (†) num fecit.

Sig (†) num Mathei de Castro Sancto testis.

Sig (†) num Petri Raymundi capellani testis.

Dominicus Suavis rogatus hoc translatus et scripsit et sig (†) num fecit.

82

1234, 19 JUNIO

ESCATRÓN

Jaime I concede a fray Roberto, abad de Santa María de Rueda, las tierras de realengo sitas en la villa de Codo y sus términos.

- M. AHN, Perg. original, 217 × 301 mm.; falta sello pendiente y restabada del lemnisco.
- R. TM, fol. 255 (perdido).
- Z. Corte del justicia, copia de 1674 en la escribanía de José Pérez de Oviedo (C).
- Z. FD, fol. 45, copia sobre C.

Manifestum sit omnibus quod nos Jacobus Dei gratia rex Aragonum et regni Maioricarum, comes Barchinonensis et Urgellensis et dominus Montispesulani, volentes / predecessorum nostrorum vestigia inherere et monasteria que ipsi pio studio ac spontaneis animis dilexerunt nostris beneficiis decorare, cum / presenti carta nostra firmiter et perpetuo valitura pro salute et remedio anime nostre et animarum predecessorum successorumque nostrorum donamus, laudamus ac liberaliter concedimus Deo et beate Marie et vobis venerabili et dilecto nostro fratri R[oberto] abbati et per vos monasterio de Rota et conventui eiusdem presenti scilicet et futuro totam / hereditatem nostram quam habemus vel habere debemus seu ad nos aliqua reione noscitur pertinere in Codos prope villam et terminos Belchitenses cum hominibus / et feminabus nostris qui ibi sunt vel erunt cuiuscumque legis vel conditionis sint, et cum servitiis, redditibus vel expletis et usibus et eorum consuetudinibus, / et cum omni dominio et posse nostro et cum casis, campis, furnis, molendinis, vineis, ortis, possessionibus et terris cultis et incultis, heremis et populatis, et / cum ingressibus et egressibus, aquis, lignis, erbis, arboribus, pascuis et melioramentis factis et faciendis, et cum vetatis et terminis irriguis et / seccanis, et cum omnibus singulis iuribus et pertinentiis que ad nos et usum hominis in predicta hereditate pertinent et debent modo aliquo pertinere, sicut / melius dici potest ad vestrum bonum et sanum intellectum. Quam prefatam hereditatem cum omnibus superius expressis aut non expressis ad eandem / pertinentibus de omni nostra nostrorumque potestate et dominio eicimus et in vestram corporalem et perpetuam possessionem de presenti transferimus et mutamus per / vestram francham et propriam hereditatem ad dandum, vendendum, inpignorandum, alienandum et ad omnes vestras successorumque vestrorum voluntates in / perpetuum faciendas; statuentes firmes et mandates maiordomus, senioribus, merinis, repositariis, iusticiis et aliis nostris subditis / universis statutis et statuendis, quod hanc nostram donationem firmam habeant perpetuo et observent et faciant firmiter observari et non / contraveniant si de nostra ac successorum omnium confidant gratia et amore.

Datum in Scatrone XIII^o kalendis julii, anno Domini M^o CC^o XXX^o quarto.

Sig (†) num Jacobi Dei gratia regis Aragonum et regni Maioricarum, comitis Barchinone et Urgelli, domini Montispesulani. /

Testes huius rei sunt: G[uillelmus] de Montecatano, P[etrus] Cornelli, Peregrinus de Castellàcolo, Ferrandus Didaci maioridomus curie, / Nunno Sancii, T[rencavellus] vicecomes Biterrensis, Eximinus de Orreya, Ferrandus Petri de Pina, P[etrus] Petri justicia Aragonum. /

Sig (†) num Petri Johannis scriptoris qui mandato domini regis hoc scripsit, loco, die et anno prefixis.

1234, DICIEMBRE

[ALCOLEA DE CINCA]

Poncio de Rabinad dona a Santa María de Rueda una viña sita en la huerta de Alcolea de Cinca, término de Palomera.

— M. AHN, pergamino, copia coetánea, segundo documento inserto, 428 × 196 mm.

Hoc est translatum fideliter factum de quamdam cartula in qua sic habetur:

In Dei nomine. Notum sit cunctis, quod ego Poncius de Rabinad miles per me et per omnes meos, bono animo et spontanea voluntate, dono et presencialiter trado cum hac presenti carta Deo et sancte Marie monasterii de Roda et vobis dompno Roberto abbati eiusdem monasterii, et vobis fratri Egidio cellerario eiusdem loci, et vobis fratri Fertunio et priori et toto conventui predicti monasterii monachorum et fratrum, quamdam vineam quam habeo in orta Alcoleie in loco ubi dicitur ad Palomeram, pro anima mea et pro anima dompne Agnetis uxori mee et parentum meorum et omnium fidelium defunctorum. Affrontat predicta vinea ab oriente in faxas que fuerunt dompni Eizo, a meridie in faxa que fuit Marie de Sasa, ab occidente in cequia maiori, ab aquilone in faxa que fuit hospitalis. Quantum istis affrontacionibus includitur et ambitur, sic dono Deo et sancte Marie de Roda, et vobis predictis monachis et successoribus vestris presentibus et futuris predictam vineam cum terra in qua est fundata, et cum arboribus qui in ea sunt cuiuscumque generis sint, et cum ingressibus et egressibus et omnibus suis pertinenciis et meliorationibus, ad vendendum, donandum vel inpignorandum, et ad cunctas inde vestras vestrorumque successorum voluntates perpetuo faciendas, sicut melius dici vel intelligi potest, ad vestrum vestrorumque successorum voluntates perpetuo faciendas. Et ut hoc presenti instrumento publice facto et perpetuo valituro, predictam vineam cum omnibus suis pertinenciis et meliorationibus de meo iure, posse et dominio eicio et in vestrum ius, posse et domnium et corporalem etiam tenedonem et possessionem moto et trado francam et liberam et quietam et ab omni servitute immunem, sicut melius et sanius dici vel intelligi potest, ad vestrum vestrorumque successorum commodum et salvamentum. Et ut securiores inde sitis dono vobis et successoribus vestris fidanciam salvetatis pro bono foro istius terre, Bartholomeum de Alcoleia militem qui mecum et sine me predictam vineam cum omnibus suis pertinenciis et meliorationibus habere, tenere, possidere et expletare faciat vobis et successoribus vestris absque omni impedimento et sine aliqua contradictio totius persone in perpetuum.

Actum est hoc in mense december, anno Domicini incarnationis M^o CC^o
Sig (†) num Poncii de Rabinad militis qui hoc laudo et firmo, fidançiam
et testes firmare rogo.

Sig (†) num Bartholomei de Alcoleia militis fideiussoris.

Sig (†) num Petri Garceci de Castrofollito militis, sig (†) num Petri Ray-
mundi sacerdotis, sig (†) num Garsie de Cecilia; testium huius rei. Et vos
dompnus Robertus abbas et successores vestri faciatis pitaçam annuatim
monachis in die mercurii de cinera de pane et vino et pisce.

In XIX^a linea suprascriptimus ubi dicitur annuatim.

Dominicus Suavis rogatus scripsit et hoc sig (†) num fecit.

84

1235, 7 MARZO

ZARAGOZA

*Jaime I cede a Santa Maria de Rueda las propiedades que tenía en Pina y
recibe a cambio Ailés, Jaulín y Lagunas.*

- M. AHN, pergamino copia coetánea, 273 × 326 mm.
- R. Copia perdida (C).
- R. TM, fol. 265 (perdido).
- Z. FD, fol. 54, copia sobre C.

Manifestum sit omnibus quod nos Jacobus Dei gratia rex Aragonum et
regni Maioricarum, comes Barchinone et Urgelli, et dominus Montispeulani
cum presenti scripto nostro perpetuo valituro, ratione excambii sciente et
consulte donamus, laudamus, concedimus atque in presenti tradimus vobis
venerabilibus et dilectis fratri R[oberto] abbati et toti conventui monasterii
de Rota presenti videlicet et futuro, omnes illas nostras hereditates quas
habemus et habere debemus in villa de Pina et in suis terminis eas scilicet
que fuerunt Peregrini de Atrosillo et Luppi Ortici militum, cum domibus,
furnis, balneis, campis, vineis, ortis, et terris cultis et incultis et cum aquis
et cequiis, lignis et arboribus, et cum omni dominio, jure et potestate nostra,
et cum omnibus melioramentis factis et faciendis et aliis juribus et perti-
nentiis universis ad predictas hereditates pertinentibus vel debentibus per-
tinere, ut de cetero per nos et omnes successores nostros prefatas hereditates
cum omnibus omnino et singulis juribus earumdem expressis aut non
expressis ad eas pertinentibus, habeatis, teneatis, et possideatis pacifice et
quiete per vestram propriam et francham hereditatem ad dandum, venden-
dum, impignorandum, alienandum et ad omnes vestras successorumque ves-
trorum voluntates inde perpetuo faciendas, sicut melius dici potest et
intelligi, ad vestram successorumque vestrorum utilitatem et monasterii
supradicti.

Nos itaque frater R[obertus] abbas et totus conventus monasterii de
Rota per nos et omnes successores nostros scienter et consulte habita etiam
plena deliberatione, ratione excambii donamus, concedimus et in presenti
tradimus vobis inclito domino nostro Jacobo Dei gratia illustri regi Arago-
num supradicto et vestris successoribus universis et singulis tres villas nos-
tras, scilicet Lagunas, Ayles et Exaulin, cum omni et pleno dominio, jure et
potestate nostra, et cum hominibus et feminabus presentibus et futuris et
cum questiis, pectis, pariis, tributis, usibus, consuetudinibus et servitiis
hominum cuiuscumque legis vel conditionis sint et cum domibus, fortitudi-

nibus et locis, campis, peciis, vineis, ortis, possessionibus et terris cultis et incultis, irriguis et secanis et cum molendinis, cequiis, aquis, pasquis, et erbis, lignis et arboribus, montibus, silvis, terminis, vetatis, et ingressibus et egressibus, et cum omni integritate ac cum omnibus omnino et singulis et pertinentiis ad predictas villas pertinentibus vel debentibus pertinere. Ecclesias vero predictorum locorum sicut eas hodie habemus cum decimis et primiciis et juribus earundem nobis et nostris successoribus perpetuo retinemus. Ideoque volumus et spontane concedimus ut de cetero continue et perpetuo predictas villas cum omnibus expressis aut non expressis ad eas pertinentibus vos et successores vestri habeatis, teneatis et possideatis et expletetis pacifice et quiete per vestram propriam hereditatem ad dandum, vendendum, impignorandum, alienandum et ad omnes vestras successorumque voluntates perpetuo faciendas.

Datum apud Cesaraugustam, nonas marcii, era M^a CC^a LXX^a tertia.

Sig (†) num Jacobi Dei gratia regis Aragonum et regni Maioricarum, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani.

Testes huius rey sunt: N. Sancii, Blascus Maç, A. de Luna, S. de Podio, Eximius Petri repositarius Aragonum, S. episcopus Cesaraugustanus, P. Cornelli maiordomus Aragonum, F. Açenarii, G. de Orta, Bernardus Guillelmi, Ferrandus Didaci, F. infans Aragonum, R. de Lyçana, Atorella, P. de Maça, R. Ximini de Lusía, P. Petri justitia Aragonum; testes sunt monachorum: frater P. prior Rote, frater G. supprior eiusdem, frater Egidius cellerarius maior, frater P. portarius maior, frater R. vestiarius, frater Fortunius conversorum magister, totusque conventus eiusdem loci laudantes et aprobantes predictorum cambium.

Sig (†) num Petri Johannis scriptoris qui mandato domini regis pro P[etro] Sancii notario suo et mandato domini abbatis hanc cartam scripsit loco, die et era prefixis.

85

1235, 3 MARZO

ZARAGOZA

Domingo Capalbo y Benedicto Gualit, sobrinos de Valero de Pina, renuncian definitivamente a sus pretendidos derechos sobre el lugar y alcaidía de Alborge.

— R. TM, fol. 266 (perdido) (B).

— Z. FD, fol. 390, extracto sobre B.

[Domingo Capalbo y Benedicto Gualit, sobrinos de Valerio de Pina, pretenden la ilegalidad del despojo que su tío les hizo del lugar y alcaidía de Alborge. de acuerdo con la concordia para población de dicho lugar pactada entre Guillermo abad y Pedro Capalbo, donde se dispone donación de Alborge para el poblador y sus descendientes para siempre. Los litigantes acuerdan con Roberto, abad de Rueda y su convento, que como acto de sufragio por las almas de sus padres y abuelos, renuncian a todos sus derechos definitivamente.]

[Así se pacta en Zaragoza en las casas y hospicios de la Juncería, día de la fiesta de los santos mártires Emeterio y Celedonio.]

1235, JUNIO

[RUEDA]

Fray Roberto, abad de Santa Maria de Rueda, concede carta de población a Senia, cerca de Belchite, reservándose el monasterio una heredad y el vedado.

— M. AHN, Perg. original, 320 × 374 mm., carta partida por abc, parte inferior (A).

— Z. FD, fol. 246', copia sobre A.

ABC

ABC

ABC

Ad noticiam cunctorum presentium ac futurorum perveniat quod nos frater Robertus dictus abbas Rote, cum assensu et voluntate totius conventus predicti monasterii damus ad populandum unam nostram villam que vocatur / Senna que est iuxta villam que dicitur Belchit. Hanc predictam villam damus ad populandum cum omnibus terminis suis heremis et populatis vobis Johanni de Dolça et vobis Johanni de Selvana et omnibus aliis / populatoribus qui ibi fuerint ad nostram voluntatem. Tamen retinemus nos in predicta villa illam hereditatem que fuit de dona Sancia ad opus nostri monasterii, cum aquis suis et cum omnibus directis [suis] / que ad predictam hereditatem pertinent vel pertinere debent. Insuper retinemus nos ad opus nostri monasterii illum vetatum de Senna, et in dicto vetato concedimus pascua animalibus vestris laborantibus, Sed / sciendum quod in tali convenio damus vobis predictis populatoribus de Senna ad populandum predictam villam ut statim in presenti faciatis ibi casas et habitetis in eas cum uxoribus vestris, et teneatis / ibi semper masum cum vestris propriis personis vos et omnes vestri successores, et laboretis bene totam illam terram de Senna. Tali modo, quod nos nec omnes nostri successores non perdamus pro vestra culpa / omnia nostra jura de illa terra que fructum valet reddere in predicta villa nec in omnibus terminis suis heremis et populatis. Super hec omnia predicta in tali modo damus vobis predictam villam ad populandum, ut detis nobis et omnibus successoribus nostris semper bene et fideliter terciam partem panis, vini et de omnium fructuum terre que Deus ibi dederit, bene et in pace. Sed sciendum est quod de illo / fructu de almedulis semper dabitis nobis et omnibus successoribus nostris illam medietatem bene et fideliter in pace, sicut Deus deberit. Super hoc est convenium inter nos et vos, ut semel in / anno detis nobis et omnibus successoribus nostris pro peyta ad festum sancti Michaelis XL^a solidos denariorum bone monete currentis in Aragone. Similiter dabitis nobis semper unusquisque de vobis / populatoribus annuatim unam fanecam tritici et aliam ordeï pro nafaga. Hec omnia que superius dicta sunt facietis nobis et omnibus successoribus nostris semper bene et fideliter in pace sine ulla excusatione. Si autem / facere nolueritis habeamus plenam potestatem recuperandi nostram predictam villam cum omnibus terminis suis heremis et populatis et cum omnibus juris suis sine ulla contradictione; sed si vos et omnes / vestris successores dederitis nobis et omnibus successoribus nostris nostros directos sicut superius scriptum est bene et in pace volumus et fideliter concedimus vobis et omnibus successoribus vestris predictam villam de Senna / cum omnibus terminis suis heremis et populatis, cum aquis et herbis, et lignis, et cum omnibus directis suis,

sicut ad predictam villam pertinent vel pertinere debent, ut habeatis et possideatis eam plene / et integre vos et filii vel filie vestre et omnis generatio vestra per secula cuncta, sicut melius dici vel intelligi potest. Sed sciendum est, quod si forte volueritis nostras hereditates predictas vendere vel dare vel impig-/norare vel aliquo modo alienare, hoc non habeatis potestatem sine nostro consilio facere; et si nos voluerimus eas emere secundum rationem, dabimus vobis vestrum directum et nos habeamus predictas / hereditates; sed si forte nos noluerimus eas emere, deinde habeatis potestatem vendendi vel impignorandi vel dandi et omnem vestram voluntatem faciendi, sicut de vestris rebus propriis vos et / omnes vestri et omnis generatio vestra per secula cuncta, salva tamen omnia jura nostra sicut superius scriptum est. Tamen non habeatis potestatem vendendi nec impignorandi, nec dandi, nec ullo modo / alienandi ad nullum hominem vel feminam, infançonem, nec clericum, nec ad nullum hominem vel feminam ordinis; sed ad talem hominem vel feminam vendite qui omnia que vos / nobis facere debetis fideliter nobis et omnibus successoribus nostris persolvat, sine ulla contradictione, salva omnia que superius scripta sunt ad opus nostri monasterii. Damus vobis / illos fueros de Cesaraugusta.

Huius rey testes sunt: frater Petrus prior Rote, et frater Guillelmus subprior, et frater Raymundus vestiarius, et frater Petrus Cesarauguste hostiarius, et / frater Egidius cellerarius maior; insuper omnis conventus Rote.

Facta carta mense junii sub anno Domini M^o CC^o XXX^o V^o. / Andreas pro dompni Roberti abbatis hanc cartam scripsit et hoc sig (†) num fecit. / Cum litteris emendatis super primam lineam et super VIII^a et super XV^a lineam.

87

1235

Pedro Jimeno, hijo de Pedro de Lanzaco, otorga en su testamento bienes sitos en Pina a Santa María de Rueda.

- R. T. Menor, fol. 29 (perdido) (B).
- Z. FD, fol. 514', cita sobre B.
- Z. FD, fol. 514', cita sobre B.

88

1238, 18 MAYO

ZARAGOZA

Bernardo de Monteagudo, obispo de Zaragoza, concede las cuartas episcopales de Escatrón y Romana a Raimundo de Sanmartín, abad de Santa María de Rueda, en las condiciones que se señalan.

- M. AHN, Perg. original, 216 × 264 mm., falto del sello pendiente (A).
- M. AHN, Perg. copia siglo XIV, segundo documento incluido, 410 × 325 mm. (B).
- Z. Corte del justicia, copias de 1674 en escribanía de José Pérez de Oviedo (perdido) (C).
- Z. FD, fol. 97, copia sobre C.

Quod in scripto redigitur nequid deleri temporum vetustate. Idcirco notum sit presentibus et futuris quod nos dominus B [ernardus] Dei gratia Cesaraugustanus / episcopus cum assensu et voluntate prioris et dompni Girardi archidiaconi Belchitensis et tocius capituli Cesarauguste sedis, damus et concedimus in perpetuum / vobis dompno Raimundo de Sancto Martino abbati de Roda et monasterio et conventui de Roda et monachis qui modo sunt ibi et erunt de cetero / quartas nostras omnium rerum quas habemus et habere debemus in ecclesiis de Scatron et de Romana, Belchitensis archidiaconatus, sicut pleno jure / ad nos et ad prefatum archidiaconatum spectant. Quam donationem et concessionem vobis et monasterio facimus perpetuo per nos et per omnes successores nostros / scilicet pro XIII kaficia ad mensuram Cesarauguste civitatis, quorum medietas erit de bono tritico et alia medietas de bono ordeo et lim-/pido; et hec XIII kaficia dabitur nobis et successoribus nostris annuatim intus in Cesaraugusta in festo beati Michaelis, ita quod domino episcopo dabi-/tis V kaficia tritici et V kaficia ordei, et Belchitensi archidiacono II kaficia tritici et II kaficia ordei. Retinemus autem nobis et suces-/soribus nostris omnem aliam jurisdictionem quam habemus in prefatis ecclesiis et cenam nostram; et dabitur archidiacono pro cena quartacionis XV solidos / in festo sancti Michaelis, retentis aliis juribus sibi que sibi competunt ratione archidiaconatus. Ut autem hec nostra donatio et concessio facta / firma inviolabiliter atque stabilis perpetuo perseveret, presentem cartam vobis fieri mandamus nostri sigilli patrocinio communitam.

Testes hu-/ius rei sunt: dompnus Martinus prior, dompnus Rodericus archidiaconus Cesarauguste, magister Garsias sacrista, Raimundus de Ave-ro cantor, dompnus Michaelis / Sanz, dompnus Egidius, et dompnus Ferrarius; de monachis: frater Guillelmus et frater Sancius.

Actum est hoc in capitulo Sancti Salvatoris mense madii / in festum beati Guillelmi confesoris sub era M^a CC^a LXX^a VI^a.

Ego Valerius mandato Sancii scriptoris hanc cartam scripsi et sig (†) núm suum apposui.

1238, 8 SEPTIEMBRE

RUEDA

Fray Raimundo, abad de Santa María de Rueda, reparte el Val de Albayar entre los vecinos de Samper y Lagata en las condiciones que se pactan.

- M. AHN, Perg. original, carta partida por abc, parte superior, 165 × 260 mm.
- M. AHN, Perg. original, carta paritda por abc, parte inferior, 184 × 268 mm.
- Z. FD, fol. 330.

ABC

ABC

ABC

In nomine domini nostri Jesu Christi. Ego frater Raymundus abbas omnisque conventus domus Rote, damus vobis Garsie de don Marches et Petro Span et Joanni / Barrau et aliis vicinis de La Gatha et omni generationi vestre, et vobis Paschasio Joanni Torner et Dominico de don Lop et aliis vicinis Sancti Petri de La Ga/tha et omni generationi vestre omnibus in-simul, facimus hanc donationem: totum videlicet illum terminum nostrum

qui dicitur Albaiat sicut nos eum habemus vel ha-/bere debemus cum introitibus et exitibus et cum omnibus pertinenciis suis; ita quod desuper semita illa que vadit ad vallem de Equas habeatis eum / in perpetuum totum omnis in comune et quantum unusquisque vestrum ibi scalidaverit vel panificaverit habeat illud omni tempore in suam propriam hereditatem. / Subtus vero illa predicta semita sit perpetua hereditas vicinorum Sancti Petri excepto illo campo qui modo ibi est de Petro Cillon de La Gatha. /

Tali vero pacto damus vobis et omni generationi vestre predictum terminum: ut laboretis illum bene et detis nobis et successoribus nostris fideliter et pacifice deci-/mam et undecimam partem et primitiam omnium fructuum quos ibi dederit vobis Deus. Et sciendum est quod totum directum nostrum accipiemus in area pulcram cibariam et lim-/pidam et vos mitetis eam in nostrum granerum in Illa Gatha vel in Sancto Petro ubi nobis magis placuerit; et de vino si ibi fuerint vinee similiter facietis. Si / vero aliquis vestrum voluerit ibi vendere suam hereditatem, prius hoc ostendat nobis et si voluerimus nos illam emere, habeamus eam pro minori pretio quam alius homo. Sin / autem, vendat eam sub predictis convenienciis, non tamen infanconi vel clerico vel homini alterius ordinis, sed suo convicino in Illa Gatha vel in Sancto Petro sub / nostro dominio habitanti. Notandum esse quod si vos aliquam illius termini partem irriguam faceritis non teneamini ex ea nobis amplius dare quam de terra alia supradic-/ta.

Igitur et nos Garsias de don Marches et Petrus Span et Johannes Barrau et omnes alii vicini de La Gatha, et nos Paschasius et Johannes Torner et / Dominicus de don Lop et omnes alii vicini Sancti Petri de La Gatha, omnes et simul sicut superius determinatum est, accipimus de vobis dompno Raymundo abbate et de / omni conventu domus Rote predictum terminum de Albaiat cum supradictis convenienciis; et per nos et per omnes futuras generaciones sive successiones nostras, pro-/mitimus vobis et successoribus vestris omnia que superius nominata vel fideliter subintellecta sunt, pacifice et fideliter in perpetuum attendere et per omnia adimplere. / Et insuper abrenunciamus omni ante facte donatione et rationi sive cartis omnibus que contra hanc sollempnem donationem inveniri poterunt vel / ostendi. Testes sunt horum omnium que supra dicuntur, de monachis: dompnus Petrus de Casvis quondam prior, et dompnus Egidius de Roviols magister / noviciorum, et frater Sancius subprior, et frater Sancius sacrista et dompnus de Villa Thetinar; de secularibus: Dominicus archipresbiter et / Nicholaus filius de don Garssia de Pola. /

Facta carta mense septembri, die nativitatis beate Marie, era M^a CC^o LXX^a VI^a.

Frater Fortunius magister conversorum hanc cartam mandato supradictorum scripsit et hoc sig (†) num fecit.

- Z. Corte del justicia, copia de 1622 en escribanía de Antonio de Soria y notario Antonio Reclusa (perdida).
- Z. FD, fol. 378, copia sobre A.

ABC

ABC

ABC

Notum sit cunctis quod nos Stephanus de Alfajaria baiulus domini regis in Cesaraugusta, auctoritate domini regis Jacobi et eius mandato, vinimus apud Scatronem et Valimannam, ac cum testimonio / de illis hominibus et de illis pertinentiis, cum sacramentis et juris nobis datis, audiremus testimonium de termino de Sastago et de monasterio de Roda, sicut ipsi viderant et audierant.

Et super hoc frater Petrus de / Zaylla frater domus Ospitalis dixit de termino de parte de Sastago, quod est de illos Royales de Valle de Forchas per somo de illa serra quomodo aquas verterent usque ad illum cabeçum de Fobra usque / ad illum Tormum album; et dixit etiam quod homines de Escatrone pro racione de termino de Escatrone pignoraverunt capretas de Sastago in illum abrevadero de Fenellas. Portholesius de Valimania / juravit et dixit de parte de Sastago, quod incipit termino de Royales de valle de Forchas, ita ut aque vertunt per serram serram usque in vallem de Facin et de valle de Facin usque / ad Tormum album. Petrus Palma de Vallimanna juravit et dixit, quod concordat se cum don Portholesio in omnibus rebus. Frater Dominicus juravit et dixit, quod ipse fuit cum dompno Berengario de / Entenza et cum dompno Artaldo de Alagone, et don Petro Eximiniz de Santo Petro et don Garsias de Oros vir de dompna Ysabel, et incipierunt ponere bogas de valle del Arannone per serram / serram usque ad vallem de Almetllo per serra serra usque ad illos forchallos de los Royales quomodo vertunt aquas et de illos Royales usque ad illos cabeços de Fobra, et de illos cabeços de Fobra / usque ad flumen Yberis in directo de Tormo albo. Dominicus Rubio juravit et dixit, quod caçavit et tallavit sicut alii, et in aliis omnibus concordat se cum fratre Dominico. Sarraceni vero juraverunt et / dixerunt, quod se concordant cum christianis supradictis in omnibus rebus. Petrus Andre juravit et dixit, quod caçavit et tallavit per totum. Garsias Moreno et Guillelmus de dompna Sancia juraverunt et dixerunt sicut / alii supradicti. Guillelmus de Lucha juravit et dixit, caçavit et tallavit per totum usque ad podium de Alfofra et ad Tormo albo. Sancio de la Fita juravit et dixit de parte de Sastago, quod tallavit et caçavit per totum. Guillelmus de Zaylla juravit et dixit sicuti homines de Valimanna. / Johannes Sobrino et Raymundus de la Fita et Garsias de Deusdat omnes isti juraverunt et dixerunt sicut alii supradicti. Adhuc etiam homines de Villella juraverunt et dixerunt testimonium de illo quod / ipsi viderant et audierant: Dominicus Chertusa juravit et dixit, quod ipse vidit quod de illo Tormo albo, usque ad illo cabeço de Alfofra et quomodo exit ad collado de Sastago; et etiam dixit pro testimonio / quod invenit ibi magnum podium de lapidibus; et de ilo collado in antea comodo exit ad illos Arroyales et vertit aquas contra Rueda et quomodo vadit serra serra usque in capite de illo valle de / Arannone quod totum erat terminus de Roda, et etiam quod homines de Villella laboraverunt in Padules pro monachis de Roda. Johannes Trepas juravit et dixit et concessit hoc totum quod dixit Dominicus / Chertusa. Dominicus Fortunius juravit et concessit hoc totum quod dictum est superius; et dixit quod ipse tallavit ibi ligna. Raymundus Trepas juravit et concessit hoc totum quod dictum est, / et dixit quod homines de Villella populaverunt in loco illo pro monachis de Roda.

Nos autem dictus Stephanus de Alfajaria, audito testimonio ut superius prenotatur, scripsimus hoc instrumentum / per alphabetum divisum et nostro sigillo munimine roboratum. Huius rei rogati sunt testes don Benedictus de Gualit et don García Albert.

Facta carta mense martii in era M^a / CC^a LXXX^a.

Sig (†) num Ferrandi de Turda, qui hoc scripsi. /

1243, 30 OCTUBRE

ESCATRÓN

Gombaldo de Entenza, su mujer Elvira de Luesia e hija Teresa, donan a Raimundo, abad de Santa María de Rueda, una heredad sita en Codo y su término.

— M. AHN, Perg. original, 265 × 184 mm.

— Z. FD, fol. 241.

In Dei nomine et eius gratia. Pateat cunctis hoc audientibus quod nos dompnus Gombaldus de Entença et uxor nostra dompna Elvira de / Lusía et dilecta filia nostra Taresia, per nos et omnes successores nostros presentes et futuros, et non decepti nec choacti nec compulsi, / sed bonis animis et expressis voluntatibus, damus cum auctoritate presenti scripti nunc et perpetuo valituri et dando irrevocabiliter concedimus et / incontinenti tradimus et offerimus domino Deo et beate Marie et monasterio de Rota qui est edificato circa fluminis Hebro, pro re-/medium animarum nostrarum et nostrorum parentum, Damus et in possessione deliberamus vobisque dompno Raymundo abbati et totique conventui eiusdem / monasterii presenti et in futuro ibidem Deo servienti, omnem hereditatem nostram quam habemus et habere debemus in villa de Codo et in cunctis suis ter-/minis que fuit quondam dompni Galindi Ximenez de Belxit et dompni Michaeli de Lusía et uxoris eius dompne Maioris, quibus sit / requies. Predictam hereditatem damus vobis et successoribus vestris et concedimus sive tradimus in perpetuum et cui volueritis cum domibus, casalibus et corralibus de abisso usque ad celum, constructis et construendis, cum terris, campis, ortis, vineis, ortalibus et cum omnibus arbori-/bus fructiferis et infructiferis, et cum aquis, balsis, lacunis, çutis, çequias, et braçalibus novis et veteribus, factis et faciendis, / et cum montibus, paschuis, lignis, silvis, pratis, pratalibus, venationibus et piscationibus, cum riganis et secanis, et cum omnibus per-/tinentiis suis predictæ hereditate de Codo pertinentibus vel pertinere debentibus quoquomodo ratione vel causa, et cum omnibus melioramenti-/bus et cum cunctis eiusdem terminis heremis et populatis, cognitis et incognitis, cultis et incultis, et cum omnibus denique ibi intellectis sive in-/telligendis, cum ingressibus et egressibus omnibusque suis meliorationibus, integre sine omni retentu et absque mala voce, sicut nos et nostri successores hucusque ibi possedimus et habuimus vel possidere sive percipere debuimus, jure hereditario vel modo aliquo, habeatis, tenea-/tis, expletetis et melioretis secundum vestrum posse et sicut melius, plenius, firmitus et utilius potest dici, scribi sive intelligi ad vestrum vestrorumque / commodum et salvamentum possideatis a nobis et nostris hinc confecto ad dandum, vendendum, / permutandum cui a quibus quoquomodo volueritis alienandum et cum totis juribus nostris que ibi habuimus vel

habere debemus ipsum possidere absque / aliqua nostri nostrorumque retentione et sine aliqua alicuius parte contradictione in perpetuum ad propriam hereditatem vestram faciendas vestras vestrorumque voluntates ex omnibus / prescriptis et singulis sine omni impedimento et contraria nostri nostrorumque omni tempore. Et ut securior vel firmior hec nostra donatio habeatur, damus / vobis et successoribus vestris presentibus et futuris qui predictam hereditatem faciant habere, tenere et expletare vobis et cui volueritis et quiete possidere per bonum forum Cesarauguste et in nullo sustineat violari, Garsiam Royz de Yxar militem. Et ego Garsias Royz dictus, ad preces / predictorum nobilium, hanc fidanciam libenter facio et sine dolo concedo.

Quod est actum in Scatrone, III^o kalendas novembris, in presenti domp-/nus Garsias de Oros miles et Petrus Berengarii curie de Belxit et Martinus de Montagna de Yxar et Raymundus de Fita justitie de / Scatron, qui hius donationis testes sunt, anno Domini M^o CC^o XL^o III^o sub era M^a CC^a LXXX^a prima.

Dominici de Arestolis cappellani Yxaris hanc cartam dictavit mandato Sanxi archipresbiteri de Belxit qui primus notam fecerat / huius carte et mandato etiam nobilium scripsit et sig (†) num fecit.

92

1243, 30 OCTUBRE

CODO

Gombaldo de Entenza, esposa Elvira de Luesia e hija Teresa, dan a Raimundo, abad de Santa María de Rueda, la heredad El Almendolar en término de Codo y una casa en esta villa.

— M. AHN, Perg. copia notarial de Martín López, siglo XIV,
246 × 224 mm.

Priorum non est memoria nisi litteris comendetur. Ideo sub Christi nomine et eius gracia, pateat cunctis hec audientibus, quod nos dopnus Gombaldus de Entencia et uxor nostra dopna Elvira de Lusía et dilecta filia nostra Taresia per nos et per omnes sucessores nostros presentes et futuros, bonis animis et expressis voluntatibus pro remedio animarum nostrarum, damus cum autoritate presentis scripti et dando concedimus et incontinenti tradimus et offerimus domino Deo et beate Marie et monasterio de Rota et vobis dompno Raymundo abbate totique conventui presenti et futuro ibidem Deo servienti, hereditatem nostram quam habemus in termino ville de Codo que vocatur l'Almendolar; quod habet affrontaciones de quatuor partibus: de prima eremos de Codo, de secunda viam que vadit de Codo ad Velxit prope fontem maiorem de Codo, de tercia parte mullones de Velxit et de Codo, de quarta parte viam que vadit de Mediana et de pratis ad Velxit. Et eciam donamus vobis domum nostram quam habemus intus in dicta villa, que habet affrontaciones de tribus partibus: de prima plateam castri regis quod nunc est vestrum et vestri monasterii, de secunda domum nobilis dompni Eximeni de Orreya et de tercia callem publicam. Sicut dicte affrontaciones circumdant dictam hereditatem et dictam domus sic offerimus Deo et beate Marie et vobis abbati et conventui de Rota ut oretis pro nobis. Et ut securior et firmior hec nostra donatio habeas damus vobis fidanciam salvetatis per bonum forum Cesarauguste nobilem

dopnum Galidum Ximenez de Velxit qui in nullo sustinebit dictam donationem violari. Et ego dopnus Galindus Ximenez de Velxit dictus ad preces dictorum nobilium hanc fidanciam libenter facio et sine dolo concedo.

Testes fuerunt huius donacionis visores et auditores: Petrus Berengarii curie de Velxit et Martinus de Montanna et Raymundus de Fita.

Quod est actum in Codo, tercio kalendas novembris, anno Domini millesimo ducentesimo quadragessimo tercio, sub era M^a CC^a LXXX^a prima.

Petrus Dominici notarius de Escatron hec scripsi et hoc sig (†) num feci.

Sig (†) num mei Martini Lupi auctoritate domini regis publici notarii per totum regnum Aragonie qui presentem copiam a sua originali carta in forma publica extracta de verbo ad verbum bene et fideliter extraxi, scripsi et comprobavi.

93

1243, NOVIEMBRE

RUEDA

Raimundo, abad de Santa Maria de Rueda, concierta con la villa de Belchite el abono de las primicias de Codo y Senia.

— M. AHN, Copia notarial en pergamino de Pedro de Alcorisa, de Escatrón, 145 × 192 mm.

— R. T. Menor, fol. 183 (perdido).

— Z. FD, fol. 250'.

Ne labuntur cum lapsis temporis que fiunt in tempore scripti debent memorie comendari. Idcirco sit notum cunctis presentibus et futuris, quod cum inter abbatem et conventum monasterii de Rota Scisterciensis ordinis ex una parte, et concilium de Belchit ex altera parte, super primicia de Codo et de Signa questio verteretur, talis inter eos compositio intervenit: videlicet, quod abbas et conventus prenominati dent annuatim in festo sancte Marie mediantis augusti duo kaficia de centeno et unum kaficium de ordeo pro primitia ecclesie sancti Martini de Belchite; et de hoc sint pacati omnes vicini et habitatores de Belchit, nec unquam possint aliquid aliud petere vel exigere ratione primitie ab ipsis monachis nec ab habitatoribus et laboratoribus de Codo et de Signa; sed omnes qui in Codo et in Signa et in terminis eorum laboraverint, ubicumque habitaverint, dent primitiam ex integro de omnibus frugibus et fructibus collectis, expletis et bonis eorum monasterio de Rota.

Testes autem huius compositiois fuerunt: dompnus Raimundus abbas, frater Guillatamar, frater Johannes de Ontinnenna subprior, frater Guillelmus de Loarre portarius de Rota. De vicinis autem fuerunt testes: dompnus Eximinus de Eschedas et Petrus Belengarii justicie et Petrus Martini et Dominicus Petri et Bernardus de Petraalta familiaris et donatus de Rota qui fecerunt et firmaverunt auctoritate et voluntate tocius concilii.

Actum fuit hoc in mense novembris, era M^a CC^a LXXX^a I^a.

Ego Lupus d'Oriç sacerdos precepto et auctoritate utriusque partis hanc cartam scripsi et per litteras divisi et hoc sig (†) num feci.

Ego Petrus d'Alcorisa publicus tabellio Scatronis qui de dicta originali carta facta per manum Lupi d'Oriç sacerdotis istud traslatum traxi bene et fideliter scripsi verbo ad verbum et omnia supradicta secundum quod superius continetur et sig (†) num meum feci.

1244, 9 ABRIL

LETRÁN

Inocencio IV concede a Santa Maria de Rueda confirmación general de privilegios concedidos por reyes y pontífices.

— M. AHN, Perg. original, falto de bula, restos seda roja y amarilla, 188 × 264 mm. (A).

— Z. FD, fol. 108' copia sobre A.

Innocencius episcopus servus servorum Dei dilectis filiis abbati et conventui monasterii de / Rota Cisterciensis ordinis Cesaraugustane diocesis, salutem et apostolicam benedictionem. Cum a nobis petitur quod / justum est et honestum tam vigor equitatis quam ordo exigit rationis ut id per sollicitudinem officii nostri ad / debitum perducatur effectum. Ea propter dilecti in Domino filii, vestris justis postulationibus grato / concurrentes assensu, omnes libertates et immunitates a Romanis pontificibus predeces-
soribus nostris sive per / privilegia vel alias indulgentias vobis et monasterio vestro concessas necnon libertates et exemptiones secu-/larium exactionum a regibus et principibus aliisque Christi fidelibus rationabiliter vobis seu monasterio predicto / indultas, sicut eas juste ac pacifice obtinetis, vobis et per vos eidem monasterio, auctoritate apostolica confirma-/mus et presentis scripti patrocinio communimus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre consti-/tutionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem / omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Lateranum, quinto idus aprilis, pontificatus nostri anno primo.

1244, 11 ABRIL

LETRÁN

Inocencio IV ordena al sacristán de la diócesis de Jaca-Huesca, amoneste públicamente a los morosos de rentas, censos y diezmos debidos a Santa Maria de Rueda, dándoles plazo prudente para los pagos so pena de excomuniación.

— M. AHN, Perg. original, falto de bula, restos lemnisco cáñamo; 165 × 260 mm.

Innocentius episcopus servus servorum Dei dilecto filio sacriste secularis ecclesie Jaccensis Oscense diocesi salutem et apostolicam / benedictionem. Significarunt nobis dilecti filii abbas et conventus monasterii de Rota Cisterciensis ordinis Cesaraugustane diocesis, / quod nonnulli iniquitatis filii quos prorsus ignorant redditus, census et decimas quas ipsi monasterio / exhibere tenentur, ac terras, possessiones et nonnulli alia bona eiusdem monasterii malitiose occularunt, et occulte detinere presu-/munt in animarum suarum periculum et eiusdem monasterii non modicam lesionem. Quare dicti abbas et conventus hu-/militer petebant a nobis ut providere super hoc eidem monasterio paterna sollicitudine curaremus. Quo circa

discretionem / tue per apotolica scripta mandamus quatinus omnes huiusmodi occultos detentores reddituum, censuum, decimarum et aliorum pre-/dictorum bonorum publice in ecclesiis coram populo per te vel per alium moneas, ut infra competentem terminum quem illis / ad hoc prefixeris ea dictis abbati et conventui a se debita manifestent, ac de hiis debitam satisfactionem impendant; / alioquin ex tunc in eos si infra alium terminum peremptorium competentem quem eis ad hoc duxeris prefigendum hu-/iusmodi monitis parere contempserint generalem excommunicationis sententiam proferas, faciens eam ubi et quando ex-/pedire videris usque ad satisfactionem condignam sollempniter publicare.

Datum Lateranum III idus aprilis, / pontificatus nostri anno primo.

96

1244, OCTUBRE

RUEDA

Fray Raimundo de Sanmartín, abad de Santa María de Rueda, cede Val de Mallatz a los pobladores de Lagata, cristianos y moros, para cultivo en las condiciones que se señalan.

— M. AHN, Perg. original, partido por alfabeto al margen, ejemplar de la derecha, 124 × 318 mm.

ABC

ABC

ABC

Sit notum cunctis, quod nos frater Raymundus de Sancto Martino dictus abbas totusque conventus de Roda, damus Val de Mallatz vobis populatouribus de La Gata tam christianis quam sarra-/cenis quos ibidem volueritis sub nostro dominio habitare. Sub tali autem pacto: quod detis nobis semper annuatim decimam partem et undecimam ex omni pane et ex omnibus fructibus aliis qui / inde exierint et Dominus ibi dare voluerit, intus in orreo nostro de La Gata, sine omni missione nostra atque expensa; adhuc etiam detis nobis semper annuatim V° solidos et modium kaficium tritici de unoquoque / quinnone in mense jannuarii; et detis nobis in festivitate sancti Johannis Bautiste semper annuatim in mense junii, X solidos et unum kaficium tritici; inter omnes venatores vero quos ibi fueritis detis nobis / semper annuatim unusquisque singula paria çirogrillorum; item detis nobis terciam partem vindemie et decimam cum algaquela de omnibus vineis sive fructibus quas ibi de cetero plantabitis; / verumptamen de ortalicis ortorum qui iam ibi sunt assignati non detis nobis nisi deciman tantum cum algaquela. Et si forte aliqui vestrorum predictorum populatorum non essetis / tenentes capudmasum in villa nostra de La Gata, nos habeamus potestatem statim emparandi omnem hereditatem quam ibi de nobis tenueritis, sine aliquo impedimento. Preterea vero / absolvimus et concedimus vos et omnes gneraciones vestras nunc et semper esse liberos et quietos de açadequa, quod numquam nobis vel successoribus nostris de cetero tribuatis. /

Actum est hoc in mense octobris, anno Domini M° CC° XL° IIII°.

Huius rey testes sunt: frater Sancius prior, et frater Johannes subprior, et frater Salvator operarius, et frater Guillelmus de Villathammar, et frater Egidius cellerarius maior. /

Baldovinus de Alcholeya pro mandamento dicti abbatis et conventus hoc scripsit et sig (†) num fecit, et in VIª linea rasisit et emendavit, et in decima suprascript.

1245, 10 NOVIEMBRE

LYON

Inocencio IV comunica a la jerarquía eclesiástica que el abad del Cister se queja de que pese a la inmunidad judicial concedida por la Santa Sede a la orden, se dictan excomuniones, suspensiones e interdictos contra ella y se le obliga a comparecer en tribunales y aceptar sus sentencias, y ruegales respeto a la inmunidad del Cister para evitar a la Santa Sede tomar otras providencias.

- M. AHN, Copia auténtica de 1318 ante curia arzobispal de Zaragoza, con sello pendiente.
- Z. FD, fol. 114 (cita).

Innocencius episcopus, servus servorum Dei venerabilibus fratribus archiepiscopis et episcopis ac dilectis filiis archidiaconis, prepositis, prioribus, archipresbiteris, officialibus et aliis ecclesiarum prelati ad quos iste littere pervenerint, salutem et apostolicam benedictionem. Dilecti filii abbas Cistercii eiusque coabbates et conventus universi Cisterciensis ordinis, suam ad nos querimoniam destinarunt quod, licet eis a sede apostolica sit indultum ut a conventibus forensibus sicut immunes nullique liceat in eos vel eorum monasterio seu confratres inibi commorantes excommunicationis, suspensionis, interdicti, contra id quod ab origine ordinis observatum fuisse dignoscitur, sententias promulgare; que si promulgate fuerit, decernuntur per huiusmodi indulgentiam irritae ac inanes. Vos tamen, eorum quieti et libertatibus, de quo miramur non modicum, invidentes ac malientes infringere indulgentiam supradictam in eos, contra indultum huiusmodi de facto predictas sententias promulgatis. Quos ut fatigatis laboribus et expensis interdum ad forenses conventus accedere, quandoque sententiarum vestrarum exsecutiones, quacumque sint auctoritate prolate, suscipere invitos compellitis pro vestre arbitrio voluntatis, quamquam ex generali quod suscepisse dicimini, apostolice sedis mandato, teneamini eosdem in suis libertatibus et privilegiis, contra pravorum pressuras et molestias defensore, sicque fit ut indulgentia concessa eis, causa solacii et quietis, sit ipsis vobis contra ipsam quasi conspirantibus causa dispendii et laboris. Cum igitur sicut in lege dicitur parum sit in civitate ius esse nisi qui illud teneatur existat, dignumque ac conveniens videatur ut indulgentie ac privilegia que devotis et bene meritis indulgentur contra presumptorum audaciam cum expedit deffendantur, universitatem vestram rogamus, monemus et ortamur atente per apostolica vobis scripta in virtute obedientie districte precipiendo; mandantes quatinus privilegia, indulgentias et libertates eisdem ab apostolica sede concessa ac eorum consuetudines rationabiles et antiquas, firmas et illibatas eis, de cetero per apostolice sedis et nostra reverentia observantes, ab eorum super premis coactiones et molestia penitus quiescat, ita quod ipsis concessa eis valeant tranquillitate gaudere, ac super hoc per sedem eandem non oporteat aliter provideri.

Datum Lugduni IIIIº idus novembris, pontificatus nostri anno tertio.

1245, 10 NOVIEMBRE

LYON

Inocencio IV confirma al Cister la exención jurisdiccional para ciertos delitos, su independencia respecto de sínodos diocesanos salvo en asuntos de fe.

— M. AHN, Perg. copia notarial de 1318 en la curia del oficialato zaragozano.

— Z. FD, fol. 115 (cita).

Noverint universi quod anno millesimo CCC.XVIII, die lune, pridie kalendas augusti, venerabilis Eximius Lupi de Luna, officialis Cesarauguste, ad instanciam procuratoris venerabilium abbatis et conventus monasterii de Rueda ordinis Cisterciensis, fecit per me notarium infrascriptum extrahi presens transumptum a quoddam papali privilegio sanctissimi in Christo patris domini Innocencii recolende memorie pape quarti, in pargameno scripto, sua vera bulla plumbea pendenti in filis serici rubei croceique colorum bullato, non viciato, non cancellato nec is aliqua sui parte abolito vel corrupti, cuius privilegii, tenor dignoscitur esse talis:

Innocentius episcopus servus servorum Dei dilectis filiis abbati Cistercii eiusque coabbatibus et conventibus universis Cisterciensis ordinis, salutem et apostolicam benedictionem. Cum a nobis petitur quod justam est et honestum tam vigor equitatis quam ordo exigit rationis, ut id per sollicitudinem officii nostri ad debitum perducant effectum. Ex parte siquidem vestra fuit propositum coram nobis quod licet ordini vestro per privilegia sedis apostolice sit indultum ut nullus episcopus seu alia persona ad synodos vel forenses conventus nisi pro fide vos ire compellat, aut in vos vel monasteria seu etiam personas dicti ordinis excommunicationis, suspensionis aut interdicti sententias promulgare pressumat; que si promulgate fuerint, tamquam contra apostolicę sedis indulta prolate decernuntur per eadem privilegia irritę ac inanes. Nichilominus tamen plerique prelati et iudices ordinarii ac alii ecclesiarum rectores eadem privilegia quibus muniti estis, evacuare supersticiosi adinventionibus molientes, asserunt vos pro quavis offensa, ratione delicti existere fori sui; sicque vocantes vos ad placita, capitula et penitenciale forum, sicut alios clericos seculares, vos super hoc multiplici vexatione fatigant, quamquam excessus vestri tam per generale quam etiam cotidiana capitula que fiunt in singulis monasteriis vestri ordinis congrua penitentia puniantur. Quare nobis humiliter supplicastis ut presumptionem talium cohibere paterna sollicitudine curaremus.

Nos igitur attendentes quod si ex suscepti cura regiminis de universis sanctę matris ecclesię filiis curam et sollicitudinem gerere teneamur, de illis tamen specialis cogitare nos convenit que postpositis vanitatibus seculi iugem impendunt Domino famulatum; ac volentes quieti vestre super premissis paterna in posterum sollicitudine providere, ut nullus vos seu monasteriorum vestrorum personas ad sinodos vel forenses conventus, nisi pro fide dumtaxat vel huiusmodi, placita seu capitula vel forum penitenciale absque mandato sedis apostolice speciali evocare, etiam delicti ratione, presumat; maxime cum vos filii abbates punire excessus quoslibet secundum statuta vestri ordinis parati sitis, auctoritate presentium districtius inhibemus; decernentes eadem auctoritate sententias— si quas hac occasio-

ne per presumptionem cuiuspiam promulgari contigerit — irritas et inanes, salvo in omnibus apostolice sedis mandato. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre inhibitionis infringere vel in ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Lugduno IIII^o idus novembris pontificatus nostri anno tertio.

Qui transumpto dictus officialis, auctoritatem suam prebuit et decretum; et ut idem transsumptum maiori gaudeat firmitati illud iussit sigilli curie officialatus domini Cesarauguste episcopi aprensione muniri.

Actum est hoc die et anno prefixis presentibus testibus et ad adhec adhibitis et rogatis discretis Dominico Serrani et Garssia de Aysa iurisperitis vicinis Cesarauguste.

Sig (†) num mei Garsie Eximini de Tudela notarii publici Cesarauguste et curie officialatus domini Cesarauguste episcopi, qui de mandato dicti officialis predictum transsumptum a dicto privilegio bene et fideliter de verbo ad verbum extrahi, feci et propria manu clausi et sigillo eiusdem curie sigillavi in testimonium premissarum.

99

1245, 8 DICIEMBRE

ZARAGOZA

Jimeno Pérez, en nombre de Jaime I, ordena respetar a Santa María de Rueda los términos antiguos de Albayar, en Lagata, que pretenden invadir los de Daroca.

— R. Original, pergamino, con las armas del justicia de Aragón (perdido) (A).

— Z. FD, fol. 329, copia sobre A.

Pateat universis quod octava dies in introitu mensis decembris, videlicet prima die veneris mensis huius, frater Raymundus abbas monasterii de Rota simul cum monachis eiusdem monasterii nomine Guillelmi de Viletemar et frater Joannes de Ontiñena, venerunt ante presentiam domini Jacobi Dei gratia regis Aragonum in Cesaraugusta, et fecerunt querimoniam de hominibus Daroce qui faciebant forciam monasterio de Rota de termini qui vocatur Albayat qui terminus est in termino de La Gata; et insuper dominus rex precepit domino Eximino Petri ut feciset venire dictos monachos et homines Daroce ante se et quod audivisset rationes utrarumque partium et dedisset uni parti et alteri justitie complementum. Et ipsa die ambe partes comparuerunt ante presentiam supradicti Eximini Petri; et dixit abbas Rote domini Eximino: «Domine Eximine: conquerimur vobis de hominibus Daroce qui faciunt nobis forciam de uno termino qui dicitur Albayat, qui terminus est in termino de la La Gata». Homines Daroce nomine Dominicus Martini de Menguchio et Dominicus de Berbegalo et Azenarius de Azuara et Agustinus de Azuara et alii plurimorum vicini Darocenses, essendo ad hoc presentes, quesierunt domino Eximino Petri quod compulsisset illos acordare usque in aliam diem ad audientiam ambarum partium; et comparuerunt coram domino Eximino Petri; et dixit dominus hominibus Daroce supradictis: «Estis vos et alii acordati»; et homines Daroce responderunt: «Domine Eximine: acordati sumus quod non respon-

damus monachi supra hanc demandam»; et dominus Eximinus dixit eis: «Nos dicimus vobis quod ad hoc jure debetis monachis respondere; tamen si vultis alios homines habere ut vos acordetis bene, dabimus vobis diem ut respondeatis abbati et monachis supradictis». Ad hoc supradictis homines Daroce responderunt et dixerunt: «Domine Eximine: dicimus vobis quod non respondemus monachis nec aliqui in hunc diem». Insuper dominus Eximinus Petri, auditis rationibus utriusque partis, habito consilio cum domino Roderico Bernardo zabalmedina et cum Egidio Tarini et cum Petro de Oscha et aliis prudentibus in jure ibi presentes, ex parte regis precepit abbati Rote et monachis dicti monasterii ut dictum terminum tenuissent sicut ipsum primitus possidebant.

Testes huius rei sunt Benedictus de Gualito et dominus Elias Carnificis.

Actum est hoc in Cesaraugusta, in supradicto mense, era millessima ducentessima octuagessima quarta.

Signum Dominici Egidii, scriba domini Eximini Petri qui hoc scripsit et posuit hunc si (†) gillum.

100

1247, 2 ENERO

LYON

Inocencio IV concede a Santa María de Rueda el privilegio de que los bienes de las personas libres que profesen, si quedasen en el siglo, puedan pedir, recibir y retener sus bienes.

- M. AHN, Perg. original, 196 × 248 mm. falta la bula y restos de sedas rojas y amarillas. (A).
- Z. FD, fol. 110, copia sobre A.
- Z. FD, fol. 113', cita.

Innocentias episcopus servus servorum Dei, dilectis filiis abbati et conventui monaste-/rii de Rota Cisterciensis ordinis Cesaraugustane diocesis, salutem et apostolicam benedictionem. Devo-/tionis vestre precibus inclinati ut possessiones et alia bona mobilia et immobilia, exceptis feudali-bus, / que liberas personas fratrum ad monasterium vestrum, mundi re-licta vanitate volantium et / professionem faciendum in eodem, jure suc-cessionis vel alio quocumque justo titulo, si reman-/sissent in seculo con-tigissent, petere, recipere ac retinere libere valeatis, vobis auctori-/tate presentium indulgemus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre / concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare / presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius / se noverit incursurum.

Datum Lugduni IIII^o nonas januarii / pontificatus nostri anno quinto.

101

1247, 9 ENERO

LYON

Inocencio IV concede a Santa María de Rueda exención de derecho de tránsito para el trigo, vino, lana y demás productos adquiridos para su consumo.

- A. AHN, Perg. original, 198 × 266 mm. falto de bula, restos de se-das rojas y amarillas. (A).
- Z. FD, fol. 109, copia sobre A.

Innocentius episcopus servus servorum Dei, dilectis filiis abbati et conventui monasterii de Rota / Cisterciensis ordinis Cesaraugustane diocesis, salutem et apostolicam benedictionem. Solet annuere sedes apostolica / / piis votis et honestis petentium precibus favorem benivolum impartiri. Ea propter dilecti in Do/-mino filii, vestris justis postulationibus grato concurrentes assensu ut de blado, vino, lana et / aliis que aliquotiens vos emere ad usus vestros contigerit, nulli pedagia, vinagia, roagia que pro / / hiis a secularibus exiguntur solvere teneamini, auctoritate vobis presentium indulge-/mus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infrin-/gere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit / indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se / noverit incursurum.

Datum Lugduni, V idus ianuarii, / pontificatus nostri anno quinto.

102

1247, [25 MARZO A 27 JUNIO]

LYON

Inocencio IV confirma al monasterio de Rueda las gracias otorgadas por sus predecesores Alejandro III y Gregorio IX a Juncería y a Rueda.

— R. T Menor fols. 10 y 11 (perdido).

— Z. FD, fol. 111' cita.

103

1247, 21 DICIEMBRE

LYON

Inocencio IV concede a Santa María de Rueda que los clérigos y seglares de la provincia tarraconense no puedan reclamar deudas de personas enterradas en el cementerio del monasterio.

— M. AHN, Perg. original, falto de bula, restos sedas rojas y amarillas, 243 × 290 mm.

— Z. FD, fol. 113.

Innocentius episcopus servus servorum Dei, dilectis filiis abbati et conventui monaste-/rii de Rota Cisterciensis ordinis Cesaraugustane diocesis, salutem et apostolicam benedictionem. Ne aliqua in-/digne vos inquietudo perturbet illius provisionis debemus adhibere subsidium quod fore ad hoc / / dinoscitur oportunum. Sane comquerentibus vobis, accepimus quod cum aliquos vestri cimiterii sepul-/ture traditis, quam ipsi ex pie devotionis affectu duxerant eligendam, nonnulli clerici et / laici Terraconensis provincie licet ad vos bona non perveniant huiusmodi defunctorum vos, ut / debita persolvatis quibus illi dum viverent tenebantur pro sua temere voluntate compellunt. / Cum itaque indignum sit vos iniuriis affici quos pie religionis optentu decet benigni / favoris gratia confoveri. Nos vestre devotionis precibus annuentes, ut nullus super huius-/modi debitis vos ulterius molestare presumat auctoritate presentium districtius / inhibemus, non obstante consuetudine contraria que dici debet potius corruptela. / Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre inhibitionis infringere vel ei au-/su temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indigna-

tionem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursum.

Datum Lugduni / XII kalendas januarii, pontificatus nostri anno quinto.

1247, 21 DICIEMBRE

LYON

Inocencio IV comunica al arzobispo de Tarragona y sufraganeos la necesidad de proteger a los religiosos de malhechores. El abad de Santa Maria de Rueda, quejoso de injurias recibidas y falta de justicia pidió al arzobispo de Tarragona y el Papa lo concede, excomunión contra los que detentan injustamente bienes del monasterio, cobran diezmos de bienes poseídos antes del concilio general; si son clérigos se les despojará de oficio y beneficio, reservándose la Santa Sede alzar la pena.

— M. AHN, Perg. original, 244 × 318 mm. falta la bula, restos de hilos de seda roja y amarilla.

— Z. FD, fol. 125' (cita).

Innocentius episcopus servorum Dei, venerabilibus fratribus, archiepiscopo Terraconensi et eius suffraganeis et dilectis filiis abbatibus, / prioribus, decanis, archidiaconis et aliis ecclesiarum prelatibus per Terraconensem provinciam constitutis, salutem et apostolicam benedictionem. / Non absque doloris cordis et plurima turbatione didicimus quod ita in plerisque partibus ecclesiastica censura dissolvitur et canonice sententie severitas ener-/vavit, ut vestri religiosi et hii maxime qui per sedis apostolice privilegia maiori donati sunt libertate, passim a malefactoribus suis injurias sustineant et ra-/pinas, dum vix invenitur qui congrua illis protectione subveniat et pro fovenda pauperum innocentia se murum defensionis opponat. Specia-/liter autem dilecti filii abbas et conventus monasterii de Rota Cisterciensis ordinis Cesaraugustane diocesis, tam de frequentibus iniuriis quam de ipso cotidiana-/no defectu iustitie conquerentes, universitatem vestrum litteris petierunt apostolicis excitari, ut ita videlicet eis in tribulationibus suis contra malefacto-/res eorum prompta debeatis magnanimitate consurgere, quod ab angustiis quas sustinent et pressuris vestro possint presidio respirare. Ideoque univer-/sitati vestre per apostolica scripta mandamus atque precipimus quatinus illos qui possessiones, vel res, seu domos predictorum fratrum irreverenter invaserint / aut ea iniuste detinuerint que predictis fratribus ex testamento decedentium reliquuntur, seu in ipsos fratres vel ipsorum aliquem contra apostolice sedis indul-/ta sententiam excommunicationis aut interdicti presumpserint promulgare, vel decimis laborum de terris habitis ante concilium generale, ante quod susceperunt / eiusdem ordinis instituta, quas propriis manibus aut sumptibus excolunt seu nutrimentis animalium suorum, spretis apostolice sedis privilegiis, extorquere, mo-/nitio premissa, si laici fuerint publici candelis accensis singuli vestrum in diocesibus et ecclesiis suis excommunicationis sententia percellatis; si vero clerici vel / canonici regulares sive monachi fuerint, eos appellatione cessante ab officio et beneficio suspendatis neutram relaxaturi sententiam donec predictis fratribus / plenarie satisfaciant; et tam laici quam clerici seculares qui pro violenta manu iniectione in

fratres eosdem vel ipsorum aliquem anathematis vincu-/lo fuerint innodati, cum diocesani episcopi litteris ad sedem apostolicam venientes ab eodem vinculo mereantur absolvi.

Datum Lugduni / XII kalendas januarii, pontificatus nostri anno quinto.

105

1251, 2 ABRIL

[EJEA]

Pedro Valimaña concede a su hijo Pedro Valimaña por axovar de su matrimonio con Romea, hija de Juan de Lográn y Bergueta de Caserras, Valimaña y su heredad de Escatrón, sobre las que Romea tendrá su dote de mil maravedís.

— M. AHN, Copia auténtica notarial coetánea en pergamino,
228 × 178 mm.

Hoc est traslatum fideliter factum de quadam carta donacionis in qua sic habetur:

Notum sit cunctis tam presentibus quam futuris, quod ego don Pero Valimanna otorgo e vengo de conescudo agora e todos tiempos que fago donativo con voluntat e con otorgamiento de mi fillo Pero Lopez, hy es a saber, a todos aquellos nin aquellos qui esta carta veran nin hoddiran nin la leyran, como yo don Pedro Valimanna do a vos don Pero Valimanna mio fillo adiesso de present con esta present carta, sines de ningun retenimiento, en ayuda e en exovar por en vestro casamiento quando vos casastes con vestra muller domna Arromea filla de don Johan de Logran e de domna Bergueta de Casserras, hy es a saber, lo que vos do huey en est dia e lo que prendedes de mi, a ssaber hi es: Valimanna con todo quanto yo hoy hi he nin aver y devo, seyent e movient; toda la heredad d'Escatron ab entrego con entradas, con exidas, con aguas, con montes, con hierbas, con pastos, con pescheros, con vedados, con lenias, con fornos, con molinos, con molinares, con ruedas, con rodales, con salinas, con salinares, con pedreras, con algepceras, con menas, con arbores fruytales e non fruytales, e con todos aquellos dereytos los quales yo huey he en Valimanna o en la heredad d'Escatron, sines de nulla mala voz e sines de nulla malla pleytesia de nulla persona vivient, ad heredad por fer de huey enant que esta carta hi es feyta todas vestras proprias voluntades per secula cuncta amen, vos e qui heredara depos vos Valimanna e la heredad d'Escatron. Vos lo do el dito donativo en vestro casamiento a bona fe e sines enganno e sines de ningun retenimiento; e en el sobredicto donativo en Valimanna e en la heredad d'Escatron que aya dona Arromeya vestra muller sos arras e sos dotes assi commo hy es fuero e costumne de la tierra; e encara d'que hy aya domna Arromea sobre Valimanna e la heredad d'Escatrón los mil moravedis ella e los suyos, los quales mil moravedis vos prendiestes e recibiestes con domna Arromea en vestro casamiento quando casastes amos en semble. E damos nos a vos d'est donativo fermes qui vos lo faga fer, tener e possedir, e dar e heredar a todos tiempos, salvo e seguro e firme e en paz a ssines de nul embargo a vos e a qui lo heredara depos a qui por vos el sobredicto donativo, don Oger de Nuez e don Pero Logran de Taust. E yo don Oger e yo don Pero Logran otorgamos nos d'esto por fermes assi como de suso hi es dito assi como mellor lo puede ome dezir ni entender que fagamos todo esto fer, atener e complir.

E son testimonias d'esto: don Per Hyeneguez e don Pero Sanchez d'Ireya. E yo don Per Hyeneguez e yo don Pero Sanchez otorgamos nos d'esto por testimonias.

Facta carta e est donativo secundo die introytu mense aprilis, era M^a CC^a LXXX^a VIII^a.

Ego Garcia Variellas escrivano publico en Exeya e iurado, por pregraria e por mandamiento de todos estos sobreditos ista carta scripsi e hoc sig (†) num feci.

Et ego Johanes Petri scriptor iuratus Scatronis qui mandato dompnus Petri de Valimanna hoc translatum scripsi et sig (†) num feci.

106

1251, 4 JULIO

LÉRIDA

Jaime I concede protección real a Santa María de Rueda, propiedades y personas, a la que da guía por todo su reino.

- M. AHN, Perg. original, 135 × 173 mm. falto de sello pendiente, resta correilla marón.
- M. AHN, Copia en documento de Pedro IV de 1336 (cfr. doc. 191).
- Z. FD, fol. 51.

Noverint universi quod nos Jacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valentie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, recepimus et constituimus sub / nostra protectione, custodia, emparantia et in nostro guidatico speciali abbatem et monasterium de Roda et monachos et fratres eiusdem monasterii, et omnes villas et loca / ad dictum monasterium pertinentia, et specialiter villam de Scatron, cum omnibus hominibus in dictis villis et locis habitantibus et habitaturis, et omnia dicti monasterii / et hominum predictorum mobilia et immobilia ubique habita et habenda, eunda, standa, et reddeunda salve et secure per omnia loca regnorum et dominationis nostre. Nullus / igitur confidens de nostra gracia vel amore audeat dictum abbatem, villas, loca vel alios homines supradictos invadere, capere, detinere, impedire, offendere, marchare vel / pignurare culpa vel debito alieno, nisi fuerint debitores principales vel fideijussores pro aliis constituti. Mandantes senioribus, maiorisdomus, vicariis, baiulis, curiis, / zavalmedinis, iusticiis, iuratis et universis aliis subditis et officialibus nostris presentibus et futuris quatenus dictum abbatem, monasterium et omnes alios homines et bona eorum, / ut superius dictum est, manuteneant, protegant et defendant et non permitant ab aliquibus molestari ipsis facientibus querelantibus de se iusticie complementum. Quicum/-que autem contra hunc nostrum guidaticum venire presumpserit iram et indignationem nostram et penam quingentorum morabetinorum se noverit incursurum, dampno illa/-to ipsis primitus plenarie restituto.

Datum Ilerde, IIII^o nonas iulii, anno Domini M^o CC^o L^o primo.

1255, 11 DICIEMBRE

AVIÑÓN

Alejandro IV concede a los monasterios cistercienses exención de colectas, subsidios y demás exacciones dispuestas por la Sede Apostólica a sus legados, que no hagan mención expresa de ellos.

— R. Perg. original (A).

— M. AHN, Copia inserta en documento de 29.III.1393.

— Z. FD, fol. 117, copia sobre A.

Alexander episcopus servus servorum Dei, dilectis filiis abbati Cisterciensis eiusque coabbatibus et conventuis universis Cisterciensis ordinis, salutem et apostolicam / benedictionem. Religionis vestre meretur honestas ut nos speciali diligentes in Domino caritate prosequamur, gratia sedis apostolice ac favore sancte tenuitate vestrorum reddituum et proventium solícite attendentes. Ac per hoc volentes alicuius revelationis / solatio vos gaudere, auctoritate vobis presentium indulgemus, ut ad prestationem aliquarum collectarum, subsidiorum et aliarum exactionum imponendarum vobis et domibus vestris a sede apostolica seu legatis eiusdem aut ipsorum auctoritate ac mandato non / teneamini per litteras ipsius sedis seu legatorum eius que plenam et expresam de huiusmodi et ordine vestro non fecerit mencionem. Nos enim excommunicationis, suspensionis et interdicti sententias, si quas occasione predictorum vos comuniter / vel aliquos dictorum ab aliquo promulgari contingerit, decernimus non tenere. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpse-/rit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Avinione III idus decembris, pontificatus nostri anno primo.

1256, 13 MAYO

[ESCATRÓN]

Blasco de Alagón y su esposa Jusiana conceden a Santa María de Rueda y a su abad Sancho el monte bajo junto a Santa María de Monler, perteneciente a Sástago, en las condiciones que se fijan.

— M. AHN, Perg. original, tinta débil, resto lemnisco seda rosa tejida, 307 × 267 mm.

— Z. FD, fol. 379.

In nomine sancte et individue Trinitatis amen. Que geruntur in tempore ne labuntur cum tempore, et ne possit eis a posteris poni calum-/nia, litterarum solent apicibus ac testimonio perhennari. Sciant ergo presentes et poster, quod nos Blasius de Alagone et dompna Jusiana uxor / mea per nos et nosotros et per omnes homines villam et terminum Sastagi possidentes, attendentes ad bonum et melioramentum monasterii mo-/nachorum Sancte Marie de Roda, amore Dei et nostrarum animarum et omnium parentum nostrorum, concedimus vobis dompno Sancio abbati Rotensi to-

tique / conventui eiusdem et omnibus vestris successoribus, ibidem semper Deo sevientibus, in nostro termino Sastagi, scilicet de via que vadit de / [monasterio Rote] apud Sanctam Mariam de Monler (excepta defensa et quod non ascendatis al descubierto sed exinde inferius asi como tiene el cubierto) in nostro dominio usque Chipranam / adhuc; ut possitis ibi fustes et ligna atque lapides scindere, hoc tamen ad opus vestri monasterii, sub tali tamen pacto quod si vendidissetis fus-/tes alicui homini, et nos esse manifeste atque de jure probare possemus, vos teneamini nobis pro unoquoque ligno quinque solidos solvere omni / occasione et apellatione remota; preterea ut omnia pecora vestra propria in dicto termino intus pascant, similiter et de pastoribus habentibus pe-/cora grege vestro, et adhuc ut jumenta populatorum Chertusie et ea quibus laborare consueverint, possint pascere per totum terminum preli-/batum.

Et ut hoc habeant firmitus donativum cartam istam nostri sigilli munimine roboramus.

Huius rei sunt testes: dompnus / frater Bartholomeus abbas Gemundi, et dompnus frater Bernardus abbas monasterii Helnarum; de militibus: dompnus Michael/de Lisona et dompnus Alamaçanus Palacini; de vicinis ville Scatronis: Johannes de dompna Serena justicia Scatronis et Pe-/trus de Montecauto.

Quod est actum in presencia fratris Sancii de la Fita prioris eiusdem loci et fratris Bartholomei de Slava et fratris / Bernardi grangiarum Escatronis et fratris Guillelmi de Donomatia magistri fratrum conversorum et fratris Arnaldi de Rabinato cellerarius cla-/vium.

Actum est hoc tercio idus madii, anno Dominice Incarnationis M° CC° quinquagesimo sexto.

In secunda linea suprascripsit ubi dicitur «nos» et in sexta linea suprascripsit ubi dicitur «excepta defensa et quod non ascendatis al descubierto».

Johannes Petri scriptor juratus Escatronis, mandato domini Blasii et dompne Iusiane scripsit, et sig (†) num fecit.

1257, 20 ABRIL

ESCATRÓN

Fray Sancho de Lupiñen, abad de Santa María de Rueda, concede en arriendo perpetuo la retuerta de Gotor a los vasallos de Escatrón para que planten viñedo y frutales, abonando anualmente la cuarta de frutos, diezmos y primicias.

— Z. FD, fol. 155.

Transeunt simul cum tempore que geruntur in tempore, nisi recipiant aut voce testium aut a scripti memoria fundamentum. Ideo, in Dei nomine, notificetur cunctis, quod nos frater Sancius de Lopiñen dictus abbas Rote cum voluntate totius conventus eiusdem loci per nos et nostros successores presentes atque futuros cum hac carta in perpetuis temporibus valitura, damus et in presenti tradimus vobis nostris hominibus Scatronis, illam hereditatem que vocatur la Retuerta de Gotor totam ab integro, ab ultimo campo de Mahomad Ferrando usque ad montem et usque ad Hiberum; et damus vobis illos quinnones quos aperuistis a vinea Dominici Sancii usque

ad montem. Tali tamen pacto: quod plantetis dictam hereditatem vineis, et in eis de omnibus arboribus fructiferis de quibus vobis magis placuerit; sub tali vero forma, quod tribuatis nobis et successoribus nostris vos et posteri vestri annuatim de bonis omnibus quibus ibi coligeritis quartam partem et decimam atque primitiam. Insuper nostra est convenientia: quod deferatis nostram partem ad domos nostras de Gotor et ponatis eam intus in domibus sine nostra missione; et quod plantetis atque laboretis dictam hereditatem bene et fideliter. Et de presenti vos investimus cum hac publica carta, ut possideatis predictam hereditatem sine mala voce et sine ullo re-tentu cum introitibus et exitibus suis et melioramentis, ut habeatis eam a die ista in antea sicut vestram propriam hereditatem ad tenendum, dan-dum, vendendum,, impignorandum, alienandum et ad omnes vestras ves-trorumque voluntates perpetuo faciendas sicut melius potest dici, scribi, in-telligi, excogitari, vestro commodo et vestrorum, abstracto quod non ven-datis eam ad infantiones vel ad personas ecclesiasticas vel religiosas, sed tantummodo nostris hominibus.

Quod est actum in presentia fratris Sancii de la Fita prioris et fratris Durandi grangiarii in Scatrone.

Huius rei sunt testes: dompnus Johannes de Domperona Serona et dompnus Joannes Sobrinus baiulus.

Quod est actum XII kalendas madii, anno Domini M^o CC^o L^o VII^o.

Joannes Petri publicus tabellio Scatronis, mandato domini abbatis atque conventus, scripsit et hoc sig (†) num fecit et per alfabetum divisit.

110

1257, 31 JULIO

VITERBO

Alejandro IV concede al Cister exención de colectas, subsidios y demás exacciones de la Sede Apostólica y sus legados, a no ser se les mencione expresamente, y les absuelve de las sanciones canónicas dimanadas de aplicar tales exenciones.

- M. AHN, Perg. original, falto de bula, restos sedas rojas y amarillas, 218 × 300 mm. (A).
- M. AHN, Perg. pseudo-original, sin bula, con data enmendada, «Dat. Avinione III id. decemb. pont. nostri anno primo», 214 × 446 mm. (B).
- M. AHN, Copia notarial de Petro Alcorisa de Escatrón en 1306, de 200 × 220 mm. (C).
- Z. Curia del Justicia, año 1665 a instancias de Casbas (perdida) (D).
- Z. FD, fol. 117', copia sobre D.

Alexander episcopus servus servorum Dei, dilectis filiis abbati Cistercii eiusque coabbatibus et conventibus universis / Cisterciensis ordinis, salu-tem et apostolicam benedictionem. Religionis vestre meretur honestas ut vos speciali diligentes in Domino caritate prose-/quamur gratia sedis apos-tolice et favore. Sane tenuitatem vestrorum reddituum et proventuum solli-cite attendentes ac per hoc volentes / alicuius relevationis solatio vos gau-dere, auctoritate vobis presentium indulgemus ut ad prestationem aliqua-rum collectarum, / subsidiorum et aliarum exactionum imponendorum

vobis et domibus vestris a sede apostolica seu legatis eiusdem aut ipsorum auc-/toritate ac mandato non teneamini per litteras ipsius sedis vel legatorum eiusque plenam et expressam de indulgentia hu-/iusmodi et ordine vestro non fecerit mentionem. Nos enim excommunicationis, suspensionis et interdicti sententias si quas occa-/sione predictorum in vos communiter vel aliquos vestrum ab aliquo promulgari contigerit, decernimus non tenere. / Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis et constitutionis infringere vel ei ausu te-/merario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et / Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Viterbii II kalendas augusti, / pontificatus nostri anno quarto.

111

1258, 26 MAYO

ESCATRÓN

Sancho, abad de Santa María de Rueda, arrienda de por vida a Sancha Guillén el castillo y villa de Romana, en las condiciones que se indican.

— M. AHN, Perg. original, partido por abc, parte inferior.

168 × 288 mm.

— Z. FD, fol. 442.

ABC

ABC

ABC

Evanescunt simul cum tempore que geruntur in tempore nisi recipiant a voce testium aut a scripti memoria fundamentum. Ideo in Dei nomine, notificetur universis presentem paginam inspecturis quod nos dompnus frater / Sancius dictus abbas Rote cum voluntate et consensu tocius nostri conventus, damus et in presenti tradimus vobis dompne Sancie Guillelmi filie dompni Guillelmi de Alcoleya militis et dompne Maioris uxoris eius nostrum castrum et / nostram villam de Romana cum omnibus terminis et pertineciis suis yrriguis et albaribus, heremis et populatis, scaliatis et scaliandis, et cum suis montibus et defesis et pascuis, et cum omnibus iuribus et redditibus suis, / secundum quod nos ibi melius habemus et habere debemus hereditario jure, et hoc in diebus vestris tantum; sub tali tamen pacto, damus vobis dictum castrum et dictam villam de Romana cum ceteris supradictis, quod si forte dompnus / Guillelmus rector ecclesie de Pina, ante vel priusquam vos ab hoc seculo transmigraret, vos detis nobis annuatim dum vixeritis unum kaficium boni et pulcri tritici de tributo in festa sancte Marie mensis augusti, et / medietatem tocius decime eiusdem loci, videlicet de omni pane vel de omni annona, et de vino, et de carnibus, et de cunctis aliis que usquemodo ibidem decimari consueverunt. Quam decimam cum missione nostra et vestra ad uti-/litatem nostri et vestri, prout decet, fideliter et placide colligi et congregari faciatis. De que vestra medietate decime que vobis contingit ecclesiam de Romana in divinis officiis et in aliis eidem ne-/cessariis sicut solitum est devote et cum reverencia erga Deum habita et ministrari. Et si vos in vestro tempore, id est dum vixeritis, volueritis et potueritis in dicto loco aliquos populatores introducere, exceptis infan-/cionibus et personis ecclesiasticis, damus vobis et concedimus plenum posse vendendi vel dandi eis quinnones quos volueritis; quos quinnones habeant a nobis per cuncta secula confirmatos. Et post vestrum obitum, id est / post dies vestros, statim incontinenti, valea-

mus audacter et dominiose emparare et recuperare expedite nostrum supradictum castrum et nostram supradictam villam de Romana, cum ceteris supradictis et cum omnibus restau-/racionibus et melioracionibus que in dicto castro et in dicta villa et in omni termino fieri facientis, sine aliqua missione nostra et sine aliquo pondere debitorum et sine contradictu et fraude tocius persone viven-/tis et mala voce. Verumptamen adhuc vobis dicimus quod si post vestrum decessum, aliquod mobile vestrum ibi inveni-erimus, nisi vos illud voluntarie nobis dederitis, vestris sive quibus vos mandaveritis tribuemus.

Et / nos dompna Sancia Guillelmi predicta, convenimus et promittimus bona fide et absque dolo statim post nostrum obitum absolvere et reddere in pace per nos et nostros et per omnes alias personas de mundo, castrum et villam de / Romana cum ceteris aliis supradictis, vobis dompno fratri Sancio abbati, sive vestro successori totique conventui moderno atque futuro, cum omnibus que nobis ibi tradidistis et cum omnibus que nos ibi melioraverimus et / cuncta predicta, et singula complere et attendere sicut hic superius continentur. Et securiores inde sitis, reddimus nos esse vassallum vestri ac monasterii vestri in vita et in morte, promitendo et faciendo hominibus / cum ore et manibus, tacta sancta Cruce Domini et evangeliis sacrosanctis.

Huius sunt testes: dompnus frater Sancius de Nuce, et dompnus frater Guillelmus de Montealteto sacrista, et frater Dominicus de Salis operarius, qui sunt / monachi dicti loci; de clericis secularibus sunt testes; dompnus Baldovinus vicarius Escatronis et dompnus Petrus de Blanca clericus in villa de Pina; de laycis sunt testes: dompnus Arnaldus de Castello Asinorum / et dompnus Petrus de la Fita vicini Escatronis.

Quod est actum septimo kalendas junii, anno Dominice Incarnationis M^o CC^o quinquagesimo octo.

Johannes Petri publicus tabellio Escatronis precibus atque mandato omnium supradictorum scripsit et hoc sig (†) num fecit et per abecedarium divisit.

112

1260, 18 ENERO

[ZARAGOZA]

Romea, hija de Juan de Lográn y Bergueta, concede a su marido Pedro de Valimaña el castillo y villa de Matamala, sus derechos en el castillo y villa de Valimaña y en la heredad de Escatrón, las arras y dote de su matrimonio y su parte en los morabetinos de su madre en Lescuarre.

— M. AHN, Copia notarial coetánea de 21.III.1266. por Juan Pérez, de Escatrón, 190 × 345 mm.

Hoc est translatum a quodam instrumento dompni Petri de Valymanna bene et fideliter sumptum XII^o kalendas aprilis sub anno Dominice Incarnationis M^o CC^o LX^o sexto, cuius tenor talis est:

Notum sit cunctis presentibus atque futuris, quod ego dompna Romea olim dompni Johannes de Logran et dompne Berguete eius uxoris, cum bono corde et gratuita voluntate, cum presenti scriptura nunc et in perpetuo valitura, concedo, laudo et confirmo vobis dompno Petro Valyman-/na viro meo, omnes illas lachas et donaciones quas ego vobis feci et concessi

prout in testamento illo, quod ego ordinavi in Valymanna cum consensu dompni Johannis de Logran fratris mei plenius ac melius continetur. Quem testamentum factum fuit per manum Johannis Petri publici notarii Scatronis, in quo sunt spondalarios dompnum Lupum Guillelmi d'Oteyza et dompnum Sancium Boltayna, et fuit factum in presencia abbatis de Roda et prioris sancti Petri de Calanda et fuit factum VI^o idus aprilis anno Incarnationis M^o CC^o L^o nono. Volo et concedo et dono vobis hodie cum hac presenti pagina castellum et villam de Matamala cum omnibus juris quos ego ibi habeo vel habere debeo et cum omnibus terminis suis, et cum omnibus sedentibus et moventibus, quos ego ibi habeo vel habere debeo. Similiter dono et concedo vobis omnia jura qua ego habeo vel habere debeo in castello et in villa de Valymanna et in hereditati de Scatron, cum omnibus arris et dotibus quos mihi in predictis locis nec super qualibus ex istis defistis et assignastis cum cartis et fideiussoribus, non obstante vobis aliquas cartas nec seguramentos quos ex vobis mihi factos fuisset super predictis locis, nec possint vobis abesse in omnibus diebus vite mee nec postea cum uxore vel sine uxore cum filiis vel sine filiis. Adhuc etiam dono et concedo vobis pro laboribus et expensis quas pro me factas habetis et specialiter in mea infirmitate omne illa pars mea morabetinorum, quos matrem meam habebat super villam de Lescuarre, de quibus morabetinis ego expecto meam partem habere, cum omnibus illis trescentis morabetinis quos acceptos habetis racione nostri matrimonii et cum omnibus aliis morabetinis si amplius inde recepistis racione dicti matrimonii. Volo et concedo quod omnes illas lachas sive donaciones quas vobis in supradicto testamento nec cum hac carta factas habeo, habeatis in perpetuum salvas atque securas ad faciendum ex eis vestram propriam voluntatem. Et pro aliquo alio testamento, nec pro aliquibus aliis cartis, quas ab hac die in antea fecissem, nec ante in temporibus transactis factas habuisse, nil de supradictis lachis sive donacionibus possint esse diminute absque licencia et voluntate vestra, nec aliquem testamentum nec aliquas cartas factas vel faciendas possint dicto testamento nec huic presenti pagine in aliquo obesse nec contravenire. Et dono vobis fidanciam qui dictas lachas et donaciones quas vobis in dicto testamento feci et illas quas cum hac carta facio vobis, faciat habere, tenere, possidere salvas atque securas absque omni mala voce tocius persone viventis contradictio et absque omni diminutione illarum ut dictum est superius, dompnum Rodericum Petri de Tirassona. Quam fideiussoriam ego dictus dompnus Rodericus Petri de Tirassona libenter facio et concedo ut superius continetur.

Huius rey sunt testes: dompnus Garsias Sant Arroman ,et Dominicus Lanuza de collatione Sancti Michaelis de Orba. Facta carta die dominica XIII^o die in exitu mensis januarii, era M^a CC^a XC^a octava.

Sig (†) num Garsie Petri Tutelani publici Cesaraugustani notarii qui hoc scripsit.

Johannes Petri publicus tabellio Scatronis rogatus atque de mandato dompni Petri de Valymanna scripsit et sig (†) núm. fecit. Huius rey rogati sunt testes a dicto dompno Petro de Valymanna: Martinus Eximini de Bolea et Petrus Beltrani de Aluxanc.

1262, 3 MARZO

ESCATRÓN

Sancho, abad de Santa Maria de Rueda y Pedro López, señor de Valimaña aceptan arbitraje sobre amojonamiento entre términos de Escatrón y Valimaña, derecho a pastos de Rueda en Valimaña y jurisdicción del abad sobre vecinos de Escatrón vasallos de Pedro López.

- R. Original (perdido) (A).
- R. Copia (perdida).
- Z. FD, fol. 489', sobre A.

Noverint universi presentes et futuri, quod cum questio esset inter dominum Sancium abbatem et conventum de Rueda ex parte una, et dominum Petrum Lupum dominum de Valiminia militem ex altera, super mullonibus qui sunt inter terminos de Escatron et Valimania et super jurisdictione vassallorum dicti domini Petri qui morantur in Scatrone, utraque pars compromissit in venerabiles dominos Egidium Tarin et Petrum de Slaba milites, sub pena mille solidorum. Qui, volentes dirimere questionem et visis terminis et consideratis differentiis, utraque parte presente et sententiam postulante, sententiarunt quod primus mullon inter Scatron et Valimania esset circa viam qui vadit de Caspe ad Samper ubi incipit la Val Corba; deinde descendendo per illos puntales de la Val Corva usque a la Valliela et travesando dita Valliela per medium vertentium de dicta Val Corva directe usque ad Podium Parvum quod est ante capite de La Hache; et deinde directe ad filum Vallis Corve usque ad flumen de Martin; et deinde ad Vallem Juncii ascendendo usque ad viam que vadit de Scatron ad Castelnou, in qua via positus fuit mullon ante crucem, it ibi incipit defessia de Valimania usque ad viam de Los Catalanes, sicut tallat; et deinde sicut itur per dictam viam de Catalonia super locum et castrum de Valimania usque ad planicien Vallis Corve, et inde vertit ad flumen de Martin, et inde ad primum mullonem quod est in via de Scatron ad Castelnou. Item sententiarunt dicti milites quod ganata monasterii de Rueda possunt intrare tam de die quam de nocte in terminum de Valimania excepta defessia. Et etiam sententiarunt quod vasalli dicti domini Petri qui sunt in Scatrone faciant directo et compareant coram iudici dicti domini abbatis et quod judicentur secundum forum Aragonum.

Quam sententiam dictus abbas cum suo conventu et dictus dominus Petrus cum suo filio acceptaverunt et laudaverunt et promisserunt ipsam servare et in aliquo numquam contravenire.

Testes fuerunt huius rei: Petrus Valdobinus vicarius de Scatron et Martinus de Oros et Johannes de Logran milites.

Factum est hoc in Scatron quarto nonas martii, anno M° CC° LX° II°.

Ego Martinus Romei notarius Cesarauguste his interfui et hec scripsi et hoc sig (†) num feci.

114

1262, 4 ABRIL

RUEDA

Sancho de la Fita, abad de Santa Maria de Rueda, concede a los moros de Escatrón el soto de la Retuerta de Gotor, para plantar viñedo, con el censo de un tercio de la cosecha y abono de algaquela.

- R. Perg. original, ante notario Juan Domingo de Escatrón, partido por abc. (perdido).
- Z. FD, fol. 156 (cita).

[Sancho de la Fita, abad, da a los sarracenos de Escatrón, el soto de la Retuerta de Gotor, para plantar viñas; pagarán al monasterio el tercio de las viñas y demás frutos que se recojan, y el derecho de algaquela (un 24º a abonar a la alcaldía); este derecho se abonará en la casa del monasterio sita en Gotor, y será de cuenta de los sarracenos la elaboración del vino.]

115

1262, 11 MAYO

VITERVO

Urbano IV exime al Cister de abonar porción alguna por los legados testamentarios recibidos.

- M. AHN, Copia auténtica de 26.VIII.1311. del oficial de Toledo Pablo Ferrer, pergamino, 215 × 278 mm. con sello pendiente. (B).
- Z. FD, fol. 110' copia sobre B.

Noverint universi quod nos officialis Tholetanus vidimus, legimus, tenuimus et de verbo ad verbum inspeximus diligenter quandam patentem litteram sanctissimi patris in Christo domini Urbani bone memorie pape quarti cum vera bulla plumbea cum filiis sericis impendenti bullatam, non viciatam, non cancellatam nec in aliqua sui parte abolitam, sed omni suspitione carente ut prima facie apparebat, cuius tenor talis est:

Urbanus episcopus servus servorum Dei, dilectis filiis abbati Cistercii eiusque coabbatibus et conventibus universis Cisterciensis ordinis, salutem et apostolicam benedictionem. Devotionis augmentum vobis Deo propitio provenire confidimus si super his que pie cupitis, nos benignos ad gratiam habueritis. Hinc est quod nos vestris devotis supplicationibus favorabiliter annuentes, ut de his que a Christi fidelibus vobis et monasteriis vestris in ultima voluntate legantur, ad solvendum portionem aliquam illis contra quos de ea non solvenda legitima estis prescriptione muniti, nullatenus teneamini, vobis auctoritate presentium indulgemus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Viterbii V idus madii, pontificatus nostri anno primo.

In cuius visionis et inspectionis testimonium nos officialis predictus sigillum curie episcopalis Tholeti huic presenti vidimus seu transcripti iuximus apponendum. Datum Tholeti die iovis post festum beati Bartholomei apostoli, anno Domini Mº CCCº XIº. Paulus Ferrer.

1262, 20 AGOSTO

HUESCA

Sancho, infante de Aragón y abad de Valladolid, arcediano de Belchite, comisiona a Arnaldo de Peralta obispo de Zaragoza para que evalúe en cantidad fija los diezmos que abona Santa María de Rueda por los lugares de Codo y Senia, del arciprestazgo de Belchite.

— M. AHN, Perg. original, de 24.III.1263. (doc 118) en el que se incluye.

Reverendo in Christo patri Arnaldo Dei gratia episcopo Cesaraugustano, infans Sancius illustri et regis / Aragonum filius, abbas Vallisoleti et archidiaconus Belchitensis, salutem et sincere dilectionis constantium vinculo conservandam. Super facto monachorum de Roda vestras litteras rece-/pimus, inter alia continentes quod cum ipsi monachi habeant duo loca prope Belchitum de quibus nobis decimas tenentur solvere, Codo videlicet, et Signa, et timeant quod bayuli / sui per quos illa loca procurantur / fraudem forte comitant in decimis persolvendis, et vellent si nobis placeret loco decime annuatim certum aliquid nobis dare et quid nobis placeret, vobis / / per nostras litteras certitudinem mitteremus; unde cum de facto predicto nullam scientiam habeamus et conditiones predictorum locorum penitus ignoremus, paternitati vestre, de qua non minus / quam de nobis certisumus quod factum istud ad utilitatem nostram et archidiaconatus Belchitensis curabitis procurare, per presentes litteras comitimus vices nostras, rogantes ut vice / vestra et nostra una cum vestro capitulo ordinetis.

Datum Osce XIII^o kalendas septembris.

1263, 24 FEBRERO

EJEA

Jaime I exime a los sarracenos de Aragón de primicias y del oficio de verdugo si son sayones.

— R. Copia notarial hecha en Zaragoza (perdida) (B).

— Z. FD, fol. 52, copia sobre B.

Noverint universi quod nos Jacobus Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valentie, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispeulani per nos et nostros concedimus, indulgemus ac etiam facimus gratiam specialem vobis universis sarracenis Aragonum presentibus et futuris, quod de cetero non donetis nec teneamini dare primitiam aliquam nec aliquid ratione primitie de aliquibus fructibus vestris. Item concedimus vobis quod pro debitis aliquibus personis, excepta peyta nostra, nec pro querimonia quam aliquis habeat de vobis, persone vestre non capiantur nec ad penam corporalem condemnentur nisi tamen pro criminali petitione sive fatica juris in vobis prius inventa, nobis dantibus fidantiam quod facietis in posse nostro si fuerimus in Aragonia querelantibus de vobis, justitie complementum; et si in Aragonia non fuerimus quod secundum decimam sarracenorum directum faciatis. Item volumus et statuimus quod de cetero aliquis sarrecenus Ara-

gonie non teneatur suspendere seu inforcare aliquem hominem qui in Cesaraugusta vel in alio loco ad suspendendum seu inforcandum judicetur cum illud sit offitium sagionis; sed sagioni Cesarauguste et aliorum locorum Aragonie illud facere compellatur. Mandantes firmiter merinis, justiciis, zalmedinis, alcaydis, juratis, et universis aliis officialibus et subditis nostris presentibus et futuris quod predicta omnia et singula firmam habeant et observent et faciant ab omnibus inviolabiliter observari et non contraveniant nec aliquid contravenire permittant aliquo modo vel aliqua ratione.

Datis Exea sexto kalendas martii, anno Domini millesimo ducentesimo sexagesimo tertio.

Sig (†) num Jacobi gratia regis Aragonum, Maioricarum et Valentie, comitis Barchinone et Urgelli et domini Montispesulani.

Testes sunt: Ferrarius de Lizana, A. de Fontova, Eximinus Petri de Ysuerrí.

Sig (†) num Michaelis de Oliete qui mandato domini regis hoc scribi, fecit, loco die et anno prefixis.

118

1263, 24 MARZO

ZARAGOZA

Arnaldo de Peralta, obispo de Zaragoza, cede los diezmos de Codo y Senia a Santa María de Rueda y a su abad Sancho de la Fita.

- M. AHN, Perg. original, 230 × 295 mm. falto sello pendiente, restos cordoncito cáñamo.
- M. AHN, Perg. copia coetánea, 410 × 320 mm.
- Z. Corte del justicia, copia de 1674, en la escribanía de José Pérez de Oviedo (perdida).
- Z. FD, fol. 98.

Noverint universi quod nos A[rnaldus] Dei gratia Cesaraugustanus episcopus, vice nostra et vice domini Sancii archidiaconi Belchitensis illustrissimi domini regis Aragonum filii, qua fungimur per litteras suas sigillo / suo sigillatus inferius scriptas, cum voluntate et assensu domini Peregrini prioris et capituli ecclesie Casaraugustane sedis, damus et concedimus vobis fratri Sancio de La Fita abbati et conventui / monasterii Rote Cisterciensis ordinis Cesaraugustane diocesis in perpetuum totam deciman integre panis et vini, agnorum et edorum et omium aliorum de quibus debet dari decima villarum / de Senna et de Codo appendiciarum ecclesie de Belchit et terminorum predictarum duarum villarum ad archidiaconum Belchitensem pertinentem et pertinere debentem, ita ut vos et omnes successores / vestri monachi eiusdem monasterii predictam decimam annuatim in perpetuum tam ab habitatoribus dictarum villarum et a vicinis ipsarum quam ab omnibus aliis qui in terminis dictarum villarum labora-/verint percipiat libere, pacifice et quiete. Et vos et omnes successores vestri monachi monasterii supradicti teneamini dare annuatim in mense augusti in dicta / villa de Codo in perpetuum archidiacono Belchitensi qui pro tempore fuerit, pro recompensatione dicte decime, quindecim kaficia bladi boni et pulcri mesure Cesarauguste, videlicet medie-/tatem tritici et medietatem ordeí, omni occasione, excusatione, dilatione et pleitesia seu defensione qualibet remotis et postpositis. Et si contingerit vos populare dictas villas vel altera ipsarum de

cristianis et in dictis villis vel in altera ipsarum ecclesiam vel ecclesias edificari, vos et omnes successores vestri monachi monasterii supradicti tenea-/ /mini ipsi ecclesie et ipsis ecclesiis de presbitero et presbiteris et de omnibus aliis predictis ecclesiis, necessariis providere, ita quod divina officia ibi continue valeant honorifice celebrari.

Tenor vero litterarum predicta-/rum domini archidiaconi Belchitensis predicti talis est:

«Reverendo in Christo petri Arnaldo, Dei gratia episcopo Cesaraugustano, infans Sancius... vestro capitulo ordinetis. Datum Osce XIII^o kalendas septembris» [1262.20.VIII. Huesca cfr. doc. 116].

Et nos predictus frater Sancius de La Fita abbas et totus conventus supradicti monasterii / de Rota cum gratiarum actione a vobis reverendo patre et dompno episcopo supradicto predictam decimam pro nobis et omnibus successoribus nostris monachis monasterii supradicti, ut / premissum est, recipimus et promittimus; et convenimus vobis dompno episcopo memorato quod annuatim in perpetuum in mense augusti intus in Codo archidiacono Belchitensi qui pro tempore fuerit, / supradicta quindecim kaficia bladi solvemus et omnia predicta et singula attendamus et compleamus sicut superius sunt notata. Pro quibus quindecim kaficia bladi ut superius dictum est annuatim / in perpetuum archidiacono Belchitensi solvendis, et pro omnibus predictis et singulis complendis et observandis in perpetuum, obligamus vobis dompno episcopo supradicto, nomine domini Sancii archidiaconi Belchitensis / predicti et omnibus suis successoribus archidiaconis Belchitensibus, pro nobis et omnibus successoribus nostris monachis monasterii supradicti omnia bona nostri monasterii memorati, mobilia et immobilia et semoventia, generaliter omnia et specialiter singula, habita et habenda, ubicumque valeant inveniri.

Et nos dompnus Peregrinus prior et capitulum ecclesie dicte sedis / omnia predicta et singula volumus, consentimus, concedimus et laudamus.

Testes huius rei sunt: dompnus Gondissalvus Tarin sacrista, dompnus Iohannes de Torlla camerarius, dompnus Petrus de Tarba / prepositus, dompnus Arnaldus de Zaidino infirmarius, dompnus Iohannes de Luna capellanus maior, dompnus Fortunius de Alagone caritarius, dompnus Lupus de Anso, dompnus Martinus Petri de Luna, dompnus Iohannes de Calatayud et dompnus Sancius de Ferriz, canonici ecclesie Cesaraugustane sedis predictae. Et frater Sancius prior et frater Michael / subprior frater Iohannes de Antillon cellerarius maior, frater Vitalis sacrista, frater Sancius de Lopinnen, frater Bartholomeus de Slava, frater Guillelmus de Bornas infirmarius, frater / Michael operarius, frater Petrus d'Ixar cantor, frater Raimundus ianitor et frater Guillelmus de Montaltet, monachi dicti monasterii.

Actum est hoc mense marcii ante festum Anun-/ciationis sancte Marie, anno ab incarnatione Domini M^o CC^o LX^o tertio.

Ego Sancius de Valle publicus notarius Cesaraugustanus hiis interfui et hoc scripsi et hoc sig (†) num feci.

ABC

ABC

ABC

1264, 12 JUNIO

ZARAGOZA

Jaime I prohíbe a los vasallos de Santa María de Rueda vender sus bienes a infanzones, clérigos y religiosos, so pena de mil sueldos, ira real y pérdida de lo enajenado a favor del monasterio.

— M. AHN, Copia en pergamino, del siglo XIV, 140 × 240 mm.; algunos rotos y huecos rehechos a tinta.

— Z. FD, fol. 53.

Jacobus Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum, Valencie comesque Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, fidelibus suis universis hominibus de Scatron et aliis habitatoribus villarum monasterii de Roda presentibus et futuris, salutem et gratiam. Mandamus vobis firmiter quatenus de cetero non sitis auctores vel hereditates aliquas vendere vel impignorare seu aliter alienare alicui infanzoni vel alicui homine ordinum seu aliquorum clericorum, nec vos vel res vestras ponere sub alterius dominio nisi tantum sub dominio monachorum monasterii dicti; sed si aliquid de honoribus vel hereditatibus vestris vendere vel impignorare volueritis, vendatis vel impignoretis ipsas aliis hominibus dictorum monachorum. Si quis autem vestrorum hereditates suis de cetero alicui infanzoni vel ordini venderit, impignoraverit vel se aut res suas in alio dominio possuerit vel commanda, iram nostram incurret et mille solidos Iacenses pro pena nobis solvet et hereditates amittet, ita quod dicti monachi ipsas perpetuo possidebunt.

Datum Cesarauguste, quarto idus junii anno Domini M^o CC^o LX^o IV^o.

1268, 4 MARZO

[RUEDA]

Sancho, abad de Santa María de Rueda, concede derecho de riego a varios vecinos cristianos de Codo y Senia.

— M. AHN, Perg. copia, 226 × 302 mm.

— Z. FD, fol. 248' (sobre original perdido).

Hoc est translatum bene et fideliter extractum a quadam originali carta que habetur per hunc modum:

Noverint universi presentes videlicet et futuri, quod nos frater S[ancius] dictus abbas Rote cum auctoritate et voluntate conventus, damus vobis christianis de Codo vasallis nostris, scilicet vobis dompno Petro Noues et vobis dompno Sancio Noues et Martino de Salvano et Martino de Salvano et Marie Dominguo et vobis dompne Cesaraugusta, vobis quinque cuilibet, duos dies de aqua in illa fonte de Seynna et singulos in alia fonte qui dicitur de la Tamariz. Item damus vobis Dominico Longo et vobis Roderico de Scatron, cuilibet vestrum, duos dias de aqua in illa fonte de Codo et singulos in alia fonte qui dicitur de la Tamariz. Item damus tibi Vicentio de don Bonet illam fontem novam qui est in termino de Seynna, et illum campum

quem tenebat frater tuus Iohannes Bonet qui est in termino de Seynna qui non habet aquam, et unum diem in alia fonte qui dicitur de la Tamariz. Item damus tibi Raymundo duos dies de aqua in illa fonte de la Tamariz. Item vobis Martino Cerron et vobis Michaeli Cravvero illam fontem qui dicitur de Almargio, et singulos dies in illa fonte de la Tamariz et illas domos in illum ortum quem tenebat Iohannes don Bonet. Vobis supradictis christianis et omni vestre generationi predominatam aquam et terram ad eam pertinentem damus vobis et successoribus vestris ad vendendum vel impignorandum vasallis nostris tantummodo, in eodem loco permanentibus, tali vero conditione: quod detis nobis et successoribus nostris tertiam partem panis cuiuslibet generis quem vobis ibi Dominus dederit; de vineis vero planctatis et planctandis, de arboribus et fructibus, detis nobis quartam partem; et omnia ista deferatis ad turrem nostram vel deferri faciatis.

Insuper concedimus vobis cuilibet vestrum unam quartillam sementis ordeï ad decimam et primiciam quod faciatis ibi olera, cepe et alia. Et si forte ibi seminaveritis fabas, cannamum, linum, citera vel roya, exceptis oleribus, cepe et aliis, de quovis semine detis nobis quartam partem. Supradictam donationem confirmamus, concedimus et laudamus, tali modo quod detis nobis annuatim illi supradicti christiani, qui hodie estis in Codo vel posteritas vestra in supradictis hereditatibus viventibus annuatim in mense januario XXX solidos denariorum Iaccensium curribilium in Aragonia; et unoquoque anno semel estis quilibet cum duabus bestiis annonam ad monasterium deferentes. Item si forte aliquis vicinus vester in dicta villa hereditatem suam vel partem vendere voluerit, primum nobis per X dies scire faciat, et si nos eam retinere voluerimus cum denariis nostris vel minus quinque solidos la centena habeamus, et si nos illam noluerimus, venditor possit eam vendere supradictis. Item si aliquis vicinus se acomandaverit venti contra voluntatem nostram vel dimisserit villam et se voluerit defendere cum aliis dominis, nos supradicti monachi possimus imperare hereditatem nostram cum fructu et sine fructu tanquam propriam et facere propriam voluntatem sicut domini.

Et nos supradicti homines, videlicet dompnus Petrus de Noues et dompnus Dominicus Longo et alii supranominati, per nos et per nos et per successores nostros, promittimus in bona fide hec omnia supradicta attendere et complere secundum voluntatem vestram.

Et nos frater S[ancius] dictus abbas Rote et conventus concedimus vobis pascua ganatis vestris in illis locis ubi consuevistis pascere usque modo, ita tamen quod detis nobis decimam et primiciam de omnibus sicut in archidiaconatu Belchitensi utitur.

Huius donationis et confirmationis testes sunt: frater Guillelmus de Montealto prior et frater M. de Sarbisen cellerarius maior, frater Sancius de Lopinyen, frater R. de Montisono subprior, frater Iohannes d'Antillyon vestiarius, frater Arnaldus de Guallit grangiarius in illo Codo Facta est ista carta quarto die intrante mense marci, anno Domini M^o CC^o LX^o octavo.

Frater Bernardus de Puyo de mandato abbatis et conventus hanc cartam scripsit et per alphabetum divisit, et hoc sig (†) num fecit. In tercia decima linea rasi et emendavi ubi dicitur «planctetis» et in VII linea ubi dicitur «tuus».

ABC

ABC

ABC

121

1268, 3 ABRIL

RUEDA

Sancho de Sarvisé, abad de Santa María de Rueda, trueca el arriendo perpetuo del viñedo de Gotor, por un nuevo treudo de 600 sueldos anuales.

- R. Pergamino original, auténtica ante el notario Pedro Alcorisa, de Escatrón (perdido).
- Z. Corte del justicia de Aragón, escribanía de José Pérez de Oviedo, copia de 1542 (perdida).
- Z. FD, Fol. 156-156' (cita extracto).

[Sancho de Sarvisé, abad de Rueda, rescinde el arriendo perpetuo de las heredades y viñedo de Gotor; y lo entrega a treudo de 600/0 anuales en dos tandas de a 300/0 en enero y mayo, liberándoles del pago de tercios, cuartas, diezmos y primicias.]

122

1268, 29 JUNIO

[RUEDA]

Sancho de Sarvisé, abad de Santa María de Rueda, concierta con el concejo de Belchite la construcción del azud de Lagata.

- M. AHN, Perg. original 210 × 215 mm. partido por abc, parte inferior.
- Z. FD, fol. 331'.

ABC

ABC

ABC

Quod in scripto redigitur nequid diuturnitate deleri. Noverint universi quod nos omne concilium de / Belchit scilicet, ordines, milites, infançones et laboratores tam christiani quam sarraceni, magni et / pusilli, omnes insimul concordantes, per nos et successores nostros facimus compositionem sive convenientiam cum / vobis fratre Sancio de Sarvisse abbate Rotensis monasterii et cum conventu eiusdem monasterii super facto de illa / çud de Lagata, que est circa molendinum Sancti Petri; tali modo, quod faciatis ibi çut de petra grossa et / sicca et lapidibus minutis, scilicet mensurata LX et duobus palmis de traves de flumine, et decem et / septem palmis de amplo, et septem palmis de alto; et deinde supradictum opus quod faciatis de cespite / et de sylva; et quod faciatis ex utraque parte eiusdem çut caxeros de petra grossa et sicca et la-/pidibus minutis altos ad voluntatem vestram prout volueritis. Et taliter quod manteneatis predictam çut / / omni tempore. Et si forte diluvium venerit quod predictam çut destruxerit, quod iterum faciatis ipsam in eadem / mensura quod superius dictum est, et in eodem loco; et si in ipso loco eam facere non potueritis, quod faciatis / illam de loco in quomodo est ubi vobis conpetenter evenerit usque ad fontem que dicitur de la Penniella, de / petra grossa et sicca et lapidibus minutis et de mensura prout dictum est. Et in fonte Sancti Petri quod facia-/tis çut de illa fuent de la Penniella inferius usque ad aliam çut prout semper usitatum fuit, tali modo / quod cequiam vel regativum novum non faciatis amplius quod modo est.

Et ad maiorem vestri vestrorumque securitatem / nos omne concilium Belchitense damus vobis ffratri Sancio de Sarvisse abbati Rotensi et toti conventui eiusdem / bonos fideiussores quid nobis et nostris in predicta conveniencia semper faciant permanere, scilicet Martinum Egidii / d'Esquedas et Rodericum Martinum de Aranda et Roderico Baylo milites et Dominicum Petri baiulum Bel-/chitense et Audella de Languazir et Mahomat de Bivas. Et nos dictus fratre Sancijs de Sarvisse abbas Ro-/tensis et conventus eiusdem concedimus observare convenienciam pretaxatam sicut scriptum est; et damus / vobis easdem fidantias videlicet Martinum Egidii de Squedas et Rodericum Martinum de Aranda et Rodericus Baylo / et Dominicum Petri baiulum Belchitense et Audalla de Languazir et Mahomat de Bivas et nos cum illis pariter. /

Testibus presentibus dompno Sancio Eximini de Roda et dompno Gundisalvo Petri militibus et vecinis de Osa, et Michae-/le domni Bernardi de Abacie justicia de Belchit et Johanni Berengarii et Dominico Martinum de Romana et alio / Dominico Martini, Petri de Oteyza.

Quod est actum quarto kalendas iulii era M^a CCC^a VI^o.

Sig (†) num Iohannes de Archus publico notario de Azuara qui hoc scripsit.

123

1268, 11 AGOSTO

[LÉRIDA]

Pedro Valimaña recibe de Teresa Alfonso al casar con esta mil morabetinos de dote, que garantiza con sus heredades de Escatrón y Valimaña.

— M. AHN, Copia notarial coetánea de Gil, de Samper de Calanda, 225 × 334 mm.

Hoc est translatum de instrumento originale factum.

In Christi nomine. Noverint universi quod ego Petrus Valimanna miles, per me et omnes meos fratres prudenter atque consulte cum hoc presenti publico instrumento suo pleno robore semper penitus valituro, fateor et recognosco in veritate me habuisse et recepissem in dotem enumeratione continua a vobis domna Taresia Alfonso quam duxo in uxorem modo in presenti sicut lex precepit Christi et in ecclesia Dei constitutum est ordinatum, mille morabetinos in auro bonos pulcros et rectique ponderis; de quibus mille morabetinis ad totam meam voluntatem vestri bene pacatus sum penitus et contentus. Quare renuncio scienter et consulte exceptioni non receptorum morabetinorum et pecunie non numerate et doli et exceptione in factum. Quos quidem mille morabetinos assigno vobis antedictae Teresie uxori mee habendos super tribus hereditatibus nostris melioribus, videlicet super Valimanna et hereditate quam habeo in Scatron et alia siquidem tertia super aliis hereditatibus nostris melioribus quas modo habeo vel in posterum Domino concedente lucratus fuero prout melius vos vel vestri accipere volueritis; ita quod in ipsis hereditatibus et super ipsis habeatis dictos mille morabetinos et totum vos vestrum secundum quod uxori habere debet in bonis viri sui secundum forum Aragonum. Pro quibus omnibus mille morabetinis et augmento secundum forum Aragonum dono vobis supradictae Teresie uxori mee fideiussores, videlicet Blascum de Gotor et Garsiam Petri de Lazana qui mecum et sine me vobis et vestris teneamini de predictis

mille morabetinis et augmento, secundum forum Aragonum. Ubique ad utilem intellectum vestri et vestrorum quamdam fideiussionem predictam nos Blascus de Gotor et Garcia Petri de Lazana supradicti uter nostrum in solidum per nos et omnes nostros libenter facimus et concedimus vobis si qua decet domine Teresie et vestris prout continetur superius sine dolo, renunciantes beneficio dividende actiones et epistole divi Adriani et omni aliqui iuri et auxilio canonico et civili, scriptis et non scriptis, nobis vel nostris contra predicta vel eorum alique competentibus vel competituris quolibet iure vel ratione.

Quod est actum tercio idus augusti anno Domini M CC LX hoctavus. Sig (†) num Petri Valimanna, sig (†) num Blasco de Gotor, sig (†) num Garsie Petro de Lazano supradictorum qui hoc concedimus et firmarique rogamus.

Sig (†) num domini Jacobi Dei gratia rex Aragonum, Maiorice et Valentie, comes Barchinone et Urgelli et domini Montispeulani. Sig (†) num Jacobi Sarocha sacrista Hilerdensis. Sig (†) num Petri d'Avero, Garcie Rodrici filii Rodrici Ortiz, testium predicti Petri Valimanna.

Ego Michael Gazol notarius publicus Ilerdensis hoc instrumentum feci et clausi die et anno prefixis et hoc sig (†) num nostrum hic aposui.

Ego Egidius tabellio publicus Sancti Petri de Calanda cui hoc traslatum scripsi et hoc sig (†) num feci.

124

1268, 16 NOVIEMBRE

HUESCA

Pedro de Valimaña cede a su esposa Teresa Alfonso los mil morabetinos de su dote sobre el castillo y villa de Valimaña y su heredad de Escatrón.

— M. AHN, Perg. original, 242 × 325 mm. (A).

— Z. FD, fol. 87, copia sobre A.

Noverint universi quod ego dompnus Petrus de Valimayna, scienter et consulte, per me et meos, assigno vobis dompne Tharesie Alfonsi uxori mee / illos mille morabetinos alfonsinos bonos boni auri et recti ponderis quos vobis assignaveram cum publico instrumento confectum per manum cuiusdam publici notarii Ilerdensis super omnibus / bonis meis mobilibus et immobilibus, habitis et habendis, super villa et castro de Valimayna et omnibus iuribus et pertinentiis suis; de quibus mille morabetinis predictis faciatis / vestram propriam voluntatem tam in vita quam in morte absque omni mea et meorum contradictione, ac si ipsos morabetinos haberetis in possessionibus et hereditatibus et possideretis et haberetis easdem / antequam matrimonium contraheretis Quamquidem villam et castrum predictum cum omnibus iuribus et pertinentiis eorundem, vos et quem volueritis tantum et tamdiu teneatis quousque vobis vel / vestris de dictis mille morabetinis sitis plenarie satisfectam. Cuius ville et castri predictorum et omnium iurium et pertinentiarum eorundem volo, laudo et concedo quod si obiero antequam vos dicta uxor mea, / omnes fructus, redditus et proventus aut eorum pars non computentur in solutionem dictorum morabetinorum, set sint omnes et singuli vestri et vestrorum ex mea mera donatione quam vobis et vestris facio de eisdem / quousque vobis vel vestris de eisdem morabetinis sitis plenarie satisfectam, de quibus faciatis in omnibus vestram

propriam voluntatem. Item assigno vobis predicte uxori mee super villa et castro / predictis et hereditate mea de Scatron et omnium iurium et pertinentiarum eorundem tamquam bone et ermunie infançioni et in omnibus aliis hereditatibus meis ubique acquisitis et acquirendis, dothes vestras / secundum forum Aragonum. Item volo et expresse consentio quod saluum remaneat vobis predicte dompne Tharesie uxori mee et vestris ius vestrum quod in omnibus et singulis bonis meis habetis et habere / debetis per forum Aragonum.

Insuper ad maiorem securitatem vestram et vestrorum dono vobis fideiussores salvitatis et securitatis de predictis dotibus vestris et morabetinis et castri et ville et hereditate predictorum / et omnium alium predictorum et qui omnia et singula supradicta attendant vel attenderi et compleri faciant vobis et vestris in omnibus et per omnis, ut superius continetur per bonum forum Aragonum, scilicet / dompnum Petrum de Laçano de las Carboneras et Garsiam Petri fratrem eius et me ipsum cum eis simul et quilibet nostrum in solidum. Quam fideiussionem nos predicti Petrus Laçano et Garsias Petri / libenter facimus et concedimus ut superius continetur.

Huius rey testes sunt: Lupus Sancii de Vergayz et Petrus Moriello milites, Alfonsus Petri, Garsias Escolano de Uncastiello et Dominicus Monçon / civis Oscensis.

Actum est hoc apud Oscam in presentia illustrissimi domini Jacobi regis Aragonum XVI kalendas decembris anno Domini M^o CC^o LX^o octavo. /

Ego Michael de Barrionovo publicus Oscensis notarius his omnibus interfui et de mandato predictorum hanc cartam scripsi et hoc sig (†) num meum apposui.

125

1269, 8 JULIO

HIJAR

Jimeno Pérez de Vosa y esposa Sancha Guillermo, ceden a Sancho, abad de Santa María de Rueda, el diezmo de Romana con la condición de mantener clérigo oficiante en la iglesia. Los de Romana no podrán sufrir colonias antes de ser juzgados en Escatrón a fuero de Aragón y se les respetarán las costumbres concedidas en la carta de población.

— M. AHN, Perg. original, partido por abc, parte inferior, 225 × 304 mm.

— M. AHN, Perg. original, partido por abc, parte superior, 226 × 304 mm.

ABC

ABC

ABC

Notum sit cunctis hominibus presentibus et futuris, quod nos dompnus Exemenus Petri d'Uosa et dompna Sancha Guillelmi uxor eius, non coacti, nec decepti set libentis animis et gratuitis volumptatibus, absolvimus / et difinimus nunc et semper vobis Sancio dicto abbati Rotenssi, fratri G[uillelmo] priori eiusdem loci, fratri Bartolomeo subpriori, ffratri Dominico de Ssalas, ffratri Michaeli çellerario maiori, ffratri G^o ssagristano, / ffratri I operario, ffratri R[aimundo] porterio, ffratri Nicholao procuratori nostro constituto et toto conventui eiusdem loci, scilicet decimam ville Romane panis, vini, linis et lane et de omnibus que pertinent dicte de-/cime ad iamdictam ecclesiam et pertinere debent aliquo modo, racione vel causa. Unde abssolvimus et difinimus et de posse nostro ac dominio dictam decimam

eiçimus et abstraimus et in posse, dominio / in tenedonem et corporalem possessionem dicti monasterii Rote mitimus et tradimus semper dictam decimam. Salvo tamen quod nos non teneamur clerico officianti in eidem ecclesia ullomodo respondendi, et sic / quod nos vel nostri de cetero non possimus facere petitionem vel petitiones in decima dicte ecclesie; et si forte aliqua instrumenta vel scripta de cetero inventa ffuerint que pro nobis et contra dictum monasterium / in aliquo faciant, volumus quod irrita penitus sint, et cassa et nullam habeant firmitatem, exceptis convencionibus prout in instrumentis donacionis castri et ville de Romana continetur. Et hoc adimpleto ra-/cione dicte decime renunciamus omni iuri legum, consuetudinum, usaticorum et decretorum quod nos vel nostri contra hoc iuvantibus vel iuvatis tamquam hic specialiter enumeratis et in hoc quod non possimus excusari nec / allegare in iure extra ius in causam post causam. Et item promittimus et convenimus ut si casu fortune aliquis, aliqui vel aliqua ex omnibus de Romana fecerint aliquod maleficium seu iniuria, quod nos vel nostri / non habeamus posse nec licençiam faciendi persolvere coloniam vel colonias quousque sit iudicatum in Scatrone per forum Aragonum a qualecumque justiciã fuerit pro tempore constituto et quomodo fuit antique constitutum. / Et etiam convenimus et promittimus ut teneamur hominibus illius ville in eisdem consuetudinis prout in instrumento poblacionis castri et ville de Romana continetur; et hoc promittimus in fide et legalitate nostra aten-/dere et complere sicut a nobis melius, plenius, utilius, ssapiençius dici, scribi, cogitari vel intelligi possit ad comodum et ssalvamentum iamdicte abssolucionis difinitionis.

Similiter nos frater S[ancius] dictus abbas / Rotenssis et frater G[uilel-mus] prior eiusdem monasterii et omnes alii superius nominati cum assensu et volumptate expressa tocus conventus, per nos et omnes ssuccesores nostros cum hoc presenti publico instrumento in suo ro-/bore semper valituro absolvimus et difinimus vobis dompno Eximini Petri de Huosa et dompne Sanche G[uillelmi] uxori vestre et vestris ab omne petitione vel petitionibus, querimonia ac querimoniis realem vel perssonalem, / directam vel utilem cuiuscumque generis vel cuiuscumque speciei sint quod dictus monasterius Rotenssis possit facere vobis vel vestris cum instrumentis et sine instrumentis quousque in hac die in qua presens scribitur / instrumentum, racione plectesie quod fuit facta inter nos et vos, exceptis convencionibus prout in instrumentis donacionis castri et ville de Romana continetur; et sic quod racione dicte plectesie non possimus / de cetero allegare in causam vel post causam, in iure vel extra ius; immo renunciamus omnino omni fuero ecclesiastico vel seculari; et hoc convenimus et promittimus per stipulacionem legitimam interpositam, et si vero huic / pagine dessunt aliqua quod vobis vel vestris prodesse possent semper intelligatur ac si essent hic specialiter scripta et notata, et sic sunt opposita que per cavillationem vel nimiam iuris subtilitatem vobis vel vestris obesse / possent semper intelligantur et interpretentur iuxta vestrum vestrorumque comodum et utilem intellectum. Testes huius rey sunt: dompnus Petrus Exemeniç d'Uosa miles, Dominicus Martini de Romana et Iochannes / don Fortz vicinos in Yxar.

Quod est actum VIIIº idus julii anno Incarnacionis Domini Mº CCº LXº VIIIº.

Petrus de Arançis notarius publicus de Yxar scripsit et hoc sig (†) num fecit et per alphabetum divisit.

1272, 8 ENERO

SÁSTAGO

Blasco de Alagón otorga testamento y deja alguna manda a Santa María de Rueda.

— M. AHN, Copia notarial de 1275, de Juan Pérez de Alcañiz,
585 × 395 mm.

Quoniam nullus in carne positus propter precium primi peccati mortem evadere potest, ideo, in Dei nomine, ego Velascus de Alagone sanus et incolumens in mea memoria constitutus, timens penas inferni cupiensque ad paradysi gaudia pervenire, de voluntate et assensu dompne Jusiane Eximeni uxoris mee, condo meum testamentum ad lites et questiones super bonis meis suboriri possent in posterum depellenda se ut igitur bona mea semper habeantur in expedito soluti anime mee prospiciens, sic ordino et dispono de rebus meis et exprimo meam ultimam voluntatem quam in perpetuum sic teneri mando ac inviolabiliter observari sicut inferius continetur. Primitus igitur fero me ipsum corpore et spiritu domino Deo et matris eius, eligens mihi sepulchrum in cimiterio fratrum Calatravensium apud Alcanicium, quibus fratribus dimitto equum et arma mea. Et accipio pro anima mea et pro solutione debitorum et satisfactione iniuriarum mearum legata infrascripta. In primis volo et mando quod querimonie de me vivente secundum veritatem et iniurie quas feci et debita que debeo persolvantur et restituantur de bonis meis prout constant potenter per instrumenta vel legitima documenta, cognitione et iudicio manumissorum seu executorum meorum inferius positorum. Specialiter volo et mando quod solvantur Dominico de Setzeta vel heredibus eius ducentos solidos Iaccenses; item Dominico Martini Azagra centum septuaginta solidos regaliū Valencie; item Roderico Martini de Azagra de octuaginta usque ad centum solidos Iaccensium de quibus credatur suo verbo plenus; item Martino de Hayn mille solidos Iaccensium; item Aznario Eximini de Hayn quatuorcentum solidos Iachensium. Hec supradicta debita et super alia secundum veritatem reperta fuerint volo quod de bonis meis plenarie persolvantur. Item volo et mando quod spondalarii mei subscripti satisfaciant pro iniuriis meis plenarie et specialiter restituant filio Garsie Lupi del Castellarium pro anima sua detur centum quadraginta solidos Iachensium. Item debitum pro quo est fideiussor et debitor Martinus de Hayn, Petri Ferrandi de Pina persolvatur eidem, ita quod dictus Martinus de Hayn non sustineat inde dampnum; tamen sciant spondalarii mei quod dictus Sancius Ferrandi debet michi trescentos quadraginta solidos Iachensium pro his et aliis iniuriis meis: satisfaciant spondalarii mei subscripti secundum quod eas in veritate poterunt invenire.

Item lego et dimitto pro Deo et anima mea monachis de Roda pro pitanciis centum aureos alfonsinos; etiam dimitto eisdem monachis Rote quatuorcentos morabetinos alfonsinos propter multa dampna que intuli eis et suo monasterio. Item dimitto et dono fratribus de ordine Minorum Cesa-raugusta conmorantibus pro Deo et anima mea centum aureos alfonsinos ita videlicet quinquaginta pro indumentis, et alios quinquaginta pro pitanciis. Item dimitto eisdem fratribus ducentos morabetinos alfonsinos ad construendam unam cappellam ad honorem beati Francisci in eorum ecclesia.

Item dimitto omnibus aliis conventibus fratrum Minorum Cesaraugustane custodie quingentos solidos Iachensium quod distribuuntur eis pro dispositione custodis ipsorum. Item dimitto fratribus de ordine Predicatorum Cesaraugusta commorantibus quingentos solidos Iacchensium pro indumentis et pitanciis; item Predicatoribus Oscensibus centum solidos Iacchensium; item Predicatoribus Calatacensibus centum solidos Iacchensium. Dimitto fratribus Pinnie Cesarauguste commorantibus centum solidos Iacchensium pro pitanciis. Dimitto dominabus ordinis sancte Clare commorantibus quinquaginta solidos Iachensium; item sororibus sancte Clare Oscensibus ad fabricam eiusdem monasterii quingentos solidos Iacchensium. Item dimitto fratribus Mercedis sancte Marie Podio Valencie centum solidos Iachensium. Item pro induendis et reficiendis pauperibus et egenis centum morabetinos alfonsinos. Volo etiam et mando quod spondalarii mei emant hereditatem sufficientem Cesarauguste vel Pine, ex cuius proventibus possit sufficienter vivere unus sacerdos in perpetuum qui cantet continue pro anima mea et parentum meorum in ecclesia sancte Marie de Monler et serviat in illo loco Deo et virgini gloriose, et statuant et firment ut perpetuetur sicut eis videbitur expedire. Et si forte sacerdos ille qui cantat in ecclesia sancti Petri de Grecis habet sufficientem vitam, sin autem volo et mando quod spondalarii mei addant illi loco de bonis meis quod sufficientem vitam possit ibi habere in perpetuum. Item volo et mando quod procurentur de bonis meis prima duo capitula generalia totius ordinis fratrum Minorum, que successive fiant post mortem meam ubicumque fuerint celebrata, et dentur pro procuracione cuiuslibet mille solidos Iacchensium, id est, pro duobus capitulis generalibus duo milia solidorum, Lego et dimitto Urrace Lupi de Castellot ducentos morabetinos alfonsinos. Item dimitto Marie Egidii d'Esquedas centum morabetinos alfonsinos. Item dimitto Marie Lupi de Ricla centum morabetinos alfonsinos. Item dimitto Fortunio Sancii scutifero meo centum morabetinos alfonsinos. Item dimitto Michaeli Petri de Lerga quingentos solidos Iachensium pro equo et armis, nisi omnes isti vel aliquid ipsorum in vita mea fuerint persoluti. Volo etiam et mando quod post dies meos Iohannes Eximini de Castellot et Maior uxor eius teneant et explectent turrem et villam de Mora, tribus annis tantum, vel dentur eis ducentos morabetinos alfonsinos si maluerint, nisi interim in vita mea fuerint persoluti. Item volo et mando quod viris domicellis militum iunioribus qui inventi in domo mea erunt mecum tempore defunctionis mee dentur cuiuslibet centum solidos pro roncinis et vestes, scilicet tunicas, caligas et mantellos. Item lego et dimitto pro Deo et anima mea Iohanni Petri de Domonova publico notario Alcanicii ducentos solidos Iachensium in adiutorio casamenti unius filiarum eius.

Hec autem omnia que superius dicta sunt volo et mando quod solvantur per spondalarios meos integre de omnibus redditibus omnium hereditatum mearum quascumque habeo, ita quod nullus filiorum meorum vel quorumcumque heredum meorum posse habere vel possidere vel usufructuum habere in omnibus bonis meis quosque hoc testamentum meum plenarie sit solutum eo modo quod superius est expresum et adhuc inferius exprimendum. In omnibus autem bonis meis et iuribus quocumque habeo vel habere debeo ubicumque sint, pono et instituo heredes meos et successores Artaldum et Velascum filios meos, tali modo et conditione quod Artaldus habeat iure hereditario et possideat post dies meos Sastagum et Calandam et Bunnol et Camaron et Turrem de Avicindiel et populationem de Genebroza et meam hereditatem Alcanicii et Olietum et castrum et villam de Archayne

et castrum et villam de Maria et Turrem de Galindo et Turrem de Mora et omnia que habeo in Villafranca, illa que est subtus Alfagerium in ripa Iberi. Hec omnia supradicta dimitto et dono Artaldo filio meo maiori cum omnibus iuribus, terminis et pertinenciis suis, sicut ego habeo et habere debeo, et ista sibi assigno pro parte tali modo, quod det duo filie mee quinque milia morabetinos alfonsinos pro suo casamento quos sibi assigno pro parte divisa, et quod non possit in aliis dividere cum fratribus suis, hoc modo, quod si ipse Artaldus ducat uxorem priusquam dictam Eva nubat viro teneatur ei dare dictos quinque milia morabetinos alfonsinos omnes simul statim; quod si non solvere statim volo et mando quod dicta Eva teneat, possideat et explectet castrum et villam de Calanda tantum integre in ratione axovarii secundum forum Aragonie tamdiu quosque de dictis quinque milibus morabetinis sibi fuerit plenarie satisfectam. Si vero ipsa Eva prius nupserit quam Artaldus, teneatur Artaldus solvere dicte Eva statim duo milia morabetinos alfonsinos et pro residuis tribus milibus teneat et explectet dictum locum de Calanda eodem modo et eadem ratione quod superius est expresum, scilicet in ratione axovarii. Volo etiam et precipio quod dictus Artaldus teneatur dare Tarasie sorori sue quingentos morabetinos alfonsinos cum quibus volo quod intret ordinem; et hos dono eidem pro parte divisa ita quod non possit dividere in bonis meis. Verumptamen volo quod si Mallata filia mea cum ad etatem legitimam nubendi pervenerit noluerit nubere cum Gundisalvo Eximeni vel cum eo de fratribus suis qui ei succedere debuerit in dominio castri de Arenos secundum conditiones positas inter me et dompnum Velascum Eximeni, morabetini sui dentur Tarasie si cum ad etatem legitimam pervenerit contrahere voluerit cum eodem, et morabetini assignati Tarasie dentur Mallate cum quibus intret ordinem. Et si ullam earum cum eo contrahere voluerit dentur cuilibet illarum quingenti morabetini et intrent ordinem, et hos de eis pro divisa parte, ita quod non possint dividere in aliis bonis meis. Si vero dicta Eva decederet antequam nubat, dentur Mallate quatuor milia morabetinos alfonsinos loco sui et non nubat; et si dicta Mallata decederet antequam nubat, dicti morabetini dentur Tarasie et nubat. Si autem dompna Iusiana uxor mea peperit filium, volo sit clericus et assigno ei pro parte divisa quingentos morabetinos quos teneatur ei solvere Artaldus filius meus cum ad etatem quatuordecim annorum pervenerit; si vero peperit filiam assigno ei quingentos morabetinos pro parte divisa cum quibus intret ordinem, nisi forte alie sorore eius prius decederent sive prole, quia tunc volo quod dentur sibi quatuor milia morabetinos ut possit nubere sicut de aliis sororibus dictum est superius. Item assigno dompne Iusiana uxori mee duo milia morabetinos alfonsinos de suo axovario, quos habeat et recipiat in redditibus de Sastago et in Turribus de Galindo et de Mora, ad faciendum de eis suam propriam voluntatem, tali modo et conditione, quod si ego obiero antequam ipsa, quod persolvantur primitus omnia debita mea et omnes iniurie mee prout sunt expressa superius. Interim vero volo et concedo et mando quod quolibet anno recipiat de redditibus dictorum locorum duo milia solidorum Iachensium pro expensis suis quod non intrent nec computentur in solutione dictarum duo milia morabetinorum, quousque habeat dictos duo milia morabetinos. Et etiam quamdiu aliquos de filiis nostris nutrire habuerit dum fuerint infra etatem legitimam constituti; postquam autem persolutis debitis meis et iniuris ipsa receperit et habuerit dictos duo milia morabetinos et filii nostri ad legitimam etatem venerint, volo et mando quod habeat et recipiat quolibet anno de redditibus dictorum

locorum absque impedimento aliquo mille solidos Iachensium pro expensis suis cotidianis in omni vita sua dum modo religionem intraverat vel in viduitate honeste vixerit sicut decet. Itam dimitto dompne Tote Artaldi sorori mee centum solidos Iachensium annuatim in omnibus diebus vite sue, quos assigno sibi in redditibus de Sastago. Item confirmo assignationem illius perpetue helemosine centum decem solidos Iachensium quam feci fratribus Minoribus ad procurandum ipsorum provinciale capitulum secundum quod in instrumento per manum dompnium Iohannis Petri publici notarii de Alcanicii plenius et expresius continetur. Dimitto autem et dono Velasco filio meo et pro parte divisa sibi assigno castrum de Almedixar et castrum de Alginia cum omnibus suis alcareis, iuribus et terminis, et Villafrancam que est prope Cuellar in regno Valencie cum omnibus suis terminis, iuribus et pertinentiis, ut habeat et possideat iure hereditario in perpetuum post dies meos. Itam dimitto eidem quidquid iuris vel successionis habeo vel habere debeo ratione avolorii vel quacumque alia ratione in quocumque alio loco a predictis omnibus ut possit petere et agere loco mei; et habeat et possideat libere et quiete pro parte sua quicquid inde poterit obtinere. Et si forte, quod absit, Artaldus filius meus decesserit sine prole legitima, omnia castra, villa et hereditates sibi superius assignate devolvantur ad Velascum filium meum antedictum. Si vero e contrario dompnus Velascus filius meus antequam habeat legitimos filios deceserit, omnia bona sibi assignata superius ad dictum Artaldum integre devolvantur.

Quod si uterque ipsorum absque filiis legitimis decesserint succedat eis in omnibus bonis eorum filius meus alius si fuerit aliquis masculus; sin autem succedat eis maior filia mea que supervixerit, que non possit dictas hereditates dimittere vel donare nisi uni tantum filiorum suorum si habuerit, sub tali conditione, quod ille filius nomen retineat et arma gerat generis nostri, ita quod vocetur Artaldus vel Velascus de Alagone. Et si forte maior filia mea non habeat filios legitimos succedat sequens filia mea cum equale antedicta conditione, et sic deinceps gradatim de una in alteram usque ad ultimam filiarum mearum. Quod si forte omnes alii predicti filii mei et filie preter Artaldum et Velascum quibus assignavi et dedi morabetinos tantum pro parte divisa de bonis nostris non essent contenti, ista particione seu divisione bonorum meorum quam feci superius inter eos et non acceptaverunt eam, ita quod velint partem de immobilibus hereditatibus meis et dividere cum Artaldo et Velasco predictis, dimitto eis omnibus hereditatem meam de Alloza quam dividant equis portionibus inter se, et hanc assigno eis et dimitto pro parte divisa de omnibus bonis meis immobilibus sive sedentibus, ita quod non possitis dividere vel partem petere in aliis bonis meis. De mobilibus vero do et assigno pro parte scilicet centum morabetinos. Si vero contemti fuerint et acceptaverint predictam particionem, dentur mobilibus illorum illi morabetinis qui sunt assignati eis superius et hereditas de Alloza sit Artaldi filii mei maioris cum aliis bonis meis sibi superius assignatis. Ad hec autem omnia fideliter et plenarie exequenda, eligo et constituo manumissores seu spondalarios meos, venerabilem dominum episcopum Cesaraugustanum absentem et fratrem Fernandum de Haones de ordine Minorum dum vixerit, et post excessum eius custodem Cesaraugustanum domus fratrum Minorum qui pro tempore fuerit, et dompnium Gundisalvum Michaelis de Sancto Petro presentes, quibus comito negocium anime mee et quibus dono plenum posse et hoc nostrum testamentum compleant, prout hic a me invenerint ordinatum. Ut autem hoc melius possint facere vel complere do eis plenum posse et pono in potestate et manu

ipsorum omnes redditus omnium possessionum et hereditatum meorum ita quod nullus filiorum meorum nec aliquis pro ipsis de predictis redditibus aliquid possit recipere quousque hoc meum perfecte fuit absolutum. Hoc salvo dumtaxat: quod Artaldo filio meo maiori postquam duodecimum annum attingerit usque ad sextum decimum annum etatis sue provideatis spondalarii pro expensis suis in ducentis aureis annuatim; a sexto decimo vero anno et supra dimittant ei libere et quiete castrum et villam de Arcayne, castrum et villam de Olieto, castrum de Bunnel et Camarena et Turrem de Abencidiel et populationem de Genebrosa et hereditatem de Alloza, in quibus possit vivere. Sastagum vero et Calandam et Mariam et Turres de Galindo et de Mora et Villamfrancam que est in riparia Iberi, retineant spondalarii mei quousque omnia compleverint que in hoc testamento meo plenius sunt expressa. Similiter Velasco filio meo minori a duodecimo anno etatis sue usque ad sextum decimum provideant spondalarii pro expensis suis in centum aureis annuatim; a sexto decimo anno et supra amittant ei libere et quiete Villamfrancam que est prope Cuellar in regno Valencie, et retineant Almedixar et Algimiam cum omnibus alcareis suis quousque hoc meum compleverint testamentum. Hec omnia supradicta velut a me preordinata sunt volo et mando quod robur habeant et perpetuam firmitatem iure testamenti vel saltem iure condicillorum seu etiam cuiuscumque expressionis ultime voluntatis. Et volo per predictos spondalarios meos omnia inviolabiliter observari. Volo etiam quod si quid de redditibus omnium predictorum meorum locorum superfuerit isto medio tempore, scilicet dum Artaldus et Velascus filii mei fuerint infra etatem sextidecimi anni, solutis debitis meis et iniuriis atque legatis residuum fuerit distribuant spondalarii mei pro anima mea in piis locis, secundum quod eis melius videbitur expedire; et ut possint manumissoris mei ab excusationes huius testamenti mei per alicuius malitiam vel violentiam impediri omnia bona mea pono sub protectione et deffensione domini mei Petri infantis Aragonum, rogando ipsum et suplicando eadem ut intuitu Dei et bonitatis sue dictos spondalarios meos in executione huius mei testamenti ab omni violentia protegat et defendat. Et committo sibi uxorem meam et filios ut sibi serviant atque adhereant sicut domino suo toto tempore vite sue. Et ego dompna Jusiana Eximeni uxor dicti nobilis domini Velasci de Alagone, predicta omnia et singula approbo et promitto me ista nunquam de cetero per me vel alium infirmare.

Actum est hoc apud Sastagum anno millesimo CC^o LXX^o secundo, VI^o idus januarii, presentibus testibus ad hoc vocatis et rogatis dompno Ferdinando de Centruenego milite, et Iohanne Eximini de Castellot et Martino de Hayn scutiferis, presente fratre Jacobo de Augurio que his omnibus interfuit.

Ego Iohannes Petri publicus tabellio Alcanicii hoc translatum ab originali translavi et sig (†) num meum apposui die et anno prout superius, in prima linea istius presentis translati plenarie continetur.

127

1273, 4 ABRIL

ESCATRÓN

Fray Domingo, abad de Santa María de Rueda, concede en treudo perpetuo de cincuenta sueldos jaqueses anuales Villar de Nicolau a Pedro Guillén Arnaldo, esposa e hijos.

- M. AHN, Perg. original, 264 × 256 mm. mal estado de conservación y tinta desvaída.
- Z. FD, fol. 381'.

Notum sit cunctis presentibus et futuris, quod nos frater Dominicus dictus abbas Rote et conventus eiusdem, damus vobis Petro Guillelmi Arnaldi et uxori vestre / Magdalene. et filiis vestris, scilicet Gyllelmo, Arnaldo et Jacobo et Martino et Tomasio et omni posteritati dictorum filiorum vestrorum, illam grangiam nostram quam / habemus in termino de Morella que dicitur el Villar Nicolay cum terminis, cum pascuis, cum molendinis, et omnibus iuribus suis que nos ibi habemus et habere debemus / quacumque ratione et dominio; et dabitis nobis et successoribus nostris annuatim pro tributo intus in monasterio nostro in die Natalis Domini quinquaginta solidos / Iaccensium monete curribilis in Aragonia. Set si forte vos vel quicumque dictam grangiam tenuerit non daret nobis dictum tributum in dicto termino / vel aliquod impedimentum in dicto tributo faceret, nos dictam grangiam valeamus absque contradictione aliqua tributo et mala voce libere emparare / sicut in foro Valencie continetur. Insuper volumus et mandamus quod nec vos nec successores vestri non possitis vendere, alienare vel commutare / dictam grangiam militibus vel sanctis, sed si forte vultis eam vendere vendatis eam homini tributario qui nobis de plano dictum tributum solvat; et rre-/tinemus nobis fatigam et loysmum et decimam et primiciam de vomere vestro si nos hec impetrare possimus cum domino rege. Insuper volumus quod de lignis / pinnis non possitis vendere neque dare sine nostra licencia et voluntate, sed accipiatis ad vestri ad faciendum domos in dicta grangia et molen-/dina et açudes. Et dicta grangia habet afrontaciones: de prima parte sicut dividit terminum cum Monterrubeo, et redit subtus vallem de / Los Pardos, et vadit ferire ad rivum de Morella et transit per dictum rivum, et per serram vadit ferme ad terminum de Castellot, et dividit terminum cum Castellot et dividendo terminum cum Castellot vadit ferire ad terminum de Camaron, et dividendo / terminum cum Camaron transit rivum et redit ad terminum de Morella. Sicut iste dicte afrontaciones includunt et dividunt / dictam grangiam per circuitum, sic damus vobis et uxori vestre et dictis filiis vestris et omni posteritate eorum totam ab integro de celo usque ad abisum, cum / aquis, rivis, herbis, pascuis, venacionibus, piscacionibus, riguis et irriguis, cum molendinis, molinariis factis et faciendis, cum in-/troitibus et exitibus, et omnibus melioramentis que ibi facere poteritis et sine mala voce tocius persone viventis; omnis tamen carta hucusque contra / hanc donationem facta volumus quod sit irrita et inanis. Et ego Petrus, Guillelmus, Arnaldus et ego Magdalena uxor eius et omnes / filii superius nominati promittimus vobis domino D[ominico] abbati et conventui Rote presenti atque futuri omnia superius nominata fideliter adimplere. /

Testes huius rey sunt: frater G. prior et frater M. subprior et frater S. vestiarius et frater C. de Montemasio et frater M. cellerarius / maior et frater M. cellararius clavium et frater M[ichael] de Apies et frater Ildefonsus et frater R. portarius et frater R. de Montisono et frater C. / sacrista et frater P. infirmarius monachorum et totus conventus dicti monasterii. De laycis: C. Petri de Casp et Romeus Martineç de Zorita / milites.

Actum est hoc quarto die introitus mensis aprilis, anno Domini M^o CC^o LXX^o tercio. /

Iohannes Dominici publicus notarius Scatronis, hoc scripsit et sig (†) num fecit et per alfabetum divisit.

ABC

ABC

ABC

128

1275, 6 MAYO

PERTUSA

Blasco de Alagón otorga un codicilo a su testamento de Sástago.

— M. AHN, Copia notarial sobre otra de Juan Pérez de Alcañiz, mal conservada, 340 × 294 mm.

Hoc est translatum ab alio translato de verbo ad verbum fideliter extracutū cuius series talis est:

Hoc est translatum fideliter sumptum IX kalendas julii anno Domini millesimo CC^o LXX^o quinto ab instrumento originali series cuius talis est:

«Noverint universi quod ego Blascus de Alagon ado ad testamentum quod feci apud Sastagum scriptum per manum Iohannis Petri notarii publici de Alcanñiz hec que inferius fuerint scripta et ordinata. In primis dimito pro iniuriis meis Turrem de Galindo et Turrem de Mora et totam hereditatem quam habeo in Villafranca de Ribera d'Ebro cum omnibus suis pertinenciis, et mille quingenta aureos alfonsinos quos debet mihi dare dompnus Eximinus de Urreya. Et volo et mando ut minister fratrum Minorum Aragonum et dompnus Conçalbo Miguel et custos Cesarauguste et Jacobus de Agüero statim in vita vel in morte mea petant et accipiant dictos aureos et vendant totum illud quod pro mea anima accipio; et de precio dictarum hereditatum et de dictis aureis satisfacciant omnia iniuria mea, et residuum donent et ordinent ubi eis vissum ffuerit pro bono in remissione peccatorum meorum. Et mando quod si dicti ordinatores anime mee intenderint quod Jordana Palazin habet periuditium in vendicione hereditatis antedicte, ad noticiam ipsorum et pro eisdem sit ei totum satisfactum. Et mando quod dicti ordinatores anime mee de omnibus aliis bonis meis extrahant et quitient hereditatem de Zoza et donent Te[resie] Artal sorori mee omnes redditus et exitus dicte hereditatis in omni vita sua. Et dimito Lupo Martinez de Calcones C solidos et Egidio Cozintero C solidos et Iohanni Egidii de Exea CC solidos et dompno Petro Martinez de Torres CC solidos. Et volo et mando quod si dompna Jusiana uxor mea habet aliquod periudicium in testamento quod fecit apud Sastagum, scriptum per predictum scriptorem, ut emendetur ei totum, et habeat totum suum ius salvum, et redatur eidem instrumentum vel instrumenta cuiusdam assignacionis et donacionis quod de mandato meo ipsa fecit meis filiis in periudicio suo, et faciat de ipsis suas proprias voluntates. Et mando quod dictus dompnus Gonçalbo Miguel dum [vita] fuerit ei comes sit alcaldu castri et ville de Villafranca de honore de Cuellar et donet et respondeat de omnibus redditibus et exitibus dicti castri et ville meis spondaliis quolibet anno tanto et tamdiu quousque dicta debita et iniuria mea sint emendata ex toto. Et mei spondalarii donent a Roy Diaz XL doblas et XXVI solidos regalium et quinque solidos Iacchensium, et donent ei spensas quousque sit in sua terra. Et volo quod si [forte] ordinacionem aliquam quolibet preiudicium alterum nec perciulum anime mee, ut emendetur to-

tum pro meis spondalariis. Et mando ut fratres de Calatrava de Alcaniç donent et redant dicto Gonçalbo Miguel [instrumentum vel] instrumenta mea. Et renuncio, absolvo et difinio nunc et per secula cuncta in generali et in speciali omnibus fratribus presentibus et futuris de Calatrava omnem questionem et questiones que ego nec mei in voce mea con[tra illis po]simus facere et movere aliquo modo, et facio presentem diffinicionem in remissione peccatorum meorum. Et dimito post obitum meum Petro Ladron, Sobradriel cum omnibus suis iuribus et pertinenciis, ipse dando [predictis] spondalariis duos mille aureos alfonsinos bonos, novos, rectique ponderis quos donent pro anima mea. Taliter quod dompnus Iohannes Eximeni de Castellot statim post obitum meum accipiat et emparet So[bradiel] cum suis pertinenciis et explectet et accipiat omnes redditus et exitus eiusdem loci pro duos annos continuos et completos; de quibus redditibus et exitibus dictus Iohannes Eximeni faciat suas proprias voluntates. Et mando reddere Petro Ladron instrumentum termini de Foz. Item dimito dicto dompno Iohanni Eximeni equum meum vel mille CCC^o solidos Iacchenses illud quod magis voluerit. Et dimito dompno Gonçalbo Miguel mille solidos Iacchensium. Et mando solvi dompne Tote Eximeni d'Ayn duo milia solidorum debiti quod debebat patri suo. Et quando hereditas de Villaffranca ffuerit vendita mei spondalarii donent et emendent dompno Ferrando Garcez tantum quantum valent redditus et exitus dicte hereditatis duorum annorum. Et mando quod mei spondalarii donent Peregrino de Castellot unum equum et unas armas. Et mando redi dompno Garsie Eximeni de Taraçona castrum de Almedixar cum omnibus suis alcareys et terminis, tamen ipse faciendo primitus homenagium oris et manuum et firmando cum instrumento publico quod redat dictum castrum quando ffuerit persolutus. Et mando quod mei spondalarii satisffaciant Martino Eximeni scriptori meo de debito quod ei debeo. Et mando omnibus meis alcaidis ut ipsi redant dicto dompno Gonzalbo Miquel omnia castra mea. Et mando ut omnes condiciones quas frater Ferrandus d'Aones habebat in meo testamento habeat minister fratrum Minorum provincie Aragonum quicumque fuerit. Et mando meis spondalariis quod faciant taliter de Villafermosa et de Spadiella quod non sit periculum anime mee. Volo autem et rogo sicut possum illustrem dominum meum P[etrum] infantem Aragonum ut compleri faciat meum testamentum, si forte essent mei spondalarii negligentes. Et dimito in sua protectione meam uxorem, filios et vassallos et terram meam.

Testes vero sunt huius rei: dompnus Iohannes Eximeni de Castellot et dompnus Ferrandus Cacez de Centruenego, milites.

Actum est hoc prima die lune madii, era M^a CCC^a XIII^a. Iohannes Sancii notarius Pertuse publicus hanc cartam scripsit et hoc sig (falta) num fecit.»

Sig (falta) num Iohannis Petri publici tabellionis Alcanici qui ab originali hoc translatum translatavit die et anno ut in prima linea continetur.

Sig (†) num Iohannis Petri de Vicient publici notarii Cesarauguste qui hoc translatum ab altero translato fideliter extrasit.

Noverint universi quod nos infans Petrus illustris regis Aragonum primogenitus. recipimus et constituimus sub nostra protectione, comanda et guidatico speciali monasterium Sancte / Marie de Rota, et monachos eiusdem monasterii et fratres et familiares eorum, et villas, castra et alia loca eiusdem monasterii cum hominibus et feminis habitantibus in eisdem / et cum omnibus aliis bonis et rebus dicti monasterii et hominum ipsius. et cum devesiis in eundo, stando et redeundo per omnia loca terre et dominationis dicti domini regis et nostre / per terram, mare, videlicet stagna et quolibet aquam dulcem; ita quod nullus confidens de nostri gratia vel amore audeat vel presumat ipsos monachos, fratres et / familiares seu familiam aut homines vel aliqua bona predicta dicti monasterii, invadere, capere, detinere, impedire, pignorare, marchare aut etiam in aliquo / adgravare culpa. crimine vel debito alieno, nisi predicti principales fuerint debitores vel fideiussores pro aliis constituti, nec etiam in hiis casibus nisi / prius in ipsis faticam inventa fuerit de directo; mandantes firmiter baiulis, vicariis, curiis, justiciis et juratis et omnibus aliis officialibus et superiuntariis et / aliis subditis dicti domini regis et nostris presentibus et futuris, quod hoc nostrum guidaticum firmum habeant et observent et faciant ab omnibus inviolabiliter observari, / et contra ipsum non veniant nec aliquam contravenire permittant aliqua ratione, ipsis tamen facientibus omnibus suis querelantibus justicie complementum. Qui/-cumque autem contra hoc nostrum guidaticum in aliquo venire presumpserit iram et indignacionem nostram ac penam mille morabetinorum in auro absque aliquo / remedio se noverit incursum, dapno illato primitus et plenarie restituto.

Datum Ilerde quarto kalendas novembris, anno Domini M° CC° LXX° quinto.

130

1276, 11 ABRIL

LETRÁN

Inocencio V a instancia del monasterio de Rueda encarga al sacristán de la iglesia de Jaca a que compela a pagar las rentas, diezmos, etc., que debe percibir el monasterio y señala plazo para que los usurpadores del monasterio restituyan so pena de incurrir en excomunión.

— R. Perg. original, bula, (perdido).

— Z. FD, fol. 125' (cita).

131

1276 [22 FEBRERO - 22 JUNIO]

LETRÁN

Inocencio V recibe al monasterio de Rueda bajo la protección apostólica.

— R. T menor, fols. 14-17 (perdido)

— Z. FD, fol. 111' (cita).

132

1277, 13 ENERO

CALATAYUD

Pedro III ordena al procurador y oficiales de Aragón defiendan a Santa María de Rueda y sus bienes y eviten le cobren cenas salvo prueba de haber derecho a ellas.

— M. AHN, Copia coetánea, segundo documento inserto, 188 × 304 mm.

P[etrus] Dei gracia rex Aragonum, dilecto et fidelibus suis procuratori et aliis officialibus nostris Aragonum, salutem et dilectionem. Mandamus vobis quatinus defendatis abbatem et monachos et monasterium de Roda, et villas et grangias ac alia bona dicti monasterii in jure eorum; et etiam ne barones, milites, aut alie persone, cenas vel aliquid aliud rationes cene, exigant violenter ab eisdem salvo jure suo illis personis que probaverint cenas sibi competere aliquo jure in predictis locis.

Datum Calatayubi idus januarii, anno Dimini M^o CC^o LXX^o VII^o. Et sig (†) num.

133

1284, 5 MARZO

SAMPER DE CALANDA

Gonzalo Pérez de Samper, sobrejuntero de Huesca, se obliga a pagar a fray Guillermo de Montaltet, abad de Santa María de Rueda, cuatrocientos moravedis de oro, importe de las injurias inflingidas por el difunto Blasco de Alagón. Cede en usufructo el castillo y villa de Valimaña hasta que el monasterio cobre la deuda.

— M. AHN, Perg. original, 186 × 270 mm.

— Z. FD, fol. 381

Sia manifiesto a todos, como yo don Gonçalvo Pereç de Santper sobrejuntero d'Osca, obligome a dar e pagar [a vos don] fray Guillem de Montaltet / abat del monasterio de Rueda e a fray Per de Concilio cellerer mayor del dito monasterio, e a fray Johan de Cavalleria vestiario, e / a fray Domingo de Noscito cantor, e a fray Ramon d'Arcuent e a todo el convent del dito monasterio, quatrocientos moravedis d'oro e dreytos / de peso, los quales vos deviades aver e recibir por iniurias que don Blasco d'Alagon, que fue, avia feyto a vos e al dito monasterio de Rue-/da. Por las quales obligo a vos e al dito monesterio e meto en tenienza e en poder la villa e el castiello de Balimanna con todas sus perti-/nencias e sus dreytos e sus exidas. en la manera que la dita villa e castiello de Valimanna ayades, tengades e recibades las exidas / tanto e tant prolongadament entro que siades bien e entegrament integrados e pagados de los ditos quatrocientos moravedis. Et prome-/to vos tener salvos e seguros en la dita villa e castiello de Valimanna tanto e tan prolongadament entro que siades bien e entegrament paga-/dos e integrados de los ditos quatroçientos moravedis. Assi que yo ni ninguna otra persona por mi ninguna cosa demande ni demandar pue-/da a vos ni al dito monesterio por raçon de la dita villa e castiello de Valimanna ni por raçon de las exidas d'aquellos, entro que

siades / entregados de los ditos moravedis. Et renuncio a todo fuero, dreyto e uso e costumpne que a mi contra la tenor d'esta present carta podiesse / / valer ni a vos ni al dito monasterio noçer. E do a vos fidaça de salvedat de la dita villa e castiello de Valimanna e de las exidas d'aquellos / qui a vos e al dito monesterio vos los faga aver, tener e expleytar. tanto, e tan prolongadament entro que siades bien e entegrament pa-/gados e entregados de los ditos quatroçientos, don Pero Garçeç de Nueç.

La qual fiançaria yo dito don Pero Garçeç, volen-/terosament atorgo.

Testimonias son d'esto: Sancho Ximeneç de Santper e Pero Ximeneç de Villalva estantes en Santper de Calan-/da.

Feyto fue esto V dias entrant del mes de março, era millesima CCC^a XX^a secunda.

Sig (†) no de Domingo Montanuevo publico notario en Çaragoça qui esto escrivie.

134

1285, 20 ENERO

RUEDA

Artal de Alagón dispone que el campo de don Bonet quede yermo y sea perpetuamente abrevadero de ganados.

— M. AHN, Perg. original, 130 × 165 mm. falto del sello pendiente, lemnisco de algodón trenzado.

— Z. FD, fol. 383'.

Sepan quantos esta carta verán, como nos don Artal de Alagón quere-mos e atorgamos que el campo / qui es dito don Bonet, que affruenta con los campos de Chertusa et con Ebro et con el mont, / sea siempre yermo e que sea abrevadero para los ganados; ond quere-mos e mandamos que nunca / des aqui vassallo nuestro de Sástago ni de otro lugar, ni los monges de Rueda, ni hombre por / ellos, ni otra persona del mundo el dito campo no sea osado de labrar, más que finque yermo pora / siempre segun que de suso es dito. E esto quere-mos que sea siempre durable. assi que nos ni los nuestros / des aqui no podamos esto revocar ni contravenir por nen-guna manera ni raçon.

Testimonias son / d'aquesto: don Ferrán Garçeç et don Pero Sánchez de Agón, cavalleros. E porque esto sea fir-/me pora siempre e no pueda des aqui por ninguna persona seer rovocado ni venir en dubdança / pusiemos nostro seyello colgado en aquesta carta.

Esto fue feyto en el monasterio de Rueda / XII dias por andar del mes de janero en el era de mil CCC os. XXIII annos. /

Et yo Guillelm de Castellón. notario publico d'Escatrón qui por manda-miento del noble don Artal d'Alagón en presencia / de don Pedro Lafita justicia de Escatrón el mi sig (†) no aqui pux.

135

1285, 7 JULIO

ROMANA

Juan Ximénez de Castellot y Pedro Darancis, notario público de Hjar, arbitros entre Gastón de Castellot y fray Guillén de Montaltet abad de Rueda, delimitan monte y término entre Azalla y Romana.

— M. AHN, Perg. original, partido por abc, parte superior, mal estado, 266 × 435 mm.

— Z. FD, fol. 444' copia parcial (arbitraje y escatocolo).

Como pleyto et demanda ffuese seyda luengamiente entre don Gaston de Castellot de la una partida et el abat et el convent del monasterio de Rueda de la otra, sobre los montes et los terminos de Zaylla e de Romana, finalment et por bien de paz et de concordia, el sobredito don Gastón de Castellot, / con voluntat et atorgamiento expreso de dona Sancia Xemenes su mullier, de Brahem el Royo alamin. et de Mahomat de Perdices, et de Abdella moro et de don Ali d'Abdalla et de toda la aljama de los moros de Zailla. Et fray Garcia de la Fita et ffray Espannol monges de Rueda con voluntat et consentimiento de don ffray / Guillem de Montaltet abat de Rueda et de todo el convent del dito lugar. et de don Pero Gil alcayde et de don Pero d'Aguas et de Bernat ffilllo de don Guillem Per jurados et de todo el concello de Romana, comprometieron en los hondrados don Juhan Xemenes de Castellot cavallero et don Pero Darancis / notario publico d'Ixar assi como en árbitros arbitradores et amigables componedores en tal manera que ellos, vistas cartas nuestras, posesiones e dreytos de la una partida et de la otra, los ditos montes et terminos entre Zaylla et Romana departan. Et si por aventura entramos no se pudiesen acordar / / que eslian tercero qual ellos querrán, el dito del qual tercero con ell uno de los sobre ditos arbitros valga et seya tan firme como si todos tres ensemble lo oviesen ffeyto. Quisieron encara et atorgaron todas las partidas sobre ditas que todo lo que los ditos arbitros o qualquiere dellos con / el tercero dirán, mandarán, hordenarán o departirán en los ditos terminos de los montes de Zaylla et de Romana sentenciando, mandando, juzgando, loando, arbitrando o amigablemente componiendo, seya estable et firme pora siempre dius pena de cincientos moravedis de buen oro e de dreyto peso, / los quales pague la partida que non querrá seer obedient al dito o al ordenamiento de los sobreditos árbitros; de la qual pena sia la meytat de la partida que será obedient al dito de los arbitros sobreditos et la otra meitat, d'aquellos mismos árbitros; et la pena pagada que valga el dito d'ellos / así como si pagada non fuese. Et por pagar la dita pena si alguna de las partidas y caye dio cada partida por si fianza don Martín López de Castellot, la qual fianzarya el dito don Martín López voluntariosament atorgó. Demás dieron todas las sobreditas partidas pleno, livre. franco / / poder et administración a los ditos árbitros o al uno dellos con el tenor que si entramos no se acordasen, dius la pena sobredita, de sentenciar loar, hordenar et departir los ditos montes et terminos por dito, por loar, fer arbitrio et por composición, por fuero, por dreyto, por bienestar et por / / qualquiere otra manera que ellos decir y querrán, dia feryado o non feryado. estando o seyendo a las partidas citadas o non citadas, presentes o absentes o la una present et la otra absent, por contumacia, d'aquí a cl primer dia d'agosto primero vinient. Et si por aventura d'aquí a aquel dia ellos no aviesen dito / et deparado los ditos terminos, d'aquel dia enant que tornase todo el feyto en aquel estado en que es agora.

Feyto fue esto dia viernes VI días andados del mes de julio, era M. CCC. et XX et III.

Testimonias presentes quando el compromiso fue feyto et del atorgamiento de dona Sancha Xemenes et del / aljama de los moros de aquella Domingo Pérez escudero de don Gaston de Castellot, et García de Val es-

cudero de don Juhan Xemenez de Castellot, et don Mahomat Zanzola de Azaylla. Testimonias del dito consentimiento del abat e del convent de Rueda don Domingo de Castelnou vezino d'Alcañiz et don Jayme de Lorent / vezino d'Escatron. Testimonias de atorgamiento del concello de Romana don Guillem Perez et don Gervas vezinos de Romana.

E despues. en aquel mismo día et era en presencia de mi notaryo et de las testimonias de iuso escriptas, los sobreditos don Guillem de Montaltet abat et el convent de Rueda ensemble / et los procuradores suyos fray Garcia de la Fita et fray Espannol monges de Rueda a seguir el pleyto dito compromiso delante los ditos arbitros dando a ellos pleno poder de demandar, de responder, mostrar cartas, posesiones et otras probaciones quelesquiere et de oyr sentencia e de recusarla et / contradezir e demandar la pena del compromiso si menester sera, et jurar en nuestras animas qualquiere manera de jura e de procurar todas cosas et cada unas en el sobredito pleyto que nos personalment podriamos fer, e que buenos e leales procuradores deben e pueden fer.

Feyta fue / esta procuración en el monesterio de Rueda en la era e dia sobredito.

Testimonias presentes e rogadas don Domingo de Castelnou vezino de Alcañiz e don Jayme de Lorent vezino de Scatron.

Dia sabado siguiente VII días andados del mes de julio aparecieron en Romana don / Gaston de Castellot por si et por dona Sancia Xemenez su mullier et por la aljama de los moros de Zaylla de la una part; et fray Garcia de la Fitia et fray Espannol por el abat et el convent de Rueda de qui son procuradores et por el concello de Romana de la otra parte delante los árbítrós / sobreditos; et los quales árbítrós oydas las razones et las demandas et las defensiones de cada partida, vistas encara cartas, muestras, e todos los dreytos que las ditas partidas mostrar quisieron delante ellos, los ditos arbitros por mas certificar lur sentencia et lur dito fue-/ron ver personalment los ditos terminos; los quales vistos e pediados e visto el contrario de la una part e de la otra demandaron entramas las partidas si querían demostrar nengunas cosas ni allegar, ni proponer en juicio con cartas e menos de cartas, los quales respondieron que ante renuncia-/ron et concluyeron el pleyto demandando que los ditos arbitros les diesen sentencia. Los quales arbitros las partidas presentes dieron su sentencia en esta forma:

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, amen. Nos don Juhan Xemenez de Castellot et don Pero d'Arancis arbitros sobreditos. vistas / et oidas las demandas e defensiones, cartas, muestras, posesiones, allegaciones de fuero e de dreyto e todas las otras cosas que las ditas partidas quisieron proponer ante nos; vistos encara et pediados todos los términos sobreditos, avido consello de sabios, aviendo Dios ante nues-/tros hollos et las partidas presentes et demandantes sentencia, por el poder a nos dado en el compromisso, dius la pena puesta en aquel mismo, hordenamos, et decimos et sentencialment pronunciamos que del Pozuelo al corral de las piedras e como talla dreyto al pinar al pino de la cruz e del pino de la cruz / como talla al Cabezuelo del Forcallo de la val de Irex en dreyto de la Penniella, et traviesa las valles y va de mullon a mullon et sale a la vertient al pie de la cuesta al campo de los fillos de Juhan Dercayana, et d'alli avant va raiz del pinar entro a la raiz de la val de Vivero et descent de mullon a mullon / entro a la val de los Vasares, e va el mullon por el

cerco e a cabo de la val al pino esmoxado e ixe al fronton blanco al otro mullon, e de mullon en mullon va y traviesa la val de cavalgadores dreyto a la sabina que esta del otra part, et de la sabina puya cerro a cerro al otro pino esmoxado, suso al pino que es / en el cabezo et al otro pino que es en somo de las vertientes de la val Genistosa, et traviesa la val et va al fronton blanco et traviesa la val Genistosa et va al cabezuelo pasada de la val et al cabezo savinoso de la vallada de la carrera de Villiella. Así como estos mullones taillan et departen enca part de Zaylla / sia termino de Zaylla; et como tayllan e departen, enca Romana sia termino de Romana, es a saber que romane toda la val de Basares a Zaylla. Encara queremos et mandamos dios la dita pena. que así como los ditos mullones son puestos que quiscuna de las partes que lo hayan firme et seguro / agora et todos tiempos, así que ninguna de las partes non pueda contradecir ni fer demanda ni demandas en juicio ni fuera de juicio cuestra la otra. Et posamos sobre esto a cada una de las partes silencio perdurable.

Et nos don Gascon de Castellot por nos e por dona / Sancia Xemenex mulier nuestra et por toda la aljama de los moros de Zaylla, et nos fray Garcia de la Fita e fray Espannol por nos et por don fray Guillem de Montaltet abat de Rueda et por todo el convent del dito lugar et por todo el concello de Romana la dita sentencia recibimos e atorgamos. / Dada fue esta sentencia de iuso un pino que es mullon de los ditos terminos en dreyto d'un campo de la vega de Romana que es de los fillos de Juhan d'Artayana, dia sábado VII dias andados del mes de julio, era M et CCC et XX et III. Testimonias presentes et rogadas: don Domingo / Martin vicario de Sástago et Domingo Pérez escudero de don Gascón de Castellot et don Mahomat de Pan de trigo et don Mahomat de Perdigüero moros de Zaylla.

Et yo Martín López notario publico de Almochuel fue present a todas las cosas de suso escriptas et el dito compromiso et la dita procuración / et el proceso e la sentencia con mi propria mano escrivie et este sig (†) no mio y fiz.

ABC

ABC

ABC

136

1290, 14 DICIEMBRE

TARRAGONA

Rodrigo Tellez, arzobispo de Tarragona de acuerdo con la comisión especial concedida por Nicolás IV (que se inserta juntamente con la bula del mismo papa levantando el entredicho sobre los estados de Pedro III de Aragón que impusiera Martín IV) absuelve a Ademar de Ruppe, abad de Fuenclara (o Santa Fe) y al monje del mismo monasterio Vidal, y comisiona al primero para a su vez absolver de irregularidades por incurso en entredicho que puedan existir en el abad y religiosos de Rueda.

— R. Perg. original con sello cera pendiente del arzobispo de Tarragona (perdido).

— Z. FD, fol. 115 (cita).

137

1291, 1 OCTUBRE

HUESCA

Fray Simón de Jaca delegado de Rodrigo Téllez. arzobispo de Tarragona. de acuerdo con la absolución concedida por Nicolás IV en 1290, absuelve al padre fray García de Buesa, monje de nuestra señora de Rueda de las censuras que sobre él pesaban por no haber observado el entredicho dictado por el papa Martín IV sobre los estados de Pedro III de Aragón.

- R. Perg. original con sello de cera pendiente (perdido).
- Z. FD, fol. 115 (cita).

138

1292, 23 MARZO

Artal de Alagón y Teresa Pérez su esposa, donan la iglesia de Santa María de Monler y sus términos y rentas a Santa María de Rueda, mas una renta anual de 150 sueldos, derecho de pasto y materiales de construcción en Sástago.

- M. AHN, Perg. original, falta de un sello y restos de un lemnisco en el otro sello, 274 × 385 mm. partido por abc, parte inferior.
- Z. FD, fol. 74'.

ABC

ABC

ABC

Sepan todos omes que nos noble don Artal d'Alagón e nos noble dona Tarassa Pereç muller del, filla del noble e muyt alto seynor don Pedro por la gracia de Dios rey d'Aragón que fue de buena memoria, nos entramos ensemble, no scusando la una / por el otro ni contradiciendo en ninguna cossa, más cada uno de nos por si, con agradable voluntat et de cierta sciencia con esta present publica carta en su ffuerça pora todos tiempos plenariamente firme e valedera, e por nos ni por ninguna otra persona entreposada, / por raçon de nos ni de los successores nostros presentes e por venir non revocadera en ninguna manera ni razón por nengun tiempo, e sines de / nengun retenimento e mala voç nostra e de los nostros e de todas otras personas vivientes e contradicientes de cielo entro / in abisso, de qualquiere ley o condicion seyan, en remission de nuestros pecados e de los nuestros que agora son e d'aqui adelant venrán, cada uno de nos entamos por si voluntariossamente e de grado, damos e luego en continent livramos pora todos los tiempos / del mundo, en corporal possession metimos a vos don fray Alfonso por la gracia de Dios abbat del monesterio de Rueda e a todo el convent d'aquel mismo lugar a los que agora son e d'aqui adelant venrán, yes a saber, la glesia de Sancta / Maria de Monler con todos los dreytos a ella pertenecientes ho pertenerer devientes por qualquiere manera ho raçon, ganados e por ganar; e prometemos e convenimos vos en buena fe sines engan de dar e de pagar vos de provission / pora la dita glesia cient cinquanta solidos de buenos dineros jaqueses todos annos del mundo en

la fiesta de Sant Miguel del mes de setiembre; e prometemos e convenimos vos de comprar heredamientos pora la dita glesia do ayades los ditos cient cinquenta solidos de la provision / quitos e salvos todos los tiempos del mundo; e damos a vos e a la dita glesia pora todos los tiempos del mundo termino en el mont nostro de Sastago: assi como dize la Val de Monler e va afrontar a la Penna Ventosa, et assi como dize la Playa de la Val del Astyello / en susso e va affrontar en el mont de la Salma, e assi como vierten las aguas entro al tormo del Gallo, et del tormo del Gallo assi como dice el cerro ayusso, e va affrontar a tormo del Machaniel. Et damos a vos e a la dita glesia todo el ryo que yes clamado / Ebro de la dita Val de Monler entro el dito torno del Machaniel pora todos tiempos, en el qual queremos e atorgamos que y podades fazer todas e cada unas cossas posi a voluntat vuestra francament e quitias, e que non siades tenidos vos ni los vuestros que agora son e / d'aquí adelant venran, a nos ni a los nostros ni a ninguna otra persona por nos ni por ellos de nengunas cossas dar ni responder por nengun tiempo ni por nengun saçon, ni de termino de susso signado, el qual queremos e mandamos e atorgamos que seya vuestro e de la / dita glesia pora todos tiempos ffranco e lyvre e quitio de toda caça de qualquiere lynnage seya clamada, e toda la yerba e todos aquellos dreytos que nos y aviamos e aver deviamos salvo el abrebadero; del qual queremos e mandamos e atorgamos que podades / facer plenariament a vuestra voluntat todos tiempos assi como de cosa vuestra propria. E queremos e mandamos que dentro el termino que dado vos emos a vos ni a los vuestros nunca por nengun tiempo ni por ninguna saçon no fficiessen tuerto ni ffuerça por nengu-/nas cosas; ni nos ni ninguna otra persona entrepossada por raçon de nos ni de los successores nostros presentes e por venir no y podamos ni consintamos facer demanda ni demandas en ninguna manera ni raçon por nengun tiempo; e aquel queremos e man-/damos que assi seya curiado e defendido como ell otro mont nostro propio. Encara sobre todo esto queremos e atorgamos e mandamos que podades levar todos los tiempos del mundo por todo el mont nostro de Sastago cient LX cabeças de ganado / menudo entre de la enffirmaria de Rueda e de Chertusa e de Sancta Maria de Monler ffrancas e lyvres e quitias de todas cossas assi como las nostras cosas proprias.

En tal manera damos a vos e a la dita glesia el termino de suso signado / que seya atayado en los ditos cient L solidos de la provision a coneximiento de nos e del abbat e el convent de Rueda.

Encara sobre todas las cosas de suso ditas queremos e mandamos e atorgamos que ayades todos los tiempos del mundo / por todo el mont nostro de Sastago piedra, fusta algeç, leyna, esparto, tieda pora la glesia e a las casas del dito lugar.

E luego en continent mandamos de nos posi por nos e por todos los successores nostros presentes e por venir / recibimos a vos e a los bienes vestros e de la dita glesia jus nostra guarda e custodia e protheccion e deffenssion todos los tiempos d'este mundo, do rogamos a todos los parientes e amigos nuestros, a los nobles e a los hotros, e mandamos a todos los subgetos / a nos que a vos e a los bienes vuestros e de la dita glesia ayuden, emparen, mantengan e defiendan todos tiempos bien, assi como a las nostras cosas proprias.

Et assi que de nos e de los successores nostros presentes e por venir todas las sobreditas cosas / e cada unas por si pus plenariament e pus

savia e pus firme seyan ho puedan seder ditas e entendidas, penssadas, escriptas, aseguradas a proffeyto e salvamiento de vos e de los vestros successores presentes e avenireros, e aquellos todos tiempos / observadas, mandamos seder seyllada la dita carta con nostros seylos de cera pendientes.

E yo don ffray Alfonso por la gracia de Dios abbat del monesterio de Rueda, e yo don ffray Artal prior, e yo don ffray Pero Martinez soçprior, e yo don / ffray Garcia de Gorreia cellarer mayor, e yo don ffray Johan de la Cavalleria tayllador, e yo don ffray Guillen d'Ancissam grangero de Scatron, e yo don ffray Anton de Barbastro sagristan, e yo don ffray Garcia de Buessa grangero / de Pina, e yo don ffray Pero Concilyo grangero de Chertusa, e yo don ffray Garcia d'Alluey grangero de Junquera, e yo don ffray Miguel de Pina e yo don ffray Per de Exaulin, e yo don ffray Garcia de Laffita obrero, nos / todos ensemble, con otorgamiento e voluntat de todo el convent del dito lugar, monges e ffrayres de la orden de Cistels por nos e por todos los successores nostros presentes e por venir prometemos a vos noble don Artal d'Alagon / e a vos noble donna Tharressa Pereç muller vestra o a los vestros successores presentes e por venir de tener un monge missacantano en la dita glesia de Santa Maria de Monler, el qual queremos e mandamos que cante por animas vestras e de los vestros special-/mente, todos tiempos del mundo. Et a mayor firmeça de todo esto ffemos poner el syello de nostro abbat de cera pendent en la dita carta.

Testes huius rey sunt: don Pelegrin de Castellot e don Guillen de Flovian e don Exemen / d'Ayn alchayde de Archayne, cavalleros; e don Pere Sancheç de Pochanç, escudero.

Actum est hoc VIII dias por andar de março, anno Domini millesimo CCº XCº secundo.

Yo Pero Alcorysa notario pulyco de Scatron / que por mandamiento de los sobreditos esta carta escrivie con el XXVI reglon sobreescrivie emende do diçe «animas» e por abc partie e mi sig (†) no hi ficie.

139

1293, 28 JUNIO

ZARAGOZA

Jaime II concede salvaguardia a Santa María de Rueda.

- M. AHN, Perg. original, falto de sello, 154 × 286 mm.
- M. AHN, Perg. copia notarial de Miguel de Agüero, 135 × 308 mm.
- Z. FD, fol. 57'.

Jacobus Dei gratia rex Aragonum, Sicilie, Maioricarum, et Valentie ac comes Barchinone, universis superjunctariis, bajulis, merinis, justiciis, necnon et aliis officialibus nostris ad quos / presentes pervenirent, salutem et gratiam. Noveritis nos recepisse sub nostra custodia, comanda et guidatico speciali abbatem et conventum monasterii de Roda, castra, villas et alia loca / predicti monasterii ac homines et bona eorum; ita quod non pignorentur, marchentur, detineantur vel impediantur, culpa, crimine vel debito alieno, nisi ipsi fuerint debitores prin-/cipales vel fideiusorio nomine constituti; nec etiam in hiis casibus, nisi prius fatica vestra inventa fuerit eisdem. Quare vobis dicimus et mandamus quatenus manu-

teneatis et deffendatis / in iure abbatem et conventum, castra et villas et alia loca predicti monasterii et homines ac bona eorum contra quascumque personas eisdem dampnum seu violentiam inferentes vel inferre volentes / qualibet ratione; nec permitatis dictos abbatem et conventum seu homines et loca dicti monasterii per aliquos agravari, impediri seu etiam perturbari, pignorari, marchari, detineri, culpa / crimine vel debito alieno, nisi ipsi fuerint principales debitores vel fideiussorio nomine constituti, nec etiam in hiis casibus nisi prius fatica juris inventa fuerit in eisdem ut superius continetur; / immo observetis et observari inviolabiliter faciatis eisdem comandam et guidaticum. Si quis autem dictum nostrum guidaticum et comandam violare presumpserit, penam mille morabetinorum / nobis aplicandorum se noverit incursum, damno illato prius plenarie restituto.

Datum Cesaraugusta IIII^o kalendas julii, anno Domini millesimo CC^o nonagesimo tercio.

140

1294, 25 MAYO

BARCELONA

Jaime II concede a Santa Maria de Rueda que defienda su dehesa de Escatrón contra cazadores y ganados que la invaden sin permiso, pudiendo prender a los contraventores.

— M. AHN, Copia inserta en documento de Pedro IV de 1. V. 1339 (doc. 192).

— Z. FD, fol. 64.

Jacobus Dei gratia rex Aragonum, Sicilie, Maioricarum et Valencie ac comes Barchinone, venerabili et dilectis abbati et conventui monasterii de Rota salutem et dilectionem. Pro parte vestra fuit nobis propositum et ostensum quod cum vos habeatis et possideatis quandam defesiam in termino vestro de Scatron circa ripariam Iberi ad opus bestiarum et ganatorum, que quidem defesa vestra protenditur ut asseritis a molendino veteri usque ad Bosela Secca, et usque ad pilam de Nafa ubi finitur terminus de Scatron et de Casp, et usque ad fluvium Iberis, aliqui nobiles milites et alii convecini vestri venantur in dicta defesa vestra; ac imittunt in eandem bestiarum et ganatos eorum absque licentia et voluntate vestra, in vestrum non modicum prejuditium et gravamen; unde fuit ex parte vestra nobis humiliter suplicatum quod super predictis deberemus vobis de regali auxilio providere. Nos vero, supplicationem ipsam tamquam justam et licitam admittentes, volumus et concedimus vobis abbati et conventui monasterii predicti de Rota ac hominibus vestris, quod possitis et liceat vobis dictam defesam vestram tueri, defendere et manutenere contra quoscumque in ea venantes seu caçantes, vel venare seu caçare volentes, aut etiam bestiarum vel ganatos absque mandato et licentia vestra immitentes vel immittere volentes; et quod possitis etiam quoscumque immitentes ganatum in dicta defesia vestra vel in ea caçantes, absque voluntate et mandato vestro, pignorare prout de foro fuerit faciendum. Mandantes per presentem cartam suprajuntariis, merinis, justitiis et universis aliis officialibus nostris quod in possessione predictorum vos manuteneant et defendant et presentent vobis consilium, auxilium et juvamen cum inde fuerint requisiti prout fuerit faciendum. Datum Barchinone VIII^o kalendas junii, anno Domini M^o CC^o nonagesimo quarto.

141

1295, 14 JULIO

VALENCIA

Artal de Alagón en su testamento funda un aniversario perpetuo en la iglesia de Santa María de Monler en favor de Santa María de Rueda que dota con doce cahices de trigo anuales, treudo de la ración de la Zaida en Romana.

— M. AHN, Copia inserta en documento de 18.IV.1312, del notario Guillén de Bernabé de Valencia, (doc. 160).

— Z. FD, fol. 385 y 432'.

Item volo et mando quod si monachi de Rueda ordinis Cisterciensis voluerint tenere unum presbiterum qui perpetuo celebret missas et divina officia pro anima mea et predecessorum ac successorum meorum et omnium fidelium defunctorum in ecclesia beate Marie de Monler, quod dicti monachi habeant perpetuo illa duodecim kaficia tritici que ego recipio et recipere debeo singulis annis pro tributo in dicto loco vocato Romana ratione de la Zayda. Aliter si dicti monachi hoc facere nollent dicta XII kaficia tritici sint Velasci filii mei predicti.

142

1295, 2 AGOSTO

PINA

Teresa Pérez, viuda de Artal de Alagón, y los ejecutores testamentarios de este ceden a Santa María de Rueda un treudo anual de doce cachices de cereal sobre la heredad de Romana, para mantener un sacerdote en Santa María de Monler.

— R. Perg. original (perdido)

— Z. FD, fol. 433.

Sepan todos que nos doña Theresa Perez muller que fue del noble don Artal d'Alagon, et nos don Blasco d'Alagón, e don fray Fortunio de Exea guardian de la cassa de los frayres Menores de la ciudad de Çaragoza, e don fray Guillen el Pere prior de la casa de los freyres predicadores de la dicha ciudad, don Garcia Perez d'Alagon, e don Pero Garces de Rueda caballeros spondalarios et executores del postrero testament del noble don Artal d'Alagon, ad execución del dito testament et ad ordenamento de la anima del dito noble, con aquesta carta publica valedera por siempre, ad honor de Dios et de Sancta Maria de Montler; damos, otorgamos et confirmamos et de present libramos por todos tiempos a vos don fray Alfonso abat et a todos los monges et capitol et convent del monesterio de Rueda et a los sucesores vuestros presentes et avenireros todo aquel dreito et treudo que el dito noble don Artal et nos dita doña Theresa Perez aviamos ni haber debiamos por qualquier manera o raçon en aquel heredamiento de Romana que es villa vuestra, el qual fue de cambio de la orden de la caballeria del Temple; en tal manera et condicion que vos et los sucesores vuestros presentes et avenireros, tengades perpetualment un clerigo missacantano, el qual celebre por todos tiempos

todo el año complidament missa en el dito logar et eglesia que es clamada Santa Maria de Montler, en el termino nuestro et del dito noble, por anima del dito noble et de nos dita doña Theresa Perez et de los sucesores nuestros; el qual treudo es en cada año doze cafiçes de cebera, es a saber seis cafices de trigo et seis cafices de ordio, bel et limpio tal que seya de dar et de prender; et assi ayades, tengades, recibades et expleitedes vos et los sucesors del monesterio el dito treudo et todo aquel dreito que el dito noble et nos doña Theressa Perez aviamos ni haber debiamos por qualquier manera o razon en el dito heredamiento, por todos tiempos, en cascun annio; vos compliendo todas e cada unas cosas de suso contenidas, por dar, vender, enpeniar, cambiar, alienar et por fer en todas vuestras proprias voluntades et de los vuestros por siempre. Et porque la dita donación aya mayor valor et firmeza femos a vos seer feita esta carta publica valedera por siempre.

Testimonios son de esto: D. Miguel Perez de Lerga alcayde de Pina et Ponze Mensager clerigo.

Facta carta III nonas augusti, anno Domini M^o CC^o XC^o V^o. Sig (+) no de Domingo Perez d'Almazan publico escrivano de Pina qui de mandamiento de los sobreditos esta carta ficio.

143

1300, 4 MAYO

[ZARAGOZA]

Los ejecutores testamentarios de Teresa Gombalt de Entenza, esposa de Pedro Fernández de Híjar, nombran procuradores a fray Lope Guillén Prior de los predicadores de Zaragoza y a fray Pedro de Pina de la misma casa para dar posesión a fray Jimeno abad de Santa María de Rueda de la heredad de Belchite que adquiere en ocho mil sueldos jaqueses.

— M. AHN, Copia incluida en pergamino original, 326 × 364 mm de 5 de mayo (doc. 144).

— Z. FD, fol. 243.

Manifiesto sya a todos como nos don Pere de Valseniç arcipreste de Çaragoça e don Martin Pereç d'Oscha e don Bertholomeu / d'Eslava exsecutores del testament de la noble dona Teresa Gombalt d'Entença muller del noble don Pero Fferandeç senyor d'Ixar que fue, establimos et ordenamos ciertos especiales procuradores nostros don ffray Lop Guillem prior de la casa de los predicadores de Çaragoça e don ffray Pedro de Pina freyre d'aquella misma casa, a livrar e meter en possession al honrrado don ffray Xemenos por la gracia de Dios abat del monesterio de Santa Maria de Rueda e a los monges d'aquel mismo monesterio de todo el heredamiento et dreyto que la dicta doña Teresa avia et aver devia en la villa de Belchite e en sus terminos, e a ser puesto por senyor al dito abat e convent del dito monasterio los vassallos que tienen el dito heredamiento; el qual heredamiento e dreytos nos ditos transferimos e vendimos a los sobreditos abat et convent por VIII^o mil sueldos de jaquesses segunt que se manifiesta por carta publica ffeyta por Guillen de la Fita notario publico de Çaragoça; dantes a los ditos procuradores

pleno et libre poder, a librar e meter en possession a los ditos abat et monges del sobredito heredamiento e dreytos, e de facer e procurar en las anteditas cosas e cerqua aquellas todas e cada unas cosas que nos fariamos e facer podriamos si personalment presentes fuessemos. Prometientes aver por firme e seguro a todos tiempos qualquiere cosa que por los ditos procuradores sobre las avant ditas cosas e cerca aquellas ffeyto o procurado sera, asi como si de nos mismos perssonalment fuesse feyto e procurado.

Testimonias son d'esto Bertollomeu Tarin clerigo filio de don Bartollomeu Tarin qui fue, e don Pero Lopeç de Tena, veçinos de Çaragoça.

Feyto fue esto IIII^o dias entrant mayo, era M^a CCC^a XXX^a octava.

Sig (†) no de mi Johan Pereç de Magallon, notario publico de Çaragoça, qui esto escrivie.

144

1300, 5 MAYO

[ZARAGOZA]

Los ejecutores testamentarios de la voluntad de Teresa Gombalt de Entenza entregan a fray Jimeno abad de Santa María de Rueda la heredad y vasallos de Belchite vendidos al monasterio.

— M. AHN, Perg. original, 326 × 364 mm. Contiene además el doc. de 4 de mayo (doc. 143).

Sepan todos que en presençia de mi notario e de los testimonios de iusso scriptos, don fray Lop Guillem prior de la cassa de los freyres Predicador/-es de Çaragoça e don ffray Pedro de Pina freyre d'aquella misma cassa por si e procuradores de los honrrados e sabios don Pere Valseniç arcipreste / de Çaragoça e de don Martin Pereç d'Oscha e de don Bartollomeu d'Eslava, exsecutores del testamente della noble dona Theresa Gombalt de Entença muller / del noble don Pero Fernandex senyor d'Ixar que fuey, con carta de procuraçion fyeta por mano de Johan Pereç de Magallon notario publico de Çaragoça, / la tenor de la qual yes a tal:

«Manifiesto sya a todos como nos don Pere de Valseniç... Johan Pereç de Magallon, notario publico de Çaragoça, qui esto escrivie». [1300.4.V., Zaragoza; doc. n^o 143].

Por el poder a nos / dado en la dita procuraçion metemos e ponemos en verdadera e en corporal possession a don ffray Exemeno por la gracia de Dios abat del monesterio de / Rueda e a los monjes d'aquel mismo monesterio e delivramos los vassallos e los heredamientos que la noble dona Teresa Gombalt d'Entenza avia y / ni aver devia en la villa de Belchit ni en terminos suyos, en riego e en alvares, es a saber, en casas, en terras, en uertos, en vineas, e en campos e en / aguas o en acequias e en todos aquellos dreytos que a la dita noble pertenecian ni pertenecer debian por qualquiere manera e raçon en la dita / villa de Belchit ni en terminos suyos. Encara mandamos e por quitos de toda fe damos a los vassallos e tenedores de los ditos heredamientos / de la dita noble que ellos que juren e reçiban por senyores al dito abat e a los ditos monges por todos tiempos del mundo; es a saber / a don Hoçen de

Verant allamin e a Juçe Verant e Juçe Çylleyma e Mahomat de Juçe e Farah de Tayas, Vivas de Hoçen, Ally d'Yça, Mahomat / Xacnapf, Ally de Ataun, Çallema de Ataun. E los ditos vassallos juraron e recibieron por senyores al dito don abat e monges segunt el / mandamiento a ellos feyto por los ditos procuradores, demientre que ellos los ditos heredamientos teniessen ni procurassen, e de dar e fer todos / aquellos dreytos e cada unos que a la dita noble e a los ditos exsecutores y eran tenidos e eran costumpnado de fer.

Testimonias d'esto / son don Guyllen de Cabestan senyor de Tereon e don Miguel de Sohaç e Lop Xemenec d'Arinyo e Yayel de Farach e Mahomat de / Ceyne veçinos de Belchit. Feyta carta Vº dias andados del mes de mayo, era Mª CCCª XXXª VIIIª.

Pere Andres notario publico de Belchit qui esta carta fiç e mi sig (†) no y pus. Y en la XXIª regla anulé do dice: e en aguas.

145

1301, 16 NOVIEMBRE

MONTBLANCH

Arnaldo Juny y esposa María Domingo, con autorización de Santa María de Rueda, venden a Berenguer Morera y esposa Mascarosa unas tierras sitas en el manso de fray Jimeno, término de Morella, por 60 reales valencianos.

— M. AHN, Pergamino, copia coetánea, 510 × 234 mm.

— Z. FD, fol. 381' (cita).

Sit omnibus notum quod ego Arnaldus Juny et uxor mea Mari Domingo vicini Podii Albi, uterque nostrum in solidum per nos et omnes nostros successores et de auctoritate fratris Egidii de Civiello procuratoris domini abbatis et totius conventus monasterii sancte Marie de Roda, vendimus et corporaliter tradimus vobis Berengario Morera et uxori vestre Mascharosa habitatoribus mansii qui dicitur Fratris Eximeni, termini Morelle, et successoribus vestris in perpetuum quandam sortem terre et quoddam ferriginale et quemdam ortum et quandam vineam que habemus in termino dicti mansii Fratris Eximeni, cum hac conditione: quod vos et vestri seu qui predicta de cetero tenebit et possidebit, detis sive dent conventui predicto vel procuratori suo quartam partem omnium fructuarum et splectarum que Deus in eis dederit annuatim; et etiam quod predicta sunt obligata dicto conventui ad faticha et laudemium secundum forum Valentie. Et dicta sors terre affrontat de prima parte vobiscum emptoribus, et IIª cum Raymundo Mascharos, et IIIª cum Maria filia mei dicti Arnaldi Juny; et dictum ferriginale affrontat de prima parte in via publica et IIª cum Maria filia mei dicti Arnaldi Juny et IIIª cum Maria uxore quondam Petri Faget; et dictus ortus affrontat de prima parte cum Dominico Morera et IIª vobiscum emptoribus et IIIª in via publica; et dicta vinea affrontat de prima parte vobiscum emptoribus et IIª cum Maria uxore quondam Petri Faget et IIIª cum Reymundo Morera et quarta cum Maria filia mei dicti Arnaldi Juny. Sicut hec predicte affrontaciones concludunt, dividunt atque determinant cum introitibus, exitibus et melioramentis cunctisque earum partinenciis per omnia loca, sic vendi-

mus et tradimus vobis et vestris predicta omnia cum conditionibus predictis, pro pretio sexaginta solidorum regalium Valentie quos a vobis numerando habuimus et acceptimus et ab ipsis nostre voluntatis bene vestri paccati sumus, renunciantes scienter omni exceptioni venditionis predictae non facte et pecunie non numerate legitime et doli et beneficio minoris, precii et deceptionis ultra dimitiam partem iustii pretii. Et cum hoc publico instrumento perpetuo valituro vos et vestros a predicta venditione in corporalem possessionem et tenedonem mittimus atque transferimus ad habendum, possidendum, explectandum potenter et in pace, ad dandum, vendendum, impignorandum, alienandum, conmutandum, ad omnes vestras vestrorumque voluntatis in perpetuum faciendas, exceptis militibus et sanctis, et salva tamen faticha et laudimium et quarto predicto dicto conventui secundum forum Valentie. Preterea nos et nostri salvabimus et defendemus vobis et vestris dictam venditionem cum omni suo melioramento facto et faciendo. Et promittimus quod tenemur vobis et vestris de evictione et guarentia de dampnitate in iure et extra iure; et erimus vobis et vestris legales auctores et defensores ante causam et in causam et post causam contra omnes personas preter potestatem terre, sine omni dolo, excusatione et absque dampno et missione vestra et vestrarum, sub obligatione omnium bonorum nostrorum mobilium et immobilium utrique habentium et habendorum. Et ad maiorem vestram vestrorumque securitatem damus vobis et vestris fidanciam salvitatis Tarrago Cabestaniz habitatorem dicti mansii qui et sui teneantur vobis et vestris de hiis omnibus predictis et singulis nobiscum et sine nobis secundum forum Valentie. Quam fidanciam libenter facio et concedo ego dictus Tarrago Cabestaniz per me et omnes meos ut superius scriptum est et sine dolo, sub obligatione omnium bonorum meorum mobilium et immobilium quod sint. Insuper ego dicta Mari Domingo iuro libenter et omnia predicta et singula fideliter attendere et complere et non in aliquo contravenire ratione dotis mee vel sponsalicii seu qualibet alia ratione michi competenti vel competitura, sic Deus me adiuvet, et super eius quatuor Evangelia corporaliter a me tacta.

Quod est actum in Podio Albo, XVI^o kalendas decembris, anno Domini M^o CCC^o primo.

Sig † num Arnaldi Juny venditoris predicti. Sig † num Mari Domingo eius uxoris jurantis. Sig † num Tarrago Cabestani fidancie predictarum nos qui hoc hoc laudamus, concedimus et firmamus.

Sig † num fratris Egidii de Giviello procuratoris predicti qui a precio huius venditionis laudemium habui et acceppi et in dicta venditione consentio et auctoritatem meam presto.

Presentibus testibus Iacobo Rellaço et Dominico Martini et Iohanne Pardo et Mateo Mengot et Borau et Iohanne Borau.

Fray Jimeno Pérez, abad de Santa María de Rueda, autorizado por fray García Serrano prior del convento y por los granjeros de Pina, Escatrón, Juncerías y Montler, concede a los moros de Lagata y a su aljama, el prado de dicho lugar para su roturación y cultivo y les dispensa por

doce años el pago de diezmos y demás derechos. Pasado este plazo abonarán al monasterio el tercio de los frutos y el derecho de alguna o de veinticuatro.

- R. Copia en perg. (perdida).
- R. Copia en papel (perdida).
- Z. FD, fol. 332 (cita).

147

1302, 11 OCTUBRE

ROMANA

Valero de Ontiñena vicario de Romana declara la incomparecencia de Martín de Tardet, anterior vicario, citado oficialmente por si tenía derecho al retorno a la vicaría.

- M. AHN, pergamino original, 126 × 198 mm.

Sepan todos que día jueves, XI días andados del mes de hoctubre anno Domini M^o CCC^o secundo, en presençia de mi notario / e de las testimonias de yuso scriptas, ante don fray Pero Donat grangero de Romana et ante los / hommes buenos del dito lugar, parecien don Balero d'Ontiyena vicario de Romana, el qual demostró ante / los sobreditos grangero e omnes buenos de Romana en lla villa sobredita a la puerta de l'abad-/día del dito lugar que como el dito vicario de mandamiento del senyor vispo de Caragoça hoviesse / denunciado e requerido tres domingos en lla egle-sia del dito lugar de Romana a don Martin / de Tardet vicario que fue del dito lugar, que si él entendía aver dreyto alguno en lla vicaría del / sobredito lugar de Romana et tornar ad aquella, encara hoy en aquest dia le requirió a él e a todas / personas que por él deviesen responder. En el qual día e hora no parexien el dito don Martín ni / otri por él. Et el dito don Balero requirió a mi notario de yuso scripto que de la dita requisición fici-/ese una carta en forma pública en testimonias de Bertholomeu del Mont e Domingo Belchit veçinos de Romana et Martín Gonçalvo et Domingo Sancha veçinos de Viliella.

Feyto fue esto en día et anno sobredito. Sig † no de mi Domingo Gonçalvo publico notario de Villiella qui esto scrivié.

148

1302, 18 DICIEMBRE

LETRÁN

Bonifacio VIII concede al Cister, a petición de fray Roberto cardenal de San Prudencio, que nadie cobre diezmos ni primicias a la orden y a los cultivadores de sus tierras.

- M. AHN, pergamino copia notarial dada en Valencia en 17.IX.1353 sobre otra copia notarial dada en Narbona en 29.I.1305; 220 × 562 mm.
- Z. FD, fol. 115' (cita).

Bonifatius episcopus servus servorum Dei dilectis filiis universis abbatibus et conventibus ordinis cisterciensis tam presentibus quam futuris, salutem et apostolicam benedictionem. In Ecclesie firmamento vester ordo nititur clare, quod versans universalem gregis Dominici villam illuminat et credentibus instadius rectum iter insinuat quod ad salutem brevium facilius incipiatur. Nos quidem ab hoc et propter magne devocionis affectum quo ad nos et ad apostolicam sedem habetis ordinem ipsum ac vos et alios eiusdem ordinis profesores intima caritate prosequimur ac sinceris affectibus excitamur ad vestra et illorum comoda in quibus honeste propositum promovenda. Ideoque premissorum intuitu et obtentu dilectissimi filii nostri Roberti tituli Sancti Prudenti presbiteri cardinalis qui tanquam prefatis ordinis quam professus existat promotor asiduus, neccesitates vestras et dicti ordinis reverenter exposuit et super illis nostre provisionis auxilium imploravit, vobis auctoritate presentium indulgimus ut de terris vestris cultis et incultis ad ordinem vestrum expectantes quas alliis concessistis vel conceditis in posterum excolendas, de quibus tamen aliquis decimas seu primicias non cepit nullus a vobis seu cultoribus terrarum ipsarum aut quibuscumque aliis decimas seu primicias exigere vel extorqueri presumat. Nos enim nichilominus irritum decernimus et inane quidquid contra tenorem huius indulgentia fuerit attemptatis. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis et constitutionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptaverit aut attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Lateranense XV kalendas januarii pontificatus nostri anno octavo.

149

1303, 18 SEPTIEMBRE

NARBONA

Roberto de Husun, oficial de Narbona, extiende copia auténtica de una bula de Bonifacio VIII en favor del Cister, dada en 18 de diciembre de 1302 a petición del monasterio de Fontfroide.

— M. AHN, pergamino original, 220 × 562 mm.

Noscant cuncti quod nos Robertus de Husun legis doctor officialie Narbone vidimus, tenuimus, legimus et inspeximus quodam privilegium domini Bonifatii pape acto in vera bulla publica cum filiis sericiis croceis et berrmiliis bullatum, ut prima facie apparebat non vitiatum, non cancellatum nec in aliqua sui parte abolito cuius tenor talis est:

(Se inserta el doc. núm. 148).

In cuius visionis, lectionis et inspectionis testimonium nos Robertus officialis memoratus ad requisitionem sindici monasterii Fontis Frigidæ domus Narbonensis sigillum curie archiepiscopalis Narbonensis presentibus aponi fecimus seu appendi anno Domini M^o CCC^o tertio, XIII kalendas octobris.

1303, 21 OCTUBRE

TORTOSA

Jaime II confirma la donación de Alfonso II a Santa María de Junquera y de Jaime I a Santa María de Rueda a petición del abad fray Jimeno.

- M. AHN, Perg. original, 392 × 640 mm. falto de sello.
- M. AHN, Perg. copia confirmatoria de Pedro IV, en abril de 1336, 525 × 614 mm. primero de los documentos insertos.
- Z. FD, fol. 58'.

Noverint universi quod nobis Jacobo Dei gratia regi Aragonum, Valentie, et Murcie ac comiti Barchinone fuit per venerabilem ac religiosum fratrem Eximinum abbatem et conventum monasterii Rotensis humiliter supplicatum ut privilegia infrascripta et cartas donacionum, concessionum et permutacionum monasterio / de Junquera et de Rota factarum et concessarum per predecesores nostros reges Aragonum et comites Barchinone, que coram nobis in originali forma exhibita et ostensa fuerunt, dignaremur laudare, approbare ac de benignitate regia confirmare videlicet: cartam donationis dicto monasterio facte de castello et villa que vocatur / Scatron, excepto carnalatico, per illustrissimum domium Ildefonsum regem Aragonum et comitem Barchinone memorie recolende, in qua quidem carta sunt conditiones alique de missis celebrandis pro anima ipsius regis; item cartam donationis loci de La Gata quam fecit monachis de Salz Raymundus comes Barchinone et princeps Aragonum; item / cartam donationis quam predictus dominus Ildefonsus rex fecit monachis de Salz de almunia que dicitur Alborge que est ante Sastago, salva fidelitate sua et posteritatis eius; item cartam donationis quam idem dominus Ildefonsus fecit Raymundo abbati de Salz et sucessoribus suis de almunia que vocatur Starolas sita in Montenegro, salva / fidelitate sua; item cartam donationis quam dominus Ildefonsus rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie fecit domino Deo et ecclesie sancte Maria de Junquera et omnibus habitatoribus eiusdem loci presentibus et futuris de illo Villar de Avaresa; item instrumentum seu cartam permutacionis quam illustrissimus dominus Jacobus, recordationis inclite / avus noster, fecit cum dicto monasterio de Rota de quibusdam hereditatibus quas nunc tenent in villa de Pina pro villis de Lagunas, de Ayles et de Echaulin; item privilegium seu cartam donationis facte dicto monasterio per eundem dominum regem Jacobum de quadam hereditate quam habebat in Codos prope Belchit cum hominibus et / feminis eiusdem; item privilegium, eidem monasterio factum per iam dictum dominum avum nostrum, concesionis quod non darent cenam procuratori vel maiordomo in villis suis nisi semel in anno cum personarum essent ibi; item cartam inhibitionis quam idem dominus rex Jacobus fecit hominibus de Scatron et aliis habitatoribus villarum monasterii / de Rota ne venderent vel impignorarent hereditates infançonibus vel hominibus ordinum seu aliarum ecclesiarum, nec possent se ponere sub dominio alterius.

Supplicarunt etiam nobis et humiliter petierunt quod cum a prelibato domino rege Alfonso fuisset concessum cum privilegio seu carta sua quam asseruerunt casualiter fore amissam, abbati / et conventui Sancte Marie de Junquera, ut ipsi et homines sui non darent de rebus suis lezdam vel

pedaticum nec aliquod ussaticum alicui homini in toto regno et terra potestatis sue, sed essent liberi et franchi ab omni tali exactione; et etiam fuisset eisdem abbati et conventui concessum per sepe dictum dompnum regem Alfonsum quod omnes / homines presentes et futuri qui ad eos pertinent et qui eis subiciuntur et permanent in domibus eorum sint liberi et franchi ab omni hoste et cavalcata et peyta et honore que ei deberent facere, cum carta seu privilegio suo quam vel quod similiter dicunt se casualiter ammisisse, dignaremur in hiis erga eos misericorditer nos habere / et dictas concessionem approbare et de novo concedere de gratia speciali, et ammissionem dictarum cartarum seu privilegiorum ex nostre munificentie largitione supplere. Nos itaque Jacobus Dei gratia rex predictus predecessorum nostrorum sequi vestigia cupientes qui dictum monasterium de Junqueria et de Rota suis beneficiis ampliarunt cum hoc presenti / privilegio perpetuo valituro per nos et nostros presentes et futuros laudamus, approbamus et ex certa sciencia confirmamus omnia et singula privilegia supradicta et cartas donationum, concessionum et permutacionum factorum dicto monasterio de Junqueria et de Rota et monachis ibidem Deo servientibus, illa scilicet que nunc ut predictur coram nobis in originali / forma exhibita et ostensa fuerunt, et omnia et singula in eis contenta; sub hac forma tamen, quod omnia supradicta et singula, prefatum monasterium de Junqueria et de Rota ac monachi ibidem Deo servientes habeant et teneant potenter et expleant ac possideant pacifice et quiete et sine contradictione nostra aliqua vel alicuius alterius sicut in car-/tis originalibus donacionum et permutacionum predictorum predecessorum nostrorum melius et plenius continetur, et sicut hereditates et alia omnia predicta et singula iuste tenentur et possidentur ab abbate et conventu predictis et prout ex eis hactenus usque modo usi sunt, salvis nobis et vestris retencionibus supradictis conscriptis in cartis seu privilegiis memoratis. / Volentes insuper dictum monasterium et abbatem ac monachos eiusdem gratia prosequi ampliori et erga eos favorabiliter et liberaliter nos habere, per nos et nostros restitui-mus eis de gratia ac etiam de novo concedimus eis et eorum successoribus in dicto monasterio quod non obstante amissione predicti privilegii quod super eo iam habuisse dixerunt, omnes homines / presentes et futuri qui ad eos pertinent et qui eis subiciuntur et permanent in eorundem domibus, sint liberi et franchi ab omni hoste et cavalcata et honore; sic quod non teneantur nobis vel nostris successoribus facere hostem vel cavalcata nec aliquid solvere ratione peyte. Item restituimus ac etiam de novo concedimus quo ad monasterium / tantum et bona ac res suas proprias, concessionem eis factam cum alio privilegio, quod iam similiter habuisse et amissum fuisse aseruerunt, de lezda vel pedatico aut aliquo ussatico per eos non solvendis si concessione ipsa dictum monasterium usum est et prout nunc est in possessione franquitatis eiusdem. In hac tamen concessione ac restitutione lezde / pedatici et usatici non intendimus hominibus dicti monasterii vel vassalis suis aut bonis eorum aliquid concedere seu restituere, nec in ea ipsos intelligi volumus, sed dictum monasterium et bona ac res suas proprias tantum; immo ad contributionem eorundem teneantur prout nunc ea contribuunt atque solvunt. Mandamus igitur per presens privilegium nostrum / procuratoribus, supraiunctariis, calmedinis, baiulis, merinis, vicariis, iusticiis, iuratis et aliis universis et singulis officialibus et subditis nostris presentibus et futuris quod hanc laudacionem, approbacionem, confirmacionem, restitutionem et concessionem nostram firmam habeant et observent et faciant inviolabiliter observari et non contraveniant nec aliquem / contravenire permittant aliqua ratione.

Datum Dertusse duodecimo kalendas novembris, anno Domini millesimo trecentesimo tercio. /

Signum (†) Jacobi Dei gratia regis Aragonum, Valentie et Murcie ac comitis Barchinone. /

Testes sunt: / Raymundus episcopus Valentie cancellarius. /

Arnaldus Dertusensis episcopus. / Petrus Luppi de Oteyça. /

Bernardus de Fenollario et / R. de Villanova consiliarii domini regis. /

Sig (†) num mei Bernardi de Aversone scriptoris domini regis qui de mandato ipsius hec scribi feci cum litteris rassis et emmendatis in sexta decima linea ubi dicitur «subiciuntur et permanent in eorumdem domini-bus», et in octava decima linea ubi dicitur «suas proprias»; et clausi loco, die et anno prefixis.

151

1303, 25 NOVIEMBRE

ZARAGOZA

Oger de Nuez vende el castillo y villa de Valimanya y el palacio, casas y torre de Escatron a Bartolomé Tarin por veinticinco mil torneses de plata.

— Z. FD, fol. 473'.

Manifiesto sea a todos que yo Oger de Nuez, de cierta sciencia aconselladament et agradable voluntat, con esta present carta publica a todos tiempos valedera, vendo a vos don Bartholomeu Tarin, fillo de don Esteban Gil Tarin, que fue, el castillo y la villa de Valimanya mios, sitiados en el reyno de Aragon et el palacio, casas et la torre mios d'Escatron et todo el heredamiento que yo he et haber debo, hiermo et poblado, en el termino de dicho lugar d'Escatron sitiado en el sobredito reyno, con todos los homes et femmas de qualquiere ley o condicion qui sian alli habitants, et con cassas, cassales, palomares, huertos, campos et viñas et arboles de qualquiere linage que sian; et con fornios, posesiones, tierras, terminos yermos et poblados, prados, pastos, selvas, garrigas, caças, defessas, montes, peñas, fortalezas; et con aguas, peixcas, molinos, zudes, cequias, et aparellamientos de aquellos, et con todos sus drechos, rendas, exidas et esdevenimientos, homicidios, aventuras, colonias, censales, treudos, questas, cenas, zofras, servicios, ademprios, fuerzas, tueltas, huest, monedajes et cabalgada et redempción de aquellos; et con toda jurisdicción civil et criminal que yo alli he et haber debo; et con todos otros dreitos et pertinencias pertenecientes, et pertenecer debientes por qualquiere manera o razon o caso a los ditos castillo et villa de Valimanya et palacio, cassas et torre et heredamiento d'Escatron et al señorío de aquellos et de cada uno de ellos por qualquiere manera o razon, et con todo pleno dreito et señorío en todas cosas et por todas cosas. Et afruentan et parten termino los sobreditos castillo et villa de Valimanya con Escatron et con Castelnou et con Samper de Calanda. Et el dito palacio y es sitiado en la villa de Escatron et afruenta de tres partes con carrera publica; et la dita torre es sitiada en la villa del mismo lugar d'Escatron, en la Muela. Los quales palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron fueron de don Pedro Valimanya, tio mio que fue. Assi como las ditas afrontaciones los sobreditos castillo et villa de Valimanya, palacio, cassas, torre et heredamiento d'Es-

catron, encierran et departen, assi aquellos con todas et cada unas cosas sobreditas purament et quitia et sines cens, treudo et sines de obligacion et voz mala de toda persona, et sines toda contradiccion et retinimiento de todas personas et sines todo linax et carga de servitut, a vos dito comprador vendo et en verdadera et corporal posesion vos ende meto, por vint cinco milia torneses de argent, buenos, dreitos et finos, de buen argent, del cunnio et del pesso qui son tornesses. Los quales de vos havié et recibí, et a toda mi voluntat tambien de la aliara como del dito precio bien pagado ende fue; et so ende de manifesto agora et siempre, renunciand a toda excepcion de frau et de engañ et de no haber habidos, no recebidos, no contados, no liurados a mi, los ditos vint cinco milia tornesses. Renunciand encara que no pueda alegar seer vendidos los ditos castiello et villa de Valimaña et palacio, cassas et heredamiento d'Escatron por menos del justo precio. Et si alguna cosa mas valen del justo precio, todo aquello a vos do luego de present en pura et perfecta donacion entre vivos, et luego de present mando a todos et cada unos hommes et femmas habitants et habitadores en los sobreditos castiello et villa de Valimanya et palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron que son et por tiempo seran d'aqui en adelante que a vos dito don Bertholomeu Tarin et a los vuestros et a qui vos querredes ayan et tiengan por senior a vos respondan et vos satisfagan de todas et cada unas cosas en las cuales eran a mi tenidas antes de esta vendición, et luego de present fagan a vos o a qui vos querredes en lugar mio homenag. Et yo por mi et los mios a ellos et a cada uno d'ellos suelto de toda fieldad, naturaleza, homenaje, jura por los quales a mi eran tenidos et son tenidos et obligados. Et prometo et convengo a vos que por mi o por procurador mio liurare a vos o a qui vos querrades en lugar vuestro, corporal posesion de los ditos castiello et villa de Valimanya et palacio, cassas, torre et heredamient d'Escatron. Encara do a vos plena licencia et poder que podades que vos mesmo si queredes prender la corporal posesion de los ditos castiello et villa de Valimanya et palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron, et tener aquella et fer ende a todas vuestras propias voluntades. Et yo luego de present otorgo et establezco me tener et posesir por vos et en nombre vuestro los ditos castiello et villa de Valimanya, palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron que a vos vendo, entro que la posesion corporal siquiere natural aya liurado, o vos a vos por vos mesmo la ayades presa. Et quiero et otorgo que vos dito comprador et los vuestros et qui vos querredes de aqui adelant los ditos castiello et villa de Valimanya et palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron et todas et cada unas cosas sobreditas que a vos vendo, ayades, tengades, posidades et spleytedes salvos et seguros con todas entradas et exidas et con todos sus dreitos, terminos et melioramentos feitos et por fer, del cielo entro a los abissos, et con todo dreito et señorío en todo et por todas cossas a dar, vender, empenniar, cambiar, alienar et hacer ende a todas vuestras propias voluntades, a todos tiempos assi como de heredit et cossa vuestra propria et assi como mas sanament decir, nombrar et entender se puede, a pro vuestro et de los vuestros. Et si por aventura en algun tiempo pleyto, embargo o mala voz sera puesto o movido en los ditos castiello et villa de Valimanya et palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron en todo o en partida por qualquiere manera o razon por qualquiere persona o personas a vos et a los vuestros posediendo o no posediendo, seyendo a mi o a los mios, denunciado o seyendo ende por vos o por procurador vuestro requeridos, promieto et convengo a vos seer

ende actor et defendedor, et emparar nos d'aquel pleyto, embargo o mala voz, et poner vos a defendimiento vuestro et de los vuestros et de los ditos castiello et villa de Valimanya, palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron et de las otras cossas que a vos he vendido et he dado, segunt fuero et costumpne de Aragon; et recebir ende nos la carga de aquel pleyto, embargo o mala voz en qualquiere partida del pleyto que vos querredes, et llevar aquel con nuestras messiones del començamiento del pleyto entro a sentencia definitiva, de la qual no pueda seer apellido, et redrar ende a vos et a los vuestros de todas et cada unas demandas a todos tiempos. Et si o los mios requeridos o denunciados ende seremos de vos e de los vuestros et non quiesiesemos recebir el dito pleyto, embargo o mala voz et defender vos de aquellos segunt que dito es, en aquest caso podades, si querredes levar el pleyto por vos mesmo; et si messiones, dannios, greuges, menoscabo o interesse vos conveniesse fer o sostener en qualquiere manera por razon de aquel pleyto o no por fernos a tener et complir todas et cada una de las cossas segunt que ditas son de suso, todas aquellas et todo aquello vos prometo refer et emendar, et vos a los vuestros que ende siades creidos por vuestra simple palabra sines testimonias et jura, et sines toda especia de aprobacion. Et a todas et cada una cossas sobreditas attender et complir et non contravenir, oblijo a vos todos mis bienes mobles et seyentes habidos et por haber. Et specialment de voluntat et otorgamiento de Pere Utger hermano mio oblijo, et meto en especial tenencia et en retorno luego de present, el castiello et la villa de Nuez nuestros, sitiados en el reyno de Aragon, con todos sus dreitos et terminos et pertinencias hiermos et poblados que afruentan et parten termino con Alfaxarin et con Villafranca et con Alanzar. Et encara do a vos fianzas de salvedad de los ditos castiello et villa de Valimanya, palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron, el dito Pere Uger hermano mio, et Sancho Lopez de Valimanya, amos en semble et cada uno de ellos por el todo, qui con mi et sines de mi et con tenencia et sines de tenencia aquellos mismos castiello et villa de Valimanya, palacio, cassas, torre et heredamiento d'Escatron et todas las otras cossas que a vos vendido et dado he, salven salvos et seguros, vos los fagan haber, tener, heredar, posedir et spleytar segurament et en paz a todos tiempos et atiengan, cumplan o a tener, complir fagan todas et cada unas cossas sobreditas segunt que ditas son de suso. Et nos Pere Uger et Sancho Lopez voluntariosament amos en semble en cada uno de nos por el todo, fianzas nos otorgamos et nos establimos, segunt que de susso se contenexe, dius obligacion de todos nuestros bienes mobles et seyentes, habidos et por haber. Encara yo dito Pere Uger todas las sobreditas cossas laudo et otorgo en todo et por todo.

Testimonias son de esto: don Juan de la Abadia sabio en dreito, don Sancho Burzes fillo de don Sancho Burzes, vecinos de Çaragoça.

Feito fue esto seis dias exient nobiembre, era milessima CCC^a quadragessima prima.

Sig (†) no de mi Juan Perez de Magallon, notario publico de Çaragoza qui de la suma por mi recebida esta carta escribir fig.

152

1305, 29 ENERO

VALENCIA

Pedro, notario público de Valencia, extiende copia auténtica de la otorgada en Narbona en 18 septiembre 1303 de la bula de Bonifacio VIII de 18, XII, 1302.

— M. AHN, Perg. original, 220 × 562 mm.

— Z. FD, fol. 115' (cita).

Hoc est trasuptum sumptum fideliter quarto / kalendas februaryi anno Domini M^o trecentesimo quinto a quodam allio trasllato in pargamino singillo cereo apenso curie archipiescopalis Narbonensis cum cardeno rotundo fillorum canapis sigillato, tenor cuins talis est:

«Noscant cuncti, quod nos Robertus de Husun... anno Domini M^o CCC^o tercio, XIII kalendas octobris». [Narbona, 18 IX. 1303 ; cfr. doc. 149.]

Signum (†) Petri notarii publici Vallentie qui hoc vidi et interfui ... Signum (†) Bernardi Martorelli notarii publici Vallencie auctoritate regia testes.

153

1307, 23 NOVIEMBRE

ZARAGOZA

Jimeno Pérez de Salanova, justicia de Aragón, sentencia pleito entre fray Jimeno abad de Santa María de Rueda y sus hombres de Alborge de una parte, y Teresa Pérez, viuda de Artal de Alagón y Martín Bernardo, alcaide de Sástago, confirmando a los primeros los derechos de pasto, leña, madera, piedra y yesos en el Val de Ansaruella, sin perjuicio de la propiedad de los segundos.

— M. AHN, Perg. original, falto de sello pendiente, 488 × 538 mm.

— Z. FD, fol. 386 (copia sólo la sentencia).

Noverint universi quod cum causa verteretur seu verti speratur inter Jacobum de Alos procuratorem substitutum a dompno fratre Egidio, procuratore venerabilis dompni fratris Eximini Dei gratia abbatis monasterii de Rueda et conventus / eiusdem ex una parte, et nobilem dompnam Teresiam Petri uxorem nobilis dompni Artaldi de Alagone quondam, et Martinum Bernardi alcaidum de Sastago pro dicta nobile ex altera, dictus Jacobus de Alos petitionem suam proposuit in hunc modum: /

«Coram vobis venerabili dompno Eximino Petri de Salanova justicie Aragonum, ego Jacobus de Alos procurator substitutus a fratre Egidio procuratore abbatis et conventus monasterii Rotensis conqueror de nobile dompne Teresia Petri uxoris quondam / nobilis dompni Artaldi de Alagone et de Martino Bernardi alcaido de Sastago pro dicta domna asserens in iudicio contra eos, quod cum dicti abbas et conventus possideant locum de Alborge cum terminis suis et sint et fuerint in possessione / vel quasi pascendi ganata sua et hominum dicti loci de Alborge tam grossa quam minuta, in valle vocata de Ansaruella et vertentibus eiusdem, et acabanandi ea ibi tam de nocte quam de die, et sciendi ibi lennvam et fustam et / lapides ad faciendum

aliencium et sciendendum ibi aliencium a longo tempore scitra et a tanto tempore cuius memoria in contrarium non existit; et dicta nobilis et Martinus Bernardi alcaýdus predictus ipsi aut alii eorum, mandato vel nomine ipsis ratum / habentibus, pignorarunt animalia grossa hominum de Alborge loci predicti in dicta valle et vertentibus suis eo quia pascebant ibi, et non permittunt ea pascere ibi et sic impediunt et perturbant dictos homines abbatem et conventum in / dicta possessione vel quasi: quare peto dictam nobilem et alcaýdiam et eorum quemlibet per vestram sententiam condemnari et prohiberi ne a modo dictos abbatem et conventum impediunt vel perturbent in dicta possessione vel quasi; nec peto salvo / iure addendi et cetera et quod non me obligo ad probandum omnia predicta nisi ea vel id que intentioni mee sufficiant de premissis».

Qua petitione proposita post aliquas dilationes Michael Petri procurator substitutus a Raymundo Bernardi / procuratore nobilis dompne Teresie ac etiam procurator dicti Martini Bernardi alcaýdi, litem contestando, respondit ut sequitur:

«Et Michael Petri procurator substitutus a Raymundo Bernardi procuratore nobilis dompne Teresie predicte ac etiam / Martini Bernardi salvis omnibus exceptionibus et deffensionibus suis et alia salvo in omnibus iure suo dicit verum esse quod predicti abbas et conventus ex privilegio et concessione seu gracia speciali eis facta per nobilem dompnum Artaldum de Alagone quondam, / quod dicti abbas et conventus possint pascere in termino de Sastago certa capita ganati, et quod possint scindere fusta ad hedificacionem monasterii de Rueda et lapides ad faciendum algencium ut in privilegio continetur; et interdum ad preces dictorum abbas / et conventus et hominum de Alborge seu alterius eorum factas dominis de Sastago vel dicte dompne Teresie, quod predicti abbas et conventus et homines de Alborge scienderunt, fusta et lapides ad algencium faciendum et pacerunt in dicto termino de Sastago / ganata sua; et interdum ex a tributatione facta cum publico instrumento concilio de Alborge per nobilem dompnam Teresiam predictam de valle vocata de Anssaruella cum suis barranchis; que vallis est ultra Iberum versus sanctam Mariam de Monler sicut / proceditur de la boca de la Val de Monler, super pennam que vocatur Penna Ventosa ubi cadit in Ibero, et vadit versus coronam de los Albos; et interdum clam et furtive predicti abbas et conventus et homines de Alborge scienderunt / fustam et lapides pro algencio faciendo in dicta valle de Anssaruella, que est in termino sive pertinencia de Sastago, pacerunt ganata predictorum abbatis et conventus et hominum de Alborge in dicto termino de Sastago; et quando predicta faciebant furtive / vel clam vel propter vel contra formam dicte concessionis seu gracie vel precarii, dominus de Sastago vel dicta dompna Teresia faciebant pignorari dictos homines de Alborge. Et est verum quod in terminis de Sastago est in dicta vallis vocata de Anssaruella / et nescit quod abbas et conventus possideant locum de Alborge. Nescit quod locus de Alborge habeat terminos. Nescit etiam quod predicti abbas et conventus et homines de Alborge, aliter nisi modo quod dictum est, sint in possessione vel quasi pascendi ganata sua / tam grossa quam minuta in dicta valle de Anssaruella que est terminus sive pertinencia de Sastago, sciendendi fustam et lapides ad faciendum algencium et vertentibus eiusdem a longo tempore scitra et a tanto cuius memoria in contrarium non existit et in / petitione continetur. Et est verum quod quando predicti abbas et conventus scindunt in dicta valle de Anssaruella fustam vel lapides pro algencio faciendo vel pascunt ganata contra formam gracie seu concessionis vel privilegii eorum,

vel quando homines de Al-/borge faciunt predicta clam vel furtive in dicta valle de Anssaruella vel alia indebiter preter voluntatem dicte domne, pignorantur de mandato dicte domine Teresie per dictum Martinum Bernardi alcaydum de Sastago vel per alios aliquos / sed quod aliter dicta domina Teresia nolet contra formam gracie et attributionis predicte et precarii pignorent dictos abbatem et conventum negat, petens responderi ad ea que in facto consistunt.»

Qua lite sic contestata fuit in dicta probatio super predictis proditori dictorum / abbati et conventus predicto; et fuerunt recepti testes super premisis et eorum atestationes publicate et obiectum et exceptum extitit contra ipsas atestationes et personas testium predictorum. Et allegatum extitit diversi modo inter partes predictas super predictis. / Et tandem renunciato et concluso in dicta causa ut predicta et alia in processu super premisis habito latius continentur.

Postea die lune VIII^o kalendas decembris anno Domini millesimo CCC^o VII^o apud Cesaraugustam presentibus Jacobo de Alos procuratore dictorum abbatibus / et conventus de Rueda et Raymundo Bernardi procuratore dicte nobilis dompne Teresie Petri, et Martino Bernardi alcaयो qui supradictus iusticia processit ad suam sententiam in hunc modum:

«Nos Eximius Petri de Salanova iusticia Aragonum / antedictus, visa petitione predicta proposita per procuratorem dicti abbatis et conventus monasterii de Rueda contra dictam nobilem dompnam Teresiam Petri et Martinum Bernardi alcaydum de Sastago, super usu seu possessione pascendi et / scindendi lignam, fustam, lapides et faciendi algecium in dicta valle de Anssaruella et eius vertentibus, et responsione ad dictam petitionem facta et atestationibus testium in dicta causa productorum et omnibus hinc inde propositis, hostensis / et allegatis coram nobis, et toto processu dicte cause omnibus plene discussis et diligenter intellectis, communicato consilio sapientium, habendo pre oculis solum Deum: quia constat nobis procuratorem dictorum abatis et conventus suam intencionem / fundasse, sentenciando inhibemus dicte nobile dompne Teresie et Martino Bernadi alcaयो predicto ne a modo dictos abbatem et conventum nec homines suos de Alborge impedian vel perturbent in dicta possessione vel quasi pascendi ga-/nata sua grossa et minuta et scidendi ibi lignam et fustam et scindendi lapides et faciendi algecium in valle predicta de Anssaruella; salvum tamen remaneat ius proprietatis dicte nobile et nobili Artaldo de Alagone super predictis cum de ea vo-/luerint experiri.»

Lata fuit hec sententia in civitate Cesarauguste octavo kalendas decembris, anno Domni millesimo CCC^o septimo, presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis dompno Johane de Montalban et Jacobo de Salis vicinis Cesarauguste. Ego Martinus de Rueda scriptor publicus curie venerabilis iusticie Aragonum ante dicti, et auctoritate regia notarius publicus per totum regnum Aragonum predictis interfui et hec ab originali per me scripto, scribi, feci, cum supra scripto in secunda linea ubi dicitur «proposuit» et cum raso et emen-/dato in VI^a linea ubi dicitur «a longo tempore scitra et a tanto tempore cuius memoria» et in XXI^a ubi dicitur «aliquos». Et sigillo appendicio dicti iusticie sigillavi et in testimonium premissorum meum assuetum apposui sig (+) num.

1308, 6 ENERO

RUEDA

Fray Jimeno, abad de Santa Maria de Rueda, nombra procurador a fray Jimeno de Albalate, cellero mayor, ante cualquier juez.

- M. AHN, Auténtica notarial de Martín de Rueda de 25.IX.1309, partida por abc, donde se inserta; 770 × 690 mm. (doc. 157).
- M. AHN, Auténtica notarial de Martín de Rueda de 25.IX.1309, partida por abc, donde se inserta; 810 × 595 mm. (doc. 158).

A todos sea manifiesto como nos don ffray Xemen, por la gracia de Dieus abbat del monasterio de Santa Maria de Rueda, de la santa orden de Cistells et don ffray Balles prior, et don ffray Sancho Burses soçprior, et don ffray Jordan prior de la egleſia de Santa Maria de Monller, et don ffray Benedit, et don ffray Juhan Selvan portero maior, et don ffray Garcia Serrano enfermero de los pobres, et don ffray Domingo Martin enfermero de los monges, et don ffray Juhan de Samanta et don ffray Guillem d'Atienca, et don ffray Gil de Luch cantor, et don ffray Miguel Sancheç ostalero de los seglares, et don ffray Amat cellarer de claves, et nos el convento del mismo lugar concordablement et de cierta sciencia stablimos et ordenamos et femos cierto special et general procurador nuestro, sindico et actor en toda la provincia de Tarragona sobre todos et cada unos bienes nuestros de la taula et de los officios spiritaes et temporales, mobles et sedientes e por si movientes, ganados et por ganar, signados et por signar en lexas, gracias, donaciones o en qualquier otra manera o raçon feytas o por fer al nuestro monasterio, es a saber, al honrrado et religioso varon don ffray Xemen d'Albalat monge nuestro cellarer maior present recibient la dita procuracion, pora ante qualquiere juge competent ecclesiastico o seglar, ordinario, delegado o subdelegado en todos et cada unos pleytos et demandas movidos o por mover en qualquier manera o raçon, la qual o las quales nos avemos o speramos aver contra qualesquiere persona o personas de qualquier ley o condicion sean, si quiere nos demandemos dell o a ellos o ell ho ellos a nos; dant al dito procurador nuestro en todas cosas et por todo qu'el mester avrá o le convendrá facer en judicio o fueras judicio, todo nuestro pleno poder et licencia general, et special mandamiento et acabada mintracion, et a demandar, recibir, responder, deffender, excepcion o excepciones fer, replicar, triplicar, pleytar, juge recusar, libell o libellos offrir ante de la lit contestada o despues, et componer, comprometer, absolver et deffenir, et de sobstituir otro o otros procurador o procuradores ante de la lit contestada o despues quantas vegadas mester avrá, et jurar en nuestras animas jura de calumpnia et de verdat decir o otra qualquier manera de jura que a ell acaçera facedera, et a oyr sentencia o sentencias assi interloquatorias como diffinitivas, et d'aquellas o d'aquellas si mester sera apellar, apellacion o apellaciones proseguir a dar qui las siga entro a la sentencia diffinitiva; et de recibir conto o contos et façer pagua o paguas et recibir ende et façer albaran o albaras et qualquier manera que menester le sera façer ende; et recibir ende et dar a trehudo o a ençens qualesquier posesiones nuestras por cierto tiempo a como el tenrá por bien, et façer ende carta o cartas et de recibir enprestamo o enprestamos a usura o a usuras de chritianos o de judios o de moros tanta quantia mester avra, et

tantas vegadas quantas a ell por bien visto será; et por raçon d'esto o de qualesquiere otras cosas que al dito procurador nuestro convenis façer, meter en special teniença o retorno al encreedor o a los encreedores o cualesquiere otras personas, qualesquiere bienes et posesiones nuestras en qualquiere manera et obligacion que a ella por bien visto sera; et encara a la fiança o a las fianças que por el dito procurador nuestro se obligarán en el dito enprestamo o enprestamos, et façer en todo caso spiritual et temporal, todas et cada unas cosas que bueno et legal procurador leyalment estavlido puede et deve fer, todo aquello que nos faciamos et façer podriamos si personalment presentes hi fuessemos; prometientes nos todos tiempos aver firme et valedero todas et cada unas cosas por si que por el dito procurador nuestro o por el substituido o substituidos dell feytas o procuradas seran, bien assi en aquella forma misma como si por nos mismos personalment feyto o procurado fues; et prometemos et convenimos contra aquesto non venir ni revocar por algun dreyto, fuero, manera o raçon por algun tiempo; et obligamos nos dius obligacion de todos nuestros bienes pagar judicatum solvi, con todas sus clausulas.

Testimonias d'esto son: don Juhan d'Ansson et don Domingo Sancho vecinos d'Escatron.

Feyta carta en el monesterio sobredito dia lunes VI dias entrant el mes de janero, anno Domini millesimo CCCº octavo.

Yo Pedro d'Alcorisa publico notario d'Escatron qui aquesta carta scrivie et mi signo acostumpnado hi ficie en testimonio de verdat.

155

1309, 15 ABRIL

BARCELONA

Jaime II pide al abad de Santa Maria de Rueda se concuerde con los frailes hospitalarios de Samper de Calanda sobre las diferencias pendientes entre ellos y sus súbditos y se atenga a la sentencia que dicte el justicia de Aragón hasta que él vaya personalmente al reino de Aragón.

— M. AHN, Copia auténtica notarial de Martin de Rueda, de 25.IX.1309, donde se inserta partida por abc, 770 × 690 mm. (doc. 157).

Jacobus Dei gratia rex Aragonum, Valentie, Sardinie et Corçice, comesque Barchinone ac sancte Romane ecclesie vexillarius, ammiratus et capitaneus generalis, venerabili et dilectis abbati et conventui monasterii Rotensis salutem et dilectionem. Intelleximus quod contentio et discordia orta fuit inter vos et homines vestros ex parte una, et ffratres Hospitalis et homines Santi Petri de Calanda ex altera. Et quia venerabilis ffrater Petrus de Solerio castellanus Emposthe, dilectus consiliarius noster molestique gerens quam plurimum ex predictis extitit agravatus, humiliter exposuit coram nobis quod ipsi fratres et homines suos supradictos pro hiis que comisserunt super huiusmodi negotio iam in parte correxit ipsos et amplius etiam corrigere intendit taliter quod habebunt inde correctione quam merentur. Idcirco cum vos et Hospitalarii predicti perssone religiose sitis, vos rogamus quatenus velitis et in predictis vestras interponatis partes quod avinentia seu concordia fieri valeat inter vos et homines vestros et dictos Hospitalarios et homines suos antedictos, et quod in causa que ratione dicte discordie

inter vos seu homines vestros et dictos Hospitalarios et homines suos sub examine justicie Aragonum ventilatur super sedeatis et super sederi velitis, donec nos fuerimus in regno Aragonum personaliter constituti, ubi in brevi esse credimus,, Domino concedente. Istud enim erit nostris affectibus valde gratum et regratiabimur vobis multum.

Datum Barchinona XVII^o kalendas may, anno Domini millesimo CCC^o nono.

156

1309, 25 JUNIO

TORTOSA

Fray Pedro Soler castellán de Amposta nombra a fray Lope Jiménez de Librana comendador de Samper de Calanda, de la orden de San Juan de Jerusalén, para cambiar una heredad de Escatrón propiedad de la orden que tiene en Samper de Calanda Santa María de Rueda y para componer con los de Rueda los daños inferidos a estos por los vasallos de la orden sanjuanista en Samper de Calanda.

— M. AHN, Copia auténtica notarial de Martín de Rueda de 25.IX.1309, donde se inserta; 770 × 690 mm. partida por abc (doc. 157).

— M. AHN, Copia auténtica notarial de Martín de Rueda de 25.IX.1309, donde se inserta, partida por abc, 810 × 595 mm. (doc. 158).

Noverint universi quod nos ffrater Petrus de Solerio, humilis castellanus Emposthe ordinis Hospitalis Santi Johannis Iherosolimitani, de assensu et voluntate venerabilis et religiosi ffratris Guyllelmi de Claromonte comendatoris Emposthe et ffratris Francisci de Santa Eugenia, ffratris Guyllelmi Bernardi de la Barcha, ffratris Guyllelmi de Montannyana, ffratris Raymundi de Bondia et ffratris Arnaldi Gençana, ffratris ordinis supradicti, cum presenti publico instrumento plenarie valituro facimus, constituimus et ordinamus sive eligimus vos fratrem Lupum Eximini de Livranis comendatorem Sancti Petri de Calanda et domus Calataiubi ordinis supradicti, licet absentem tamquam presentem, certum et specialem procuratorem nostrum ad faciendum concambium seu permutationem cum abbate monasterii de Roda et eius conventu, de hereditate sua et juribus eiusdem quam habent et habere debent in dicto loco Sancti Petri de Calanda et eius termino, cum hereditate nostra et eiusdem juribus quam habemus et habere debemus in loco de Scatrone et eius terminis cum hominibus et feminis in dicta hereditate nostra nobis pertinentibus et pertinere debentibus quocumque modo vel racione. Constituimus etiam vos dictum procuratorem nostrum ad compromittendum et componendum seu consentiendum, compromiti seu componi super causa seu controversia que vertebatur seu vertitur inter dictos abbatem et conventum ex una parte, et homines nostros dicti loci Sancti Petri de Calanda ex altera, occasione iniuriarum seu dampnorum et gravaminum illatarum, ut asseritur, monachis dicti conventus per homines supradictos. Dantes et concedentes vobis in hiis totum locum nostrum et jura omnia et omnes nostras voces, raciones et actiones reales et personales, et quascumque alias que vobis competunt et competere debent aut possunt in premissis.

Ita ut possitis de dicta hereditate nostra et juribus eiusdem ut premititur cum dicto abbate et eius conventu de hereditate sua et eiusdem juribus

instrumentum seu instrumenta concambii seu permutacionis facere, et ipsos abbatem et eius conventum de dicta hereditate nostra et juribus eiusdem in corporalem possessionem mitere et reducere, et bona dicti Hospitalis, si necesse fuerit, de evictione et legali guerença dictis abbati et conventui obligare. Possitis etiam super dicta causa seu controversia compromitere et componere ut est dictum, et sentenciam seu sentencias inde audire; et demum omnia alia super premissis et circa premissa facere et procurare quemadmodum nos possemus personaliter constituti. Comitentes enim vobis in hiis liberam et generalem administracionem, ratum et firmum promittimus habere perpetuo quidquid per vos in premissis actum fuerit sive etiam procuratum, et nullo tempore revocabimus sub obligatione bonorum dicti Hospitalis ubique habitorum et habendorum.

Quod est actum in civitate Dertuse VII^o kalendas julii, anno Dominice Incarnationis millesimo CCC^o nono.

Signum ffratris Guyllelmi de Claromonte comendatoris Emposthe, signum ffratris Francisci de Santa Eugenia, signum ffratris Guyllelmi Bernardi de la Barcha, signum ffratris Guyllelmi de Montannyana, signum ffratris Raymundi de Bondia, signum ffratris Arnaldi Gençana, ffratrum ordinis supradicti predictorum qui hoc laudamus, concedimus et firmamus testesque firmare rogamus.

Signum G[uillelmi] Boneti jurisperiti, signum Petri Romei testium.

Signum Johannis de Calavera notarii publici Dertusiensis ac etiam totius dominationis domini regis auctoritate eiusdem, qui hoc scripssit die et anno prenotatis.

157

1309, 25 SEPTIEMBRE

ZARAGOZA

Jimeno, abad de Santa Maria de Rueda, de una parte, y Pedro Desplá, justicia de Samper de Calanda, y habitantes de este lugar, de la otra parte, confían al arbitraje de Jimeno Pérez de Salanova, justicia de Aragón, la invasión del manso de Peñarroya propiedad de Rueda en término de Escatrón y las injurias a fray Domingo Nocito y fray Gil Decivello monges de Rueda, inflingidas por los de Samper de Calanda. Y el mismo abad de Rueda y fray Jimeno de Librana comendador Hospitalario en Samper de Calanda confían también al mismo árbitro el canje de heredades del Hospital sitas en Escatrón por otras de Rueda sitas en Samper de Calanda. El justicia de Aragón emite su arbitraje en la forma que se incluye.

— M. AHN, perg. original autenticado por Martín Rueda, carta partida por abc, ejemplar inferior, 770×690 mm.

ABC

ABC

ABC

Noverint universi quod cum causa seu questio verteretur inter venerabilem dompnum Eximum abbatem monasterii Rotensis ordinis Cisterciensis agentem ex una parte, et Dominicum de Scatron procuratorem universitatis hominum Sancti Petri de Calanda, et Petri Decplan justicie olim dicti loci Sancti Petri ex altera deffendentem, coram / venerabili dompno Eximino Petri de Salanova justicie Aragonum, super invasione manssi de

Penna Roya siti in termino d'Escatron et super injuriis et percussionibus que dicebantur fore facte fratri Dominico Nocito monacho presbitero ac operario dicti monasterii et ffratri Egidio de Civiello presbitero grangerio d'Escatron per dictum justiciam olim de / Scatron et homines dicte universitatis; et licet iam in predicta causa esset conclusum, tamen pro bono pacis et concordie compromiserunt in predictum justiciam Aragonie ut in arbitrum arbitrationem seu amicabilem compositionem.

Similiter dictus abbas Rotenssis cum voluntate et assensu dompni ffratris Eximini de Albalato cellerarii dicti monasterii / et procuratoris conventus eiusdem monasterii cum instrumento procurationis confecto per Petrum de Alcorisa notarium publicum de Scatron, cuius tenor inferius est insertus, ex una parte, et dompnus ffrater Lupus Eximini de Livranis comendator Sancti Petri de Calanda et domus Calataiubi Sancti Iohannis Iherosolimi potestate et auctoritate sibi concessa per venerabilem ffratrem / Petrum de Solerio castellanum Emposthe ordinis Hospitalis Sancti Iohannis Iherosolimi predicti cum publico instrumento confecto per manum Iohannis de Calavera notarii publici Dertuse, cuius tenor inferius est insertus, ex altera, compromiserunt in dictum justiciam Aragonum ut in arbitrum arbitrationem seu amicabilem compositionem, videlicet super concambio quod aliquotiens / tractatum extitit faciendo de toto illo hereditamento quod Hospitalarii habent in loco de Scatron et suis terminis pro toto illo hereditamento quod monachi dicti monasterii habent in dicto loco Sancti Petri de Calanda et suis terminis.

Dantes et concedentes predicti abbas et procurator dicti conventus de Rueda, et dictus dompnus ffrater Lupus Eximini, et / predictus Dominicus Scatron procurator universitatis et Petri Decplan, plenam potestatem et auctoritatem quod dictus justicia possit dicere, pronunciare seu mandare in omnibus predictis iniuriis, invasione et percussionibus et singulis, et super dicto concambio faciendo ut arbiter vel arbitrator seu amicabilis compositor jure, foro, laudo, seu amicabili compo/-sitione vel ut sibi melius videbatur expedire, una vice vel pluribus, stando vel sedendo, die feriata vel non feriata, partibus presentibus vel absentibus, scitatis vel non scitatis, servato juris ordine vel non servato; et quidquid dictus justicia dixerit, pronunciaverit vel mandaverit infra octo dies proxime venturos in omnibus predictis et singulis pre-/missorum, promiserunt omnes predicti et singuli pro se et illis quorum sunt procuratores vel habent potestatem, complere et tenere et inviolabiliter observare sub pena trecentorum morabetinorum auri solvendorum per partem inobedientem parti obedienti. Et voluerunt omnes predicti et singuli et concesserunt quod pena soluta vel non soluta dictum dicti justicia seu pronunciatio / vel mandatum in suo robore duret, et valorem habeat et aliquo modo infringi non possit.

Et dictus abbas de assensu et voluntate dicti ffratris Eximini procuratoris dicti conventus obligavit omnia bona dicti monasterii pro complendo et servando dictum seu arbitrium dicti justicie et pro dicta pena solvenda si contingeret eam incurrere quod absit; et / similiter dictus dompnus ffrater Lupus Eximini de Livranis comendator obligavit bona dicte baiulie seu comendarie Sancti Petri de Calanda et domus Calataiubi ordinis Hospitalis Sancti Iohannis Iherosolimi predicti pro complendo et servando quidquid dictus justicia dixerit seu mandaverit super dicto concambio faciendo et de pena solvenda si acciderit; / similiter dictus Dominicus Scatron procurator dicte universitatis et predicti Petri Decplan obligavit omnia bona dicte universitatis et singulorum eiusdem et dicti Petri Decplan, pro ser-

vando quidquid dictus justicia dixerit seu mandaverit super dictis iniuriis et percussionibus et invasione et fractioni dicti manssi et termini de Scatron vel ratione earum, et de / pena solvenda si acciderit. Et dictus abbas rogavit dictum justiciam quod ipse vellet assumere dictum compromissum in se sub forma predicta, et pronuntiaret super predictis ut arbiter arbitrator seu amicabile compositor pro eo quia dominus rex scripsserat sibi per suas litteras quod faceret compositionem cum Hospitalariis de causa predicta; quarum literarum tenor / talis est:

«Jacobus, Dei gratia, rex Aragonum... Barchinona, XVII kalendas maii, anno Domini millesimo CCC nono» [Barcelona, 1309.15.IV; cfr. doc. 155].

Si-/militer dictus ffrater Lupus Eximini et dictus Dominicus Scatron rogaverunt dictum justiciam quod ipse vellet recipere dictum compromissum et pronunciare super premissis ut arbiter arbitrator et amicabile compositor. Tenoris vero procuracionum ffratris Eximini de Albalato cellararii maioris et procuratoris monachorum monasterii Rotensi predicti et ffratris Lupi Eximini / de Livranis comendatoris Sancti Petri de Calanda et domus Calataiubi procuratoris castellani Emposthe ordinis Hospitalis Sancti Johannis Jherosolimi antedicti tales sunt:

«A todos sia manifiesto como nos don fray Xemenos... mi signo acostumpnado hi ficie en testimonio de verdat» [Rueda, 1308.6.I; cfr. doc. 154].

«Noverint universi quod nos frater Petrus de Solerio... qui hoc scripsit die et anno prenotatis» [Tortosa, 1309.25.VI; cfr. doc. 156].

Acta fuerunt hec apud Cesaraugustam VII^o kalendas octobris, anno Domini millesimo CCC^o nono; presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis dompno Johanne de Abbacia et dompno Garssia de Casvis jurisperitis Cesarauguste.

Et dictus justicia Aragonum visa et intellecta littera domini regis / predicta qua continetur quod placet domino rege quod avinencia seu concordia fieret inter ipsum abbatem et monachos monasterii Rotenssis et homines suos ex una parte et dictos Hospitalarios et homines suos predictos ex altera super predictis iniuriis, invasione mansi et percussionibus, ad preces omnium predictorum recepit in se dictum compromissum super omnibus / premissis, ac etiam intercambio antedicto sub modo et forma predictis in tenore eiusdem compromissi contentis. Et eadem die presentibus predictis dompno Eximino abbate et dompno ffratre Eximino de Albalato cellarario maiore et procuratore monachorum conventus Rotenssis predicti ex una parte, et dompno ffratre Eximini de Livranis comen-/datore et procuratore iam dicto et Dominico Scatron procuratore universsatis hominum loci Sancti Petri et Petri Decplan predictorum, presente etiam dompno ffratre Arnaldo de Solerio comendatore de Casp tenente locum castellani predicti, processit ad pronunciacionem in hunc modum:

«Nos Eximinus Petri de Salanova justicia Aragonum arbiter ar-/bitrator seu amicabile compositor, visa dicta petitione proposita coram nobis super invasione et fractione manssi vocati de Penna Roya et super iniuriis et percussionibus illatis predictis monachis ibidem et responssione sequita, visis etiam atestationibus testium productorum per partem dicti abbatis et conventus, et visis etiam omnibus que hinc inde coram nobis in iudicio proposita / extiterunt, ut in processu coram nobis super premissis habito plenius continentur, omnibus plene discussis et diligenter intellectis, habito diligenti tractatu et communicato consilio sapientium, habendo pre oculis solum Deum: quia constat nobis per confessionem Dominici de Scatron procuratoris dicte universsatis, justiciam et juratos cum quibusdam aliis

ad pulsacionem / campane ivisse contra dictos monachos ad dictum manssum et contra monachos iam dictos; atendentes quod id quod per justiciam et juratos alicuius loci, maxime pulsata campana sit, a toto concilio factum esse censsetur; constat nobis etiam per atestaciones dictorum testium productorum pro parte dicti abbatis et conventus monasterii Rotenssis, ipsum abbatem / suam intencionem probasse, potestate a partibus nobis concessa arbitrando, pronunciamus et condempnamus dictum Dominicum Scatron procuratorem dicte universsitis Sancti Petri de Calanda et Petri Decplan et ipsam universsitem cuius est procurator, in mille sexcentis solidis jacensium ratione dicte invasionis, fractionis dicti manssi, et percussionum illatarum monachis prelibatis / solvendis ipsi abbati et conventui Rotensis iam dictis, hinc ad festum Sancti Martini proximo venientis; super aliis vero contentis in petitione predicta ipsi abbati et dicto cellarario et conventui iamdictis, quorum procurator existit, perpetuum silencium imponentes. Et pronunciamus etiam quod dictus abbas et cellararius pro se et dicto conventu remitant dicto Petro / Decplan justicie prelibato et universsitati Sancti Petri de Calanda omnem rancorem et iniuriam predictam, sic quod cum dicta quantitate sint contenti.»

«Nos etiam justicia predictus atendentes quod ratione hereditatis et bonorum que Hospitalarii habent in dicto loco de Scatron fuerint aliquotiens orte discordie inter Hospitalarios ex una parte et monachos dicti monasterii ex altera, vo-/lentes amputare omnem materiam discordie inter eos pro bono pacis et concordie, potestate nobis concessa arbitrando et amicaliter componendo, dicimus et mandamus: quod dictus frater Lupus Eximini de Livranis comendator Sancti Petri de Calanda pro se et auctoritate sibi concessa a venerabili dompno ffratre Petro de Solerio castellano Emposthe, faciat concambium / de toto hereditamento ab integro quod Hospitalarii habent in villa de Scatron et suis terminis, et cum predicto abbate et dicto procuratore et conventu pro toto illo hereditamento ab integro quod dicti abbas et conventus Rotenssis habent in villa Sancti Petri de Calanda et terminis suis. Et similiter quod dictus abbas Rotenssis et cellararius pro se et nomine procuratorio con-/ventus Rotenssis faciant dictum concambium de toto hereditamento quod ipsi et dictum monasterium habent in dicto loco Sancti Petri de Calanda et suis terminis cum dicto dompno ffratre Lupo Eximini de Livranis comendatore et procuratore predicto pro toto illo hereditamento ab integro quod dicti Hospitalarii habent in dicto loco de Scatron et terminis suis.»

«Et omnia predicta et singula mandamus fieri et / compleri ac etiam observari sub pena in compromisso contenta, Lata fuit hec sententia in civitate Cesaraugusta, VII^o kalendas octobris, anno Domini millesimo CCC^o nono.»

Et dicti abbas et cellararius pro se et nomine procuratorio conventus Rotenssis dictam pronuntiationem in omnibus acceptarunt et dictam iniuriam et rancuram omiserunt et cum dicta quantitate reputarunt sibi ratione dicte iniurie et invasionis / esse satisfacti. Similiter et dompnus ffrater Lupus Eximini de Livranis comendator et procurator predictus et Dominicus de Scatron procurator Petri Decplan et universsitis Sancti Petri de Calanda prelibatus, dictam pronuntiationem in omnibus voluntarie acceptarunt. Presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis dompno Johanne de Abbatia et dompno Garssia de Casvis jurisperitis Cesarauguste. / Ego Martinus de Rueda auctoritate regia notarius publicus per totum regnum Aragonum predictis interfui et hec ab originali nota per me sumpta scribi feci cum

raso et emendato in XXXIII linea ubi dicitur «Calataiubi ordinis» et in XXXIII ubi dicitur «supradicti licet absente», et in XLI linea ubi dicitur «G. Boneti» et in XLII ubi dicitur «presentibus testibus». Et in testimonium premissorum meum assuetum apposui sig (†) num.

158

1309, 25 SEPTIEMBRE

ZARAGOZA

Fray Lope Ximénez de Libranas comendador del Hospital en Samper de Calanda y fray Jimeno abad de Santa Maria de Rueda, de acuerdo con el arbitraje de Jimeno Pérez de Salanova justicia de Aragón, cambian un heredamiento del Hospital sito en Escatrón por el que tenía Rueda en Samper de Calanda.

— M. AHN, perg. original, partido por abc, parte superior, 810×595 mm.

ABC

ABC

ABC

A todos sia manifestio que como algunas vegadas fuese tractado camio entre mi don fray Lop Xemenex de Livranas comendador de Samper de Calanda et de la casa de Calatayut de la orden del Spital de Sant Juhan de Iherusalem de la una part, et vos don fray / Ximeno abbat del monesterio de Santa Maria de Rueda de la orden de Scistels de la otra, del heredamiento que la dita orden del Spital ha en la villa d'Escatron et en sus terminos, con el heredamiento que el dito monasterio de Rueda ha en la villa de San Per de Calanda et en sus terminos; et sobre / esto aviessemos nos, et el procurador de vuestro convento et yo por el poder a mi otorgado por el honrado don fray Per del Soler castellan d'Am posta, comprometido en el honrado et savio don Xemen Perez de Salanova justicia d'Aragon assi como en arbitro arbitrador et amigable composador; / et él aya pronunciado el mandado que vos et yo fagamos camio de los ditos heredamientos segunt que en el compromis dent feyto et la sentencia, pronunciaci6n et mandamiento feyto a nos por el dito justicia mas plenerament es contenido; la qual sentencia et compromis son escrip-/tos por actoridat del notario diuso scripto et cerrados con su signo.

Por esto sia a todos manifestio como yo don fray Xemeno de Livranas comendador de San Per de Calanda et de la casa de Calatayud de la orden del Espital de San Juhan de Jherusalem et procurador del honrrado don fray Per del Soler castellan de Amposta de la orden del Espital de Sant Juhan sobredita con carta de procuracion la tenor de la qual yes a tal:

«Noverint / universi quod nos frater Petrus de Solerio humilis... Dertu-siensis ac etiam totius dominationis domini regis auctoritate eiusdem qui hoc scripsit die et anno prenotatis» [Tortosa, 1309.25.VI; cfr. doc. 156]; por la procuracion et mandamiento a mi feyto por el dito justicia et por auctori-dat de la dita procuracion, et por el poder a mi dado por el dito / castellan en aquella; en presencia encara de fray Arnalt del Soler comendador de Casp et tenient lugar del dito castellan d'Empostha, de grado et de cierta sciencia, fago comio con vos don fray Xemeno por la gracia de Dieus abbat del monesterio de Santa Maria de Rueda de la orden / de Scistels, de todo el heredamiento e cabo maso yermo et poblado que yo et la dita orden del Espital de Sant Juhan de Jherusalem avemos en la villa vuestra d'Escatron

et en los terminos de aquella, con homes et con femmas en el dito cabomaso et heredamiento habitantes et d'aquí adelant habitadores, / et con el senyorio de aquella, con casas, casales, campos, vynias, huertos, ortales, eras, palomares, prados, sotos, aguas, pesqueras, examplos, censo, trehudos, plaças, et con todos sus dreytos et pertinencias al dito heredamiento pertenecientes et pertenecer devientes, et que la / dita orden del Espital en aquella avia et aver devia por qualquiere manera o razon; es a saber por todo el heredamiento et cabomaso, yermo et poblado que vos dito abbat et la dita orden de Rueda avedes en la dita villa nuestra de Sant Per de Calanda et en sus terminos.

El qual cabo-/maso del dito heredamiento que nos aviamos en la villa vuestra de Escatron afronta con carrera publica, et con casas de Bertholomeu de Bielsa, et con casas de Maria Cabanera, et con casas de Pero Robert justicia d'Escatron, et con casas de domna Sancha Robert, et con casas de Pascual / de Urreya, et con casas de Antona. El qual cabomaso segunt que aquí es afrontado, et todo el dito heredamiento yermo et poblado, con homes et con femmas allí habitantes et que d'aquí adelant habitaran, et con la senyoria d'aquellos, entregament, et con todas las casas, / uertos, ortales, campos et vynias, et todos los otros lugares, pesqueras et dreytos et pertenencias al dito heredamiento et cabomaso et la senyoria d'aquell pertenecientes et pertenecer devientes por qualquiere manera assi como si aquí fuessen cada unos afrontados et specialment speci-/ficados, quiero que vos dito abbat de Rueda et vuestros successores et la dita orden de Rueda et qui vos querredes d'aquí adelant, ayades, tengades, possidades, espleytedes todo estregament bien et en paz, francho, libero, quitio menos de cens et trehudo et toda carga de servitut et mala voz / de toda persona vivient, por dar, vender, camiar, alienar, et fer d'aquell et en aquell a todas vuestras proprias voluntades como de cosa vuestra propria assi como mas sanament se puede decir, pensar et entender a pro et a bien et a salvamiento de vos et de los vuestros successores et de la dita orden de / Rueda.

Et luego en continent del mi poder et senyorio et de la orden del Espital el dito heredamiento et cabo maso yeto, et en el vuestro lo passo et con esta present carta en corpotal possession vos en meto et senyor et poderoso vos ent fago. Et a maior seguridat et firmeça de vos et de los vuestros / successores et del dito convento de Rueda yo mismo me establezco fiança de salvo del dito heredamiento, segunt fuero d'Aragon, et obligo en logar de fiança de salvo todos los bienes de la dita comandadoria de Sant Per de Calanda et de la casa de Calataiub qui a vos et a vuestros successores / et a la dita orden de Rueda et qui vos querredes lo fagan d'aquí adelant salvo et seguro a todos tiempos tener, possedir, espleytar el dito cabomaso et heredamiento et senyoria de aquellos pacifficament segunt que dito es.

Et nos don fray Xemenor por la gracia de Dieus abbat del monesterio / de Santa Maria de Rueda de la orden de Cistels, et yo don fray Xemenor de Albalat cellarer del dito monesterio et procurador del convento de aquell mismo, con carta de procuracion, la tenor de la qual yes a tal: «A todos sia manifestado como nos don fray Xemenor por la gracia de Dieus... Pero d'Alcorisa publico notario d'Escatron qui aquesta carta escrivié et mi signo acostumnado hi fice en testimonio de verdat» [Rueda, 1308.6.I; cfr. doc. 164]; nos dito abbat et cellarer por la procuracion et mandamiento a nos / feyto por el dito justicia, et por el poder a mi don fray Xemenor cellarer sobre-dito dado en la dita procuracion et por auctoridad de aquella, de grado

et de cierta sciencia camiamos et femos camio con vos sobredito don fray Lope Xemenex de Livranas comendador de Sant Per de Calanda et / de la casa de Calatayub de la orden del Espital de Sant Juhan de Iherusalem, de todo el dito cabomaso et heredamiento et senyoria de aquell que nos et el dito monesterio de Rueda avemos en el dito lugar vuestro de Sant Per de Calanda et en sus terminos, yermo et poblado, con hommes et con femmas alli habitantes et que / aqui adelant habitaran, con casas, campos, vinyas, uertos, ortales, eras, plaças, palomares, prados, sotos, aguas, examplos, censos et trehudos, et con todos sus dreytos et pertenencias que el dito cabo maso et heredamiento ha et aver debe et ad aquell pertenescen et pertenecer deven por / qualquiere manera o razón, et que nos et que el dito monesterio de Rueda en aquell aviamos et aver deviamos por qualquiere manera o razon; es a saber, por todo el dito cabomaso et heredamiento yermo et poblado et la senyoria de aquell que nos don fray Lop Xemenex de Livranas comendador / sobredito et la dita orden del Espital de Sant Juhan de Iherusalem aviades en el lugar nuestro d'Escatron et en sus terminos. El qual cabomaso que nos aviamos en el dito lugar de Sant Per de Calanda et agora a vos camiamos, afronta de dos partes con carreras publicas et de la tercera part afronta con casas / que fueron de Domingo Perez Pic. El qual cabomaso segunt que aqui es afrontado et todo el heredamiento yermo et poblado et la senyoria de aquell entregament et con todas las casas, ca-sales, huertos, ortales, campos, vinyas et de todos los otros lugares et dreytos et pertinencias al dito cabomaso / et heredamiento et la senyoria de aquellos pertenecientes et pertenecer devientes por qualquiere manera, assi como si aqui fuessen cada unos specialment afrontados et especificados, queremos d'aqui adelant que vos don fray Lop Xemenex de Livranas comendador sobredito et vuestros successores et la dita / orden del Espital de Sant Juhan de Iherusalem ayades, tengades, possidades, espleytedes todo entregament francho, libero, quitio menos de cens, trehudo et de toda carga de servitut et mala voz de toda persona vivient por dar, vender, camiar, alienar et a fer de aquell et en aquell todas vuestras proprias volun-/tades como de cosa vuestra propria assi como mas sanament se puede decir, pensar et entender a pro et a bien et salvamento de vos et de los vuestros successores et de la sobredita orden del Espital. Et luego en continent al dito heredamiento et cabomaso del nuestro poder et de la dita orden de Rueda yta-/mos et en el vuestro et de la dita orden del Espital lo passamos et en corporal possession con esta present carta vos en metemos et senyor et poderoso vos en femos. Et a maior seguridat et firmeça de vos et de los vuestros succesores et de la dita orden del Espital et a qui vos querredes el dito heredamiento et cabomaso fagan aver, tener, posseder et espleytar a todos tiempos francament et en paç / segunt dito es.

Feyto fue esto en Çaragoça VII kalendas octobris, anno Domini, millesimo CCCº nono.

Presentes testimonias fueron de aquesto don Juhan de la Abbadia et don Garcez de Casvas savios en dreyto vecinos de Çaragoça.

Et yo Martin de Rueda por auctoridat del senyor rey notario publico por / todo el regno d'Aragon, esta carta de la original nota por mi recebida screvir fiç con la V linea toda radida et emendada segunt que se sigue: «tos por actoridat del notario diuso scripto ... de la qual yes a tal. No-verint»; et cum raso et emendado en la XV linea do se dice «Signum fratris Petri de Solerio castellani Emposthe, signum fratris Guillelmi de

Claromonte ... Francisci de Santa Eugenia»; et en la XXXVI linea do se dice «et por todo quel», et en la XLIX linea do se dice «et que el dito» et a las cosas sobreditas present fue, et en testimonio de las cosas sobreditas con el mi acostumpnado / sig (†) no lo cerré.

159

1312, 1 ABRIL

ZARAGOZA

Juan de Abadia, lugarteniente de Jimeno Pérez de Salanova, justicia de Aragón, comisiona a Jimeno Pérez de Peralta justicia de Alagón para que pida a García Pérez de Alagón, caballero, coejecutor testamentario del difunto Artal de Alagón copia de la cláusula del testamento de este relativa a una manda al monasterio de Santa María de Rueda.

— M. AHN, Perg. original, falto sello pendiente, de 18.IV.1312, 360 × 314 mm., en donde se inserta esta cláusula (doc. 160).

Venerabili dop-/no Eximino Petri de Peralta justicie Alagonis vel eius locumtenenti, Johannes de Abaçia tenens locum venerabili dopni / Eximini Petri de Salanova justicie Aragonum salutem et sincere dilectionis affectum. Pro parte venerabilis abbatis et conventus de Rueda fuit expositum coram nobis quod nobilis dopnus Artaldus de Alagone quondam, suum condidit testamentum, in quo sunt seu / etiam continentur alique clausule facientes per eisdem; quod dictum testamentum tenet dompnum Garssias Petri de Alagone / miles vicinus dicte ville Alagonis qui est exsecurator testamenti dicti nobilis. Et fuimus requisiti quod vobis super hec scribere / / debemus quare ex parte domini regis vobis dicimus quatenus compellatis dictum exsecuratorem et bona sua ad exhibendum / coram vobis testamentum predictum et ad dandum dictis abbatis conventui ex clausulis contentis in dicto testamento, copiam in formam publicam scribendam auctoritate nostra per aliquem notarium quem vos ad hoc duxeritis deputandum, et cum dictis clau-/sulis possint dicti abbas et conventus seu procurator eorum ius suum conssequi et habere ut fuerit faciendum. Datum Cesaraugusta, kalendas aprilis anno Domini millesimo CCCº duodecimo.

160

1312, 18 ABRIL

[ALAGÓN]

Jimeno Pérez de Peralta, justicia de Alagón, a petición de Jaime de Alós procurador del monasterio de Santa María de Rueda, y cumpliendo ordenes del justiciazgo de Aragón, requiere y obtiene de García Pérez de Alagón, coejecutor testamentario de Artal de Alagón, difunto, copia de la cláusula testamentaria a favor de aquel monasterio de Rueda.

— M. AHN, Perg. original, falto de sello pendiente, 360 × 314 mm.

Sepan todos que en el era millesima CCCª quinquagessima, dia martes deçeueyto dias andados / del mes de abril ante don Xemen Pereç de Peralta justicia de Alagon en cort apareció Jaime d'Alos pro-/curador del abat del convent de los monges de Rueda con carta de procuracion feyta

por mano de Miguel / Pereç Guerra notario publico de Çaragoza e presento al dicto justícia una carta de paper siellada en el dorço del / hondrado et savio don Johan de la Abadia tenient logar del justícia d'Aragon de la qual la tenor yes esta:

«Venerabili dopno Eximino Petri de Peralta justicie Alagonis ... aprilis, anno Domini millesimo CCCº duodecimo» [Zaragoza, 1312.IV; cfr. doc. 159].

La qual carta presentada e leyda e dito justícia dixo que / hera parellado de fer lo que la carta manda. Et luego en continent mando al dito don Garçia Pereç d'Alagon / qui present hera en cort, exsecutor del testament dell noble don Artal d'Alagon, quel diese la clausula del dito test-/ament segunt que por la carta del dito tenient logar se contenia. Et el dito don Garçi Pereç respuso quel pla-/cia, pues el lo mandava. Et el dito justícia mandó a Gil Ortiç escrivano de la cort que el que sacasse la dita clau-/sula del dito testament feyto por mano de Guillem de Vernoro notario publico de Valençia, et fue feyto / el dito testament pridie idus julii, anno Domini Mº CCº nonagessimo quinto; la qual clausula comien-/ça así et yes esta: «Item volo et mando quod si monachi de Rueda ... sint Velasci filii mei predicti» [Valencia, 1295.IV.VII; cfr. doc. 141].

A la qual clausula el dito justícia su actoridat y puso, et mando que con el siello / pendent de la cort seer siellado.

Testimonias presentes fueron ha esto don Marcho de Falçes, cavall-/ero e Ruy Pereç de Salvador vecinos del dito logar.

Sig (†) no de mi Gil Ortiç de Mendia notario publico de Alagon e de la cort, qui de mandamiento del dito justícia la dita clausula del dito testament fiel-/ment palavra a palavra la saque e con mi propria mano la escrivie e con el dito siello de la cort pendent la sielle.

161

1315, 11 DICIEMBRE

RUEDA

Fray Gombaldo de Salanova y demás monjes de Santa María de Rueda designan procurador del mismo monasterio a fray Jimeno su abad, para el negocio del testamento de Bartolomé Tarín.

— R. Pergamino auténtica notarial, donde se incluye, partido por abc, notario Valerio de Bielsa de Zaragoza (perdido) (A).

— Z. FD, fol. 516-518, sobre A.

Manifiesto sia a todos que, clamado capitol del convento de los monges del monesterio de Rueda cerca de Escatron de la orden de Cistels et ajustado en la claustra del dito monesterio, do otras vegadas acostumpnado yes de ajustar capitol, nos don fray Gombalt de Salanova prior, don fray Domingo Noscito cellarer mayor, fray Bartholomeu de Madrona subprior, don fray Valdobin portero, don fray Gil de Luch vestiario, don fray Cipres obrero, don fray Bertholomeu de Azuara cellerer de claus, don fray García de Lafita cellerer mediano, don fray Bernat Çahomada, et todo el convento del dito monesterio, establimos general procurador nuestro et honrrado padre et senyor don Xemenor por la divinal miseración abat del dito monasterio, en todo et cada unos pleytos et feitos que el convento del dito monesterio habemos et esperamos haber con los exsecutores del testament

de don Bertholomeu Tarín, que fue, encara con los tutores de los filyos del dito don Bertholomeu Tarin, devant qualquiere juzge competent, eclesiastico et seglar, ordinario, delegado o subdelegado; dantes al dito procurador nuestro pleno et libre poder de demandar, responder, defender, recibir, definir, transigir, cession et cessiones et albarás de paga et de definimiento fer, et de obligar al dito convento en aquella manera que seguro sia et firme, a fer et complir todas aquellas cossas que con el señor abat et sins él dito convento nos debemos obligar a fer et complir por raçon del testament del dito don Bertholomeu Tarin, et por los contratos entre él de una part et don abat et nos de la otra feiots, et por la capellanía et por las otras cossas por aquel mismo don Bertholomeu Tarin en dito monesterio establidas, et por las lexis en el testament abant dito, feito por Valero de Bielsa notario publico de Zaragoza et de los jurados de aquella misma, al dito monesterio en qualquier manera lexadas; sentencia et sentencias oir, apellar, appellacion et appellaciones seguir et jurar en animas de nostro convento qualquiere manera de jura que a el juzgada será, et sustituir otro o otros procurador o procuradores ante de la lite contestada o después, quando et quantas vegadas a él bien visto será, desenbargar et defer todas otras et cada unas cossas que buen et lial procurador puede et debe fer et que el convento del dito monesterio fariamos et fer podriamos si presentes fuessemos. Firme et valedero a todos tiempos prometemos aver todas et cada unas cossas que por el abant dito procurador nuestro o por el sustituido o sustituidos del, sobre las abant ditas cosas feitas et procuradas serán, assi como si de nos o por nos abant dito convento feitas fuessen et procuradas; et obligamos nos a pagar las cossas juzgadas con todas sus clausulas, dius obligacion de todos et de cada unos bienes del dito convento del dito monesterio, mobles et sedientes, habidos et por haber en todo lugar.

Feito fue aquesto once dias entrant diciembre, era millesima trecen-tesima quinquagesima tercia.

Presentes testimonios ad aquesto clamados et rogados: maestre Pere de Remolinos, maestro en leyes et oficial de Zaragoza, et don Garcia d'Ayza et Gil Garçes de Casvas sabios en dreyto de la dita ciudat.

Sig (†) no de mi Valero de Bielsa, de autoridat del señor rey por todo el reyno de Aragon notario publico que aquesto escribié.

162

1316, 11 FEBRERO

ZARAGOZA

Esteban Gil Tarín y Juan Pérez de Magallón ejecutores testamentarios de Bartolomé Tarín ceden a fray Jimeno abad de Santa María de Rueda los tres mil sueldos de jaqueses adeudados por los cristianos y moros de Escatrón como pago del resto de un capital de seis mil sueldos que legó Bartolomé Tarín para dotar dos capellanías perpetuas y comida para setenta y dos pobres en Jueves Santo.

—R. Pergamino original, auténtica notarial ante Valero de Bielsa, de Zaragoza, partida por abc (perdida) (A).

—Z. FD, fol. 516-518 copia sobre A.

Manifiesto sia a todos que nos don Esteban Gil Tarín et don Juan Pérez de Magallón, exsecutores del testament de don Bartholomeu Tarín, que

fue, seyendo absent de la ciudat de Çaragoza don Guiralt del Perer coexsecutor, et don Domingo Martin prior de la Sied de Çaragoza, otrosi coexsecutor del dito testament, seyendo ocupado por otros aferes et negocios suyos, damos a vos honrradro padre fray Xemeno por la divinal miseracion abat del monesterio de Rueda, procurador del convento del monesterio de Rueda, constituto con carta publica por Valero de Bielsa de auctoritat del señor rey por todo el reyno de Aragón notario publico, feita once dias entrant el mes de diciembre era millesima trecentesima quinquagesima tertia, en nombre proprio et assi como a procurador del convento del dito monesterio, aquellos tres mil sueldos jaqueses que los christianos et los moros de Escatron son obligados dar et pagar a don Bartolomeu Tarín, que fue, et a nos exsecutores de su testament por razon d'el, con carta de deudo feita por don Pedro de Alcorisa notario publico de Escatron; yes a saber, en paga de aquellos tres mil sueldos que el dito don Bartolomeu Tarin reconoxió remanir por pagar a vos et al dito convento con carta por mi dito don Juan Perez de Magallon, feita veinticuatro dias entrant abril era millesima trecentesima quinquagesima, de los seis mil sueldos del precio de aquellos quatrocientos y veintitres sueldos y seis dineros jaqueses de treudos perpetuales que al dito don Bartolomeu Tarín vendiestes en Çaragoza y sus terminos; los quales quatrocientos veintitres sueldos y seis dineros aquel mismo don Bertolomeu Tarin despues dió, et signó et livró a vos abat et convento abant ditos a sustentación de dos capellanias perpetuas, que él ordenó en el dito monesterio celebraderas, et de setenta y dos pobres recibideros ad mandatum el Juebes de Cena et providideros cada un año el dito dia en el dito monesterio. Los quales tres mil sueldos que de los seis mil sueldos abant ditos reconoxié a vos et el dito convento remanir por pagar, aquel mesmo don Bertolomeu Tarin asignó a vos et al dito convento sobre aquellos diecisiete mil sueldos que el señor rey debía recebir et cobrar del precio que abia pagado la compra de Alfozeya, si el señor rey cobraba el dito lugar, segunt que las abant ditas cossas mellyor parecen por la carta de la dita asignación ventiguaito dias entrant abril era millesima trecentesima quinquagesima, feita por mi Juan Perez de Magallón sobredito.

Et porque las ditas capellanías se canten d'aqui enant, et los setenta y dos pobres sian recibidos ad mandatum et sean provididos cada un año en el dito monasterio el Juebes de la Cena, segunt la ordenacion et voluntant del dito don Bertholomeu Tarin, et la obligacion por vos et por el convento del dito monesterio a él sobre las abant ditas cossas, con carta por mi Juan Perez de Magallón sobredito feita ventiocho dias entrant abril era millesima trecentesima quinquagesima, damos a vos luego en paga de los ditos tres mil sueldos que a vos et al dito convento son asignados sobre el precio de Alfozeya, yes a saber, aquellos tres mil sueldos que los christianos et moros de Escatron son obligados pagar al dito don Bertolomeu Tarin con carta doce dias andados de marzo anno Domini millesimo trecentesimo decimo quarto feita por el dito don Pedro de Alcorisa notario publico de Escatron, et que los tres mil sueldos que a vos et al convento eran asignados sobre el precio de Alfozeya remangan quitos a nos para cumplir el testament de don Bertholomeu Tarin, Et por razon de la dita donacion assi como exsecutor del dito testament, damos a vos en nompne proprio et procuratorio del dito convento todas nuestras veces, dreitos et acciones reales, personales et mixtas, útiles et directas, ordinarias et extraordinarias que al dito don Bertholomeu Tarin convenían, et a nos assi

como a exsecutores de su testament convienen et deben convenir, contra los christianos et moros de Escatron et contra sus bienes et contra qualesquiere otras personas et cossas por raçon de los ditos tres mil sueldos; de los quales dreitos, voçes et acciones vos et el convento del dito monesterio podades d'aqui enant ussar et experir en juicio et fueras de juicio contra los christianos et moros de Escatrón, et contra sus bienes et contra qualesquiere otras personas et cosas, demandando, defendiendo en qualquiere otra manera a vos placera, bien assi como don Bertholomeu Tarin en su vida, et nos despues por raçon del, fariamos antes de aquesta donación et cession. Et luego rendemos vos la carta del dito deudo en las maneras que de susso, et vos ende establimos senyores et procuradores a vos et al convento del dito monesterio como en cossa vuestra propia, dantes et otorgantes a vos et al dito convento pleno et libre poder de demandar, responder, defender, excebir, replicar, convenir, soltar, definir, transigir, componer, comprometer, reçebir, albaras de paga et de definimiento, fer apellar, apellacion et apellaciones fer et seguir, et jurar en nuestras animas qualquiere manera de jura, que a vos juzgada será, quando et quantas vegadas menester será, et de fer todas otras et cada unas cossas que buenos et liales procuradors pueden et deben fer et que nos sobre las abant ditas cossas fariamos et fer podriamos si presentes fuesemos. Firme et valedero a todos tiempos prometemos haber todas et cada unas cossas que por vos et por el convento del dito monesterio sobre las abant ditas cossas feitas et procuradas fuesen et procuradas, dius obligaci6n de todos et de cada unos bienes que fueron del dito don Bertholomeu Tarin, mobles et sedientes, habidos et por haber en todo lugar. Et nos fray Xemeno abat abant dito, procurador del convento de los monges del dito monesterio con carta feita por el notario de suso nompnado de la qual el thenor yes a tal: «Manifiesto sia a todos, que clamado capitol del convento ... notario publico que a esto escribie.» [Zaragoza, 11.XII.1315; cfr. doc. 161], en nompne propio et procuratorio del dito convento ... [falta la continuación en la copia conservada]

163

1316, 17 ENERO

RAMBLA DEL RÍO MARTÍN

Rodrigo González de Jatiel señor de Castelnou y fray Jimeno abad de Santa María de Rueda pactan por ellos y sus vasallos de Castelnou y Valimaña sobre la acequia de Valimaña, aprovechamiento de materiales, pastos y riegos en sus respectivos términos.

— M. AHN, Copia notarial coetánea en pergamino con algunos rotos, 310 × 596 mm.

— Z. FD, fol. 480'.

Hoc est trasumptum fideliter sumptum a suo originali instrumento pergameneo scripto inter partes in eodem nominatas per me infrascriptum notarium una cum notariis testibus infrascriptis, extractum de verbo ad verbum comprobatum tenoris sequentis:

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, amen. Sia a todos manifiesto que como contencion fuesse entre los hondrados, savios et religiosos don ffray Eximino por la gracia de Dios abat del monesterio de Rueda et el

convento del mismo lugar et los homes de Valimanya de la una parte, et el hondrado et savio don Rodrigo Gonçalvez de Xatiel et los hommes de Castelnou de qui él y es senyor, de la otra, sobra la çut de la cequia que viene de la villa de Valimanya et sobre pastos de los bestiares granados et menudos dantes los ditos lugares Valimanya et Castelnou et de algunas otras cosas que podrian seer en algun tiempo en danyo et ocassion de los senores et de los hommes de los lugares sobreditos, ad aquesto tallar et menguar a siempre, et por crecer entre ellos amor et buena vezindat perpetua, ambos los ditos don ffray Eximeno abbat et don Rodrigo Gonçalvez de Xatiel personalmente vinieron veer la dita çut et fueron en la rambla del rio de Martin do la dita çut yes edificada; y en presencia de mi notario et de los testimonios de iuso nombrados, de cierta sciencia fizieron aquesta compossicion et aveniencia perpetua segunt se sigue:

«Nos ditos don ffray Eximeno abbat e don Rodrigo Gonçalvez ottorgamos que yes verdat todo lo scripto d'aquesta carta. Et assi yo dito don Rodrigo Gonçalvez de cierta sciencia por mi e los successores mios presentes e aveniridos, por bien de paz e haver sabor de buena vecindat, do et de present livro et quiero et atorgo, que de huey adelante que aquesta carta yes feyta por todos tiempos, la sennioria de Valimanya et los hommes et mulleres alli habitantes et habitadores, prengan et prender puedan a su propia voluntad, sines embargamiento et contradizimiento alguno de toda persona vivient, siguiendo el suelo de l'agua et la planeza de la rambla del rio de Martin a susso, el agua del dito rio et meter en su cequia, la que viene a la dita villa de Valimanya, parando, et edificando et reparando çut, azer cequia en todo tiempo en la dita rambla del dito rio, no pasando la cequia por campo et vinya del sennor de Castelnou o de algun vezino o vezina del mismo lugar; et si caso avenerá que tierra habrán a comprar por aquella facer, que sia apreçada a conocimiento de dos hommes de Castelnou et dos hommes de Valimanya, et aquello que por aquellos será apreciado sia pagado no mas; et el dito de aquellos finque firme et valedero para siempre assi sines carta, como si será feito con carta.»

«Item quiero et atorgo que la sennioria et los hommes et mulleres de Valimanya que por todos tiempos puedan prender et percebir francament et Iyvera assi como de cossa suya propria, por todo el mont de Castelnou, fusta grossa et menuda, et selva et piedra dius tierra et sobre tierra en el regadio et de fuera, et yezpedes do danno alguna no fagan, et selva de tameriz para huebos de la dita çut et cequia; et encara toda fusta et selva et piedra qu'el rio abiés addueyto de la çut de Valimanya en iusso.»

«Item quiero et atorgo que todos los bestiares granados del sennor et de los vezinos et vezinas de Valimanya alli habitantes por todos tiempos, puedan pazer por todo el termino del regadio de Castelnou francament et livera, assi como los bestiares granados del sennor et de los vezinos del mismo lugar; et de los otros bestiares menudos que puedan paxer por todo el mont del dito lugar de Castelnou como los bestiares menudos del mismo lugar, assi en tal manera que degüella alguna en algun tiempo no sia feyta de los bestiares menudos de Valimanya en el termino de Castelnou ragadio ni albar, ni paguen suma; mas todo danyo o tala que faran que sia apreciada por dos hommes de Castelnou et dos de Valimanya, et aquello que aquellos ende havrán preciado sia pagado et no hal.»

«Item quiero et atorgo que si algunos hombres o mulleres vezinos de Castelnou havrán heredamientos en la cequia de Valimanya et prendrán agua de la dita cequia por regar aquellos, que sian tenidos en otro tiempo

d'esconbrar la frontera, et pagar al cabacequia como los vezinos de Vallimanya, et catar et observar assi como ellos mismos ador d'agua so la pena por ellos puesta; de la qual pena sia la tercera part del sennor de Valimanya et la tercera del sennor de Castelnou et la tercera del cabacequia de Valimanya. Item quiero et atorgo que el sennor de Valimanya et los vezinos et vezinas alli habitantes, puedan por todo el mont del termino de Castelnou tallar, prender, et levar pora huebos de sus casas fuesta, viegas, lomeras, ciellos, tieda bert et seca, lenya bert et seca, et todas otras cosas que menester havran assi francamente et livre como el sennor de Castelnou et los vezinos del mesmo lugar; mas no pora otros ussos, soz pena de sixanta sueldos jaqueses, de los quales sia la tercera part del sennor de Valimanya, et la tercera del sennor de Castelnou, et la tercera del acusador. Item quiero et atorgo que quantas quiere vegadas que la frontera de la cequia de Valimanya que yes en la Val de los Alcabores, termino de Castelnou, se destruyra por qualquiere accident, que sia visto por dos homes de Valimanya et dos de Castelnou; et si ellos conosceran que no se puede reparar sino a grant danyo, que los de Valimanya puedan prender francament et quitar tierra en el dito campo et facer cequia en la frontera de la dita val a su propria voluntat, sines embargamiento et contradicimiento alguno.»

Et nos dito don ffray Eximeno abbat, visto et reconocido el buentalent et la buena voluntat qu'el dito don Rodrigo Gonçalvez a nos et al convento et a nuestros vassallos queremos et atorgamos que todos los bestiares granados solament que seran del sennor de Castelnou et de los homes et mulleres alli habitantes et habitadores, puedan por todos tiempos paxer por todo el termino del regadio de Valimanya assi francament et livre como los bestiares granados del sennor et de los vezinos del mesmo lugar; et los bestiares otros menudos, que puedan paxer por todo el mont del mismo lugar de Valimanya assi francament et livre como los bestiares menudos del dito lugar, assi en tal manera que degüella en algun tiempo no sia feyta de los bestiares menudos de Castelnou en el termino de Valimanya, regadio ni albar, ni paguen ssuma, mas todo danyo o tala que feran que sia preciada por dos homes de Valimanya et dos de Castelnou, et aquello qu'ellos ende abran preciado sia pagado et no hal.

Item queremos et atorgamos que el sennor de Castelnou et los homes et mulleres alli habitantes puedan por todo el termino del mont de Valimanya hallar, prender et levar pora huebos de sus casas, fusta, biegas, lomeras, ciello, tieda bert et seca, lenya bert et seca et todas otras cosas que menester abran assi francament et livre como el sennor de Valimanya et los vezinos del mismo lugar, mas no pora otros ussos soz pena de xixanta solidos jaqueses, de los quales sia la tercera part del sennor de Castelnou et la tercera del sennor de Valimanya et la tercera del acusador. Et nos ditos don ffray Eximeno abbat et don Rodrigo Gonçalbez amos ensemble de cierta sciencia, queremos et atorgamos por nos et los sucesores nostros et por todos los homes et mulleres habitantes et habitadores en los ditos lugares de Valimanya et de Castelnou todas et cada unas cosas scriptas en esta present carta, catar et observar et haber firmes seguras a todos tiempos assi como de susso mas plenament yes contenido, et cuenta aquellas o alguna de aquellas no venir ni revocar por algun dreyto, fuero, manera o raçon en algun tiempo.

Testimonios son de esto qui presentes fueron et rogados et specialment a esto clamados, los hondrados et savios don Alfonso Perez de Xatíel

sennor del mismo lugar, cavallero, et don Garcia Lopez Alcuviere scudero, vecino de Samper de Calanda.

Feita carta dia sabado, quinze dias exient el mes de janero anno Domini millessimo trecentessimo quinto decimo. Yo Pedro d'Alcorisa notario publico d'Escatron qui aquesta carta escribie con letras sobre scriptas en la trentena regla do dizen «puedan» y en la trentena y tres do dize «por», et por abc la partie et mi sig (†) no acostumpnado y fize en testimonio de verdat.

Sig (†) num mei Jacobi Carnoy scutiferi habitatoris civitatis Cesarauguste publice apostolice et imperiali ubique ac regiaeque per regna Aragonum et Valentie auctoritatibus notarii qui huiusmodi transumpti testis sum.

Sig (†) num mei Martini Berengarii alias de Marin scutiferi habitatoris civitatis Cesarauguste publici apostolica regiaeque per totum regnum Aragonum auctoritatibus notarii qui huiusmodi trasumpti testis sum.

Sig (†) num mei Michaelis de Villareal scutiferi habitatoris civitatis Cesarauguste auctoritate regia notarii publici per Aragonum et Valencie regna qui huiusmodi transumptum a suo originali instrumento pergameneo scripto de super inserto una cum prenomminatis connotariis pro testibus assumptis extraxi et mea manu scripsi et cum dicto originali instrumento melius que potui comprobavi in fidem et testimonium premissorum, ut huiusmodi transumpto fides plenaria adhibeatur meo solito signo signavi.

164

1316, 2 ABRIL

RICLA

Valero de Gualit, lugarteniente del justicia de Ricla, Pedro Gil de Azarol, accede a la petición de Jimeno de Guerguet, procurador de Sancha Garcés Zapata, viuda de Martín López de Ricla, y de otros que le piden que cese Guillén Palacín, señor de La Codoñera, en la tutoría de Sancha López, hija de los citados Sancha y Martín, y le sustituya Jimeno de Guerguet. Y toma juramento a éste, quien da fiadores.

— M. AHN, perg. original, de 8.IV.1316 [doc. 166], 825×655, en el que se inserta éste.

«Sepan todos omes que era mill^aCCC^a L^a quarta, dia biernes dos dias entrant el mes de abril, ante el hondrado Valero de Gualit tenient lugar de justicia en Ricla por Pero Gil d'Açarol justicia del dito lugar, paresieron en cort Exemen de Guerguet procurador de doña Sancia Garcez Çapata muller que fue de don Martin Lopez de Ricla con carta de procuracion feyta por Pero Lopez de Çancarot notario publico de Ricla XII dias entrant el mes de marzo era mill^a CCC^a L^a quarta; et Montaner de Siscar cavayllero, don Pero Flotado clerigo, Exemen Lopez de Ricla hermano del dito don Martin Lopez, Lop de Guerguet et Gonzalo de Guerguet, propusieron et dixeron: «Justicia: como Guyllen Palacin, señor de la Codoynera, aya seydo dado tiempo ha por vos tutor a Sancha Lopez fillya legitima de los ditos don Martin Lopez et donna Sancha Garcez, et el dito Guyllen Palazin aya seydo citado de mandamiento de Pero Gil justicia con carta suya de citacion a instancia de la dita donna Sancia Garcez et de algunos parientes de la dita pupilla, los quales vinieron en su poder et ha consumido et

dissipado en danyo et menoscabo de la dita pupilla, et encara porque administre los otros bienes de la dita pupilla, los quales el no quiere administrar; et el non ha querido parescer ante nos al dia assignado, segunt que paresçe por carta publica que fue feyta de la citacion feyta, por Lop Guayllar notario publico por autoridat reyal por todo el regno d'Aragon feyta dia sabado VI kalendas aprilis anno Domini millessimo CCC^a sexto-decimo; ante él perseverando en su rebellia et contumacia non aya querido parexer ante vos en el termino por vos a él assignado por si nin por procurador; et por esta raçon deva assi como suspecto seer del oficio de la tutoria removido, en otra manera los bienes de la pupilla se perdian por falta et mengua de tutor; et vos justicia, de vuestro oficio a esto deveades provedir que los bienes no se pierdan, et la dita pupilla non sia menos de tutor, demandamos en nompne de suso el dito Guillen Palacin seer reputado contumaz, et en contumacia suya por vos et por vuestro oficio seer removido de la tutoria et otro tutor dado en lugar del dito Guillen Palazin.

Et en continent presentamos ante vos en tutor a Exemen de Guerguet, el qual demandamos por vos seer dado en tutor a la dita pupilla et a sus bienes, et a fer fe de la sobredita citacion.»

Et el dito Valero de Gualit tenient lugar de justicia sobredito, vista et oyda la carta publica de citacion et de relacion, otrosi vistas et oydas et entendidas las razones por los sobreditos ditas et puestas ante mi et vista la rebellia del dito Guillen Palazin que no ha parecido el dia asignado segunt que por la carta publica ante mi mostrada aparexe, yo lo reputo contumaz, et en contumacia suya removido de la tutoria; et a requisito de los sobreditos, do por tutor a Exemen de Guerguet et por procurador de la dita Sancha Lopez pupilla menor de edat; al qual damos pleno poderio que pueda usar pleytos por la dita pupilla et firmar, demandar, responder, defender, recibir et jurar et substituir procurador o procuradores, et dar fianzas, et fer todas cosas que de fuero, de dreyto, de uso et de costumpne de Aragon puede et deve seer, et fer tutor et procurador; otrosi ponemos la dita pupilla et todos los bienes suyos en comanda et en guarda del dito tutor et en guarda special; et toda cosa que el dito tutor fara, procurará en juicio et fuera de juicio por auctoridat nuestra a todos tiempos aya firmeza.

Et luego en continent recibo sacrament del dito Exemen de Guerguet tutor que dius la avant dita firma procurasse et guardasse a la dita pupilla et a sus bienes, et que rienda bueno et lial conto a ella cada que sia de hedat o a sus herederos: «Ond yo dito Exemen de Guerguet por mandamiento de vos Valero de Gualit tenient lugar de justicia sobredito, recibo la dita tutoria et procuraria en la forma et manera de suso dita; et juro sobre el libro et la cruz et los Sanctos Evangelios de nuestro señor Jesu Christo ante mi puestos et corporalment con mis propias manos tocados, de yo procurar et guardar a la dita pupilla et a todos sus bienes assi como bueno et lial tutor et procurador deve fer; et de render bueno et lial compto a ella cada que sia de hedat o a sus herederos. Assi Dieus me ayude et los Sanctos Evangelios.»

«A las quales cosas et a cada una dellas por se tener et complir pongo todos mis bienes mobles et sedientes, avidos et por aver en todo lugar; et a mayor segurança do fianças qui con mi o sines de mi cumplan et complir fagan todas et cada unas cosas de suso contenidas a Exemen Lopez de Ricla, hermano de don Martín Lopez de Ricla qui fue, et a Lop

de Guerguet fillyo de Alfonso de Guerguet qui fue ad amos ensemble. La qual fiançaria nos ditos Exemen Lopez de Ricla et Lop de Guerguet voluntariosament atorgamos et nos establimos segunt que dito es de suso.»

«Testimonias son desto: Lop Xemenex d'Oteyça et Gonzalbo Ferrandez, vecinos de Ricla.»

«Feyto esto era, dia et mes de suso scriptos. Signo de mi Pero Lopez de Çancharat notario publico de Ricla, qui de la suma por mi recebida esta carta scrivir fiç.»

165

1316, 3 ABRIL

ZARAGOZA

Jimeno Pérez de Salanova, justicia de Aragón, a petición de Jimeno de Guerguet, tutor de Sancha López, y de García de Sayas, procurador de Sancha Garcés, de una parte, y de Jimeno López de Ricla, tío paterno de Sancha López, y de Pedro Adán, vecino de Zaragoza, autoriza la venta de la heredad de Codo que fue del difunto Martín López de Ricla, a Santa María de Rueda, para saldo de las deudas de dicho Martín López.

— M. AHN, perg. original, 825×655 mm, de 8.IV.1316, donde se inserta [doc. 166].

Noverint universi quod ann Domini Millesimo CCCº sextodecimo, videlicet die sabbati tertio nonas aprilis apud Cesaraugustam coram venerabili dompno Eximino Petri de Salanova justicie Aragonum comparuit Eximinus de Guerguet tutor Sancie Luppi filie dompni Martin Luppi de Ricla militis, quondam, et dompne Sancie Garcesii Çapata uxoris eius, cum instrumento tutorie confecto secunda die introitus mensis aprilis, era millesima CCCª Lª quarta per Petrum Luppi Çancharat notarium publicum de Ricla; comparuit etiam Garsiam de Sayis procurator dicte dompne Sancie Garcesii matris dicte pupille, cum instrumento procurationis confecto nona die introitus mensis martii era millessima CCCª Lª quarta per Petrum Vincencii de Abiego notarium publicum de Ricla ex una parte. Comparuerunt etiam Eximinus Luppi de Ricla patronus dicte Sancie Luppi pro se, et Petrus Adan vicinus Cesarauguste pro se.

Et dictus tutor dicte Sancie Luppi et dictus Garsias de Sayas procurator dicte dompne Sancie Garcesii proposuerunt quod dompnus Martinus Luppi predictus firmaverat dompne Romane Petri uxoris eius, quondam, trescentos morabetinos auri quos ipsa duxerat in casamento suo, videlicet super terris, possessionibus suis sitis in termino de Codo; quos morabetinos Sibilia filia dicte Romane Petri, et dicti dompni Martin Luppi debebat recipere ratione successionis eiusdem. Et dictus Johannes Navarro d'Orç firmaverat trescentos morabetinos Sibilia Luppi de Ricla uxori sue, sorori dicti dompni Martini Luppi de Ricla, quondam, quos dixerat in suo casamento, videlicet super terris, possessionibus dicti Johannis Navarro sitis in Moyuela; quos trescentos morabetinos dictus Eximinus Luppi de Ricla frater dicte Sibilie debebat recipere et habere ex legato sibi facto per Sibiliam predictam in suo ultimo testamento. De quibus trescentis morabetinis spectantibus ad dictam Sibiliam pupillam, ratione successionis predictae Romane matris sue, fuerat factum concambium per dictum Johannem

Navarro d'Oriç patronum et tutorem dicte Sibillie pro trescentis morabetinis spectantibus ad dictum Eximinum Luppi de Ricla ratione legati ei domini fratri per dictam Sibilliam sororem suam in suo ultimo testamento, ut de dicto concambio constabat per publicum instrumentum confectum auctoritate Luppi Guayllardi notarii generali Aragonum septimo kalendas aprilis anno Domini millesimo CCC^o XVI^o. Et sic dictus Eximinus Luppi habebat trescentos morabetinos, ratione dicti concambii, quos dompnus Martinus Luppi de Ricla frater suus predictus firmaverat dicte Romane uxori sue super dictis hereditatibus de Codo; et dicta Sibilia pupilla filia eorumden habebat alios trescentos morabetinos super hereditatibus de Moyuela, quos dictus Johannes Navarro firmaverat dicte Sibillie Luppi de Ricla uxori sue super eisdem qui fuerant legati per iam dictam Sibilliam dicto Eximino Luppi, ut est dictum, in suo ultimo testamento.

Dixerunt etiam quod dompnus Martinus Luppi de Ricla predictus tenebatur Johanni Alfonsi de Aranda, scutifero vicino de Belchit in quadragentis novem solidos quatuor denariis Valencie et triginta octo solidos uno dinero Jachensium, ut patebat per publicum instrumentum quod incontinenti fuit exhibitum, confectum tertia die exitus mensis madii era millesima CCC^a XL^a nona per Johannem Martin de Casvis notario de Belxit, de quibus dictus Johannes Alfonsi fecit donationem et cessionem Petro Adan predicto vecino Cesarauguste, ut de dicta donatione et cessione constabat per publicum instrumentum confectum per Luppum Guayllardi notarium Aragonum generalem VIII kalendas aprilis anno Domini millesimo CCC^o sextodecimo.

Item et dompnus Martinus Luppi predictus tenebatur insuper dompne Marie Petri de Lerga sorori dompni Petri Enneci de Lerga militis in trescentis carlinis argent, ut patebat per publicum instrumentum quod fuit exhibitum confectum tertia die exitus mensis madii era millesima CCC^a XL^a nona per Johannem Martin de Casvis notario de Belchit; de quibus dicta dompna Maria Petri de Lerga fecerat cessionem dicto Petro Ade cum publico instrumento confecto VIII kalendas aprilis anno Domini millesimo CCC^o XVI^o per Luppum Guayllardi predictum.

Dixerunt etiam quod dictus dompnus Martinus Luppi tenebatur Luppo Eximini d'Oteyça et Petro Fontova filio dompni Petri Raymundi de Fontova, in trescentis solidos Jachensium ut de dicto debito constabat per publicum instrumentum quod fuit exhibitum confectum XI die introitus mensis augusti era M^a CCC^a quinquagesima per Petrum Vincencii de Aviego notario de Ricla. Et tenebatur etiam idem dompnus Martinus Luppi, Luppo Eximini de Ricla fratri suo, in quingentis solidis Jachensium, ut constabat per publicum instrumentum debiti confectum XIII die introitus mensis septembris era M^a CCC^a L^a prima per Petrum Vincencii d'Aviego notarium supradictum.

Et cum dicti creditores et dictus Petrus Adan jure sibi cesso, et Eximinus Luppi predictos, peterent instanter dictas quantitates a dicto tutore dicte Sencie Luppi et a dompna Sancia Garcesii Çapata matre ipsius, uxore dicti domini Martini Luppi; et dompna Maria Petri de Lerga et Johannes Alfonsi predicti antequam dictam donationem fecissent dicto Petro Adan et dictus Eximinus Luppi et alii creditores supranominati petiissent at dictas quantitates, et ad instantiam ipsorum fuisset pronunciatum hereditamentum de Codo quod fuit dompni Martini Luppi predicti, mandato justicie de Belchit, et dictus tutor non haberet unde satisfaceret dictis creditoribus nisi de bonis sedentibus que fuerunt dicti Martini Luppi, venderentur et specialiter dictum hereditamentum.

Hec etiam idem tutor ipsum vendere posset nisi actoritas iudicis interveniret, petiit quod dictus justicia Aragonum daret sibi auctoritatem vendendi hereditamentum predictum ut de precio ipsius possit satisfacere creditoribus antedictis in dictis debitis et obligationibus.

Et dictus justicia interrogavit dictos tutores dicte Sancie Luppi, et procuratorem dicte dompne Sancie Garcesii Çapata matris ipsius, si habebant aliquas rationes propter quas dicta debita et obligationes solvi non deberent. Qui dixerunt quod non. Et dictus justicia interrogavit eos dum si pars vel medietas ipsius hereditamenti sufficeret ad solutionem dictorum debitorum et obligationum, vel si erant alia bona que fuissent dicti dompni Martini Luppi que magis sine dampno dicte pupille possent vendi. Et idem tutor et procurator dixerunt quod si pars vel medietas dicti hereditamenti venderetur non sufficeret ad solutionem dictorum debitorum et obligationum, quia si particulariter venderentur hereditates ipsius non inveniretur tantum precium quemadmodum et invenitur modo cum venditur totum. Et inveniuntur pro precio ipsius decem milia solidorum Jachensium quos in eodem ut asseruerunt offerebat et dabat venerabilis dompnus Eximinus abbas Rotensis, ut nullus alius inveniebatur qui plus daret, et erat magis utile dicte pupille quod venderetur totum si pars ipsius venderetur rationibus supradictis, hec erant alia bona que ipse scire que ad predicta sufficerent que magis sine dampno dicte pupille possent vendi.

Et dictus justicia visis instrumentis dictorum debitorum et obligationum in quibus dompnus Martinus Luppi predictus creditoribus supranominatis tenebatur et intellectis diligenter hiis que proposita fuerunt per dictos tutorem et procuratorem, dedit auctoritatem suam dicto tutori pro predicto hereditamento vendendo ut sequitur:

«Unde nos Eximinus Petri de Salanova justicia Aragonum predictus, visis omnibus premissis et diligenter intellectis, habito diligenti tractatu sapientium super predictis, damus et concedimus vobis Eximino Guerguet tutori dicte Sancie Luppi predicte, licenciam vendendi dictum hereditamentum de Codo dicto abbati et conventui de Roda ut plus offerenti, et eidem venditioni auctoritatem impendimus et decretum, ut ex precio predicto satisfaciatis dictis creditoribus dicti dompni Martini Luppi de Ricla et aliis si qui apposuerint; et ipsis satisfectis de et quod superfuerit de dicto precio hereditamenti de Codo predicti, ematis possessiones ad opus pupille predicte vel melioretis justo modo ad utilitatem dicte pupille ut fuerit faciendum.»

Actum fuit hoc loco, die et anno prefixis, presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis dompno Sancio Eximini de Ayerbe jurisperito et Luppò Guallyardi notario generali vicinis Cesarauguste.

Ego Martinus de Rueda scriptor publicus curie venerabilis justicie Aragonum antedicti et auctoritate regia notarius publicus per totum regnum, predictis interfui et hoc scribi feci cum raso et emendato in quarta linea ubi dicitur «Sibilia filia» et in XIX linea ubi dicitur «cum haberet unde satisfaceret dictis creditoribus nisi de bonis que fuerunt dicti Martini Luppi vendantur et specialiter dictum hereditamentum» et in XX linea ubi dicitur «et dictus justicia interrogavit dictos» et in XXV ubi dicitur «unde nos»; et sigillo appendicio dicti justicie sigillavi et in testimonium premissorum meum assuetum apposui sig (+) num.

1316, 8 ABRIL

ZARAGOZA

Sancha Garcés Zapata, viuda del caballero Martín López de Ricla, y Jimeno de Guerguet, tutor de Sancha López, hija de aquéllos, venden a fray Jimeno, abad de Santa María de Rueda, la heredad sita en término de Codo y Belchite, por diez mil sueldos de jaqueses.

— M. AHN, perg. original, 825×655 mm.

Noverint universi quod nos Sancia Garcesii Çapata uxor dompni Martini Luppi de Ricla militis, quondam, et Eximinus de Guerguet tutor Sancie filie dictorum dompni Martini Luppi et Sancie Garcesii cum instrumento tutele cuius tenor talis est:

«Sepan todos omes que / era de mill CCC^a L^a quarta, día biernes ... notario publico de Ricla, qui de la suma / por mi recebida esta carta scrivir fiz» [Ricla, 1316.2.IV; cfr. doc. 164]; auctoritate, licencia et potestate michi concessis ut tutor dicte pupille per venerabilem dompnum Eximinum Petri de Salanova justiciam Aragonum cum instrumento publico eius sigillo pendenti sigillato cuius series sic se habet:

«Noverint universi quod anno Domini millesimo CCC^o sexto decimo, videlicet ... in testimonium premissorum meum asuetum apposui sig (†) num» [Zaragoza, 1316.3.IV; cfr. doc. 165]; quare nos Sancia Garcesii Çapata uxor dompni Martini Luppi de Ricla militis, quondam, et Eximinus de Guerguet tutor Sancie filie / dictorum dompni Martini Luppi et Sancie Garcesii cum instrumento tutele iam dicto, auctoritate, licencia et potestate mihi concessis ut tutore dicte pupille per venerabilem dompnum Eximinum Petri de Salanova justiciam Aragonum, cum instrumento publico cuius tenor est superius iam insertus, nostrorum iurium et dicte pupille certificati: /

Considerans, ego tutor predictus, quod dicta pupilla tenetur, ratione patris sui predicti ad ea que in dicto instrumento dicte auctoritatis continentur, vigentibus omnibus et singulis in dicto instrumento nominatis, et aliis quibus dicta pupilla tenetur ratione dicti patris sui et petentibus cum instancia, pro eis exolvendis, dictum hereditamentum vendi, quod fieri oportet, eo quod in ipsius bonis alique res mo-/biles vendende comode ad ipsarum debitarum satisfactionem non existant, et dictum hereditamentum vendere potius quam alias possessiones dicte pupille tam ratione precii quam aliis rationibus legitimis utilius sit dicte pupille, et etiam vendere totum hereditamentum predictum sit magis utilis quam si fierent particulares venditiones, et facta legitima subastatione de eo non appareat / quicquam alius preter infrascriptum emptorem qui plus infrascripto precio offerit vel dare vellet, de hiis omnibus et singulis ita esse vera dicto justicie plurissime fide facta ut appareat per dictum instrumentum auctoritatis prefate.

Idcirco ego tutor predictus ut appareat per instrumentum dicte tutele nomine tutorio, et ego dompna Sancia Garcesii predicta nomine proprio et quilibet nostrum, ven-/dimus et tradimus jure proprio in perpetuum, vobis venerabili dompno fratri Eximino abbati monasterii Rotenssis et ipsi monasterio pro vobis et successoribus vestris et pro dicto monasterio ementi et recipienti, dictum hereditamentum situm in loco de Codo et terminis de Codo et de Belchit; videlicet domos, vineas, ortos, prata et deffesiam dicti

hereditamenti, et campos heremos et populos, / cultos sive incultos, et landas.

Quod quidem hereditamentum est sive sunt possessiones que secuntur:

In primis quadam domus site in dicto loco de Codo que confrontatur cum domibus Çaleme de Anexme, cum domibus de Juneç et cum domibus Bartholomei de Ferriz. Item quodam amigdalare quod confrontatur cum amigdalari Hospitalis, cum monte de Bel-/chit et cum via de Fontibus. Item quatuor faxe de almedolar que se tenent simul que confrontantur cum vinyero del Espital, cum campo Garsie Eximini de Podio, cum campo Michaelis de Certon, et cum campo Petri Turricella. Item campi vocati del Val qui confrontantur cum cequia circumquaque et cum via de Fontibus, et cum campo Audelle del Alamin, cum campo Phanine filie / del alamin, cum campo Çalema don Anexme et cum cequia publica. Item mallyoli del Espartal qui confrontatur cum via de Mediana, cum brazali unde rigatur et cum albali de Phanina del alamin. Item campi vocati de los Paleros qui confrontantur cum cequia unde rigatur, cum campo d'Eyça, cum campo Phanine del alamin et cum campo Mahometi del Caverio. Item / campus qui dicitur de Hurracha et confrontat cum cequia unde rigatur, cum campo del alamin et cum campo illorum de Alguxdem et cum alfondiga. Item campus de la Faxuela Longuella qui confrontatur cum campo de Çalme don Anexme de duabus partibus et cum campo Audelle de Mediana. Item campus de los Cerullyones et confrontantur cum cequia unde rigatur et cum cequia pu-/blica et cum campo Phanine del alamin et cum campo Axo Braphollya. Item duo campi vocati de las Nogueras qui confrontatur cum brazale unde rigatur, cum campo Audelle del alamin, cum campo Axe Braphollya et cum campo del alamin. Item tres campi de los Ortales qui se tenent simul et confrontantur cum cequia publica, cum orto Çaleme don Anexme, cum vinea Bartholo-/mei Ferriz et cum campo Çaleme de Bramant. Item quedam vinea vocata de las Aliaçiras que confrontatur cum camino de Almochuel, cum vinea del alamin, cum vinea Bartholomei Ferriz et cum vinea Çaleme don Anexme. Item duo campi vocati de los Albares qui confrontantur cum via de Almochuel, cum alvali del Espital, cum alvali de Çalema don Anexme / et cum alvali Audelle de Medciina. Item quidam ortus qui confrontatur cum orto Sancii Maxone et cum orto de los Alguxdenes et cum Sancii Maxones. Item una vinea vocata de las Oliveras que confrontatur cum camino de Pina, cum vinea Mahometi el Burro et cum vinea Sancii Maxones.

Sicut predictæ affrontationes includunt possessiones predictas et qualibet carum, sic / eas vobis dicto abbati et dicto monasterio vendemus libertatibus et aquis suis, easque vobis et dicto monasterio tradimus, francas, liberas et quitias ab omni censu, obligatione et tributo et alia servitute, ad habendum, tenendum, expleitandum, vendendum, permutandum, alienandum et faciendum de eis vestras proprias voluntates ut de re dicti monasterii. Quam / quidem venditionem vobis facimus pro precio decem mille solidos Jachensium; quodquidem precium confitemur et recognoscemus nos a vobis habuisse et recepisse et integre nobis solutum et numeratum fuisse; exceptioni non traditi, non soluti et non numerati precii predicti, et exceptioni fraudi et doli et omni alii auxilio fori, usus regni et juri facti et faciendi, renuncian-/tes expresse; et etiam auxilio computanti circumventis ultra dimidiam justii precii, et omni alii auxilio vel remedio nobis et dicte pupille pro dicto hereditamento vel ratione ipsius modo aliquo pertinenti. Et ex nunc nos et quilibet nostrum et pupillam predictam constituimus nos tenere pro nobis et dicto monasterio possessionem dictarum rerum; et nos cons-

tituimus pro vobis et vestro nomine et / dicti monasterii possidere donec dictarum rerum possessionem receperetis corporalem, quam accipiendi vestra auctoritate et deinde retinendi eadem vobis omnino concedimus licentiam.

Et ego dompna Sancia Garcesii predicta per me et successores meos, et ego tutor predictus nomine dicte pupille et heredum suorum, promittimus vobis dompno abbati predicto pro vobis et vestris successoribus et dicto / / monasterio legitime stipulanti et recipienti, litem vel controversiam vobis aut successoribus vestris aut dicto monasterio et dictis rebus vel aliqua earum vel alicuius ipsarum parte nullo tempore inferre, nec inferendo consentire, vacuum possessionem vobis tradere. Et si quo tempore his vel questio aut controversia per libelli oblationem vel alio quocumque modo vobis / aut successoribus vestris aut dicto monasterio de dictis rebus aut aliqua earum vel parte seu ipsarum occasione moveretur, quod facta nobis et dicte pupille seu successoribus suis et nostris dicte Sancie Garcessi et fideiussori infrascripto legitima denuntiatione secundum forum et usum Aragonum per vos aut successores vestros seu nomine dicti monasterii, ex / tunc ipsam litem, controversiam vel libellum et omnem causam usque in finem ad omnes expensas vestras et dicti monasterii tam in principibus quam in apellationum causis teneamini ducere et legitime deffendere. Et si forte cause seu causis per vos legitime defensis aut per successores vestros aut per dictum monasterium super dicto hereditamento seu parte ipsius vos / aut dictum monasterium subcumbere contingerit in eisdem per sententiam que site et iuste in rem transiverit iudicatam et condemnati fueritis, ad restituendum totum dictum hereditamentum, discusso prius legitime per vos aut successores vestros et dictum monasterium, seu ad vestri instanciam fideiussorem salvitatis quam infra vobis damus et bonis eiusdem, si vobis satisfectum / non fuerit iuxta obligationum per eum vobis factum, promitto ego dicta Sancia Garcesii et me obligo ex nunc vobis et dicto monasterio in casu predicto reddere et restituere decem milia solidos predicta, omni excusatione et dilatione postpositis et remotis. Et si forte nom in totum sed in parte dictum hereditamentum evictum fuerit, ut est dictum, tunc prorrata precii / et hereditamenti predicti me obligo vobis et dicto monasterio reddere partem dicti precii pro dicta rata vos et dictum monasterium contingente, et quod ego et dicta pupilla aut successores nostri ratione evictionis ad aliud minime teneamur.

Et ego tutor predictus promitto et convenio vobis dicto dompno abbati pro vobis et successoribus vestris et dicto monasterio me acturum et curaturum / quod predictam venditionem ratificavit et aprobavit dicta pupilla cum ad etatem XIII^{ti} annorum pervenerit et quod non contravenient dicte venditione per se vel aliam interpositam personam. et ut tutores inde sitis do vobis ego tutor predictus fidanciam quod dicta pupilla tempore predicto aprobabit et ratificabit presentem venditionem dompnam Sanciam Garcè/-sii predictam. Et etiam ad omnia et singula supradicta obligo bona dicte pupille.

Et ego Sancia Garcesii predicta meorum jurium certificata, predictam fideiussionem libenter facio et concedo, sub obligatione omnium bonorum meorum mobilium et sedentium ubicumque sint vel fuerint constituta. Et ad predictam in dicta fideiussione contenta et pro restituendis vobis / et dicto monasterio X mille solidis supradictis vel eorum parte in casibus premissis cum expensis et dampnis quas et que vos et dictum monasterium pro eis recuperandis vos facere et sustinere oportebit, de quibus credatur vestro simplici verbo absque alia probatione, pono in retorno et speciali tenencia bona que secuntur: videlicet, quasdam domos meas sitas in villa /

de Ricla que confrontatur cum domibus Michaelis Navarro et cum domibus Michaelis Ferrero et cum viis de duabus partibus. Item quemdam ortum qui se tenet cum domibus predictis et confrontatur cum orto qui fuit Johannis Petri d'Alfaro, cum orto Berengarii de Fantova, cum orto Michaelis Navarro, cum rivo Xalonis et cum muro dicte ville. Item quodam bal-/neum quod confrontatur cum muro, cum via publica et cum domibus Gundisalvi Ferdinandi; item hereditamentum vocatum de las Landas quod confrontatur cum campo Sancii de Maria, cum campo Lazari de Sastago et cum vinea filiorum de Meça Peleia, cum campo filii Andree Adriani et cum olivari Petri Egidii Just. Item quosdam campos qui dicuntur vinee qui confrontantur cum cequia de Michas, cum campo Blasii de Perola et Petri de Albomazin. Item quamdam pezam vocatam del Aqualit que confrontatur cum possessionibus filiorum de Aboçaque, Jucef de Hubeda et cum via publica. Item quodam olivare situm propre viam qua itur ad Alpartir quod confrontatur cum possessionibus Berengarii de Fontova / et Petri Pomar et via publica.

Et ad maiorem etiam securitatem omnium predictorum nos Sancia Garsesii predicta et Eximinus de Guerguet tutor, non recedentes ab obligatione et aliis supra contentis, damus vobis fidancias salvitatis qui vobis et dicto monasterio et successoribus vestris dictum hereditamentum integraliter perpetuo sine nobis cum nobis ut dictum est non / simus nisi ad dictum precium tantum substituendum obligati et in cassibus premissis faciat tenere, habere, possidere et expleyare pacifice et quiete, libere et franche et absque omni obligatione, tributo, censu et servitute, Eximinum Luppi de Ricla fratrem dicti dompni Martini Luppi presentem. Et ego dictus Eximinus Luppi meorum jurium certificatus dictam venditionem aprobo, / ratifico in omnibus et confirmo; et renuncio omni juri quod michi in dicto hereditamento et bonis predictis quacumque ex causa competit, de quo cum testimonio huius presenti publici instrumenti perpetuo valituri de presente facio donationem vobis dicto dompno abbati et ipsi monasterio de Rota et successoribus vestris; et do ac cedo vobis omnia jura que michi in dictis bonis / competent quacumque ex causa et competere possunt; ac etiam dono et concedo vobis meas voces, actiones civiles et personales, utiles et directas mihi competentes ac competere debentes quoquomodo. Ita quod ipsis juribus, vocibus et actionibus possitis vos et dictum monasterium uti et experiri in iudicio et extra contra quascumque personas in dicto here-/ditamento seu parte ipsius malam vocem imponentes, constituensque vos et successores vestros et dictum monasterium dominos et procuratores dictarum rerum ut in rem vestram propriam. Et predictam fideiussionem libenter facio et concedo. Et ad predicta attendenda et complenda et pro salvando vobis dicto domino abbati et successoribus vestris et dicto monasterio / dicto hereditamento integre, quando et quotiens contra me per vos aut successores vestros aut per dictum monasterium, actum et petitum fuerit obligo vobis et dicto monasterio omnia mea bona mobilia et sedencia, presencia et futura, habita et habenda. Et signanter et specialiter obligo ad me personam meam eo modo quo de foro et regno Ara-/gone usu remanet obligatus qui in se depositum recipit cum instrumento aut sicut ille qui vendit bona que sua non sunt. Et ad dictam penam ex certa sciencia et certificatus de jure meo me obligo in casu predicto pro salvando integre dicto hereditamento renunciando super hoc expresse omni exceptioni, fori, usus, privilegii et jura, facti / et faciendi, per quam me possem tueri et defendere adversus obligationem predictam et penam prefati, quam omnino si casus

evenerit quod absit in casu iamdicto. Quod est actum sexto idus aprilis anno Domini millesimo CCC^o sexto decimo, presentibus testibus ad hec supradicta nominatis viro venerabili et discreto Sancio Eximini de Ayerbis iu-/risperito et Dominico Petri de Osca parrochiano Sancta Marie Magdalenis civitatis Cesarauguste.

Et ego Luppus Guallyardi notarius publicus auctoritate regia per totum regnum Aragonum predictis interfui et a nota per me recepta hanc cartam scribi cum super apposito in XXXII linea ubi dicitur «dompnus», et cum raso et emendato in XLVI^a linea ubi dicitur «quare» et in XLVII ubi dicitur «iamdicto» et in eadem ubi legitur «cuius tenor est superius iam insertus» et cum super appositi / in LXIII ubi dicitur «nobis» et cum raso et emendato in LXXV linea ubi dicitur «cum campo Blasii ... de Ubeda et cum via publica»; et in testimonium premissorum meum assuetum apposui sig (†) num.

167

1316, 10 ABRIL

[ZARAGOZA]

Jimeno de Guerguet, tutor de Sancha López, hija del caballero Martín López de Ricla, y Sancha Garcés Zapata, viuda de éste, designan procuradores suyos a Jaime de Alós, clérigo, y Gil Panicero, para entregar a fray Jimeno de Albalate, abad de Rueda, el heredamiento sito en términos de Codo y Belchite, propiedad del difunto Martín López, vendido a Rueda con autorización del justicia de Aragón por diez mil sueldos de jaqueses.

— M. AHN, perg. original de 12.IV.1316, 555 × 480 mm, en el que se incluye (doc. 169).

Noverint universi quod in presentia mei notarii et testium infrascriptorum constituti Eximini de Guerguet permanens in loco de Ricla tutor Santie Luppi filie dompni Martini Luppi de Ricla militis, quondam, ut patet per instrumentum dicte tutele confectum die lunes secunda die introitus mensis aprilis, era millesima CCC^a quinquagesima IIII^a auctoritate Petri Luppi de Gancharat notarii de Ricla, et dompna Sancia Garcesii Çapata uxor dicti defuncti constituerunt, fecerunt et ordinarunt certos et speciales procuradores meos Jacobum de Alos clericum et Egidium Panicero, conmorantes Cesaraugusta ambos simul et quamlibet in solidum et quod non sit potius conditio occupantis, ad dandum, tradendum et deliberandum venerabili fratri Eximino de Albalato abbati monasterii Rotensis et ipsi monasterio seu cellarario vel ipsorum procuratori totum illud hereditamentum heremum et populatum situm in terminis de Codo et de Belchit, quod fuit dompni Luppi Martin predicti, videlicet domorum, casalium, vinearum, amigdalorum, campuum cultorum et incultorum, heremorum et populorum, et quarumcumque aliarum possessionum que fuerunt dompni Martini Luppi predicti, et plenam et corporalem ad integram possessionem ipsius hereditamenti; quodquidem hereditamentum iamdicti Sancia Garcesii et Eximini de Guerguet tutor vendiderunt prefatis abbati et conventui auctoritate venerabilis dompni Eximini Petri de Salanova justicia Aragonum pro quantitate decem milia solidorum Jacchensium ut patet per publicum instrumentum confectum auctoritate mei notarii infrascripti, sexto idus aprilis anno Domini millesimo CCC^o sexto decimo dantes et concedentes iamdictis procuratoribus suis et cuilibet

ipsorum plenam et liberam potestatem et oficiale mandatum tradēdi et deliberandi iamdictis abbati et conventui cellerario maiori dicti monasterio vel ipsorum procuratori corporalem, veram et integram possessionem dicti hereditamenti et cuiuscumque possessionis ipsius cum instrumento et sine et omnia alia et singula faciendi et exēcendi in premissis et ista premissa, que verus et legitimus procurator facere potest et debet, et que ipsi met facere debet si personaliter presentes essent, promittentes se ratum gratum et firmum perpetuo habituros quicquid perdictos procuratores suos et quere libus ipsorum actum et procuratum fuerit in premissis et circa premissa, ac si per ipsos personaliter esset factum, sub obligatione omnium bonorum dicte Sancie Garcesii et Sancie cuius dictus Eximinus est tutor.

Quod est actum IIII idus aprilis anno Domini millesimo CCCº sextodecimo, presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis Raymundo Burzesii clerico et Dominico Betat presbiteri Sancti Pauli civitatis Cesarauguste.

Et ego Luppus Guallyardus notarius publicus auctoritate regia per totum regnum Aragonum qui a nota per me recepta hoc scribi feci et in testimonium premissarum meum assuetum apposui sig (†) num.

168

1316, 12 ABRIL

ZARAGOZA

Fray Jimeno de Albalate, abad de Santa María de Rueda, nombra procurador a fray Domingo de Noscito, cellero mayor, para recibir el heredamiento sito en términos de Codo y Belchite, comprado a Sancha Garcés Zapata, viuda de Martín López de Ricla, y a Jimeno de Guerguet, tutor de Sancha López, hija de aquéllos, por diez mil sueldos de jaqueses.

— M. AHN, perg. original de 12.IV.1316, 555 × 480 mm, en donde se inserta (doc. 169).

Noverint universi, quod constitutus, venerabilis in Christo pater et dominus frater Eximinus de Albalato, abbas monasterii Rotensis, constituit, fecit et ordenavit certum et specialem procuratorem suum fratrem Dominicum de Noscito cellararium ma- / iorem dicti monasterii ac procuratorem universalem dicti ordinis, ad recipiendum corporalem possessionem illius hereditamenti siti in Codo et in terminis ipsius loci de Codo et de Belchit, quod dompna Sancia Garcesii Çapata uxor dompni Martin / Luppi de Ricla, quondam, et Eximinus de Guerguet tutor Sancie Luppi filie predictorum dompni Martini Luppi, vendiderunt prefato domino abbati et conventui pro quantitate decem militum solidorum Jachensium, ut patet per instrumentum / publicum confectum auctoritate mei notarii infrascripti sexto idus aprilis anno Domini millesimo CCCº sexto decimo, dans et concedens eidem plenum mandatum habendi et recipendi a dictis venditoribus seu ipsorum procura- / tore et tenendi possessionem nomine ipsius abbatis et conventus, et faciendi et exercendi in premissis et circa premissis, omnia et singula que dictus dominus abbas nomine dicti conventus facere posset si personaliter presentis esset. / Factum sub obligatione omnium bonorum dicti monasterii habitorum et habendorum ubique.

Quod est actum pridie idus aprilis anno Domini millesimo CCCº sexto decimo, presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis Petro de Gurreya notario in Aragone generali et Egidio Panicero existentibus Cesaraugusta.

Et ego Luppus Guayllardi notarius publicus auctoritate [cfr. inscripción doc. 167] signum.

1316, 12 ABRIL

CODO

Jaime de Alós, procurador de Sancha Garcés Zapata, viuda del caballero Martín López de Ricla, y de Jimeno de Guerguet, tutor de Sancha López, hija de aquéllos, entrega a fray Domingo de Noscito, cellero mayor y procurador de Santa María de Rueda, el heredamiento sito en término de Codo y Belchite, vendido a Rueda.

— M. AHN, perg. original, 555 × 480 mm.

Noverint universi quod in presentia mei notarii et testium infrascriptorum, anno Domini millesimo CCC^o sexto decimo, die lune pridie idus aprilis in loco de Codo comparuerunt Jacobus de Alos procurator dompne Sancie Garcesii Çapata / uxori dompni Martini Luppi de Ricla militis, quodam, et Eximinus de Guerguet tutoris Sancie Luppi filie predictorum ex una parte, et frater Dominicus de Noscito cellerarius maior monasterii Rotensis ex altera et procurator ve- / nerabilis fratris Eximini abbatis monasterii Rotensis ex altera, et fecerunt fidem suarum procuracionem cum publicis instrumentis quorum tenorem tales sunt:

«Noverint universi quod in presentia mei notarii et testium infrascriptorum ... et in testimonium premissorum meum assuetum apposui sig (†) num» [Zaragoza, 1316, 10, abril; cfr. doc. 167].

«Noverint universi quod in presentia mei notarii et testium infrascriptorum ... et testimonium premissorum meum assuetum apposui sig (†) num» [Zaragoza, 1316, 12, abril; cfr. doc. 168].

Que fide facta, Jacobus de Alos procurator predictus, nomine procuratorio dictorum Sancie Garcesii tutoris et potestate / sibi in dicto procuratorio tradita, posuit iamdictum fratrem Dominicum de Noscito cellerarium maiorem monasterii Rotensi procuratorem predictum, in veram et corporalem possessionem totius hereditamenti quod fuit dicti dompni Martini Luppi siti in terminis de Co- / -do et de Belchit, venditi dictis abbati et conventui per predictos Sancia Garcesii Çapata et Eximinus de Guerguet, ut patet per publicum instrumentum dicte venditionis confectum VI idus aprilis anno Domini millesimo CCC^o sexto decimo, auctoritate Luppi Gual- / -lyardi notarii infrascripti. Et primo Jacobus procurator dictorum Sancie Garcesii et tutoris posuit in possessione dictum fratrem Dominicum cellerarium monasterii de Rota et procuratorem dicti abbatis, videlicet quarumdam domorum sitarum in dicto / loco de Codo ponendo ipsum per manum actualiter intus dictas domos, que afrontantur cum castro dicti loci de Codo et cum domibus Çaleme don Anexme, cum domibus de Juneç et cum domibus Bartholomei de Ferriz, Item posuit / in possessione cuiusdam amigdalariis, quod confrontatur cum amigdalari Hospitalis, cum monte de Belchit, et cum via de Fontibus. Item quatuor faxarum de almendolar que continent se simul que confrontantur cum vinyero del Espital, cum campo / Garsie Eximini de Podio, cum campo Michaelis de Certon, et cum campo Petri Rallya. Item posuit ipsum in possessione de los campos dictos del Val que confrontantur cum cequia que va a derredor, cum via de Fontibus, et cum campo Audelle / del alamin, cum campo Phanine filie del alamin, cum campo Çaleme don Anexme et cum cequia publica. Item mallyolus del Espartal qui confrontatur cum via de Mediana, cum brazela unde rigatur et cum albalí de Pha- / -nina del ala-

min. Item posuit ipsum in possessione camporum vocatorum de los Paleros qui confrontantur cum cequia unde rigantur, cum campo d'Eyça, cum campo Phanine del alamin et cum campo Mahometi del Caverro. / Item campi de Hurracha qui confrontatur cum cequia, unde rigatur, cum campo del alamin et cum campo de los Dalguxden et cum alfondiga. Item campus de la Faxuela Longuiella qui confrontatur cum campo de Çalema don / Anexme de duabus partibus et cum campo de Audella de Mediana. Item campus de los Cerullyones qui confrontatur cum cequia unde rigatur et cum cequia publica et cum campo Phanine del alamin et cum campo / Axo Braphollya. Item duorum camporum de las Nogueras qui confrontantur cum braçale unde rigatur, cum campo Audelle del alamin, cum campo Axe Braphollya et cum campo del alamin. Item trium camporum de los / Ortales qui se tenent simul et confrontantur cum cequia publica, cum orto Çaleme don Anexme, cum vinea Bartholomei Ferriz et cum campo Çaleme de Bramont. Item vinee de las Almochuel, cum albali del Espital, cum albali de Çalema don / Anexme et et cum vinea de Bartholomei Ferriz, et cum vinea Çaleme don Anexme. Item duorum camporum vocatorum de los Albares qui confrontantur cum via de Almochuel, cum alvali del Espital, cum alvali de Çalema don / Anexme et cum albale Audelle de Mediana, et posuit in possessione orti dicti hereditamenti qui confrontatur cum orti Sancii Maxones, cum orto de los Alguxdenes et cum vinea Sancii Maxones. Item posuit in possessione vinee / de las Oliveras que confrontatur cum camino de Pina, cum vinea Mahometi et Burro et cum vinea Sancii Maxones.

Et etiam posuit ipsum in possessione dictorum hereditamentum et cuiuslibet possessionis ipsius, cum aquis et melioramentis suis ad / unamquamque dictarum possessionum pertinentibus, cum deguellys consuetis facere in illis possessionibus de predictis in quibus est consuetum facere degueylla, et cum coloniis et cum omnibus aliis iuribus ad dictum hereditamentum pertinentibus simul et separatim / prout melius, comodius, et utilius, dici, intelligi et excogitari potest, ad commodum et utilitatem dictorum abbatis et conventus.

In cuius rei testimonium fecit sibi facere presens publicum instrumentum perpetuo valiturum.

Et frater / Dominicus cellararius et procurator predictus, dictam possessionem recepit a Jacobo procuratore que supra et eandem in se retinuit.

Quod est actum in loco de Codo die et anno quibus supra. Presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis Garsia Luppi Baldovin scutifero comorante in Codo et Petro de Gurreya notario generali in Aragone comorante Cesarauguste. Et ego Luppus Guayllardi notarius publicus auctoritate regia per totum regnum Aragonum predictis interfui et a nota per me recepta hoc scribi feci et super apposui in linea XXII ubi legitur «presentibus testibus ... nominatis Petro de Gurreya ... tibus Cesarauguste», et in penultima ubi dicitur «et procurator» et in testimonium premissorum meum assuetum apposui sig (+) num.

Juan XXII, informado por fray Jimeno, abad de Santa María de Rueda, de las injurias y usurpaciones que se inferían al monasterio y a sus privilegios y libertades, comisiona a Jimeno de Luna (1297-1317), arzobispo de Zaragoza para que se respeten los concedidos por la Santa Sede y se

respeten también sus bienes, sin que pueda alegarse exención de censura procedente de la Santa Sede.

- R. perg. original, bula de plomo (perdido).
- Z. FD, fol. 126 (cita).

171

1317, 11 ABRIL

RUEDA

Ali Abidon, moro de Escatrón, denuncia ante fray Jimeno, abad de Santa María de Rueda, que fray Sancho de Albero y fray Nicolás de Tarba le trajeron ante el abad de Gimont para que declarase que el abad de Rueda tenía concubinato con su esposa, denuncia falsa. Pide justicia contra las ofensas recibidas antes de recurrir a Artal de Alagón, protector de los moros de Escatrón.

- Z. PILAR, 9.2.1.2, perg. original en mal estado, 180 × 272 mm.

Anno Domini millessimo CCC XVII die mercuri XI^o die intrante mense aprilis, Aly Abidon sarracenus cabçala sarracenorum loci de Scatron comparuit intus / monasterium de Roda Cesaraugustane diocesis in locum dicti monasterii vocato hospicium, et constitutus in presencia reverendis patris et religiosi domini fratris Exi- / -mini Dei gratia abbatis dicti monasterii ac mei notarii et testium infrascriptorum conquerendo proposuit et demonstravit dicto abbati quod frater Sancius d'Abero et frater Nicholaus / de Tarba monachi sui falso modo et calida intencione vocaverant eundem et aduxerant intus hospicium abbatis et coram presencia reverendi patris et religiosi vestri / domini abbatis de Gemundo diceret et confiteretur quod prefatus abbas de Rota concubuerat cum uxore dicti sarraceni, et quod idem sarracenus responderat eisdem monachis quod / ipse talia non diceret nec confiteretur in presentia dicti domini abbatis de Gemundo nec alibi cum illa carerent prosus omni veritate et alia dicere maxime contra veritate et contra Deum esset suma / proditio et suma falsitas; et quod dixerat etiam dictis monachis ipse sarracenus que ipsi in quantum talia excogitaverant et ymaginaverant comiserant magnam prodicionem contra abbatem / suum, et que ex hoc ipse cognoscebat et quilibet sane mentis poterat cognoscere que si qua per eos dicta fuerat et denunciata contra abbatem de Rota dominum suum per prefatos monachos et alios / complices suos illa carebant prosus veritate et fuerant maligno spiritu denunciata faceret eis dicere in campo et se interficeret cum eis et quod ipse bona habet uxorem et bonam reputabat / eam. Adiecit etiam dictus sarracenus quod dictus frater Nicholaus que ipse sarracenus in presentia domini de Gemundo predicans falsitatem malo et prodicionali modo per eos cogitatam noluerat dicere / nec confiteri percusserat eum de pugno in facie eius et eiecerat viliter eum de palatio hospicii dicti abbatis ubi dompnus abbas de Gemundo erat vocando eum; concludendo dictus / sarracenus quod dompnus abbas de Rota faceret ei justiciam de iniuria sibi illata per dictos monachos, alias in defectum sui conqueretur nobili domine Artaldo de Alagone qui ipsum / et alios vassallos monasterii tenet in comanda et in spiritali proteccionem. Et dictus abbas Rote respondit dicto sarraceno quod nullo modo de hoc conqueretur dicto nobili / quod ipse faceret ei de predictis justicie complementum pro ordinis instituta. Quo facto

dictus sarracenus requisivit me notarium infrascriptum quod tam de sue querele / proposicione quam de responsione dicti abbatis Rote faceret ei publicum instrumentum ut in defectum justicie ut posse si idem abbas Rote complementum justicie ei / nec faceret posset hoc ostende dicto nobili. Testes fuerunt huius rey venerabiles magister Petrus de Remolinis legum professor et officialis Cesarauguste et / dompnus Martinus de Aranda canonicus et capellanus maior sedis Cesarauguste.

Ego Petrus d'Alcorisa publicus tabellio Scatronis hanc cartam scripsi / et in IX^a linea rasi correxi ubi dicitur «maligno» et superscripsi ubi dicitur «quod» et sig (†) num meum feci in testimonium veritatis.

172

1318, 31 JULIO

ZARAGOZA

Jimeno López de Luna, oficial de Zaragoza, a petición de Santa María de Rueda, extiende copia del privilegio de Inocencio IV dado en Lyon, a 10 de noviembre de 1246.

- M. AHN, copia auténtica del oficialato de Zaragoza, falta el sello, restos lemnisco trencilla marrón, 300 × 520 mm.
- M. AHN, copia auténtica del oficialato de Zaragoza, falta el sello, restos lemnisco trencilla marrón, 330 × 528 mm.

Noverint universi quod anno Domini millesimo CCC XVIII die lune secundo kalendas augusti venerabilis dompnus Eximinus Lupi de Luna officialis Cesarauguste de instantia procuratoris venerabilium abbatis et conventus monasterii de Rueda, ordinis Cisterciensis fecit per me notarium infrascriptum extrahi presens transumptum a quodam papali privilegio sanctissimi in Christo patris domini domini Inocencii recolende memorie pape quarti in pergameno scripto, sua vera bulla plumbea pendente in filis serici rubei croceique colorum bullate, non viciato, nec cancellato nec in aliqua sui parte abolito vel corrupto cuius privilegii tenor dignoscitur esse talis: «Innocencius episcopus ... IIII idus novembris, pontificatus nostri anno tertio» [Lyon, 10 noviembre 1246; cfr. doc 98].

Cui transumpto dictus officialis auctoritatem suam prebuit et decretum, et ut idem transumptum maiori gaudeat firmitatis illud iussit sigilli curie officialatus domini Cesarauguste episcopi appensione muniri.

Actum est hoc die et anno prefixis, presentibus testibus et ad hec adhibitis et rogatis discretis Dominico Serrani et Garsia de Aysa iurisperitis vicinis Cesarauguste.

Sig (†) num mei Garsie Eximini de Tudela notarii publici Cesarauguste et curie officialatus domini Cesaraugustani episcopi qui de mandato dicto officialis predictum transumptum a dicto privilegio bene et fideliter de verbo ad verbum extrahi, feci et propria manu clausi et sigillo eiusdem curie sigilavi in testimonium premissorum.

1322, 23 ENERO

ZARAGOZA

Alfonso, infante primogénito, conde de Urgel y procurador general de Jaime II, concede especial protección a Santa María de Rueda y sus vasallos, ordenando la respeten las autoridades del reino so pena de mil morabetinos de oro para el fisco real.

- M. AHN, perg. original, falta el sello, restos trenzado rojo y amarillo, 184 × 256 mm.
- Z. FD, fol. 61'.

Nos infans Alfonsus illustrissimi domini regis Aragonum primogenitus eiusque geeralis procurator ac comes Urgelli, cum presenti carta nostra recipimus / et constituimus sub nostra protectione, guidatico et custodia speciali vos venerabilem et religiosos, abbatem et conventum monasterii de Rueda de / Scctrone, et familias vestras, necnon et dictum monasterium, cum omnibus locis et vassalis ac hominibus eius, ac bonis vestris et ipsorum mobilibus et immobili- / -libus habetis et habendis. Nullus itaque de gratia vel amore domini regis vel nostra confidens audeat vel presumat vos vel familias vestras seu dictum / monasterium ac loca, vassallos et homines suos, et bona iam dicta, capere, detinere, pignorare, impedire vel modo aliquo molestare, culpa, crimine / vel debito alienis nisi tamen vos vel vassalli, familia aut homines vestris predicti in hiis essetis principaliter vel ffideiussorio nomine obligati, nec / etiam in hiis omnibus nisi quantum forus Aragonie fieri hoc permittit. Mandantes tenore presentis carte, gerentibus vices nostras / in procuracione qua fungimur, necnon supraiuntariis, vicariis, baiulis, justiciis et aliis omnibus et singulis officialibus domini regis qui sunt / vel pro tempore fuerint huius seriem inspecturis, quatenus protectionem, guidaticum et custodiam nostram huiusmodi, teneant firmiter et observent et fa- / -ciant ab omnibus inviolabiliter observari, nec hiis contraveniant vel aliquem seu aliquos contravenire faciant; consentiant modo aliquo / vel permittant vobis tamen vassallis et hominibus iamdictis facientibus querelantibus de vobis et de eis justicie complementum. Si quis autem / contra huiusmodi protectionis nostre formam, ausu ductus temerario venire presumpserit iram et indignacionem domini regis et nostram et pe- / -nam mille morabetinorum auri regio aplicandorum erario se noverit absque ullo remedio incursum, dampno illato primitus et plenarie restituto./

In cuius rei testimonium hanc cartam vobis inde fieri et tradi iussimus, sigilli pendentis nostri robore comunitam. Datum Cesaraugusta, decimo / / kalendas ffrebruarii, anno Domini millesimo trecentesimo vicesimo secundo.

Exa[ravit] Sancius.

[En la plica]:

Bonanatus de Petra / mandato domini infantis. / Recipiatur medietas / / precii quia dominus infans sic / mandavit.

174

1326, 16 ENERO

AVINIÓN

Juan XXII ordena al prior de San Salvador de Zaragoza averigüe qué bienes de Santa María de Rueda fueron enajenados o hipotecados con grave lesión del monasterio, incluso con carta común de la Santa Sede autorizándolo. Amenazará con censura inapelable a los testigos que cite y devolverá al monasterio las enajenaciones indebidas.

— M. AHN, perg. original, falta la bula, resto cordel de cáñamo, 238 × 345 mm.

— Z. FD, fol. 126' cita.

Johannes episcopus servus servorum Dei dilecto filio priori Sancti Salvatoris Cesaraugustano salutem et apostolicam benedictionem./ Ad audienciam nostram pervenit quod tam dilecti filii abbas et conventus monasterii Rotensis, ordinis Cisterciensis / Cesaraugustane diocesi, quam predecessores eorum, decimas, domos, terras, vineas, granjas, possessiones, prata, pascua, nemora, / / molendina, ortos, redditus, iura, iurisdictiones et quedam alia bona ipsius monasterii, datis super hec litteris con- / fectis exinde publicis instrumentis, interpositis iuramentis, factis renuntiationibus et penis adiectis in gravem dicti / monasterii lesionem, nonnullis clericis et laicis, aliquibus eorum ad vitam, quibusdam vero ad non modicum tempus, et / aliis perpetuo, ad firmam vel sub censu annuo concesserunt; quorum aliqui dicuntur super hiis confirmationis / litteris in forma communi a sede apostolica impetrasse. Quia vero nostra interest super hec de oportuno remedio / providere discretioni tue per apostolica scripta mandamus quatinus ea que de bonis ipsius monasterii per concessio-/nes huiusmodi alienata inveneris illicite vel distracta, non obstantibus litteris instrumentis, iuramentis, renuntia-/tionibus, penis et confirmationibus supradictis, ad ius et proprietatem eiusdem monasterii legitime revocare / procures, contradictores per censuram ecclesiasticam appellatione postposita compescendo. Testes autem qui fuerint nominati / si se gracia, odio vel timore subtraxerint censura simili appellatione cessante compellas veritati testimonium perhibere.

Datum / Avinione XVII kalendas februarii, pontificatus nostri anno undecimo.

175

1336, 20 ABRIL

Nicolás de La Almolda, vicario de Escatrón, y Pedro Castellano, ejecutores testamentarios de Vicente de la Ribera y esposa Marta, difuntos, venden a Rueda bienes de éstos sitios en Escatrón y Valimaña por 200 sueldos de jaqueses.

— R. Perg. original, auténtica notarial de Sancho de Lafita, notario de la abadía (perdido).

— Z. FD, fol. 477 (extracto).

[Nicolás de la Almolda vicario de Escatrón y Pedro Castellano vecino del mismo lugar, ejecutores del testamento y codicilo de Vicente de la Ribera y de su esposa Marta, vecinos que fueron de Escatrón, de acuerdo con la voluntad de los difuntos, en satisfacción de injurias y tuertos que confiesan infirieron a Rueda y a fray Pedro Cortés, granjero de Valimaña, vende al granjero y a Rueda sus casas, campos y viñas sitas en Escatrón y Valimaña, por 200/.]

176

1326, 20 ABRIL

RUEDA

Sancho López de Valimaña, caballero, con asenso de Orfresa de Lazano, su esposa, concede a Santa María de Rueda y a su abad Guillermo la propiedad de un tercio de Romana que habían adquirido de Blasco de Alagón y en donde Rueda poseía un treudo anual de doce cahíces de cereal.

— M. AHN, perg. original, 454 × 456 mm (A).

— Z. FD, fol. 71 copia sobre A.

Noverint universi quod ego dompnus Sancius Luppi de Valimanya miles, consulte et ex certa sciencia, intuitu pietatis et in remissione peccatorum meorum ac pro remedio anime mee, volens insuper sequi vestigia predecesorum meorum qui operam dederunt efficacia / in constituendo, manutenendo monasterium Sancte Marie de Rota, pro posse et propter multa utilia et grata servitia et beneficia que ego et predecesores mei habuimus et recepimus a predicto monasterio Sancte Marie Rotensis, ordinis Cisterciensis, et ab abbate et monachis / monasterii predicti qui sunt et pro tempore fuerunt, certificatus de omni jure meo, spontanea voluntate, cum hoc publico instrumento per me et successores meos perpetuo valituro, dono pura, perfecta et irrevocabile donatione inter vivos et de presenti, titulo pure / et perfecte donationis inter vivos, traddo dicto monasterio beate Marie Rotensi et vobis fratri Guillelmo, Dei gratia abbati ac etiam toti conventui monachorum et fratrum dicti monasterii presentium et futurorum, tertiam partem meam loci de Romana, qui locus / in residuo est dicti monasterii; quam tertiam partem ego habui et emi a nobili Blasio de Alagone simul cum loco meo de La Çayda: in qua tertia parte dictum monasterium et vos predicti abbas et conventus eiusdem dicebatis habere annuatim duodecim kaficia panis, videlicet sex ordeï et sex triciti de tributo. Ita quod dictam tertiam partem meam loci predicti de Romana cum titulo presentis donationis, cum omnibus hominibus et feminis in dicta tertia parte habitantibus et habitaturis et cum omnibus hereditatibus, possessionibus, / vineis, campis, casis, cassalibus, ortalibus, et omnibus terris, cultis et incultis, riguis et irriguis, et omnibus montibus eremis et populatis; cum herbis et pascuis, venationibus, piscationibus, aquis, fontibus, defesis; cum omnibus coloniis, esdevenimentis, / toltis, forciis, homicidiis et cum omni dominio seynnoraticho et omni jurisdictione civili vel criminali quam ego in dicta tertia parte et ratione ipsius in dicto loco habeo et habere debeo; et cum omnibus iuribus et pertinentiis universis ad dictam tertiam / partem pertinentibus et pertinere debentibus quovis modo et que ego habeo et habere debeo et que michi competunt et competere possunt et debent in dicta tertia parte quocumque modo, causa vel ratione, habeatis, teneatis, possideatis, splectetis vos / et vestri et quem

vel quos volueritis pacifice, franche et libere ut rem vestram propriam ad vendendum, donandum, obligandum et alienandum et faciendum de dicta tertia parte cum omnibus iuribus, redditibus et pertinentiis suis universis / vestram propriam voluntatem, ut de re vestra propria. Et de presenti dictam tertiam partem et dominium, possessionem et jus ipsius a meo dominio et possessione eycio et in dominium, possessionem et jus dicti monasterii et vestrum prefati, abbatis et conventus cum / presenti publico instrumento transfero, et in corporalem possessionem ipsius vos investio et pono, constituens me ex nunc tenere et possidere dictam tertiam partem pro dictis monasterio, abbate et conventu eiusdem donec ipsius tertie partis predicti / abbas et conventus vel alius pro eis possessionem receperint corporalem; dans eisdem omnimodam et liberam licenciam deinceps recipiendi et retinendi sua propria auctoritate dictam tertiam partem et possessionem ipsius corporalem; promittens pro / me et successores meos predictam donationem perpetuo gratam, ratam et firmam habere et tenere et non contrafacere vel venire per me vel alium vel alios pro me et nomine meo aliqua causa, ratione vel ingenio de jura vel de facto; promittens etiam / quod dompna Orfresia de Laçano uxor mea consentiet, suumque assensum et consensum prebebit huic donationi et ipsam donationem in omnibus laudabit, ratificabit et aprobabit sub obligatione omnium bonorum meorum habitorum et haben-/dorum. Et pro complendo omnia et singula supradicta et ad maiorem securitatem dicti monasterii abbatis et conventus aiusdem, qui sunt et pro tempore erunt, et ut presens donatio perpetuo robur habeat firmitatis, dono et asigno vobis in specia-/li tenencia et retorno, castrum meum de La Çayda cum omnibus hominibus et feminis ibidem habitantibus et habitaturis, et cum omnibus montibus terminis et terris suis cultis et incultis et allis iuribus suis universis; / necnon dono vobis abbati et conventui monasterii predicti et ipsi monasterio fidantiam salvitatis secundum forum Aragonum de dicta tertia parte per me vobis data et qui mecum et sine me faciat vobis et vestris perpetuo habere, / / tenere, possidere, splectare in pace sine mala voce dictam tertiam partem per me vobis datam / cum omnibus terminis, montibus et universis et singulis iuribus, redditibus et pertinentiis suis ad dictam tertiam partem pertinen-/tibus et pertinere debentibus, videlicet Michaellem Eximini de Aguilar predictus spontanea voluntate, fidantiam salvitatis de predicta donatione / dicte tertie partis, ut superius dictum est, me constituto et obligo, sub obligatione omnium bonorum meorum habitorum et habendorum ubique.

Actum est hoc apud monasterium predictum de Rota, die dominica, XII kalendas madii, / anno Domini millesimo CCC^o XX^o sexto, presentibus ad hec testibus adhibitis et rogatis dompno Johanne de Moriello rectore ecclesie de Matamala et Bartholomeo Bellido vicino loci de Colera.

Post hec die lune sequenti que / fuit XI kalendas madii apud locum de Matamala, in mei notarii et testium subscriptorum presentia, honorabilis dompna Orfresia de Laçano uxor dompni Sancii Luppi de Valimanya militis memorati, predictam donationem / approbavit et ratificavit sub hac forma:

«Ego Orfresia de Laçano uxor dompni Sancii ... testibus ad / predicta specialiter convocatis» [Matamala, 21.IV.1326; cfr. doc. 177].

Sig (†) num mei Francisci de Probohomine illustrissimi domini regis Aragonum auctoritate notarii publici per ipsius omnem terram et dominationem qui predictis interfui et hec scripsi cum rasso et emendato in XVI^a linea ubi legitur «erunt».

1326, 21 ABRIL

MATAMALA

Orfresia de Lazano esposa de Sancho López de Valimaña, confirma la donación hecha el día anterior por aquel de la tercera parte de Romana a fray Guillermo abad de Santa María de Rueda.

— M. AHN, Perg. auténtica notarial incluida en la extendida por Francisco de Prohome, 454 × 456 mm. (A) doc. 176.

— Z. FD, fol. 71, copia sobre A.

Ego Orfresia de Laçano uxor dompni Sancii Luppi de Valimanya militis, audita, vissa, intellecta et coram me lecta presenti donatione per eumdem virum meum facta monasterio Sancte Marie de Rota de tertia parte nostra loci de Romana cum omnibus juribus nobis in eadem competentibus ex quavis causa vel ratione et cum omnibus hominibus et feminis ibidem habitantibus et habitaturis et cum omnibus terris et montibus, cultis et incultis, riguis et irriguis, et aliis universis juribus ad ipsam tertiam partem competentibus et competituris, quam quidem tertiam partem nos predicti coniuges emimus a nobili Blasio de Alagone simul cum loco nostro de La Çayda et de omni jure nobis predictis conjugibus competenti in eadem tertia parte non cohacta, timore vel metu inducta nec modo aliquo decepta, ymo de omni jure meo certificata ad plenum ex certa sciencia, spontanea et gratuita voluntate per me et successores meos predictam donationem laudo, concedo, confirmo et approbo in omnibus et per omnia sicut superius scriptum est et per dictum virum meum facta existit meumque eidem donationi de presenti presto consensum, assensum ac si me presente et consentiente facta fuisset. Renunciando expresse omni jure michi in dicta tertia parte et ratione ipsius in dicto loco competenti vel debenti, competere ex quavis causa vel ratione, promittens per me et successores meos eidem non contrafacere vel venire de jure vel de facto sub obligatione omnium meorum bonorum habitorum et habendorum ubique.

Quod est actum anno, diebus et locis quibus supra.

Presentibus ad hec ultimo factis discretis dompno Johanne de Moriello rectore ecclesie eiusdem loci de Matamala et Roderico Narvayz scutifero dompni Sancii Luppi predicti testibus ad predicta specialiter convocatis.

1326, 23 ABRIL

RUEDA

Fray Guillermo, abad de Santa María de Rueda, atendidos los beneficios dispensados al monasterio por el caballero Sancho López de Valimaña y antecesores y la donación de éste y esposa de un tercio de Romana ceden en usufructo a dicho benefactor por quince años Romana y la tercera parte donada al monasterio, excepto los diezmos y la casa de la abadía, preveyendo prórroga del usufructo por la vida de Sancho López.

— M. AHN, Perg. original, 548 × 532 mm.

Noverint universi quod nos ffrater Guillelmus Dei gratia abbas monasterii Sante Marie Rotensis, ordinis Cisterciensis, et nos frater Gombald de Salanova prior dicti monasterii, frater Bartholomeus de Madrona subprior, ffrater Ballesius sacrista, frater Jacobus Cesarauguste / precentor, frater Geraldus de Muro procurator, frater Martinus de Girona, frater Beltrandus d'Almerge succentor, frater Garsias de La Fita portarius maior, frater Bernardus de Cardona cellararius medius, frater Egidius de la Cogullyada, frater Sancius Fontova, frater / Vitalis de Liermo, frater Bernardus de Alfajarin, ffrater Martinus Petri Moçaravi, frater Jacobus de Montesono, frater Guillelmus subsacrista, frater Paschasius de Balera et ffrater Petrus de Escatron ac etiam totus conventus monachorum eiusdem monasterii con-/vocati et congregati ad capitulum per sonitum campane in domo capituli eiusdem monasterii, ut moris est capitulum congregari, habito diligenti tractatu pluries et consilio inter nos; attendentes et considerantes plura utilia et grata servicia / et beneficia per vos venerabilem dompnum Sancium Luppi de Valimannya militem et predecesores vestros nobis et dicto monasterio nostro exhibitas impensa, et que por vos, annuente Domino, nobis et dicto monasterio nostro in futurum credimus impendi et exhiberi; consideratione huius/-modi servicionum et beneficiorum, et specialiter pro donatione quam vos predictus dompnus Sancius Luppi simul cum dompna Orfresia uxore vestra nobis et dicto monasterio fecistis de tercia parte loci vestri de Romana cum publico instrumento donacionis confecto per notarium infrascriptum; attendentes / etiam bonam et laudabilem devotionem quam vos predictus dompnus Sancius Luppi et predecesores vestri erga nos et monasterio nostrum habuistis et habetis et tuitionem et deffensionem qua nos et monasterium nostrum predictum a vobis et antecessoribus vestris habuimus et recepimus, habere / et recipere speramus auxiliante Domino in futurum; mori ex hiis et aliis quibus speramus nostrum monasterium, et bona ipsius suscipere incrementum, damus et assignamus vobis dicto dompno Sancio Luppi et vestris hinc ad quindecim annos a die festivitatis Omnium Sanctorum mensis / novembris proximo venientis in antea continue numerandos et computandos, castrum, locum et villam nostram de Romana, totam integre et cum illa tercia parte eiusdem loci quam vos in presenti die intuiti pietatis donatis nobis et monasterio nostro cum omnibus terminis et pertinentiis suis, et cum omnibus terris hereditamentis cultis et incultis, montibus et silvis, fustibus, paschuis, defesiis, venantionibus, rivis, aquis, fontanis, piscationibus et molendino et medietate furni dicti loci, caloniis, esdevenimentis, homicidiis et cum omni iurisdic/-tione civili et criminali et cum universis et singulis fructibus, redditibus, tributis, censibus, exitibus, iuribus et proventibus dicti loci et ad ipsum locum et terciam partem et terminis eorumdem spectantibus et pertinentibus et spectare et pertinere debentibus quovismodo vel ratione / excepta decima omnium fructuum quam nobis et monasterio nostro retinemus in dicto loco et terminis ipsius per totum tempus predictum. Ita quod vos predictus dompnus Sancius Luppi et quem vel quos volueritis per totum tempus predictorum quindecim annorum habeatis, teneatis, possideatis, splay/-tetis locum predictum totum integre cum illa tercia parte, cum terminis et pertinentiis suis; et percipiat et coligatis per vos vel alium quam vel quos volueritis universos et singulos fructus, tributa, census, redditus et proventus loci predicti et terminorum ipsius pacifice, secure, in/-tegre, excepta decima predicta quam nobis retinemus et domibus abbacie ad colligendam et conservandam ipsam sicut nos ac monasterium nostrum tenere, possidere, habere, spectare et

colligere possemus per tempus predictum, sine nostri et nostrorum retentione vel diminutione. Volumus etiam quod si ultra / dictos quindecim annos vixeritis, ad vitam vestram teneatis, possideatis, splectetis dictum locum nostrum de Romana totum integre ut supradictum est, cum universis et singulis juribus, terminis, pertinenciis, fructibus, redditibus et exitibus ipsius et omnibus aliis supradictis, excep-/ta semper decima omnium fructuum dicti loci et terminorum ipsius quam pro nobis et monasterio nostro retinemus et quam vos et vestri per tempus predictum teneamini nobis et dicto monasterio solvere et dare. Ita tamen quod finitis dictis quindecim annis vos et vestri vel vos in fine dierum / vestrarum, si ultra dictos quindecim annos vixeritis, restituat et desemparetis et restitui et desemparari faciatis integre et potenter locum, villam et castrum de Romana cum dicta tertia parte per vos nobis donata totam integre, cum universis et singulis possessionibus et terris / cultis et incultis, montibus heremis et populatis, venationibus, paschuis, deffesis, aquis et cum universis et singulis juribus ad dictos locum et terciam partem et terminos ipsorum pertinentibus et pertinere debentibus; et quod dictum locum et terminos et fructus et redditus et jura ipsius melio-/retis et non deterioretis; et maliorata et non deteriorata in fine dictorum quindecim annorum vel in fine dierum vestrorum, si plus vixeritis ultra dictos quindecim annos vos et vestri nobis et monasterio nostro et abbati et conventui qui pro tempore erunt reddatis, restituat et / desemparetis et restitui et desemparare faciatis potenter, integre cum dicta tertia parte paciffice, secure et absque omni obligatione et servitute. Mandantes nichilominus cum hoc presenti publico instrumento quod in hoc casu vicem epistole volumus obtinere universis et sin-/gulis hominibus et feminis in dicto loco habitantibus et habitaturis quod vobis et vestris per dictum tempus quindecim annorum vel dum vixeritis ultra dictos quindecim annos vos jurent in dominum et vobis pareant et respondeant et parere et obedire teneantur tanquam domino et respon-/dere de universis et singulis redditibus, exitibus dicti loci et in omnibus sicut nobis. Nos autem de presenti per tempus predictorum quindecim annorum vel ultra si vixeritis absolvimus et pro solutis haberi volumus omnes homines et feminas in dicto loco habitantes et habitaturos ab / omni homagio, vassallagio et fidelitate quibus nobis teneantur et tenentur. Volentes et mandantes eisdem quod vos habeant in dominum et vobis pareant et obediant et respondeant in omnibus in quibus nobis parere, obedire et respondere tenerentur per tempus predictum, promittentes / nos abbas et conventus predicti per nos et successores nostros predictam donationem gratam, ratam et firmam habere et tenere et eidem non contrafacere vel venire per nos vel alium seu alios pro nobis vel nomine nostro vel alicuius nostri aliqua causa, ratione vel ingenio de jure vel de facto / sub obligatione bonorum omnium monasterii supradicti. Et ad maiorem firmitudinem et securitatem vestri dompni Sancii Luppi de Valimannya et ut presens donacio maius robur habeat firmitatis, obligamus vobis in speciali tenencia et retorno castrum et locum nostrum de Codo / cum omnibus et singulis hominibus et feminis ibidem habitantibus et habitaturis et cum omni dominio et omnibus hereditatibus, possessionibus et vineis, casalibus, ortalibus et omnibus terris cultis et incultis, riguis et irriguis et omnibus montibus heremis et populatis cum herbis / paschuis, venationibus sive caçis, ffontibus, aquis et deffesis et cum omnibus aliis juribus suis universis nobis et monasterio nostro competentibus et competere debentibus quovis modo, causa vel ratione. Tali pactu forma et conditione quod si forte nos aut aliquis nos-

trorum / vel etiam successores nostri contra premissa veniremus et non teneremus et manuteneremus vos in dicto loco per nos vobis donato per tempus predictum vel eidem donationi contraveniremus seu etiam faceremus seu etiam faceremus de jure vel de facto, et si occasione nostri aut successorum nostrorum pro non tenendo / et adimplendo omnia et singula supradicta vos deberet expensas facere et dampna sustinere quod vos, vestra propria auctoritate, licencia alicuius iudicis minime expectata, positis sine alicuius persone contradictione, predictos castrum et locum de Codo cum omnibus suis terminis / et possessionem ipsorum castri et loci corporalem habere, tenere et exspectare cum omnibus hominibus et feminis et iuribus suis universis per tempus predictorum quindecim annorum vel si plus vixeritis durante tempore vite vestre in satisfacionem et emendam omnium dampnorum / et interesse per vos faciendum et receptorum vel etiam vos et vestri per tantum tempus quousque fueritis integre satisfacti de omnibus expensis et dampnis predictis per vos factis et sustentis. Et sit in optione vestra illud tenere ut dictum est, aut vendere ipsos castrum et locum cum omnibus / terminis, montibus, terris cultis et incultis et cum omnibus fructibus, redditibus, exitibus et iuribus suis universis, cui volueritis et pro quanto precio inveneritis sine subastatione et crida XXX dierum et licentia alicuius iudicis minime expectata. Et quod de dicto precio per vos / habito et recepto vos integretis de dictis dampnis, interesse et expensis et per vos habitis et sustentis de quibus volumus vestro credi simplici verbo sine iura et torna et alia specie probationis. Et si vobis integre satisfacto de predictis dampnis et expensis aliquid supererit de / precio supradicto per vos habito et recepto nobis reddere teneamini illud. Et si non compleverit ad satisfacionem predictam vobis promittimus residuum solvere et satisfacere integre sub obligatione omnium bonorum ordinis supradicti. Et de quacumque venditione loci / predicti per vos facta huiusmodi occasione nos predicti abbas et conventus fidancias salvitatis secundum forum Aragonum nos obligamus sub obligatione omnium bonorum monasterii memorati.

Et ego dictus Sancius Luppi cum graciaram actione recipiens a vobis dictis / abbate et conventui monasterii de Rueda, castrum, locum et villam predictos promitto et convenio vobis successoribus vestris pro me et meos restituere et desemparare, restitui et desempari facere dictum castrum, locum et villam et dictam terciam partem per me vobis donatam / cum omnibus terminis, montibus, hereditatibus cultis et incultis, fructibus, redditibus, exitibus et proventibus et iuribus universis a dictum locum pertinentibus et pertinere debentibus integre, secure et potenter et libere absque omni obligatione et servitute in fine dictorum / quindecim annorum aut in fine dierum meorum mellyorata et non deteriorata et solvere vobis decimam omnium fructuum per tempus predictum. Et omnia et singula supradicta adimplere et compleri facere sub obligatione omnium bonorum meorum mobilium et seden-/tium habitorum et habendorum ubique. Actum est hoc apud monasterium de Rota in capitulo eiusdem, die dominica, duodecimo kalendas madii, anno Domini millesimo CCC° XX° sexto.

Presentibus ad hoc specialiter in testibus convocatis venerabilibus et / discretis Johanne de Moriello rectore ecclesie de Matamala et Bartholomeo Bellido vicino loci de Colera. /

Sig (†) num mei Ffrancisci de Prohome illustrismi domini regis Aragonum auctoritate notarii publici per ipsius omnem terram et dominationem

qui predictis omnibus et singulis una cum prenominatis testibus presens fui et hoc publicam formam reddigens scribi feci cum raso et hemen-/dato in XXX^a línea ubi legitur «retis et non».

179

1326, 1 MAYO

ROMANA

Sancho López de Valimaña, caballero, congregado el tercio del concejo de Romana comunica la donación hecha de su tercio a fray Guillermo de Santa María de Rueda, les absuelve del vasallaje mandando lo presten al nuevo señor. Lo que hacen los vasallos y el abad los recibe por tales prometiéndoles observar sus privilegios. Convocada seguidamente la totalidad de Romana a concejo, el abad de Rueda comunica la cesión en usufructo por quince años y lo que viva Sancho López de Valimaña de toda Romana, excepto diezmos que se reserva Rueda. A su petición los de Romana juran por señor a Sancho López durante su usufructo, y este promete respeto a sus privilegios.

— M. AHN, Perg. original partido por abc, quedan ambos ejemplares, el superior 558 × 665 mm. y el inferior 588 × 680 mm.

ABC

ABC

ABC

Noverint universi quod anno Domini millesimo trecentesimo XX^o sexto, die lunes que fuit kalendas madii, apud locum de Romana, constitutus personaliter honorabilis dominus Sancius Luppi de Valimannya miles, in presentia testium et mei notarii subscriptorum, ipse dominus Sancius Luppi fecit convocari et congregari omnes homines vassallos / suos ibidem habitantes; et signanter Guillyelmum d'Aguas, Martinum d'Aguas, Johannem Garcia, Johannem de Salavert, Martinum d'Alcorisa, Johannem don Martin et plures alios vassallos suos habitatores in dicta sua tertia parte loci predicti de Romana. Qui convocati et congregati ad januam ecclesie dicti loci, ipse dominus Sancius Lupi retulit / eis, quod cum ipse intuitu pietatis et in remissione peccatorum suorum et predecessorum eius ac pro remedio anime sue, donationem puram inter vivos fecisset monasterio Sancte Marie de Rota et domino Guillelmo Dei gratia abbati et toti conventui monachorum et fratrum monasterii prelibati presentium et futurorum de tertia parte sui loci predicti de Romana, cum / omnibus hominibus et feminis in dicta sua tertia parte habitantibus et habitaturis necnon habitare volentibus, et cum omnibus terminis, terris, hereditatibus cultis et incultis, et cum omnibus iuribus, redditibus sibi in dicto loco ratione dicte tertie partis sue consentientibus et competituris quovis modo sive causa: idcirco quod ipse absolvebat et absolvit eos ab omni / homagio, vassallagio et fidelitate quos eidem dompno Sancio Lupi tamquam domino servare fideliter tenebantur cum sacramento, et nichilominus quod mandabat et mandavit eis et eorum cuilibet quod dominum Guillelmum Dei gracia abbatem monasterii Sante Marie de Rota qui personaliter erat ibi constitutus ut abbati dicti monasterii, et ipsi et conventui qui nunc / erant vel qui pro tempore essent, jurarent in dominos et pro dominis, et ipsos de cetero in omni tempore haberent in dominos eisdemque obedirent in omnibus fideliter tanquam dominos, secundum forum Aragonum et consuetudinem

Yspanie; necnon et responderent eisdem vel illis quibus ipsi vellent fideliter atque bene de omnibus fructibus, redditibus, peytis, exitibus et proventus / dicte sue tertie partis, sicuti sibi ante predictam per eum factam donationem habebant in dominum, et sibi de dictis fructibus et redditibus, peytis et exitibus respondebant et teneantur respondere.

Et incontinenti predicti superius nominati, de voluntate et mandato domini Sancii Lupi prefati et per eum, ab omni fidelitate, homagio et vassallagio absoluti personis / propriis ac etiam in personis absentium consentiencium et concedentium habitantium ibidem, ac etiam nomine et in perssonis futurorum in eadem tertia parte habitatorum et habitandorum, jurarunt super librum et crucem et super sancta quatuor Evangelia coram eis posita et corporaliter suis manibus tacta dictum monasterium et nomine predictorum monasterii et conventus prefatum / dominum Huillelmum Dei gratia abbatem et totum conventum dicti monasterii presentes pariter et futuros, habere et tenere in dominos et eorum successorum eorundem personas et bona, et fideliter custodie et eis et eorum successoribus obedire et servire tanquam fideles vassalli fidelibus dominis obedire et servire tenentur, et eisdem adquirere omnem honorem et utilitatem quam / / possent et contrarium evitare pro posse secundum forum Aragonum et Yspanie consuetudinem, necnon et eisdem monasterio, abbati et conventu de omnibus fructibus, redditibus, exactionibus, peytis et aliis suis juribus universis fideliter et integre respondere, et ea in omnibus et per omnia eis dare integre et perfecte sicut dicto dompno Sancio Lupi vel ipsius antecessoribus / dominis eorundem obediebant, serviebant et respondebant, et obedire, servare et respondere fideliter tenebant per iuramentum ante predictam donationem dicto monasterio factam secundum forum Aragonum et consuetudinem Yspanie et tamquam boni et fidelis vassalli. Et incontinenti predicti superius nominati cum reverentia debita oscularunt manum dicti domini abbatis tanquam domino eorum et cuiuslibet ipsorum.

Quibus ita peractis, incontinenti ad requisitionem et petitionem predictorum omnium, dompnus frater Guillelmus Dei gratia abbas monasterii Sancte Marie de Rota predictus pro se et conventum monasterii et aliis suis successoribus, iuravit super librum et crucem et sancta quatuor Evangelia per ipsum manualiter tacta quod eisdem hominibus / vassallis suis nunch in dicta tertia parte loci de Romana habitantibus et in posterum habitaturis servaret et custodiret inviolabiliter omnes foros, privilegia, instrumenta, consuetudines in quibus erant temporibus retroactis et alia quicumque per dictum dominum Sancium et per ipsius predecessores erant eis observata, ac etiam ipsos et eorum bona defenderet / custodiret et jus eorum manuteneret pro posse sicuti bonus dominus fidelibus vassallis manuteneret, defendere, servare et custodire tenetur secundum forum Aragonum et consuetudinem Yspanie. De quibus omnibus prefati dominus abbas et alii superius nominati requisiverunt me notarium quod eisdem et cuilibet eorundem de predictis publicum facerem instrumentum ad conservationem/-tionem jurium suorum et cuiuslibet eorum.

Quibus ita peractis incontinenti eodem die et anno et eorundem infrascriptorum testium presentia, venerabilis et religiosus vir dominus frater Guillelmus Dei gratia abbas memoratus et frater Geraldus de Muro procurator dicti abbatis et tocius conventus monachorum et fratrum dicti monasterii, cum procurationis instrumento confecto VI^a / die exeunte mense decembris, anno Domini millesimo CCC^o nonodecimo per Petrum

d'Alcorisa notarium publicum loci de Scatron, fecerunt convocari et concilialiter congregari omnes homines loci predicti de Romana in porticu ecclesie eiusdem per sonitum campane et at, ut moris est convocari concilium et congragari, videlicet Guillyelmum d'Aguas justiciam, Pas-/chasium d'Alacon, Arnaldum de Monçon juratos, dominum Johannem d'Armiellas, Paschasium Macariecho, Bartholomeum d'Alacon, Raymundum de Salavert, Bartholomeum Lupi, Petrum Alacon, Petrum Armiellas, Petrum Garcesii d'Anayo, Johannem Garcia, Martinum d'Aguas, Petrum d'Avayo, Johannem de Salavert, Johannem de Martin, Martinum / d'Alcorissa, Johannem de Sperandeu. Quibus ad infrascripta concilialiter congregatis, dictus dompnus abbas retulit eis quod ipse ut abbas monasterii predicti et totus conventus monachorum eiusdem, attendentes et considerantes bonam et laudabilem devotionem et voluntatem necnon utilia et beneficia per honorabilem dominum Sancium Lupi de Valimannya / militem eis impensa sive etiam atributa, et signanter gratiam et donationem quam insis monasterio, abbati et conventui eiusdem fecerat de tertia sua parte loci predicti de Romana cum omnibus hominibus et ffeminis ibidem habitantibus et habitaturis et cum omnibus montibus, terris cultis et incultis et aliis universis juribus suis ad dictam tertiam partem et rationem ipsius dicto dompno Sancio Lupi in dicto loco competentibus et competituris cum publico donationis instrumento confecto per notarium infrascriptum.

Idcirco quod ipsi abbas et conventus volentes eidem remunerare gratiam antedictam quod consulte et ex certa sciencia fecerant eidem dompno Sancio Lupi vel quibus ipse vellet per tempus quindecim annorum a festo Omnium Sanctorum mensis novembris nunch / in proximo veniente continue numerandorum puram et perfectam donationem de dicto loco toto integre, et dicta tertia parte per ipsum Sancium Luppi eis data cum omnibus hominibus et feminis in dicto loco suo et in dicta tertia parte ipsius loci habitantibus et habitaturis et cum omnibus terminis, terris ipsius, cultis et incultis, fructibus, redditibus et exitibus suis et aliis omnibus iu-/ribus eisdem abbati et conventui in dicto loco et ipsius terminis competentibus et competituris. Et si ultra predictos XV annos ipse viveret per totum tempus vita sue donaverant eidem locum predictum integre et cum dicta tertia parte cum omnibus terminis, terris, fructibus, redditibus et exitibus suis et aliis juribus universis ipsis abbati et conventui competentibus et competituris ut / supradictum est, excepta tamen decima fructuum dicti loci et terminorum ipsius quam eis et monasterio suo retinebat percipiendam et habendam in omnibus temporibus supradictis, ut predicta omnia et alia latius apparebant per publicum donationis instrumentum confectum per notarium infrascriptum. In quo quidem instrumento ipse ut abbas et totus conventus monachorum / ipsius monasterii pro se et suis successoribus absolvebant et absolverunt eosdem homines et feminas in dicto loco habitantes et habitaturos ab omni homagio, vassallagio et fidelitate quibus eis tenebantur tamquam fideles vassalli, volentes et expresse consentientes, in eodem instrumento quod in hac parte volebant vicem epistole contineri quod ipsum dompnum Sancium / Lupi vel quos in se vellet per tempus dictorum XV annorum et in omni tempore vite sue si plus viveret dictis XV annis haberent in dominis et eisdem obedirent et jurarent fideliter ipsos in dominos habere et obedire in dictis XV annis et ipsum per totum tempus vite sue si plus viveret ipsis XV annis secundum forum Aragonum et consuetudinem Yspanie, et eidem per tempora supradicta vel quibus ipse vellet responderent integre et fideliter de omnibus fructibus, redditibus, peytis, exaccionibus et de omnibus et singulis juribus et

exitibus ipsius loci et terminorum suorum, sicuti ipsi abbati et conventui ante predictam per eos factam donacionem obediebant, respondebant, obedire et respondere ut dominis tenebantur, de omnibus fructibus, redditibus, exitibus et de aliis universis et singulis juribus ad ipsos spectantibus et pertinere debentibus quovis modo in loco predicto et terminis ipsius. Excepto tamen quod de dicta decima responderent ipsis abbati et conventui per totum tempus predictum.

Et sic ipse pro se et monasterio et dictus frater Giraldu et procurator ipsius abbatis et totius conventus mandarunt ipsis hominibus / ut concilium facientibus et eorum cuilibet et singularibus de concilio quod ipsum dominum Sancium Luppi haberent et jurarent per tempus predictorum XV annorum et ultra quamcumque vita esset sibi comes in dominum et haberent ipsum pro domino secundum forum Aragonum et consuetudinem Yspanie et eidem obedirent et responderent de omnibus fructibus, redditibus castri et loci pre-/dictorum et terminorum eius, necnon de omnibus peytis et exactionibus quibuscumque sicuti ipsis abbati et conventui respondebant et tenebantur respondere ante predictam donacionem per eos factam.

Et incontinenti prefati singulariter nominati ad predicta conciliariter congregati de voluntate et mandato dictorum abbatis et procuratoris et per predictos dominum abbatem / et procuratorem ab omni fidelitate, vassallagio et homagio absoluti in personis suis propriis ac etiam nomine totius concilii loci predicti et ut facientes concilium ut at moris est concillum facere pro se et successoribus suis ibidem habitantibus et habitaturis jurarunt super librum et crucem et sancta quator Evangelia per eos et quemlibet eorundem / manualiter tacta in dominum et domino dictum dominum Sancium Lupi per totum tempus iure sue et illos quos ipse vellet per tempus predictorum XV annorum, et quod eundem dominum Sancium Lupi in vita sua et quos ipse vellet in dictis XV annis in dominos et pro dominis haberent et eorum personas et bona fideliter custodirent secundum quod fideles vassalli / tenentur et debent personam sui domini et bona eius custodire et servare secundum forum Aragonum et consuetudinem Yspanie. Et per eundem juramentum promisserunt dicto domino Sancio Lupi per totum tempus vite sue vel quibus ipse vellet per tempus dictorum XV annorum integre et fideliter respondere de omnibus peytis, exactionibus et aliis serviciis necnon de / omnibus fructibus, redditibus, tributis, censibus, exitibus, juribus et proventibus dictorum castri et ville et terminorum eius et ratione ipsius castri et ville predictis monasterio, abbati et conventui eiusdem pertinentibus et pertinere debentibus quovis modo vel causa in omni tempore supradicto ut superius dictum est.

Quo juramento prefatu incontinenti ad requisitionem et / petitionem hominum dicti concilii et aliorum supranominatorum predictus dompnus Sanciús Lupi pro se et successoribus suis iuravit super librum et crucem et sancta Dei Evangelia per ipsum manualiter tacta quod eisdem concilio hominibus et feminis ibidem habitantibus et habitaturis in omni tempore supradicto manutenerent et servare eisdem inviolabiliter foros, privilegia, / consuetudinem et omnia alia que predicti dompnus abbas et conventus eiusdem hominibus et concilio manutenebant et servabant manutene et servare tenebantur per juramentum et eorum personis et bona et successorum ipsorum custodiret, defenderet et servaret pro posse sicuti bonus dominus fidelibus vasallis servare, defendere et custodire tenetur secundum forum et consuetudinem / regni Aragonum.

Quibus ita peractis incontinenti eodem die in presentia eorumdem testium subscriptorum venerabilis et religiosus vir dompnus Guillelmus Dei gratia abbas predictus presente fratre Geraldo procuratore predicto pro se et dicto procuratore nomine tocius conventus et eorum successoribus posuit per manum dominum Sancium Lupi predictum in possessionem corporalem / ipsius castri et dominium castri et loci de Romana cum omni jurisdictione civili et criminali et in possessionem omnium terminorum suorum et jurium, reddituum, proventuum ad ipsum castrum et locum et dominium pertinencium et pertinere debentium quovis modo sive causa cum omnibus peytis, exactionibus, serviciis, fructibus, redditibus juribus et proventibus / ad dictum castrum et locum et ad ipsum dompnum Sancium Lupi tanquam domino pertinentibus et pertinere debentibus quovis modo sit, quod idem dominus Sancius Lupi vel quos ipse vellet a festo Omnium Sanctorum proximo venienti in antea in omni tempore vite sue vel per tempus predictorum XV annorum dictus fructus, redditus, dominium et proventus haberet et reciperet juxta donationem / per ipsos abbatem et conventum factam eidem continenciam et tenorem. Tali pactu, forma et conditione quod dictus dominus Sancius Lupi in fine dictorum XV annorum vel in fine dierum suorum ipse dimitteret, restitueret et desempararet, restitui et desemparari faceret libere, pacifice, franche absque omni obligatione abbati qui pro tempore erit ordini et monasterio supra-/dictis dictos castrum et locum potenter et integre iuxta formam et tenorem donacionis predictae cum omnibus terminis, pertinenciis et juribus suis et ad ipsum castrum et locum spectantibus et spectare debentibus quovis modo. Et dominus Sancius Lupi memoratus possessione predicta per eum habita et recepta promisit et se obligavit ipsum castrum et locum integre et po-/tenter restituere reddere et desemparare, restitui, reddi et desemparari facere completis temporibus supradictis cum omnibus terris, terminis et aliis juribus suis universis absque aliqua obligatione sub obligatione omnium bonorum suorum habentium et habendorum ubique.

Actum est hoc anno, die et loco quibus supra, presentibus testibus dompno Johanne de / Moriello rectore ecclesie de Matamala et Aparicio de Aranda vicario dicti loci de Romana. /

Sig (†) num mei Ffrancisci de Probohomine illustrissimi domini regis Aragonum auctoritate notarii publici per ipsius omnem terram et dominationem qui predictis interfui et hoc scribi feci cum suprascripto in prima linea ubi legitur «XI».

180

1327, 16 SEPTIEMBRE

ZARAGOZA

Jimeno Pérez de Salanova, justicia de Aragón, a petición de Santa María de Rueda y sus vasallos de Samper y Lagata manda a los concejos colindantes de Letux, Huesca, Lécera y Azuara que permitan pacer a los ganados de aquéllos en los términos de éstos, excepto en el boalar y la dehesa, durante el día según el fuero.

— M. AHN, perg. original, mal estado de conservación, 186×346 mm, donde se inserta (doc. 182).

— Z. FD, fol. 332' (cita).

Venerabilibus alcaýdis et hominibus conciliorum de Letux et de Huesa et de Letcera et de Azuara christianorum et sarracenorum; Eximius Petri de Salanova iusticia Aragonum, salutem et sincere dilectionem affectum, Pro parte abbatis et conventus monasterii Rote ordinis Cisterciensis et hominum locorum suorum de Santper et de Lagata coram nobis extitit demonstratum quod cum dicta loca de Santper et de Lagata habeant terminos contiguos de boga cum de terminis dictorum locorum de Letux et de Huesa et de Atzuara et de Letcera, et sic homines dictorum locorum de Santper et de Lagata possint pacere ganata sua in terminis dictorum locorum de Letux et de Huesa et de Azuara et de Letcera secundum forum vos non permitatis pacere ganata sua in terminis dictorum locorum de Letux et de Huesa et de Azuara et de Letcera, et fueramus requisitus quod vobis super hec scribere deberemus. Quare ex parte domini regis vobis dicimus quatenus permitatis homines conciliorum dictorum locorum de Santper et de Lagata pacere ganata sua in terminis dictorum locorum de Letux et de Huesa, de Azuara et de Letcera, de die de area ad aream secundum forum, excepto boulario seu deffesa antiqua; aliter supraiuntario Cesarauguste vel eius locumtenenti dicimus quod ad predicta vos forciat et compellat, et non permitat homines dictorum locorum per vos in premissis indebite agravari.

Datum Cesaraugusta XVI kalendas octobris anno Domini millesimo CCC.XX.VII».

181

1327, 22 NOVIEMBRE

ZARAGOZA

Miguel Pérez de Uncastillo, como procurador de fray Giraldo, granjero de Escatrón, presenta a Jimeno Pérez Mamillo, lugarteniente de Jimeno de Tovia, sobrejuntero de Zaragoza, una carta del iusticia de Aragón de 16 de septiembre de 1327 que se inserta, rogándole la ejecución de lo que en ella se dispone.

— M. AHN, perg. original, en mal estado de conservación, 186×346 mm.

— Z. FD, fol. 332' (cita).

Noverint universi quod anno Domini millesimo CCCº vicesimo septimo, videlicet die dominica decimo kalendas [decembris] apud Cesaraugustam in presencia mei notarii et testium infrascriptorum Michael Petri de Uncastello pocura-/tor substitutus a venerabili dompno fratre Geraldo monacho monasterii ordinis Cisterciensis, granjario de Scatrone et procuratore venerabilium et discretorum religiosum dompni fratris Guillelmi abbatis et conventus / prefati monasterii cum instrumento substitutionis XVII die intrante octobrio anno Domini millesimo CCCº vicesimo septimo per Petrum de Alcorisa notarium publicum loci de Scatron confecto, coram Eximino Petri Mamillo / tenenti supraiunctarii locum pro venerabili dompno Eximino de Thovia superjuntario Cesarauguste, comparuit et presentavit eidem quamdam litteram venerabilis et discreti dompni Eximini Petri de Salanova iusticie Aragonum papiream apertam / cum rubeo sigillo eiusdem a tergo sigillatam cuius tenor talis est:

«Venerabilibus alcaýdis et hominibus conciliorum de Letux ... XVI kalendas octobris anno Domini millesimo CCC.XX.VII» [Zaragoza 1327, 16 septiembre; cfr. doc. 180].

Qua presentata et lecta dictus procurator requisivit dictum tenentem suprajuntarii locum quod exequeretur / contenta in dicta littera dicte justicie Aragonum; et dictus tenens suprajuntarii locum dixit se facere in predictis quod deberet. Et dictus procurator me requisivit notarium infra-scriptum quatenus de predictis sibi publicum conficerem / instrumentum presentibus testibus ad hec specialiter nominatis Enecho de la Camba presbitero et Sancio Petri de Biota vicinis Cesarauguste.

Actum fuit hoc anno, mense et loco prefixis.

Ego Martinus de Quinto auctoritate illustrissimi domini regis per totum regnum Aragonum notarium generalis qui predictis omnibus et singulis interfui et scribi feci et rasi et emendavi in quinta linea ubi dicitur / «rabilibus alcaidis et hominibus conciliorum», et in septima linea rasi et emendavi ubi dicitur «habeant terminos», hic meum in testimonium premissorum assuetum apposui sig (†) num fecit.

182

1328, 8 NOVIEMBRE

ROMANA

El concejo de Romana nombra procurador a Poncio Alamán, escudero, que habita con Sancho López de Valimaña, para litigar.

— M. AHN, perg. original, 805×538 mm, donde se inserta, de 1328, XII, 11 (doc. 186).

Manifiesto sia a todos, como cridado concellyo et plegado de los hombres de Romana en el portegado de Sant Bartholomeu de Romana ally do yes costumpnado plegar concellyo, es a saber: don Guillem d'Aguas justicia, Domingo Scudero et Martin d'Aguas jurados, don Johan Garcia, Johan de Salavert, Arnalt de Monçon, Pascual Matariecho, don Pedro d'Alacon, Johan Navarro et Bartholomeu Lopez, et toda la universitat del concellyo del dito lugar de Romana concellyadament et concordable establimos, femos et ordenamos cierto special et general procurador nuestro sindico et actor a Ponz Alaman, scudero, habitant con el honrrado don Sancho Lopez de Valimanya, en todos et cada uno pleyto o pleytos, siquiere demandas, questiones et razones que nos dito concellyo avemos o speramos de aver con qualquiere o qualesquiere persona o personas de qualquiere ley o condicion syan, si quiere nos dito concellyo demandemos a el o a ellos, o el o ellos demanden a nos por qualquiere manera o razon, delant qualquiere juge conpetent eclesiastico o seglar, ordinario, delegado o subdelegado; dantes et atorgantes al dito procurador nuestro pleno, livre et franco poder de demandar, responder, defender, excebir, recebir, transigir, lit contestar, replicar, convenir, reconvenir, contradecir, componer, comprometer et pleytear; et a jurar en animas de nos ditos conceylo jura de calumpnia o de verdat decir, o qualquiere otra jura que judgada le sera en juicio o fuera de juicio; et a protestar el nuestro dreyto por palavra o por scripto; o a dar o recibir fianza o fianzas de dreyto o de riedra; requisicion o requisiciones facer, et sentencia o sentencias asi interlocutorias como difinitivas oyr; et aquella o de aquellas, si menester sera appellacion o appellaciones fer et seguir o dar qui las faga; et a substituir otro o otros procurador o procuradores ante del pleyto comenzado o despues, quando o quantas vegadas a el bien visto sera; et a fer todas et cada unas cosas que bueno et bastant procurador puede et deve fer, et que nos dito concellyo fariamos o fer podriamos, si presentes

fuesemos. Promitentes aver por firme et seguro a todos tiempos todas cosas et cada unas por si, que por el dito procurador nuestro o por el substituydo o substituydos del, en las avantditas cosas et cada unas feytas seran et procuradas fuesen. Et prometemos «iudicatum solvi» con todas sus clausulas, dius obligacion de todos los bienes de nos dito concellyo mobles et sedientes, avidos et por aver en todo lugar.

Testimonios son desto Johan de Armellas et don Pero Garcez d'Avayo vezinos de Romana.

Feyto fue esto VIII dias andados del mes de noviembre era millesima trecentesima LX.VI.

Yo Nicholau Andreu, notario publico de Villiella et de Romana et de Collera et de Alforch, qui esto scrivie et mi signo hy ficie.

183

1328, 2 DICIEMBRE

ZARAGOZA

Jimeno Pérez de Salanova, justicia de Aragón, ordena a Juan Clavero y a Juan Ladrón, vecinos de Fuentes de Ebro, tasadores del terreno que ocupará una acequia a abrir en término de Azaila por los concejos de Romana y Azaila, juren su encargo ante el justicia de Fuentes antes del próximo lunes.

— M. AHN, Perg. original, 805 × 538 mm. de 11.XII.1328 en donde se inserta (doc. 186).

Eximinus Petri de Salanova, justicia Aragonum, dilectis Johanni Clavero et Johanni Ladrón, vicinis de Fontibus riparie Iberi, salutem et dilectionis affectum. Cum super questione que erat inter homines concilii de Romana ex una parte, et dominam et homines de Zaylla ex altera, super recipienda terra in termino de Zaylla et ipsa terra etiam emenda pro aperienda cequia ad ducendum aquam ad terminum dicti loci de Romana, de voluntate partium assignavimus vos in apreciadores dicte terre quam dicti homines de Romana habent necessariam pro dicta cequia aperienda. Ex parte domini regis vobis dicimus quatenus, prestito per vos juramento in posse iustitie dicti loci de Fontibus, in presentia procuratorum partium predictarum accedatis ad dictum locum per quem dicta cequia debet aperiiri; et visa ipsa terra ad oculum, ipsam et fructus existentes in eisdem apreciemini, ut ipsa appreciatione facta de predictis et solute precio pro ea, dicti homines de Romana possint dictam cequiam aperire per eandem. Mandantes per presentes iustitie dicti loci de Fontibus quod recipiat a vobis dictum juramentum quod bene et legaliter et cum consilio dictam terram et fructus existentes in eadem eritis apreciati, et taxet vobis salarium pro unaquaque die quibus steteris in predictis, et expensas vobis faciant homines de Romana. Ad quod juramentum videndum assignavimus terminum procuratoribus dictarum partium ad diem lunes proximam; in quo termino, si aliqua dictarum partium non comparuerit dictus iustitia, in contumaciam illius partis que non comparuerit, recipiat a vobis juramentum predictum; et ipso juramento prestito assignetis alcaydis et iuratis dictorum locorum de Romana et de Caylla diem qua sint vobiscum in loco ubi est dicta terra quam appreciare debetis pro dicta cequia aperienda.

Data Cesaraugusta tertio nonas decembris anno Domini millesimo trecentesimo vicesimo octavo.

1328, 10 DICIEMBRE

FUENTES DE EBRO

Juan Ladrón y Juan Clavero, tasadores del terreno a ocupar por nueva acequia que se abrirá en términos de Azaila, jurada su misión ante el justicia de Fuentes de Ebro, citan a las autoridades y vecinos de Azaila para 12 de diciembre, en que realizarán su comisión.

— M. AHN, Perg. original, 805 × 538 mm. de 11.XII.1328, donde se inserta (doc. 186).

A los honrados l'alcaide et los jurados, et a la universitat de los homes buenos de Zaylla. Nos Johan Ladron et Johan Clavero vezinos de Fuentes, asignados preciadores de aquella tierra que los homes de Romana an necesaria de abrir una cequia por el termino vuestro del lugar dito de Caylla, et nos sobredito preciamiento de la dita tierra do la dita cequia se a da abrir et sobre los fruytos estantes en la dita tierra ayamos feyto sacrament et jura en poder de don Joha Perez d'Almudebar justicia de Fuentes, segunt aquesto et otras cosas por carta et mandamiento del hondrado et savio don Exemen Perez de Salanova justicia de Aragon mas plenament es contenido. Ont nos sobre ditos Johan Ladron et Johan Clavero, predicadores sobreditos, feytas las ditas juras por nos en poder del dito justicia de Fuentes, citamos a vos que parescades dia lunes primero vinient que sera XII dias entrados de diziembre, en aquel termino del dito lugar de Zaylla do la dita tierra se a de abrir; el qual termino a vos peremptorio asignamos por tal que los treballyos et las expensas a las partes sean perdonadas; en otra manera en ausencia o en contumacia vuestra enantariamos en la dita cequia fer abrir et en aquellas cosas que fer deviesemos segunt la carta et mandamiento a nos feyto por el dito justicia de Aragon et segunt que de rason fuese facedero. Data en Fuentes dia sabado X dias andados del mes de deziembre era millesima trecentesima sexagesima sexta. Et porque no teniamos siellos, ficiemos hy meter el siellyo del concellyo de Fuentes et en testimonio de las sobreditas cosas.

1328, 11 DICIEMBRE

AZAILA

Poncio Alaman, escudero, procurador del concejo de Romana, requiere al alcaide y aljama de Azaila se reunan en concejo para presentarles una citación de ciertos tasadores de la expropiación del terreno por donde se abrirá acequia para Romana, y una orden del justicia de Aragón, que se insertan. Al no reunirse el concejo se notifica individualmente a los jurados. Y el lunes siguiente el procurador con los tasadores, concejo de Romana y sarracenos de Azaila, ausente el concejo de Azaila, apean y tasan los terrenos y ordenan abrir la acequia con protesta de los sarracenos de Azaila que recurren al justicia de Aragón.

— M. AHN, Perg. original, 805 × 538 mm.

Noverint universi quod anno Domini millesimo trecentesimo XX^o VIII^o. videlicet die dominica tercio idus decembris, apud locum de Zaylla in platea

ipsius loci constitutus personaliter Poncius Alamandi scutifer procurator hominum universitatis concilii de Romana, coram / Johannem de Caniales tenentem locum alcajdi ut dicebatur pro Lupo de Castellote alcajdo ipsius loci, et coram pluribus hominibus dicte aljame qui per me infrascriptum notarium interrogati de nominibus eorum nomina eorum exprimere noluerunt, cum instrumento publico procuratorio cuius / tenor talis est:

«Manifiesto sya a todos, como cridado concellyo ... et de Alforch, qui esto scrivié et mi signo hy ficie» [Romana, 8 noviembre 1328; cfr. doc. 182].

Qua fide facta, dictus procurator requisivit dictum locum tenentem alcaidi et alios qui ibidem erant, / quod facerent concilium congregari, cum ipse, procuratorio nomine predicto, vellet eis presentare quandam litteram citationis ex parte venerabilium dompni Johannis Ladron et dompni Johannis Clavero, apreciatorum pro aperienda cequia in termino de Caylla ad ducendum aquam ad / terminum loci de Romana, de voluntate partium per justitiam Aragonum assignatorum. Et ipse tenens locum alcajdi et alii plures qui cum eo erant responderunt et dixerunt quod non fecerent concilium congragari, quia alcaidus et jurati ipsius loci de Zaylla non erant / in dicto loco.

Et dictus Poncius procurator in presentia dicti locumtenentis et testium infrascriptorum et aliorum plurium ibidem existentium in platea predicta ubi aliter dictam aljama est assuetam congregari, presentavit eisdem, et per me infrascriptum / notarium legi et exponi fecit, predictam litteram citationis una cum littera dicti justicie Aragonum; quarum litterarum tenores tales sunt:

«A los honrrados l'alcajde et los jurados ... en testimonio de las sobredditas cosas» [Fuentes de Ebro, 10 diciembre 1328; cfr. doc. 184].

«Eximinus Petri de Salanova justitia Aragonum ... anno Domini millesimo trecentesimo vicesimo octavo» [Zaragoza, 2 diciembre 1328; cfr. doc. 183].

Et Poncius Alamandi procurator predictus, requisivit dictum tenentem locum alcajdi et alii qui presentes erant, quod notificarent contenta in dicta littera citationis alcajdo iuratis et aljame predictis; quibus lectis et publicatis, / predicti tenens locum alcajdi et alii qui presentes erant petierunt copiam dicte littere citationis que in continenti fuit per me dictum notarium eisdem condita, et responderunt quod facerent quod deberent.

Et incontinenti accessit procurator pre-/dictus ante portas Muceti Algacen jurati loci predicti de Zaylla ut dicitur, et comparens ibidem coram Mariem uxor ipsius jurati, ut ipsa aseruit, in presentia testium inferius nominatorum presentavit eidem et per me dictum notarium legi et / publicari fecit dictam litteram citationis; que lecta et publicata dictus procurator requisivit eandem quod notificaret predicta, in littera citationis contenta, dicto Mucot viro suo cum veniret. Similiter incontinenti procurator predictus accessit personaliter / ante portas Culeme de Axon jurato, ut dicitur, loci predicti coram Mariem uxore ipsius, ut ipsa dixit, presentibus testibus inferius nominatis, presentavit eidem et per me supradictum notarium legi et exponi fecit supradictam litteram citationis; qua presentata / et lecta requisivit eandem quod notificaret dicto Mozot jurato viro suo contenta in littera supradicta cum veniret. Et Poncius procurator predictus requisivit me notarium quod de predictis sibi facerem publicum instrumentum. Quod est actum loco die et anno quibus supra, / presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis Guillelmo d'Oson habitanti in loco de Colera riparie Iberi et Dominico Roderici habitanti in loco de Pina.

Post hoc, die lunes pridie idus decembris anno quo supra, in termino dicti loci de Çaylla ubi / dicta cequia debebat aperiri, coram dictis Johanne Clavero et Johanne Ladron apreciatoribus supradictis, comparuerunt Michaelis Luppi de Vallimanya alcaydus de Romana, Guillelmus d'Aguas justitia dicti loci, Dominicus Scutiferi, Martinus d'Aguas jurati loci / predicti et Johannes Garsie, Raymundus Salavert, Paschasius Mazariechus et alii homines dicti loci de Romana, qui fuerunt ante omnia protestati quod non intendebant revocare procuratorem suum; comparuit etiam Poncius Alamandi procurator dictorum hominum de / Romana, ex una parte. Comparuerunt etiam ex parte altera Mahomat de Muça alamin de Caylla ut aseruit, Mozot Alguacen juratus, Zalema de Juce, Zayt de Pan de Trigo, Zalema de Pecca, Mahoma Aranyon, Mahoma de Braym de Perdigon, Ma/-homa de Juce de Cinco Rovas, sarraceni dicti loci de Zaylla: Et incontinenti procurator et dicti homines de Romana petierunt alcaydum, juratum et alios homines dicti concilii de Zaylla reputari contumaces; et in eorum contumaciam taxari, apediari, / et existimari terram in dicto termino ratione dicte cequie, prout fuerit eis per litteram dicti domini justitie Aragonum traditum in mandatis et prout in dicta littera dicti justitie dicitur et continetur. Et predicti sarraceni de Zaylla qui presentes erant / dixerunt quod fieret apreciammentum predictum et ipsi responderent ut deberent. Et Johannes Ladron et Johannes Clavero apreciatores predicti alcaydum juratum et alios homines loci de Zaylla absentes reputarunt contumaces; et in eorum contumaciam / pediarunt et inceperunt apediari predictam terram, videlicet: a capite seu canton unius faxe de Muza de Perdigon que erat seminata de ordeo, que confrontatur cum cequia que ibat de loco de Zaylla versus locum de Romana; et successive per / aliam faxam de Çalema de Juce sepnada de mixtura, que confrontabatur cum dicta cequia et cum monte de Caylla et cum faxa dicti Muce Perdigon; item per aliam faxam de Çulema de Pan de Trigo seminatam de triti-/co, que confrontatur cum dicta faxa de Zulema de Juce et cum campo de Zayt de Perdigon et cum cequia et monte de Zaylla; item per aliam faxam de Braym de Samper contiguam dicte faxe de Zalema de Pan de Trigo, / que confrontatur cum dicta cequia et cum monte de Zaylla seminatam de mixtura; item per aliam faxam de Muza de Perdigon seminatam de tritico contiguam dicte faxe de Abraym de Samper, que confrontatur cum dicta cequia / et monte de Zaylla; item per aliam faxam de Juce de Muza contiguam dicte faxe de Muza de Perdigon, que confrontatur cum dicta cequia et monte, seminatam de tritico; item per aliam faxam de Lopiello fillyo / de Juce d'Alat seminatam de ordio contiguam dicte faxe de Juce de Muza, que confrontatur cum dicta cequia et monte de Zaylla; item per aliam faxam de Juce de Muza de Cinco Rovas seminatam de ordio contiguam dicte fa-/xe de Lopiello, que confrontatur cum dicta cequia et monte de Caylla; item per aliam faxam de Zulema de Perdigon seminatam de ordeo, que confrontatur cum rio de Belchit et cum monte de Zaylla item per aliam faxam / de Zulema de Muza seminatam de ordio contiguam dicte faxe de Zulema de Perdigon, que confrontatur cum rio de Belchit et cum monte de Zaylla item per aliam faxam de Zayt de Pan de Trigo contiguam dicte faxe / de Zalema de Muza seminatam de trigo, que confrontatur cum dicto rio de Belchit et cum monte de Zaylla; item per aliam faxam de fillyo de Hablua seminatam de ordio contiguam dicte faxe de Zayt de Pan de Trigo, / que confrontatur cum dicto rivo et monte de Zaylla; item per aliam faxam de Mahoma de Aranyon contiguam dicte faxe de fillyo de Hablua seminatam de mixtura, que confrontatur cum dicto rivo et monte

de Çaylla; item / per aliam faxam de Ebraym de Zayt de Perdigon seminatam de mixtura trigo et ordio contiguam dicte faxe de Mahoma Aranyone, que confrontatur cum cequia predicta et monte de Zaylla; item per aliam faxam de Mahoma / de Muza, alamin ut dicitur de Zaylla, seminatam de trigo contiguam dicte faxe Ebraym de Zayt de Perdigon que confrontatur cum predicta cequia et cum monte de Zaylla; item per aliam faxam de Hyllel que yes huebra / contiguam dicte faxe de Mahoma de Muza alamin, que confrontatur cum predictis cequia et monte de Zaylla; item per aliam faxam de Auderramen seminatam de ordio contiguam dicte faxe de Hyllel, que confrontatur cum dicta / cequia et monte de Zaylla et que va a ferir en los pïedes en la faxa de los de Hamet et torna en la dita cequia que va a Romana.

Qua terra et faxis predictis per dictos Johannem Clavero et Johannem Ladron a [...] per eosdem / secundum predictum est, predicti apreciatores mandarunt cequiam aperiri pro rigandis hereditatibus hominum loci de Romana, et quod aperiretur ipsa sequia et inciperetur aperiri a capite seu cantone predicte prime faxe de Muza / de Perdigon et inde successive per dictas faxis, secundum quod per eos fuerat pediatum usque ad ultimam faxam de Auderramen seminatam de ordio et confrontatam, ut superius est dictum; et quod dicta acequia aperiretur in latitudine / de catorce palmos; et la tierra que dalli salrá que sean feytos caxeros de cada cabo, et escombrén aquella los hombres de Romana cada que menester sera.

Quibus sic peractis incontinenti eadem die dicti apreciatores consideratis omnibus diligenter et habito consilio taxarunt seu apreciarunt dictam terram, retione dicte cequia in CCC solidos jacensium, et fructuum extancium in dictis faxis ut est dictum in centum solidos, qui faciunt in uni-/verse quatrocentos solidos jaccensium qui sint dati et soluti domine et hominibus loci de Zaylla per hominés loci de Romana per totum mensem januarii proximum. Et Johannes de Caniales tenens locum alcaydi de Zaylla, Mahoma / de Muza alamin de Zaylla, Mocet Algacen juratus, Zalema de Juce, Cayt de Pan de Trigo, Zalema de Petra, Mahoma Aranyone, Mahoma de Braym de Perdigon, Mahoma de Juce de Cinco Rovas protestati fuerunt / jure dicte domine loci de Zaylla et incontinenti appellarunt ad justiciam Aragonum. Et predicti iustitia, jurati et homines de Romana et procurator ipsorum requisiverunt me notarium infrascriptum quod de predictis omnibus et singulis eis facerem / publicum instrumentum.

Actum est hoc die, anno et loco quibus supra, presentibus testibus ad hoc specialiter nominatis venerabili et discreto dompno Martino Petri de Tellya milite, vicino de Fontibus riparie Iberi, et Bartholo-/meo Vellido habitanti in loco de Colera ripparie Iberi.

Sig (+) num mei Johannis de Tena notarii publici auctoritate domini regis per totum regnum Aragonum qui predictis interfui et hoc scripsi.

Fray Gil de Luc, granjero de Escatrón, procurador de fray Guillermo abad de Santa María de Rueda cede a Braem de Jufce, moro vecino de Azaila un cuarto de tierra sita en Azaila que fue de Martín Pérez de Oteiza a renta anual del tercio de frutos del regadío y el cuarto del monte y las alboquelas y demás condiciones que se señalan.

— M. AHN, Perg. original, partido por abc, parte inferior, 245 × 364 milímetros.

ABC

ABC

A todos sia manifiesto que yo don fray Gil de Luc, monge de Rueda et granjero d'Escatron, procurador general de los hondrados e savios religiosos don fray Guillem por la gracia de Dios abbad del / convento del monasterio de Rueda, con carta de procuración scripta miercoles onze dias andados del mes de marzo anno Domini millessimo CCC^o XXX^o primo por don Pedro d'Alcorisa notario publico / d'Escatron, por el poder a my dado en la dita procuracion, en nompne y en voz de aquellos de qui so procurador, do et de present livro a vos Braen de Jufce moro vecino del lugar de Çaylla / et a toda vuestra generacion pora todos tiempos et a los vuestros, yes a saber, I quarto de tierra que nos avemos en la villa de Çaylla y en sus terminos, a tierço e alvoquela de la tierra que fue de don / Martin Perez d'Oteyza, campos e vinyas e cassas. Que afuenta la dita tierra: primerament una faxa Aliaçyra que afruenta con el rio y con cequia de concello e con tierra de Çalema Pan de Trigo / e con tierra de Çalema Mal moro; item afruenta la segunda faxa al talladero de los cabos con cequia de concello et con tierra de Çalema Belchit et con tierra de Pan de Trigo; item afruenta la tercera / faxa al molino, de dos cabos con cequia de Canyella et con tierra de Çayt don Belxit et con tierra de fi de Peralbo; item afruenta la quarta faxa de la carrera de Matamala, de dos cabos / con cequia de concello et con tierra de Mahoma V^a Arrovate et con tierra de Mahoma Perdigon; item afruenta la quinta faxa a Valdemora, de dos cabos con cequia de concello et con tierra de Moçat / de Aly de Codo et con tierra de fillyos de Muça d'Avingayel; item afruenta la sesena faxa a la Palomera, con cequia de concello e con el rio e con tierra de Muça Perdiger, et con / tierra de Çayt don Belchit. Item I campo en el mont que afruenta con tierra de Çayt don Belchit e con tierras de Çalema; d'este campo que dedes el quarto et alvoquela. Item affruentant las vinyas: la primera con vinya del señor de Çaiylla e con vinya de Semen Cincarenas et con ryo et con la val de conceylllo; item afruenta la segunda vinya con vinya de Maho-/ma d'Aranyon et con vinya de fin de Peralbo et con vinya de Çayt de Perdiger et con la val del conceylllo.

En tal manera et condicion damos a vos el dito quarto: que dedes et livredes el tierço / del regano et el quarto del mont de todos los fruytos et rendas que Dios y querra dar por cada un anno et alvoquela; et del mont el quarto et alvoquelas bien et lealment a qualquiere / colidor que por el dito monasterio alla sera enbiado por el dito monasterio a collir nuestras rendas. Item que adugades toda la mies que sera en los campos nuestros a qualquiere ora que nuestro / colidor vos signara et que el de dones pan bel et limpio sines mesion nuestra. Item que dedes a comer et a beber et provesion a qualquiere monge o frayre o otro qualquiere colidor que por nos / allá sera enviado de lo vuestro proprio et pleyto segunt como faran los otros erederos nuestros. Item et que lavredes et cavedes bien et sufficientement los campos y las vinyas en manera que / por culpa vuestra la orden no pierda alguna cosa por mal lavar sino que lo pierdatz. Item que no podades el dito quarto ni partida de aquel vender ni dar ni camiar ni / empenyar ni atreudar ni obligar alguna persona sines voluntad del abbad et el convento que por tiempo será en el dito monasterio, et si lo façiedes que el dito abbat et convento que / se pueda emparar de todos

los bienes y posesiones con fruytos et menos fruytos et con todo el mero llamamiento que feyto avedes en los ditos eredamientos como de cossa propria suya. / Et el dito Braem de Jufce de suso dito sendo e teniendo las condiciones de suso ditas, quiero et atorgo que vos et toda vuestra generacion tengades la dita tierra todos tiempos en la / condicion de suso dita. Et yo Braem de Jufce et vos dito don fray Gil la dita tierra recibo et prometo no contravenir a la condicion de la carta et de cumplir todas / las cosas ante ditas de suso scriptas dius obligamiento de todos mis bienes en todo lugar.

Testimonios son desto Domingo Bayl cristiano et Aly Calbet moro vecino de Escatron.

Feyta carta dos dias por andar del mes de marzo anno Domini millesimo CCC. XXX. quarto.

Yo Sancho Lafita notario publico de Valimanya et de auctoritat del senyor abbat de Rueda en todos los lugares de la orden esto escrivíe et por abc partíe e mi sig (†) no y fizíe.

187

1335, 13 SEPTIEMBRE

[SAMPER DE CALANDA]

García Miguel de Samper y su esposa Alamanda, vecinos de Samper de Calanda, ceden a su hijo Pedro Jiménez unas casas en Valimaña, un medio corral, una viña y cuantos campos poseen en el lugar y término de Valimaña.

— M. AHN, Perg. original de 28.III.1336, roto arriba, 525 × 406 mm. donde se inserta (doc. 190).

Sepan todos hommes, como yo don Garcia Miguel de Samper et yo doña Alamanda muller del, veçinos de Samper de Calanda, por nos et por todos los nuestros subcessores presentes et avenireros, con aquesta present publica carta pora todos tiempos firmement valedera damos, cedemos, façemos donacion et procuraçion perpetua et irrevocable entre vivos pora todos tiempos, et livramos et atorgamos a vos Pere Ximenez fillo nuestro estant en el dito lugar, et a qui vos queredes pora todos tiempos, yes a saber: primerament, unas casas nuestras situadas en la villa de Valimanya, que afruentan con carrera publica et con casas de Domingo Molinos et con campo del Castiello. Item este mismo vos damos con este ensemble hun meyo corral que nos avemos en la villa de Valimanya que afruenta con carrera publica et con casas de Sancho Pançano. Item vos damos un campo al Pinyello, termino de Valimanya que afruenta con carrera publica et con tierra de la orden et con cequia. Item vos damos otro campo a la Morera, termino de Valimanya, que afruenta con tierra de Bernat Çerezuela et con tierra de Sancho Ximenez d'Alfandeca. Item vos damos una vinya a la Peñarroya que afruenta con ryo et con tierra de Pero Serrano et con tierra de la orden. Item vos damos un campo al sasso de Valimanya, que afruenta con mont et con tierra de Sancho Pançano et con tierra de Nicolau Pelegrin, Item un campo a la val del Trapero que afruenta con carrera publica et con mont et con tierra et con tierra de Pelegrin Serrano. Item otro campo en el saso, que afruenta con tierra de la orden et con la bassa biella et con mont. Item otro campo en la val de Valimanya que afruenta

con tierra de Sancho Pançano et con tierra de Johan de Fuentes et con tierra de la orden. Item otro campo en Valcorba que afruenta con tierra de la orden et con mont. Encara vos damos todos otros qualesquiere bienes sedientes que a nos convienen et convenir pueden et deven en el termino et lugar de Valimanya. Todos aquellos a vos damos en mont et en regano, yermos et poblados, lavrados et por lavrar; de todos vos femos donación et cesion perfeyta et acabada por vender et empenyar, dar et alienar, por facer a vuestras proprias voluntades, todo nuestro dreyto, voces, razones, questiones, peticiones, demandas reales et personales, la qual o las quales nos emos et aver podemos en los ditos lugares por qualquiera manera o razon a nos pertenecientes o pertenecer devientes en el dito lugar et en sus terminos. Los quales eredamientos a vos luego de present livramos por fer de aquellos a vuestras proprias voluntades como de cosa propria vuestra; por la qual cosa femos a vos Pero Ximenez fillo nuestro donacion et cesion et procuracion perpetua et irrevocable entre vivos pora todos tiempos de los ditos lugares senyor como en cosa propria vuestra de demandar, recibir, responder, defender, exçebir, replicar reconvenir, contradeçir, componer comprometer en judiçio o fueras de judiçio delant qualquiere juge hordinario, delegado competent eclesiastico o seglar o arbitro et façer difinimiento, alvara de pagas, libel o libellos ofrir cartas o testimonios, producir los de la adversa part, vedar et revocar et reprovar juges, recusar et actores por l'adversa part por sospeytosos, dar lit, contestar, disputar et allegar, conducir, sentencias oir et recebir si mester sera, apellar apellaciones, proseguir asi interlocutorias como difinitivas, et dar fianças de salbo o de dreyto o de riedra e sustituir dius de vosotros procuradores quantas vegadas a vos sera byen visto, et jurar en anima nuestra toda jura de calumpnia o de verdat deçir que a vos jutgada sera generalment procurar todas cosas que pueda y debe fer verdadero procurador et senyor en cosa suya. Et obligamos nos pagar todas cosas jutgadas con todas sus clausulas dius obligacion de todos nuestros bienes, et los ditos eredamientos podades dest ora adevant vos et los vuestros et qui vos queredes aver, tener, possedir, eredar, espleytar, empenyar, dar, caminar, vender o en aquella manera que a vos bien visto sera fer pora todos tiempos como de cosa vuestra propria assi como mellor et mas sanament puede ni deve seer dito, pensado, cogitado, escripto, entendido a proveyto vuestro et de los vuestros. Et luego de present por la sobredita razon de la donación et cesion et procuracion a nos et a los nuestros endespullamos et a vos et a vos et a los vuestros endesvestimos et en corporal posesion vos ende metemos, prometemos aver por firme a todos tiempos todas et cada unas cosas que por vos dito Pero Ximenez fillo nuestro o por otri por vos en nompne et en voz vuestro o por los vuestros sobre las avanditas cosas et cada una de aquellas sera feyto, dito, procurado assi como si de nos mismo personalment fuese feyto, dito, procurado. Et por mayor seguridad vuestra et de lo vuestras damos vos ende fiança de salvedat por el buen fuero de Aragon de la dita donacion et cesion et procuracion de los ditos eredamientos a Garcia Miguel el joven fillo nuestro estant en el dito lugar qui a vos et a los vuestros et a qui vos queredes los ditos lugares save o salvar faga posedir, eredar, espleytar en paz pora todos tiempos sines de contrario de voz mala de todas personas vivientes. Et yo dito Garcia Miguel fiança de salbo me atorgo segunt dito yes de suso dius obligacion de todos mis bienes mobles et sedientes en todo lugar trobados por vender o empenyar.

Testimonios son desto Martin Ballestero et Jaime Benuy vecinos de Samper de Calanda.

Feyto fue esto XV dias andados del mes de setiembre, anno Domini millesimo CCC. XXX. quinto.

Sig (†) no de mi Beltran de Tarragona notario publico de Samper de Calanda qui aquesto scrivie.

1336, 23 ENERO

[ESCATRÓN]

Pedro Miguel Aranda vecino de Hjar y esposa Toda venden a fray Pedro Cortés monje de Santa María de Rueda, unas casas en Valimaña, una viña y unos campos por 45 sueldos de jaqueses.

— M. AHN, Perg. original, 220 × 308 mm.

A todos sya manifiesto que yo don Pedro Miguel d'Aranda, vecino d'lxar, concordablement et de cierta ciencia voluntariosament et de grado, de buen corazon / et de agradable voluntat, por mi et por todos los myos presentes et advenideros, con esta present publica carta plenerament valedera et por nenguna / manera ni raçon no revocadera, vendo et de present libro a vos don fray Pero Cortes monge del monasterio de Rueda de la santa horden del Cister, / vos et al sobredito monasterio pora siempre, yes a saber: unas casas mias francas et quitas, sitiadas en la villa de Valimanya que afruentan con cassas de Pero / Arnalt et con via publica et con el campo del castiello; item una vinya et tierra mia sitiada a la enna Roya, termino del dito lugar de Vallimanya, franca et / quitia, que afruenta con tierra de la horden et con tierra de Pedro Serrano et con cequia; item un campo et tierra mia sitiada en el mismo termino que afruenta con tierra de la / casa de la horden et con tierra de Pedro don Arnalt et con mont; item et otro campo et tierra mia sitiada a la fillya de Val Corba en termino del dito lugar de Vallimanya / que afruenta con tierra de Johan de Arnalt et con mont; a todas partes franco et quito, yes a saber por precio de XI et V solidos de buenos dineros jacheses; de los / quales ditos dineros et de la alifara me atorgo seer bien pagado et contempto agora et en todo tiempo, et a voluntad mia bien pagado ende fue; / renunciant a todo acepcion de frau ni d'engan. Assi como las ditas afrontaciones de las ditas casas, campos, vinyas et tierras, encierran et departen / a la derredor, del ciello entro en los abissos, assy yo dito Pero Miguel d'Aranda vendo et de present libro pora siempre a vos don fray Pero Cortes / et al dito monasterio las ditas casas, campos et vinyas, con todas sus entradas et con todas sus exidas, dreytos, pertinencias et millyoramentos que / a las ditas casas, campos, vinyas et tierras pertenece ho por qualquier manera ho razon pertenecer deve; et que fagades vos et el dito monasterio a todas / vuestras proprias voluntades como de cosa vuestra propria; de mi poder et senyorio saco las ditas casas, campos, vinyas y en vuestro poder et senyorio vos enviesto y en / corporal possession vos ende meto a vos dito don fray Pero Cortes et al dito monasterio pora siempre assi como en cossa vuestra special. E ayades las ditas casas, / campos, vinyas et tierras, vos y el dito monasterio et quien vos querredes; ayades possidescades, spleytedes, por dar, vender, camiar, emprestar, empenyar, alienar / / et por facer a todas vuestras proprias voluntades et de los vuestros, assi como millor et mas sanament decir, pensar, comptar, scrivir se puede

a provecho, bien et salvamiento / vuestro et del dito monasterio. E por mayor firmeza et seguridad vuestra et del dito monasterio obligo me seer franca de salvo de la dita vendicion, segunt fuero d'Aragon; las / quales ditas casas, campos, vinyas et tierras vos faga aver, tener, possedir, spleytar pacificament en paz contra todas personas, et vos salve et salvar vos / / faga et segurar en todo tiempo. E prometo encara de facer laudar et aprobar et confirmar et atorgar, ratificar a Toda muller mia la dita vendicion si por ventura en algun tiempo vos envinies algun contrario ho embargo a vos ni al dito monasterio, dius obligacion de todos mis bienes en todo lugar. /

Feyto fue esto XX et tres dias andados del mes de janero anno Domini millesimo CCC: XXX: sexto.

Testimonios fueron desto presentes: Ramon d'Ayna vezino d'Escatron et Domingo Molles vezino de Chiprana. Et yo Pero Conil, notario publico d'Escatron qui esta carta scrivie e mi sig (†) no acostumpnado y ficie.

189

1336, 28 MARZO

RUEDA

Pedro Jiménez de Villalba, vecino de Samper de Calanda, vende a fray Bartolomé abad de Santa María de Rueda una heredad procedente de sus padres sita en Valimaña y su término, por precio de 650 sueldos de jaqueses.

— M. AHN, Perg. original, roto arriba, 525 × 406 mm.

A todos sya manifiesto quantos esta present carta veran, que yo Pero Ximenez de Villalba escudero, veçino de Samper de Calanda, fylo que so de don Garçia Miguel et de donna Alamanda, padre / et madre suyos, vecinos que son del dito lugar, vendo et luego de present livro sines de algun retinimyento a vos hondrado et savio religioso senyor don fray Bartolomeio por la / gracia de Dios abbat del monesterio de Rueda de la santa orden de Cistels, et al convento del dito monesterio, pora todos tiempos, yes a saber todos los eredamientos, casas, casales, campos / vinyas, uertos, ortales en mont et en regano que los ditos padre et madre suyos avyan en el lugar de Valimanya et en sus terminos, en mont et en regano; de los quales yo he / / mession et profeyta et acabada donacion con carta publica, el tenor de la qual yes a tal:

«Sepan todos hommes como yo don Garcia Miguel de Samper... notario publico de Samper de Calanda qui aquesto scrivie» [Samper de Calanda, 1335, 15. IX; cfr. doc. 187].

Et por el poder a mi dado en los ditos / bienes assi aquellos a vos vendo por precio de DC.tos. solidos et L. dineros de jaqueses; los quales dineros con lifara ensemble, me atorgo seder entregament de vos dito abbat et convento bien / pagado a voluntat mia; vos prometo seder vos ende en todo tiempo de manifiesto. Assi como las ditas afrontaciones de los ditos eredamientos contenidos en la dita carta de la / donacion et cesion et procuracion, asi aquellos a vos vendo por el precio sobredito con todas sus entradas, pertinencias, melyoramientos que a los ditos aredamientos en qualquier manera o razon pertenece / o pertenecer deve et puede, senyores et poderosos a vos dito abbat et convento vos en fago; en corporal posesion vos y méto;

de mi poder et senyorio lo saco et en poder et senyorio vuestro lo trasporto; quiero et atorgo et expressament / mando que vos dito abbat et convento del dito monesterio los qui agora sedes et seredes por tiempo ayades los ditos bienes por vender, por empenyar, por eredar, por dar, por camiar, et por alienar et por facer a todas / vuestras proprias voluntades tan complidament et tan firme et sanament entendido et scripto et hordenado que sia a pro de vos dito abbat et convento todos tiempos. Et por mayor firmeça vuestra et del dito monesterio de la dita vendi-/cion do vos en fiança de salvo, segunt el buen fuero d'Aragon, a don Garcia de Villalba padre mio estant en Samper de Calanda el qual con mi et sinde de mi vos sobredito abbat et convento del dito / monesterio, los qui agora son et seran por tiempo, los ditos eredamientos todos tiempos salve o salvar faga, posédir, espleytar et eredar, et en pacifica posesion mantener sinde de mala voz de todas personas / byvientes. Et yo dito Garcia Miguel qui por tal fiança me atorgo como dito de suso dius obligacion de todos mis bienes en todo lugar por vender et empenyar.

Testimonios son desto / Manaut et Guillelmo de Pina escuderos del dito abbat, vecinos d'Escatron.

Feyta carta en el monesterio de Rueda IIII dias por andar del mes de março, anno Domini millesimo CCC. XXX. sexto.

Yo Sancho la / Fita notario publico en todos los lugares de la orden de Rueda que esto scrivie et mi sig (†) no y fiçe en testimonio de verdat.

190

1336, 20 ABRIL

ESCATRÓN

Pedro Castellano y Nicolás de la Almolda, vecinos de Escatrón y espondaleros de Vicente de la Ribera y esposa María, venden a fray Pedro Garcés prior de Santa María de Rueda las tierras que el matrimonio tenía en Valimaña y término, por precio de 200 sueldos de jaqueses.

— M. AHN, Perg. original, 525 × 270 mm.

A todos sia manifiesto quantos esta present carta veran, que nos Pedro Castellano vezino d'Escatron, et don Nicholau de l'Almolda, vicario del dito lugar, espondaleros que somos del ultimo testament et del codicilyo de don Vicient de la Ribera et de doña Maria muller, vezinos que fueron d'Escatron, el qual testament et codicilo / fue feyto et escripto por mano de don Pedro d'Alcorisa, escribano publico que fue d'Escatron, por el poder a nos dado en el dito testament et codicilo, por pagar et satisfacer las injurias de los ditos testadores et tuertos algunos, vendemos et luego de present libramos a vos don fray Pedro Garcés, frayre del monesterio de Rueda / de la santa orden de Cistels, et grangero de Valimanya et prior del dito monesterio Roda todas tierras, campos, vinyas, casas que los ditos don Vicient et la dita doña María avían et aver debían en el lugar de Valimanya et en sus terminos. Primerament unas casas sitiadas en el dito lugar, que afruentan con / casas de Sancho Ximenez d'Alfambra et con casas del castiello et con casas de Bartoleua et con entrada de comun enca part de la carrera. Item otras casas en aquel mismo lugar, que afruentan con casas de Sancho Ximenez et con casas de doña Marta Penya et con cerrada de comun a part de la carrera. Item / otra casa

en aquel mismo lugar, que afruenta con casa de doña Marta Peña et con casas de Vicient Tomeu et con carrera publica. Item otras casas en auquel mismo termino et lugar, que afrueñtan con casas de Domingo de Palos, et con cerca del castiello et con carrera publica. Item un campo en Valcorva termino del / que afruenta con tierra de doña Marta Peña et con tierra de Sancho Ximenez de dos partes et con monte. Item otro campo a la basa del saso de Valimanya, que afruenta con tierra de Sancho Ximenez d'Alfambra et con carrera publica et con mont. Item la meytad de una casa sitiada / en el dito lugar: afruenta con casas de Sancho Ximenez d'Alfambra et con carrera publica. Item un campo al saso de Samper termino del dito lugar, que afruenta con tierra de vos ditos compradores et con mont et con carrera publica et con mont. Item todos los dreytos que el a en una / era en el dito lugar et termino. Item una vinya et tierra sitiada en la Peña Roya termino del dito lugar, que afruenta con vinya de Domingo de Palos et con tierra de García Miguel et con tierra de Dominga fillya de Domingo de Palos et con cequias on se riega. Item un campo en Valcorba / termino del dito lugar, que afruenta con tierra de doña Marta Peña et con mont. Item un campo sitiado al saso de Samper, termino de Valimanya, que afruenta / con tierra de Pedro d'Alluey et con carrera publica et con mont. Item otro campo a la val de Valimanya termino del dito lugar, que afruenta con tierra de Pero Marzo et con rio de Martin et con la val et con tierra del castiello. Item un campo, tierras et vinya sitiada al Piniello termino del dito lugar / dius cequia et sobre cequia, que afruenta con tierra de García Miguel et con carrera publica que va a Zaragoza e a Castelnou et con tierra de Francesa et con rio de Martin. Item un campo et tierra a las eras del dito lugar en el mont, que afruenta con el mont et con las eras del dito lugar / et con carrera publica. Item otro campo en aquel mismo termino, que afruenta con carrera publica et con mont. Item una vinya a là carrera de Zaragoza, que afruenta con tras la vinya de Sancho Royo et con carrera publica et con mont. Item un uerto / cerrado en la vega de Valimanya, que afruenta con tierra del castiello de dos partes et con brazales cosseros. Item una vinya a la Peñarroya termino del dito lugar, que afruenta con vinya de Domingo de Palos et con tierra de don García Miguel et con campo / de Martin. Item un campo en aquel mismo termino, que afruenta con vinya de Martina et con vinya de fillya de Johan de Vicent et con tierra de Pero Serrano. Item otra vinya et tierra en aquel mismo termino, que afruenta con vinya de Sancho de Miguel et con vinyas / que fueron de Domingo d'Alluey et con cequia. Item un campo a la val de Valimanya termino del dito lugar, que afruenta con tierra de Sancho Ximenez d'Alfambra et con tierra que fue de don Domingo d'Alluey et con cequia. Item una vinya et tierra en la dita val, que afruenta con / vinya de Sancho Ximenez et con tierra que fue de Domingo d'Alluey et con vinya de fillyos de Ramon d'Apiera. Item dos bancales al molino, termino del dito lugar, que afrueñtan con tierra de la confraría et con carrera publica et con brazal.

Item un campo en albar a Prado Royo, / que afruenta con carrera publica que va a Casp et con mont. Item otro campo en aquel mismo lugar, que afruenta con campos del castiello de dos partes et con carrera publica. Item una vinya a la Peña Roya termino del dito lugar, que afruenta con tierra de Domingo / de Palos et con tierra de don García Miguel et con cequia.

Estos sobreditos eredamientos nos vendemos a vos et al monesterio de Rueda francos et quitios sines treudo et encens, pro precio de docientos solidos de dineros jacheses; los quales luego de present / nos luego de vos aveymos recebiemos et con l'alifara ensemble nos atorgamos seder bien pagados a voluntad nuestra; et prometemos et convenimos seder vos ende en todo tiempo de manifesto. Et encara si otros bienes seran trobados en el termino de / dito lugar en mont ni en regano, que se acatasen a los ditos don Vicient et donna Marta en qualquiere tiempo, que los podades en vos recibir como cosa propria vuestra et segura con todos et acotados con los otros bienes vendidos. Asi como las ditas / afrontaciones de las casas, campos vinyas encierran et departen a la derredor del cielo entro a los abisos, assi aquellas a vos vendemos, con todas sus entradas et con todas sus exidas, pertenencias, melloramientos que a las ditas casas, tierras, vinyas pertenecen o en qualquied manera o razon pertenecer deben; senyores et poderosos vos en femos luego; en corporal possession vos y metemos luego; de present vos investimos; queremos et atorgamos que vos et el dito monesterio et convento que por tiempo sera ayades las ditas posesiones / por cosa vuestra propria por vender et empenyar, por dar, por camiar et por alienar et por fazer de aquellas y en aquellas a todas vuestras propias voluntades tan complidament como decir, pensar et obrar et cogitar et fazer se puede, et por vuestro / et del dito monesterio como de cosa propria vuestra; et a dar profeyta por todos tiempos. Item I campo et bancales a Sant Nicolau que afruentan con rio et con tierra que fue de Pero Marco et con cequia.

Et por mayor firmeza vuestra et del dito monesterio de grado et de firme voluntad damos / obligamos en nompne de fianza de salvo el dito testament et bienes de los ditos don Vicient et domna Marta. Testimonios son desto don Miguel d'Olteussa et Sancho Tornero, vezinos d'Escatron.

Feyta carta XX dias andados de abril anno Domini millesimo CCC XXX sexto.

Yo Sancho Lafita notario / publico d'Escatron et de Valimanya qui esto scrivie et mi sig (†) no y fice.

191

1336, 1 MAYO

ZARAGOZA

Pedro IV, a petición de fray Bartolomé abad de Santa María de Rueda confirma tres privilegios, que inserta, concedidos al monasterio por sus antecesores Jaime I y Jaime II.

— M. AHN, Perg. original, 526 × 615 mm.

— Z. FD, fol. 64.

Noverint universi quod coram nobis Petro Dei gratia regi Aragonum, Valentie, Sardinie et Corsice, comitique Barchinone, existentibus in generali curia quam Aragonenses in civitate Cesarauguste post nostre felicitis coronationis ac militaris cinguli festum duximus celebrandum, congregatis et personaliter constitutis in / dicta curia prelati, religiosi, baronibus, mesnaderiis, militibus ac procuratoribus civitatum, villarum atque locorum regni Aragonum qui de mandato nostro ad curiam venerant antedictam, venerabilis et religiosus frater Bartholomeus abbas monasterii Rotensis in nostra presentia constitutus, nobis supplicavit ut privilegia / infrascripta, tenore quorum tales sunt:

«Noverint universi quod nos Jacobus ... (Tortosa, 21.X.1303) ... loco, die et anno prefixis» [doc. 150].

«Jacobus Dei gratia rex ... (Barcelona, 25.V.1294) ... ducentesimo nonagesimo quarto» [doc. 140].

«Noverint universi quod nos Jacobus ... (Lérida, 4.XII.1251) ... quinquagesimo primo» [doc. 106].

Dignaremur de benignitate regia confirmare. Nos vero suplicationi dicti abbatis favorabiliter inclinati, cupientes vestigia dictorum predecessorum nostrorum sequi et dictum monasterium / prosequi graciosae cum presenti carta nostra predicta in dictis privilegiis contenta, laudamus, approbamus, ratificamus ac etiam confirmamus prout superius continetur et eis hactenus usi sunt. Mandantes tenore presentis suprajuntariis, calmedinis, baiulis, vicariis, justiciis, juratis et / aliis officialibus et subditis nostris presentibus et futuris quod hanc laudacionem, aprobacionem, ratificacionem et confirmacionem meam, firmam habeant et observent et faciant observari et non contraveniant nec aliquem contravenire permitant aliqua ratione. In cuius rei testimonium / presentem inde fieri jussimus nostro sigillo pendentem munitum.

Datum Cesaraugusta calendis madii, anno Domini millesimo trecentesimo tricesimo sexto. Exaravit R. /

Signum (†) Petri Dei gracia regis Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice comitisque Barchinone.

Testes sunt / inclitus infans Jacobus comes Urgelli et vicecomes Agerensis eiusdem domini regis germanus, reverendus Cesaraugustanus archiepiscopus predicti domini regis cancellarii, / Otho de Montechatano, Johannes Eximini de Urrea, / Reymundus Cornelli.

Sig (†) num Bartholomei de Podio scriptoris dicti domini regis qui de mandato eiusdem hoc scribi feci et clausi cum literis rasis et emendatis in linea secunda ubi dicitur «aliorum locorum», et alibi in eadem ubi legitur «Bartholomeus» et in linea V^a ubi notatur «Ildefonso» et in linea VII ubi notatur «va», et in linea IX^a ubi dicitur «villis», et in linea X^a / ubi legitur «pro non» et in linea XII^a ubi notatur «casualiter fore», et in linea XIII ubi notatur «ad eos pertinent et qui eis subiciuntur et permanent in domibus», et in linea XIII^a ubi dicitur «eorum sint», et in linea XVII^a ubi legitur «qui nunc ut predicti coram nobis», et in linea XXI^a ubi narratur «ac etiam», et in linea XXIII^a ubi legitur «dicti monasterii», et in linea XXXII^a ubi continetur «vel», et in linea XXXIII^a ubi notatur «consilium auxilium», et in linea XXXIX^a ubi dicitur «moravetinis».

192

1336, 10 JULIO

RUEDA

Pedro Jiménez de Villalba, escudero, vecino de Samper de Calanda, recibe de fray Bartolomé abad del monasterio de Santa María de Rueda, 650 sueldos de jaqueses, importe de la venta al monasterio de su heredamiento en Valimaña y sus términos.

— M. AHN, pergamino auténtica notarial añadida al pie del documento de 28.III.1336, 525 × 406 mm. (doc. 190).

A todos sia manifiesto que yo Pero Ximenez de Villalba escudero, vecino de Samper de Calanda, atorgo en verdad e reconosco aver avido en mi

poder e contados recebidos de vos honrado senyor religioso don fray Bartholomeo abbat del monasterio de Rueda, yes a saber: / DC et L solidos jacheses por razon del eredamiento que vos de mi comprastes para el dito monasterio, el qual yo avia en el lugar de Valimanya e sus terminos, con carta publica escripta por Sancho Lafita notario publico en los lugares de Rueda segunt que en la dita carta mas largament yes contenido. Los quales ditos DC et L solidos yo de vos emos recebido, et me atorgo seder bien pagado a voluntat mia: renuncio toda excepcion de todo frau y d'engan, on prometo seder vos ende en todo tiempo de manifiesto; quiero et mando que si en algun tiempo por la sobredita razon por mi o otro por mi demanda o question caderá feyta a vos ny al dito monasterio, que no aya valor ni poder alguno, ante algun juge, princep o senyor non syades tenido de responder y antes quiero que todas finquen nulas et casas hirritas et vanas asy como si feytas non fuesen; por la qual cosa por mi et por todos los mios pora todos tiempos fago difinimiento et meto perpetual callamyento; et por firmeza et seguridat vuestra et del dito monasterio mando vos entregar feyto est alvaran publico por siempre valedero en defension del dito monasterio por siempre valedero sic.

Testimonios son desto don Garcia Miguel padre mio, veçino de Samper de Calanda et Domingo Laguna el joven, veçino d'Escatron.

Feyto fue esto en el monasterio de Rueda X dias andados de julio, anno, Domini millesimo CCC.XXX. sexto.

Yo Sancho Lafita notario publico en todos lugares de Rueda que esto escrivie et mi sig (†) no y fizzie.

193

1337, 18 JULIO

RUEDA

Fray Bartolomé de Madrona, abad de Santa María de Rueda, y el convento de sus monjes nombran procurador a fray Nicolás de Tarba, cellero mayor.

— M. AHN, perg. original, 635×558 mm, en mal estado de conservación, de 27-29.I.1344, donde se inserta (doc. 198).

Sepan todos quantos esta present carta veran et oyran como 'anno Domini millesimo CCC. tricesimo septimo dia viernes dizehueyto dias andados del mes de julio, en el monesterio de Santa Maria de Rueda de la santa orden de Cistels fue plegado el convento de los monges del dito monesterio en el ortal del senyor abbat del dito monesterio, do es costumpnado de plegarse. Et plegados et juntados el dito convento, nos don fray Bertholomeu por la gracia de Dios abbat et don fray Gombalt de Salanova prior, don fray P. Valles soztprior, don fray Miguel Sanchez Capata granjero de Lagata, don fray Martin de Gironda, don fray Gil de Cugullada, don fray Guillen d'Ahomit portero mayor, fray Pascual de Valero, fray Pedro de Calatayud, fray Johan de Salas, fray Anton Peregrin, fray Aznar de Besaran et nos et el convent deste mismo lugar concordablement et de cierta sciencia femos, establimos et ordenamos cierto special et general procurador nuestro sindico et actor el honrrado, discreto et honesto religioso don fray Nicholau de Tarba monge nuestro et cellarer mayor del dito monesterio present et recibient en si la dita procuracion pora ante qualquier

o qualquiere juge o juges eclesiasticos o seglares, ordinarios, delegados o subdelegados o arbitros compromissarios en todos et cada unos pleytos, demandas movidas o por mover en qualquiere manera o razon que nos avemos o esperamos de aver cuenta qualquier o qualesquiere persona o personas de qualquiere ley o condicion sea a quien el o ellos demanden a nos o nos demandemos a ellos con cartas o menos de cartas por qualquiere manera o razon. Et a demandar, recibir et procurar o administrar, custodir et adobar melloras todos nuestros bienes muebles et sedientes et por si movientes que a nos et a cada uno de nos convienen et convenir pueden o deven en qualquiere o qualesquiere lugar o lugares del regno d'Aragon do quier que podran seer trobados et toller aquellos bienes si en comiso cayeran, et dar aquellos a trehudo o trehudos a qui et terra por bien, et fazer carta o cartas ad aquellos qui por el los terra et possidra, et demandar o recibir conto o contos de aquellos o de otras cosas pertenecientes al dito monesterio et fazer albara o albaranes de pago, de solucion o difinimiento de aquello que recibra, et dar o recebir fianza o fianzas en qualquier manera que a el bien visto sera. Et sobstituyr dius si otro o otros procurador o procuradores razonador o razonadores una vegada o muytas tantas et quantas vegadas a el bien visto sera, et revocar aquellos ante de la lit contestada o quando a el bien visto sera; dantes et atorgantes al dito procurador nuestro licencia et pleno poder entregament en todas cosas que es mester avra et le convenra fazer en juicio et fuera de juicio, demandar, recebir, responder, defender, excebir, replicar, atrehudar, lit contestar, convenir, reconvenir, transigir, pleytiar, juge o juges recusar, libello o libellos offrir ante de la lit contestada o despues, componer, comprometer, absolver, diffinir, et a oyr sentencia o sentencias diffinitivas o interloquatorias et de aquella o aquellas, si mester sera appellacion o appellaciones feyr et perseguir o dar qui las siga entro a sentencia difinitiva, et jurar en animas nuestras et de cada uno de nos jura de calumpnia o de verdat dezir et toda otra manera de jura que judgada le sera. Encara fazer pacto, composicion o avinencia que a el bien visto sera. Et fazer todas et cada unas cosas que bueno et leal procurador nuestro legitimament establecido puede et deve fer, et nos et cada uno de nos fariamos o fazer podriamos si personalment presentes fuesemos. Et todo aquello que por el dito procurador nuestro o por el substituydo o substituydos del sera feyto procurado prometemos et convenimos todos tiempos catar et observar et hacer por firme, seguro et valedero assi como si por nos mismos et cada uno de nos personalment fuer feyto et procurado. Et *judicatum solvi cum omnibus suis clausulis* jus obligacion de todos nuestros bienes et de cada uno de nos.

Testimonios fueron desto don Frances de Val, vezino de Casp et Domingo Samper scudero del senyor abbat.

Actum est hoc die, anno et loco prefixis.

Et yo Pero Conil notario publico d'Escatron qui esta carta screvir fiz de la nota recebida por mi propria mano, et sobrescribie et emende en la quatorzena regla do dice «diffinimiento» et mi signo hi (†) fiz.

1338, 29 AGOSTO

[PINA]

Blasco de Alagón autoriza a Santa María de Rueda para tapiar las acequias en las heredades de Gertusa y Vincañet, por donde lo autorizó su madre Toda Pérez de Urrea.

- M. AHN, perg. original, falto del sello pendiente, restos lemnisco trenzado marrón, verde manzana y siena, 224×275 mm.
- Z. FD, fol. 384.

Sepan todos quantos aquesta present carta veran, como nos don Blasco de Alagon senyallero del muyt alto et poderoso senyor don Pedro por la gracia de / Dieus rey de Aragon, de cierta sciencia et agradable voluntat, con aquesta publica carta por todos tiempos valedera, por nos et los nuestros presentes et avenideros / en alguna cosa non revocadera, reconeciendo et esguardando las oraciones que don abat et los monges del convent del monesterio de Santa Maria de Rueda / facen et han feyto por nuestros antecessores et facen por nos, por aquesto esguardando las sobreditas cosas, quremos et espresament consentimos / de gracia especial et damos licencia, franco et livre poder a los ditos abat et monges del convento del dito monesterio de Santa Maria de Rueda que / agora son et por tiempo seran, que puedan tapiar et tapiar fagan agora et en todo tiempo quando ellos querran ni bien visto les sera, en el he-/radamineto de Chertusa del dito monesterio sobre la cequia, por aquell lugar o lugares do ante habian tapiado et feyto tapiar con licencia de la noble doña Toda Perez d'Urrea madre nuestra; et en el heredamiento d'Aviscaynel del dito monesterio sobre la cequia, en el canto luego desde la canal entro / a hun barranco que sale del mont enca Ebro. Et assi quremos que tapien et tapiar fagan en los sobreditos lugares agora et en / todo tiempo segunt dito yes de suso sines de contrario et embargo alguno nuestro et de los nuestros et de ninguna otra persona o personas por nos; / mandando por la present carta nuestra a todos nuestros alcaydes, justicias et qualesquier otros oficiales de todos los lugares de nuestra senyo-/ria que agora y son et por tiempo y seran et los lugares d'ellos tenientes, que la present gracia por nos a los ditos don abat et monges del dito con-/vento del dito monesterio de Rueda feyta, segunt de parte de suso dito yes, firme ayan et observen pora todos tiempos et no cuentravien-/gan ni cuentravenir lexen por alguna manera o razon soz pena de nuestra amor. En testimonio de la qual cosa mandamos end seer / feyta esta carta publica pora todos tiempos valedera, sellada con nuestro siello pendent de cera bermella.

Testimonios son de esto: don / Johan Ximenez de Villalba caballero, et Domingo Perez de Ribas alcayde de Pina.

Feyta carta dia sabado tres dias en la salida del mes d'agosto, anno Domini Mº CCCº XXXº VIIIº.

Sig (†) no de mi Johan Perez d'Ievra notario publico de la cort de Pina, qui esta carta escribe.

1340, 27 DICIEMBRE

VALIMAÑA

Bartolomé de Madrona, abad de Santa María de Rueda, da a poblar el lugar de Valimaña, en las condiciones que se expresan y pecha anual de 170 sueldos. El monasterio se reserva la dehesa, cuyos límites se indican, y los derechos dominicales.

— R. perg. original (perdido).

— Z. FD, fol. 478

Sepan todos como todos los pueblos del mundo se an crecentados y multiplicados por generacion y por buen regimiento de seniores. Por esto, en el nompne de nuestro señor Jesucristo et de la virgen santa Maria madre suya, nos don Bartolomeu de Madrona por la gracia de Dios abat del monasterio de Santa Maria de Rueda, de la santa orden del Cistels, et con nos ensemble don fray Gombalt de Salanova prior del dito monasterio, don fray Balles sosprior et sacristan, don fray Miguel Sanchez Zapata granjero de Lagata, don fray Nicolau de Tarba cellerer mayor y procurador general del dito monasterio, grangero de Escatron, don fray Martin de Girona procurador menor, don fray Jayme de Bielsa granjero de Codo, don fray Martin de Monzarabi cellerer mediano, et don fray Guillen de Hamit enfermero de los monges, don fray Pascual de Valera, don fray Pedro de Cabirana grangero de Alfaxarin, don fray Anton Pelegrin, don fray Aznar de Besarán, et nos et el convento del dito monasterio, plegado et ajustado el capitol de los monges en la casa del capitol del dito monasterio, do todo tiempo hemos acostumpnado plegar et ajustamos a capitol, todos ensemble concordablement et de cierta sciencia por nos et por todos nuestros sucesores presentes et advenideros, damos a poblar el lugar nuestro de Valimaña, sitiado en el rio de Martin, a vos don Juan de Aranda, Domingo Molinos, Domingo Guiralt Menaut, Domingo Garzia, Domingo Damada, Miguel Boil, Miguel Robert, Domingo Manariello et Sancha d'Apies et a todo el concello, pobladores, los qui agora sodes et seran por tiempo en el dito lugar de Valimanya, en esta manera et condicion: montes, riegos, hierbas verdes et secas para vuestros bestiares francas et quitas en mont et en regadio; piedra, fusta, aguas dulces et saladas, scalyos feitos et por facer en mont et en regano; tierras lavradas et por lavrar; enpero retenemos nos en nostro senyorio que podamos lavrar et scaliar como qualquiere otro vecino en esta manera: que dedes y pagades por todos tiempos por cada un año al dito monasterio por peyta ciento setenta sueldos jaqueses los que agora sodes et seredes d'aquí adelant en el dito lugar por día y fiesta de omnium Sanctorum. Enpero retenemos en nos para el dito monasterio toda senyoria alta y baja, mero y mixto imperio, huest y cabalgada o redempcion de aquella, quintas, herbajes, homicidios, colonias, fornos, molinos, justicias cibiles et criminales. Et encara retenemos para el dito monasterio la defensa antigua de el dito lugar, todas cazas, hierbas, fustas, abellias et todo otro dreito que se esdevendra en la dita defensa que afruenta al rio de Martin entre los terminos de Escatron et de Valimaña et puya la Val del Junco a jusso, et sale al camino que sale de Escatron et va a Yxar camino dreito dius de la carrera, et sale al rio de Martin a los Royeros de Castelnou que afruentan con la cequia biella de Valimaña, et

despues comienza enca part de Valimaña el camino que sale del dito lugar de Valimaña e va enca Casp dreito camino dius la carrera, et sale a Val Corba, et la val a jusso sale al rio de Martin; esta signamos por defesa para todos tiempos que toda persona que cazara et matara, ni fusta y talliara, ni ganado menudo que y pacera que sean en la pena del fuero, sino de la villa. Et encara nos retenemos en el dito lugar que podamos meter alcaydes, justicias o qualesquier otros oficiales salvament; et que vos ditos pobladores los que agora sodes et seredes por tiempo en el dito lugar que podades esleir jurados, almodaçes et zabazequias et nos confirmarlos. Et encara ordenamos que por el tiempo pasado algunos se son absentado del lugar de Valimaña et lauran sus tierras en los terminos del dito lugar, han condicion pagar en las cosas que son tenidos los del dito lugar de Valimaña; et como los que aora sodes en el dito lugar et los pagades ayades recebido grand menoscabo et podria ser d'aquí adelant, do el lugar sendies despoblado, queremos et expresament manadamos que d'esta hora adelant que est privilegio y es feyto, que ninguno que sera heredero en el dito lugar de Valimanya et terna su domiciello alli et querra mudar su estança a otro lugar, que no pueda retener en si los bienes que habia en el dito lugar et terminos, nobles et sedientes; antes finquen todos franchos et quitos al dito monesterio et se pueda amparar de aquellos como cossa propria suya sines embargo et contrario alguno. Et encara ordenamos et expressament otorgamos que si alguno de vuestros heredamientos venrra en poder del dito monesterio, que lo tengamos con aquella carga misma que vosotros lo tenedes. Et encara ordenamos et expressament decimos por nos et por todos los nuestros sucesores presentes et advenideros e por todos tiempos d'aquí adelant, que todo home que sera heredero en el dito ligar de Valimanya que de los heredamientos que habia en el dito ligar, si quiere en regano si quiere en el mont, cassas, campos, vinyas, scalijs o por scaliar, ni en todos ni en partida de aquellos, no pueda vender ni dar ni empenyar, ni obligar, ni camiar, ni en alguna manera transportar a clerigo ni a eglesia, ni infanzon, ni a mesiello, ni a fillio coronado ni a alguna otra persona, sino a vasallo o vasalla estant en el dito lugar del dito monasterio, fendo personal residencia en el dito lugar; et qui contra esto vendra, que pierda todos los bienes que trobados le seran. Et encara revocamos et contradecimos a todos cualesquier privilegios, cartas, rescriptos de poblacion que eran feitos en el dito lugar de poblacion ante d'aquest, entro a la fin del mundo. Et encara mandamos et queremos que todos los heredamientos que son del castiello et fueron antiguament, que todos sian exemptos de peyta, de zequia et de toda otra servitut real et vecinal, segunt antiguament siempre fueron.

Et nos sobreditos pobladores Juan d'Aranda, Domingo Molinos Menaut, Domingo Garzia, Domingo d'Amada, Guillen Boil, Miguel Rubert, Domingo Manariello, Sancha d'Apies, et nos el conceiello de Valimaña por nos et por todos nuestros sucesores presentes et advenideros por los que aora son et por tiempo seran en el dito lugar de Valimaña, de vos sobreditos abat et convento, la dita poblacion recibimos en la manera et condicion en est privilegio ordenadas; et prometemos por nos et por nuestros sucesores presentes et avenideros para todos los tiempos pagar a vos dito abat et al convent que por tiempo sera en el dito monasterio cient et setenta sueldos de peyta en el dia y fiesta de Omnium Sanctorum por cada un año. Et prometemos et otorgamos por nos et por nuestros sucesores de no contravenir cuenta las condiciones d'este privilegio, antes aquellas prometemos

todos tiempos catar et observar. Et encara revocamos todos qualesquiere privilegios, cartas, rescriptos de poblacion del dito lugar; et queremos et otorgamos que sia siempre valedero entro a la fin del mundo.

Testimonios son de esto: de part del abat et convento Domingo Samper scudero del dito abat et Frances de Val vecino de Casp; et de part de los pobladores et concellio don Sancho Stercual rector de Valimanya et Domingo Samper scudero del abat de Rueda.

Feito fue esto cinco dias por andar del mes de diciembre anno Domini millesimo trecentesimo quadragesimo.

Yo Sancho Lafiita notario publico de Valimanya, que de mi propia mano la suma de este privilegio recibie et scribir fize, de mandamiento del señor abat et convento et de los pobladores en forma publica lo metie, et los sobreditos abat et convento sus siellos pendientes y pusieron, et yo mi sig (+) no acostumpnado ficie en testimonio de verdat.

196

1342, 22 MAYO

CODO

Gombaldo de Entenza dona la heredad del Almendolar, en término de Codo, a Santa María de Rueda.

— Z. FD, fol. 244'.

In Dei nomine et eius gratia. Pateat cunctis hoc audientibus, quod ego dominus Gombaldus de Entenza, bono animo et spontanea voluntate mea, pro remedio anime mee et pro remissione peccatorum meorum, offero atque in perpetuum dono atque concedo Domino Deo et beate Marie de Rota, totam hereditatem meam quam habeo in termino villa de Codo que vocatur de Almendolar, que est situata supra balsam fontis maioris de Codo; et habet affrontationes de parte baxa viam que vadit de Codo ad Belchit, et de secunda parte mullones que dividunt terminos de Belchit et de Codo, et de tercia parte viam que vadit de pratis ad Belchit, et de quarta parte heremos dicte ville de Codo. Sicut dicte affrontationes circundant dictam hereditatem, sic offero eam Domino et beate Marie de Rota et vobis domino abbati totique conventui ibidem Deo et beate Marie servientibus, ut faciatis de ea vestram propriam voluntatem et ut oretis pro me.

Testes fuerunt presentis donacionis: Petrus Berengarii et Joannis Perona vicini de Belchit, et Franciscus Perez scutiferus de Cesaraugusta.

Factum fuit hoc vicesima secunda die mensis madii, in villa de Codo, anno a Nativitate Domini milesimo trecentesimo quadragesimo secundo.

197

1344, 27-29 ENERO

PINA

Orfresa de Lazano, viuda de Sancho López de Valimaña, y su hijo, Iñigo López, de acuerdo con el testamento de Sancho López, entregan a fray Nicolás de Tarba, procurador de fray Bartolomé de Madrona, abad de Santa María de Rueda, el castillo y villa de Romana. Los de Rueda los reciben y absuelven a aquéllos de sus obligaciones.

— M. AHN, perg. original, en mal estado de conservación, 635×558 mm.

A todos sia manifiesto como yo dona Orfresa de Lazano, muller que fui del honrrado don Sancho Lopez de Valimanya, caverro, senyor de Matamala, reconoscent que el dito marido mio en cuyta de piedat et en remision de sus pecados et por remedio de su anima dio en pura, perfecta et irrevocable donacion entre vivos, et de present por titol de pura et perfecta donacion entre vivos / lexo al monesterio de Santa Maria de Rueda et a don fray Guillem por la gracia de Dios abbat et a todo el convento de los monges et freyres del dito monesterio presentes et avenireros la tercera part suya del lugar de Romana; la qual donacion yo dita dona Orfresa de cierta sciencia et agradable voluntat, por mi et por los succesores mios lohe, atorgue, confirme et aprobe en todo et por todas / cosas, segunt que esta et otras cosas en la carta de la dita donacion, la qual fue feyta por Francisco de Prohome por auctoridad del senyor rey notario general, mas largament yes contenido.

Et despues de la dita donacion el dito don Sancho Lopez, clamase et plegase todos los hommes vasallos suyos en la dita tercera part suya del dito logar de Romana habitantes, et absolviase aquellos de todo homenaje, vasallage et fieltat que a el assi / como a senyor fielment catar eran tenidos, et mandasse a ellos et a cada uno dellos que el dito don fray Guillen abbat assi como ad abbat et al convento del dito monesterio qui la ora era et qui por tiempo sera jurasen en senyores et por senyores, et aquellos d'aqui enant en todo tiempo aviessen en senyores et ad aquellos sediessen en todas cosas fielment assi como a senyores segund fuero d'Aragon et costumpne d'Espan-/nya, et respondiessen a ellos o a qui ellos queriessen fielment et bien de todos fruytos, rendas, peytas, exidas et provenimientos de la dita tercera part, segund que a el ante la donacion por el feyta avian en senyor et a el de los ditos fruytos et rentas, peytas et exidas respondian et responder eran tenidos, los quales habian de voluntat et mandamiento del dito don Sancho Lopez et por el de toda fieltat omenage et vasallage / sueltos, quitios al dito monesterio, et en nompne del monesterio et del convento, al sobredito don fray Guillem abbat et a todo el convento del dito monesterio en senyores. Empues de las quales cosas el dito abbat et convento querientes ad aquell don Sancho Lopez remunerar la gracia por el a ellos feyta, conselladamente et de cierta sciencia ficiessen ad aquell don Sancho Lopez o quales el queriese por / tiempo de quinze anyos de la fiesta de Todos Santos del mes de noviembre la primera vinient contaderos, pura et perfecta donacion del dito lugar todo entregament et de la dita tercera part por aquel don Sancho Lopez a ellos dada, con todos hommes et femmas en el dito lugar suyo et en la tercera part de aquel lugar habitantes et habitaderos, et con todos terminos, tierras la-/vradas, fruytos, exidas suyas et con todos otros dreytos ad aquellos abbat et convento en el dito lugar et dominios de aquel convinientes o convenidores. Et si ultra los sobreditos quinze anyos el dito don Sancho Lopez vivies, por todo el tiempo de su vida daran a el el lugar sobredito entegrament con la dita tercera part, con todos terminos, tierras, fruytos, exidas et otros qualesquier / dreytos ad aquellos abbat et convento convinientes et convenidores, excepto la decima de los fruytos del dito lugar et de los terminos de aquel, la qual a ellos et al monesterio suyo recevidas, recevidera et averda en todos los tiempos sobreditos. Con tal pacto, forma et condicion que el dito Sancho Lopez en fin de los ditos quinze anyos o en fin de los dias suyos el lexa-/se, restituysse, restituyr et desamparar fiziesse, liverament, pacifica et francha, menos de toda obli-

gacion, al abbat qui por tiempo sera et a la orden del monesterio sobre-dito, los ditos castiello et lugar poderosament et entrega, juxta la forma et tenor de la donación sobreditia, con todos terminos pertinencias et dreitas suyos et ad aquellos castiello et lugar operantes et sperantavientes / por qualquier manera. Et el dito don Sancho Lopez, la posesion sobredita por el avida et recebida, prometiesse et se obligasse aquel castiello et lugar de Romana entregament et poderosa restituyr, vender et desamparar fer, complidos los tiempos sobreditos con todas tierras, terminos et otros dreytos qualesquier, sin es alguna obligacion, dius obliga-/cion de todos sus bienes segund que esto et otras cosas en la carta publica de las sobreditas cosas feyta, la qual fue feyta por el dito Francisco de Prohoma notario sobredito, mas largament yes contenido.

Et el dito don Sancho Lopez sia finado y yo sia tenuta et deva la provision por el dito don Sancho Lopez feyta de render o fer render los ditos castiello et villa / de Romana poderosament et entrega a los ditos abbat et convento del dito monesterio liberalment et francha et menos de obligacion alguna complir et fer complir, por esto de cierta sciencia et agradable voluntat et certificada plenament de todo mi dreyto et del dito don Sancho Lopez marido mio, en nompne proprio et executores del testament del dito don Sancho Lopez mari-/do mio, et yo Enneco Lopez de Valimanya fillyo del dito don Sancho Lopez et coexequitor del testament de aquel, rendemos et al todo desamparamos a vos honrrado in Jhesu Christo padre et senyor don fray Bartholomeo de Madrona por la gracia de Dios abbat del dito monesterio et al convento de los monges et freyres del monesterio antedito, et a vos don fray Nicolau de / Tarba cellerer mayor del dito monesterio et procurador del abbat et del convento del monesterio antedito, present en nompne dellos et por ellos, poderosament et entregament los ditos castiello et villa de Romana con terminos, dreytos et pertinencias, tierras lavradas et por lavar, fruytos, rendas, peytas, exidas, provenimientos, omnes et femmas alli habitantes et habitaderos et con todos et qualesquier-/re otros dreytos a los ditos castiello et villa de Romana pertenescientes et pertenecient devientes por qualquiere dreyto, manera o razon; mandantes en los nompnes que desus por la present carta, la qual voz de letra queremos obtenescer, a todos los homes et femmas en los ditos castiello et villa de Romana habitantes et habitaderos que d'aquí enant al dito ab-/bat assi como ad abat et a los monges et freyres del dito monesterio que son et por tiempo seran, en senyores et por senyores suyos naturales ayan, hobedescan et caten, segund que buenos et fieles vasallos de fuero et costumpne de Espanya sean tenidos como deven, et de los fruytos, peytas, rentas, exidas servicios et otros dreytos quales-/quier respondan a ellos o a qui ellos querran et no a nos ni a otri por nos ni por el dito don Sancho Lopez. Et nos en los nompnes que de suso son solvemos a ellyos ya sia que el dito don Sancho Lopez en su vida los ende absolutos de toda jura, homenaje et vasallage que al dito don Sancho Lopez o a nos en los nompnes sobreditos feyto aviessen et fuessen tenidos o en / qualquiere otra manera obligados o astrictos, et del dreyto, poder et servicio que el dito don Sancho Lopez o nos por razon de aquel o en otra qualquiera manera o razon en los ditos castiello et villa de Romana, terminos, dreytos et pertinencias, fruytos et otros dreytos qualesquier aviamos et dever podiamos et deviamos et al dito don Sancho Lopez o anos o / a qualquiere de nos perteneçe o pertenecer podia et devia et pertenesce o pertenecer puede o deve en los ditos castiello et villa de Romana, terminos, rentas, fruytos, dreytos et pertinencias et qualesquier o'ros dreytos nos sacamos et ge-

tamos et en el vuestro poder et senyorio los passamos et tenientes et poderosos vos end femos et en corporal possession vos / end metemos et verdaderos poseedores vos ent constituimos con aquesta present carta publica perpetualment valedera et en alguna cosa non revocadera, sines alguna obligacion por el dito don Sancho Lopez o por nos en aquellos et de aquellos feyto et assi como mellor et mas sanament se pueda dezir, screvir et pensar a pro, bien et salvamiento del dito monesterio. / Et por las sobreditas cosas a tener firmement et complir et a satisfacer messiones si algunas por esta razon vos convenia fer obligamos a vos et a los succesores vuestros todos los bienes que fueron del dito don Sancho Lopez que son de mi dita dona Orfresa mobles et sedientes avidos et por aver en todo logar a tucion et eviccion de las sobreditas cosas. Et yo don fray Nicolau de Tarba cellero / en nompne procuratorio de los ditos abbat et convento, con carta de procuracion de la qual et tenor yes a tal:

«Sepan todos quantos esta present carta veran et oyran como anno Domini millessimo CCC trecesimo septimo... de dize «fiffinimient» et mi signo hy (†) fiz» [Rueda, 1337.18.VII; cfr. doc. 193]; de buena verdat atorgo et en verdat reconosco de vos dita dona Orfresa de Lazano en nombre proprio et exequutorio del testament del dito don Sancho Lopez de Valimanya et de vos dito Enneco / Lopez choexequutor del dito testament los ditos castiello et villa de Romana con terminos, dreytos et pertenencias et la posesion corporal de aquellos poderosament et entrega aver avido et recebido. Et por esto aconsellyadament et de cierta sciencia et agradable voluntat, et certificado plenariament de todo el dreyto del dito monesterio, suelto, quitio et al todo defenesco a vos dita dona Orfresa en / nompne proprio et exequutorio del testament del dito don Sancho Lopez et a vos dito Enneco Lopez coexequutor del dito testament et a los herederos et detenedores de los bienes que fueron del dito don Sancho Lopez, todas et cada unas demandas, acciones, questiones, peticiones reales et personales, utiles, mixtas et directas, ordinarias et extraordinarias, la qual o las quales yo en nompne pro-/curatorio o los ditos abbat et convento de qui so procurador o los succesores nuestros o otri por nos en voz o en razon de nos, podiessemos fer o mover cuenta vos dita dona Orfresa en nompne proprio o assi como a exequutores del testament del dito marido vuestro o cuenta vos dito Enneco Lopez o cuenta los herederos del dito don Sancho Lopez o cuenta los detenedores de / los bienes que fueron de aquell o cuenta qualquiere de vos por razon o destruccion, dampnificamiento o deterioramiento feytos a todos en los ditos castiello et villa de Romana, terminos et pertenencias, fruytos et rentas et otros dreytos qualesquiere por el dito don Sancho Lopez o por aquellos que por el en vida suya los ditos castiello et villa de Romana tovieran, procuraren et ministraren o en qualquiere o por qualquiere otra manera o razon, por razon de los ditos castiello et villa de Romana, terminos, dreytos et pertenencias, fruytos et rentas et otros qualesquiere se fizies o podies fer o mover en juicio o fuera de juicio agora o en algun tiempo, con cartas o menos de cartas, conscriptos o sines scriptos, publicas o privadas; assi / que nos ni otri por nos o los succesores nuestros demanda ni question, lit o controversia non podamos fer o mover en juicio o fuera de juicio agora o en algun tiempo. Et si lo faziamos aquella demanda o demandas, acción o acciones sian cassas et vanas et avidas por non feytas, poniendo a nos et a los succesores nuestros sobre las ditass cosas et cada una dellas et aquellas to-/cantes et de-

pendientes dellas perpetuo callamiento; prometient a vos en buena fe; sin mal enganno, en nompne procuratorio por los ditos abbat et convento et por los successores nuestros et al notario diusscripto assi como a publica et autentica persona en nompne vuestro et de todos aquellos a qui conviene et convenir puede o deve legitimamente et sollempne stipulant et recebient que la present ab-/solucion et diffinicion et todas et cada unas cosas en la present carta contenidas tendremos et observaremos et tener et observar faremos et en alguna cosa por nos o por otra persona interpuesta no contravenremos o contravenir faremos en juicio o fuera de juicio; et que restituyamos et paguemos a vos et a los vuestros si algunas messiones, danos, greuges, menoscabos vos / end convenia fer o sustener si nos o los sucesores nuestros o otri por nos cuenta las sobréditas cosas o algunas dellas et aquellas tocantes et dependientes dellas faziamos o veniamos, de las quales vos a los vuestros queremos seer creydos por vuestra simple palabra nungun otro linage de probación requerido. Et a todo esto a tener et complir obligo a vos en nompne procuratorio sobredito todos los bie-/nes del dito monesterio mobles et sedientes, avidos et por aver en todo lugar; et prometo et me obligo en nompne procuratorio sobredito que la present absolucion et diffinicion de todas et cada unas cosas en la present carta contenidas fare loar, atorgar et aprobar con carta publica a los ditos abbat et convento del dito monesterio de los quales so procurador, jus obligacion de los bienes del dito monesterio mobles / et sedientes, avidos et por aver en todo lugar, renunciand a toda excepcion de frau et de engan et de non seer feyta por mi a vos la present absolucion et diffinicion legitimament. Feyto fue esto en la villa de Pina cinco dias en la exida del mes de janero, era millessima trecentesima octuagessima secunda. Testimonios son desto Juhan Garces d'Ozadre scudero habitant con Pero Xemenez de Pomar et / Johan Garces de Vergua scudero habitant con el noble don Pero Ferrandez de Vergua.

Después desto el siguiente día, que se contava quatro dias en la exida del dito mes de janero, Frances de [Malu]enda, scudero, vecino de la ciudad de Çaragoça, procurador de los ditos dona Orfresa et Ennego Lopez con carta de procuración feyta por mi notario diuso scripto, avient poder et special mandamien-/to ad aquesto covrados et recebidos en si los ditos castiello et villa de Romana et la possèssion corporal de aquellos de García Lopez de Agon, alcaide del dito logar livro, rendio et poderosament a entrega desemparo los ditos castiello et villa de Romana con terminos, dreytos et pertinencias, fruytos et rentas et otros dreytos qualesquiere a los ditos abbat et convento del mones-/terio de Rueda sobreditos, et en nompne dellos et por ellos al dito don fray Nicolau cellerer et procurador sobredito. Et luego fizo plegar el dito Franzes los ommes del dito logar ante la puerta de la esglesia et relectado a ellos las ditas cosas dixo a ellos que d'aqui enant en senyores et por senyores suyos et de los ditos castiello et villa de Romana aviesen et teniesen a los / ditos abbat et convento et a ellos o a qui ellos quieriesen en logar suyo catasen et obediesen assi como a senyores naturales, et de los fruytos, réntas et otros dreytos qualesquiere, bien fielment et entrega respondieron como la dita dona Orfressa et el dito don Enego Lopez segunt por la present carta parecia aviesen absuelto a ellos de todo vasallage et home-nage que / al dito don Sancho Lopez o a ellos tenidos fuesen; los quales ommes dixieron que y eran parellados de xeguir et cumplir las ditas cosas. Testimonios son desto: Per Aznarez del dito logar de Romana et Garcia Perez Navarro notario general. Despues de aquesto el subsiguiente dia que fue tres dias en la exida del dito mes de janero en el monesterio de Rue-/da

plegado el convento de los monges del dito monesterio en el ortal del senyor abbat do an costumpnado de plegarse plegado et ajustado el dito convento, loharon et aprobaron la diffinicion por el dito cellarer en nompne procuratorio dellos feyta et diffinieron segunt se sigue:

Nos don fray Bertholomeu de Madrona por la gracia de Dios abbat, don fray Gombalt / de Salanova prior, don fray Valles sotzprior, don fray Miguel Sanchez Zapata, grangero da Lagata, don fray Nicolau de Tarba cellarer mayor, don fray Martin de Girona cellarer menor, don fray Beltran de Almerge, don fray Jayme de Bielsa grangero de Sscatron, don fray Martin Perez Moçaravi vestiario, don fray Guillen Lahamit, don / fray Pascual de Valera, don fray Pedro de Calatayud, fray Arnalt de Amada grangero de Romana, fray Exemeno de Pueyo, fray Fernando de Vera cellarer mediano et todo el convento de monges del dito monesterio vista diligentement et entendida la diffinicion et absolucion por el dito cellarario en nompne / procuratorio feyta et todas et cada unas cosas en la present carta contenidas, las quales fueron leydas a nos por el notario diuso scripto. Por aquesto de cierta sciencia et agradable voluntat et certificados plenariament de todo nuestro dreyto et del dito monesterio la diffinicion et absolucion por el dito cellarer en nompne / procuratorio nuestro feyta et todas et cada unas cosas en la present carta contenidas lohamos, retificamos et aprovamos en todas et por todas cosas; et damos nuestro asentimiento et expreso consentimiento et aconsellyadament et de cierta sciencia soltamos et en todo diffinimos a vos dita dona Orfressa en nompne proprio et ex-/securatorio del testament del dito don Sancho Lopez marido vuestro et al dito Exemen Lopez choexequor del dito testament et a los herederos et detenedores de los bienes que fueron del dito don Sancho Lopez todas et cada unas demandas, acciones, questiones, peticiones reales et personales, utiles, mixtas et directas, extraordinarias et ordinarias, la qual o las / quales nos e los successores nuestros o otri por nos en voz o en razon de nos podiesemos fer o mover cuenta vos o cuenta qualquier de vos o cuenta los herederos del dito don Sancho Lopez o cuenta los detenedores de los bienes que fueron de aquel o cuenta qualquiere dellos por razon de destruccion o de dampnificacion o deterioracion feytos / et dados en los ditos castiello et villa de Romana, terminos et pertinencias, fruytos et rentas por el dito don Sancho Lopez o por aquella qui por el en vida suya los ditos castiello et villa de Romana tenieron, procuraron et ministraron et en qualquiere o por qualquiere otra manera ovieron por razon de los ditos castiello et villa de Romana, termino, dreytos et pertinencias / fruytos et rentas et otros dreytos qualesquiere se fizies o podies fer et meter en juicio o fuera de juicio agora o en algun tiempo con cartas o menos de cartas, con scriptos o sines scriptos publicos o privados assi que nos ni otros por nos o los successores nuestros demanda nin question, lit o controversia non podamos fer o mover en juicio o fuera de juicio / agora o en algun tiempo; et si lo faziamos aquella demanda o demandas, accion o acciones sian cascas et vanas et avidas por non feytas, poniendo a nos et a los successores nuestros sobre las ditas cosas et cada una dellas et aquellas tocantes et dependientes dellas perpetuo callamiento, renunciantes a toda excepcion de frau et de engan et de non seer feyta por nos la present / absolucion et diffinicion legitimament.

Testimonias desto son Frances de Val vezino de Casp et Garcia Perez Navarro notario general.

Sig (†) no de mi Domingo Perez de Salvatierra notario publico de Çaragoça et por auctoridat del senyor rey por toda su tierra et senyoria qui a las sobreditas cosas present fue et de la summa por mi recebida esta carta screvir fiz.

1344, 21 SEPTIEMBRE

LINDE CASPE-ESCATRÓN

Pedro de Bages jurado y procurador del concejo de Caspe y fray Mateo Piulet prior de Chiprana y procurador del comendador del Hospital en Caspe, cuyas procuraciones se insertan, junto con fray Nicolás de Tarba representante de Santa María de Rueda, y representaciones de cristianos y moros de Escatrón, amojonan linderos entre Caspe y Escatrón.

— M. AHN, Perg. copia auténtica notarial de Pedro Rebastenx, de Escatrón, roturas en pliegues, 397 × 360 mm.

Anno Domini millesimo trecentesimo quadragesimo quarto, dia miercoles VIII dias del mes de setiembre, cridado concello publicament por la villa de Casp por Bartholomeo Ladron publico corredor del dito lugar, et justado el dito concello al fosar de Santa Maria on es costumbrado de tener concello Johan de Perandreu jurado en cap, Sancho Castillon, Domingo Alfajarin, Arnalt Guiu, Ramon Albiach, Ramon de Ramos, Guillem Palos, Guillem de Roda, Arnalt Guillem, Bertholomeo de Santper, Pere Baquins, Bernart Borroy, Pero Borroy, Bartholomeo d'Albiach et todo el concello et universidat, fizieron procurador special del dito concello et universidat, sindico et actor, a don Pero de Bages jurado, vezino de Casp present et la dita procuracion recibient, es a saber, a mollonar et fazer mollones ensemble con el procurador del honrado religioso don fray Sancho d'Oros comendador de Casp, con los hombres et concello de Escatron o con su procurador et con el procurador del abbat de Rueda, et termino que yes entre Casp et el dito lugar d'Escatron; et sobre el dito mollonamiento fazer cartas et particiones et atorgar et firmar aquellas. Et qualquiere cosa por el dito procurador sera feyta, amullonada, atorgada et firmada, el dito concello lo atorga et lo promete haber por firme et seguro a todos tiempos et aquella non revocar dius obligacion de los bienes del dito concello. Testigos Bernat Ballobar, Bartholomeo Catalan, Matheo Turbena, vezinos de Casp. Facto ut supra.

Como nos don fray Sancho d'Oros comendador de Casp fazemos, stablimos cierto special procurador nuestro a vos fray Matheo Piulet, prior de Chiprana, absent assi como present, es a saber, en amollonar et meter mollones et fitas ensemble con el procurador del concello de Casp, con los hombres del concello de Scatron, et con el procurador del abbat de Rueda, sobre los terminos que son entre Casp et Escatron, et de declarar el dito termino et meter ally mullones, et fazer cartas de departamento et declaracion sobre aquello, et firmar aquellas, et atorgar por nos et en nombre nuestro. Et qualquiere cosa que por vos sera feyta, atorgada et firmada sobre aquello nos lo atorgamos et lo prometemos haver por firme a todos tiempos asi como si por nos personalment fuesse declarado, firmado et atorgado, et judicatum solvi dius obligacion de nuestras joyas. Testes fray Guillem Piulet et Johan de Perandreu. Feyto VIII dias de setiembre anno ut supra.

Despues de aquesto dia biernes diez dias exient el mes de setiembre anno quo supra fueron a los ditos terminos por el comendador de Casp et prior de Chiprana et por el concello Pero de Lages, item por el abbat de Rueda fray Nicholau de Tarba procurador de Rueda, item por el concello d'Escatron Domingo Ferrero, Pero d'Asin jurados de los cristianos et por los moros Mahoma el Calbo, Aly Calemam, Culema Ferrero, justados primerament a hun lugar en una linde que do fueron trobadas tres cruces antigas, et partiendo de ally fueron dreyto a una linde que es diuso hun pueyo que clamado Pueyo Moreno, en la qual linde fue feyto otro mullon; et de aquel secundo mullon va a huna linde do fue feyta una cruz et de la dita linde passa tanto hun campo de Garcia Domingo, et va a Pueyo Royo dreyto, do fue feyto otro mullon; et de Pueyo Royo va por una fueya a una linde do fue feyto otro mullon; et de ally passa por una linde plana do ha una cruz et va dreyto a hun cabezuelo redondo do fue feyto otro mullon; et de aquel cabezuelo passa et va por una linde plana canto la Fueya de Collarada do ha otro mullon en la dita linde sobre la dita fueya; et de aquel cabezuelo passa dentro en la dita fueya dreyto a otra linde que es sobre la dita fueya do fue feyta una cruz et un mullon de piedra; et de la dita cruz et mullon va dreyto a una talayuela do ha una pila en la piedra et ally fue feyto otro mullon de aljeus; et despues de ally va por una linde plana canton los campos de Arnalt de Pallas vezino de Scatron et yxe a hun mullon de aljeus que es en una linde sobre la Fueya del Moro, et de ally passa por la dita Fueya del Moro segunt fue senyalada, et va dreyto a una linde plana do fue feyto otro mullon de aljeus: et del dito mullon va por una linde plana fermosa a hun lugar do fue feyta una cruz et de ally pasa anta la Pila de Nafra por una planeza do fue feyta otra cruz en una penya, et por hun mullon de piedra antigo, en la qual Pila de Nafra fue feyto hun mullon d'aljeus; et de aquel mullon va a otro mullon que es una punta sobre los campos de Martin Cortes vezino de Chiprana et de Gil d'Almanaryello vezino d'Escatron, el qual mullon es de aljeus, et el dito mullon va canto las fueyetas de Martino d'Amada et va a hun mullon de piedra que yes en huna punta sobre los campos de Bernat Amoros; et de aquel mullon va a hun mullon de piedra dreyto, do fue feyta huna cruz, et de ally va dreyto a la Penya Caballera, et de la dita Penya ve dreyto al Tormo de Sague que es canto al flumen de Ebro; et ally fue finida la dita mollonacion.

Testes Nicholau d'Argent d'Alcolea et Nadal de Luna vezino de Samper de Calanda et Miguel d'Alcorisa de Scatron et Miguel de Giralt de Chiprana. Sig (†) no de mi Anthon de Vallerias notario publico de Casp et por auctoritat del muy alto senyor rey d'Aragon por toda la tierra et senyoria suya qui las cartas de las procuraciones de suso scriptas et declaradas et lo que apres de la publicacion de aquellas fue feyto, acatado et enantado scrivie et saque en forma publica de una nota de cedulla scripta et recebida por mano de don Domingo Ballobar notario publico que fue por auctoritat del senyor rey de Aragon por toda la tierra et senyoria suya, ya defuncto, por auctoritat et licencia a mi dada de sacar las ditas cartas et otras qualesquiere cartas recibidas et scriptas por el dito don Domingo Ballobar que sacadas no fuesen en forma publica, por carta del hondrado et discreto varon don Domingo Cerdan consellero del senyor rey et justicia de Aragon, abierta et en paper scripta et en el dorso de aquella seelada con cera vermella, que dada fue en Çaragoça dotze dias de mayo anno a nativitate Domini millesimo trecentesimo sexagesimo sexto. Sig (†)

no de mi Pere de Rabastenx notario publico de Scatron et por auctoritat del senyor rey por todo el regno d'Aragon que la present copia siquier traslat de la original carta sacada en forma publica de palavra a palavra ben et fielment saqué et serivie, con aquella diligentement la comprove con sobrescripto en la IX linea do se lye «atorgata».

199

1350, 2 FEBRERO

AVIÑÓN

Clemente VI comunica al obispo de Valencia y a los arcedianos de las iglesias de Barcelona, Ribagorza y Lérida, que ninguna autoridad eclesiástica o civil puede invadir propiedades del Cister ni molestarlas. Les ordena lo defiendan contra tales invasiones y molestias, recurriendo si es preciso al brazo secular, y les exime de acudir a citaciones fuera de su demarcación.

- M. AHN, Copia de 20.VII.1558 ante la curia del justicia de Aragón y su lugarteniente Jaime de Luna, autorizada por el notario Gregorio Villanueva; cuadernillo.
- M. AHN, Copia de 23.VII.1558 ante Juan Navarro oficial eclesiástico de Zaragoza, en copia del notario Pedro Sancho de Zaragoza.

Clemens episcopus servus servorum Dei venerabili fratri episcopo Valentini et dilectis filiis Barchinonense ac Ripacursie-Ilerdense ecclesiarum archidiaconis, salutem et apostolicam benedictionem. Militanti ecclesie disponente Domino posidentes circa curant ecclesiarum et monasteriorum omnium solertia reddimur in deffesa solliciti, ut eorum acurramus, dispendiis et utilitatibus divina cooperante clementia salubriter intendamus. Sane dilectorum filiorum abbatis Cisterciensis ad Romanam ecclesiam nullo medio pertinentis Cabilonensis diocesis ac abbatum et dilectarum in Christo filiarum, abbatissarum monasteriorum ordinis Cisterciensi ac eorumdem monasteriorum conventuum conquestionem percepimus, quod nonnulli archiepiscopi et episcopi, abbates, priores et alii ecclesiarum prelati ecclesiastici et ecclesiastici persone tam religiose quam etiam seculares, necnon duces, marchiones, comites, barones, milites, nobiles et alii comunia civitatum, universitatis, oppidorum, castrorum, villarum et aliorum locorum ac alii singulares persone civitatum et diocesis ac partium diversarum, in quibus dicta monasteria ac alia loca et membra eisdem monasteriis subiecta consistere dicnoscuntur, occuparunt et occupari fecerunt castra, villas et alia loca, domus, ecclesias, grangias, molendina, decimas, obedientias, casalia, terras, vineas, possessiones, census, redditus et proventus, iurisdictiones et iura nonnulla bona mobilia et immobilia ad dicta monasteria et huiusmodi alia membra eorum expectantia; et ea detinent indebite occupata seu ea detinentibus prestant consilium, auxilium et favorem, nonnulli etiam civitatum et diocesis ac partium predictarum, qui nomen Domini in vacuum recipere non formidant, dictis abbatibus, abbatissis et conventibus super predictis castris, villis et locis, ecclesiis, grangiis, molendinis, decimis, casalibus, castris, terris, iurisdictionibus, possessionibus, censibus, iuribus, bonis et rebus aliis ad monasteria et membra predicta expectantibus multiplices molestias ac iniurias inferunt et facturas. Quare pro parte dictorum abbatum, abbatissarum et conventuum nobis extitit humiliter supplicatum, ut valde difficile

reddatur eisdem pro singulis querellis, ad apostolicam sedem habere recursum, providere eis super hoc paterna diligentia curaremus.

Nos igitur, consideratione venerabilis fratris nostri Guillelmi episcopi Tusculanensis et charissimi in Christo filii nostri Johannis regis Francie illustris, nobis super hoc humiliter supplicatum, adversus occupatores, detentores, presumptores, molestatores et iniuriatores huiusmodi illo, volentes eisdem abbatibus, abbatissis et conventibus remedio subvenire pro quod illorum compescatur temeritas, et aliis aditis comitendi similia precludatur, discretioni vestre, per apostolica scripta, mandamus quatenus vos vel duo aut unus vestrum per vos vel alium seu alios, etiamsi sint extra loca in quibus deputati estis, conservatores et iudices abbatibus, abbatissis et conventibus supradictis efficacis deffensionis presidio asistentes non permitatis eosdem, super premissis et quibuscumque aliis bonis et iuribus ad ipsos comuniter vel divisim expectantibus ab eisdem et quibuscumque aliis, indebite molestari seu eis gravamina, damna, vel iniurias irrogari; facturi ipsis cum ab eis vel eorum aliquibus seu procuratore vel procuratoribus eorundem vel aliquorum ipsorum fueritis requisiti de predictis et aliis personis quibuscumque super restitutione ecclesiarum, grangiarum, castrorum, casalium, terrarum, possessionum, iurisdictionum, iurium et bonorum mobilium et immobilium, reddituum quoque et proventum ac aliorum quorumcumque bonorum, necnon de quibuslibet iniuriis, molestiis atque damnis, presentibus et futuris in personis et rebus ipsorum illatis eisdem, in illis videlicet que iudiciale requirunt indaginem, sumarie, simpliciter et de plano sine strepitu et figura iudicii, in aliis vero prout qualitas eorum exigerit iustitie complementum; occupatores seu detentores, molestatores, presumptores et iniuriatores huiusmodi necnon contradictores quoslibet et rebelles cuiuscumque status gradus ordinis vel conditionis, etiamsi archiepiscopalis vel episcopalis dignitatis extiterint, quancumque et quotiescumque expedierit auctoritate nostra per censuram ecclesiasticam, apellatione postposita, compescendo; invocato ad hoc, si opus fuerit, auxilio brachii secularis, non obstantibus tam felicis recordationis Bonifatii pape octavi predecessoris nostri in quibus cavetur ne aliquis extra suam civitatem et diocesim in certis exceptis casibus et in illis, ultra unam dietam, a fine sue diocesis ad iudicium evocetur seu re, iudices et conservatores a sede deputati predicta, extra civitatem et diocesim in quibus deputati fuerint contra quoscumque procedere, sive aliis vel alii vices suas committere aut aliquos ultra unam dietam, a fine diocesis eorundem trahere presumant, seu quod de aliis quamque manifestis iniuriis et violenciis et aliis que iudiciale indaginem exigunt penis in eos si secus egerint et id procurantes adiectis conservatores se nullatenus intromittant. Et tam de duabus dietis in concilio generali dum modo ultra tertiam vel quartam aliquis extra suam civitatem vel diocesim, auctoritate presentium ad iudicium non trahatur, quamque aliis quibuscumque constitutionibus a predecessoribus nostri Romanis pontificibus tam de iudicibus delegatis et conservatoribus quamque personis ultra certum numerum ad iudicium non vocandis et aliis editis que vestre possent in hac parte iurisdictioni aut potestati eiusque libero exercitio quomodolibet obviare seu si aliquibus comuniter vel divisim a prefata sit sede indultum quod excommunicari suspendi vel interdicti seu extra vel ultra certa loca de iudicium evocari non possint per litteras apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi et eorum personis locis ordinibus et nominibus propriis mentionem et de qualibet alia dicte sedis indulgentia generali vel speciali cuiuscumque tenoris existat per quam presentibus non expressam vel taliter non inser-

tam vestre iurisdictionis explicatio in hac parte valeat quomodolibet impediri et de qua cuiusque toto tenore de verbo ad verbum in nostris litteris habenda sit mentio specialis. Ceterum volumus et apostolica auctoritate decernimus quod presentes littere per concedentes obitum non expirent et quod quilibet vestrum prosequi et valeat ordinem etiam per alium inchoatum quamvis idem inchoans nullo fuerit impedimento canonico prepeditus quodque a data presentium sit vobis et unicuique vim in premissis omnibus et eorum singulis ceptis et non ceptis, presentibus et futuris perpetua potestas et iurisdic-tio attributa, ut eo vigore eaque firmitate possitis in premissis omnibus et singulis ceptis et non ceptis presentibus et futuris, et pro predictis pro-cedere ac si predicta omnia et singula coram nobis cepta fuissent et iurisdic-tio vestra et cuiuslibet vestrum in predictis omnibus et singulis per citatio-nem vel modum alium perpetua legitimum extitisset constitutione predicta si per conservatoribus et alia qualibet in contrarium edita non obstante. Per hoc autem aliis conservatoribus dictis abbatibus, abbatissis et conventibus per nostras litteras alias quascumque concessis quominus ipsi easdem litteras in omnibus exequi et iurisdictionem ac potestatem eis per dictas litteras atri-butam exercere libere valeant quacumque constitutione contraria non obs-tante ac ipsis quoque litteris non intendimus in aliquo derogare.

Datum Avinione II nonas februarii pontificatus nostri anno nono. H. de Laustinet, Dominicus de Anganaia. Registrata.

200

1350, 1 JULIO

AVIÑÓN

Clemente VI extiende a los capellanes, escribanos y oficiales apostólicos los privilegios de inmunidad concedidos por Juan XXII a los jueces e inquisidores de herejías.

— M. AHN, Perg. original de 7.IV.1475, 835 × 698 mm. falto del sello, en donde se inserta (doc. 214).

Clemens episcopus servus servorum Dei ad perpetuam rei memoriam. Dudum felicitis recordationis Johannes papa XXII, predecessor noster, uni-versis et singulis tam ordinariis quam delegatis iudicibus et inquisitoribus heretice pravitatis et aliis universis et singulis quacumque auctoritate fungerentur, auctoritate apostolica districtius inhihit, ne contra ipsius pre-decessorum te apostolice sedis officiales et nuncios aut ipsorum aliquem, quavis occasione vel causa absque ipsius predecessorum aut dicte sedis licentia speciali eis pre sedis ipsius litteras concedenda plenam et expre-sam facientes de tenore huiusmodi inhibitionis mentionem procedere, aut in eos et eorum aliquem excomunionis seu suspensionis seu quasvis alias sentencias promulgare presumerint quoquomodo; ac decrevit ex tunc irri-tum et inane quicquid contra inhibitionem huiusmodi contigerit attemp-tarit. Voluit tamen quod ordinarii et inquisitores predicti super hiis que negotium tangerent fidei, alii vero super hiis que tangeretur publicum vel privatum sive ordinarii essent sive delegati quacumque auctoritate forent convictum prout possent, vel ad eorum officium pertineret si quid per officiales et nuncios ipsos indebite forsitam attemptatum existeret, se ple-nius informarent adque eidem predecessori significare studerent ut idem predecessor super hoc de oportuno remedio provideret.

Nos igitur inhibitionem, decretum et voluntatem predictas ad dilectos filios cappellanos et scriptores ac officiales nostros et eiusdem sedis auctoritate extendentur, volumus ipsos alios familiares et officiales nostros et eiusdem sedis qui erunt pro tempore, immunitate ex premissis concessa officialibus aliis supradictis gaudere, prout officiales et nucii predecessorum eiusdem vigore huiusmodi inhibitionis mandati ac decreti et voluntatis gaudebunt seu gaudere potuerint, supradicti decernentes prout est irritum et inane si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contingerit attemptari, Nulli ergo eius hominum liceat hanc paginam nostram nostre intentionis voluntatis et concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Avinione kalendas julii pontificatus nostri anno octavo.

201

1350, 1 JULIO

AVIÑÓN

Clemente VI extiende cartas ejecutorias de su bula dada en Aviñón en 1.VII.1350, relativa a la extensión a capellanes, escribanos y oficiales apostólicos, los privilegios de inmunidad concedidos por Juan XXII a los jueces e inquisidores de la herejía.

— M. AHN, Perg. original de 7.IV.1375, 835 × 698 mm. falto de sello, en donde se inserta (doc. 215).

Clemens episcopus servus servorum Dei ad perpetuam rei memoriam, dilectis filiis abbati monasterii sancti Andree Avinionensis diocesis et preposito maiori ac decano sancti Agricoli Avinionensium ecclesiarum salutem et apostolicam benedictionem. Dudum felicis recordationis Johannes papa XXII, predecessor noster, universis et singulis tam ordinariis quam delegatis iudicibus et inquisitoribus heretice pravitatis et aliis universis et singulis quacumque auctoritate fungerentur, auctoritate apostolica districtius inhibuit, ne contra ipsius predecessorum et apostolice sedis licentia speciale eis per sedis ipsius litteras concedenda plenam et expressam facientes de tenore inhibitionis huiusmodi mencionem procedere, aut in eos vel eorum aliquem excommunicationis vel suspensionis sententias seu quasvis alias promulgare presumerent quovismodo; ac decrevit ex nunc irritum et inane quicquid contra inhibitionem huiusmodi contigeret attemptare. Voluit tamen quod ordinarii et inquisitores predicti super hiis que negotium tangerent fidei, alii vero super hiis que rem tangerent publicam vel privatam sive ordinarii essent sive delegati quacumque auctoritate forent convictum prout possent vel ad eorum officium pertineret, si quid per officiales et nuncios indebite forsitan attemptarunt existeret, se plenius informarent, atque eidem predecessori significare studerent ut idem predecessor super hoc de remedio provideret oportuno. Nos igitur inhibitionem, decretum et voluntatem predictus ad dilectos filios cappellanos et scriptores ac familiares alios et officiales nostros et eiusdem sedis auctoritate extendentur, volumus ipsos alios familiares et officiales nostros et eiusdem sedis qui essent pro tempore immunitate ex premissis concessa officialibus aliis supradictis gaudere, prout officiales et muncii predeces-

orum vigore huiusmodi inhibitionis mandati ac decreti et voluntatis gaudebant seu gaudere poterant, supradicti decernentes, prout dicti irritum et inane si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attentari. Quo circa discretioni vestre per apostolica scripta mandamus quatenus vos vel duo aut unus vestrum per vos vel alium seu alios, prefatas nostras litteras et omnia et singula in eis contenta faciatis auctoritate apostolica inviolabiliter observari, non permitentes cappellanos, scriptores et familiares alios et officiales vel eorum aliquem per dictos ordinatos et delegatos, iudices seu inquisitores aut quosvis alios contra predictarum litterarum nostrarum tenores quomodolibet molestari, contradictores auctoritate apostolica appellatione postposita compescendo non obstante si eisdem ordinatis delegatis, inquisitoribus et aliis supradictis vel quibusvis aliis comuniter vel divise a predicta sit sede indultum quod interdicti, supendi vel excommunicari non possint per litteras apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mentionem.

Datum Avinione kalendas iulii pontificatus nostri anno octavo.

202

1353

ROMA

Inocencio IV a petición de fray Lope de Baylo abad de nuestra señora de Rueda comisiona a los priores de la Seo y del Pilar de Zaragoza para que excomulguen a los detentadores ocultos de bienes del monasterio si en cierto plazo no devuelven estas retenciones ilícitas.

— R. Perg. original (perdido).

— Z. FD, fol. 126' (cita).

203

1353, 8 FEBRERO

VALENCIA

Pedro IV, de acuerdo con los servicios prestados por fray Lope de Bailo abad y el convento de Santa María de Rueda, recibe bajo su especial protección las propiedades y vasallos del mismo.

— M. AHN, Perg. original, 330 × 442 mm. algo roto en dobles, falto sello pendiente, queda lemnisco trencilla roja y amarilla.

— Z. FD, fol. 62.

Nos Petrus Dei gratia rex Aragonum, Valentie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comesque Barchinone, Rossillionis et Ceritanie. Licet ex officio ab alto nobis credito teneamur mente sollicita vigilare singulariter singulos et generaliter / universos intra nostri imperii limites degentes, et pacis et securitatis dulcedine confovere, verum tamen tenemur presentibus et optamus personas et loca divinis dedicata obsequiis ab omni offensionis, inquietudinis, violentie et gravaminis scrupulo / defensionis nostre clipeo preservare, ut nostre provisionis adjuta suffragio, cultus divinus augeatur in illis, ac redditus bona et jura ecclesiastica feliciter prosperentur. Sane

animadvertens quanto sincero et caritativo affectu prosequimur vos venera-/vilem et religiosum ac dilectum capellandum nostrum fratrem Lupum de Vaylo abbatem monasterii de Roda ordinis Cisterciensis quam ad servicia nostra et illustris Alienore Aragonum regine consortis nostre carissime, novimus continuato labore lauda-/biliter insudasse et insudare non definitis, igitur quamvis vos sub nostro speciali guidatico comprehendamini, ad ulteriorem tamen cautelam vestri ac villarum et locorum ad abbatiam vestram quoquomodo spectantium, et degencium in eisdem, necnon ad conser-/vationem et securitatem bonorum eorumdem et dicte vestre abbacie, et ut cohibeatur audacia transgressorum a quolibet pravo proposito malignandi, tenore presentis privilegii firmiter et perpetuo valituri, eo quod caucius ma-/gis timeri solent que specialiter imperantur quamque generaliter injunguntur, recipimus, constituimus ac ponimus vos intercessionem nostram noviter vestris poscentibus meritis ad eius et statum huiusmodi divina gratia convocatum et successores / vestros necnon fratres et conventum dicti vestri monasterii et ipsum monasterium ac villas, loca, castra et grangias totius vestre abbacie, cum hominibus et vasallis ipsius abbacie masculis et feminis habitantibus et habitaturis et universa / jura et bona vestra et ipsorum et dicte vestre abbacie habita et habenda, procuratores et administratores vestros et ipsorum qui nunc sunt et erunt pro tempore, sub nostra speciali protectione, custodia et guidatico et comanda, ita quod nullus confidens / de nostri gratia vel amore audeat vel presumat vos et successores vestros fratres dicte vestre abbacie procuratores, factores, servos et familias, villas, loca, castra, possessiones et terras, homines et vassallos habitantes et habi-/tatuos in eis et cetera bona ipsorum et dicte vestre abbacie vel aliquos seu aliquam ex eis invadere, capere, ledere, detinere, marchare, pignorare, emparare, aut alium dampnum aliquod vel malum eisdem inferre, palam vel / occulte modo aliquo sive causa, culpa, crimine, vel delictis aut debitis alienis, nisi prius in vobis et eis fatica inventa fuerit de directo aut vos vel ipsi principaliter vel fideius-sorio nomine super eis fueritis obligati; nec / etiam in hiis cassibus nisi in quantum forum Aragorum fieri hoc permittat. Et nichilominus ut calcata molestia quieta securitas vobis prebeat et ipsis supranominatis, liceat vigore protectionis huiusmodi et in signum eiusdem / vobis vel vestris procuratoribus et factoribus et successorum vestrorum ponere et affligere seu affigi facere et altum pennones regios in singulis villis, locis, castris, terris et grangiis dicte vestre abbacie. Mandantes huius serie justitie, gubernatori, bayulo generali Aragonum, merinis, zalmedinis, justitiis, juratis ceterisque officialibus et subditis nostris et ipsorum officialium locum tenentibus presentibus et futuris ad quos presentes pervenerint quod presens privilegium nostre / securitatis et protectionis firmum habeant et observent et faciant per alios observari et teneri et contra non veniant seu aliquem contravenire permittant aliqua ratione. Quicumque autem ausu temerario ductus, contra presens, / privilegium guidatici, securitatis et protectionis nostre venire presumpserit, iram et indignationem nostram et penam mille morabetinorum auri nostro erario aplicandorum se noverit absque remissione aliqua incursum / damno illato primitus et plenarie restituto; et ne aliquis possit ignorantiam huiusmodi nostre protectionis et securitatis aliquam allegare iniungimus expresse dictis nostris officialibus et eorum loca tenentibus ut prefertur quod ad requis-/cionem vestram seu vestrorum procuratorum et factorum dicte vestre abbacie dictum nostrum guidaticum et protectionem ac securitatem in insignibus civitatibus, villis et locis prout magis expediens fuerit, ipsi faciant si requisiti fuerint di-/vulgare iuxta modum et formam

expressatos superius perenniter observandum. In cuius rei testimonium presens privilegium sigillo maiestatis nostre impendenti iussimus comunire.

Datum Valentie octava die februarii / anno a nativitate Domini millesimo trecentesimo quinquagesimo tertio. Exaravit Bernardus.

Sig (+) num Petri Dei gratia regis Aragonum, Valentie, Maioricarum, Sardinie, Corsice, comitisque Barchinone, Russillionis et Ceritanie.

Testes / Hugo Valentinus episcopus cancelarius // Petrus dominus de Xerica / Petrus de Luna // Bernardus de Capraria / Guillelmus de Scintillis. //

Sig (+) num Jacobi de Amalfia scriptoris predicti domini regis qui de mandato ipsius hec scripsit et clausit. Cum raso et emendato in secunda linea ubi dicitur «et» et in quinta linea ubi dicitur «laudabiliter», et in undecima linea ubi scriptum est «emparare».

[Bajo plica]: Dominus rex mandavit mihi Jacobo de Amalfia. Lo rey: Signarla podets sens tornar altra vegada devant nos.

204

1353, 17 SEPTIEMBRE

VALENCIA

Bernardo de Vallach notario público de Valencia extiende copia auténtica de un traslado notarial dado en Valencia en 29.I.1305, de otra copia auténtica de la bula de Bonifacio VIII de 18.XII.1302.

— M. AHN, Perg. copia auténtica notarial, 220 × 563 mm.

Hoc est trassumptum bene et ffideliter factum Valencie XV kalendas octobris anno Domini millesimo trecentesimo quinquagesimo tercio sump-
tum a quodam alio trasllato cuius tenor talis est:

«Hoc est trasuptum sumptum fideliter ... Martorelli, notarii publici Valencie, auctoritate regia testes» [Valencia 29.I.1305 cfr. doc. 152].

Sig (+) num Bernardi de Vallacho notarii publicii Vallentie qui hoc fideliter faci traslatari et clausi die et anno in prima linea contentis cum rasso et emendato in IX linea ubi dicitur «tamen».

Sig (+) num Bellengarii de auctoritate regia notarii et scripsi loco, die et anno prefixis cum suprascripto in prima linea ubi dicitur «Vallentie».

205

1357, 17 FEBRERO

RUEDA

Sancho de Lográn y Castellazuelo dona la villa y castillo de Romana a don Lope abad de Santa María de Rueda.

— M. AHN, Copia auténtica ante curia del justicia de Aragón, de 21.VI.1571; 360 × 513 mm.

— Z. FD, fol. 448.

In Dei nomine et eius gratia. Sit omnibus notum, quod ego don Sancius de Logran et de Castellazolo, libenti animo et spontanea voluntate, per me et omnes successores meos, cum presente carta dono, concedo, offero et traddo Domino Deo et sancte Marie et vobis venerabili patri in

Christo don Lop abbati monasterii tam presenti quam futuro pro salute anime mee et parentum meorum atque remissionem peccatorum quandam villam meam que dicitur Romana ita quod vos abbas et conventus predicti et successores vestri in dicto monasterio habeatis jure donationis irrevocabiliter predictam villam et castrum eiusdem, casas, casales, hortos, hortales, molendinos et molendina, campos et vineas, cum aquis, herbis, pratis, pascuis, lignis, montibus et planis, cum sicanis et reganis, lapidibus et petrariis, et cum omnibus terminis et pertinentiis, quibus ego habeo vel habere debeo. Predictam villam et castrum eiusdem, cum hominibus et feminis ibi habitantibus et habitaturis, modo vel in futurum, habeatis in quam predictam villam et castrum vos et successores dicti monasterii per propriam hereditatem francam et liberam, cum omnibus supradictis, cum omni jurisdictione et cum omni pleno jure et dominio quod ibi habemus et habere debemus, ad dandum, vendendum, impignorandum et alienandum cuicumque vel quibuscumque volueritis in eternum. Et omnia predicta ab hac die et deinceps et in perpetuum volo quod habeatis, teneatis et possideatis et expleitatis integre et potenter, sicut melius dici potest, ad vestrum commodum et sucesores vestrorum; et cum presenti donatione reddo vobis omnes cartas et directos quos habebatis de don Galin Ximenez et de domno Eximeno de Orreia et de don Sancio de Valimania, et michi tradidistis quando michi vendistis predictam villam de Romana. Et ego promitto vobis tanquam verus milles, quod ero vobiscum contra omnes homines mundi exceptis domino Papa et domino rege, ut pacifice vos et vestri successores positis tenere et possidere predictam villam de Romana.

Testes fuerunt presentis donationis: dominus Valimanye miles et Petrus Ascarot scutiferus de Cesaraugusta.

Factum fuit hoc in dicto monasterio beate Maria de Rota, decima septima die mensis februarii, anno a nativitate Domini millesimo tricentesimo quinquagesimo septimo.

Sig (†) num mei Martini Lupi habitantis in Cesaraugusta, auctoritate domini regis publici notarii per totum regnum Aragonie, qui omnibus supradictis simul cum testibus supra nominatis interfui, et hanc cartam scripsi.

206

1359, 18 AGOSTO

CODO

Pedro López Sarnes consejero real, ante los representantes de Belchite, Santa María de Rueda y Codo, se reunen a intancia de Rueda y amojonan el linde entre Belchite y Codo. Recuerdan los mutuos usos de ambos pueblos en el término del otro y el abono de diezmos a Rueda y al arcediano de Belchite de los de Belchite por sus tierras sitas en Codo, y de los de Codo por sus tierras sitas en Belchite.

—M. AHN, Perg, original, 430 × 385 mm.

—Z. Corte del justicia de Aragón, escribanía de José Pérez de Oviedo, copia de 1674 (perdida).

—Z. FD, fol. 263.

In Dei nomine et eius gratia. Sit omnibus notum quod decima octava die mensis augusti anno a nativitate Domini millessimo tricentessimo quin-

quagessimono nono, apud vil-/lam de Codo in presentia mei notarii et testium infrascriptorum, comparuerunt honorabilis don Petrus Lupus Sarnes consiliarius domini nostri regis, Raymundi de Latorre al-/caydus illius partis de Belchit que est nobilis don Lop comitis de Luna, Gomez de Pueyo alcaydus alterius partis de Belchit que est nobilis don Petri Maza, et Joannes Caverro / juratus illius partis de Belchit que est dicti comitis et Petrus Salas juratus alterius partis de Belchit que est dicti don Petri Maza, et etiam frater Enecus de Salanova procura-/tor abbatis et conventus monasterii de Rota et Sancius Maxones et Mahoma de Brea jurati de Codo. Coram quibus omnibus, dictus don Petrus Lupus Sarnes dixit et proposuit quod ve-/niebat de mandato domini regis et voluntate nobilium don Lop comitis de Luna et don Petri Maza et ad petitionem et requisicionem monachorum et conventus monasterii de Rota, ut de hiis / omnibus michi notario et testibus infrascriptis fidem feci, ad auferendum gravamen si quod erat factum contra monasterium beate Marie de Rota et homines de Codo, et ad mullonandum inter / terminos de Belchit et de Codo, et ad faciendum aliquod advenimentum sive concordiam inter dictas villas. Ad quem dicti alcaydi et jurati de Belchit dixerunt quod illis placebat de suo adventu / ad mullonandum et ad alia enantamenta faciendum inter Belchit et Codo pro bona pace; et etiam quod erant parati ad emmendandum et reparandum quodcumque gravamen, si quod reperiebatur factum / per eos scienter vel ignoranter contra monasterium beate Marie de Rota et homines de Codo; quia tales erat, ut dixerunt, voluntas dictorum nobilium dominorum de Belchit.

Post hec dictus / Petrus Lupus Sarnes cum omnibus supradictis et nominatis alcaydis et juratis de Belchit et de Codo, et procurator abbatis et conventus monasterii de Rota, presente me notario et testibus infrascriptis, iverunt personaliter et posuerunt se inter Fontem maiorem et agmigdalarium de Codo ad incipiendam et faciendam mullonationem inter terminos de Belchit et de Codo; ubi, cum non con-/cordarent homines de Belchit cum hominibus de Codo super primo mullone, dictus consiliarius legi fecit coram omnibus alta voce quasdam scripturas monasterii Rote, et signanter quamdam cartam mulli-/nationis antique facta inter terminos de Belchit et de Codo quinta die mensis madii anno a nativitate Domini millessimi ducentessimi trigessimi octavi testificate per Sancium de Fita nota-/rium de Scatron; quibus quidem lectis et auditis. dictus consiliarius faciendo signum Crucis, ivit, posuit et fincavit primum mullonem en el cabezuelo Vallis de Peronna qui est prope / amigdalare de Codo; et adherendo dicte mullonationi antique et eam parum plus vel minus sequendo in ceteris mullonibus posuit secundum mullonem en al cabezuelo de Nues qui est ad manum / sinistram vie que vadit de Codo ad Belchit, qui stat directus cum primo mullone; posuit alium mullonem ad puteum Joannis del Almolda; posuit alium mullonem al cabezo de la / Sabina; posuit alium mullonem al cabezuelo del alamin, vie que vadit ad Vineceyz; posuit alium mullonem al cabezuelo del Corral; po-/suit alium mullonem al suelo de la loma Lupi de Ribas; posuit alium mullonem al suelo de la loma Lupi de Ribas; posuit alium mullonem a la puyada que dicebatur de Luna ubi incipit defesia de Codo; posuit alium mullonem en el Bustal Royo; posuit alium / mullonem en el cabezo del Tollo; posuit alium mullonem en la Loma Pelada; posuit alium mullonem al mas de Ximeno; / posuit alium mullonem al espartal fondon de Almarge ut vadit cequia; posuit alium mullonem al suelo del campo de Audalla iuxta viam de Quinto; posuit alium mullonem en la Pinie-/lla sicut vadit cequiam sursum; posuit alium mullonem al cabezo de la Forca; posuit alium mullonem en la loma Va-

llis de Alfaxarin ut dividit la vertient; posuit alium mullonem en la / mallada del Mayoral; posuit alium mullonem al cabezuelo royo vallis de Cordiellas; posuit alium mullonem al royalet del somo de la Fazera; posuit alium mullonem al bustal Roderici Qui-/lez; posuit alium mullonem a la parada que est del somo el campo de Fatima; posuit alium mullonem al campo de Guillem Jamot; posuit alium mullonem in valle de Codo sicut vadit / cequia; posuit alium mullonem in via de Mediana ad Belchit; posuit alium mullonem al Juncariello sicut vadit et tendit via ad Belchit; et de dicto Juncariello redit ad primum mullonem / qui est in cabezuelo Vallis de Peronna prope dictum amigdalare de Codo.

Et mullonatis dictis terminis de Belchit et de Codo fuit tractatum de avenimiento sive concordia que deberet servari deinceps / et in perpetuum inter dictas villas; et auditis partibus tractantibus de hoc, dictus dominus consiliarius dixit et pronunciabit que sequuntur: primum quod homines de Belchit possint deinceps et in perpetuum uti / et frui terminis siccanis de Codo. venando, lignando, et cum suis bestiis et ganatis pascendo, observando tamen defesas, panes, vineas et reganos; et quod possint ad aquare dictos bestiares et ganatos in / la bassa que est subtus Fontem Mayorem de Codo et in la bassa seu fonte de Almarge, intrando ad illas per illas partes quas aliquando consueverunt; et etiam quid possint ad aquare dictis bestiares / / et ganatos in puteo de la Nodrizza que est in dicta defesia de Codo; sed postquam ad aquati fuerint statim exeant; et intrent ad illum tantum et non ultra per partem asuetam. Et quod homines de Codo simi-/liter, possint deinceps et in perpetuum uti et frui terminis de Belchit lignando ea cum suis bestiis et ganatis pascendo. observando tamen panes et vineas, reganos et defesia et ad aquando in partibus quas / aliquando consueverunt; et quod homines de Belchit qui nunc habent et habebunt pecias et hereditates in terminis siccanis vel reganis de Codo, de fructibus quos ibi collegerint teneantur solvere et / pacare abbati et conventui beate Marie de Rota decimam et primitiam, quia de hoc habent bonum directum ratione compositionis facta inter eos et archidiaconum et concilium de Belchit ut iam / visum est; et quod homines de Codo qui nunc habent et habebunt pecias et hereditates in terminis siccanis de Belchit tam emptas quam propriis laboribus ruptas sive de novo rumpendas, dum / modo rupturo deinceps fiant de assensu vel permiso dominorum de Belchit. possint eas libere culturare, laborare, et expleitare, pacando tamen et solvendo de fructibus quos ibi collegerint, christiani / scilicet decimam archidiacono de Belchit, sarraceni vero septimam partem dompnis de Belchit qui nunc sunt et erunt.

Et facto dicto avenimento sive concordia inter dictas villas de Belchit / / et de Codo. et facta supradicta mullonatione, dictus don Petrus Lupus Sarnes consiliarius mandavit omnia supradicta a dictis partibus deinceps et in perpetuum inviolabiliter teneri et obser-/vari; sicque dicti alcaydi et jurati de Belchit et dictus frater Ennecus procurator abbatis et conventus de Rota et dicti jurati de Codo congregati et ajustati in dicta villa de Codo coram / / dicto domini don Petro Lupo Sarnes consiliario domini regis et coram me notario et testibus infrascriptis, omnes simul concordantes tam per se ipsos quam de voluntate et posse suorum principalium, / ut michi notario et testibus infrascriptis constant, annullant et cassant. annullaverunt et cassaverunt ceteras quascumque mullonationes et concordias ante presentem diem factas / / inter Belchit et Codo; et laudant, approbant et acceptant, laudaverunt, approbaverunt et acceptaverunt dictam presentem mullonationem et dictum avenimentum sive concordiam, et promi-/sserunt et se obligaverunt quod

per eos et per suos principales observarentur omnia supradicta, et quod non contravenirent eis nec sinerent contravenire in perpetuum.

Testes fuerunt omnium / supradictorum dompnus Joannes de Oros miles, et Antonius Ximenez capellanus dicti comitis de Luna, et Franciscus Diez scutiferus de Cesaraugusta. Factum fuit hoc in dicta villa de Codo die /
/ mensis et anno quibus supra.

Sig (†) num mei Martini Lupi habitatoris in Cesaraugusta, auctoritate domini regis publici notarii per totum regnum Aragonum qui omnibus supradictis simul cum / dicto domino don Petro Lupo Sarnes consiliario domini regis et testibus supranominatis interfui et hanc cartam scripsi, et superapposui in undecima linea / ubi legitur «et de Codo», et in quadragessima linea superapposui, et rasi et emendavi in quinta linea ubi legitur «et».

207

1364, JULIO

RUEDA

Fray Felipe abad de Santa María de Rueda nombra procurador a fray Antón de Zaylla.

— M. AHN, Perg. auténtica notarial, en mal estado de conservación, de 4.III.1370, de 610 × 740 mm. en donde se inserta (doc. 211).

Sepan todos que clamado capitol a pulsacion de campana de los honrrados, honestos et religiosos el senyor abbat et convento de los monges del monesterio de santa Maria de Rueda de la santa orden de Cistels, et plegado et ajustado el dito capitol en el ostal de don abbat do otras vegadas yes cotumpnado plegar capitol, nos don fray Phelipp por la gracia de Dios abbat de santa Maria de Rueda, don fray Bernat de Sarsa prior, don fray Miguel Sanchez de Bielsa cantor et grangero de Chertusa, don fray Gaston de Ayerbe sotzprior et enfermero de los monges, don fray Johan de Bit portero mayor, don fray Anton d'Anson sotzcantor, don fray Ferrando d'Aragon, don fray Pedro de Boltanya, et nos todo el capitol de los monges del dito monesterio, capitulantes et capitol fazientes, todos ensemble concordantes, non recusando otros procuradores por nos ante de agora feytos et ordenados, ante aquellos et aqueste sian et finquen en su valor et firmeza a todos tiempos, de cierta forma femos, establimos et ordenamos cierto special general sindico et actor procurador nuestro et del dito monesterio al honrado, honesto et religioso don fray Anton de Zaylla, monge del dito monesterio; specialmente a demandar, recibir, cobrar, haver en si por nos et en nombre nuestro et del dito monesterio todos et qualesquiere trehudos, rendas, esdevenimientos a nos pertenecientes et pertenecer devientes por qualquiere manera, razon, et encara qualesquiere otros dreytos, deudos que a nos sean devidos por qualesquiere personas de qualesquiere ley o condicion sian, et de aquello que recibrá fer fazer albará o albarás de pagas et de receptas; et encara a emparar et entrar en posesion de qualesquier heredades o posesiones pertenecientes al dito monesterio et retener aquellas en si, et de la posesion fer ende fer carta o cartas publicas de aquellas heredades casas et posesiones que seran avidas en comiso por non pagar trehudo o trehudos en el tiempo que deven pagar al dito monesterio, et por no atender et complir las condiciones que son o seran tenidos de complir, segunt en las cartas de las

tributaciones se contiene et se conteneyra d'aqui adelant; et generalment et todos et cada unos pleytos, questiones civiles et criminales, movidos o por mover, los quales nos havemos o speramos de haver con qualesquiere ley, stado o condicion sian, asi en demandando como en defendiendo ante qualquiere jutge competent ordinario, delegado o subdelegado, eclesiastico o seglar; dantes et atorgantes al dito procurador nuestro et del dito monesterio todo nuestro pleno, franco et livre poder a todas et cada unas cosas sobreditas et a demandar, responder, defender et poner, componer, comprometer, excebir, recebir, requerir et protestar, contradecir, replicar, triplicar, lit o lites contestar, sentencia o sentencias asi interlocutorias como difinitivas oyr, et de aquella o aquellas si mester sera apellar, apellaciones fer et seguir, et jurar en nuestras animas jura de calumpnia et de verdat dezir; et sobre qualquiere excepcion de pacto, paga, convenio, difinimiento, transacion et de sobreseimiento, et sobre qualesquiere otras excepciones dilatoria, perentoria et anormala que puesta le sera si ya no se mostraba por carta publica et entera sobre qualesquiere insciencias propuestas o proponidas en qualesquiere pleytos, negocios a nos et al dito monesterio propriamente tocantes; et responder ad aquellos segund fuere: et substituyr dius si procurador o procuradores, ante de la lit contestada o despues; et revocar aquellos quando et quantas vegadas al dito procurador nuestro bien visto sera fazer. Et fer et procurar todas et cada unas cosas que bueno et ydoneo et bastant procurador en semblantes cosas constituido puede et deve fer, et nos fariamos et fazer podriamos si personalment presentes fuesemos. Prometientes haver por firme et seguro agora et a todos tiempos, qualquiere cosa que por el dito procurador nuestro o por el substituido o substituidos dél en las sobreditas cosas et cerca de aquellas et en las dependientes si quiere emergentes dellas sera feyto, dito, procurado, demandado, recebido, trobado, avido albaranes de pagas feytos, emparado, en posesiones entrado, requerido et protestado, bien assi como si por nos et por todos los monges del dito monesterio personalment fuese feyto, procurado, demandado, recebido, cobrado, havido de albaranes de paga feytos, emparado, en posesion entrado, requerido et protestado. Et obligamos nos seer a dreyto et pagar la cosa jutgada con todas sus clausulas dius obligacion de todos los bienes del nuestro monesterio, mobles et sedientes, havidos et por haver en todo lugar.

Feyto fue esto en el monesterio de Rueda en [veinticinco] dias de julio anno a Nativitate Domini millesimo trecentesimo sexagesimo quarto.

Presentes testimonios et rogados fueron ad aquesto don Nicholau del Fenero vicario de Escatron et Domingo Gurban que en otra manera le claman Domingo Castellet vezino de Mequinenza.

Sig (†) no de mi Domingo d'Aguilon notario publico de Zaragoza et por auctoridad del senyor rey por todo el regno d'Aragon qui a las sobreditas cosas present fui et esto scrivir fiz.

sionada por la guerra entre Pedro IV de Aragón y Pedro I de Castilla, eximiéndoles de abonar la decima de los beneficios eclesiasticos otorgada por Urbano V durante dos años a Pedro IV de Aragón.

- R. Perg. original con sello pendiente (perdido).
- Z. FD, fol. 113' - 114 (cita).

209

1365, 29 MARZO

ZARAGOZA

Los vicarios generales del arzobispo de Zaragoza designan vicario perpetuo de la parroquial de Romana a Pedro, presentado por el abad de Santa María de Rueda.

- M. AHN, Perg. original falto de sello y lemnisco, 160 × 280 mm.

Vicarii generales in spiritualibus et temporalibus reverendissimi in Christo patris et domini domini Luppi miseratione divina Cesaraugustani / archiepiscopi in remotis agentis, dilecto in Christo Petro vicario perpetuo parochialis ecclesie loci de Romana / salutem in Domino. Laudabile testimonium quod de te audivimus nos indicat ut tecum dono gratie prosequantur; hinc est / quod vicariam prefatam loci predicti de vacantem ad presens per obitum domini vicarii eiusdem, ad presentationem reverendi patris / abbatis monasterii sancte Marie de Rota Cesaraugustana diocesis spectantem, tibi tamquam benemerito cum omnibus iuribus et pertinenciis / suis conferimus et providemus de ea, teque in persona Paschasii Bellido rectoris ecclesiarum de Villellia et de Xielsa per appositionem / cuiusdam capucii investimus de eadem, curamque et regiminem dicte ecclesie et animas parochianorum ipsius auctoritate presentium / tibi nichilominus comitentes; mandantes tibi quatenus in ipsa ecclesia residentiam facias personalem, eidemque deservias prout / ipsius vicarie honus et citra exhigunt et requirunt; assignantes tibi pro sustentatione vite, pignore eiusdem vicarie supor-/tandis, illam integre provisionem et jura quam et que predecessores tui vicarii eiusdem ecclesie hactenus consueverunt percipere et ha-/bere. Ita tamen quod tu tentariis dicto domno nostro archiepiscopo et successoribus suis vicariisque generalibus et officialibus / obedientiam, fidelitatem et reverentiam et indempnitatem eiusdem ecclesie et vicarie servare, pro posse utilia procurando et in / veyla evitando. Per hanc autem presentationis ad missionem non intendimus domino nostro archiepiscopo memorato vel succe-/ssoribus suis in aliquo periudicare, nec eidem domino abbati aliquid novi iuris vel plus quam ei competierit atribuere, nec / presentandi consuetudinen aliquam aprobare in et de ecclesia supradicta. In quorum omnium fidem et testimonium presentes collationis / litteras fieri et tibi tradi mandavimus sigillo vicariati nostri impendenti munitas.

Data Cesaraugusta die vicesima / nona menss martii anno a Nativitate Domini millesimo CCC sexagesimo quinto. Registrata.

1366, 25 MARZO

SÁSTAGO

Blasco de Alagón, señor de Pina, nombra procurador a Garcia Pérez de Casbas, para pleitos.

— M. AHN, Perg. auténtica notarial de 4.III.1370, en mal estado, 610 × 740 mm. en donde se inserta (doc. 211).

Sepan todos como nos don Blasco de Alagón, senyor de Pina de Ribera de Ebro, non revocando qualesquiere procuradores por nos ante de agora feytos, establimos et ordenamos cierto special et general procurador nuestro a don Garcia Perez de Casvas sabio en dreyto, habitant en la ciudat de Çaragoça, en todos et cada unos pleytos asi civiles como criminales que nos avemos o speramos de haver con qualesquiere persona o personas de qualesquiere ley, estado o condicion sian, asi en demandando como en defendiendo ante qualquiere jutge competent, ordinario, delegado o subdelegado, eclesiastico o seglar; dant et atorgant al dito procurador nuestro pleno poder de demandar, responder, defender, excevir, convenir, replicar, treplicar, componer, comprometer, dius aquella pena o penas que al dito procurador nuestro bien visto sera, et fazer ende carta o cartas publicas del dito compromis, lit o lites contestar, sentencia o sentencias asi interlocutorias como diffinitivas oyr, et de aquella o aquellas, si mester sera, apellar, apellacion o apellaciones fer et seguir, et jurar en animanuestra sobre qualquier excepcion de paz, pacto, convenio, diffinimientto et sobreseymiento, o sobre qualquiere otra excepcion peremptoria, dilatoria et anomala que propuesta sia en juicio o fuera de juicio, si aquella o aquellas por carta publica non se mostrase; et sobre qualesquiere insciencias propuestas o proponederas en qualquiere partida o partidas del fechas. Et prometemos aver por firme et por seguro agora et a todos tiempos, qualquiere cosa o cosas que por el dito procurador nuestro en las sobreditas cosas todas et cada unas feyto, dito et procurado comprometera comprometido et acatado sera, dius obligacion de todos nuestros bienes mobles et sedientes habidos et por haber en todo lugar.

Feyto fue aquesto en el lugar de Sastago a vint et cinco dias de marzo anno a Nativitate Domini millessimo CCC sexagesimo sexto.

Presentes testimonios son desto: Eximeno de Cortes alcaide del dito lugar de Pina, et don Ruy Lorenzo de Heredia alcaide del dito lugar de Sastago.

Sig (†) no de mi Martin Fortiz notario publico por auctoridad del senyor rey por todo el regno d'Aragon, qui a las sobreditas cosas present fue et aquesto scrivie et cerre.

1370, 4 MARZO

ZARAGOZA

Domingo de Aguilón, notario de Zaragoza, publica arbitraje dado en 3.VI.1366 por fray Jaime de Aragón, infante y fraile franciscano y Juan Jimenez de Urrea, señor de Alcatén, solventando las diferencias existentes entre fray Felipe de Montalbán, abad de Santa Maria de Rueda

de una parte y Blasco de Alagón señor de Pina de la otra, sobre lindes del lugar de Alborge, canteras para la piedra del azud y puerto de Alborge, uso de barca en el Ebro, derechos de pesca y pastos, jurisdicción civil y criminal y construcción de acequia y azud.

— M. AHN, Perg. auténtica notarial, en mal estado, 610 × 740 mm.

— Z. FD, fol. 390 (extracto).

Sepan todos que como pleyo, question, controversia, acciones, demandas fuesen o esperasen seer entre el honrado don fray Phelipp por la gracia de Dios abbat del convento del monesterio de Rueda de la santa orden de Cistels et los monges del dito monesterio de la una parte demandantes et defendientes, et el noble den Blasco de Alagon senyor de Pina de ribera de Ebro del otra part demandant et defendient, sobre el dominio de Alborge et sobre la piedra para huebos del azut et puerto del dito lugar de Alborge, et sobre todas et qualesquiere demandas et questiones civiles o criminales que las ditas partes se pueden fer, intemptar o aver de todo el tiempo pasado entro a est present dia de huey, las partes sobreditas por bien de paz et de concordia, por conservar buena amistanza entre si, et por escusar dampos et messiones entre ellos, los ditos pleytos, questiones, lites, controversias, acciones et demandas, et dito abbat et don fray Anton de Zaylla asi como procurador del dito abbat et de los monges del convent del dito monesterio con carta de procuracion et tenor de la qual yes segunt se sigue:

«Sepan todos que clamado capitol a pulsación de campana... cosas present fui, et esto scrivir fiz». [Rueda, julio 1364; cfr. doc. 207]; et don Garcia Perez de Casvas savio en dreyto habitant en la ciudat de Zaragoza asi como procurador de la dita noble con carta de procuracion el tenor de la qual yes segunt se sigue:

»Sepan todos como nos don Blasco d'Alagon... et aquesto scrivie et cerre» [Sástago, 25.III.1366; cfr. doc. 210], comprometieronlo en el alto, inclito et religioso et senyor infant don Pedro, del muyt alto poderoso princep et senyor don Jayme de buena memoria rey d'Aragon fillo, de la orden del señor san Francisco clamada de los menores freyres, et en el muyt noble honrado varon don Johan Ximenez d'Urrea, senyor de la tenencia de Alcalaten hermano del dito noble don Blasco de Alagon, assi como en arbitros arbitrades et amigables componedores, asi que qualquiere cosa que los ditos arbitros arbitrades, amigables componedores ensemble concordantes sobre las avant ditas cosas et cada una de aquellas et las dependientes et emergentes dellas et de qualquiere dellas diran, sentenciaran, mandaran, pronunciaran, jutgaran, declararan, laudaran, aprobaran por dreyto, fuero, loha o amigable composicion o por qualquiere otra manera en una sentencia o en muytas, en un dia o en muytos, en una vegada o en muytas, las ditas partes presentes o absentes, la una present et la otra absent, las partes citadas o non citadas, con scriptos o sines scriptos, estando o seyendo dia feriado o non feriado, orden de fuero o de dreyto o de juicio catado o non catado, qualquiere hora o en qualquiere lugar o en muytos, sobre un articlo o sobre muytos, de dia o de nueyt, entro ha por todo el mes de abril primero vinient. Por que los ditos arbitros puedan una vegada prorrogar el present compromis por aquel tiempo que a ellos bien visto sia, el dito abat et los procuradores sobreditos lo prometiéron haber por firme et seguro agora et a todos tiempos perpetualment, dius pena de diez mil solidos dineros jaqueses, la la qual pena pague la part que sia inobedient al dito, sentencia o pronunciacion arbitradas de los ditos arbitros arbitrades, amigables componedores, de la

qual pena sia la mitad de la part obedient et la tercera part pora et senyor rey et la quarta part de los ditos arbitros; en la qual pena o penas encorran cada una de las ditas partes quando et quantas vegadas cuenta el dito, sentencia, pronunciacion de los ditos arbitros vendran, o cuenta el dito compromis o partida de aquel; et pagada la dita pena o non pagada la dita, sentencia, pronunciacion, declaración, arbitración, amigable composición de los ditos arbitros, sia et finque en su valor et firmeza a todos tiempos perpetualment. Et por todas et cada unas cosas sobreditas a tener firmement et complir et por observar el dito, sentencia o pronunciacion, declaración de los ditos arbitros et por pagar la dita pena si hy sera, al dito abbat obliga todos los bienes del dito monesterio; et los sobreditos don fray Anton de Zaylla et don Garcia Perez de Casvas procuradores sobreditos obligaron todos los bienes de aquellos de qui ellos eran procuradores, mobles et sedientes, havidos et por haver en todo lugar. Et prometieron et se obligaron en los nompnes qui de suso, cada una de las ditas partes por la dita razon haver, dar et assignar bienes mobles de aquellos de qui ellos et cada uno dellos eran procuradores, propios, quitios et desembargados a cumplimiento de la dita pena si hi sera, et de qualesquiere sentencia et condepnacion que por los arbitros sobreditos sobre las cosas sobreditas et cada una dellas dada o feyta sia, en los quales bienes mobles pueda seer feyta execusion a uso et costumpne de cort et de alfarda. Et renunciaron en las sobreditas cosas et cada una dellas ad arbitro de buen varon et a dia de acuerdo et diez dias pora cartas demandar et a toda otra excepcion dilacion de fuero de dreyto, ley institucion, cuenta las sobreditas cosas impugnantes.

Feyto fué esto en Çaragoza ultimo dia de marzo, anno a Nativitate Domini millesimo CCC sexagesimo sexto, presentes testimonios que rogados fueron ad aquesto el honesto et religioso don fray Pero Lopez de Gurrea de la orden de sant Johan de Jerusalem, et Johan Caverro notario general habitant en la dita ciudad.

* * *

Et después de aquesto a vint et quatro dias del mes de abril del anno sobredito en el lugar de Escatron, present mi notario et los testimonios diuascriptos, el inclito et religioso et senyor infante don Pedro, del muyt alto poderoso princep et senyor don Jayme de buena memoria rey de Aragon fillyo, de la orden del senyor san Francisco clamado de los menores freyre, et el muy noble et honrado varon don Johan Ximenez de Urrea senyor de la tenencia de Alcalaten, arbitros arbitradores, amigables componedores antedictos, dixeron que como por las ditas partes de part de suso nompnadas fuese dado, siquier atorgado, plenera facultad et poder en el preinserto compromis que los ditos arbitradores podiesen prorrogar el tiempo dentro el qual los arbitros sobreditos podian dezir et pronunciar sentencias et declarar segunt a ellos bien visto fuesse en et sobre los ditos pleytos et questiones, segunt que las sobreditas cosas et otras en el compromis mas largament son contenidas, et porque ellos ocupados de otros négocios, ensemble no habia podido seer, ni sobre las ditas questiones et pleytos pronunciar et sentenciar, et el dito tiempo dentro el qual ellos haviesen a sentenciar et pronunciar sobre las ditas questiones era fuera, las quales en alguna manera dentro aquel no podian determinar ni por sentencia declarar, por aquesto los ditos el inclito et religioso el senyor infante don Pedro et el muy noble honrado varon don Johan Ximenez de Urrea arbitros, procuradores et amigables componedores antedictos ensemble concordantes, et por el poder a ellos

dado et otorgado por la ditas partes et cada una dellas en el sobredito compromis dixieron que prorrogaban et alargavan, et prorrogaron et alargaron, el tiempo sobredito en el dito compromis contenido, dentro el qual ellos ensemble sobre las ditas questionés, pleytos podian dezir et pronunciar sentencia arbitraria declarar, segunt que aquel compromis el dito poder et cosas antedictas largament se contiene, yes a saber por el dia et fiesta de sant Johan Bautista del mes de junyo primera vinient. Et quisieron los ditos arbitros por la present prorrogacion que ellos fazian del dito tiempo et cosas sobreditas o algunas dellas, no fuesse feyto ni engendrado perjuicio alguno al dito compromis et a las otras cosas contenidas en aquel, ante fincase et finque en su firmeza et valor segunt que por las ditas partes era atorgada, salvant la present prorogacion del dito tiempo, la qual querian que romanies en su plenera firmeza et valor en todo et por todas cosas. Et requirieron a mi notario diuscripto que de la dita prorogacion et cosas sobreditas ficiese carta publica, ajungiendo aquella siquiere uniendo al dito compromis et en fin de aquel continuando. Feyto fue esto dia, año et lugar sobreditos. Presentes testimonios fueron et rogados ad aquesto: don Johan Martinez de Buey caballero, et Martin Ximenez de Cortes scudero de casa del senyor rey.

* * *

Ond nos ditos arbitros arbitradores, laudadores, difinidores et amigables componedores, vistas, oydas et entendidas et diligentment consideradas et examinadas todas et cada unas demandas, questiones, proposiciones, articlos, cartas et qualesquiere otros documentos que cada una de las ditas partes sobre las ditas questiones que ante nos a fundar su intención, proponer, presentar, allegar, producir et ofrecer quisieron et aduzieron, et todas otras cosas que por scripto segunt dito yes o por palavra dezir et allegar quisieron, todas et cada unas cosas plenariament discussas et diligentment examinadas, habido diligent tractado et consello de savios sobre aquellas, solo Dios habientes ante nuestros huellos: como cierto sia a nos, el abbat et homes vezinos et habitadores del lugar de Alborge tener, possedir, haver tenido et posecido pacificament et quieta de tanto tiempo acá que memoria de homes en contrario non yes, asi como suyo et por suyo asi como termino de Alborge paxiando con sus ganados, lenyando, cabanyando, labrando, escavando et otras cosas faziendo para las quales dominio et posesion de termino, de fuero, uso et costumpne del regno se gana et retiene, por esto nos amos concordablement en una, sentencia pronunciando et sentenciando, declaramos seer el termino de Alborge, yes a saber a la val clamada de los Péreros siguiendo la senda que parte de la dita val clamada de los Pereros en dreyt de la Pobra nueva que fizo don Artal que pasa la dita senda dius la penya declamada de Pina et viene a los forniellos del algeuz, de aqui a devallada del almader sobre la navora de Alborge que afuerta a Ebro, en manera que de la senda en dentro d'aqui al rio de Ebro, declaramos, sentenciamos, pronunciamos, dezimos et mandamos seer et sia a todos tiempos termino del dito lugar de Alborge, et seer del senyor de Alborge. Item mas pronunciamos, sentenciamos, declaramos, dezimos et mandamos que los ditos don abbat et convento de los monges del dito monesterio et sus vasallos et los vezimos et habitadores del sobredito lugar de Alborge o qui el dito abbat et monges o el senyor qui por tiempo sera del dito lugar de Alborge mandara, tallen et puedan tallar, prengan et puedan prender piedra pora adobo et reparacion del puerto, zut et almanara del sobredito lugar de Alborge,

aquella que mester havran et quando ellos querran et a ellos bien visto sera, yes a saber del Planiello que dizen de Villiella las vertientes ent al rio de Ebro, siguiendo el almader del cabo de la vega del lugar de Alforc entro a la sobredita navora del dito lugar de Alborge; asi que el senyor de Sastago qui agora yes et por tiempo sera ni sus vasallos ni otri por ellos ni alguno dellos, contrast alguno non les pueda ny fagan por tallar la dita piedra, dius la pena en el dito compromis contenida. Item sentenciamos, pronunciamos, declaramos, dezimos et mandamos que el dito abbat ni los vezinos et habitadores del dito lugar de Alborge ni el grangero del dito lugar non puedan tener ni tiengan ponton ni barca en el rio de Ebro pora passo publico, teniendo en dique el senyor de Sastago que agora yes o por tiempo sera o el concello de aquel o otri por ellos; et en caso que el senyor de Sastago o el concello o otri por ellos ni teniese, que el dito don abbat et monges del dito monesterio de Santa Maria de Rueda et sus companyas et los familiares del dito don abbat et monges passen et puedan passar en el dito passo francos sines de precio et salario ninguno, dius la pena en el dito lugar de Alborge querran passar en el dito passo, que sian tenidos dar et den por cada una casa et por cada un anyo un quartal de panizo ad aquel qui el dito passo tenra, el qual panizo paguen por todo el mes de octubre demandandoles le.

Et si por aventura el senyor de Sastago que agora yes o por tiempo sera, ni el concello ni otri por ellos no ni teniesen, que al dito abbat et monges del dito monesterio o el grangero qui yes o por tiempo sera o los vezinos et habitadores del sobredito lugar de Alborge ni puedan tener, et do ni teniesen, que el senyor de Sastago qui agora yes et por tiempo sera et sus companyeros et familiares suyos pasen et puedan passar en el dito passo francos sines de precio et salario ninguno, dius la pena en el dito compromis contenida. Et si los vezinos o habitadores del dito lugar de Sastago querran passar en el dito passo, que sian tenidos dar el den por cada una casa et por cada un anyo un quartal de panizo ad aquel qui el dito passo avra, et qual panizo paguen por todo el mes de octubre demandandoles le. Item sentenciamos, pronunciamos, declaramos, dezimos et mandamos dius la pena en el dito compromis contenida, que el dito abbat nin otro por el, ni sus vasallos, ni el grangero que yes o por tiempo sera del sobredito lugar, ni el dito noble don Blasco, ni sus vasallos, no puedan pèxcar, pexquen ni paren el puerto ni el almanara de Alborge; pero si se concordaran el dito abbat o grangero que agora yes o por tiempo sera del dito lugar de Alborge, con el senyor de Sastago que agora yes o por tiempo sera, que se pexque o se trehude, que se trehude ose pexque dèsemble et se partan por medio aquello por quanto se trehudara o se pexcara dius la pena en el dito compromis contenida. Item sentenciamos, pronunciamos, declaramos, dezimos et mandamos dius la pena en el dito compromis contenida, que los vezinos et habitadores del sobredito lugar de Alborge que agora son o por tiempo seran paxcan et puedan paxcar con sus ganados grossos et menudos de nueyt et de dia, et puedan fogariar, escaliar et fer todas aquellas cosas que a ellos o a qualesquiere dellos sera bien visto en el sobredito termino de Alborge, segunt de part de suso yes designado et declarado, asi que por el senyor de Sastago que agora yes ni por tiempo sera ni por los vasallos ni otri por ellos contrast alguno no les y puedan fer, dius la pena sobredita. Empero queremos et conservamos al dito noble don Blasco de Alagon et al senyor de Sastago que por tiempo sera, el juicio criminal si se hy esvendra en el sobredito lugar de Alborge; et conservamos al convento pora los abbat et

monges homicidios et s[...]as et otras qualesquiere penas que en penitencia se conviertan et convertir se podran que se esdeviniessse o esdevenir podiessse en el dito lugar de Alborge o en el dito termino de part de suso declarado, assi que aquellos sian de los ditos abbat et monges sines de contrast et embargo alguno. Encara conservamos et retenemos pora los ditos abbat et monges todo el dreyto et juicio civil segunt fuero, assi que jutge ninguno i non pueda seer puesto por ninguna persona sino tan solamente por el abbat et monges del dito monesterio. Item sentenciamos, pronunciamos, declaramos, dezimos et mandamos dius la pena en el dito compromis contenida, que el dito noble o el s[en]yor que por tiempo sera del sobredito lugar de Alborge paxcan et puedan paxcar con sus ganados grossos et menudos en los terminos de Sastago en aquellos lugares que se costumbra pax[er] segunt fuero. Item pronunciamos, sentenciamos, declaramos, dezimos et mandamos dius la pena en el dito compromis contenido, que el dito noble o el s[en]yor que por tiempo sera del sobredito lugar de Sastago o el concellyo del dito lugar, puedan fer zut et cequia en el rio que yes clamado de Romana d'aqui a la penya que yes clamada de Val de Ixar exclusive, yes a saber, que puedan prender la dita zut dius la dita p[en]na et no mas a suso et adur el agua entro al termino de Sastago. Item todas et cada unas cosas sobreditas et contenidas sentenciando, laudando, declarando et amigablemente componiendo, pronunciamos, sentenciamos, declaramos, dezimos et mandamos seer exseguidas et complidas en todo et por todas cosas por cada una de las ditas partes oida, et quando aquellas les seran publicadas o por el notario diuso scripto, et sian tenidos la present nuestra sentencia aquella laudar, ratificar et aprobar, e omolugar et complir segunt por nos ditos arbitros de part de suso yes dito et declarado dius la pena inserta en el compromis contenida. Empero retenemos en nos, que si algun dubdo o escurridat havra en esta present nuestra sentencia o entre las ditas partes, que aquello podamos declarar, crexer et minguar dentro dos anyos depues de la present nuestra sentencia. Et taxamos por nuestro treballo cada dos esturiones yes a saber que el abbat nos en de sendos et el dito noble otros sendos.

Dada fue la present sentencia en la ciudad de Çaragoça tres dias de junio anno a Nativitate Domini millessimo trecentesimo sexagesimo sexto. Presentes testimonios et rogados fueron ad aquesto: Domingo de Naya clerigo habitante en la ciudat de Zaragoza, et el honrado don Johan Martinez de Buey caballero habitant en la villa de Exea.

Despues desto dia lunes quatro dias de marzo anno a Nativitate Domini millessimo trecentesimo septuagesimo yo Domingo de Aguilon notario diuso scripto en la ciudat de Zaragoza lie et publique la presente s[en]tencia a los muy honrados et religiosos don fray Felipp por la gracia de Dios abbat del monesterio de Santa Maria de Rueda et al noble don Blasco de Alagon s[en]yor de Pina et a don fray Anton de Zaylla monge del dito monesterio et procurador que yes del abbat et monges del dito monesterio, todos tres presentes. La qual sentencia leyda et publicada, los sobreditos abbat et el dito noble don Blasco de Alagon et el dito don fray Anton procurador sobredito vistas, oydas et entendidas todas et cada unas cosas en la present sentencia contenidas, aquellas laudaron, ratificaron, aprobaron, omologaron et a todas las cosas contenidas en aquella en todo et por todas cosas. Feyto fue esto dia, año et lugar sobredito.

Presentes t[es]timonios et rogados fueron ad aquesto: Biendicho de Cantaviella scudero, habitant en la ciudat de Zaragoza, et Bertolomeu de Sant Roman el joven, vezino de la dita ciudat.

Sig (†) no de mi Domingo de Aguilon notario publico de Zaragoza et por auctoridad del senyor rey por todo el reyno de Aragon, que a las sobreditas cosas present fue et esto escrivir fiz con sobrescripto en la segunda linea do se lie «de la otra part demandant et defendient», et con sobrescripto en la dezena linea do se lie «ley», et con raydo et emendado en la XXIII linea do se lie «por carta publica non se mostrase et sobre qualesquiere incidencias propuestas», et con raydo et emendado en la XXV linea do se lie «pena». et con sobre escrito en la XXVII linea do se lie «aprovaran» et con raso et emendado en la qua[.....]linea do se lie «que[...]la».

212

1371 - 1374

ZARAGOZA

Treudos que percibe Santa María de Rueda en Zaragoza y su término.

— Z. PILAR, 9.2.3.8. Extractos copiados en el siglo XVI, del protocolo de Beltrán de Tudela.

El procurador de Rueda da a trudo a Juan de Aguilon, vecino de Huytebo, unas casas, cinco campos, una viña y huerto en Huytebo; las casas lindan con casas de la capellanía de Jimeno de Arbues, casas de Ferrando Tarazona y carrera publica. Renta tres cahices de trigo en la Virgen de agosto. (20.VII.1371).

El procurador de los de Rueda recibe de Juan de Latorre, vecino de Zaragoza, siete sueldos de treudo a pagar en Todos Santos sobre viña en la Nava de Camprimer, término de Zaragoza. (24.XI.1371).

El procurador de Rueda recibe de Domingo Montre vecino de Zaragoza dieciseis sueldos de treudo en Todos Santos sobre casas en la parroquia de San Salvador, a la Tripería. (24.XI.1371).

El procurador del monasterio de Rueda recibe de Miguel d'Agar vecino de Zaragoza, ocho sueldos de treudo sobre campo en Mezalfonada, plazo Todos Santos. (24.XI.1371).

El de Rueda recibe de Garcia Martinez de Aranda cuatro sueldos en Todos Santos por viña en el Soto del Peon. (24.XI.1371).

El procurador de Rueda recibe de Domingo Roldan cinco sueldos de treudo en Todos Santos, sobre campo en Mezalfonada. (24.XI.1371).

El procurador de Rueda recibe de Juan d'Arnes nueve sueldos de treudo en Todos Santos sobre casas sitas en parroquia de san Felipe. (24.XI.1371).

El de Rueda recibe de Juan de Latorre, en Todos Santos, cinco sueldos por viña en la Nava de Camprimer. (24.XI.1371).

El procurador de Rueda recibe de Rimalt Corredor cuatro sueldos por treudo a todos Santos, de olivar en Plano de Mamblas. (25.XI.1371).

El procurador de Rueda recibe de Sancha Lanaja esposa de Sancho de Azcara, difunto, cinco sueldos por Todos Santos sobre casas en parroquia de san Miguel. (21.XII.1371).

El convento de Rueda recibe de Toda Sarazcozta treinta sueldos del treudo de Todos Santos por la viña de Mezalfonada. (17.II.1372).

El procurador del monasterio de Rueda recibe de Miguel Belchit doce sueldos y seis dineros sobre casas en la parroquia de San Gil. (31.IV.1372).

El procurador de Rueda da a treudo de veinte sueldos por Todos Santos, a Mateo Latorre una viña en la Nava de Camprimer, lindante con ca-

rrera y viña de Lázaro de Alfaro, treudera a dicha orden y con brazal llamado Salvats y con el Regañal. (7.VI.1372).

El procurador del monasterio de Rueda da a treudo perpetuo de doce sueldos a Codiessa Diaz de Belleras, casas en San Juan del Puente, lindantes con las de Juan Diez, las de las Belleras, las de María Gomez; mas una viña en Camfrio lindante con la de Martin de la Figuera, la de Sancho Marin y brazal, a treudo por Pascua de Navidad de dieciseis sueldos. (7.VI.1372).

El procurador del monasterio de Rueda da a treudo de treinta sueldos, por Navidad, a Juan Garcia de Borja y Menga Sanchez de Ejea, viña en la Torre de Esperat, lindante con brazal de dos partes, viñas de Sancho Clavero y campo de Pedro Beltrán d'Asso. (7.VI.1372).

El procurador de Rueda, recibe de Martin de Apies catorce sueldos de treudo en Todos Santos sobre viñas y campos en la Huerta de Enmedio. (2.XI.1372).

Los frailes de Rueda reciben de Garcia de Aranda cuatro sueldos de treudo a Todos Santos sobre campo en el Soto del Peon. (19.XI.1372).

Los de Rueda reciben de Domingo Moren dieciseis sueldos de treudo para Todos Santos sobre casas de la Tripería. (Parroquia de San Salvador). (19.XI.1372).

Los frailes de Rueda reciben de Martin d'Apies catorce sueldos de treudo para Todos Santos sobre campo y viña a la Huerta de Enmedio. Zaragoza, 19.XI.1972).

Los de Rueda reciben de Condesa Diez de las Belleras doce sueldos para Todos Santos sobre casas en la parroquia de San Juan del Puente. (20.XI.1372).

Los de Rueda reciben de Domingo Roldan cinco sueldos a Todos Santos sobre viña en Mezalfonada. (20.XI.1372).

El procurador de Rueda recibe de Sancho Picador doce sueldos para Todos Santos sobre campos del Rabal. (20.XI.1372).

El monasterio de Rueda recibe de Sancha Lanaja cinco sueldos por Todos Santos sobre casas en la parroquia de San Miguel (20.XI.1372).

Los monjes de Rueda reciben de Miguela Violeta mujer de Gonzalo Serrano notario doce sueldos para Todos Santos sobre dos huertos contiguos cercanos al convento del Carmen. (20.XI.1372).

Los de Rueda reciben de Martin Escudero habitante en Pina diez sueldos de treudo en Todos Santos sobre campo en la Almunia Murada, término de Zaragoza. (30.XI.1372).

Los de Rueda reciben de Juan Calavera jurista treinta sueldos de treudo en Todos Santos sobre viña en Mezalfonada. (15.XII.1372).

Los de Rueda dan a treudo perpetuo a Gil Perez del Pin una viña en Mezalfonada de tres cahices que linda con viña de Jimeno de Artaso, carrera y sendero, son treinta sueldos a Todos Santos. (2.VII.1373).

Los de Rueda reciben de Toda Lopez del Castellar siete sueldos de treudo para Navidad sobre viña a la Nava de Camprimer. (16.I.1374).

Los monjes de Rueda reciben de Martin de Apies doce sueldos de treudo en Navidad sobre casas en San Gil. (16.I.1374).

1375, 6 ABRIL

AVIÑON

Pedro, diácono cardenal título de Santa María in via Lata, comunica al abad de Santa María de Rueda que Gregorio XI ha nombrado capellán de honor a fray Miguel de Marquelo, monje de Rueda, con todas sus prerrogativa; trasmite la fórmula de juramento que ha de prestar el agraciado y advierte que éste seguirá en disfrute de los beneficios de su condicion de monje de Rueda.

—M. AHN, Inserto en documento otorgado en Aviñon 7.IV.1375; pergamino 835 × 698 mm.; falto sello y lemnisco (doc. 214).

—Z. FD, fol. 127 (citado).

Petrus miseratione divina sancte Marie in via Lata diaconus cardinalis, venerabili et religioso viro abbati monasterii sancte Marie de Rueda Cisterciensis ordinis Cesaraugustana diocesis, salutem in Domino. Noveritis quod sanctissimus in Christo pater et dominus noster dominus Gregorius divina providentia papa undecimus, volens religiosum virum fratrem Michaellem de Marchelo monachum dicti vestri monasterii, favore prosequi gratie specialis et supplicationibus pro parte ipsius Michaelis porrectis super hoc inclinatus, nobis vive vocis vinculo precepit, quatenus ipsum fratrem Michaellem a presenti Romana curia absentem mandaremus recipi auctoritate sua apostolica in cappellanum honoris eiusdem domini nostri pape et sedis iamdicte numero agregari, cum privilegiis libertatibus, franchesiis, insigniis et aliis in talibus consuetis.

Nos itaque, volentes mandatum eiusdem domini nostri exequi reverenter de paternitate plenam in Domine fiduciam obtinentes recipiendi eundem fratrem Michaellem in capitulum honorabilem domini nostri a sedis apostolice predictorum, ipsumque roqueto, capa et birreto insigniendi, et consorcio aliorum cappellanorum dicti domini nostri et sedis apostolice prefate cum graciis, libertatibus, exemptionibus et aliis privilegiis et immunitatibus consuetis agregandi, et ab ipso iuramentum penitus in forma autentica inferius tactis evangelii recipiendi, et cetera agenda vice nostra que in receptione cappellanorum similium fieri sunt consueta, potestatem vobis auctoritate apostolica supradicta concedimus, et quo ad ea committimus vices nostras. Volumus autem quod predicto fratri Michaeli de hiis que in hac parte fecerit vestras concedatis litteras oportunas, nosque per vestras et alias litteras super receptione et prestatione iuramenti predicti faciatis ex inde certiores, ut ex inde dictus frater Michaelis in libro in quo scribuntur alii cappellani honoris valeat conscribi. Forma autem iuramenti per dictum fratrem Michaellem prestandi talis est: «Ego frater Michael monachus monasterii sancte Marie de Roda Cisterciensis ordinis Cesar-auguste diocesis, ab hac hora in antea fidelis ero beato Petro sancteque Romane ecclesie et domini meo domino Gregorio pape undecimo eiusque successoribus canonice intratibus; non ero in facto, consilio vel consensu quod vitam perterrant vel membrum, aut capiantur mala captione; consilium quod per se vel nuncium suum seu litteras mihi credituri, sunt signo, verbo vel nutu me stante ad eorum dampnum seu periudicium nulli pandam. Si vero dampnum eorum tractari scivero pro posse meo impendiam ne fiat; quod si per me impedire non possum per nuncium aut per

litteras eis significare curabo, vel illi per quam citius ad eorum notitiam deducatur. Papatum Romanum et regula beati Petri et omnia jura Romane ecclesie que habet ubique manutenebo totis viribus, et defendam negotia et officia mihi a domino Papa vel eius camerario comissa vel comitenda fideliter geram et solícite procurabo; et res que mee custodie comitentur ad cameram vel alios quoscumque pertinent fideliter custodiam, et nichil defraudabo de eis nec permitam ab aliquo defraudari. Supradicta omnia et singula promitto et juro attendere et observare sine omni dolo et fraude ac malicia. Sic me Deus adjuvet et hec sancta Dei evangelia.

Per huius vero receptionem non intendit Deus dominus noster ipsum fratrem Michaellem a dicto monasterio revocare sed ut antea et sicut alii monachi eiusdem monasterii fructus, redditus et proventus receperint et recipere consueverint recipiat, et privilegiis dicti monasterii utatur sicut alii monachi. In quorum omnium testimonium presentes litteras sigillo nostro impendenti communitas dicti fratri Michaeli concessimus vobis dirigendas.

Datum Avinione die sexta mensis aprilis anno Domini millesimo trecentesimo septuagesimo quinto, indictione XIII, pontificati supradicti domini nostri pape anno quinto.

214

1375, 7 ABRIL

AVIÑÓN

Juan de Silva, dean de la iglesia de San Agricola de Aviñón, comunica al arzobispo de Zaragoza y a las autoridades eclesiásticas y civiles que Clemente VI en 1.VII.1350 concedió ciertos privilegios a los capellanes de honor pontificios y que Pedro, cardenal del título de Santa María in via Lata en 6.IV.1375, designó capellán de honor a fray Miguel de Marquelo, de Santa María de Rueda. Por lo que a petición del beneficiado procede a recordar los privilegios del nuevo capellán, que enumera, aludiendo a las garantías procesales que tiene para su defensa.

— M. AHN, Perg. original, 835 × 698 mm; falto de sello y lemnisco.

Reverendis in Christo patribus domino in Dei gratia archiepiscopo Cesaraugustano ac universis et singulis dominis patriarchis, archiepiscopis episcopis et electis, eorumque vicariis, officialibus, commissariis et ministris quibuscumque ministeriorum, quorumcumque ordinum existentibus / / abbatibus et conventibus, prioratum prioribus necnon monachis ordinis sancti Augustini presidentibus et visitoribus; quibuscumque ecclesiarum cathedralium et collegiatarum decanis, capitulis, collegiis, prepositis, archidiaconis, cantoribus, canonicis; parrochialium ecclesiarum rectoribus, / vicariis perpetuis, archipresbiteris; sancti Johannis Iherosolimitano et beate Marie Theutonicorum magistris, prioribus et preceptoribus; fratrum Predicatorum, beate Marie de Monte Carmeli et heremitarum sancti Augustini prioribus, et magistris; ac fratrum Minorum gardianis; inquisitoribus hereticis / pravitatis, iusticiariis, auditoribus, conservatoribus, capitaneis, senescallis, prepositis, officialis, servientibus et notariis publicis ceterisque iudicibus ecclesiasticis et secularibus, exemptis et non exemptis, ordinariis, extraordinariis, delegatis, subdelegatis / et aliis quibuscumque quacumque auctoritate seu potestate fulgentibus quibuscumque nominibus nuncupantur

et locumtenentibus eorumdem, omnibusque aliis et singulis personis ecclesiasticis et secularibus cuiuscumque preeminencie, dignitatis, status, gradus, ordinis vel conditionis existat, ad quos seu quorum noticiam pre-/sens noster processus seu presentes nostre sic pervenerint, ubicumque locorum constitutis.

Johannes de Silvis, decanus ecclesie sancti Agricole Avinionis, executor ad infrascripta, una cum subscriptis collegis nostris cum alia titula quatenus vos vel duo aut unus vestrum per vos vel alium seu alios, auctoritate a sede apostolica specialiter / deputatur, salutem in Domino et mandatis nostris, ymmo verius apostolicis, firmiter obedire. Noveritis quod dudum felicitis recordationis dominus Clemens papa sextus cappellanus honoris et comensalibus ac scriptoribus, necnon familiaribus et officialibus suis et apostolica sedis qui tunc erant et pro tempore essent suas con-/cessit litteras, unam cum filiis de serico grosam et aliam cum cordula canapis executoriam eius, vera bulla plumbea impendenti more Romane curie bullatas, exemptiones, libertates et quedam alia privilegia dictis cappellanis, familiaribus, scriptoribus et officialibus concessas continentes / quarum tenor sequitur sub hiis verbis:

«Clemens episcopus, servus servorum Dei ... kalendas julii, pontificatus nostri anno octavo». [Aviñon, 1.VII.1350; cfr. doc. 200].

Executorie tenor antedictis talis est:

«Clemens episcopus, servus servorum Dei ... kalendas julii, pontificatus nostri anno octavo». [Aviñon, 1.VII.1350; cfr. doc. 201].

Et deinde, videlicet die date presentium, fuerunt coram nobis exhibite quedam littere confecte reverendissimi in Christo patris et domini domini Petri miseratione divina sancte Marie in via Lata/ diaconi cardinalis, super eo quod nuper sanctissimus in Christo pater et dominus dominus Gregorius divina providentia papa undecimus, prefato domino cardinali commiserat ut fratrem Michaellem de Marqueles virum religiosum ordinis Cisterciensis, licet a curia Romana absente, in capellanum honoris, eiusdem domini / nostri pape et sedis apostolice recipi mandaret, et hoc oraculo vive vocis; quas sanas et integras in pergameni scriptas sigilloque eiusdem domini cardinalis munitas noveritis nos recepisse, quarum tenor sequitur de verbo ad verbum sub hac forma:

«Petrus, miseratione divina, sancte Marie in Via Lata diaconus cardinalis ... supradicti domini nostri pape anno quinto». [Aviñon, 6.IV.1375; cfr. doc. 213]

Post quarum quidem litterarum presentationem et receptionem, fuimus pro parte supradicti fratris Michaelis cum instantia requisiti, ut processus cappellanus et aliis familiaribus domini nostri pape et sedis apostolice dari consuetum sibi concedere digna-/remur. Nos igitur Johannes de Silvis decanus ecclesie sancti Agricoli Avinione executor prefatus, attendentes requisitionem huiusmodi fore consonum rationi, ac mandatum volens apostolicum nobis in hac parte directe in prefatis litteris apostolicis dicti domini Clementis pape VI reverenter exequi ut tenemur, / vobis dominis et viris venerabilibus ac discretis omnibus et singulis supradictis et aliis quibus presens noster processus dirigitur, prefatas litteras apostolicas, et domini cardinalis prefati litteras, et omnia et singula in eis contenta intimamus, insinuamus, et ad vestram et cuiuslibet vestrum notitiam deducimus per presentes vosque universos et singulos supra-/dictos auctoritate apostolica qua fungimur in hac parte, tenore presentium requirimus et

monemus primo secundo tertio, et perentorie comuniter et diverse, vobisque nichilominus et vestrum; et hoc in virtute sancte obedientie et sub excommunicationis pena infrascripta districte percipiendo. Et etiam nichilominus interdiciamus expresse ne contra dictum / fratrem Michaellem dicti domini nostri pape et sedis apostolice cappellanum citando, monendo, interdicendo, suspendendo, excommunicando aut aliam censuram ecclesiasticam in eo exercendo, vel sententias aliquas proferendo, seu iam latas agravando, vel ipsum ad iudicium evocando, aut ipsius personam res et bona quecumque arrestando, ca-/piendo et decimando, ac ad vestras vel alterius cuiuscumque manus aponendo, seu arrestari, capi et detineri et apponi faciendum et procurando, aut alia quovis ficto seu quesito colore per vos vel alium seu alios publice vel occulte directe vel indirecte procedatur seu procedere presumatur. Sed / ipsum fratrem Michaellem cum rebus et bonis suis ac iuribus ad eum quolibet spectantibus necnon quibuscumque privilegiis, exemptionibus, immunitatibus, graciis, libertatibus, honoribus, prerogativis quibus apostolice sedis cappellani et familiares domestici ac officiales et nuncii apostolici, iuxta / inhibitionem mandatum et decretum felcis recordationis domini Johannis pape XXII predicti gaudebant et gaudere consueverant (quo inhibitionem, mandatum et decretum prefatus dominus Clemens papa VI ad suos et sedis apostolice cappellanos et officiales qui tunc erant et essent pro tempore / extendit ut in prefatis ipsius domini Clementis continetur), permitatis pacifice et quiete gaudere; et si iam contra eum procesisti vel quicumque attempastis, totum illud infra sex dies a presentatione seu notificatione presentium vobis facta immediate sequentes (quem terminum pro omnibus / dilationibus ac monitione canonica vobis omnibus et singulis assignamus), penitus revocatis et revocare faciatis et ad statum pristinum reducatis et reduci faciatis cum effectu. Decernimus enim auctoritate apostolica prout mediante certius procesuri; inhibentes expresse nichilominus et interdicentes predicta auctoritate sub excommunicationis pena qua in non parentes canonica monitione premissa ferimus in / hiis scriptis, omnibus et singulis beneficiis et personis aliis quibuscumque ecclesiasticis et secularibus cuiuscumque preeminencie, dignitatis, status, gradus, ordinis vel conditionibus existat ubilibet constitutis, ne vestris vel alicuius vestrum mandatis et monitionibus et citationibus interdictis excommunicationis vel censuris / aliis ecclesiasticis et processibus aliis quibuscumque contra nostrorum procesuum huiusmodi tenores et sentencias per nos latas aliquo modo pareant et intendant, ne ipsa vestra mandata et monitiones contra dictum fratrem Michaellem exequantur, publicent vel nuntient aut exequi, publicari vel nuntiari faciant vel / / procurent. Mandantes et precipientes eisdem beneficiatis et personis ecclesiasticis, regularibus et secularibus et notariis publicis quibuscumque et eorum cuilibet sub eisdem penis, ut vobis et vestri cuilibet in cathedralibus, collegiatis, monasteriis et parrochialibus ecclesiis et alibi in locis publicis ubi / fuerint requisiti, presentem nostrum procesum omniaque et singula in eo contenta legant, denuncient, publicent et publicare procurent quotiens fuerint pro parte dicti fratris Michaelis debite requisiti, ut ad vestrum singulos certa valeat de premissis notitia pervenire.

Ceterum / cum ad executionem presentium non possimus personaliter interesse, et quia grave nimium dicto fratri Michaeli posset existere ad nos per singulis actibus habere recursum, reverendis patribus Valentino et Segobricensi episcopis necnon universis et singulis abbatibus, prioribus, prepositis, de-/canis, archidiaconis, cantoribus, canonicis, parrochialium ecclesiarum rectoribus, vicariis perpetuis, presbiteris curatis et non curatis

ac notariis publicis per civitates et diocesis predictas et alibi ubilibet constitutis et eorum cuilibet, in solidum super premissis omnibus et singulis et ea tangentibus committimus / totaliter vices nostras, donec eas ad nos duxerimus revocandis; quibus et eorum cuilibet in solidum in virtute sancte obedientie et sub pena excommunicationis quam in eos et eorum quemlibet mandatis nostris huiusmodi, ymo verius apostolicis, infra sex dies postquam predictum fratrem Michaellem vel per alium est irritum et inane si secus contra ipsum fratrem Michaellem a quocumque / quavis auctores scienter vel ignoranter attemperatum forsitan est hactenus, vel contingerit in posterum attemptare. Et si forte premissa omnia et singula contempseritis, ac mandatis et inhibitionibus nostris, ymo verius apostolicis, non perveneritis cum effectu, in vos omnes et singulos su-/prascriptos qui culpabiles fueritis in premissis, necnon in contradictores quoscumque et rebelles ac impediens ipsum fratrem Michaellem super premissis in aliquo et ipsum impediens, dantes auxilium, consilium vel favorem cuiuscumque dignitatis, gradus, status, ordinis vel conditionis existant ex nunc / prout ex tunc singulariter in singulos (nisi infra sex dies a presentatione presentium vobis factam immediate sequentes, facta et attemptata quomolibet per vos contra fratrem Michaellem predictum omnes revocaveritis, mentionibusque, mandatis et inhibitionibus nostris huiusmodi, ymo verius / apostolicis, non perveneritis), cum effectu excommunicationis in conventus monasterii et in capitula et collegia ecclesiarum suspensionis et in monasteria, ecclesias et alia vestra loca interdicti sententias ferimus in hiis scriptis et etiam promulgamus. Vobis vero universis et singulis patriarchis, archiepiscopis et episcopis supradictis, quibus ob re-/verentia pontificalis dignitatis deferimus in hac parte, si contra predicta vel aliquod premisorum feceritis per vos vel alium seu alios, aut contrafacientibus dederitis auxilium, consilium vel favorem ac monitionibus, mandatis et inhibitionibus nostris, ymo verius apostolicis, non perveneritis cum effectu, per dictos iudices / officiales et familiares sive gentes et subditos complere non feceritis cum effectu, predicta sex dierum canonica mentione premissa, ingressum ecclesie interdiximus in hiis scriptis. Et si huiusmodi interdictum per alios sex dies prefatos sex mediante sequentes sustinueritis vos et vestrum quamlibet, in hiis scriptis excommunicationis sen-/tentia innodamus contra vos et vestrum quamlibet ac omnes alios et singulos vestrorum; si prefatas interdicti et suspensionis sententias per alios sex dies prefatos duodecim immediate sequentes, inmo quod absit, sustinueritis indurato vos et quemlibet ex nunc prout ex tunc, predicta canonica monita premissa / / in hiis scriptis excommunicationis sententia innodamus contra vos et alios supradictos, nostris processibus huiusmodi non parentes si et prout expediens fuerit iustitia pro parte ipsius / fratris Michaelis fuerint requisiti seu fuerint requisitus immediate sequentis quos sex dies pro omnibus dilationibus ac monitione canonica assignamus; non parentes canonica monitione premissa eandem sententiam ferimus in hiis scriptam. Auctoritate predicta districte precipiendo, mandamus quatenus / prefata omnia in prefatis domini cardinalis litteris et huiusmodi nostris processibus contenta faciant inviolabiliter observari; non permitentes ipsum fratrem Michaellem domini nostre pape et sedis apostolice cappellanum super aliquibus casibus directe vel indirecte quamvis questio colore per vos vel vestrum / quemlibet contra dictarum litterarum prefati domini Clementis pape VI et presentium nostrorum procesuum ac domini cardinalis tenores quomodolibet molestari, aut eius personam opprimi vel gravari, et contra inobedientia monitionibus

mandatis et inhibitionibus nostris huiusmodi, ymo verius apostolicis et ea omnia / et singula non serveritis vel non exequeritis per censuram ecclesiasticam et alia iuris remedia procedant, iuxta traditam a sede apostolica nobis formam, privilegiis, statutis et consuetudinibus ipsius ordinis non obstantibus quibuscumque. Ita tamen quod ipsi subdelegati nostri aut eorum aliquis / nichil in eiusdem fratris Michaelis preiudicium cadant innovare, nec in processibus per nos habitis et sentenciis per nos latis aliquid immutare. Et si contingant nos in premissis super aliquo procedere et processus alios facere, non intendimus propter hoc comissionem nostram huiusmodi in aliquo re-/vocare, nisi de revocatione ipsa in nostris litteris plenam et expressam fecerimus mentionem. Per hunc autem nostrum processum non intendimus nostris in aliquo periudicare collegis, quominus ipsi vel eorum alter, servato tamen hoc nostro processu, possint in huiusmodi negocium procedere prout / sibi placuerit et videbitur expedire. Prefatas quoque litteras domini cardinalis et hunc nostrum processum volumus penes eundem fratrem Michaellem domini pape cappellanum et sedis apostolice, vel eius procuratorem, remanere; et non per vos vel aliquem vestrum contra ipsius voluntatis quomodolibet / detineri, contrarium vero facientes prefatis nostris sentenciis prout in scriptis late sunt volumus subiacere. Mandamus tamen omnibus et singulis quorum interest vel intererit copiam fieri de premissis, petentium tamen sumptibus et expensis. Absolutionem vero omnium et / singularum qui prefatus nostras sententias aut earum aliquam introierint quoquomodo nobis vel superiori nostro tantum modo reservantes. In quorum omnium testimonium presentes litteras seu ipsius publicum instrumentum per notarium publicum infrascripto subscribi et publicari manda-/vimus, nostrique sigilli fecimus appensione muniri.

Datum et actum Avinionie in hospitio habitationis dicti, die septima mensis aprilis anno a nativitate Domini millesimo trecentesimo septuagesimo quinto indictione tertia decima pontificatus supradicti domini nostri domini Gregorii divina / providentia pape undecimi anno quinto, presentibus venerabilibus et discretis viris dominis Guillermo Olerii Valentine et Gaucerio de Turribus sancti Agricole Avinionensis ecclesiarum canonicis, testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis. /

(†) Et ego Theodericus Piquerni clericus Traiectensis, publicus apostolica et imperiali auctoritate notarius, premissis exhibitioni et receptioni, requisitioni, monitioni, sententiarum promulgationi, et comisioni omnibusque aliis et singulis cum testibus prenominationis interfui et ea sic per dictum dominum executorem fieri, vidi et audiui ac de / mandato eiusdem domini executoris presens instrumentum per alium scriptum subscripsi et publicavi, una cum appensione sigilli domini executoris prelibati, rogatus et inquisitus in testimonium veritatis omni premissorum.

215

1375, 16 AGOSTO

ZARAGOZA

Juan, infante primogénito de Aragón, gobernador del reino de Aragón, otorga perdón general de los delitos cometidos por algunos moros de Lagata, según acusación del fiscal real, a cambio de prometer no reincidir y abono de mil sueldos al erario.

— R. Pergamino original con sello de cera pendiente (perdido).

— Z. FD, fol. 77' (citado).

216

1378-1381

ZARAGOZA

Treudos de Santa María de Rueda en Zaragoza.

Z. PILAR, 9.2.3.8. Extractos copiados en el siglo XVI, del protocolo notarial de Beltrán de Tudela.

El procurador de Rueda comisa casas del monasterio en parroquia de San Gil lindantes con casas de la orden de Santa Maria de Rueda, carrera, casas de Fortuño de Lisso sabio en derecho, pues estaban derruidas y se caian (12.XI.1378).

El monasterio de Rueda recibe de varias personas diversos treudos (1379).

El monasterio de Rueda recibe de Rodrigo de Calatayud tres libras y cuatro sueldos de treudo sobre dos olivares en plano de Mamblas y campo y viña en el Gallego a la Torre Murada (31.XII.1381).

217

1384, 17 DICIEMBRE

PERPIÑÁN

Juan de Clavera, justicia de Escatrón, promete a fray Andrés Montseny, abad de Santa María de Rueda, aceptar en plazo máximo de dos años los diez mil sueldos de jaqueses que ha de pagarle Rueda y los hombres de Escatrón según sentencia del justicia de Aragón, obligándose en tanto a no proceder contra ellos.

— M. AHN, perg. original, 284×326 mm.

— Z. FD, fol. 160' (citada).

Sit omnibus notum quod ego Johannes de Clavera justicia loci de Escatron ripparie Iberi, attendens vos venerabilem et religiosum dominum fratrem Andream Muntseny / abbatem monasterii beate Marie de Rueda riparie Iberi, promississe et teneri facere incontinenti cum possessionem pacificam dicti monasterii beate Marie / de Rueda receperitis, ipsumque pacifice possidebitis obligationem necnon procurabitis in quantum in vobis erit, quod homines concilii sive universitatis loci d'Esca-/tron tam christiani quam sarraceni qui sunt dicti monasterii a simili eandem facient et firmabunt obligationem, videlicet quod infra duorum annorum tempus immediate / sequentium dabitis et solvetis michi decem mille solidos Jaccensium et sententiam etiam vos et dicti homines recipietis in curia justicie Aragonum, ut in instrumento pu-/blico die presenti ac in posse notarii subscripti firmato et de alia latius continentur. Est tamen certum et in pactum inter me et vos dictum dominum abbatem con-/ventum ac etiam deductum, quod cum predictam vos et dicti homines loci jamdicti d'Escatron michi feceritis obligationem ego dictus Johannes teneam ac etiam / debeam vobis et ipsis hominibus incontinenti facere instrumentum recognitionis, videlicet quod ipsos decem mille solidos obligationis de super expresse a vobis dicto domino / abbate seu bonis vestris nec etiam ab hominibus prenominati loci d'Escatron aut eorum literas habere, petere vel exigere non valeam seu possim nisi casu quo / vos dictus venerabilis abbas feceritis aut

veniretis contra instrumentum per vos die presenti in posse iamdicti et subscripti notarii in villa Perpiniani firmatum / aliquas promissiones per vos fratri Petro Ferdinandi de Ixar monacho dicti monasterii de Rueda et aliis per vos factas continens, aut personam dicti / fratris Petri Ferdinandi maletractaretis vel maletractare feceritis; aliter si prefatum recognitionis instrumentum vobis prenominato fratri Andree abbati / et prenominationis hominibus d'Escatron non facerem in continenti cum prefatam obligationem vos et ipsi michi feceritis ut prefertur, volo quod eo casu / ipsa obligatio iamdictorum decem mille solidorum sit nullius efficacie vel momenti sit quod eidem in iudicio nec extra nulla fides adhibeatur / et per consequens dictos decem mille solidos a vobis domino abbate iamdicto nec etiam a dictis hominibus d'Escatron petere ac exigere non possim vel habere / ut prefertur. Et pro hiis attendendis firmiter et complendis obligo ego dictus Johannes de Clavera omnia bona mea mobilia et immobilia / ubique habita et habenda. Premissa igitur omnia supradicta et singula facio, paciscor et promitto ego prenominatus Johannes de Clavera vobis pre-/nominatis fratri Andree abbati et dictis hominibus loci d'Escatron et aliis personis quorum interest et intererit ac interesse potest et poterit in / manu et posse subscripti notarii tanquam publice et autentice persona hec a me legitime stipulantis recipientis et paciscentis.

Actum est hoc / in villa Perpiniani decima septima die decembris anno a nativitate Domini millessimo CCC. LXXX. quarto.

Sig (†) num Johannis de Clavera predicti qui / hec concedo et firmo. /

Testes huius rei sunt Petrus Berengarii iurisperitus ville Perpiniani et Bernardus Mathei / rector ecclesie sancti Andree civitatis Valencie. /

Sig (†) num mei Jacobi Ferrari civitatis Cesarauguste habitatoris et auctoritate illustrissimi domini / regis Aragonum notarii publici per totam terram et dominacionem suam sueque dictioni subjectam / qui premissis interfui eaque scribi, feci et clausi.

218

1385, 19 MARZO

ZARAGOZA

Lope Jiménez de Urrea, señor de Alcalatén, como árbitro entre Santa María de Rueda, de una parte, y Sibilia de Cervia y su hijo Artal de Alagón, de la otra, designado en 23.XII.1384, visto un privilegio de Alfonso II a Santa María de la Junquera de 1175, rectifica su arbitraje de 20.III.1385, disponiendo que la heredad de Gotor y su soto es de Rueda.

M. AHN, perg. original, tinta desvaída, 350×550 mm.

— Z. FD, fol. 159 (citado).

Manifiesto sia a todos que anno a Nativitate Domini millessimo trecentessimo octuagesimo sexto, yes a saber dia domingo XIX dias del mes de marzo en la ciudat de Zaragoza el muy noble don Lop Ximenez d'Urrea senyor de la tenencia d'Alcalaten, presen-/tes mi notario et los testimonios diuso scriptos, propuso que el asi como arbitro arbitrador et amigable componedor qui havia seydo en algunos pleytos et questiones asi civiles como criminales que eran o se speravan seyer entre el abbat et conven-/to siquiere capitol de los monges del monesterio de Santa Maria de Rueda de la orden de Cistels et algunos otros conjuntament o de partida de la

una part, et los nobles doña Sibilia de Cerviá muller qui fue del noble don Blasco d'Alagon senyor / de la villa de Pina et del lugar de Sastago, et don Artal d'Alagon fillyo de los ditos don Blasco et doña Sibilia coniuges senyores agora de los ditos villa de Pina et lugar de Sastago et algunos otros asi mismo conjuntamente et de parti-/da de la otra, segunt que parecia por carta publica de compromis siquier compromisos por las sobreditas partes en diversos dias atorgada, feyta et firmada et testificada por mi notario infrascripto, a saber yes, por los ditos don abbat et algunos mon-/ges del dito monesterio en el lugar de la Pobla de Gata a XXIII dias del mes de diciembre anno a Nativitate Domini M.CCC.LXXX. quarto, et por los ditos nobles doña Sibilia et don Artal fillo della en el lugar de Cinco Olivas sitiado / en la ribera del rio de Ebro dia sabado a XXIII dias de los sobreditos mes et anyo; et apres en la dita ciudat de Zaragoza por el procurador de los ditos don abbat et capitol siquiere convento de los monges del dito monesterio / de Rueda el dito compromis fue loado et aprobado siquier de nuevo firmado dia domingo XV dias del mes de janero anno a nativitate Domini M.CCC.LXXX. quinto en poder de mi notario diuscripto. Por vigor del qual compromis / siquier compromisos et por el poder al dito noble arbitro en aquel siquier aquellos dado por las ditas partes, el dito noble arbitro, oidas las ditas partes et cada una dellas en su dreyto et habida deliberacion et consello de savios, / habia pronunciado et pronuncio et dado su sentencia en cierta manera en aquella contenida; la qual sentencia era seyda dada en la dita ciudat de Zaragoza dia sabbado a XX dias del mes de marzo anno a Nativitate Domini M.CCC.LXXX. quinto sobre / dito, la qual por mi infrascripto notario era seyda testificada et recibida. En la qual el dito don Lop asi como arbitro arbitrador et amigable componedor por el poder a el por las ditas partes dado en el sobredito compromis / siquiere compromisos se habia tenido et reservado en si tiempo de dos anyos apres que la dita su sentencia a las ditas partes o a sus procuradores seria publicada, dentro el qual la dita su sentencia pronunciacion et amigable composicion el / pudiesse, si algun dubdo o dubdos, obscuridad o obscuridades dentro el dito tiempo a las sobreditas partes o algunas dellas se esdevenieran o ocurrerian, aquell o aquellos declarar, interpretar et ad aquellya anyadir siquiere cre-/cer, tirar et menguar et en mellor conmutar et en mas et en menos a las ditas partes et a qualesquiere dellas condempnar et absolver, tantas quantas / vegadas et segunt que a el seria bien visto dentro spacio de los ditos dos anyos segunt dito yes. Et apres de la prolacionn de la dita sentencia por el dada, en su presencia era seydo por parte de los ditos don abbat et capitol siquiere conven-/to de los monges del dito monesterio mostrado siquiere exhibido un privilegio siquiere carta publica de donacion por el muy alto princep et poderoso senyor Ildefonso por la gracia de Dios rey de Aragon compte / de Barcelona et marchio Provincie de buena memoria atorgado, en el qual entre otras cosas se contenesca que el dito senyor rey Ildefonso dio et fizo donacion et cession a don Guillem abbat de Santa Maria / de Junquera et al convento del dito lugar al dito abbat acomendado, por amor de Dios et por remedio de su anima et de sus parientes que daba a nuestro senyor Dios et a la iglesia de santa Maria de Junquera et al dito la ora / abbat, monges alli la ora a Dios sirvientes presentes et a los successores suyos qui por tiempos sian, aquella heredit que se clamava Gotor con todas sus pertenesencias et con libero ingresu et exitu, con tierras et aguas et pas-/tos, lenyas et su soto et con todas otras cosas et dreytos ad aquella pertenescentes, segund que aquesto

et otras cosas mas largament paresce por el tenor del dito privilegio siquiere donacion real la qual fue feyta *isi*/-quiere otorgada en Belchite en el mes de abril, era M.CC.XIII, anno Incarnationis Iesu Christi M.C.LXX.V.

El qual dito privilegio siquiere donacion el dito arbitro arbitrador et amigable componedor dixo que / havia visto et reconoxido et las cosas en aquel contenidas. Por aquesto, havida deliberacion et consello de savios sobre aquello, presentes mi notario et los testimonios diuscriptos, por vigor del dito compromi siquiere compromi-/sos et por el poder a el dado en aquell et por el poder que el en la dite sentencia en si se havia retenido et dentro el tiempo de aquel el qual aun duraba, declarando la dita sentencia et aquella corrigiendo et en part mudan-/do et millorando, no obstant la dita sentencia o qualquiere otra declaracion por el de aquella feyta pronuncio, el dito heredamiento clamado de Gotor con su soto et heredades de aquel pertenescer a la dita orden et dever seyer suyo, / iuxta en tenor del sobredito privilegio siquier donacion del dito senyor rey; mandando aquel seyer observado por las ditas partes iuxta et segunt su continencia et tenor.

Feyta fue la dita pronunciacion siquiere declaracion / por el dito arbitro en la dita ciudat de Zaragoza anno et dia qui de suso.

Testimonios fueron a las cosas sobreditas: Belenguer de Ballobar habitant en Zaragoza, et Pero Garcia, de casa del dito noble arbitro.

Sig (†) no de mi Johan de Bisos vezino de la ciudat de Zaragoza, por auctoridad del senyor rey notario publico por todo el regno de Aragon, qui a las sobreditas cosas present fue et aquesto screvir fiz, con sobrepuestos en la primera linea en do dize «Alagon», et en la X linea en do / se lie «et pronuncio», et con raydos et emendados en la quinta linea en do se contenesce «atorgada», et en la VII en do yes scripto «apres», et en la XIII en do yes visto «et en mas», et en la XV en do se demuestra «yes», et en XVI en do yes compreso «princep», et en la XVIII en do / yes notado «Junquere», et en la XIX do yes visto «et con»; et cerre.

219

1386

Fray Andrés Monseny, abad de Rueda, y su convento ceden en treudo la granja de Avaries al cabildo de la Seo de Huesca.

— R. Pergamino original (perdido).

— Z. FD, fol. 81^a y 161 (citado).

220

1386

Pedro Fernández de Hijar, retirado del siglo donde había estado casado y dejado hijos, siendo abad de Santa María de Rueda fray Andrés Monseny, y aquél profeso en Rueda, funda la iglesia de la granja de Gotor, que dota con dos mil quinientos sueldos, constituyéndola en priorato, a donde se autoriza por el capítulo general del Cister que se retire el donante como prior, junto con tres o cuatro monjes bajo la dependencia del abad de Rueda.

— R. Pergamino original, con sello de cera pendiente (perdido).

— Z. FD, fol. 159^a-160 (citado).

1389, 5 ABRIL

MONZÓN

Juan I ordena a fray Andrés, abad de Santa Maria de Rueda, que permita a los de Lécera el paso con carretas de mercancías a embarcar en el puerto de Escatrón por el camino nuevo que va a este puerto; si no obedece, ordena a Bernardo Arlevín, doméstico real, arregle el camino viejo a Escatrón para tránsito de carretas a costa de Rueda y Escatrón.

— M. AHN, perg. original de 28.VI.1392, donde se inserta (doc. 224).

Don Johan por la gracia de Dios rey d'Aragon, de Valencia, de Mallorquas, de Cerdunya et de Corcega, et compte de Barchinona, de Rosillon et de Cerdennya, al honrado religioso et amado capellan nuestro fray Andreu abbat de Rueda, salud et dileccion. Entendido havemos por relacion fidedig/-na que muytos mercaderos de Barçalona, de Tortosa et de otros lugares de nuestra senyoria compran d'aqua Ebro pan, civada, lana et otras mercaderias las quales despues fazen levar al lugar / de Lezera qui yes de nuestro caro hermano el duch de Monblanch et d'ally adelant al lugar et puerto de Scatron, porque despues aquellas puedan navegar do bien visto les sera. Et a nos sea estado hu-/milment suplicado por los hombres buenos del dito lugar de Lezera que por tal que ellos et vuestros vassallos de Scatron et otros proveytosament et sin periclo puedan levar las ditas mercadurias al dito / puerto con carretas, que les diessemos licencia que passasèn por el camino por ellos nuevament feyto; porque passando por aquell yes cierto a nos que las ditas carretas pueden escargar dentro en Scatron, lo / que non pueden fazer por el otro camino antigo antes las han a escargar en medio del camino et depues llevarlas con bestias a Scatron. Et d'aquesto se sigue a los nuestros vassallos et encara a los vuestros quant / tarda et danyo porque la coñstrastades el dito passo, lo que fazer non podeades ne deveades et a nos como rey se pertanega mantener et conservar el bien de la cosa publica por tal que las mercaderias se puedan levar d'u/-na partida en otra et nuestros subditos d'aquellas se puedan aproveytar, plaze nos darles la dita licencia, comandando a bos con la present dius pena de la naturaleza que si nos sodes tenido que sin embargo et con-/trast lexedes passar por el dito camino nuevo a los ditos hombres de Lezera et a cualesquiere otros con las carretas, bestias et mercaderias. Sin otra manera si vos aquesto dilatades o recusades fazer, lo que / non crehemos, mandamos con las presentes al fiel domestico nuestro Bernat Arlovin que a costa et mesion vuestra et de los hombres del dito lugar de Scatron faga aplanar e bien adobar el dito camino antigo qui / es en termino del dito lugar de Scatron, toda dilacion et escusacion apart posada, en la forma et manera que ha feyto et faze por los ditos caminos d'Aragon por manera que carretas hi puedan passar como / nos assin lo queramos de cierta sciencia. Et nos sobre las ditas cosas et las dependientes de aquellas acomendamos al dito Bernat Arlovin nuestras vezes con las presentes, por las quales mandamos a todos / nuestros oficiales et subditos dius pena de nuestra gracia et merçed que en complir e seguir las ditas cosas den al dito Bernat favor, consello et ajuda cada et quando por el requeridos seran si la ira et indignacion nuestra cobdician esquivar.

Dada en Montçon dius nuestro siello secreto a cinco dias d'abril del anyo de la natiidad de nuestro senyor mil trezientos huytanta nueu. Rex Johanés.

222

1389, 9 NOVIEMBRE

ZARAGOZA

Noticia de un treudo de Santa María de Rueda en Zaragoza.

— Z. PILAR, 9.2.3.8, extractos copiados en el siglo XVI, del protocolo notarial de Beltrán de Tudela.

Los monjes de Rueda reciben de Francisco Crespo doce sueldos de treudo sobre casas en parroquia de San Juan de Puente (líndes casas: Valero Celma, Juan Blasco de Azuara y carrera pública) (9.XI.1389).

223

1390, 17 ABRIL

CODO

Los moros de Codo, vasallos de Santa María de Rueda, reciben de Pedro Martín de la Cabrera y esposa, vecinos de Azuara, un préstamo de dos mil doscientos veinte sueldos y cinco dineros de jaqueses, con garantía de todos los bienes, y que devolverán cuando se les reclamen.

—M. AHN, pergamino, auténtica notarial, 360×480 mm.

Sepan todos que nos Hamet de Mora alfaqui del lugar de Codo et Fatima de Brea muller del, Juçe la Recordia, Juçe el Cardano, Hamet de Juçe el alamin et Marien de Brea muller del, Aly de Hamet d'Audella, Juçe Alquicen, Muça Febrer, Zenra de la Madrina, Mahoma de Farachena, Farag d'Axa, Braem de Hamet d'Audella, Mariem de Çalema, Atan de Bibas, Mahoma fillo de Juce de Brea, Mahoma Çalema, Audalla de Hamina, Juçe el Gordo, Audalla Bralil, Eximen de Açan, Juçe Çuleyma, Mahoma d'Axa el joven et Farag de la Farachena, moros vecinos del lugar de Codo del monasterio de Santa Maria de Rueda de la orden de Cistels sitiados dentro el termino de la villa de Belchit, nos todos ensemble et cada uno de nos por si et por el todo, atorgamos, confesamos et en verdat reconoszemos que tenemos en pura, fiel et verdadera comanda et puro deposito de vos Pero Martin de la Cabrera et Maria Sanchez de Alnuera muller vuestra vecinos de Azuara, aldea de la ciudad de Darocha, yes a saber, dos mil dozientos et vint solidos cinco dineros jaqueses, buena moneda corrible en Aragon; los quales vos a nos todos ensemble et a cada uno de nos por su lealment acomendado habedes, et nos aquellos atorgamos et venimos de manifiesto haber havido et contado en poder nuestro et en cada uno de nos en comanda de vos recibido; renunciantes a toda excepcion de frau et de engaño et de no haver havidos non contados ni en poder nuestro de vos recibido los ditos mil dozientos et vint solidos cinco dineros jaqueses de la dita comanda, et puro deposito. Los quales vos prometemos, convenimos et nos obligamos nos todos ensemble et cada uno de nos por si et por el todo render et livrar a vos o a qui vos querredes en nombre vuestro con la present carta de comanda demandant qualquiere dia et hora que vos aquellos de nos o de qualquiere de nos haver et cobrar querredes, toda excusacion, dilacion, pleytesia, litigio et alongamientos tirados siquiere departidos. Et si non lo faziamos queremos, atorgamos et

expressament consentimos que nos tengamos la dita comanda con aquella pena o penas que fuero o dreyto pone et mete contra aquel o aquellos que forziblement et contra voluntades su senyor tienen comanda bien et fielment acomodada. Et si por demandar, haver, recibir et cobrar de nos o de qualquiere de nos los ditos dos mil dozientos et vint solidos cinco dineros jaqueses de la dita comanda queda et quando vos aquellos haver et cobrar querredes misiones algunas vos comendaran fer danyos intereses caber en qualquiere otra manera sustener todos aquellos et aquellas, vos prometemos, convenimos et obligamos todos ensemble et cada uno de nos por si complidament reherer, satisfacer et hemendar a vuestra voluntad; de los quales et de las quales queremos, atorgamos et expressament consentimos que end seades creydos por vuestra simple palabra sin testimonios jura et toda otra manera de provacion requerida. Et a esto tener et cumplir obligamos a vos en special nuestras personas et de cada uno de nos et generalment todos nuestros bienes et de cada uno de nos por si mobles et sedientes havidos et por haver en todo lugar; specialment prometemos, convenimos et nos obligamos nos todos ensemble et cada uno de nos por si et por el todo haber, dar et asignar bienes mobles nuestros et de cada uno de nos o de doquier que nos habitaremos et trobados seremos de aquellas vendidas feytas tan solament tres almonedas a uso de cort de costumbre de alfarda, toda otra sollempnidad asi de fuero como de dreyto tirada. Et renunciarnos en las sobreditas cosas et cada una dellas a nuestro judge ordinario et local, et prometemos, convenimos et nos obligamos todos ensemble et cada uno de nos por si et por el todo, que nos ni ninguno de nos ni otri por nos no impetremos, ganaremos ni obtendremos, impetrar, ganar ni obtener faremos ni consentiremos paladinament ni escondida contra vos ni los vuestros ni contra la present carta o cosas en aquella contenidas carta alguna de gracia, de guiaje, de alarga indiccion ni de sobreseymiento, rogarias, mandamiento de palabra ni otro qualquiere privilegio ni rescripto del senyor rey ni de la senyora reyna ni del senyor duque ni de la senyora duquesa ni de algun fillyo dellos, ni del gobernador o justicia de Aragon qui son o por tiempo seran ni de qualquiere otro princep o senyor o persona poderosa o jutge eclesiastico o seglar, ni de los lugares tenientes dellos. Et si por aventura impetradas son o seran siquier sean impetradas a importunidad o suplicacion nuestra, queremos, atorgamos et expresament consentimos que de aquellas ni de ninguna dellas non usemos nin podamos usar; ante sean et finquen cossas, nullas, irritas et vanas, et firmeza, fe nin valor alguna no ayan ni les sea dada en juicio ni fuera de juicio bien asi como si non fuesen feytas ni atorgadas; et aquellas agora pora la hora et la hora por agora de grado et de nuestra scierta sciencia expresament renunciarnos, et a todas et cada unas otras excepciones et dilaciones asi de fuero como de dreyto que a nos nin ninguno de nos pudieren ayudar el valor contra las sobreditas cosas ni alguna dellas et a vos et a los ditos nozer o perjudicar.

Feyto fue aquesto en el dito lugar de Codo día domingo a deziesiet dias del mes de abril anno a Nativitate Domini millesimo trecentesimo nonagesimo.

Presentes testimonios fueron ad aquesto Pero Bernat et Matheu de Gualit habitantes en la villa de Belchit et Mozot de Anina et Eyza Zaragoza mayor de dias, moros vecinos del dito lugar de Codo.

Sig (†) no de mi Garcia Romeu vezino de la ciudad de Zaragoza, notario publico por autoridat del senyor rey por todo el regno de Aragon qui a las sobreditas cosas present fue et aquesto escrivie et cerre.

1392, 28 JUNIO

ESCATRÓN

Fray Andrés Monseny, abad de Santa Maria de Rueda, de acuerdo con la carta de Juan I de 5 de abril de 1389, autoriza el tránsito de carretas de mercancías hacia el puerto de Escatrón por el camino nuevo que se delimita, y que repararán los usuarios a sus expensas.

— M. AHN, perg. original, con algunos rotos, 346×470 mm; sello pendiente forma naveta, alma cera natural y anverso rojo, con tres caderas góticas y tres eclesiásticos, roto, 90×60 mm.

Nos fray Andreu Monseny por la divina gracia abbat del monesterio de Santa Maria de Rueda del orden de Cistells, atendient nos haver recebido con humil et devida reverencia por don / Bernat Arlovin domestico de casa del muyt alto et magnifico sennyor el sennyor don Johans por la gracia de Dios rey d'Aragon agora regnant, huna letra del dito sennyor rey scripta en paper, abier-/ta et seelada en el dorso en cera bermella con el siello secreto del dito sennyor rey, et con senyal de registrada, la qual yes del tenor següent:

«Don Johan por la gracia de Dios rey d'Aragon ... mil trezientos huytanta nueu, Rex Johannes» [Monzon, 5.IV.1389; cfr. doc. 221]; vista, examinada et considerada por nos la / dita letra et todas las cosas en aquella contenidas, queriendo obedecer el mandamiento a nos feyto por el dito sennyor rey et por servicio de aquel, et atendient la dita letra seyer obtenida por part de los hombres buenos / del lugar de Lezera, lugar que yes del muyt alto et poderoso sennyor, el senyor duch de Monblanch; por aquesto, por el mandamiento a nos ffeito et por servicio del dito sennyor rey et del dito sennyos duch et por bien servey-/to et utilidad de la cosa publica et encara por amor special et honor del dito en Bernat Arlovin el qual affectuosament et con gran instancia del present negocio nos ha instado et rogado, con la present nuestra car-/ta volenterosament et de grado, plenament certificado del dreyto nuestro et del dito monesterio, por nos et los nuestros succesores fazemos et de gracia special atorgamos et damos licencia por reverencia al dito sennyor rey / et amor al dito Bernat Arlovin, a los hombres del lugar de Lezera et del lugar nuestro de Scatron et de qualesquiere otros lugares de la senyoria del dito sennyor rey que puedan passar et passen por el camino o / carretera del escallo nuevo et nuevament feyto en el termino nuestro de Scatron el qual compieça en el camino que va de Scatron a la villa de Ixar, cerca et en la vall clamada Val de Fuentes et salle al camino por do van / de Vallymanya a Çaragoça, segunt que en la dita letra del dito sennyor rey yes mas largament contenido et declarado, qualesquiere provisiones por nos en contrario contenidas non constrengientes; et que pue-/dan passar por el dito estallo o carretera nueva assi con carros, carretas, como en otra manera, toda contrariedad por nos et por los nuestros d'aquí a avant cessant. [Dando et ator]gando en lo sobre-dito pleno et / bastant poder con la present, que el dito camino podades et puedan abrir et reparar et por aquel passar cada vegada que necessario será et opportuno sines costas et mesiones algunas nuestras et del dito monesterio / et sines pena, calonia, embargo et mala voz alguna que a vosotros ni a singulares de vos non puedan seyer feyto ni engendrado en

tiempo advenidero por nos ni por los nuestros ni por los qui por tiempo seran en el dito monesterio. La / qual present licencia et gracia prometemos en nuestra buena fe et nos obligamos non revocar en algun tiempo por razon de ingratitud ni por otro manera o razon; ante aquella provar et fer provar en todo et por to/-das cosas a todos tiempos, dius obligacion de todos los bienes et rendas del dito monesterio havidos et por haver. En testimonio de las cosas sobreditas mandamos ende por la present carta, seellada con nuestro siello / mayor del abbadiado en pendient, et signada de nuestra propria mano.

Data en el castiello del lugar de Scatron a XXVIIIº dias del mes de junyo, anno a nativitate Domini millesimo trecentesimo nonagesimo secundo. Andreu abbas.

225

1393, 29 MARZO

ZARAGOZA

Poncio de Bruno, oficial del arzobispo de Zaragoza, extiende un vidimus de la bula original de Alejandro IV, de diciembre de 1255, sobre exención de exacciones pontificias a los conventos cistercienses, a petición de fray Miguel de Marcuello, procurador del abad y convento de Santa María e Rueda.

— M. AHN, Pergamino auténtica notarial, restos lemnisco trenzado, 308 × 538 mm.

In Christi nomine amen. Universis et singulis huiusmodi seriem inspecturis quod nos Poncius de Bruno decretorum doctor canonicus et preceptor ecclesie Vicentine ac officialis Cesarauguste vidimus, legimus et tenuimus ac de verbo ad verbum inspeximus diligenter, quasdam apostolicas litteras pergameneas et vera bulla plumbea cum filis sericis rubei croceique coloris more solito Romane curie bullatas, non viciatas, non abolitas nec in aliqua parte sui suspectas, de omni prorsus vicio et suspitione carentes, tenor querum de verbo ad verbum sequitur in hunc modum:

«Alexander episcopus, servus servorum Dei, dilectis filiis ... III idus decembris, pontificatus nostri anno primo» [Aviñon, 11.XII.1255; cfr. doc. 107].

In quorum visionis lectionis prospiccionis et aliorum premissorum testimonium nos Poncius de Bruno officialis predictus ad inatentem requisitionem venerabilis religiosi fratris Michaelis de Marcuello monachi monasterii beate Marie Rotensis, ut procuratoris venerabilis in Christo patris domini abbatis et religiosorum dominorum conventus dicti monasterii beate Marie Rotensis ordinis Cisterciensis Cesaraugustane diocesis, de cuius procuracione constat per instrumentum publicum de quo nobis et notario infrascripto extitit facta fides, quod fuit confectum in dicto monasterio Rote die XXV marcii anno a Nativitate Domini millesimo CCC octogesimo sexto per Petrum Rabastens auctoritate regia notarium publicum habitatorem loci de Scatron, asserentis ipsum procuratorem seu dictos suos principales ac dictum monasterium pro quorum iuris prosecutione et deffensione preinserte littere apostolice facere videntur sume indigere eiusdem vestris supradictis et intendant atque velint eis se iuvare in iudiciis et extra, ne dum in civitate et diocesi Cesaraugustana sed etiam in pluribus et diversis aliis civitatibus locis et diocesibus ac curiis ecclesiasticis et secularibus tam intra

quam extra regnum Aragonum. Propter eaque et etiam alia fore periculum pariter et dampnosum ipsas originales litteras hinc inde ducere seu deferre propter transitus aquarum, discrimina viarum, comburicionem ignis et alia eminentia inopinata pericula que inde assidue casu fortuito subsequuntur, presens vidimus seu trasumptum aut transcriptum de dictis litteris apostolicis per notarium curie nostre infrascriptum fieri, eiusque solito signo et sigillo curie officialatus nostri impendenti iussimus roborari. Et ut eidem transumpto in iudicio et extra fides plenaria adhibeatur nostram presente serie ei auctoritatem prebemus pariter et decretum.

Quod fuit actum apud civitatem Cesaraugustam die vicesima nona marci anno a nativitate Domini millesimo CCC monagesimo tertio, presentibus honorabili et circumspecto viro domino Raimundo de Francia decretorum doctore et Petro de Sancho Vincencio mercatore, Cesaraugusta degentibus, pro testibus ad premissa adhibitis specialiter vocatis.

Sig (†) num mei Anthonii de Jaqua, Cesaraugusta degentis, auctoritate serenissimi principis domini regis Aragonum notarii publici per universam eius terram et diocesim auctoritateque reverendissimi domini archiepiscopi Cesarauguste per civitatem, diocesim et provinciam Cesaraugustanam regentisque in scribania curie officialatus Cesaraugustani pro eodem domino archiepiscopo qui huiusmadi transumptum sive vidimus a suis originalibus litteris apostolicis preinsertis de mandato dicti honorabilis domini officialis in hanc publicam formam fideliter redigens seu contrahens manu mea propria scripsi ac cum eisdem originalibus litteris diligenter comprobavi requisitus et clausi sigilloque curie officialatus predicti de mandato ipsius honorabilis domini officialis appendicio sigillavi in testimonium premissorum.

226

1398, 2 ENERO

[ZARAGOZA]

Martín I absuelve a los moros del monasterio de nuestra Señora de Rueda de los crímenes y excesos de que están acusados, salvo el de lesa majestad, adulterio con cristiana y los de Zulema y Mahoma el Calvo moros de Alborge, abonando por ello al erario ciento diez florines de oro.

— Z. FD, fol. 77' y 127' (citado).

— R. Perg. original (perdido).

227

1398, 11 ENERO

[ZARAGOZA]

Martín I, rey de Aragón, a petición [de fray Miguel Raydi] abad del monasterio de Rueda anula los inventarios y embargos ejecutados por fray Miguel Marcuello, procurador del monasterio, al que se condena en costas.

— R. Pergamino original, con sello pendiente (perdido).

— Z. FD, fol. 81' (citado).

1398, 28 MARZO

ZARAGOZA

Martín I, y en su nombre Matías Castellón vicecanciller, admite y sanciona la firma foral presentada por Iñigo Jiménez Galloz, procurador de Santa María de Rueda, sobre los bienes de vasallos suyos cristianos y moros aunque cambien domicilio a lugar de jurisdicción privilegiada, y concretamente sobre las fincas de Zulema de Bibas e hijo, vecinos de Alborge, vecinados ahora en Sástago, jurisdicción de la familia Alagón.

— M. AHN, Perg. original, 355 × 485 mm. falta sello y lemnisco.

In Christi nomine. Pateat universis quod nos Martinus Dei gratia rex Aragonum, Valentie, Maioricarum, Sardinie et Corsice comesque Barchinone, Rosilionis et Ceritanie, oblata coram nobis per Ennecum Eximini Galloz procuratorio nomine abbatis et conven-/tus monachorum monasterii sancte Marie Rotensis quadam iurisfirma super iure, usu et possessione pacifica quam abbas et monachi virtute privilegiorum eis indultorum et alia pretendunt se habere vel quasi aprehendendi eorum propria auctoritate et ad manus suas recipiendi et / habendi tanquam ipsis et eorum monasterio adquisitas omnes et singulas hereditates, domos, vineas et alia quecumque bona mobilia et immobilia quorumvis christianorum et sarracenorum vasallorum dicti monasterii seu alia conmorantium in locis ipsorum abbatis et monasterii ad loca / nobilium infantionum, ordinum aut aliorum quorumcumque ratione vasallagii, vicinitatis, habitationis seu alia se transferebant, et ipsa bona post ipsorum aprehensionem videlicet sua et pro suis tenendi et possidendi ac inde faciendi ad sue libitum voluntatis. Vigore quorum iurium, usus et pos-/sessionis, idem abbas et monasterium ad se occuparunt, et asserunt tenere et possidere terras et hereditates sitas in loco del Alborge dictorum abbatis et monasterii, videlicet: quasdam domos que confrontantur cum domibus Zuleme d'Ali Parros, cum domibus Adelluca / / filii Ali de Camino, et cum via publica; item quemdam ortum situm sub Nahora confrontatum cum orto Çuleme filii d'Ali Parros, cum orto et campo filii dicti Çaleme de Bibas; item alium ortum subtus villam confrontatum cum orto Azize et cum orto filiorum del Nuelto; item / quendam campum in Siscario confrontatum cum campo dicte Azize et cum campo Ali del Calvo; item alium campum in partita vocata vinya de Sasa confrontatum cum campo Ali el Calvo et cum Jucefi de Bibas; item alium campum in soto vocato la Partidera confrontatum / cum campo Ali Audella et cum campo Braym d'Audella; item alium ortum situm a la Partidera confrontatum cum orto Mahome el juglar et cum cequia; item alium campum situm a La Çof confrontatum cum campo Mahome de Braym d'Audella et cum campo filii dicte Zaleme; / item alium campum confrontatum cum campo Jucefi de Bibas et cum campo Audalle Darziel; item alium campum situm a las Canales confrontatum cum campo filiorum Mahome el Campo et cum brazali publico; item alium campum ibidem confrontatum cum campo Iucefi / de Bibas et cum campo Mahome Zait; item alium campum in loco vocato La Faxe Ferrera confrontatum cum campo Mahome Lariel e cum Çaleme Artiel; item alium campum situm in loco vocato Las Nogueras confrontatum cum campo Mahome d'Alborge et cum / campo Ali de Cantalla; item alium campum in loco vocato Azorollera confrontatum cum campo Jucefi de Bibas et cum

campo Mahome de Bibas; item alium campum a la Mata Redonda confrontatum cum campo Jucefi de Bibas et cum campo Jucefi de Çuleyma; / item alium campum confrontatum cum campo Jucefi de Bibas et cum campo Ali d'Arziel et cum cequia unde rigatur; item quemdam campum al malluelo de Guzmen confrontatum cum campo filii Mahome de Braym et cum cequia publica; item alium campum ibidem / confrontatum cum campo Mahome Daudalla et cum campo Braym d'Audalla; item alium campum confrontatum cum cequia publica et cum campo del alamin; item quandam vineam confrontatam cum vinea Ali d'Arziel et cum vinea Mahome de Bibas; item aliam vineam confrontatam / cum vinea filiorum Ali de Lop et cum vinea Mahome d'Audalla; item aliam vineam confrontatam cum vinea Ali el Calvo et cum vinea del Caucala; item alium campum in partita vocata de Pero Ferriz confrontatum cum campo Mahome Taciris et cum / campo Audalle de Tacimon; item alium campum in partita vocata Guerto del Monge confrontatum cum campo Jucefi de Bibas et cum campo Azize de Bibas; item unam vineam a La Partita confrontatam cum vinea Mahome filii Caleme et Cati Galliponte; / item aliam vineam al Pueyo de Johan Garcia confrontatam cum vineis Mahome de Bibas et Jucefi de Bibas; item aliam vineam in partita vocata Ali de Muza confrontatam cum rivo Iberi et cum cequia unde rigatur; item aliam vineam in partita de Mirat / confrontatam cum vinea Juce de Bibas et cum via publica; item aliam vineam in partita de la vinya de Vaca confrontatam cum vineis fratris dicti Jucefi de Mahome de Bibas; item unum campum in valle de Zayt; item quasdam domos confrontatas cum domi-/bus Mahome de Bibas et via publica; item campum et ortum situm circa Nahoram confrontatum cum campis Zaleme de Bibas et de Cacimon; item alium campum in partita de La Cof confrontatum cum campis Mahome el Royo et patris / Çuleme de Bibas; item alium campum a la Termeyera confrontatum cum campis filiorum Zuleme al Calbo et Mahome de Guadella; item alium campum situm a la olivera de Drazimen de Bibas confrontatum cum campis Mahome Alamin et / Zaleme Audella; item alium campum situm a la fueya Hovi confrontatum cum campis filiorum de Ali de Lop et Cazimon filii d'Audella. Quoquidem bona fuerant Zaleme de Bibas et Bibas et eius filii sarracenorum, olim, dicti loci Alborge, / nunc vero loc de Sastago, ad quem se ut fertur transtulerat ac vasallos fecerunt Sibilie de Cerviano, Artaldi de Alagone et Francisci de Alagone. Citatis dictis nobilibus ac Marquesia de Luna uxoris dicti nobilis Artaldi pro eorum interesse, / necnon dictis sarracenis ad dandum rationes si quas habebant, dicta iurisfirma recepi non deberet; factisque aliquibus aliis actibus ut in processu inde habito predicta et alia diffusius specificantur, nostram tulimus super predictis declarationem seu noster / vicecancellarius in nostri personam promulgari fecit sub forma sequenti: «Dominus rex. Visso processu cause presentis, attentis contentis in eo, contumaciam Sibilie de Cervia, Artaldi de Alagone, Francisci de Alagone et Marquesie predictorum, rationes / / aliquas contra dictam iurisfirmam non offerendum, in contumacia dictorum Çaleme de Bibas et Bibas eius filii sarracenorum, predictorum citatorum ad offerendum rationes si quas habebant contra iurisfirmam per procuratorem abbatis et conventus / de Roda coram eodem domino rege factam super continenti in eadem firma non comparentium, nec rationes aliquas ad impediendum receptionem eiusdem firme allegantium, recipit et admitit iurisfirmam predictam; cuius vigore iubet / abbatem, monacos et conventum predictos manuteneri, pariterque defendi in possessione vel quas bonorum in eadem firma specificatorum, concedens in predictis litteras decisorias forales

congruas et oportunas, neutram partium predictarum in / expensis condemnando. Lata fuit hec declaratio per nos aut in nostri personam per dictum vicecancellarium audientiam nostram celebrantem, in alia feria civitatis Cesarauguste; ac lecta de ipsius vicecancellarii mandato per fidelem scriptorem nostrum / infrascriptum die XXVIII martii anno a nativitate Domini M.CCC.XC. octavo regnique nostri tertio presente Enneco Galloz procuratore predicto pro parte una, altera hic parte contumaciter absente, ac presentibus testibus Petro de Sancto Martino, Petro Basseti legum doctoribus, Johanne de Riglos et Johanne de Leytago scriptoribus nostris ac aliis in multitudine copiosa. Matias vicecancellarius.

Sig (†) num Martini, Dei gratia regis Aragonum, Valentie, Maioricarum, Sardinie et Corsice comitisque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie qui hanc sententiam tulimus. eidemque sigillum / nostrum impressi iussimus appendendum.

Sig (†) num mei Dominici Exarich, domini regis scriptoris, regia auctoritate notarii publici per totam terram et dominationem ipsius domini, qui prolationi dicte sententie interfui eamque legi / et publicavi et in hanc publicam formam redigi et scribi feci, et clausi cum raso et correcto in XXIII linea ubi dicitur «et Marquesie». Registrata.

[*Bajo la plica*]: Dominicus Exarich, ex sententia lata in consilio. In sententiarum IIº.

229

1398, 16 OCTUBRE

ZARAGOZA

Martin I y en su nombre Matías Castellón vicecanciller, declara los respectivos derechos de Santa María de Rueda y sus vasallos de la aljama de Alborge de una parte, y los Alagón señores de Sástago de la otra, sobre aprovechamiento de cantera, barca sobre el Ebro, pesca y pastos en sus respectivos términos.

— M. AHN, Perg. original, 375 × 518 mm. resto lemnisco seda roja y amarilla.

— Z. FD, fol. 390' (cita).

In Dei nomine, Pateat universis quod nos Martinus Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maiorice, Sardinie et Corsice comesque Barchinone, Rosilionis et Ceritanie, oblata coram nobis per procuratorem abbatis et conventus monasterii sante Marie Rotensis ac etiam aljame / sarracenorum loci de Alborge quedam iurisfirma super iure, usu et possessione pacifica quam procurator predictus suos principales pretendit habere in termino loci de Sástago, non nullorum in quadam arbitrari sententia inter dictos abbatem et conventum / ex parte una, et nobilem Blasium d'Alagone quondam ex altera, per inclitum et religiosum infantem Petrum ordinis fratrum minorum et nobilem Johannem Eximeni d'Urrea lata contentorum; oblata etiam quadam alia iurisfirma per procuratorem dictorum nobilium ad impe-/diendum petita pro parte dicti abbatis et aliorum prenominatorum, factisque aliquibus aliis actibus ut in processu inde habito predicta et alia diffusius specificatur, lite inter dictas partes pendente, nostram tulimus super predictis declarationem seu fidelis / consiliarius et vicecancellarius noster Mathias Castilionis legum doctor in nostri personam promulgari fecit sub forma sequenti:

Dominus rex. Visa iurisfirma coram eius vicecancellario oblata per procuratorem abbatis et conventus / monachorum monasterii sancte Marie Rotensis ac etiam aljame sarracenorum loci de Alborge vassallorum abbatis et monachorum predictorum contra nobiles Sibiliam de Cervia uxorem quondam nobilis Blasii de Alagone, Artaldum et Fran-/ciscum de Alagone eius filios et alios in eadem iurisfirma nominatos; visis etiam instrumentis publicis compromissi et arbitralis sententie de quibus in eadem iurisfirma mencio habetur, in processu eiusdem firme insertas; visa inquam provisione ab eadem / regia clemencia fieri petita per procuratorem dictorum firmantium super contentis in eadem iurisfirma, ne partes predictae lite pendente super eidem possent ad arma venire; denuo visa iurisfirma per nobiles predictos Sibiliam / de Cervia, Artaldum et Franciscum de Alagone coram regia clemencia oblata et rationibus contra dictam provisionem per eosdem nobiles oblatas et omnibus et singulis aliis que partes predictae circa dictam provisionem / dicere, proponere et allegare voluerunt; factaque de predictis relatione in regia cancellaria, ubi plurimorum aderant doctorum et iurisperitorum copia, per Raymundum Castilionis cause predictae relatores, partibus predictis / ad plenum auditis, habitoque super predictis diligenti tractatu et maturo consilio, providet, pronuntiat et declarat quod: Cognitione premissorum pendente predicti abbas et monachi et eorum vassalli habitatores predicti / loci de Alborge possint scindere et capere lapides pro adobo et reparatione del puerto, zut et almenara loci predicti de Alborge ab illis locis que in dicta arbitrari sententia designata et specificata existunt. / Item quod predicti abbas et monachi et eorum familiares et vassalli eorum habitatores dicti loci de Alborge, possint transire Iberum in barcha seu pontone si eam habuerint et tenuerint in dicto rivo / Iberi ad passum publicum predicti nobiles vel eorum alter vel homines dicti loci de Sastago, franche, libere et sine precio, iuxta tenorem dicte arbitralis sententie; et ubi nobiles predicti seu homines / dicti loci de Sastago non tenerent barcham seu pontonem in dictu passu quod dicti abbas et monachi, grangerius seu homines dicti loci de Alborge possint ibidem tenere barcham seu pontonem ad predictum / passum, iuxta tenorem dicte sententie arbitralis. Item quod predicti abbas et monachi et eorum vassalli et nobiles predicti et eorum vassalli non possint piscari nec parare portum vel almenaram dicti loci de / Alborge; et ubi predicti nobiles et abbas et monachi predicti concordarent quod ibidem piscaretur vel tributaretur, quod tributa sive piscata inter eosdem per medium dividantur, iuxta tenorem dicte arbitralis / sententie. Item quod vicini et habitatores dicti loci de Alborge possint depascere cum eorum ganatis grossis et minutis de nocte et de die, et scaliare et fogagiare, et omnia alia facere que eis bene visa fuerint in / termino dicti loci de Alborge absque contradictione et impedimento quocumque dictorum nobilium et vassallorum, iuxta tenore dicte arbitralis sententie. Item quod homines et habitatores dicti loci de Alborge possint / depascere cum suis ganatis grossis et minutis in termino dicti loci de Sastago in illis locis que consueta sunt depasci secundum forum, videlicet de area ad aream et de sole ad solem; hoc tamen adiecto, quod nobiles predicti et homines dicti loci de Sastago, notario publico mediante, scribere valeant vice qualibet qua ganata grossa et minuta dictorum abbatis et monachorum et hominum loci de Alborge inmitentur in ter-/minis antedictis; et alis fient que in presenti provisione continentur ad hoc ut in fine cause presentis, nobiles predicti et homines dicti loci de Sastago colonias, si quas ratione predicta comitti contingat, et alia / iura ratione predicta eis competentia petere et suam iustitiam consequi valeant et habere.

Hoc tamen dominus rex fieri iubet sine preiudicio partium predictarum tam in possessione quam in proprietate.

Lata fuit hec sententia / seu declaratio per nos seu in nostri personam per dictum nostrum vicecancellarium, audientiam nostram publice ac more solito celebrantem in capitulo monasterii fratrum predicatorum civitatis Cesarauguste, ac lecta / de ipsius vicecancellarii mandato per fidelem scriptorem nostrum et notarium infrascriptum sexta decima die octobris anno a nativitate Domini M. CCC. nonagesimo octavo regnique nostri tertio, presentibus Enneco Eximeni Galloz procuratore dictorum abbatibus monachorum et conventus ac aljame sarracenorum dicti loci de Alborge ex parte una, et Michaele Petri de Navasa procuratore dictorum nobilium ex altera, / ac presentibus pro testibus Bernardo Porqueti, Raymundo Zorita iurisperitis, Petro Sobirats, Bernardo Frexenet scriptoribus nostris, et aliis in multitudine copiosa. Matias vicecancellarius.

Signum (†) Martini Dei gratia regis Aragonum, Valencie, Maiorice, Sardinie et Corsice comesque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie qui hanc sententiam tulimus eidemque sigillum nostrum in-/pendenti iussimus apponendum.

Sig (†) num mei Dominici Exarich domini regis predicti scriptoris regiae auctoritate notarii publicii per totam terram et dominationem ipsius domini qui prolationi dicte / sententia interfui, eamque legi et publicavi, et in hanc publicam formam redigi et scribi feci cum raso et correcto in linea III «Blasium d'Alagone quondam ex altera per inclitum et religiosum infantem Petrum ordinis fratrum minorum et nobilem Johannem Eximeni d'Urrea», et clausi.

[*Bajo plica:*] Dominicus Axarich, ex sententia lata in consilio. In sententiarum I^o.

230

1398, 10 NOVIEMBRE

Martín I dispone pasen a propiedad de Santa María de Rueda los bienes de aquellos vasallos del monasterio radicados en Alborge que se han pasado a jurisdicción de otro señor.

- R. Pergamino original, sello de la corte real pendiente (perdido).
- R. Copia en pergamino (perdido).
- Z. FD, fol. 391 (extracto).

[Martín I mediante su canciller, tras averiguaciones oportunas, habiéndose ausentado ciertos vecinos del lugar de Alborge y pasado a jurisdicción de otro señor, sentencia son del monasterio de Rueda ciertas casas, huertos, campos, y viñas que habían sido de aquellos vasallos (se citan y confrontan uno a uno dichos bienes).]

231

1400, 5 JULIO

AVIÑÓN

Fernando, Berenguer y Gaufrido, cardenales llamados de Tarazona, Gerona y Boyl, comunican al arzobispo de Zaragoza, que cumpliendo encargo de Benedicto XIII papa de Aviñón, declaran vigente la concesión de Cle-

mente VII de ciertas primicias a Juan I de Aragón para la campaña de Cerdeña durante un septenio, y cuantos contratos dependan de aquella, y les encargan velen por su cumplimiento

— M. AHN, Pergamino, de 3.VII.1407, en que se inserta, de 610 × 640 mm. (doc. 234).

Ferdinandus basilice duodecim Apostolorum de Urbe, Berengarius tituli sancti Clementis presbiteri, et Gaufredus sancte Marie in Aquino diaconus, miseratione divina sancte Romane ecclesie cardinalis, Tirasonensis et Gerundensis et de Boyl vulgariter nuncupati, reverendis in Christo patribus dominis archiepiscopo Cesarauguste, et Valencie ac Barchinone episcopis salutem in Domino. Exhibita nuper sanctissimo in Christo patri et domino nostro Benedicto, divina providentia pape XIII pro parte serenissimi principis et domini Martini regis Aragonum illustris petitio, continebat quod olim coram felicis recordationis domino Clemente papa septimo ipsius domini nostri pape Benedicti immediate predecesoris et reverendis in Christo patribus et dominis sancte Romane ecclesie cardinalibus pro parte clare memorie Geraldus Ilerdensis ac reverendi in Christo patres Franciscus Oscensis et Didacus Albarrazinensis episcopi ac venerabiles viri capitulum ecclesie Oscensis, certas partes primiciarum quarumdam ecclesiarum eis subiectarum in reparatione et fortificatione castrorum et fortaliciorum regni ipsius domini Iohannis regis convertendas, reliqua parte pro fabricis et reparationibus ecclesiarum ipsarum, pro libris, calicibus, vestimentis, ornamentis et aliis cultui divino necessariis, secundum vestri domini archiepiscopi et dilectorum episcoporum ac capituli ordinationem, reservata domino Johannes regi ac domine Yolandi regine Aragonum illustri eius consorti sub certis pactis et conventionibus iuxta seriem capitulis inter regem et vos archiepiscopum, episcopos et capitulum predictos eligendos, colligendas et levandas concessistis et etiam concesserunt; et quod finis dictorum sex annorum instabat et quedam castra et loca regni predicti per non nullas gentes extraneas regni eiusdem invasa consumpta erant, pluraque consumi timebantur nisi vallibus et manis fortificarentur et etiam validarentur idem dominus Clemens duas partes huiusmodi primiciarum civitatum et diocesum predictarum prout per vos et episcopos ac capitulum predictos [.....] sex annos eisdem regi et regine ut premittitur efficienter in reparatione, fortificatione et munitione castrorum et fortalciarum regni predicti committendas; et per duos commissarios quos predictus dominus rex et vos domine archiepiscopo et episcopi ac capituli predicti duceretis et ducant eligendas, venandas et colligendas iuxta ipsorum capitulorum continentiam et tenore usque ad octo annos a fine dictorum sex annorum computandos, auctoritate apostolica regi predicto concessit; et donavit tercis super hoc executoribus deputatis. Et postmodum pro predictis reparatione, fortificatione et munitione duas partes primiciarum ecclesiarum et locorum venerabilibus in Christo patribus dominis Montis Aragonum et sancti Iohannis de la Penya, sanctorum Benedicti et Augustini Oscensis diocesis monasteriorum abbatibus, sancte Romane ecclesie immediate subiectis, pertinentium dicto Johanni regi prefatis durantibus octo annis concessit etiam et donavit. Et ut idem rex ab ecclesiis et locis predictis necnon ab universitatibus et habitatoribus eorumdem preterquam a personis qua ratione beneficiorum suorum primicias huiusmodi percipere consueverunt, in reparatione, fortificatione et munitione huiusmodi iuxta capitulorum predictorum continentiam et tenorem per dictos commissarios vel alios per dictum regem et abbates predictos

simul vel divisim eligendos, convertendas, exligere, levare, percipere et habere libere posset, dictique executores litterarum ipsius domini Clementis vigore de illis domino regi seu commissariis ipsis integre responderi facere, dictasque universitates plebes et habitatores ad hoc auctoritate predicta compellere, etiam invocato si opus esset auxilio brachii secularis, possent et deberent eidem regi auctoritate predicta indulsit de gratia spciali. Et subsequenter eidem domino Clementi pro parte dicti regis etiam exposito quod ipse rex ad regnum Sardinie et Corsice, quod ab eo et ecclesia Romana predicta tenebat in feudum, pro que tunch prout dolor prout nunch scismatica labe infectum per non nullorum scismaticorum domino Clementi et ecclesie ad regi predictis rebellum violentum tenebat tiranice occupatum, pro reductione regni predicti ad predictorum domini Clementis pape et Johannis regis obedientiam et fidelitatem ac ecclesiasticam unitatem, proponebat cum ingenti classe bellatorumque multitudine copiosa breviter navigare; et propter hoc ultra predicta maxima immineant eidem regi onera expensarum, idem dominus Clamens propensius attendens quod predicta reductio non minus sue et ecclasia Romane predice quam eiusdem regis respicere comodum et honorem cupiens tam ecclesie quam regi predictis super predictis aliquid provide, dicti regis supplicationibus inclinatus, duas partes primiciarum dictarum ecclesiarum et locorum ecclesiasticorum, aliter eidem regi ut premititur concessarum sibi usque ad septem annos a fine dictorum octo annorum computandos iuxta dictorum capitulorum continentiam et tenorem, auctoritate predicta ex sui certa sciencia concessit et donavit. Et ut idem rex ab ecclesiis et locis huiusmodi necnon ab universitatibus, plebibus et habitatoribus eorumdem preterquam ab ipsis personis que ratione beneficiorum suorum primicias huiusmodi percipere consueverunt ut premititur, ad opus navigationis et suportationem onerum predictorum iuxta dictorum capitulorum continentia et tenorem per commissarios per regem et vos dominum archiepiscopum ac episcopos et abbates predictos simul vel divisim eligendos convertendas, exligere, levare, percipere et habere libere valeret, dictique executores ipsius domini Clementis litterarum vigore de illis regi seu commissariis ipsis integre responderi facere, dictasque universitates. plebes et habitatores ad hoc auctoritate predicta compellere, invocato etiam si opus esset auxilio brachii secularis possent et debent eidem regi auctoritate predicta de speciali gratia etiam indulsit, prout in diversis dicti domini Clementis inde confectis litteris plenius continetur. Prefatus autem rex super non nullis venditione, arrendatione et alienatione dictarum duarum partium primiciarum ac eum ratione premissa expectantium, certos cum quibusdam personis contractos inhibuit, omnemque ius et omnem actionem sibi in eisdem primiciis quomodolibet competens et competentes in easdem personas duxit plenariam transferendum et transferendam, et ab eis non nullis pecuniarum summas realiter habuit et recepit cum autem sicut eiusdem domini Martini regis ad dictorum contrahentium eidem domino nostro pape Benedicto exhibita petitio subiungebat prefatis dominis Clementis papa ac Johanne rege ultimo huiusmodi concessionum pendente termino ad septem annis in ipsa ultima concessione contentis ad colligendum nondum inceptis, sicut Domino placuit ab hac lute subtractis, vertatur in dubium concesionem et contractus huiusmodi per dictorum domini Clementis pape et Johannis regis obitus expirasse. Ideo pro parte domini Martini regis et contrahencium predictorum eidem domino nostro pape extitit humiliter suplicatum ut provide eisdem super hiis de remedio oportuno dignaretur. Prefatus igitur dominus noster papa circa auctora nunch proch dolor occupatus, nobis Fer-

dinando, Berengario et Gaufrido cardinalibus prefatis sue sive vocis oraculo per eum nobis facto, comisit atque mandavit quatenus quod super hiis iustum foret auctoritate apostolica decernere et declarare curaremus, facturi quod decrevimus per censuram ecclesiasticam firmiter observari.

Nos vero Fredinandus, Berengarius et Gaufridus cardinales et comisarii prefati, attendentes dictas concesiones per prefatum dominum Clementem papam eidem domino Johanni regi factas reales fuisse et non personales, cum non tantum personam domini regis Johannis predicti sed potius acquisitionem et reductionem dicti regni Sardinie que non minus ecclesie Romane predictae quam ipsorum regis et regni reique publice commodum et honorem continere dignoscuntur, et deceat beneficium principis esse mansurum; ac etiam rationes et cause propter quas concesiones predictae ut premititur facte fuerunt adhuc estare et durare videantur de presenti, volentes quod propter premissa et alia indemnitatem regis et regni ac contrahentium predictorum quantum cum Deo possumus providere, super hoc digesto et maturo inter nos et cum peritis habito et deliberato consilio premissis et aliis rationabilibus causis moti pariter et inducti ex comisione ut premititur nobis facta tenore et die datis presentium auctoritate predicta decernimus et declaramus concessionem huiusmodi per ipsum dominum Clementem eidem domino Johanni ultimo factam et contractus inde secuturos, quorum omnium tenores affectum ac nomina et cognomina contrahentium predictorum haberi volumus presentibus pro expressis per septem annos iuxta eandem ultimam concessionem adhuc ad solvendum de emolumentis dictarum duarum partium primitiarum eisdem contrahentibus ut asseritur restantibus vel de eo tempore quod restabit valere et tenere debere et etiam durare illasque predictorum domini Clementis pape et Johannis regis aut aliorum quorumcumque obitus nullatenus expirasse nec in posterum pro ipsorum aut aliorum quorumcumque obitus si interim dictis septem annis aut tempore restanti nondum completis eos forsitan contingat de medio sumoveri minime expirasse seu extinctos fore ymo suum plenum iuxta tenorem litterarum dicti domini Clementis et contractum predictorum effectum sortiri debere dictosque etiam executores omnia et singula in eisdem litteris contenta iuxta earum seriem exequi et eorum potestatem ac jurisdictionem circa premissa durare ipsosque contrahentes et eius nomine in eis succedentes de ipsis septem annis ut asseritur restantibus vel de eo tempore quid eisdem ad solvendum restabit ut prefertur ex nunch in antea recipere et levare, tradere et assignare per inde iuxta tenorem litterarum et contractum eorum posse et debere ac si dominus Clemens papa et Johannis rex prelibati seu alii persone quas hec concernebat ab hoc seculo non migrasset. Quo circa vobis et vestrum cuilibet auctoritate predicta comittimus et mandamus quatenus vos vel duo aut unus vestrum per vos vel alium seu alios, premissa omnia et singula unde et quando expedire videritis solempniter publicantes ad ulteriorem executionem dictarum litterarum domini Clementis iuxta eorum seriem et tenorem necnon contractum predictorum ratione previa precedatis et faciatis eisdem personis cum quibus idem dominus rex Johannes ut prefertur contraxit secundum tenores contractum huiusmodi de dictis duabus partibus primitiarum prout ad eos pertinerint de dictis septem annis seu tempore ut premititur restantibus dumtaxat sublato appellationis articulo plenam et debitam satisfactionem impendi; contradictores etiam si pontificali vel alia prefulgeat dignitati per censuram ecclesiasticam auctoritate predicta appellatione postposita compescendo, adscientes nichilominus quod ab eisdem universitatibus, plebibus et habitatoribus seu quibusvis aliis nisi una

primicia dumtaxat annis singulis exhigatur sit quod pendente huiusmodi ultima concessione alia simul super eisdem primiciis si que sit nullatenus exequatur. In quorum omnium et singulorum premisorum fidem et testimonium premissorum presentes litteras nostrorum sigillorum appensione munitas domino Martino contrahentibus sepredictis durimus concedendas.

Datum Avinione sub anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo indictione octava die quinta mensis iulii pontificatus predicti domini nostri domini Benedicti pape decimi tercii anno sexto.

232

1405, 22 MAYO

RUEDA

Fray Pedro de Fanlo, cellero mayor y procurador del abad y convento de Santa Mara de Rueda, cede en treudo anual de tres sueldos de jaqueses una viña sita en las planas de Samper de Lagata a Juan Martín, vecino y justicia de este lugar.

— M. AHN, Perg. original, carta partida por abc, parte superior,
354 × 455 mm.

— Z. FD, fol. 367 (cita).

Sepan todos que yo fray Pero de Fanlo, monge cellarero mayor et procurador qui so del senyor don abbat et de los monges del monasterio de sancta Maria de Rueda del orden de Cistells, con / carta publica de procuracion feyta por el dito monasterio a tretze dias del mes de septiembre anno a Nativitate Domini millessimo quadringentesimo quarto por Pere de Rabxtens notario dius / scripto, avient poder en la dita procuracion a las cosas dius scriptas, por aquesto assi como procurador sobredito, do a trehudo perpetuo con fadiga, loysmo et comiso, a vos Johan Martin vezino et justicia / del lugar de Sanper de Lagata, una vinya que el dito monasterio ha sitiada a las planas del dito lugar de Samper; que afruenta con vinya de Domenga Montanyes fillya de Johan Montanyes, et / con vinya de los fillyos de Johan Pascual, et con carrera publica, Segunt que las ditas afruentaciones de la dita vinya encierran et departen en darredor, assi yo assi como procurador sobredito aquello / a vos et a los vuestros do a trehudo perpetuo con fadiga, loysmo et comiso por tres sueldos dineros jaqueses de trehudo, el qual dito trehudo siades tenido et obligado vos dito Johan Martin et qui quiere / que la dita vinya por tiempo tenrá, pagar al sacristan del dito monasterio qui yes et por tiempo sera del dito monasterio por el dia et fiesta de santa Maria del mes de agosto a hun / mes apres en cada hun anyo a todos tiempos. La qual dita vinya por condicion et pacto special avido et convenido entre mi dito procurador et vos dito Johan Martin, non podades vos ni los vuestros dar, vender, camier si en ninguna manera trasportar ni alienar a fidalgos, ni a infanzones, ni a clerigos, ni a judios, ni a leprosos, ni a otras personas; sines tant / solament a hombres de condicion vassallos propios del dito monasterio et faziendo residencia personal al ante dito monasterio, et no a otras personas strangeras. Item yes condicion que vos dito Johan Martin et qui quiere que la dita vinya tenra et posedira, siades et sian tenidos tener et mantener la dita vinya millorada et non piorada a conoximiento / de dos hombres lavradores, el uno puesto por el dito monasterio et el otro por vos dito Johan Martin et por los vuestros.

Et vos dito Johan Martin et los vuestros teniendo et compliendo / todas et cada unas cosas et condiciones sobreditas yo dito fray Pedro prometo et me obligo en los nombres sobreditos non tirar, nin fazer nin consentir tirar a vos ni / a los vuestros la dita vinya ni partida de aquella por ningun caso, dreyto, manera o razón; ante en los ditos nombres prometo et me obligi fazer vos tener posesir, spleytar et here-/dar a vos dito Johan Martin et a los vuestros la dita vinya en paz et sines todo pleyto, question et mala voz contra todas et qualesquiere personas de qualquiere ley, estado et / condicion sian, mala voz siquiere pleyto, embargo et question imponientes en aquella; et de seyer tenido a vos et a los vuestros de firme evicion et salvedat, et fazer leal gua-/rencia de la dita vinya dius obligacion de todos los bienes et rendas del dito monasterio, mobles et sedientes, avidos et por aver en todo lugar aquellos, a uso et costumpne / de cort et de alfarda por vender et empenyar. La qual dita vinya quiero et atorgo que ayades vos dito Johan et los vuestros a todos tiempos por vuestra propria, con la carga / del dito trehudo et con las condiciones de la part de suso expresadas por dar, tener, vender, empenyar, camiar, alienar, posesir et espleytar et por fazer de aquella et en / aquella todas vuestras proprias voluntades et de los vuestros perpetualment fazederas, assi como de cosa et en cosa vuestra propria et segunt que millor et mas sanament et proveytosa pue-/de et deve seyer dito, scripto, entendido, cogitado, pensado e proveyto vuestro et de los vuestros. Et por mayor firmeza vuestra et de los vuestros en lugar de firmeza de salvo de la dita consti-/tucion de la dita vinya, et por tener et complir todas et cada unas cosas sobreditas et por mi asi como procurador sobredito tenederas et observaderas obligo a vos dito Johan Martin et a los vuestros todos los bienes del dito monasterio et rendas de aquel mobles et sedientes avidas et por aver en todo lugar segunt dito yes; et renuncio en los ditos nom-/bres a dia de acuerdo et diez dias pora cartas cercar, et a todas et qualesquiere otras dilaciones et excepciones de dreyto, de fuero et de la costumpne del reyno a mi et al dito / monasterio podientes ayudar et valer et a vos dito Johan Martin et a los vuestros nozer contra el tenor de la present carta. Et encara quiero et atorgo por pacto special et con-/venio avido entre vos dito Johan Martin et mi dito fray Pedro procurador sobredito, que si por non tener et complir las condiciones sobreditas et por el dito monasterio / et por mi tenederas et observaderas a vos dito Johan Martin et a los vuestros convidra facer et sustener algunos danyos, mesiones et menoscabos en qualquiere manera todos aque-/llyos et aquellas prometo et me obligo o en dito nombre procuratorio pagar, satisfacer et emendar; de los quales et de las quales siades creydos por sola simple palavra, sines jura et / testimonios et toda otra specie de probacion. Et yo dito Johan Martin, vezino del dito lugar de Samper, de vos dito don fray Pedro de Fanlo procurador sobredito, la / dita vinya a trehudo perpetuo con fadiga, loysmo et comisso et con todas las condiciones sobreditas et de la part de suso scriptas recibo; las quales todas ensemble et ca-/da unas por si prometo et me obligo tener, catar, servir et complir et contra aquellas ni alguna dellas non contravenir por algun caso, dreyto, manera o razon dius obligacion de todos / mis bienes mobles et sedientes, habidos e por haver en todo lugar aquellos a uso et costumpne de cart et de alfarda por vender et empenyar. Et si por demandar et cobrar de mi et de / los mios el dito trehudo en cada hun anyo a todos tyempos del dito termino adelant o por fer tener et complir a mi et a los mios las sobreditas condiciones todas et cada unas segunt di-/tas

et specificadas son de la part de suso, a los ditos don abbat et convento o a otri por ellos convindra fazer et sustener algunos danyos, mesiones et menoscabos en qual/-quiere manera, todos aquellos et aquellas prometo et me obligo pagar, satisfacer et emendar, creyda sola simple palavra sin es jura et testimonios et toda otra specie de provacion. / Et renuncio en las cosas sobreditas a dia de acuerdo et diez dias pora cartas cercar, et a todas et quales quiere otras dilaciones et excepciones de dreyto, de fuero et de / la costumpne del reyno a mi et a los mios podientes ayudar et valer, et a vos dito procurador et al dito monasterio nozer contra las cosas sobreditas repugnantes. Feyto fue esto en el / dito monasterio de Rueda a vint et dos dias del mes de mayo anno a nativitate Domini millesimo quadrigentesimo quinto.

Testimonios fueron a los sobreditos presentes: Johan / Garcez de Montagut scudero, et Pedro Duerto, vezinos et habitantes en el lugar de Scatron.

Sig (†) no de mi Pere de Rabastenx, notario publico de Scatron, et por auctoritat del senyor rey por todo el reyno de Aragon, qui a las cosas sobreditas / present fue et aquesto scrivis con sobrescripto en la IX linea do se lie «otra», et por abc las partie et cerre.

A

B

C

233

1406, 24 ABRIL

BARCELONA

Juan, obispo de Barcelona, ejecutor delegado por la santa sede apostólica de la prórroga de primicias concedidas al rey de Aragón, según comunicado dado en Aviñón a 4 de julio de 1400, comisiona para tal ejecución en su nombre a Martín García, prior de Santa Cristina de Somport.

— M. AHN, Copia inserta en documento de 3.VII.1405 (doc. 234).

Johannis miseratione divina episcopus Barchinonensis, iudex et executor ad infrascripta una cum quibusdam aliis nostris collegis cum illa clausula «quatenus vos vel duo aut unus vestrum per vos vel alium seu alios» etc., a sede apostolica specialiter deputatus, honorabili et religioso dompno Martino Garsie legum doctori, priori ecclesie sancte Christine de Sumo Portu, salutem in domino Jhesu Cristo. Noveritis nos a sede apostolica recepisse litteras sub hac forma:

«Ferdinandus basilice duodecim Apostolorum de Urbe ... Benedicti pape tercii decimi anno sexto» [Aviñón, 5 julio 1400; cfr. doc. 231].

Verum cum propter curam rei familiaris et signanter ecclesie nostre ac aliis pluribus et variis ac necessariis sumis negotiis prepediti ad eo ut decisioni et executioni contentorum in litteris apostolicis de super insertis vaccare ad presens quomodo nequeamus, de vestris tamen sciencia et solitudine plurimum confidentes, revocatis quibusvis comisionibus seu subdelegationibus de premissis per nos quibusvis tam in genere quam in specie factis et eis penitus abolitis, circa cognitionem, divisionem et executionem, omnium et singulorum premissorum in litteris apostolicis expresatarum, vobis tenore presentium comitimus vices nostras donec eis ad nos duxerimus revocandas. In cuius rei testimonium presentes litteras fieri fecimus atque iussimus nostro sigillo solito impendenti munitas.

Datum Barchinona vicesima quarta aprilis anno a Nativitate Domini millesimo quadrigentesimo sexto. Johannes episcopus.

234

1407, 3 JULIO

ZARAGOZA

Martín García, prior de Santa Cristina de Somport, ejecutor delegado por Juan obispo de Barcelona de la prórroga del beneficio pontificio de la primicias (Aviñón, 5.VII.1400), oídas las alegaciones de los representantes de Romana, carentes de iglesia, cede las primicias de la localidad para rehacer la iglesia.

— M. AHN, Perg. original, 610 × 640 mm.

In Dei nomine et eius gratia amen. Cunctis pateat evidenter quod nos Martinus Garsie legum doctor, prior monasterii Sancte Christine de Summo Portu, iudex sive subexecutor subdelegatus a reverendissimo in Christo patre et domino Johanne, miseratione divina episcopo Barchinonense, iudice sive executore principali a sede apostolica specialiter deputato in et super gratia facta domino regi / Aragonum de primiciis seu duabus partibus primiciarum regni sui ad tempus septem annorum, prout de dictis subdelegationis litteris constat per litteras ipsius domini episcopi manu sua propria signatas, sigillo suo sigillatas serie quorum sequitur et est talis:

«Johannis miseratione divina episcopus Barchinonensis... a Nativitate Domini millesimo quadrigentesimo sexto. Johannes episcopus». [Barcelona, 24 abril 1406; cfr. doc. 233]; vigore quorum quidem litterarum nos instanter honorabili dompno Pascasio Ledos domino loci de Valldelou procuratoris excellentissimi ac magnifici principis et domini domini Martini Dei gratia regis Aragonum nunch feliciter regnantis per litteras nostras monito-/rias excommunicationis sententia continentes, que datas fuerunt Cesaraugusta XIII die ianuarii anno Nativitatis Domini millesimo quadrigentesimo VII, moneri fecimus iuratos et probos homines loci de Romana ut infra certum tempus in ipsis litteris expressatum responderent / dicto dompno Pascario Ledos regio procuratori seu dompno Clementi de Valle procuratori et honorabili dompni Francisci Beltrandi militis, Bernardi Serra, et Francisci d'Almozara scriptoris domini regis civium Barchinone creditorum seu porcionarium contractus / vocati de Lupi Scarramp et Francisci Dende, de primiciis seu duabus partibus primiciarum omnium fratrum collectorum in ipso loco et terminis suis, et hoc de sex annis preteritis et de presenti hinc ad complementum septem annorum; vel si quas iustas causas habebant propter / quas ad predicta non tenerentur intra dictus tempus coram nobis Cesaraugusta compararent hostensuri et allegaturi easdem. Advenientique termino monitionis predicto, in nostri comparuit presentia dictus dompnus Pascasius Ledos regnis procurator, cum publico procurationis instrumento / confectum in civitate Valencie, die computata vicesima sexta mensis novembris anni nativitatis Domini millesimi quadrigentesimi sexti, recepto seu testificato per Bernardum Zaplana scriptorem domini regis et auctoritate regia notarium publicum per totam terram et dominationem ipsius / domini regis; qui nomine procuratorio predicto petiit per nos, dictos iuratos et probos homines ipsius loci dictamque universitatem compelli ad respondendum de primiciis antedictis aliter pronunciari contra eos litteram nostram seu

a curia nostra emanatam sortitam fuisse suum effectum. Et pro parte universitatis loci pre-/dicti comparuit coram nobis honorabilis et discretus dominus Johannis Petri de Caseda iurisperitus habitator civitatis predictae Cesarauguste nomine suo proprio ac arrendator qui se aseruit iurium pertinentium domino ipsius loci, qui nomine et vice universitatis loci predicti et singularium eiusdem dixit, asseruit et proposuit ecclesiam / dicti loci fuisse et esse totaliter destructam et imminere ruynam, et etiam quia quidam vicarius ecclesie eiusdem depredatus fuit iocalia et unum librum ipsius ecclesie in tantum quod omnino ecclesia ipsa fuit et est ut est dictum totaliter vel quasi destructa et ullo modo posset reparari nisi quod / ob Dei servicium de primicia ipsius loci que erat modice valoris, faceremus gratiam quod esset pro dicta ecclesia et sustentatione eiusdem et ab hoc ut servitium Dei fieri valeret ibi. Nos vero attendentes predicta de super proposita et allegata per predictum dompnum Johannem / Petri de Caseda fore fuisse et esse vera et veritatem continere, ut de hiis fuimus veridici informati a pluribus fidedignis personis, et aliter necnon constito in quam de paupertate loco et de primicia eiusdem que erat modice valoris ac etiam de destructione / ecclesie et de depredatione ibi facta iocalium et libri dicta de causa et aliter ob Dei servicium et ob honorem predicti dompni Johannis Petri de Caseda et etiam de assensu et voluntate antedicti dompni Pascasii Ledos regni procuratoris et dompni Clementis de Valle procuratoris dictorum creditorum desuper nominatorum et expressatorum pronunciamus, decernimus et declaramus primiciam dicti loci fore fuisse et esse dicte ecclesie, et ipsam ecclesie supradicte ad in perpetuum adjudicamus, et dictum dominum regem sive creditores supra / dictos ac alios si qui fuerint pro tempore in eadem primitiam nullum ius habere nec eis pertinere. Volumus tamen quod receptio, administratio et distributio dicte primicie attenta probitate dicti dompni Johannis Petri de Caseda ad cuius preces predicta fuit fiat per eundem / dompnum Johannem Petri de Caseda vel alium seu alios loco sui et eius nomine ac mandato quem seu quos maluerit ad cuius quidem dompni Johannis Petri supplicationem ipsas primicias et fructus eorumdem ecclesie prelibate ob ab dicti servicium adjudicamus et quod / in alios usus comunes loci precatu minime possit converti preterquam in reparatione ecclesie supradicte ac in calicibus, vestimentis, campanis, ornamentis ecclesiasticis ac aliis cultui divino neccesariis, aliter in omnes et singulos contrarium servientes et in hiis quibus supra non / convertentis nunch pro tunch et e contra excommunicationis sententiam ferimus seu promulgamus in hiis scriptis.

Lata fuit hec sententia per ipsum dominum iudicem sive comisarium in civitate Cesarauguste die computata tertia mensis julii anni Nativitatis Domini millesimi quadrigentessimi septimi, presentibus / supradictis dompno Paschasio Ledos regio procuratore et dompno Clemente de Vallo procuratore dictorum creditorum seu preconeriorum sub [.....] ab honorabile dompno Francisco Foix de officio magistri [.....] curie dicti domini regis procuratoris principalis ipsorum creditorum seu preconeriorum ad publico substitutione instrumento confecto in civitate Barchinone XVI die mensis septembris anni Nativitatis domini millesimi quadrigentessimi sexti recepto seu testificato per Franciscum / Fenollet illustrissimi domini regis Aragonis scriptore regiaeque auctoritate notarium publicum per totam terram et dominationem ipsius domini regis necnon et dicto dompno Johanne de Caseda dompni dicti procuratoris et dompnus

Johannes Petri de Caseda eamdem sententiam laudarunt et approbarunt in omnibus / et per omnia tanquam iustam et iuste latam.

Testes fuerunt predictis presentes Johannes de Foncillis notarius generalis et Bartholomeus Graylya habitatores dicte civitatis Cesarauguste.

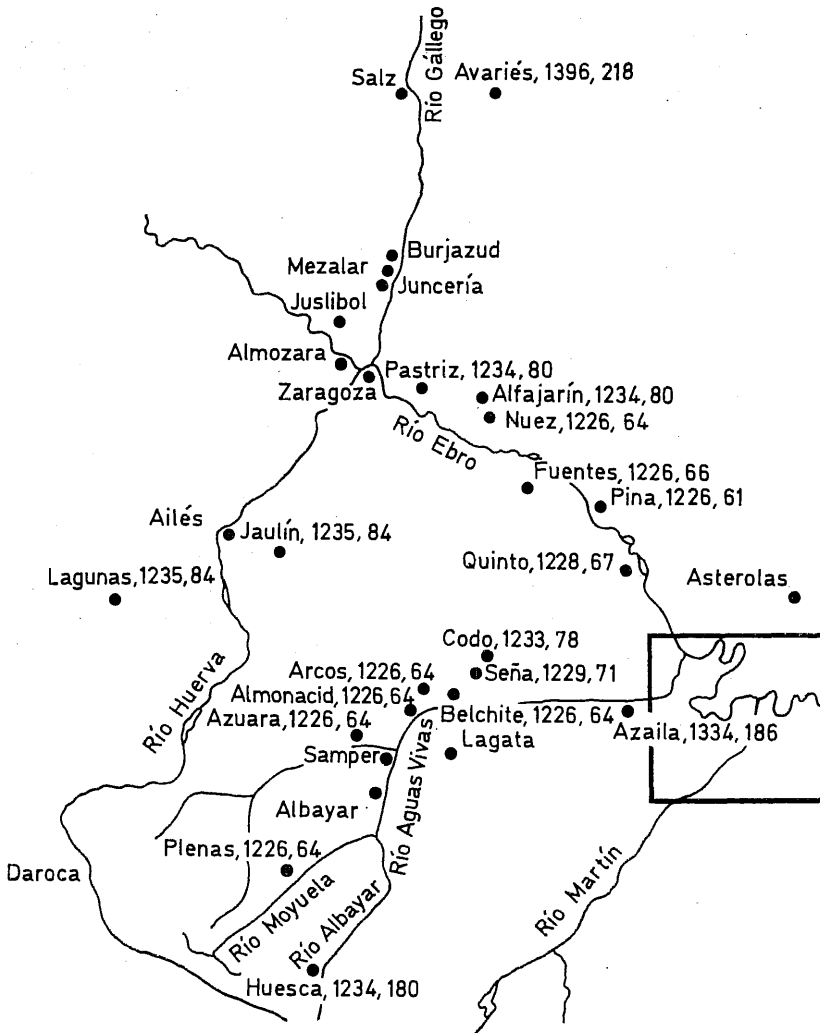
Sig (†) num mei Nicholaus Petri Marques notarii publici civitatis Cesarauguste ac regentis escribaniam dictarum primiciarum qui predictis interfui eaque scripsi et scribi feci cum supraposito in linea quinquagesima sexta ubi legitur «aseruit» et clausi.

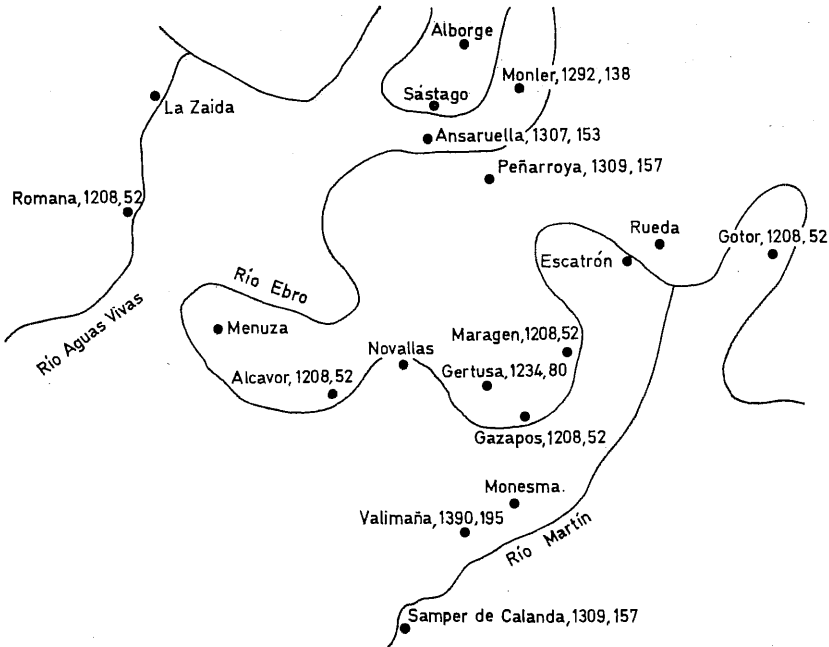
VIII. CARTOGRAFIA DEL DESARROLLO DEL DOMINIO MONASTICO

En los dos mapas siguientes se indican los topónimos donde existieron propiedades del monasterio de Rueda de Ebro. El segundo es una ampliación del área señalada en el primero, que por ser la inmediata a Rueda forzosamente tiene una mayor densidad de localizaciones.

En cualquiera de los casos, los topónimos que no llevan acompañamiento alguno son los relativos a propiedades cistercienses anteriores al siglo XIII. Los bienes ingresados en los siglos XIII y XIV llevan a continuación del nombre geográfico la indicación del año en que por primera vez se citan como pertenecientes a Rueda, seguidos de un número alusivo al documento que en la colección diplomática justifica esta atribución y cronología.

Concepción Contel Barea





IX. ILUSTRACIONES FOTOGRAFICAS

Se exponen aparte dos series de ilustraciones fotográficas relacionadas con la historia de Rueda de Ebro en los siglos XIII y XIV. La primera serie comprende diez y seis fotografías de carácter geográfico y arqueológico. Vistas de Romana, Sástago, Monler y Rueda, y algunos detalles arqueológicos, en especial la imagen en piedra recientemente hallada de Nuestra Señora del Monler, en las aguas del Ebro, y desconocida desde hace muchos tiempos, y unas laudas sepulcrales de dos abades interesantes para esta época, que se encuentran bajo polvo en el solar de la sala capitular del claustro de Rueda: la más antigua es la del abad Roberto, que no lleva indicaciones cronológicas y solamente su nombre, datable hacia 1235 y la más reciente corresponde a la cabecera de la lauda del abad Pedro Martínez de Jassa del que tan pocas noticias se tienen.

La segunda serie de fotografías comprende la presentación en tamaño reducido —pues sólo se pretende dar idea de su factura de conjunto— de 24 documentos, que han sido objeto de especiales comentarios en el estudio, primera parte, y que ilustran las citas que allí se hacen.



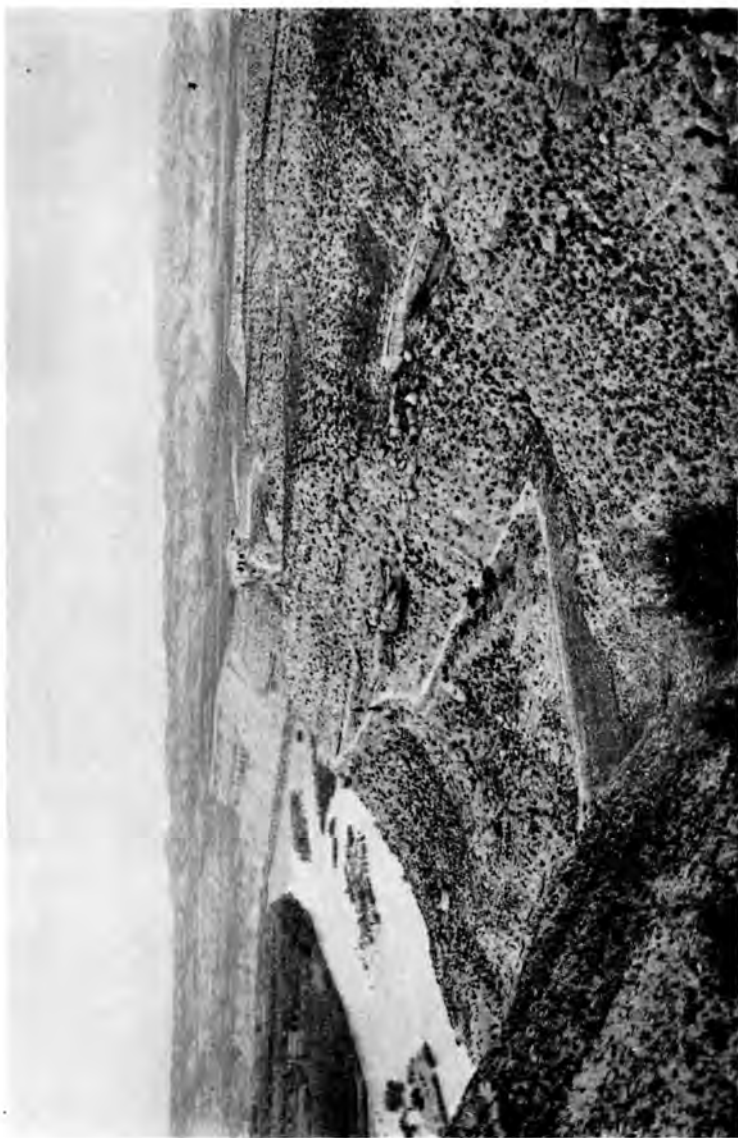
1. Vista de la actual venta de Romana



2. Detalle arqueológico de Romana



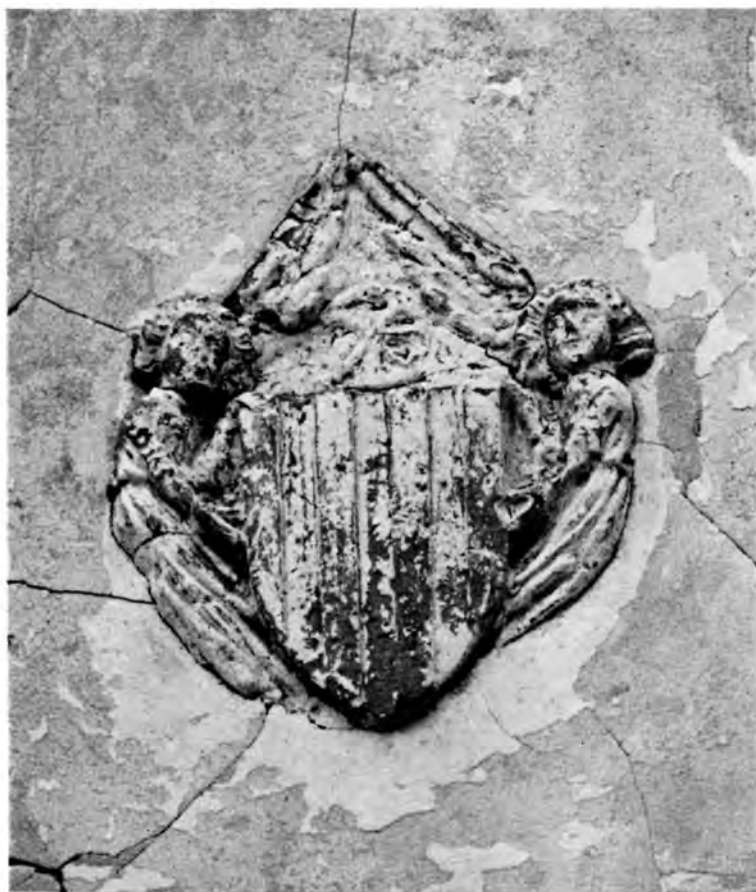
3. Sástago y el Ebro



4. Santa María de Monler, su val y el Ebro



5. Imagen primitiva de la Virgen de Monler



6. Escudo de los Alagón, en Monler



7. Nave y presbiterio de Rueda



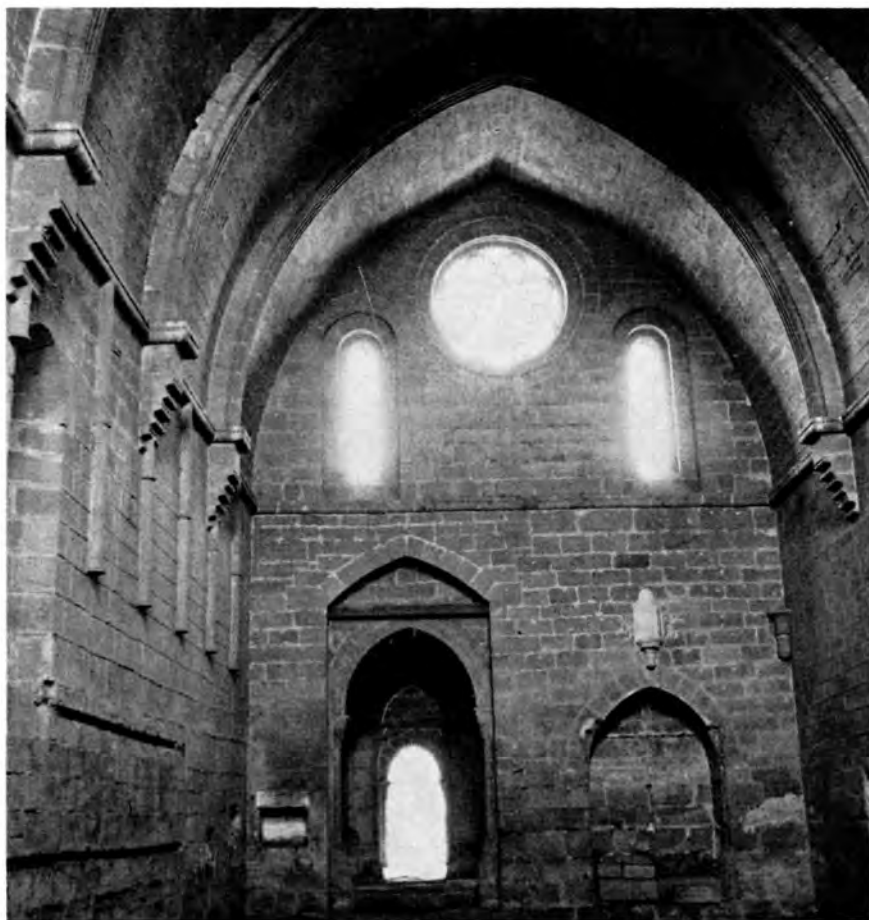
8. Pie de la nave central de Rueda



9. Nave del Evangelio de Rueda



10. Escudo abacial de Rueda



11. Refectorio de Rueda



12. Tribunal del refectorio de Rueda



13. Claustro de Rueda



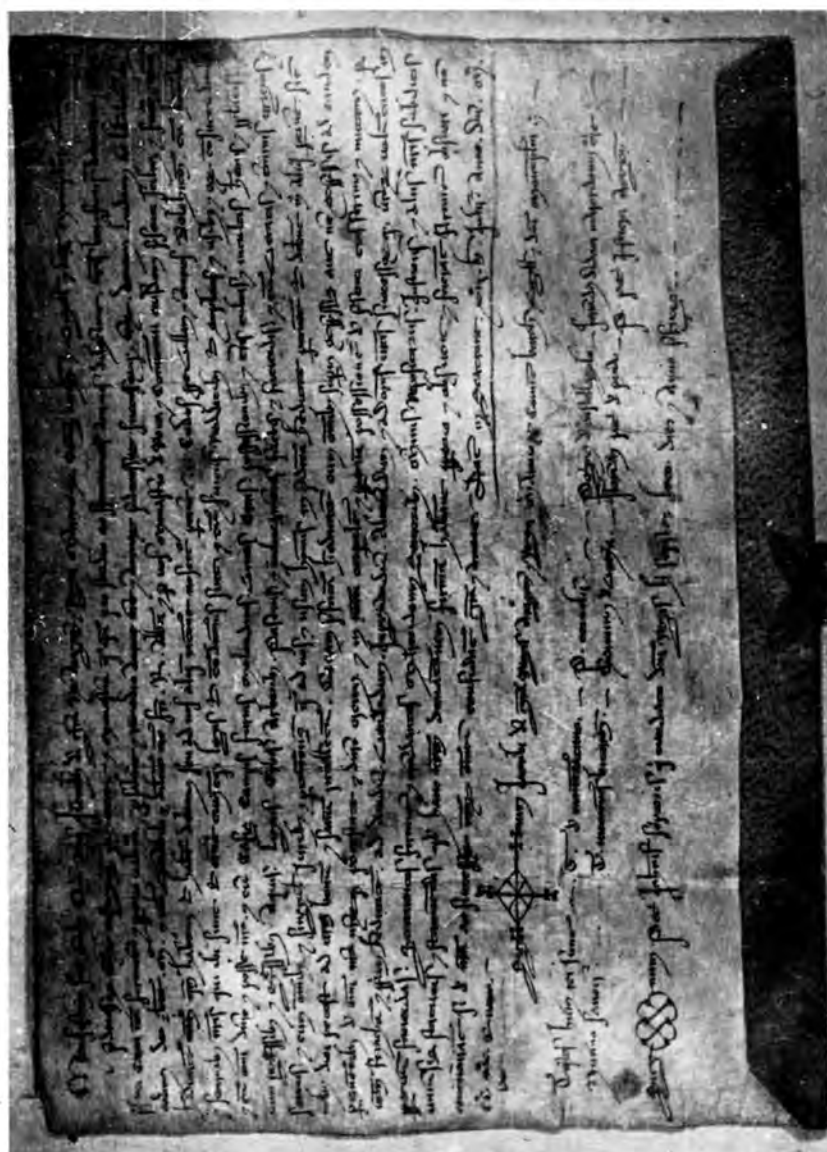
14. Lauda Sepulchral del Abad Roberto (1235)



15. Detalle de la lauda del Abad Roberto (1235)



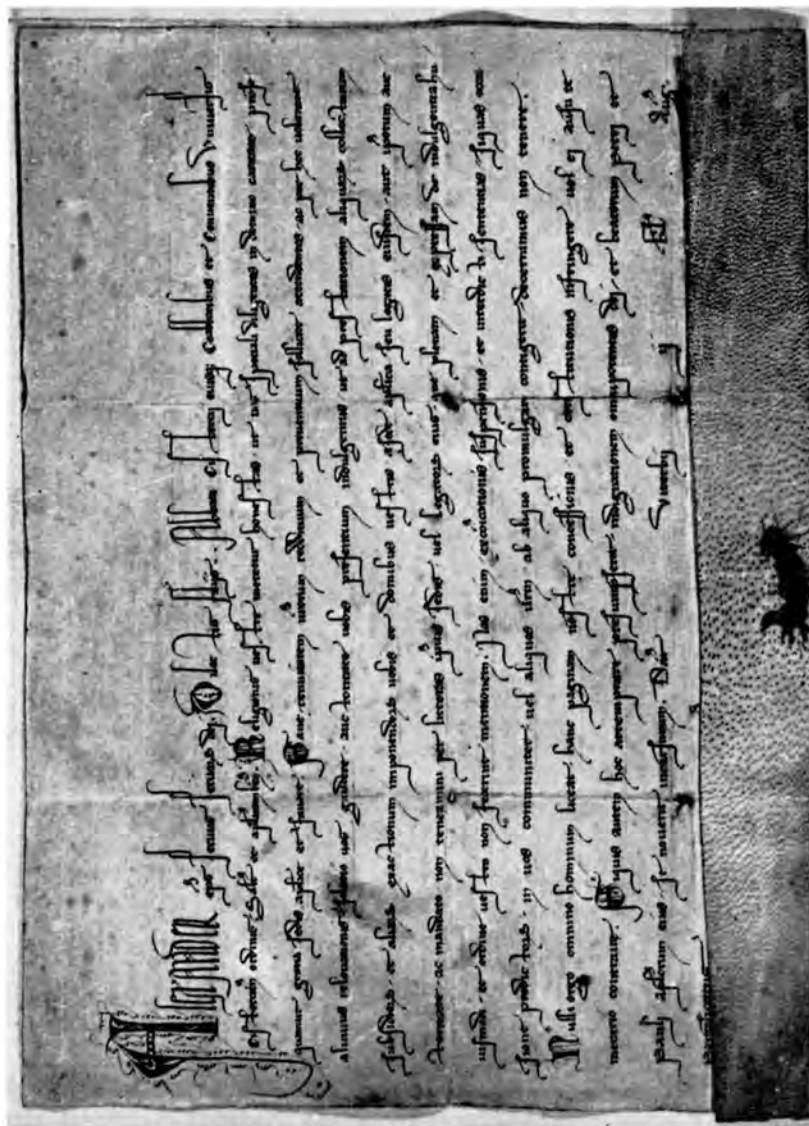
16. Cabeecera de la lauda del Abad Pedro Martínez (1299)



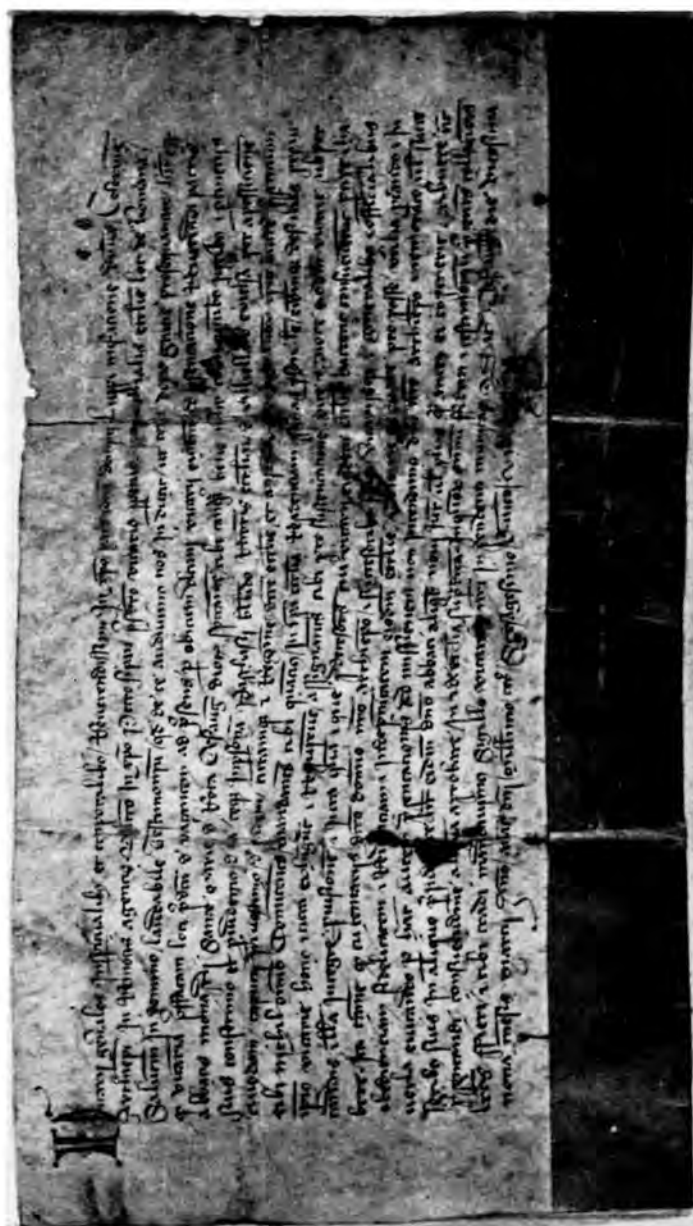
11. Documento 82

Immortuus quo servus servorum dei. **O**les filius. **A**lbanus et Conventus monasterii. **Q**uoniam est tercio ordinis regularis. **E**cce et apostolus. **Q**uoniam a nobis petitur quod. **E**t hinc est et bonestatum cum vigor equitatis quam ordo exigit rationis ut id per sollicitudinem assigant. **E**t propter alios in domino filius eius in his postulationibus gratio debetur perducatur effectum. **E**t a magister et immunitates a Romanis pontificibus predecessores nris sue per voluntates assigant omnes libertates et immunitates a Romanis pontificibus predecessores nris sue per privilegia vel alias indulgentias nobis et monasterio nostro concessis memores libertates et exemptiones seu largum exemptionum a regibus et principibus alios christi fideiibus rationabiliter nobis seu monasterio predicto indulgentias sicut eas in se ac iustitiae obtemperant nobis et per nos eadem monasterio nostro apostolica confirmamus sicut eas in se ac iustitiae obtemperant. **N**ulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre confirmationis infringere vel ei ausu temerario contraire. **S**iquis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis dei et beatorum petri et pauli apostolorum eius se noverit incursurum. **D**at.

[illegible]

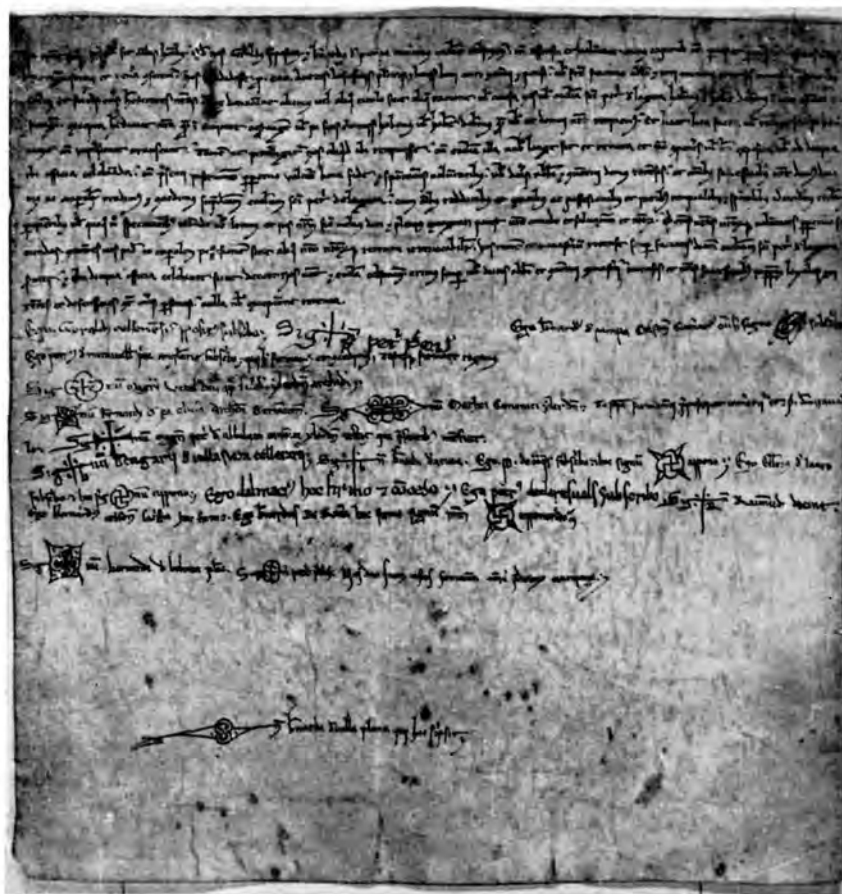


V. Documento 110



VII. Documento 209

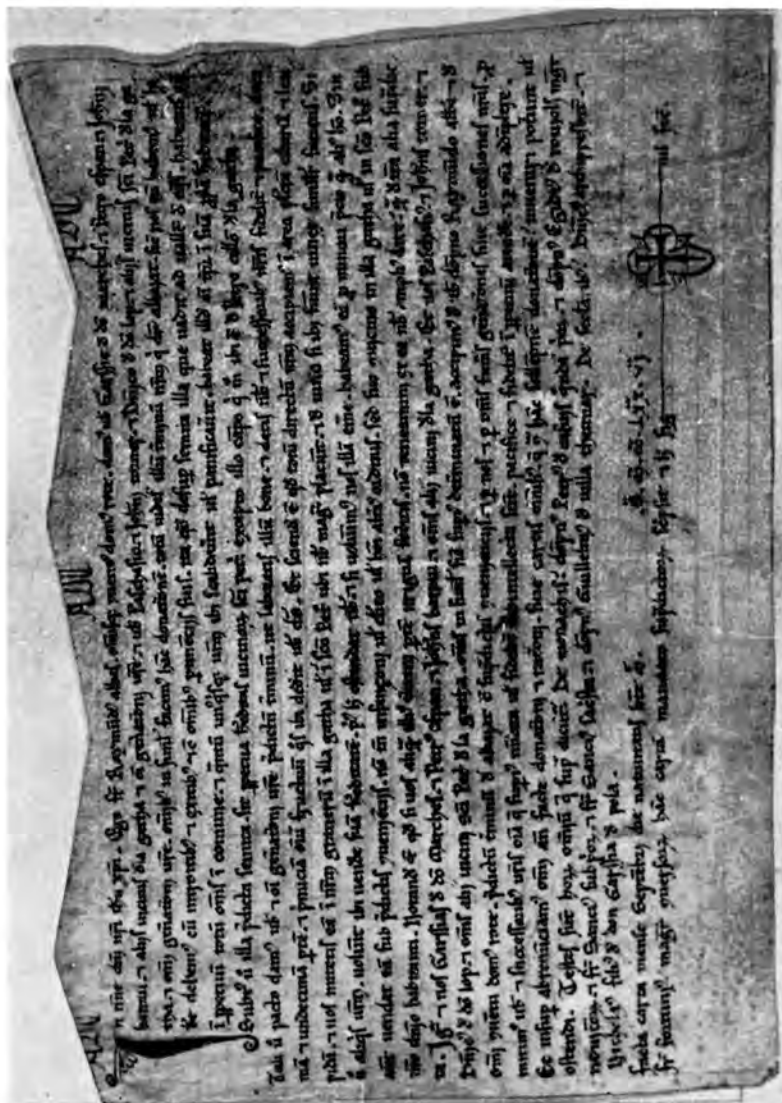




IX. Documento 65



X. Documento 86



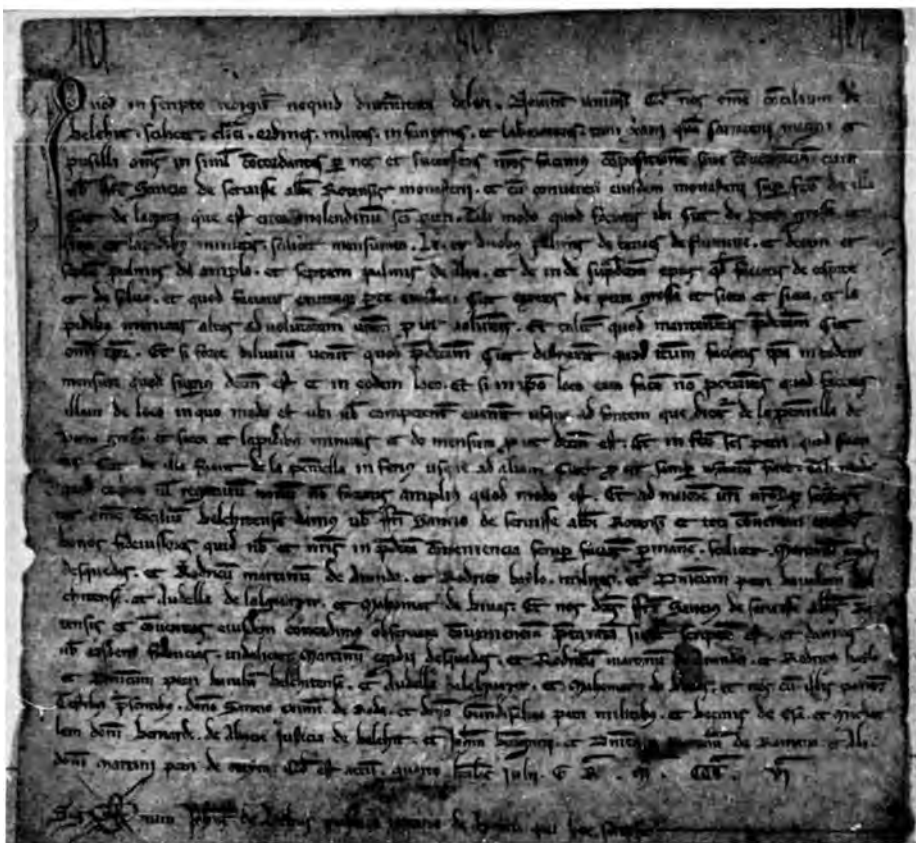
XI. Documento 89, parte superior



XII. Documento 96



XIII. Documento 112



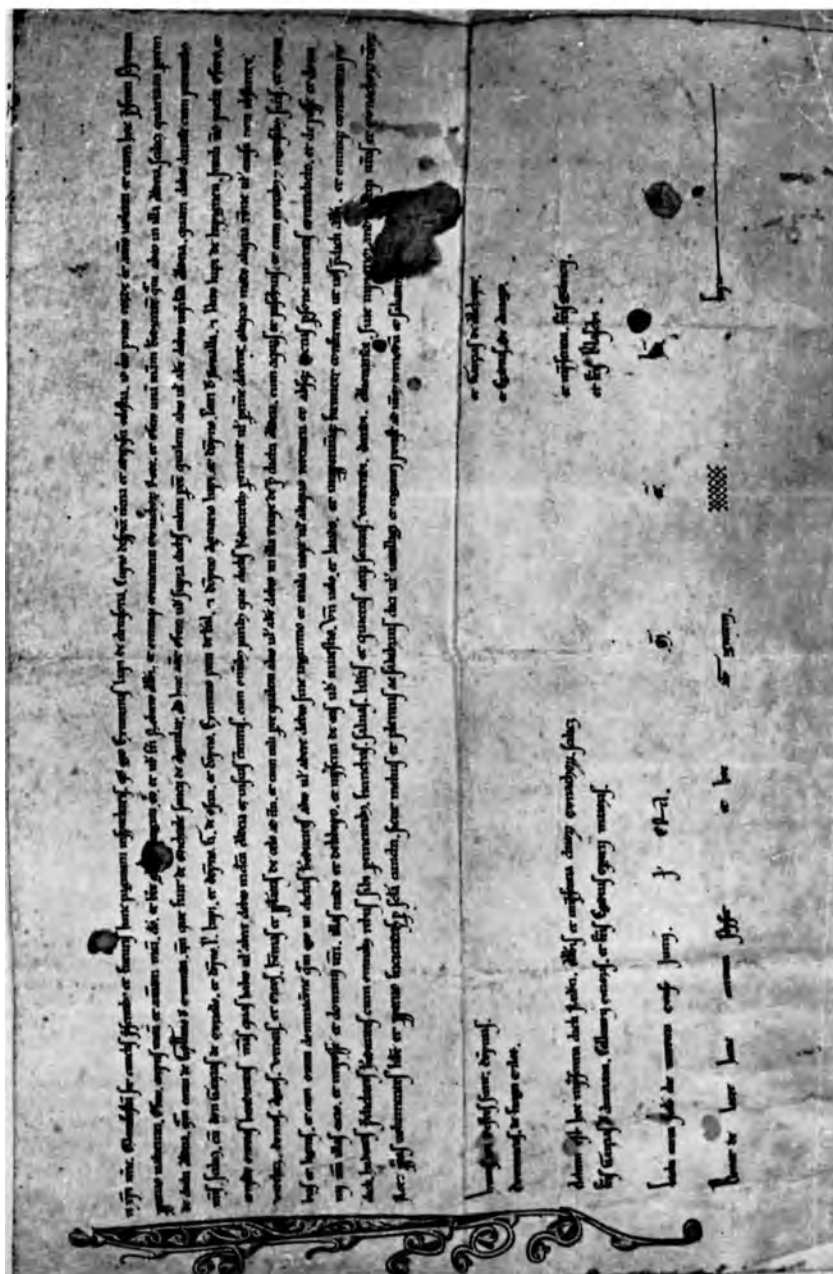
XIV. Documento 122



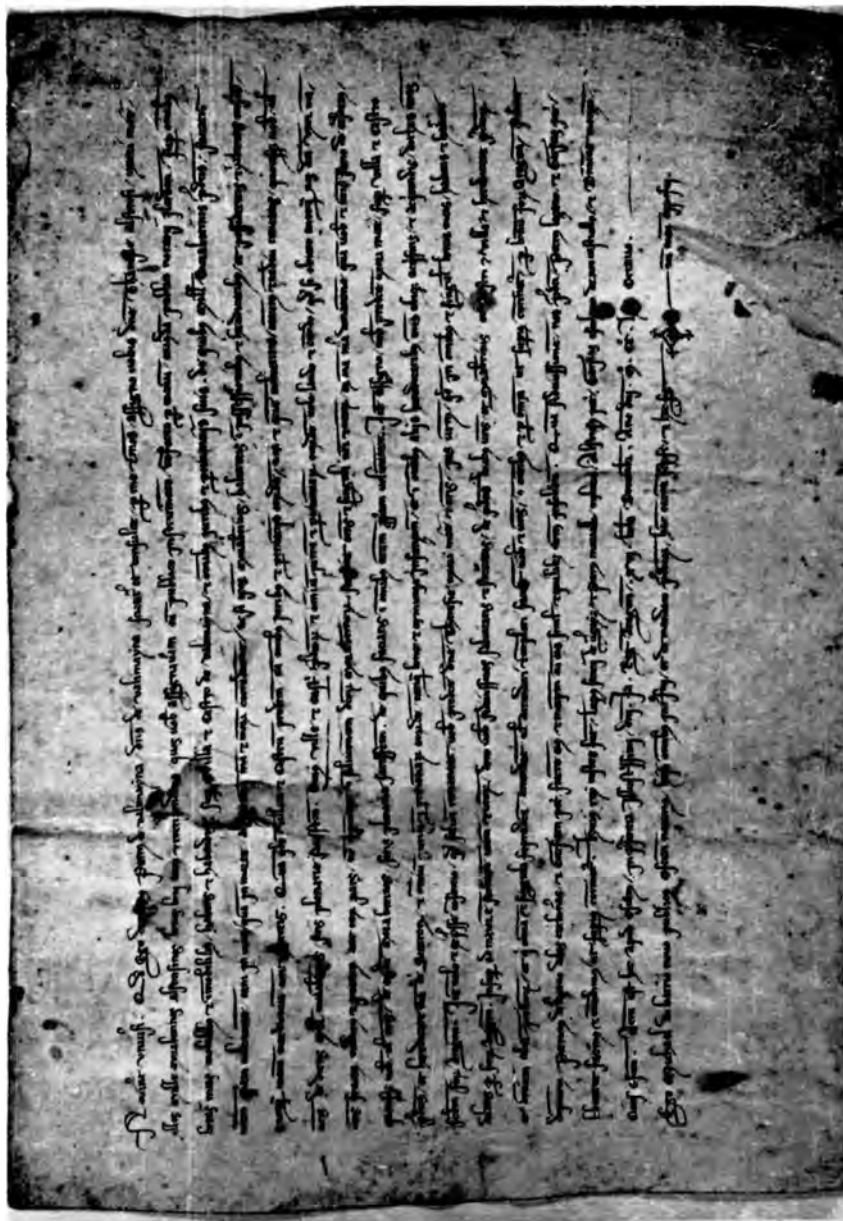


XVI. Documento 56

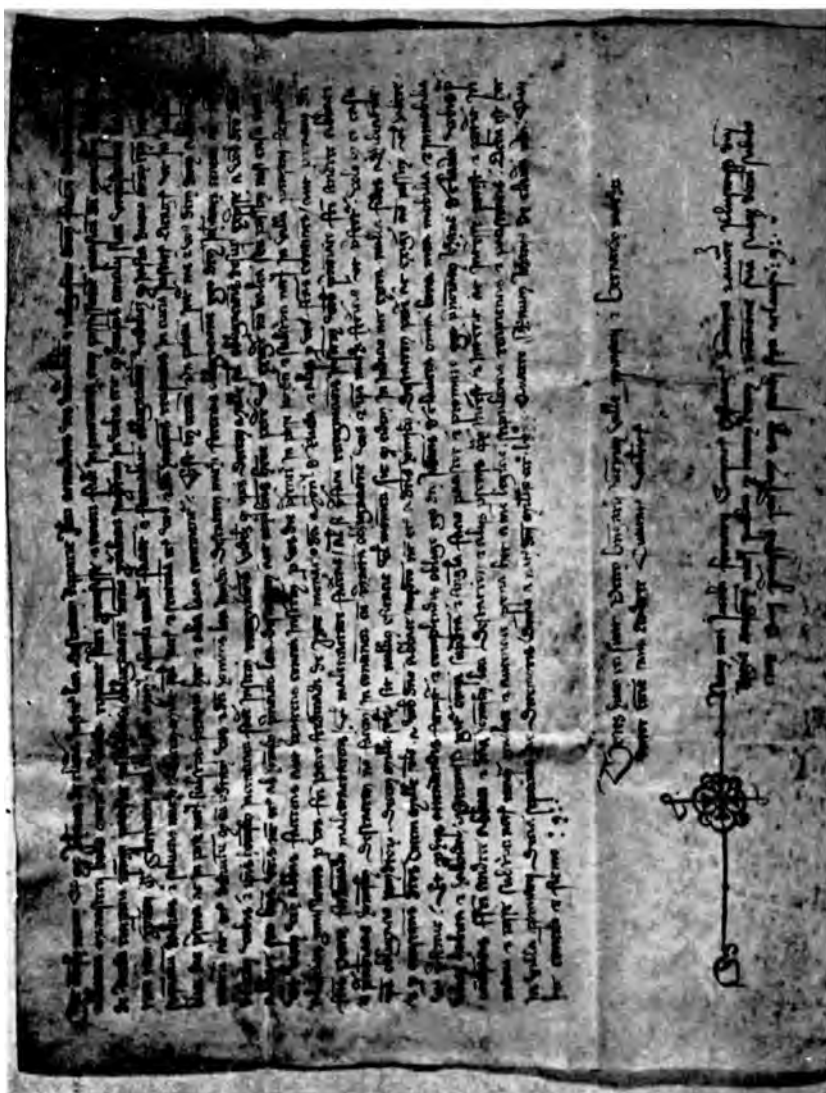








[illegible]



(PÁGINA EN BLANCO)

X. INDICE ANTROPO-TOPONOMASTICO DE LA COLECCION DIPLOMATICA *

- A. prior, 54
 A. subprior, 54
 A. de FONTOVA, 117
 ADBELLA, 135
 ABDERRAMEN, 185
 Abincaniel, 194
 ABOZAQUE, 166
 ABRIL, 59
 ABU YA'QUB YUSUF II, 57
 ADÁN DE PINA, 61, 62
 ADÁN DE SENNA, 77
 ADÁN DE TORBERA, 70
 ADELLUCA DE ALI DEL CAMINO, 228
 Aqualit, 166
 Aguilar, 61
 AGUSTÍN DE AZUARA, 99
 Ailés, 47, 84, 150
 Alagón, 159, 160
 ALAMAN PALACÍN, 108
 ALAMANDA, 187, 189
 Alanzar, 62, 151
 ALBAXCÉN, 78
 Albayat, 89, 99
 Alborge, 47, 55, 81, 74, 150, 153, 211, 226, 228, 229, 230
 Alcalatén, 211, 218
 Alcantarilla, 81
 Alcañiz, 66, 72, 126, 128, 135
 Alcalot, 78
 Alcavor, 52
 Alcolea, 81, 83, 198
 Aldeia, 66, 72
 ALEGRETO DE ASOLIS, 50
 ALEJANDRO III, 102
 ALEJANDRO IV, 107, 110, 225
 Alfajarín, 80, 126, 151, 195, 206
 ALFONSO II, 150, 218
 ALFONSO, abad 138
 ALFONSO, infante, 173
 ALFONSO PÉREZ, 124
 ALFONSO PÉREZ DE JATIEL, 163
 Alfocea, 162
 Alfora, 90
 Alforque, 182, 185, 211
 Algazira, 66
 Alginia, 126
 Alguxden, 166
 Alhorre, 76
 ALI DE ABDALLAH, 135
 ALI ABIDÓN, 171
 ALI DE ABINAZAR, 78
 ALI DE ATAUN, 144
 ALI AUDELLA, 228
 ALI DEL CABALLERO, 78
 ALI CALVET, 186
 ALI EL CALVO, 228
 ALI DE CANTALLA, 228
 ALI DE HIZA, 144
 ALI DE LOP, 228
 ALI ZALEMA, 198
 Aliaga, 52
 Aliazira, 72, 186
 Alloza, 126
 Almargio, 120, 206
 Almedixar, 126, 128
 Almendolar, 92, 196
 Almochuel, 135, 166, 169
 Almonacir, 64
 ALMORAVID, 63
 Almúnia Murada, 212
 Almunien, 80
 ALMURADÍN, 78
 Alofo, 80
 Alpartir, 166
 Alsosar de Mora, 66
 ALTABELLA, 61
 AMAT, cellero, 154
 Amposta, 155, 156, 158
 ANDREA, 77
 ANDRÉS, 72
 ANDRÉS, escriba, 86
 ANDRÉS ADRIÁN, 166
 ANDRÉS MONTSENY, abad, 216, 219, 220, 221, 224
 ANDRÉS DE PERALTA, 75

* Los onomásticos van en versalitas y los topónimos en redondas, seguidos de cifras alusivas al número dentro de la colección diplomática, del documento en que aparecen.

- ANDRÉS DE SÁSTAGO, 66, 72
 ANTÓN DE ANSÓN sochantre, 207
 ANTÓN DE AZAÏLA, fraile, 207, 211
 ANTÓN DE BARBASTRO, sacristán, 138
 ANTÓN DE JACA, notario, 225
 ANTÓN PELEGRÍN, fraile, 193, 195
 ANTÓN DE VALLERÍAS, notario, 198
 ANTONA, 158
 ANTONIO JIMÉNEZ, capellán, 206
 Ansaruella, 153
 APARICIO DE ARANDA, vicario, 179
 APARICIO DE ARCOS, 66
 Aragón, 57, 86, 113, 117, 123, 124, 126, 132, 151, 166, 179, 185, 187, 188, 189, 197, 198, 203, 221, 223, 232
 Arañón, 90
 Arcaine, 126, 138
 Arcos, 64
 Arenós, 126
 ARMISÉN, 66
 ARNALDO, 127
 ARNALDO, abad de Martín, 60
 ARNALDO, cardenal San Lorenzo en Lucina, 80
 ARNALDO, notario, 64
 ARNALDO, obispo, 150
 ARNAL, prior, 138
 ARNALT DE AMAD, granjero, 197
 ARNALDO DE CASTELDASENS, 111
 ARNALDO GENZANA, fraile, 156
 ARCALDO DE GUALID, granjero, 120
 ARNALT GUILLÉN, 198
 ARNALDO GUIU, 198
 ARNALDO JUNY, 145
 ARNALDO DE MONZÓN, 179
 ARNALT DE PALLÁS, 198
 ARNALDO DE PERALTA, obispo, 118
 ARNALDO DE RABINAD, cellero de llaves, 108
 ARNAL DE SOLER, 158
 ARNALDO DE TORRE, 81
 ARNALDO DE ZAIDÍN, enfermero, 118
 Arrabal de Zaragoza, 212
 ARRAMONDA, 72
 ARTALDO, 126
 ARTAL DE ALAGÓN, 90, 134, 138, 141, 142, 153, 159, 160, 218, 228, 229
 ARTAL DE LUNA, 84
 ASALIDO DE ALBALATE, 52
 ASALLITO DE GUDAL, 63
 ASPÁRRAGO, arzobispo, 71
 ATÓN DE BIBAS, 223
 ATÓN ORELLA, 63, 84
 AUDALLA, 206
 AUDALLA DEL ALAMÍN, 166, 169
 AUDALLA DE AMINA, 223
 AUDALLA BRADIL, 223
 AUDELLA DARZIEL, 228
 AUDELLA DE LAGUACIR, 122
 AUDELLA DE MECINA, 166
 AUDELLA DE MEDIANA, 166, 169
 AUDELLA DE TAZIMÓN, 228
 Avaries, 80, 219
 Aviñón, 107, 174, 199, 200, 201, 213, 225, 231
 AXO BRAFOLLA, 166, 169
 Aylés, 55, 80, 136
 Azayla, 56, 135, 183, 184, 185, 186, Azerollera, 228
 AZIZA, 228
 AZNAR, 61
 AZNAR DE AZUARA, 99
 AZNAR DE BESARÁN, fraile, 193, 195
 AZNAR JIMÉNEZ DE HAYN, 126
 AZNAR LAÍN, 63
 AZNAR LÓPEZ, 68
 Azuara, 64, 122, 180, 223
 Azurio, 66, 72
 Babilonense, cfr. Chalons
 BALDOVINO, vicario de Escatrón, 111
 BALDOVINO DE ALCOLEA, 96
 Barcelona, 71, 131, 155, 191, 199, 221, 233, 234
 Bardavil, 80
 BARTOLOMÉ, 59
 BARTOLOMÉ abad de Gimont, 103, 189, 191, 192, 193
 BARTOLOMÉ, subprior, 125
 BARTOLOMÉ, vicecanciller papal, 80
 BARTOLOMÉ DE ALACÓN, 179
 BARTOLOMÉ DE ALBIACH, 198
 BARTOLOMÉ DE ALCOLEA, 81, 83
 BARTOLOMÉ DE AZUARA, cellero, 161
 BARTOLOMÉ BELLIDO, 176, 178, 185
 BARTOLOMÉ DE BIELSA, 158
 BARTOLOMÉ DE ESLAVA, 108, 118, 143, 144
 BARTOLOMÉ CATALÁN, 198
 BARTOLOMÉ DE FERRIZ, 166, 169
 BARTOLOMÉ DE GRALLA, 234
 BARTOLOMÉ LADRÓN, corredor, 198
 BARTOLOMÉ LÓPEZ, 179, 182
 BARTOLOMÉ DE MADRONA, subprior, 161, 178
 BARTOLOMÉ DE MADRONA, abad, 195, 197
 BARTOLOMÉ DEL MONT, 147
 BARTOLOMÉ DE OLIVITO, 72
 BARTOLOMÉ PAYÁN, 61
 BARTOLOMÉ PAYÁN, justicia, 62
 BARTOLOMÉ DE PEDRO DE INÉS, 67
 BARTOLOMÉ DE PUEYO, escriba real, 191
 BARTOLOMÉ DE SAMPER, 198
 BARTOLOMÉ DE SAN ROMÁN el joven, 211

- BARTOLOMÉ TARÍN, 143, 151, 161, 167
BARTOLOMEA, 190
Belchite, 53, 64, 71, 77, 78, 82, 86, 88,
91, 92, 93, 116, 118, 122, 143, 144,
165, 166, 167, 168, 169, 196, 206,
218, 223
Belchite, río de, 185
BELLISENDA, 81
BELTRÁN DE ALMERGE, fraile, 178, 197
BELTRÁN AMAT, 62
BELTRÁN DE NOVALLAS, 78
BELTRÁN DE TARRAGONA, notario, 187
BELTRÁN DE VILANOVA, 63
BENEDICTA, 77
BENEDICTO, 67, 154
BENEDICTO XIII, 231
BENEDICTO GUALID, 85, 90, 99
BENFELIZ PÉREZ, 77
BERENGUER, 54
BERENGUER, cardenal de Gerona, 231
BERENGUER DE BALLOBAR, 218
BERENGUER DE ENTENZA, 71, 75, 90
BERENGUER DE FANTOVA, 166
BERENGUER MORERA, 145
BERENGUER DE VILASECA, cellero, 64, 65
BERGUETA, 112
BERGUETA DE CASERRAS, 105
BERNARDO, abad de Elna, 108
BERNARDO, enfermero, 58
BERNARDO, escriba real, 203
BERNARDO, granjero, 108
BERNARDO, sacristán, 64, 65
BERNARDO DE ABADÍA, 72, 77
BERNARDO DE AGUDA, 64, 65
BERNARDO DE ALFJARÍN, fraile, 178
BERNARDO AMOROS, 198
BERNARDO ARLOVIN, 221, 224
BERNARDO DE AVERSON, 150
BERNARDO BALLOBAR, 198
BERNARDO DE BELIANA, 64, 65
BERNARDO BON, 53
BERNARDO BORROY, 198
BERNARDO DE CABRERA, 203
BERNARDO DE CARDONA, cellero, 178
BERNARDO CEREZUELA, 187
BERNARDO DE FENOLLAR, 150
BERNARDO FREIXENET, 229
BERNARDO DE GUILLÉN PER, 135
BERNARDO MARTORELL, 152
BERNARDO MATEO, rector, 217
BERNARDO DE MONTEAGUDO, obispo, 88
BERNARDO DE PAMPA, cambrero, 65
BERNARDO DE PERALTA, 93
BERNARDO PORQUET, 229
BERNARDO DE PUEYO, 120
BERNARDO DE RATERA, 64, 65
BERNARDO DE SARSA, prior, 207
BERNARDO SERRA, 234
BERNARDO DE VALLACH, 204
BERNARDO DE VILAPLANA, 65
BERNARDO VIVERO, 69
BERNARDO ZACLUSA, arcediano, 64, 65
BERNARDO ZAHOMADA, 161
BERNARDO ZAPLANNA, 234
BETRAN, 72
BIENDICHO DE CANTAVIEJA, escuder, 211
Binaceite, 206
BLAS, señor de Daroca, 59
BLAS DE PEROLA, 166
BLASCO, 68, 126
BLASCO DE ALAGÓN, 76, 79, 108, 126,
128, 133, 176, 177, 194, 210, 211,
218, 229
BLASCO DE GOTOR, 123
BLASCO MAZA, 84
BONANATO DE PIEDRA, 173
BONED DE LATRE, 68
BONET, 134
BONIFACIO VIII, 148, 149
Borx, 80
Bosela Seca, 140
BRAEM DE HAMET, 223
BRAEM DE JUCE, 186
BRAEM EL ROYO, alamin, 135
BRAIM DE AUDELLA, 228
BRAIM DE SAMPER, 185
BUENHOMBRE DE RUEDA, 79
Buñol, 126
Bustal Royo, 206
C. sacristán, 127
C. de Montmas, 127
C. PÉREZ DE CASPE, 127
Calanda, 126
Calatayud, 126, 132, 156, 157, 158
Calatrava, 128
CALBA, 72
CALDERÓN, 81
Calderas, 76
Camarena, 126
Camarón, 126, 127
Campiello, 66
Campillo, 66, 72
Campo Figaral, 78
Campofrío, 212
Camprimer, 212
CANYELLA, 186
Casbas, 81
Cascajo, 66, 72
Caspe, 113, 140, 158, 190, 193, 195,
197, 198
Castelnou, 113, 151, 163, 190, 195
Castellote, 127
Cataluña, 113

Concepción Contel Barea

- CATI GALLIPONTE, 228
CAZIMÓN DE AUDELLA, 228
Cerdeña, 231
Cerullones, 166, 169
Cinco Olivas, 218
CIPRÉS, obrero, 161
Cister, 97, 110
Clau, 77
CLEMENTE VI, 199, 200, 201, 214
CLEMENTE VII, 231
CLEMENTE DE VALLE, 234
CODESA DÍAZ DE BELLERAS, 212
Codo, 71, 77, 78, 80, 82, 91, 93, 116,
118, 120, 145, 166, 167, 168, 169, 178,
195, 196, 206, 223
Codos, 150
Cólera, 176, 178, 182, 185
Cortés, 72
Cuellar, 126
Chalons sur Saone, 199
Chalamera, 81
Chiprana, 108, 188, 198

D., cellero, 69
DALMACIO, 64, 65
Daroca, 59, 99, 223
DIEGO, obispo de Albarracín, 231
DOMINGA DE DOMINGO DE PALOS, 190
DOMINGA DE LORDA, 66
DOMINGA MONTAÑÉS, 232
DOMINGO, 90
DOMINGO, abad, 127
DOMINGO, arcipreste, 89
DOMINGO, cellero, 169
DOMINGO, prior, 59
DOMINGO, subprior, 58
DOMINGO DE AGUILÓN, notario, 211
DOMINGO ALFAJARÍN, 198
DOMINGO DE ANGANAYA, 199
DOMINGO ARNALDO, 49
DOMINGO DE ARIESTOLAS, 91
DOMINGO DE AUGURIO, 56
DOMINGO BARATA, 66
DOMINGO BAYL, 186
DOMINGO BELCHITE, 147
DOMINGO DE BERBEGAL, 99
DOMINGO BETAT, presbítero, 167
DOMINGO BINADERO, 56
DOMINGO CAPALBO, 85
DOMINGO DE CASTELNOU, 135
DOMINGO CASTELLET, 207
DOMINGO Cerdán consejero real, 198
DOMINGO DAMADA, 195
DOMINGO DE DON LOP, 89
DOMINGO DON SANZ, 66
DOMINGO DE ESCATRÓN, 157
DOMINGO ESCUDERO, jurado 182, 185
DOMINGO ESTEBAN, 58

DOMINGO EXARICH, notario, 228
DOMINGO FABER, 51
DOMINGO FERRERO, 198
DOMINGO FERRIZ, 56
DOMINGO FORTÚN, 90
DOMINGO DE FRAGA, caballero, 68
DOMINGO GARCÍA, 195
DOMINGO GERTUSA, 90
DOMINGO GIL, escriba, 99
DOMINGO GURBAN, 207
DOMINGO GIRALT MENAUT, 195
DOMINGO GONZALVO, notario, 147
DOMINGO DE LADA, 72
DOMINGO LAGUNA el joven, 192
DOMINGO LANUZA, 112
DOMINGO DE LÉRIDA, 52
DOMINGO LONGO, 120
DOMINGO LUJÁN, 61
DOMINGO DE LUNA, 52
DOMINGO MANARIELLO, 195
DOMINGO MARTÍN, 122, 145
DOMINGO MARTÍN, enfermero, 154
DOMINGO MARTÍN, prior, 162
DOMINGO MARTÍN, vicario, 135
DOMINGO MARTÍN DE MENGUCHO, 99
DOMINGO MARTÍN DE ROMANA, 122, 123
DOMINGO MARTÍNEZ DE AZAGRA, 126
DOMINGO DE MEDINA, 53
DOMINGO RODRÍGUEZ, 185
DOMINGO ROLDÁN, 212
DOMINGO MOLINOS, 187, 195
DOMINGO MOLLES, 188
DOMINGO MONTRE, 212
DOMINGO MONZÓN, 124
DOMINGO MOREN, 212
DOMINGO DE NAYA, 211
DOMINGO NOCITO, fraile, 157
DOMINGO DE NOCITO, chantre, 133
DOMINGO NOCITO, cellero, 161, 168, 169
DOMINGO DE PALOS, 190
DOMINGO PÉREZ, 93
DOMINGO PÉREZ, baile, 122
DOMINGO PÉREZ, escudero, 135
DOMINGO PÉREZ DE ALMAZÁN, 142
DOMINGO PÉREZ DE HUESCA, 166
DOMINGO PÉREZ PIC, 158
DOMINGO PÉREZ DE SALVATIERRA, nota-
rio, 197
DOMINGO PÉREZ DE RIBAS, alcaide, 194
DOMINGO RODRÍGUEZ, 59
DOMINGO RUBIO, 90
DOMINGO DE SALAS, 125
DOMINGO DE SALAS, obrero, 111
DOMINGO SAMPER, escudero, 93, 195
DOMINGO SANCHÁ, 147
DOMINGO SÁNCHEZ, 109
DOMINGO SANCHO, 154
DOMINGO SERRANO, 98, 172

El cister zaragozano en los siglos XIII y XIV

- DOMINGO DE SETZETA, 126
 DOMINGO SUAVE, 81, 83
 DOMINGO TAYLLA, 52
 DOMINGO DE VIDAL, 52
 DOMINGO DE ULTRAMAR, 81
 DONALDA, 81
 DRAZIMEN DE RIBAS, 228
 DURANDO, granjero, 109
- Ebro, 52, 75, 79, 90, 91, 109, 126, 128, 134, 138, 140, 153, 194, 198, 211, 217, 218, 221, 228, 229
 EIZA, 169
 EIZA ZARAGOZA, 223
 EIZO, 83
 Ejea, 117, 211
 El Cuadrón, 78
 El Esartal, 169
 El Soto, 66
 El Tollo, 206
 ELIAS CARNICERO, 99
 Elvira, 67
 ELVIRA DE LUESIA, 75, 91, 92
 Escatrón, 49, 52, 55, 57, 63, 80, 82, 88, 90, 91, 93, 105, 108, 109, 111, 112, 113, 114, 119, 123, 127, 135, 138, 140, 146, 150, 151, 154, 156, 157, 158, 161, 162, 163, 171, 173, 175, 179, 181, 186, 189, 190, 192, 193, 195, 197, 198, 206, 207, 217, 221, 224, 225, 232
 Espadilla, 128
 España, 179, 197
 ESPAÑOL, 51
 ESPAÑOL, monje, 135
 Espartal, 166
 Espinalbar, 66
 Espuanna, 66
 Estarolas, 80, 150
 ESTEBAN, cardenal Santa María Trastever, 80
 ESTEBAN DE ALJAFERIA, 90
 ESTEBAN GIL TARÍN, 151, 162
 EVA, 126
- Fajuela Longuiella, 166
 FANINA DEL ALAMÍN, 166, 169
 FARAG DE AXA, 223
 FARAG DE FARACHENA, 223
 FARAG DE TAYAS, 144
 Fátima, 206
 FÁTIMA DE BREA, 223
 FEBRERO, 56
 FELIPE, abad, 207, 211
 Fenellas, 90
- FERNANDO, cardenal de Tarazona, 231
 FERNANDO, infante, 84
 FERNANDO DE AHONES, 126, 128
 FERNANDO DE ARAGÓN, fraile, 207
 FERNANDO ARCEZ DE AZUARA, 78
 FERNANDO AZNAR, 84
 FERNANDO DE CINTRUÉNIGO, caballero, 126
 FERNANDO DÍAZ, 82, 84
 FERNANDO Díez, 79
 FERNANDO GARCÉS DE CENTRUÉNIGO, 128
 FERNANDO PÉREZ DE PINA, 82
 FERNANDO TARAZONA, 212
 FERNANDO DE TURDA, 90
 FERNANDO DE VERA, cellero, 197
 FERRÁN GARCÉS, 134
 FERRANDO BALDOVINO, 62
 FERRER DE ESCATRÓN, 61
 FERRER DE LIZANA, 117
 FERRERO, 88
 Fobra, 90
 Forcallo, 135
 FORTUN, 83
 FORTUN, abad, 64, 65
 FORTUN, maestro de conversos, 84, 89
 FORTUN DE ALAGÓN, caritatero, 118
 FORTUN DE EJEa, guardián, 142
 FORTUN GARCÉS DE MOROS, 76
 FORTUN DE LISO, 216
 FORTUN PÉREZ, caballero, 81
 FORTUN DE SALMOVI, 61
 FORTUN SÁNCHEZ, escudero, 126
 FORTUN SANZ, 66, 72
 Fosar de Mora, 72
 Fraga, 61, 81
 FRANCA DE ALQUEZAR, 66, 72
 FRANCÉS DE MALUENDA, escudero, 197
 FRANCÉS DE VAL, 193, 195, 197
 FRANCESA, 90
 FRANCISCO, obispo Huesca, 231
 FRANCISCO DE ALAGÓN, 228, 229
 FRANCISCO DE ALMOZARA, 234
 FRANCISCO BELTRÁN, caballero, 234
 FRANCISCO CRESPO, 222
 FRANCISCO DENDE, 234
 FRANCISCO Díez, escudero, 206
 FRANCISCO FENOLLET, 234
 FRANCISCO FOIX, 234
 FRANCISCO PÉREZ, escudero, 196
 FRANCISCO DE PROHOME, 176, 178, 179, 197
 FRANCISCO DE SANTA EUGENIA, fraile, 156
 Frascati, 199
 Fray Jimeno, manso, 145
 Fudes, 78
 Fuenmayor, 206
 Fuentes, 66, 72, 166, 169

Fuentes de Ebro, 183, 184
Fueya Collarada, 198
Fueya del Moro, 198

G. cellero, 54
G. cellero mayor, 69
G. prior, 127
G. subprior, 84
G. de HUESCA, 68
GALIANA, 61
GALÍN JIMÉNEZ, 49, 51, 64
GALINDO JIMÉNEZ, 205
GALINDO JIMÉNEZ DE BELCHITE, 71, 91, 92
GARCÉS DE CASBAS, 158
GARCÍA, 61
GARCÍA, sacristán, 88
GARCÍA DE AISA, 98, 172
GARCÍA ALBERT, 90
GARCÍA DE ALQUEZAR, 68
GARCÍA DE ALLUEY, granjero, 138
GARCÍA DE ARANDA, 212
GARCÍA ARNAL, 61
GARCÍA DE AUMADA, cellero, 67, 68
GARCÍA DE AYZA, 161
GARCÍA DE BUESA, fraile, 137
GARCÍA DE BUESA, granjero, 138
GARCÍA CALVET DE IJAR, 66
GARCÍA DE CASBAS, 157
GARCÍA DE CECILIA, 81, 83
GARCÍA DE DEUSDAT, 67, 90
GARCÍA DOMINGO, 198
GARCÍA DE DON MARQUÉS, 89
GARCÍA ESCOLANO DE UNCASTILLO, 124
GARCÍA GARCÉS DE AZUARA, 60
GARCÍA GASCÓN, 66, 72
GARCÍA DE GURREA, cellero mayor, 138
GARCÍA DE DEUSDAT, 90
GARCÍA JIMÉNEZ DE PUEYO, 166, 169
GARCÍA JIMÉNEZ DE TARAZONA, 128
GARCÍA JIMÉNEZ DE TUDELA, 172
GARCÍA JIMÉNEZ DE TUDELA, notario, 98
GARCÍA DE LAFITA, 135
GARCÍA DE LAFITA, cellero, 161
GARCÍA DE LAFITA, monje, 135
GARCÍA DE LAFITA, obrero, 38
GARCÍA DE LAFITA, portero, 178
GARCÍA LÓPEZ DE AGÓN, 197
GARCÍA LÓPEZ ALCUBIERRE, 163
GARCÍA LÓPEZ BALDOVÍN, 169
GARCÍA LÓPEZ DEL CASTELLAR, 126
GARCÍA DE MARÍA, 53
GARCÍA MARTÍNEZ DE ARANDA, 212
GARCÍA MIGUEL, 187, 189, 190, 192
GARCÍA MIGUEL DE SAMPER, 187
GARCÍA MORENO, 90
GARCÍA DE MURILLO, 68

GARCÍA DE OROS, caballero, 90, 91
GARCÍA PÉREZ, 124
GARCÍA PÉREZ DE ALAGÓN, caballero, 142, 159, 160
GARCÍA PÉREZ DE CASBAS, notario, 210, 211
GARCÍA PÉREZ DE EMBUN, 62
GARCÍA PÉREZ DE LAZANA, 123
GARCÍA PÉREZ NAVARRO, notario, 197
GARCÍA PÉREZ TUDELA, 112
GARCÍA POLA, 78, 89
GARCÍA RODRÍGUEZ, 123
GARCÍA ROMEU, notario, 223
GARCÍA RUIZ DE IJAR, caballero, 91
GARCÍA SANROMAN, 112
GARCÍA DE SAYAS, 165
GARCÍA SERRANO, enfermero, 154
GARCÍA SERRANO, prior, 146
GARCÍA DE VAL, escudero, 135
GARCÍA VARIELLAS, escribano, 105
GARCÍA DE VILLALBA, 189
GARCÍA ZAPATA, 63
GASCÓN DE CASTELLOTE, 56
GASIÓN BAQUERO, 72
GASIÓN DE ZUFAIRE, 67
GASTÓN, 51
GASTÓN DE AYERBE, subprior, 207
GASTÓN DE CASTELLÓ, 135
GAUCER DE TORRES, 214
GAUFRIDO BOLY, cardenal, 231
Gelsa, 209
GERALDO DE MURO, procurador, 178
Gertusa, 80, 108, 128, 134, 138, 194, 207
GERVAS, 135
GIL, 88
GIL, cardenal santos Cosme y Damián, 80
GIL, cellero, 83, 84
GIL, cellero mayor, 86, 96
GIL, fraile, 153
GIL, obrero, 62, 67, 69, 72
GIL, obrero mayor, 68
GIL, subprior, 59
GIL, tabelión, 123
GIL DE ABIEGO, 68
GIL DE ALAGÓN, 67
GIL DE ALMANARIELLO, 198
GIL GARCÉS DE CASBAS, 161
GIL DEL CASTELLAR, 49
GIL DE CIVIELLO, presbítero, 145, 157
GIL COCINERO, 128
GIL DE LA COGULLADA, fraile, 178, 193
GIL DE LUCH, chantre, 154, 186
GIL DE LUCH, vestuario, 161
GIL ORTIZ, escribano, 160
GIL ORTIZ DE MENDIC, notario, 160
GIL PANICERO, 167, 168

- GIL PÉREZ DEL PIN, 212
GIL DE ROBIOLS, maestre novicios, 89
GIL DE SANTA MARÍA, 66
GIL TARÍN, 99, 113
Gimont, 55, 67, 171
GIRALDO, arcediano, 53
GIRALDO, arcediano Belchite, 88
GIRALDO, fraile, 179, 181
GIRALDO, obispo Lérida, 231
GIRALDO, pabostre, 64, 65
GIRALDO DE MURO, fraile, 179
GIRALDO DEL PERER, 162
GOMBALDO, prior, 53
GOMBALDO DE ENTENZA, 91, 92, 196
GOMBALDO DE SALANOVA, prior, 161, 178, 193, 195, 197
GÓMEZ DE PUEYO, 206
GONZALO FERNÁNDEZ, 166
GONZALO DE GUERGUET, 164
GONZALO JIMÉNEZ, 126
GONZALO MIGUEL, 128
GONZALO MIGUEL DE SAMPER, 126
GONZALO PÉREZ, caballero, 122
GONZALO PÉREZ DE SAMPER, 133
GONZALO SAMPER, 50
GONZALO SERRANO, notario, 212
GONZALO TARÍN, sacristán, 118
Gotor, 52, 55, 67, 80, 109, 114, 121, 218, 220
GRANADETA, 61
GRANDA, 61
GRECIS, 126
GREGORIO IX, 80, 102
GREGORIO XI, 213
GUIFREDO, cardenal San Marcos, 80
GUILLATAMAR, 93
GUILLELMA DE DAROCA, 81
GUILLÉN, abad de Rueda, 49, 186, 197, 278
GUILLÉN DE AGUAS, justicia, 182
GUILLÉN DE AHOMIT, portero, 193
GUILLÉN DE ANCISAN, granjero, 138
GUILLÉN ARNALDO, 53
GUILLÉN DE ATIENZA, 154
GUILLÉN DE BAESTAN, 144
GUILLÉN DE BARDAJÍN, 52
GUILLÉN BONET, jurista, 156
GUILLÉN DE CASTELLÓN, notario, 134
GUILLÉN DE FORTÚN GARCÉS, 66
GUILLÉN DE FLUVIAN, 138
GUILLÉN DE AMIT, fraile, 195, 197
GUILLÉN JAMOT, 206
GUILLÉN DE LAFITA, 143
GUILLÉN MANÁN, 62
GUILLÉN DE MONTALTED, abad, 133, 135
GUILLÉN PALACÍN, 164
GUILLÉN PALOS, 198
GUILLÉN EL PERE, fraile, 142
GUILLÉN PÉREZ, 135
GUILLÉN DE RODA, 198
GUILLÉN DE VERNORO, notario, 160
GUILLERMA, 75
GUILLERMO, 88, 127
GUILLERMO, abad, 54, 176, 178, 179, 181
GUILLERMO, cellero, 72
GUILLERMO, escriba 71, 79
GUILLERMO, obispo, 199
GUILLERMO, prior, 125
GUILLERMO, rector de Pina, 111
GUILLERMO, sacristán, 125
GUILLERMO, subsacristán, 178
GUILLERMO DE AGUAS, 179, 185
GUILLERMO DE ALCOLEA, caballero, 111
GUILLERMO DE AZAILA, 90
GUILLERMO BERNARDO DE LA BARCA, fraile, 156
GUILLERMO DE BORNAS, enfermero, 118
GUILLERMO DE CENTELLAS, 203
GUILLERMO DE CLERMONT, 156
GUILLERMO DE DONMATIO, 108
GUILLERMO DE DOÑA SANCHA, 90
GUILLERMO DE FUENTES, 76
GUILLERMO DE LAGATA, 75
GUILLERMO DE LAURO, 64, 65
GUILLERMO DE LOARRE, 93
GUILLERMO DE LUCA, 90
GUILLERMO MASSEL, 72
GUILLERMO DE MIRANDA, 68
GUILLERMO DE MONTALTED, 118, 120
GUILLERMO DE MONTALTED, sacristán, 111
GUILLERMO DE MONTAÑANA, fraile, 156
GUILLERMO OLLER, 214
GUILLERMO DE ORTA, 84
GUILLERMO DE OSÓN, 185
GUILLERMO PÉREZ, 53
GUILLERMO DE PINA, escudero, 189
GUILLERMO RABAZA, 63
GUILLERMO ROMEO, 54
GUILLERMO DE VILLATAMAR, 96, 99
Gurb, 80
H. DE LAUSTINET, 199
HABLUA, 185
HAMET, 185
HAMET DE JUCE, alamín, 223
HAMET DE MORA, 223
HOCEN DE VERANT, alamín, 144
Huerta de Enmedio, 212
Huerto del Monge, 228
Huesa, 180
Huesca, 80, 116, 118, 124, 126, 133, 219, 231

Concepción Contel Barea

- Hugo, obispo, 203
HYLLEL, 185
- I. obrero, 125
Ijar, 75, 91, 125, 135, 188, 195, 224
INÉS, 52, 64, 83
INÉS DE RABINAT, 81
INOCENCIO III, 48
INOCENCIO IV, 94, 95, 97, 98, 100, 101
102, 103, 104, 130, 131, 172, 202
IÑIGO, abad, 50
IÑIGO GALLOZ, 228
IÑIGO GARCÉS DE AZUARA, 70
IÑIGO JIMÉNEZ GALLOZ, 228, 229
IÑIGO DE LA CAMBA, 181
IÑIGO LÓPEZ DE VALIMAÑA, 197
IÑIGO DE SALANOVA, 206
ISABEL, 90
IZAZ YERGELLUT, 66
- Jaca, 95, 130
JAIME, 127
JAIME I, 59, 63, 71, 79, 82, 84, 90, 99,
106, 117, 119, 123, 124, 150
JAIME II, 139, 140, 150, 155, 157, 191,
211
JAIME, obispo Tuscullano, 80
JAIME DE AGUERO, 128
JAIME DE ALOS, 153, 160, 167, 169
JAIME DE AMALFI, 203
JAIME DE AUGUR, 126
JAIME BENUY, 187
JAIME DE BIELSA, granjero, 195, 197
JAIME CORNOY, escudero, 163
JAIME FERRER, notario, 217
JAIME DE LORENT, 135
JAIME DE MONZÓN, 178
JAIME RELLAZO, 145
JAIME DE SALAS, 153
JAIME SARROCA, sacristán, 123
JAIME DE URGEL, 191
JAIME ZARAGOZA, precentor, 178
Jalón, río, 166
Jaulín, 58, 80, 84, 150
JIMENO, abad, 143, 150, 154, 157, 158,
161, 162, 163, 165, 166, 169, 170, 171
JIMENO DE AÍN, 138
JIMENO DE ALBALAT, cellero, 154, 157,
158, 167
JIMENO DE ALBALATE, abad, 168
JIMENO DE ARBUÉS, 212
JIMENO DE ARTASO, 212
JIMENO DE AZÁN, 223
JIMENO CINCARENAS, 186
JIMENO CORNEL, mayordomo, 59
JIMENO DE CORTÉS, alcaide, 210
JIMENO DE ESQUEDAS, 59, 72, 93
JIMENO DE GUERGUET, 164, 165, 166, 167,
168, 169
JIMENO LÓPEZ, 67
JIMENO LÓPEZ DE ARTASONA, 68
JIMENO LÓPEZ DE LUNA, 98, 172
JIMENO LÓPEZ DE RICLA, 164, 165
JIMENO DE LUNA, arzobispo, 170
JIMENO DE OTEIZA, 165
JIMENO PÉREZ, 99
JIMENO PÉREZ, abad, 146
JIMENO PÉREZ, repostero, 84
JIMENO PÉREZ DE BERAL, 68
JIMENO PÉREZ DE ISUERRE, 117
JIMENO PÉREZ MAMILLO, 181
JIMENO PÉREZ DE PERALTA, 159, 160
JIMENO PÉREZ DE SALANOVA, 153, 157,
158, 159, 165, 167, 180, 181, 183,
184
JIMENO PÉREZ DE VOSA, 125
JIMENO DE PUEYO, fraile, 197
JIMENO DE RUEDA, 76
JIMENO DE TOVÍA, 181
JIMENO DE URREA, 49, 70, 71, 75, 77,
78, 82, 92, 128, 205
JORDÁN, prior, 154
JORDÁN DE ALCOLEA, caballero, 81
JORDANA PALACÍN, 128
JUAN, 78
JUAN I, de Aragón, 221, 224, 231
JUAN II, de Francia, 199
JUAN XXII, 170, 174, 200, 201, 214
JUAN, capellán, 75
JUAN, cardenal Santa Praxedes, 80
JUAN, infante de Aragón, 215
JUAN, obispo de Barcelona, 233, 234
JUAN, obispo Sabiniense, 80
JUAN, portero, 59
JUAN, sochantre, 58
JUAN, subprior, 96
JUAN DE ABADÍA, 157
JUAN DE AGUILÓN, 212
JUAN ALAMÁN, 75
JUAN ALFONSO DE ARANDA, escudero, 165
JUAN DE ANSÓN, 154
JUAN DE ANTILLÓN, cellero mayor, 118
JUAN DE ANTILLÓN, vestiario, 120
JUAN DE ARANDA, 195
JUAN DE ARCOS, notario, 122
JUAN DE ARGUEDAS, 61
JUAN DE ARMILLAS, 179, 182
JUAN DE ARNES, 212
JUAN DE ARTAYANA, 135
JUAN BARRAU, 89
JUAN DE BARRIONUEVO, 72
JUAN BAXET, 49
JUAN BERENGUER, 122
JUAN DE BISÓS, 218
JUAN DE BIT, portero, 207

- JUAN BLASCO DE AZUARA, 222
JUAN BONET, 120
JUAN BORAU, 145
JUAN DE CABALLERÍA, vestiario, 133
JUAN DE CALATAYUD, 118
JUAN DE CALAVERA, notario, 156, 157, 202
JUAN CANALES, 185
JUAN CAVERO, 206
JUAN CAVERO, notario, 211
JUAN DE CLAVERA, 217
JUAN CLAVERO, 183, 184
JUAN DERCAYANA, 135
JUAN Díez, 212
JUAN DE DOLZA, 86
JUAN DOMÍNGUEZ, notario, 127
JUAN DON BERNART, 66
JUAN DON BONET, 120
JUAN DON FORT, 125
JUAN DON LOP, 52
JUAN DON MARTÍN, 179
JUAN DE DONPERONA, 109
JUAN DE DOÑA SERENA, justicia, 108
JUAN DE FONCILLAS, 234, notario
JUAN ESPALLARGAS, 69
JUAN DE ESPERAINDEO, 179, 198
JUAN FERRAN, 64
JUAN DE FERRERA, 77
JUAN FRANCO, 76
JUAN DE FUENTES, 187
JUAN GARCÉS, chantre, 59
JUAN GARCÉS DE BERGUA, escudero, 197
JUAN GARCÉS DE MONTAGUD, escudero, 232
JUAN GARCÉS DE OZADRE, 197
JUAN GARCÍA, 179, 182, 185
JUAN GARCÍA DE BORJA, 212
JUAN GIL DE EJEÁ, 128
JUAN JIMÉNEZ DE CASTELLOT, 126, 128, 135
JUAN JIMÉNEZ DE URREA, 191, 211, 229
JUAN JIMÉNEZ DE VILLALBA, caballero, 194
JUAN DE LA ABADÍA, 77, 151, 158, 159, 160
JUAN DEL ALMOLDA, 206
JUAN DE LA CABALLERÍA, tallador, 138
JUAN DE LACU, arcediano, 60
JUAN DE LADRE, 56
JUAN LADRÓN, 183, 184, 185
JUAN DE LAGATA, 52
JUAN DE LATORRE, 212
JUAN DE LITAGO, 228
JUAN DE LOGRAN, 105, 112, 113
JUAN DE LUNA, cambero, 60
JUAN DE LUNA, capellán mayor, 118
JUAN DE MAMAS, 62
JUAN DE MARTÍN, 179, 232
JUAN MARTÍN DE CASBAS, notario, 165
JUAN MARTÍNEZ DE BUEY, caballero, 211
JUAN DE MONTALBAN, 153
JUAN MONTAÑEZ, 232
JUAN DE MORILLO, rector, 176, 179, 178, 179
JUAN NAVARRO, 182
JUAN NAVARRO DE ORIZ, 165
JUAN DE ONTINENA, 93, 99
JUAN DE OROS, caballero, 206
JUAN PARDO, 145
JUAN PASCUAL, 232
JUAN DE PEDRO LADRÓN, 66
JUAN DE PEÑAROYA, 66
JUAN DE PERANDREU, jurado, 198
JUAN PÉREZ, escribano, 105, 108, 112, 126, 128
JUAN PÉREZ, tabelión, 109, 111, 112, 126, 128, 144
JUAN PÉREZ DE ALFARO, 166
JUAN PÉREZ DE ALMUDEVAR, 184
JUAN PÉREZ DE CASANUEVA, 126
JUAN PÉREZ DE CASEDA, 234
JUAN PÉREZ DE MAGALLÓN, 143, 151, 162
JUAN PÉREZ DE VICIENT, notario, 128
JUAN PÉREZ DE YEBRA, notario, 194
JUAN PERONA, 196
JUAN DE PUEYO REDONDO, 81
JUAN DE RIGLOS, 228
JUAN DE SALAS, fraile, 193
JUAN DE SALAVERT, 179, 182
JUAN DE SAMANTA, 154
JUAN SÁNCHEZ, notario, 128
JUAN SELVAN, portero, 154
JUAN DE SELVANA, 86
JUAN DE SILVA, 214
JUAN SOBRINO, 90
JUAN SOBRINO, baile, 109
JUAN TARÍN, 62
JUAN DE TENA, notario, 185
JUAN DE TORLA, cambrero, 118
JUAN TORNERO, 69
JUAN TREPAT, 90
JUAN VASALLO, 66
JUAN DE VERGUA, 66, 72
JUAN DE VICENTE, 190
JUCE EL CARDANO, 223
JUCE EL GORDO, 223
JUCE LA RECORDIA, 223
JUCE VERANT, 144
JUCE ZULLEMA, 144, 223
JUCEF DE CÓLERA, 76
JUCEF DE BIBAS, 228
JUCEF DE UBEDA, 166
JULIÁN MOZARÁN, 72
Juncares, 72
Juncarillo, 206
Juncería, 47, 55, 84, 102, 146, 150, 218

Concepción Contel Barea

- JUNEZ, 166, 169
Junquera, 63, 80, 138
JUSIANA, 108, 126, 128
JUSIANA JIMÉNEZ, 126
- La Aldea, 68
La Codoñera, 164
La Cortina, 62
La Facedera, 206
La Faja Ferrera, 228
La Fajuela Longuiella, 169
La Forca, 206
La Genestiella, 78
La Ginebrosa, 126
La Hache, 113
La Longa, 78
La Mezquita, 78
La Milgranera, 78
La Morera, 187
La Muela, 151
La Nodriz, 206
La Palomera, 186
La Partidera, 228
La Penilla, 122, 135, 206
La Planeza, 78
La Sabina, 206
La Salma, 138
La Tamariz, 120
La Termeñera, 228
La Zaida, 141, 176, 177
La Zof, 228
Lagata, 53, 59, 60, 63, 64, 69, 72, 80,
89, 96, 99, 122, 146, 150, 180, 193,
195, 197, 215, 218
Lagunas, 80, 84, 150
Las Aliaciras, 166
Las Alloceras, 78
Las Canales, 228
Las Cerolleras, 78
Las Landas, 166
Las Nogueras, 166, 169, 228
Las Oliveras, 166
LÁZARO DE ALFARO, 212
LÁZARO DE SÁSTAGO, 166
Lécera, 180, 221, 224
LEONOR, reina, 203
Lérida, 106, 123, 129, 191, 199
Lescuarre, 112
Letrán, 80, 94, 95, 148
Letux, 70, 180, 181
LICSEN, 72
Loma Pelada, 206
LOPE, 59
LOPE, abad, 205
LOPE DE ALBERO, 61
LOPE DE ANSÓ, 118
LOPE ARCEZ, 61
LOPE DE BAILO, abad, 202, 203
LOPE DE CASTELLOTE, 185
LOPE GUALLART, notario, 164, 165, 166,
167, 168, 169
LOPE DE GUERGNET, 164
LOPE GUILLÉN, prior, 143, 144
LOPE GUILLERMO DE OTEIZA, 112
LOPE JIMÉNEZ DE ARIÑO, 144
LOPE JIMÉNEZ DE LIBRANA, fraile, 156,
157, 158
LOPE JIMÉNEZ DE LUESIA, 63, 71
LOPE JIMÉNEZ DE OTEIZA, 164
LOPE JIMÉNEZ DE RICLA, 165
LOPE JIMÉNEZ DE URREA, 218
LOPE DE LUNA, arzobispo, 209
LOPE DE LUNA, conde, 206
LOPE MARTÍN, 167
LOPE MARTÍNEZ DE CALCONES, 128
LOPE DE NAVASA, 62
LOPE DE ORIZ, sacerdote, 93
LOPE ORTIZ, caballero, 84
LOPE DE RIVAS, 206
LOPE SÁNCHEZ DE VERGAYZ, 124
LOPE SCARRAMP, 234
LOPILLO DE JUCE DE ALAT, 185
Los Albares, 169
Los Albos, 153
Los Catalanes, 113
Los Cerullones, 77
Los Ortals, 166, 169
Los Paleros, 166, 169
Los Pardos, 127
Los Royales, 90
Los Royeros, 195
LUCHA, 77
Luna, 206
Lyon, 97, 98, 100, 101, 103, 104
- M. cellero de llaves, 127
M. cellero mayor, 2
M. subprior, 127
M. DE SARBISE, cellero mayor, 120
Machaniel, 138
Magdalena, 127
MAHOMA ALAMÍN, 228
MAHOMA DE ALBORGE, 228
MAHOMA DE ARAÑÓN, 185, 186
MAHOMA DE AXA, el joven, 223
MAHOMA DE BIBAS, 122
MAHOMA DE BRAIM DE PERDIGÓN, 185
MAHOMA DE BREA, 206
MAHOMA EL BURRO, 166, 169,
MAHOMA EL CALVO, 198, 226, 228
MAHOMA DEL CAVERO, 166, 169
MAHOMA DE CEYNE, 144
MAHOMA DAUDALLA, 228

- MAHOMA DE FARACHENA, 223
 MAHOMA FERRANDO, 109
 MAHOMA DE GUADELLA, 228
 MAHOMA DE JUCE, 144
 MAHOMA DE JUCE DE BREA, 223
 MAHOMA DE JUCE DE CINCOROBAS, 185
 MAHOMA EL JUGLAR, 228
 MAHOMA LARIEL, 228
 MAHOMA DE MUZA, alamin, 185
 MAHOMA DE PAN DE TRIGO, 135
 MAHOMA DE PERDICES, 135
 MAHOMA PERDIGÓN, 186
 MAHOMA DE PERDIGUERO, 135
 MAHOMA QUINTA ARROVATE, 186
 MAHOMA EL ROYO, 228
 MAHOMA TAZIRIS, 228
 MAHOMA XACNAPE, 144
 MAHOMA ZAIT, 228
 MAHOMA ZALEMA, 223, 228
 MAHOMA ZANZOLA, 135
 MALLADA, 126
 Mambblas, 216
 MANAUT, escudero, 189
 Maragen, 52
 MARCOS FABER, 51
 MARCOS DE FALCES, caballero, 160
 MARCOS DE LOARRE, 59, 72
 María, 126
 María, 190
 María ALQUEZAR, 77
 María BEVIAM, 77
 María CABANERA, 158
 María CATALANA, 66
 María DOMINGO, 120, 145
 María GIL DE ESQUEDAS, 126
 María GÓMEZ, 212
 María LÓPEZ, 78
 María LÓPEZ DE RICLA, 126
 María PÉREZ DE LERGA, 165
 María RODRIGO, 78
 María SÁNCHEZ DE ALNUERA, 223
 María DE SASA, 83
 MARIEN, 185
 MARIEN DE ZALEMA, 223
 MARQUÉS DE NOVALLAS, 77, 78
 MARQUESA, 66
 MARQUESA DE LUNA, 228
 Marroyas, 78
 MARTA, 175
 MARTA PEÑA, 190
 MARTÍN, 72, 127
 MARTÍN, abad, 62
 MARTÍN I, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 234
 MARTÍN IV, 137
 MARTÍN, obrero, 59
 MARTÍN, prior, 88
 Martín, río, 113, 163, 190, 195
 MARTÍN DE AGUAS, 179, 182, 185
 MARTÍN DE ALCORISA, 179
 MARTÍN DE AMADA, 198
 MARTÍN DE APIES, 212
 MARTÍN DE ARANDA, 171
 MARTÍN DE ARBEX, canónigo, 60
 MARTÍN BALLESTERO, 187
 MARTÍN BERENGUER, alias MARÍN, 163
 MARTÍN BERNARDO, 153
 MARTÍN CERRÓN, 120
 MARTÍN CORTÉS, 198
 MARTÍN ESCUDERO, 212
 MARTÍN FORTIZ, notario, 210
 MARTÍ GARCÍA, prior, 233, 234
 MARTÍN GIL DE ESQUEDAS, 122
 MARTÍN DE GIRONDA, 178, 193, 195, 197
 MARTÍN GONZALVO, 147
 MARTÍN DE GOTOR, 52
 MARTÍN GUILLÉN, 61
 MARTÍN GUILLÉN TRON, 66
 MARTÍN DE HAYN, escudero, 126
 MARTÍN JIMÉNEZ, escriba, 128
 MARTÍN JIMÉNEZ DE BOLEA, 112
 MARTÍN JIMÉNEZ DE CORTÉS, escudero, 211
 MARTÍN DE LA FIGUERA, 212
 MARTÍN LÓPEZ, notario, 92, 135, 205, 206
 MARTÍN LÓPEZ DE CABAÑAS, 70
 MARTÍN LÓPEZ DE CASTELLÓ, 135
 MARTÍN LÓPEZ DE RICLA, 164, 165, 166, 167, 168, 169
 MARTÍN MONGE, 78
 MARTÍN DE MONTAÑA, 91
 MARTÍN DE MOZARABI, cellero, 195
 MARTÍN DE NOCAROL, 56, 58, 67
 MARTÍN DE OROS, 113
 MARTÍN PÉREZ DE HUESCA, 143, 144
 MARTÍN PÉREZ DE LUNA, 118
 MARTÍN PÉREZ MOZARABI, fraile, 178, 197
 MARTÍN PÉREZ DE OTEIZA, 186
 MARTÍN PÉREZ DE TELLA, caballero, 186
 MARTÍN PÉREZ DE VILLEL, 62
 MARTÍN DE QUINTO, notario, 181
 MARTÍN ROMEO, notario, 113
 MARTÍN DE RUEDA, 153, 157, 158, 165
 MARTÍN DE SALVANO, 120
 MARTÍN DE SORS, 51
 MARTÍN DE TARDET, vicario, 147
 MARTINA, 190
 MASCAROSA, 145
 Matamala, 112, 176, 177, 178, 179, 186, 197
 Mata Redonda, 228
 MATEO, 59, 64, 66, 72
 MATEO, canónigo, 64, 65
 MATEO DE CASTRO SANTO, 81

Concepción Contel Barea

- MATEO DE GUALIT, 223
MATEO LATORRE, 212
MATEO MENGOT, 145
MATEO PIULET, prior, 198
MATEO TURBENA, 198
MATÍAS, vicecanciller, 228
MATÍAS CASTILLÓN, doctor en leyes, 229
MAYOR, 51, 71, 91, 111, 126
Mediana, 92, 166, 169, 206
MENGA SÁNCHEZ DE EJEJA, 212
MENGA SPIRANA, 78
MENGOTO DE BASELGA, 59
Mequinenza, 207
MEZA PELEIA, 166
Mezalfonada, 212
Mezquit, 78
Michas, acequia, 166
MIGUEL, cellero mayor, 125
MIGUEL, notario, 60
MIGUEL, obrero, 118
MIGUEL, subprior, 118
MIGUEL DE AGAR, 212
MIGUEL DE ALCORISA, 198
MIGUEL DE APIES, 127
MIGUEL DE BARRIONUEVO, notario, 124
MIGUEL BOIL, 195
MIGUEL DE CABAÑAS, 52
MIGUEL CABRERO, 120
MIGUEL DE CASTELLOTE, 66, 72
MIGUEL DE CERTÓN, 166, 169
MIGUEL DE DON BERNARDO DE LA ABADÍA, 122
MIGUEL FERRERO, 166
MIGUEL GAZOL, notario, 123
MIGUEL DE GIRALT, 198
MIGUEL JIMENEZ DE AGUILAR, 176
MIGUEL LÓPEZ DE VALIMAÑA, 185
MIGUEL DE LUESIA, 49, 51, 75, 91, 108
MIGUEL DE MARCELO, fraile, 213
MIGUEL DE MARCUELLO, fraile, 225, 227
MIGUEL DE MARQUELES, 214
MIGUEL NAVARRO, 166
MIGUEL DE OLIETE, escriba real, 117
MIGUEL DE OLTEUSA, 190
MIGUEL PÉREZ, 153
MIGUEL PÉREZ GUERRA, notario, 160
MIGUEL PÉREZ DE LERGA, 126, 142
MIGUEL PÉREZ DE NAVASA, 229
MIGUEL PÉREZ DE UNCASTILLO, 181
MIGUEL DE PINA, fraile, 138
MIGUEL RAYDI, abad, 227
MIGUEL ROBERT, 195
MIGUEL SÁNCHEZ, hostelero, 154
MIGUEL SÁNCHEZ DE AGUILAR, 68
MIGUEL SÁNCHEZ DE BIELSA, chantre, 207
MIGUEL SÁNCHEZ ZAPATA, granjero, 193, 195, 197
MIGUEL SANZ, 88
MIGUEL DE SOHAC, 144
MIGUEL DE VILLAREAL, esudero, 163
MIGUELA VIOLETA, 212
MIGUELITO, 61
Mirat, 228
MIRANDA, 78
Monegros, 150
Monforte, 64
Monler, 108, 126, 138, 141, 146, 153, 154
Monrroyo, 127
Montalbán, 145
MONTANER DE SISCAR, caballero, 164
MONTANERA, 72
Montearagón, 231
Montredon, 66, 72
Monzón, 221
Mora, 126
Morella, 76 127, 145
Moyuela, 165
MOZAT DE ALY DE CODO, 186
MOZOT ALGUACÉN, 185
MOZOT DE ANINA, 223
MUCET ALGACÉN, 185
MUZA DE ABINGAÑEL, 186
MUZA FEBRER, 223
MUZA PERDIGUERO, 186
NADAL DE LUNA, 198
Nadis, 80
Nafa, 140
Nafra, 198
Nahora, 228
Narbona, 149, 152
NICOLÁS, 89
NICOLÁS IV, 136, 137
NICOLÁS, procurador, 125
NICOLÁS ANDREU, notario, 182
NICOLÁS DE ARGENT, 198
NICOLÁS DEL FENERO, vicario, 207
NICOLÁS DE LA ALMOLDA, vicario, 175, 190
NICOLÁS DEL PAJAR, 61
NICOLÁS PELEGRÍN, 187
NICOLÁS PÉREZ MARQUÉS, notario, 234
NICOLÁS DE TARBA, fraile, 171, 193, 195, 197
Nogazuela, 66
Novels, 64
Nuez, 62, 206
NUÑO SÁNCHEZ, 82, 84
OGER DE NUEZ, 105, 151
OLALIA, 81
Oliete, 126
Oliveras, 169
ORFRESA DE LAZCANO, 176, 177, 178, 197

El cister zaragozano en los siglos XIII y XIV

- ORIA, 67
 ORIOL, abad, 67
 Osa, 122
 Osso, 81
 OTÓN, cardenal San Nicolás de Carcel
 Tuliana, 80
 OTÓN DE MONCADA, 191
 Otriellos, 78
- P. portero mayor, 84
 P. prior, 69, 84
 P. sacristán, 69
 P. de CONQUAS, 65
 P. GARCÍA DE AGUILAR, 63
 P. LÓPEZ, 68
 P. LÓPEZ DE CABAÑAS, 70
 P. DE MAZA, 84
 P. RAIMUNDO MIRON, 78
 PABLO FERRER, 115
 Palomera, 81, 83
 PARDO DE SAMPER, 56
 PASCASIO DE ALACÓN, 179
 PASCASIO BELLIDO, 209
 PASCASIO LEDOS, 234
 PASCASIO JUAN TORNER, 89
 PASCASIO MACARIEGO, 179
 PASCASIO MAZARIECOS, 182, 185
 PASCASIO DE VALERA, fraile, 178
 PASCUAL, 52
 PASCUAL DE URREA, 158
 PASCUAL DE VALERA, 193, 195, 197
 Pastriz, 80
 Paules, 90
 PEDRO, 54, 61
 PEDRO I de Castilla, 208
 PEDRO II, 54
 PEDRO III, 132, 137, 138
 PEDRO IV, 191, 194, 203, 208
 PEDRO, abad, 55
 PEDRO, capellán, 61
 PEDRO, cardenal Velo Aureo, 213
 PEDRO, chantre, 58
 PEDRO, infante de Aragón, 128, 129, 211,
 229
 PEDRO, maestre novicios, 59
 PEDRO, notario, 77
 PEDRO, presbitero, 64, 65
 PEDRO, prior, 58, 64, 65, 86
 PEDRO, sacristán, 56, 58, 59
 PEDRO, subcellero, 59
 PEDRO, vicario, 209
 PEDRO ADÁN, 165
 PEDRO DE AGUAS, 135
 PEDRO DE AHUERO, 123
 PEDRO ALACÓN, 179, 182
 PEDRO DE ALBALATE, 64, 65
- PEDRO ALBOMAZÍN, 166
 PEDRO DE ALCORISA, tabelión, 93, 138,
 154, 157, 158, 162, 163, 171, 178,
 181, 186
 PEDRO DE ALLUEY, 190
 PEDRO ANDRÉS, 90, 144
 PEDRO DE ARANCIS, 125
 PEDRO ARMILLAS, 179
 PEDRO ARNALT, 188
 PEDRO ASCAROT, escudero, 205
 PEDRO DE ASÍN, 198
 PEDRO BELTRÁN DE Aso, 12
 PEDRO DE AVAY, 179
 PEDRO DE AZAILA, 90
 PEDRO AZNAREZ, 197
 PEDRO DE BAGÉS, jurado, 198
 PEDRO BALDOVINO, 113
 PEDRO DE BARCELONA, 52, 61
 PEDRO BASSET, 228
 PEDRO BAYLO, 72
 PEDRO DE BELCHITE, 72
 PEDRO BELTRÁN DE ALUXANC, 112
 PEDRO BERENGUER, 91, 92, 93, 196, 217
 PEDRO BERNAT, 223
 PEDRO BERTRÁN, arcediano, 53
 PEDRO DE BLANCA, clérigo, 111
 PEDRO DE BOLTAÑA, fraile, 207
 PEDRO BORROY, 198
 PEDRO DE CABIRANA, granjero, 195
 PEDRO DE CALATAYUD, fraile, 193, 197
 PEDRO DE CAMANAS, 52
 PEDRO DE CANONAS, 64
 PEDRO CAPALVO, 73
 PEDRO DE CASBAS, prior, 67, 72, 89
 PEDRO DE CASEDA, 234
 PEDRO CASTELLANO, 175, 190
 PEDRO CILLÓN, 89
 PEDRO DE CIVITAT, 49
 PEDRO DE CLARAVALLS, 64, 65
 PEDRO DE CONCILIO, cellero, 133
 PEDRO CONCILIO, granjero, 138
 PEDRO CONIL, notario, 188, 193
 PEDRO DE CORDOBILLA, tallador, 67
 PEDRO CORNEL, 82, 84
 PEDRO CORTÉS, fraile, 175, 188
 PEDRO DARANCIS, notario, 135
 PEDRO DEZPLA, 157
 PEDRO DOMINGO, notario, 92
 PEDRO DONAT, Granjero, 147
 PEDRO DUERTO, 232
 PEDRO DE ESCATRÓN, fraile, 178
 PEDRO DE ESLAVA, 113
 PEDRO FAGET, 145
 PEDRO FANLO, cellero, 232
 PEDRO FERNÁNDEZ DE BERGUA, noble, 197
 PEDRO FERNÁNDEZ DE IJAR, 143, 144,
 217, 220

Concepción Contel Barea

- PEDRO FERRANDEZ DE PINA, 126
 PEDRO FERRIZ, 66, 72, 228
 PEDRO FLOTADO, clérigo, 164
 PEDRO FONTOBA, 165
 PEDRO GARCÉS, fraile, 190
 PEDRO GARCÉS DE ANAYO, 179
 PEDRO GARCÉS DE AVAY, 182
 PEDRO GARCÉS de Castelfullit, 81, 83
 PEDRO GARCÉS DE NÚEZ, 133
 PEDRO GARCÉS DE RUEDA, caballero, 142
 PEDRO GARCÍA, 218
 PEDRO GARCÍA NAVARRO, 72
 PEDRO GIL, alcaide, 135
 PEDRO GIL DE AZAROL, 164
 PEDRO GIL JUST, 166
 PEDRO DE GRADOS, 67
 PEDRO GUILLERMO ARNAL, 127
 PEDRO DE GURREA, notario, 168, 169
 PEDRO DE HUESCA, 58, 99
 PEDRO DE IJAR, chantre, 118
 PEDRO IÑIGUEZ, 105
 PEDRO IÑIGUEZ DE LERGA, 165
 PEDRO DE JANUAS, 72
 PEDRO DE JAULÍN, fraile, 138
 PEDRO DE JERICA, 203
 PEDRO JIMÉNEZ, 187
 PEDRO JIMÉNEZ DE POMAR, 197
 PEDRO JIMÉNEZ DE SAMPER, 90
 PEDRO JIMÉNEZ DE VILLALBA, 133, 192, 193
 PEDRO JIMÉNEZ DE VOSA, 125
 PEDRO JIMENO, 62, 87
 PEDRO JUAN, escriba real, 82, 84
 PEDRO DE JUAN PÉREZ, 81
 PEDRO LADRÓN, 128
 PEDRO DE LAGES, 198
 PEDRO DE LAFITA, 52, 111, 134
 PEDRO DE LANZACO, 62, 87, 124
 PEDRO LOGRAN DE TAUSTE, 105
 PEDRO LÓPEZ, 66, 105, 113
 PEDRO LÓPEZ DE CABAÑAS, 78
 PEDRO LÓPEZ DE GURREA, 211
 PEDRO LÓPEZ DE LUPINÉN, 68
 PEDRO LÓPEZ DE OTEIZA, 150
 PEDRO LÓPEZ SARNES, consejero real, 206
 PEDRO LÓPEZ DE TENA, 143
 PEDRO LÓPEZ DE ZANCARAT, notario, 164, 169
 PEDRO DE LUNA, 203
 PEDRO MARCO, 190
 PEDRO MARTÍN, 93
 PEDRO MARTÍN DE LA CABRERA, 223
 PEDRO MARTÍNEZ, subprior, 138
 PEDRO MARTÍNEZ DE TORRES, 128
 PEDRO MARZO, 190
 PEDRO MAZA, noble, 206
 PEDRO MIGUEL DE ARANDA, 188
 PEDRO DE MIRAVALL, prior, 64, 65
 PEDRO DE MOHERA, 70
 PEDRO DE MONCADA, 108
 PEDRO DE MONTALTED, 61, 62
 PEDRO DE MORA, 66
 PEDRO MURILLO, 124
 PEDRO DE NAVAL, 72
 PEDRO DE NOVALLA, 68
 PEDRO NOVES, 66, 120
 PEDRO DE ORIZ, 51
 PEDRO DE OTEIZA, 122
 PEDRO OTGER, 151
 PEDRO PALMA, 90
 PEDRO PÉREZ, justicia de Aragón, 79, 82, 84
 PEDRO PIERA, 52
 PEDRO DE PINA, 79, 143, 144
 PEDRO POMAR, 166
 PEDRO PUEYO, 78, 79
 PEDRO DE RABASTENX, notario, 198, 225, 232
 PEDRO RAIMUNDEZ, sacerdote, 83
 PEDRO RAIMUNDEZ DE FONTOVA, 165
 PEDRO RAIMUNDO, capellán, 81
 PEDRO RALLA, 169
 PEDRO RAQUINS, 198
 PEDRO DE REMOLINOS, maestro en leyes, 161, 171
 PEDRO ROBERT, 158
 PEDRO ROMEO, 156
 PEDRO SALAS, 206
 PEDRO DE SAN MARTÍN, 228
 PEDRO DE SAN VICENTE, 225
 PEDRO SÁNCHEZ, 53, 71
 PEDRO SÁNCHEZ, limosnero, 60
 PEDRO SÁNCHEZ, notario, 84
 PEDRO SÁNCHEZ DE AGÓN, caballero, 134
 PEDRO SÁNCHEZ DE IREYA, 105
 PEDRO SÁNCHEZ DE POZÁN, escudero, 138
 PEDRO SERRANO, 187, 188, 190
 PEDRO SESÉ, 66, 72, 79
 PEDRO SOBIRATS, 229
 PEDRO DE SOLER, 155, 156, 158
 PEDRO SPAN, 89
 PEDRO DE TARBA, pabostre, 118
 PEDRO TURRICELLA, 166
 PEDRO DE VALIMAÑA, 76, 105, 112, 123, 124, 151
 PEDRO VALLES, subprior, 193
 PEDRO DE VALSENIC, 143, 144
 PEDRO VICENTE DE ABIEGO, notario, 165
 PEDRO DE ZACORT, 52
 PEDRO DE ZARAGOZA, 62, 67, 86
 PEDRUELO, 61
 PELEGRÍN DE CASTELLOTE, 56
 Peña Caballera, 198
 Peña Roya, 188
 Peña Val de Ijar, 211
 Peña Ventosa, 138, 153

- Peñarroya, 157, 187, 190
 PERALBO, 186
 Perpiñán, 217
 Peras, 77
 PEREGRINO, prior, 118
 PEREGRINO DE ATROSILLO, 84
 PEREGRINO DE CASTELLOTE, 128, 138
 PEREGRINO DE CASTILLAZUELO, 82
 Pertusa, 128
 Picollar, 62
 Piedra, 208
 Pina, 61, 62, 72, 79, 80, 84, 87, 111, 126, 138, 142, 146, 150, 166, 169, 185, 194, 197, 210, 211, 212, 218
 Piniello, 187, 190
 Planillo de Velilla, 211
 Plano de Mamblás, 212
 Plenas, 64
 PONCE ALAMÁN, 182, 185
 PONCE BRUNO, doctor en decretos, 225
 PONCIO HUGÓN, 71, 81
 PONCIO DE RABINAD, 81, 83
 PONZUCH, 62
 PORTOLÉS DE VALIMAÑA, 90
 PORTOLESA, 66, 72
 Pozuelo, 135
 Prado Royo, 190
 Puebla Nueva, 211
 Puey Moreno, 198
 Puey Pequeño, 113
 Pueyo, 78
 Pueyo de Juan García, 228
 Pueyo Royo, 198
 Pueyo de Santa Cristina, 79
 Puy, 126
 Puy de Arenas, 61
 Puy Royo, 72
- Quinto, 63, 67, 80
- R. portero, 69, 127
 R. vestuario, 84
 R. JIMÉNEZ DE LUESIA, 84
 R. DE LAFITA, 52
 R. DE LIZANA, 84
 R. DE MONZÓN, subprior, 120, 127
 R. DE VILANOVA, 150
 RAIMUNDO, 64, 120
 RAIMUNDO, abad, 89, 91, 92, 93, 99, 150
 RAIMUNDO, obispo, 150
 RAIMUNDO, portero, 118, 125
 RAIMUNDO, prior, 52
 RAIMUNDO, vestuario, 58, 86
 RAIMUNDO DE AHUERO, 88
 RAIMUNDO DE BONDÍA, fraile, 156
 RAIMUNDO BUCES, 167
- RAIMUNDO CASTILLÓN, 229
 RAIMUNDO DE CINT, 65
 RAIMUNDO DE FITA, 91
 RAIMUNDO GUILLÉN, abad, 60
 RAIMUNDO DE LAFITA, 67, 90
 RAIMUNDO DE LATORRE, 206
 RAIMUNDO MASCAROS, 145
 RAIMUNDO MORERA, 145
 RAIMUNDO DE OLIVA, 47, 55
 RAIMUNDO DE OSA, 78
 RAIMUNDO DE PALENCIA, 77
 RAIMUNDO DE SALAVERT, 179, 185
 RAIMUNDO DE SAN MARTÍN, abad, 55, 56, 58, 59, 88
 RAIMUNDO ZORITA, 229
 RAINALDO, cardenal San Eustaquio, 80
 RAINIERO, cardenal Santa María Cosmedín, 80
 RAM, doctor canónico, 208
 RAMÓN DE AINA, 188
 RAMÓN ALBIACH, 198
 RAMÓN DE ARCUELT, 133
 RAMÓN BARATA, 66
 RAMÓN BERENGUER IV, 150
 RAMÓN DE CASTROCOL, 48, 50, 53, 55
 RAMÓN CORNEL, 191
 RAMÓN DE MONTPELLIER, portero, 67
 RAMÓN DE PIERA, 190
 RAMÓN DE RAMOS, 198
 RAMUNDA, 66
 RANAL DE MONZÓN, 182
 Regañal, 212
 Regazuelo, 72
 Ribagorza, 199
 Ribera de Ebro, 210, 211
 Ricla, 72, 164, 165, 166, 167
 RINALT CORREDOR, 212
 ROBERTO, abad, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 82, 83, 84, 86
 ROBERTO, cardenal, 148
 ROBERTO, cellero, 58, 59
 ROBERTO DE HUSUN, 149
 RODRINO, arcediano, 88
 RODRIGO DE LOS ARCOS, 77, 78
 RODRIGO BAYLO, caballero, 122
 RODRIGO BERNARDO, zalmedina, 99
 RODRIGO DE CALATAYUD, 216
 RODRIGO DE ESCATRÓN, 120
 RODRIGO GONZÁLEZ DE JATIEL, 163
 RODRIGO JIMÉNEZ DE LUESIA, 63, 71
 RODRIGO DE LIZANA, 79
 RODRIGO MARTÍN DE ARANDA, 122
 RODRIGO NARVÁIZ, esudero, 177
 RODRIGO ORTIZ, 123
 RODRIGO PÉREZ DE TARAZONA, 112
 RODRIGO QUÍLEZ, 206
 RODRIGO TELLEZ, arzobispo, 136, 137

Concepción Contel Barea

- ROGER, 62
 Romana, 49, 50, 53, 54, 56, 60, 70, 79,
 80, 88, 111, 125, 135, 141, 147, 176,
 177, 178, 179, 182, 183, 185, 197,
 205, 209, 234
 ROMANA PÉREZ, 165
 ROMÁNICO DE NUEZ, subprior, 67
 ROMANO, cardenal Santo Angelo, 80
 ROMEA, 105, 112
 ROMEO MARTÍNEZ DE ZORITA, 127
 Royal, 66, 72
 Rubia, 81
 Rueda, 54, 58, 61, 63, 65, 66, 67, 74,
 75, 77, 78, 79, 81, 82, 83, 84, 86,
 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95,
 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 106,
 108, 111, 112, 113, 116, 118, 119,
 122, 125, 126, 127, 130, 131, 132,
 134, 135, 137, 138, 139, 140, 141,
 143, 145, 150, 153, 154, 155, 157,
 158, 159, 160, 161, 162, 163, 165,
 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172,
 173, 175, 176, 177, 178, 179, 180,
 186, 188, 189, 190, 192, 193, 194,
 195, 196, 197, 202, 203, 206, 207,
 208, 209, 211, 213, 216, 217, 218,
 219, 220, 222, 223, 224, 225, 226,
 228, 229, 230, 232, 238
 RUY DÍAZ, 128
 RUY LORENZO DE HEREDIA, 210
 RUY PÉREZ DE SALVADOR, 160

 S. vestuario, 127
 S. DE LUPINÉN, 69
 SALVADOR, obrero, 96
 SALOMÓN DE LA CABALLERÍA, 66
 Salz, 150
 Samper, 113, 180, 198
 Samper de Calanda, 112, 123, 133, 151,
 155, 156, 157, 158, 163, 167, 189,
 192
 Samper de Lagata, 64, 65, 69, 89, 232
 San Juan de la Peña, 231
 San Miguel de Fuentes, 66
 San Miguel de Huerva, 112
 San Nicolás, 190
 SANCHÁ, 61
 SANCHÁ, viuda, 49
 SANCHÁ DE APIES, 195
 SANCHÁ GARCÉS ZAPATA, 164, 165, 166,
 167, 168, 169
 SANCHÁ GUILLERMO, 111, 125
 SANCHÁ JIMÉNEZ, 135
 SANCHÁ LANAJA, 212
 SANCHÁ LÓPEZ, 164, 165, 167, 168, 169
 SANCHÁ PÉREZ, 81
 SANCHÁ ROBERT, 158
 SANCHO, 68, 72, 88, 173
 SANCHO, abad, 108, 111, 113, 120, 125
 SANCHO, arcedian, 118
 SANCHO, arcipreste, 91
 SANCHO, escriba, 88
 SANCHO, infante, 116, 118
 SANCHO, prior, 60, 96, 118
 SANCHO, sacristán, 89
 SANCHO, subprior, 89
 SANCHO ANONES, obispo, 59, 60, 64
 SANCHO DE ALBERO, 171
 SANCHO DE AZCARA, 212
 SANCHO BOLTAÑA, 112
 SANCHO BURCES, 151, 154
 SANCHO CASTILLÓN, 198
 SANCHO CLAVERO, 212
 SANCHO DON SALVO, 66
 SANCHO ESTEBAN, 77
 SANCHO ESTERCUEL, rector, 195
 SANCHO DE FERRIZ, 118
 SANCHO FONTOVA, fraile, 178
 SANCHO JIMÉNEZ, 190
 SANCHO JIMÉNEZ DE ALFAMBRA, 190
 SANCHO JIMÉNEZ DE ALFANDECA, 187
 SANCHO JIMÉNEZ DE AYERBE, 165, 166
 SANCHO JIMÉNEZ DE RUEDA, 122
 SANCHO JIMÉNEZ DE SAMPER, 133
 SANCHO DE LAFITA, 90
 SANCHO DE LAFITA, abad, 114, 118
 SANCHO LAFITA, notario, 186 189, 190,
 192, 195, 206
 SANCHO DE LAFITA, prior, 108, 109
 SANCHO DE LOGRAN, 205
 SANCHO LÓPEZ DE VALIMAÑA, 151, 176,
 177, 178, 179, 182, 197
 SANCHO DE LUPINÉN, abad, 109, 118, 120
 SANCHO MAJONES, 166, 169, 206
 SANCHO DE MARÍA, 166
 SANCHO DE MARCILLA, 67
 SANCHO MARÍN, 212
 SANCHO MEDIANA, 66, 72
 SANCHO DE MIGUEL, 190
 SANCHO NOVES, 120
 SANCHO DE NUEZ, 111
 SANCHO DE OROS, comendador, 198
 SANCHO PANZANO, 187
 SANCHO PÉREZ DE BIOTA, 181
 SANCHO PICADOR, 212
 SANCHO DE PUEYO, 84
 SANCHO ROYO, 190
 SANCHO SALVO, 66, 72
 SANCHO DE SARVISE, abad, 121, 122
 SANCHO TORNERO, 190
 SANCHO DE VALIMAÑA, 205
 SANCHO DE VALLE, notario, 118
 Santo Gere, 80
 Sástago, 51, 79, 90, 108, 126, 134, 135,
 138, 150, 153, 210, 211, 218, 228,
 229

El cister zaragozano en los siglos XIII y XIV

- SEBASTIÁN, capellán, 50
 Segorbe, 214
 Seña, 71, 75, 80, 86, 118, 120
 Serna, 78
 SIBILA, 165
 SIBILA DE CERVIÁ, 218, 228, 299
 SIBILA LÓPEZ DE RICLA, 165
 Signa, 93, 116
 SILVESTRE, 50
 SIMÓN DE JACA, 137
 Siscario, 228
 Sobradíel, 128
 Solsona, 64, 65
 Somport, 233, 234
 Soto del Peón, 212
 Spuanna, 72
- Talavera, 61
 Tarazona, 62
 TARRAGÓ CABESTANY, 145
 Tarragona, 103, 104, 154
 TEODORICO PIQUERNO, 214
 Tereón, 144
 TERESA, 91, 92, 126
 TERESA ALFONSO, 123, 124
 TERESA ARTAL, 128
 TERESA COMBALD DE ENTENZA, 143, 144
 TERESA PÉREZ, 138, 142, 153
 Tierrantona, 64, 65
 TIMAS, 127
 TODA, 188
 TODA ARTAL, 126
 TODA JIMÉNEZ DE AYN, 128
 TODA LÓPEZ DEL CASTELLAR, 212
 TODA PÉREZ DE URREA, 194
 TODA SARACOZTA, 212
 Toledo, 115
 TOMÁS, 78
 TOMÁS, cardenal Santa Sabina, 80
 Toraroja, 66
 Tormo Blanco, 90
 Tormo del Gallo, 138
 Tormo de Sangre, 198
 Torre de Abencid, 126
 Torre de Esperat, 212
 Torre de Moram, 128
 Torre Murada, 216
 Torres, 66
 Torres de Galindo, 126, 128
 Tortosa, 150, 156, 158, 191, 221
 Trasobares, 66
 TRENCVELLO de Biterre, 82
 Tusculum, cfr. Frascati
- URBANO IV, 115
 URBANO V, 208
 Urdán, 62
- URRACA, 78, 169
 URRACA LÓPEZ DE CASTELLOT, 126
 URRACQUETA, 61
 Utebo, 212
- Val de Albayat, 59
 Val de Alcaborés, 163
 Val Almetllo, 90
 Val del Arañón, 90
 Val del Astiello, 138
 Val de Cabalgadores, 135
 Val de Cañas, 56
 Val de Cordiellas, 206
 Val Facín, 90
 Val Fadaxa, 56
 Val de Forcas, 90
 Val de Fuentes, 224
 Val de Gazapos, 52
 Val Genistosa, 135
 Val de Irex, 135
 Val Juncos, 113, 195
 Val de Mallatz, 96
 Val de los Pereros, 211
 Val de Perona, 206
 Val de Solbas, 56
 Val del Trapero, 187
 Val de los Vasares, 135
 Val de Vivero, 135
 Val de Yeguas, 89
 Val de Zait, 228
 Valcorba, 113, 187, 188, 190
 Valdellou, 234
 Valdemora, 186
 VALDOVÍN, portero, 161
 Valencia, 126, 145, 152, 160, 165, 199,
 203, 204, 214, 217, 231
 VALERO, escriba, 88
 VALERO DE BIELSA, notario, 161, 162,
 222
 VALERO CELMA, 222
 VALERO DE GUALID, 164
 VALERO DE ONTINENA, 147
 VALERO DE PINA, 61, 62, 74, 85
 Valiella, 113
 Valimaña, 90, 105, 112, 113, 123, 124,
 151, 163, 175, 186, 187, 188, 189,
 190, 192, 195, 224
 Valladolid, 116
 Valle, 77
 VALLÉS, prior, 154
 VALLÉS, sacristán, 178
 VALLÉS, subprior, 195, 197
 Vallilamana, 133
 VELASCO, 160
 Velilla, 135, 147, 162, 208, 209
 VICENTE DE AMIGA, 51
 VICENTE DE DON BONET, 120

Concepción Contel Barea

- VICENTE DE MIGUEL NAVARRO, 67
VICENTE DE LA RIBERA, 175, 190
VICENTE TOMEIO, 190
VIDAL, 58, 64
VIDAL, sacristán, 118
VIDAL, subdelegado papal, 64, 65
VIDAL DE LIERMO, fraile, 178
Vililla, 90
Villa Thetinar, 89
Villafranca, 126, 131
Villafranca de Ebro, 128
Villahermosa, 128
Villar de Avaries, 150
Villar Nicolás, 127
VIOLANTE, reina de Aragón, 231
Viterbo, 110, 115
VIVAS DE HOCEN, 144
Vortariella, 78
- YAYEL DE FARACH, 144
YZACH, 78
- ZAID DON BELCHITE, 186
ZAID DE PAN DE TRIGO, 185
ZAID DE PERDIGUERO, 186
ZALEMA, 226
- ZALEMA DE ALI PARDOS, 228
ZALEMA DE ANEXME, 166, 169
ZALEMA ARTIEL, 228
ZALEMA DE ATÁUN, 144
ZALEMA AUDELLA, 228
ZALEMA DE AZÓN, 185
ZALEMA BELCHITE, 186
ZALEMA DE BIBAS, 228
ZALEMA DE BRAMANT, 166, 169
ZALEMA EL CALVO, 228
ZALEMA FERRERO, 198
ZALEMA DE JUCE, 185
ZALEMA MAL MORO, 186
ZALEMA PAN DE TRIGO, 186
ZALEMA DE PECCA, 185
Zaragoza, 56, 58, 59, 61, 62, 64, 65,
69, 72, 80, 84, 86, 88, 90, 91, 92,
98, 99, 112, 113, 117, 118, 119, 120,
126, 128, 133, 139, 142, 143, 144,
147, 151, 153, 157, 158, 159, 160,
161, 162, 163, 165, 166, 168, 169,
170, 172, 173, 174, 180, 181, 183,
190, 191, 196, 197, 198, 202, 205,
206, 208, 209, 210, 211, 212, 214,
217, 218, 225, 228, 229, 231, 234
ZENRA DE LA MADRINA, 223
Zozá, 128